

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО
СКОПЈЕ

ISSN-1857-9779



Б И Л Т Е Н
НА
УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ВО СКОПЈЕ

Број 1135
Скопје, 1 декември 2016 година

Издание на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје

Ул. „Гоце Делчев“ бр. 9, 1000 Скопје

ПРВИОТ БРОЈ НА БИЛТЕНОТ Е ОБЈАВЕН ВО МАЈ 1957 ГОДИНА

Уредник на издавачката дејност на УКИМ:

проф. д-р Никола ЈАНКУЛОВСКИ, ректор

Уредник на Билтенот: Томислав БАШЕВСКИ

Лектор: Весна Илиевска - Цветановска

Бр. _____

5.8. 2013

Скопје

Предмет: Материјали за Билтенот за објавување на веб-страницата на УКИМ

Согласно член 132, став 5 од Законот за високото образование („Сл. весник на РМ” бр. 35/2008, 103/2008, 26/2009, 83/2009, 115/2010, 17/2011, 51/2011 и 123/2012), на веб-страницата на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј” во Скопје, од бројот 1059 од 15 август 2013 година, ќе се објавуваат рефератите за избор во наставно-научни, научни и соработнички звања, рецензиите за подобност на темата и оспособеноста на кандидатот за вршење научна работа, прегледите на одобрените докторски дисертации, прифатените магистерски и специјалистички теми, рецензиите на учебници и учебни помагала, како и рефератите за доделување на звањето почесен професор и титулата почесен доктор на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј”. По објавување на материјалите на веб-страницата, факултетите и институтите за своите потреби, истите треба да ги отпечатаат во материјална форма за да можат да ги достават на членовите на наставно-научниот, односно научниот совет. Поради тоа, потребно е сите материјали што се предвидени за објавување во Билтенот на Универзитетот, благовремено да ги доставувате во **електронска форма**.

Поради усогласеност и униформност на текстовите потребно е материјалите за објавување да се доставуваат како Microsoft Word 2003 документи во кои исклучиво ќе се користи системскиот фонт **Georgia**. Овој фонт содржи богато множество на кирилични (македонски, српски, руски), латинични (со различни видови на наредени знаци), грчки и други знаци. Варијанта на овој фонт со корегирани знаци во италик формата за македонските букви ‘**г**’, ‘**џ**’, ‘**џ**’, ‘**џ**’ може да се добие во компјутерскиот центар на УКИМ на барање на факултетот. Исто така, таму може да се добие софтверско решение со кое може да се испрограмира тастатурата на персонален сметач кога работи под Windows XP оперативниот систем при притискање на копчето ‘`’ во македонска поддршка да се добие знакот ‘**џ**’, а при притискање на копчето ‘~’ во македонска поддршка да се добие знакот ‘**џ**’.

Поради запазување на роковите за објавување на материјалите во Билтенот, но и на веб-страницата, ве молиме, рефератите откако ќе бидат лекторирани, да ја доставите оригиналната верзија (лекторирана со потписите), а електронската верзија да ја доставите на e-mail адресата: t.basevski@ukim.edu.mk (so mali bukvi).

Неблаговремено доставените материјали и оние кои нема да бидат напишани согласно упатството нема да бидат објавени во тој број, туку ќе бидат поместени за објавување во наредниот број од Билтенот, односно откако ќе ја добиеме бараната верзија.

Ви благодариме за соработката.

Со почит,

УКИМ-Ректорат

Изготвил:Т.Б.

Одобрил:К.М.

ЕКОНОМСКИ ФАКУЛТЕТ

1. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Карактеристики на тековните трансфери и одржливост на платнобилансната рамнотежа од м-р Јасминка Додева**, пријавена на Економскиот факултет во Скопје.....9-18
2. Преглед на промена на ментор на прифатени теми за изработка на магистерски труд на Економскиот факултет во Скопје (**Виктор Цицимов, Дејан Илиоски, Никола Цибрев**).....19

МАШИНСКИ ФАКУЛТЕТ

1. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Експериментално и нумеричко истражување и оптимизација на перформансите на подвижен сончев колектор од м-р Марија Чекеровска**, пријавена на Машинскиот факултет во Скопје.....20-25

МЕДИЦИНСКИ ФАКУЛТЕТ

1. Реферат за избор на наставник во сите наставно-научни звања во научната област неврологија по предметот неврологија на Медицинскиот факултет во Скопје (**д-р Дијана Никодијевиќ**).....26-33
2. Реферат за избор на едно лице во сите научни звања во наставно-научната област кардиологија по предметот интерна медицина на Медицинскиот факултет во Скопје (**в. н. сор. д-р Борјана Танева**).....34-42
3. Реферат за избор на едно лице во сите научни звања во областа токсикологија, по предметот интерна медицина и едно лице во областа пулмологија и алергологија, по предметот интерна медицина на Медицинскиот факултет во Скопје (**в. н. сор. д-р Деска Димитријевска, в. н. сор. д-р Нико Беќаровски**).....43-55
4. Реферат за избор на еден асистент-докторанд по предметот педијатрија на Медицинскиот факултет во Скопје (**м-р д-р Александра Јовановска**).....56-66
5. Реферат за избор на еден асистент-докторанд по предметот фармакологија со токсикологија на Медицинскиот факултет во Скопје (**д-р Емилија Шиколе, д-р Бојан Лабачевски**).....67-71
6. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Ризик-фактори за развој на параплевмонични изливи кај пациенти со пневмонија здобиена во заедница изработена од м-р д-р Сања Петрушевска Мариновиќ**, пријавена на Медицинскиот факултет во Скопје.....72-78
7. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Улогата на физикалната терапија и рехабилитација во лекувањето на пациенти со примарна остеопороза од д-р Валентина Коевска**, пријавена на Медицинскиот факултет во Скопје.....79-87
8. Преглед на одобрени теми за изработка на докторска дисертација на Медицинскиот факултет во Скопје (**Иливер Бушљетиќ, Виолета Клисаровска, Сашо Стојчевски, Габриела Новотни, Весна Дурнев, Наташа Граматниковска, Маја Стојчевска-Чапова, Валентина Ристеска-Нејашмиќ, Тони Ристески, Елена Цикова, Елена Јовановска-Јанева, Дарко Илиев, Слашана Симеонова-Крстевска, Зорица Нановиќ, Ирена Рамбабова-Бушљетиќ, Синиша Стојаноски, Билјана Чекорева-Митрева, Огнен Костовски, Александар Шумковски, Николина Тановска, Звездана Петронијевиќ, Шпетим Салиху, Лилјана Муратовска, Лилјана Малиновска-Николовска, Емилија Сандевска**).....88-91

ПЕДАГОШКИ ФАКУЛТЕТ „СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“

1. Рецензија на ракописот **Основи на физичкото образование** од авторот **проф. д-р Марјан Малцев**, пријавен на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје.....92-99

ПРАВЕН ФАКУЛТЕТ „ЈУСТИНИЈАН ПРВИ“

1. Рецензија за оцена на ракописот **Новите репродуктивни технологии и правото** од авторите **Дејан Мицковиќ, Елена Игновска и Ангел Ристов**, пријавен на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје.....100-111
2. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Правните аспекти на примената на основните принципи во системот на јавните набавки и нивното значење за ефикасноста на системот** од **м-р Анета Данева-Мострова**, пријавена на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје.....112-120

ПРИРОДНО-МАТЕМАТИЧКИ ФАКУЛТЕТ

1. Реферат за избор на наставник во сите наставно-научни звања по група предмети од наставно-научната област (дисциплина) **органиска хемија и биохемија** на Институтот за хемија при Природно-математичкиот факултет во Скопје (**д-р Емил Поповски**).....121-134
2. Реферат за избор-преизбор на еден наставник во сите звања на Институтот за биологија при Природно-математичкиот факултет во Скопје (**д-р Дана Прелиќ**).....135-177
3. Рецензија за оцена на докторската дисертација под наслов **Проучување на полифенолниот состав и антиоксидантната активност на избрани сорти јаболка од Македонија со примена на спектрофотометрија, течна хроматографија и масена спектрометрија** од **м-р Ана Петковска**, пријавена на Природно-математичкиот факултет во Скопје.....178-182
4. Преглед на прифатени теми за изработка на магистерски труд на Природно-математичкиот факултет во Скопје (**Илина Поповска, Меги Мицевска, Петар Киприновски**).....183

СТОМАТОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

1. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Проценка на механичката отпорност на порцеланските фасети во зависност од видот на препарацијата** од **д-р Катерина А. Златановска**, пријавена на Стоматолошкиот факултет во Скопје.....184-190

ТЕХНОЛОШКО-МЕТАЛУРШКИ ФАКУЛТЕТ

1. Реферат за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научните области: **технолошка микробиологија, технологија на вриење и фруго (биотехнологија)** на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје (**д-р Донка Донева-Шапческа**).....191-205
2. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Физичко-механички перформанси на полимерни бетони и композити со отпадна лебдечка прашина** од **м-р Раман Алити**, пријавена на Технолошко-металуршкото факултет во Скопје....206-210

ФАКУЛТЕТ ЗА ДРАМСКИ УМЕТНОСТИ

1. Преглед на прифатени теми за изработка на магистерски труд (**Горан Дамјанац**), пријавена на Факултетот за драмски уметности во Скопје.....211

ФАКУЛТЕТ ЗА ЕЛЕКТРОТЕХНИКА И ИНФОРМАЦИСКИ ТЕХНОЛОГИИ

1. Реферат за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област **телекомуникациско и информациско инженерство** на Факултетот за електротехника и информациски технологии во Скопје (**д-р Марко Порјазоски**).....212-225
2. Преглед на прифатени теми за изработка на магистерски труд на Факултетот за електротехника и информациски технологии во Скопје (**Боби Стоименовски, Кирил Тасев, Ива Матиќ, Ристе Митевски, Димитар Трајковски, Христина Чингоска, Стефан Јанев, Јулијана Наќеска, Николина Тодороска, Ангела Угриновска, Јане Пановски, Петар Аговски**).....226-228

ФАКУЛТЕТ ЗА ЗЕМЈОДЕЛСКИ НАУКИ И ХРАНА

1. Реферат за повторен избор на наставник во звањето редовен професор во наставно-научната област крмни растенија на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје (**д-р Татјана Прентовиќ**).....229-243
2. Реферат за повторен избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област плодност на земјиштето и фертилизација на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје (**д-р Марина Стојанова**).....244-257
3. Реферат за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област ботаника на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје (**д-р Силвана Манасиевска-Симиќ**).....258-271

ФАКУЛТЕТ ЗА МУЗИЧКА УМЕТНОСТ

1. Преглед на прифатени магистерски програми на Факултетот за музичка уметност во Скопје (**Сања Миланова Пановска**).....272

ФАКУЛТЕТ ЗА ФИЗИЧКО ОБРАЗОВАНИЕ, СПОРТ И ЗДРАВЈЕ

1. Реферат за избор на наставник во звањето редовен професор по предметот методологија со статистика на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје во Скопје (**д-р Георги Георгиев**).....273-285
2. Рецензија на ракописот **Карате-тренинг** од авторот Жарко Костовски пријавен на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје во Скопје.....286-293

ФАРМАЦЕВТСКИ ФАКУЛТЕТ

1. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Дизајн, оптимизација и биолошка активност на РЕО-ПРО-РЕО/Р(DL)LCL-наночестици наполенти со SN-38** од **м-р Розафа Колики**, пријавена на Фармацевтскиот факултет во Скопје.....294-301
2. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Модел на фармакоекономски анализи за употреба на антибиотици во Република Македонија** од **м-р Стевче Ацевски**, пријавена на Фармацевтскиот факултет во Скопје.....302-307
3. Преглед на одобрени теми за изработка на докторска дисертација на Фармацевтскиот факултет во Скопје (**Владо Петрушевски**).....308

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“

1. Реферат за повторен избор во звањето редовен професор во наставно-научните области: германистика, компаративна лингвистика, фонетика, фонологија, лексикологија, преведување на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**д-р Силвана Симоска**).....309-373
2. Реферат за избор на редовен професор по германистика, компаративна лингвистика, граматика, семантика, семиотика, синтакса, историја на јазикот и преведување на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**д-р Емилија Бојковска**).....374-451
3. Реферат за избор во звањето редовен професор во наставно-научните области: македонска книжевност XIV и македонска книжевност XX век, историја на јужнословенските книжевности, современи јужнословенски книжевности, теорија на книжевноста, историја на општата книжевност, теорија на литература и литературна критика на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**д-р Весна Мојсова-Чепишевска**).....452-481
4. Реферат за избор во звањето редовен професор во наставно-научните области: македонска книжевност XIV и македонска книжевност XX век, историја на јужнословенските книжевности, нова хрватска, словенечка и српска книжевност, современи јужнословенски книжевности, теорија на книжевноста, методика на литературата, историја на општата книжевност, теорија на литературата и литературна критика на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**д-р Јасна Котеска**).....482-517

5. Реферат за избор на лектор по предметот шпански јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**м-р Виолета Симоновска, м-р Јасна Андреевска, м-р Катерина Михајловска, м-р Наташа Алексоска**).....518-565

ЕКОНОМСКИ ИНСТИТУТ

1. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Улогата и значењето на кариерното советување во процесот на доживотното учење во Република Македонија** од **м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева**, пријавена на Економскиот институт во Скопје.....566-576
2. Рецензија за оцена на докторската дисертација под наслов **Меѓународните стандарди и нивната улога во развојот на услужниот сектор** од **м-р Оливер Филипоски**, пријавена на Економскиот институт во Скопје.....577-582
3. Преглед на прифатени теми за изработка на магистерски труд на Економскиот институт во Скопје (**Бојан Гиевски, Мартина Апостоловска, Наталија Насковска, Ангел Јордановски, Бојана Стојчевска, Нинослав Станковиќ, Филип Вандовски**).....583-584

ИНСТИТУТ ЗА НАЦИОНАЛНА ИСТОРИЈА

1. Реферат за избор во научно звање-научен соработник во научната област (дисциплина) историја на Институтот за национална историја во Скопје (**д-р Сања Ивановска Велкоска**) 585-593
2. Преглед на прифатени теми за изработка на докторска дисертација на Институтот за национална историја во Скопје, (**м-р Зејни Мазлами**).....594

РЕЦЕНЗИЈА

ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА „КАРАКТЕРИСТИКИ НА ТЕКОВНИТЕ ТРАНСФЕРИ И ОДРЖЛИВОСТ НА ПЛАТНО - БИЛАНСНАТА РАМНОТЕЖА” ОД М-Р ЈАСМИНКА ДОДЕВА, ПРИЈАВЕНА НА ЕКОНОМСКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Економскиот факултет во Скопје, на седницата одржана на 28 октомври 2016 година, формираше Комисија за оцена и одбрана на докторската дисертација на кандидатката м-р Јасминка Додева со наслов **КАРАКТЕРИСТИКИ НА ТЕКОВНИТЕ ТРАНСФЕРИ И ОДРЖЛИВОСТ НА ПЛАТНО - БИЛАНСНАТА РАМНОТЕЖА**, во состав: проф. д-р Љубе Трпески (претседател), проф. д-р Михаил Петковски (ментор), проф. д-р Методија Несторовски (член), проф. д-р Горан Петревски (член), и доц. д-р Ѓорѓи Гоцков (член).

Комисијата во наведениот состав, со внимание ја прегледа и ја оцени докторската дисертација и на Наставно-научниот совет на Економскиот факултет му го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

АНАЛИЗА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на кандидатката м-р Јасминка Додева, со наслов **КАРАКТЕРИСТИКИ НА ТЕКОВНИТЕ ТРАНСФЕРИ И ОДРЖЛИВОСТ НА ПЛАТНО - БИЛАНСНАТА РАМНОТЕЖА**, содржи 167 страници компјутерски обработен текст, со 1,5 проред и големина на букви 12, 132 библиографски единици, меѓу нив научни трудови, статии, книги и меѓународни акти.

Трудот е структуриран во 5 глави, вовед и заклучни согледувања. Деловите се систематизирани во точки и потточки со наслови и поднаслови, со што се обезбедува соодветно следење на материјата која е обработена во истражувањето.

Трудот започнува со вовед, во кој се изложени структурната поделба на трудот, теоретската рамка, истражувачките прашања, како и намерата и целта на трудот која треба да се постигне. Материјата е систематизирана во пет глави, во кои се опфатени следниве целини:

Првиот дел претставува теоретско-методолошка обработка на платниот биланс како статистички извештај кој ги опфаќа сите трансакции направени помеѓу резиденти и нерезиденти. Статистичките податоци од која било област претставуваат неопходна компонента при спроведување на економски анализи. Сепак, она што е особено значајно при користење на статистичките податоци е потребата најпрвин да се утврди опфатот на податоците и начинот на нивно прибирање и прикажување, односно методолошките дефинирања кои се применети за прикажување на податоците. Поради овие причини, кандидатката во првиот дел од овој труд се насочува кон дефинирање на основните методолошки принципи и меѓународно прифатени методолошки правила за изготвување на податоците за платен биланс, кои се употребуваат од страна на најголемиот дел од земјите во светот.

Вториот дел е посветен на анализа на значењето на платниот биланс. При анализата на значењето и одржливоста на платниот биланс најпрвин еден дел е посветен на основните компоненти на платниот биланс и нивните карактеристики, посебно во земјите во развој. Потоа е направена анализа на главните макроекономски индикатори кои може да покажат дали нерамнотежата на тековната сметка е одржлива или не. Од особено значење е дадениот придонес да се одредат можните начини за намалување на дефицитите во тековната сметка, преку подобрување на перформансите на земјите во развој во меѓународните односи. На крајот од оваа глава е направена анализа на главните капитални текови кои имаат најзначајна улога во покривањето на нерамнотежата на тековната сметка, преку укажување на нивната структура, стабилност и степенот на нивна одржливост на долг рок.

Третиот дел ги опфаќа општите карактеристики на приватните и официјалните трансфери, нивната големина и значење. Главниот акцент на анализата на податоците е ставен на значењето на нето - приливите по основ на приватни трансфери, како и емиграцијата и последиците кои таа ги остава врз матичната земја. Кандидатката прави анализа и на основните карактеристики на трансферите: нивната стабилност, цикличност и одржливост. Посебен дел е посветен на реалниот опфат на трансакциите по основ на трансфери, како и начинот на нивното класифицирање. Посочени се различните видови на канали на дистрибуција на приватните трансфери кои се користат, како и евидентирање на нивните предности и недостатоци.

Четириот дел од трудот е посветен на анализа на детерминантите на дефицитот на тековната сметка, како и анализа на одржливоста на платниот биланс на Република Македонија. Најпрвин е пристапено кон анализа на тековната сметка на платниот биланс, и одредување на поткомпонентите кои имаат најголемо влијание за остварувањето на нето-одливи кон странство, а потоа кандидатката прави анализа и на

финансиската сметка во насока на детерминирање на главните извори на надворешно финансирање. Посебно внимание во овој дел од трудот е посветено на анализа на улогата на приватните трансфери во платниот биланс на Република Македонија. Ова особено поради релативно високиот нето - прилив на девизни средства од приватни трансфери, карактеристичен за платниот биланс на Република Македонија, што доведува до значително подобри остварувања во тековната сметка во услови на постојан и висок трговски дефицит.

На самиот крај од докторскиот труд, односно во **Ѓеџџаџаџа Ылава**, кандидатката посочува одредени согледувања околу начините кои можат да овозможат поголемо искористување на приливите по основ на трансфери. Односно, дадени се насоки како да се овозможи земјата примач на трансфери да има поголема корист од приливите што ги добива, особено имајќи предвид дека станува збор за приливи кои најчесто не се прецизно дефинирани по големина и чии карактеристики и континуитет може да варираат од земја до земја. Овде акцент е ставен и на се поактуелната секјуритизација на трансферите, која особено во последните неколку години започнаа да ја практикуваат голем број на земји во развој, и која, доколку правилно се спроведе, може да овозможи прилив на свеж капитал во земјата по многу поповолни услови од пазарните.

Предмет и цели на истражувањето

Предмет на докторскиот труд е анализа на стабилноста на платниот биланс и значењето на тековните трансфери, како негова поткомпонента, со посебен акцент на случајот на Република Македонија. Целта на трудот е да даде придонес кон поголемо разбирање на значењето на одржливоста на платно - билансната рамнотежа, основните причини за се поголемите дефицити во тековните сметки на платниот биланс, начините за нивно финансирање и можностите за нивно стеснување. Посебен дел од трудот е посветен на анализата на платниот биланс на Република Македонија, можните начини за намалување на континуирано високите дефицити во тековната сметка и анализа на големината и значењето на трансферите за македонската економија.

Врз основа на ова, истражувањето е прикажано на следниов начин:

- најнапред се елаборирани основните методолошки правила и принципи за соодветен статистички опфат на податоците за платниот биланс, најновите промени во начинот на нивното прикажување и проблемите и предизвиците кои се појавуваат при опфатот на меѓународните трансакции;
- потоа, направена е анализа на основните компоненти на платниот биланс, неговото значење на глобално ниво, факторите кои влијаат врз тековната сметка

од платниот биланс кај земјите во развој, како и разгледување на можностите за финансирање на дефицитите на тековната сметка;

- трансферите имаат голема улога во финансирањето на тековните дефицити, особено кај земјите во развој, поради што во трудот е посветено посебно внимание за утврдување на големината, значењето и основните карактеристики на приватните тековни трансфери, последиците кои тие ги предизвикуваат врз земјата испраќач и врз земјата примач, како и утврдување на големината и значењето на официјалните трансфери (официјалната помош);
- направена е анализа на платниот биланс на Република Македонија, неговата рамнотежа и одржливост, утврдување на основните можности за финансирање на дефицитот на тековната сметка, како и анализа на основните карактеристики на приливите по основ на приватни трансфери во Република Македонија;
- на крајот од трудот, направена е и анализа на можностите за дополнително искористување на приливите по основ на трансфери преку процесот на секјуритизација.

Податоци за состојбата на подрачјето во кое е работена дисертацијата

Главна цел на платниот биланс е да ја прикаже долгорочната потреба за рамнотежа и стабилност на меѓународните плаќања на една земја. Тековната сметка претставува една од најзначајните, но во исто време и најконтроверзни начини за мерење на макроекономските перформанси на земјите во развој (Hategan и Negrea, 2010). Во случај кога голем број на земји, не само земји во развој, туку и високоразвиени земји, се соочуваат со тешкотии при одржувањето на платно - билансната стабилност, сè повеќе погледите се свртени кон можните причини зад овој проблем и можностите за негово решавање.

За разлика од развиените земји, земјите во развој најчесто се судруваат со проблемот на висока трговска зависност од странство (стоки и услуги), која доведува до високи нето-девизни одливи. Причина за ова претставува слабата диверзификација на извозот, недоволната пазарна конкурентност, слабата развиеност на финансиските институции и финансискиот пазар. Со цел финансирање на овие одливи, јавниот и приватниот сектор најчесто пристапуваат кон задолжување од странство и/или се користат девизните приливи од странските директни инвестиции.

Голем број на анализи се посветени на процена на критичниот лимит на одржливост на дефицитот во тековната сметка над кој земјата би се соочила со тешкотии во

подмирувањето на меѓународните плаќања. Често споменуваното ниво на одржливост на тековната сметка од 5% дефицит од бруто-домашниот производ не секогаш е применливо, но е прилично индикативен показател за предупредувачко ниво на дефицит кој треба внимателно да се следи.

Она на што треба особено да се внимава е не само нивото на дефицит, туку и влијанието што дефицитот во меѓународните плаќања го има врз домашната економијата и нивото на задолжување. Резултат на поголемо трошење од штедењето во домашната економија може да предизвика високи износи на надворешно задолжување кои, како што видовме и од последната економска криза, може да предизвикаат значајни последици врз кредибилитетот на земјата и потенцијален ризик од тешкотии за идно задолжување со цел финансирање на меѓународните плаќања.

Самото ниво на дефицит на тековната сметка не е доволен показател сам по себе. Како и за сите други индикатори, она што е најважно е процена на околностите во кои настануваат. Токму од тука произлегуваат и двете клучни точки при анализата на одржливоста на платниот биланс. Прво, значајно е да се процени кои се изворите на финансирање на дефицитот во тековната сметка, а со тоа и која е нивната идна одржливост и потенцијал. И понатаму, дали постои потенцијал за понатамошен развој на домашната економија со цел обезбедување на идни нето-приливи од странство кои би се искористиле за финансирање или намалување на дефицитот.

При анализа на можностите за финансирање и одржување на платно - билансната рамнотежа, особено за земјите во развој, приливите по основ на приватни трансфери се поставуваат како едни од најзначајните начини за покривање на дефицитите на тековната сметка. Една од причините за актуализација на анализата на приватните трансфери е токму и сè поголемата актуализација на проблемот на одржливост на платно - билансната рамнотежа. Во последните неколку години тие претставуваат сè поголема ставка во платниот биланс и главен извор на финансирање на земјата во надворешната трговија. Веројатноста да се случат нагли влошувања на платно - билансната рамнотежа е поголема кај земји кои имаат постојани дефицити во тековната сметка, мала веројатност за подобрување на трговската размена и ниски девизни резерви, додека веројатноста е помала кај оние земји кои примаат високи износи на трансфери.

Во случаи кога останатите можности за финансирање на платниот биланс, како што се странските директни инвестиции, портфолио инвестициите и надворешното задолжување, се во голема мера диктирани од глобалните економски случувања, сè повеќе светската научна јавност погледот го свртува кон приватните трансфери кон кои се гледа како кон „чисти“ приливи кои не создаваат идни обврски и кои не се премногу

под влијание на економските струи во светот. Од тие причини, во последните неколку години настана актуализација на оваа проблематика, при што не се обрнува внимание само на значењето на трансферите, туку многу повеќе и на големината и можноста за нивно прецизно мерење, со цел и подобра анализа на влијанието што го имаат врз разните сфери на општествено-економскиот живот.

Од овие причини, неопходно е согледување на причините за високиот износ на трансферите, утврдување на тоа што тие претставуваат за земјата-примач, од една страна, а што за земјата-испраќач на овие средства, но и како економската политика треба да придонесе за поголемо искористување на овие средства со цел нивно вклучување во економскиот развој на земјата-примач.

Република Македонија е земја која низ годините бележи континуиран дефицит во тековната сметка. Како увозно зависна земја, главна причина за ова е високиот трговски дефицит. Досега главен неутрализатор на трговскиот дефицит беа високите тековни приватни трансфери кои го намалуваа влијанието на трговскиот дефицит врз уште поголемо зголемување на дефицитот на тековната сметка. Меѓутоа, она што е од посебен интерес е како може да се влијае врз намалувањето на трговскиот дефицит, кои се можните начини на негово финансирање во услови на континуиран раст, или одржување на високо ниво, односно како заедничка цел: како да се одржи платно - билансната рамнотежа на подолг рок.

Целта на овој труд е да се направи анализа на главните индикатори на одржливост и изворите за финансирање, кои може да ја доловат (не)оправданоста за загриженост, како и потенцијалните критични точки на кои треба да се внимава со цел одржување на рамнотежата во меѓународните плаќања.

Од друга страна, како и кај останатите земји во развој, Република Македонија е земја примач на приватни трансфери кои претставуваат значаен извор на финансирање на нето-одливите во меѓународните плаќања со странство. Причина за високите износи на приватните трансфери е континуирано високото ниво на емиграција на населението низ годините. Во случај на релативно незначителни нето-приливи по основ на услуги, тековните трансфери претставуваат најважна ставка за покривање на високиот трговски дефицит, поради што посебен дел од трудот е посветен и на оваа проблематика.

Краток опис на применетите методи

Докторската дисертација е напишана на јасен, разбирлив стил, со логично и конзистентно упатување на добиените заклучоци од извршените анализи. Сите релевантни податоци се систематизирани и анализирани со помош на неколку научни методи применливи при ваков вид на научно истражување. Така, од методолошки аспект, најпрвин се користени **методите на индукција и дедукција**. Анализата започнува со општото економско значење на платниот биланс, а потоа преминува кон анализа на поделните негови компоненти со цел утврдување на основните причини за остварување на дефицит на тековната сметка, како и на детерминантите за негово потенцијално одржување на релативно стабилно ниско ниво. **Компаративниот метод** на економска анализа, исто така, е употребен од аспект на споредба на движењата на платниот биланс при воспоставената економска политика во Република Македонија во однос на останатите земји во развој од регионот. **Методите на анализа и синџеза** се употребени со цел анализирање на досегашните научни достигнувања во оваа област и како тие се сумираат и применуваат во македонски услови. Употребено е и дефинирање на причинско-последичните влијанија помеѓу различните економски појави кои влијаат за создавање или намалување на платно-билансната нерамнотежа. Применети се и **статистички методи**, преку спроведување на економетриска анализа со користење на методот на најмали квадрати, со цел испитување на влијанието кое одредени економски варијабли го имаат врз тековната сметка во платниот биланс на Република Македонија.

Краток опис на резултатите од истражувањето

Основните резултати кои се постигнати од ова истражување се следниве:

- согледување на најновите методолошки принципи за составување на платниот биланс;
- согледување на значењето на платниот биланс како статистички извештај кој ја покажува позицијата на една земја во меѓународните трансакции;
- согледување на улогата на приватните трансфери како еден од основните извори на надворешно финансирање;
- согледување на одржливоста на платниот биланс на Република Македонија и изворите за надворешно финансирање.

Оцена на трудот

Докторската дисертација на кандидатката м-р Јасминка Додева, со наслов **КАРАКТЕРИСТИКИ НА ТЕКОВНИТЕ ТРАНСФЕРИ И ОДРЖЛИВОСТ НА ПЛАТНО - БИЛАНСНАТА РАМНОТЕЖА**, претставува научно истражување од областа на меѓународните финансии. Кандидатката елаборира значајна и актуелна проблематика поврзана со економските трансакции кои се остваруваат со остатокот од светот. Актуелноста и релевантноста на оваа проблематика е поврзана со фактот што голем број на земји, особено земји во развој, се соочуваат со континуирани дефицити на тековната сметка и оттука често се наметнува прашањето за главните детерминанти кои го креираат, како и можностите за негово финансирање и одржување на долг рок. Ова прашање е од големо значење и за Република Македонија која се соочува со дефицит во тековната сметка, кој во некои години го надминува вообичаено прифатливото ниво од 5% од бруто-домашниот производ. Истражувањето ги елаборира и најзначајните извори на финансирање, потеклото на нето-приливите на девизни средства во Република Македонија и потребата од одржување на стабилни неповратни девизни средства со цел задржување на платно - билансната стабилност.

Структурата на докторската дисертација (глави, точки, потточки, нивните пропорции по обем и заемна поврзаност на деловите, табелите и сликите) е јасна. Текстот во дисертацијата е компјутерски обработен и среден, лектуриран, отпечатен на хартија и технички квалитетно укоричен. Техничкото оформување на докторската дисертација е на високо ниво, а приодот кон материјата е доволно селективен. Содржината на докторската дисертација е соодветна на усвоените тези. Докторската дисертација содржи околу 60 табели и графикони, кои се во функција на истражувањето и заклучоците до кои дошол кандидатката.

Проверката на оригиналноста и самостојноста на докторската дисертација на тема со наслов **КАРАКТЕРИСТИКИ НА ТЕКОВНИТЕ ТРАНСФЕРИ И ОДРЖЛИВОСТ НА ПЛАТНО-БИЛАНСНАТА РАМНОТЕЖА**, изработена од кандидатката м-р Јасминка Додева, во Системот за анализа и пронаоѓање на плагијати на Министерството за образование и наука на Република Македонија, е иницирана од менторот проф. д-р Михаил Петковски. Резултатот за документот е: документот содржи 37666 збора, од кои за 7,37% е пронајдено совпаѓање во документите од базата.

Докторската дисертација ја содржи потребната теоретска и методолошка заснованост која овозможува оригинален, критичен и аналитичен пристап кон научно-теоретските и апликативните истражувања. Истражувањето овозможува сеопфатно осознавање на теоретското и практичното значење кои го имаат податоците за платниот биланс, влијанието на приливите по основ на тековни трансфери, како и

одржливоста на изворите за надворешно финансирање во случај на Република Македонија.

Докторската дисертација на кандидатката м-р Јасминка Додева, со наслов **КАРАКТЕРИСТИКИ НА ТЕКОВНИТЕ ТРАНСФЕРИ И ОДРЖЛИВОСТ НА ПЛАТНО - БИЛАНСНАТА РАМНОТЕЖА**, според мислењето на Комисијата за оцена, ги исполнува основните услови и стандарди за изработка на докторски труд.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Главниот научен придонес на кандидатката се огледа во спроведување на анализа на меѓународните трансакции кои се отсликуваат во податоците на платниот биланс, како и одржување на стабилноста на овие трансакции преку обезбедување на извесни извори на финансирање. Дополнително, квалитетот на трудот е збогатен со детална анализа на тековните трансакции кои ги остваруваат резидентите на Република Македонија со нерезиденти, како и изворите од кои овие трансакции се финансираат.

Резултатите од оваа дисертација треба да бидат од корист при спроведување на макроекономската политика во земјата, како и при проектирање на идните, очекувани движења во трансакциите со странство. Заклучоците од дисертацијата можат да бидат искористени како импут при идно воведување на политики за структурни реформи во земјата кои ќе придонесат до зајакнување на позицијата на земјата во трансакциите со странство, намалување на зависноста од надворешно финансирање, како и подобро искористување на тековните нето-приливи од странство.

Врз основа на погоре изнесените констатации и оценки, Комисијата заклучува дека поднесената дисертација напълно ги задоволува критериумите за докторска дисертација. Со оглед на тоа, Комисијата му предлага на Наставно-научниот совет на Економскиот факултет во Скопје:

1. да го прифати извештајот за позитивна оценка на докторската дисертација на тема **КАРАКТЕРИСТИКИ НА ТЕКОВНИТЕ ТРАНСФЕРИ И ОДРЖЛИВОСТ НА ПЛАТНО-БИЛАНСНАТА РАМНОТЕЖА** и

2. да ѝ одобри на кандидатката м-р Јасминка Додева јавна одбрана на докторската дисертација.

КОМИСИЈА

- 1. Проф. д-р Љубе Трпески, претседател,
с.р.**
- 2. Проф. д-р Михаил Петковски, ментор,
с.р.**
- 3. Проф. д-р Методија Несторовски, член,
с.р.**
- 4. Проф, д-р Горан Петревски, член, с.р.**
- 5. Доц. д-р Ѓорги Гоцков , член, с.р.**

**ПРЕГЛЕД
ПРОМЕНА НА МЕНТОР**

Ред . Бр.	Име и презиме на кандидатот	Назив на темата		Име и презиме на менторот	Датум и бр. На одлука на ННС/НС за промена на ментор
		на македонски јазик	на англиски јазик		
1.	Виктор Цицимов	„Придонесот на зелените бизниси за унапредување на менаџмент на вкупен квалитет”	„The contribution of green businesses to the promotion of Total Quality Management”	Проф.д-р Стојан Дебарлиев	02-1865/29 од 08.11.2016 год.
2.	Дејан Илиоски	„Планирање на сукцесијата во фамилијарните бизниси”	„Succession planning in family businesses”	Доц.д-р Александра Јанеска Илиев	02-1865/30 од 08.11.2016 год.
3.	Никола Цибрев	„Ефектите на монетарната политика врз стапката на невработеноста со посебен осврт на Македонија	„The effects of monetary policy on the unemployment rate with special focus on the Republic of Macedonia”	Проф.д-р Михаил Петковски	02-1865/31 од 08.11.2016 год.

РЕЦЕНЗИЈА

ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА „ЕКСПЕРИМЕНТАЛНО И НУМЕРИЧКО ИСТРАЖУВАЊЕ И ОПТИМИЗАЦИЈА НА ПЕРФОРМАНСИТЕ НА ПОДВИЖЕН СОНЧЕВ КОЛЕКТОР“ ОД М-Р МАРИЈА ЧЕКЕРОВСКА, ПРИЈАВЕНА НА МАШИНСКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Машинскиот факултет во Скопје, на седницата одржана на 12.9.2016 година, со Одлука бр.02-1216/4 формираше Комисија за оцена на докторската дисертација на кандидатката м-р Марија Чекеровска, дипл. маш. инж., со наслов „Експериментално и нумеричко истражување и оптимизација на перформансите на подвижен сончев колектор“, во состав: проф д-р Ристо Филкоски (ментор), проф. д-р Славе Арменски (член), проф. д-р Доне Ташевски (член), вонр. проф. д-р Зоран Марков (член) и проф. д-р Ѓорѓи Тромбев (член).

Комисијата во наведениот состав со внимание ја прегледа и ја оцени докторската дисертација и на Наставно-научниот совет на Машинскиот факултет му го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

АНАЛИЗА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на кандидатката м-р Марија Чекеровска, , дипл. маш. инж., со наслов „Експериментално и нумеричко истражување и оптимизација на перформансите на подвижен сончев колектор“, е презентирана на 140 страници компјутерски обработен текст, во фонт Times New Roman, со големина на букви 12 и со проред 1,15.

Докторскиот труд е посветен на истражување на ефикасноста на рамни сончеви колектори со примена на современи експериментални и нумерички методи, како и на термодинамичка оптимизација на работата на колекторите. Обработуваната проблематика во трудот е изложена во следниве целини:

1. Вовед
2. Литературен преглед
3. Експериментално истражување
4. Нумеричко истражување
5. Оптимизација на сончев колектор
6. Резултати и анализа
7. Заклучоци и препораки за понатамошна работа

Литература

Прилози

Во текстот на дисертацијата се вклучени 63 слики и 16 табели. Списокот на користена литература содржи 96 библиографски единици, меѓу кои научни трудови, статии, книги, магистерски и докторски трудови и технички стандарди.

Во **првата глава** е даден вовед во истражуваната проблематика на која е посветена дисертацијата. Даден е краток приказ на обновливите извори на енергија, со акцент на сончевата енергија и нејзината употреба. Во фокусот на истражувањето се наоѓа ефикасноста на уредите за трансформација на сончевата енергија во топлинска.

Презентирани се мотивацијата, предметот, целите и применетата методологија на истражувањето. Предмет на истражувањето е математичка и експериментална анализа на инсталација со два сончеви колектора, статичен и подвижен, со цел да се добијат насоки за подобрување на енергетската ефикасност на колекторите. Потенцирани се рамките и практичните цели на истражувањето, пристапот во експерименталниот дел, како и програмските пакети кои се користени како софтверски алатки за реализација на нумеричкиот дел од истражувањето. Во главните цели се вбројуваат реализација на експериментално истражување со анализа на резултатите од мерењата, воспоставување математички модел кој го отсликува работењето на рамен сончев колектор со примена на технологијата на нумеричка динамика на флуиди (CFD), верификација на предложениот математички модел преку споредба со експериментални резултати, анализа на севкупната ефикасност на сончевиот колектор и термодинамичка оптимизација на сончев колектор. Во третиот дел од воведот е изложен општ преглед на дисертацијата.

Во **втората глава** е направен преглед на претходни релевантни истражувања во предметната проблематика. Анализирани се трудови што се однесуваат на различни изведби на сончеви колектори и коментирани е пристапот на одделни автори кон истражувањата на сончевите колектори со примена на различни нумерички техники, вклучувајќи ја и техниката на нумеричка динамика на флуиди (CFD). Спроведена е анализа на постојни системи за добивање топлинска енергија со трансформација на енергијата на сончевото зрачење, принципите на нивната работа, како и можноста за унапредување на енергетската ефикасност, односно функционирањето да се оптимизира со примена на нови материјали, нови форми на апсорберски плочи и цевни системи, како и со примена на еднооскини и двооскини системи за следење на положбата на изворот на енергија. Притоа е посветено внимание на тоа како различни автори ги користеле техниките на физичко и нумеричко моделирање, како и на анализите на добиените резултати и споредбата со податоците од експерименталните истражувања.

Со цел запознавање на соодветните системи користени во овој труд, во **третата глава** е даден детален приказ на системите за трансформација на дозрачена енергија на сончевото зрачење во топлинска. Притоа е посветено соодветно внимание на системите кои се анализирани во докторскиот труд, односно системите со рамен сончев колектор. Детално е прикажано и разработено експерименталното истражување, односно опишан е дизајнот и конструкцијата на физичкиот модел на два идентични колектора, од кои едниот е статичен, а другиот е опремен со систем за следење на положбата на сонцето во текот на денот. Дадени се техничките карактеристики на одделни компоненти од експерименталната инсталација, карактеристиките на мерните уреди, како и карактеристиките на опремата за следење и складирање на податоците во текот на мерењата. Во завршниот дел од третата глава е опишана и процедурата за работа на постројката со автоматиката и постапката на мерење и архивирање на податоците.

Во **четвртата глава** се прикажани основите на нумеричката динамика на флуидите, како и пристапот кон моделирање на термички уреди, вклучувајќи и сончеви колектори. Во почетниот дел е направен општ осврт за техниката на нумеричка динамика на флуиди. Потоа е даден опис на математичките модели, прикажани се водечките равенки, како што се равенката за одржување на масата, равенката за одржување на количество движење, равенката за одржување на енергијата, а потоа е даден и детален приказ на моделот на сончев колектор, со инкорпориран специфичен пристап за моделирање на механизмите на пренос на топлина, како и на променливиот карактер на сончевото зрачење. Претставени се поставките за ламинарно и турбулентно струење, како и изборот на модел за турбуленција. Во овој дел е даден и геометрискиот модел на колектор со воспоставената пресметковна мрежа, изработени во

претпроцесорот Gambit на програмата Fluent. Прикажана е можноста за искористување на CFD за оптимизација на конструктивните и работните параметри на сончеви колектори.

Во **петтата глава** се презентирани некои методи за оптимизација на сончевите колектори, покрај техниката на CFD, кои даваат можност за оптимизација на параметрите на сончевите колектори при различни работни режими. Во првиот дел од петтата глава е прикажана постапката на термодинамичка оптимизација со примена на ентропискиот метод. Притоа, се започнува со модел на изотермен сончев колектор, кој потоа се надградува со анализа на неизотермен колектор од аспект на минимален прираст на ентропија. Во вториот дел од оваа глава е изложена процедура за оптимизација на сончевиот колектор со примена на ексергетскиот метод.

Во **шестата глава** се прикажани резултатите добиени од извршените мерења на експерименталната постројка, паралелно со резултатите од нумеричкото истражување. Во трудот е презентиран само еден дел, како репрезентативен пресек од расположливите резултати од реализираното експериментално истражување и од спроведените нумерички симулации со примена на CFD-моделот. За соодветно вреднување и верификација во оваа глава е извршена и споредбена анализа помеѓу резултатите добиени со експериментот и со нумеричкото истражување. Во оваа глава се прикажани и резултатите од термодинамичката оптимизација на сончевиот колектор, и тоа со примена на два методи, ентрописки и ексергетски. Ентропискиот метод се базира врз пристапот на минимален прираст на ентропија во термодинамичкиот систем, додека ексергетскиот метод помага за идентификување и лоцирање на загубите кај системот, што овозможува услови за нивно намалување и избор на оптимални параметри на колекторот.

Во **седмата глава** се содржани завршните коментари, заклучоците и препораките за понатамошна работа што произлегуваат од спроведените анализи и истражувања. Заклучоците се категоризирани во три групи, во согласност со пристапот со којшто се презентирани резултатите. Тоа значи дека во првиот дел од оваа глава се изложени заклучоците од споредбената анализа на добиените резултати од експерименталниот дел и од истражувањето со примена на CFD-техниката. Воедно, во тој дел се презентирани и заклучоци што се однесуваат на физичкиот и математичкиот модел и неговата применливост. Потоа се дадени заклучоците од спроведената термодинамичка анализа за оптимизација на рамни сончеви колектори со примена на ентропискиот и ексергетскиот метод. На крајот од ова поглавје се презентирани препораките за идна работа во соодветната проблематика. Применливоста на добиените резултати произлегува од практичните аспекти на истражувањето. Од спроведените анализи се добиваат директни насоки и показатели за подобрување на енергетската ефикасност на различни конфигурации рамни сончеви колектори.

Во завршниот дел од трудот се наведени литературните извори кои се користени во ова истражување, како и прилозите неопходни при експерименталното истражување и од нумеричката анализа.

ПРИМЕНЕТА МЕТОДОЛОГИЈА И РЕЗУЛТАТИ ОД ИСТРАЖУВАЊЕТО

При истражувањата е користена комбинација од теоретски и експериментални методи. Суштински дел од теоретските методи е нумеричкиот модел на сончев колектор воспоставен со примена на техниката на нумеричка динамика на флуиди. Поради стохастичкиот карактер на сончевото зрачење и поради промената на положбата на изворот во однос на приемникот (колекторот), во рамките на моделот е развиен и се користи посебен алгоритам за следење на сончевото зрачење. Експерименталните истражувања, односно мерењата се искористени за верификување на веродостојноста на математичкиот модел, со цел тој да може да се користи за симулација на работата на

колектор во различни работни режими и при различни метеоролошки услови. Споредбата помеѓу експерименталните и нумеричките резултати покажува висок степен на совпаѓање, со што се потврдува веродостојноста на испитувањата кои се базираат на резултатите добиени од моделот за симулација.

Со реализираното истражување се добиени обемни резултати од експерименталниот дел и од симулациите со CFD-моделот за работата на рамни сончеви колектори, и тоа како за стабилни, така и за подвижни, со можност за следење на променливата положба на сонцето. Најголем дел од резултатите се презентирани како споредба помеѓу промената на излезната температура на работниот флуид добиена со мерења на физичкиот модел и со математичкиот модел во текот на денот, во зависност од интензитетот на сончевото зрачење. Прикажани се и резултатите од термодинамичката оптимизација со примена на два метода, ентропискиот и ексергетскиот.

ОЦЕНА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на кандидатката м-р Марија Чекеровска, со наслов „Експериментално и нумеричко истражување и оптимизација на перформансите на подвижен сончев колектор“, претставува оригинално научно истражување во областа на термичкото инженерство. Преку своите истражувања и анализи кандидатката успеала да даде сериозен придонес кон експерименталните истражувања и моделирањето на процесите што се одвиваат кај постројките за конверзија на енергијата на сончевото зрачење во топлинска. При моделирањето е применет комплексен пристап со користење на CFD-техниката, што дава можност за реален приказ на физичкиот модел и процесите што се одвиваат во неговите рамки со помош на математички модели и функции. Презентираните резултати во трудот имаат големо значење бидејќи даваат придонес за оптимизација на дизајнот, работните режими и начинот на користење на сончевите колектори, чија застапеност во иднина со сигурност ќе расте.

Комисијата констатира дека од особено значење во трудот е следново:

- особен научен придонес со темата се дава во теоријата и во развојот на методи за нумеричка симулација на струјно-термичките процеси кај термичките уреди, односно кај сончевите колектори во различни работни режими;
- презентираната методологија дава можности за оптимирање на работните карактеристики на сончевите колектори врз основа на следниве критериуми: геометриски карактеристики, оптимизација на струењето со избор на оптимални проток и брзина на работниот флуид, избор на материјали со најповолни термофизички карактеристики итн.;
- резултатите добиени со примена на математичкиот модел и нумеричките симулации со помош на CFD-техниката многу добро се совпаѓаат со измерените величини при спроведените експериментални истражувања, што укажува на добра поставеност на моделот;
- воспоставениот математички модел, со одредени дотерувања, може да се примени за анализа и оптимизација на други конфигурации на постројки со сончеви колектори.

Според мислењето на Комисијата за оцена, докторската дисертација на кандидатката м-р Марија Чекеровска „Експериментално и нумеричко истражување и оптимизација на перформансите на подвижен сончев колектор“ ги исполнува сите услови и стандарди за заокружен докторски труд.

ИСПОЛНЕТОСТ НА ЗАКОНСКИТЕ УСЛОВИ ЗА ОДБРАНА НА ТРУДОТ

Во периодот пред одбраната на докторскиот труд, кандидатката ги има објавено следниве рецензирани истражувачки трудови:

- [1] Filkoski R.V., **Chekerovska (Shumanska) M.**, Experimental and numerical study of a flat-plate solar energy collector performance, Proceedings of 7th Int. Conf. on Sustainable Energy & Environmental Protection SEEP 2014, Dubai, 23-25 November, 2014, ISBN: 978-1-903978-49.
- [2] **Chekerovska M.**, Filkoski R. V., Efficiency of solar-tracking liquid flat-plate solar energy collector, Thermal Science (An International Journal), 2015, Vol. 19, Issue 5, pp. 1673-1684, DOI: 10.2298/TSCI150427099C.
- [3] **Chekerovska M.**, Filkoski R. V., Research of Fixed and Solar-Tracking Liquid Flat-Plate Collector with Experimental and Mathematical Approach, Int. Conference and Workshop REMOO 2015 "Technological, Modelling and Experimental Achievements in Energy Generation Systems", Budva, Montenegro, 23-24 September 2015.
- [4] Stojkovski F., **Chekerovska M.**, Filkoski R. V., Stojkovski V., Numerical Modelling of a Solar Chimney Power Plant, Int. Conference REMOO 2015 "Technological, Modelling and Experimental Achievements in Energy Generation Systems", Budva, Montenegro, 23-24 September 2015.
- [5] **Chekerovska M.**, Filkoski R. V., Comparative analysis of solar-tracking and moving solar collector efficiency, 10th Conference on Sustainable Development of Energy, Water and Environment Systems SDEWES 2015, Dubrovnik, September 2015.
- [6] Filkoski R. V., **Chekerovska M.**, Bunjaku F., Research and education in thermal and power engineering with support of CFD technology, International Conference REMOO 2016 "Science and Engineering for Reliable Energy", Budva, 18-20 May, 2016.
- [7] Stojkovski F., **Chekerovska M.**, Filkoski R. V., Stojkovski V., Numerical modelling of a solar chimney power plant, International Journal of Contemporary Energy, Vol. 2, No. 1, 2016, pp.63-68 (DOI: 10.14621/ce.20160102; ISSN 2363-6440).

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Докторската дисертација со наслов „Експериментално и нумеричко истражување и оптимизација на перформансите на подвижен сончев колектор“, изработена од м-р Марија Чекеровска, дипл. маш. инж., претставува квалитетен и оригинален научноистражувачки труд со значаен придонес во науката. Обемните експериментални и нумерички истражувања, како и верификацијата на математичките модели, ѝ даваат особена вредност на дисертацијата. Авторката успешно ги поврзала експерименталните и нумеричките истражувања и донела заклучоци кои имаат практична примена. Воедно, авторката покажала широко и фундаментално познавање на третираната проблематика од областа на експерименталната техника, моделирањето и оптимизацијата на струјните и термичките процеси кај термичките апарати, со нагласок на сончевите колектори.

Врз основа на изнесеното, Комисијата заклучува дека трудот со наслов „Експериментално и нумеричко истражување и оптимизација на перформансите на подвижен сончев колектор“, изработен од м-р Марија Чекеровска, дипл. маш. инж., во целост ги исполнува условите, критериумите и барањата за успешно изработена докторска дисертација и со задоволство му предлага на Наставно-научниот совет на Машинскиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје да го прифати овој извештај и да закаже јавна одбрана на дисертацијата.

КОМИСИЈА

- 6. Проф. д-р Ристо Филкоски, ментор, с.р.**
- 7. Проф. д-р Славе Арменски, член, с.р.**
- 8. Проф. д-р Доне Ташевски, член, с.р.**
- 9. Вонр. проф. д-р Зоран Марков, член, с.р.**
- 10. Проф. д-р Ѓорѓи Тромбев, член, с.р.**

РЕФЕРАТ
ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНИК ВО СИТЕ НАСТАВНО-НАУЧНИ ЗВАЊА ВО
НАУЧНАТА ОБЛАСТ НЕВРОЛОГИЈА ПО ПРЕДМЕТОТ НЕВРОЛОГИЈА НА
МЕДИЦИНСКИОТ ФАКУЛТЕТ
ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, објавен во весникот „Коха“ на 8.10.2016 и во весникот „Нова Македонија“ на 10.10.2016 година, за избор на наставник во сите наставно научни звања во научната област неврологија по предметот неврологија, и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет, бр. 02-5138/63, донесена на I редовна седница одржана на 14.11.2016 год., формирана е Рецензентска комисија во состав: проф. д-р Сапо Стојчев, проф. д-р Спасе Јовковски, проф. д-р Методи Чепрегенов, проф. д-р Петар Пемов и проф. д-р Александар Чапароски.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на наставник во сите наставно-научни звања во научната област неврологија по предметот неврологија, во предвидениот рок се пријави вонр. проф. д-р Дијана Никодијевиќ.

• **Биографски податоци и образование**

Кандидатката д-р Дијана Никодијевиќ е родена на 27.3.1963 година во Скопје. Средно образование завршила во 1981 во Гимназија „Орце Николов“. Со високо образование се стекнала на Медицинскиот факултет во Скопје, во 1987 година. Дипломирала во 1987 година, со просечен успех 9,70.

Кандидатката активно се служи со англискиот јазик.

Во учебната 1993 се запишала на втор циклус (магистерски) студии на Клиниката за неврологија. Студиите ги завршила во 1997 година, со просечен успех 10. Во декември 1997 година го одбрала магистерскиот труд на тема: *Ефекти од примена на кортикостероидите во третманот на мускулни дистрофии*.

Докторска дисертација пријавила во 1998 година на Медицинскиот факултет во Скопје. Дисертацијата на тема: *Улога на современите неврофизиолошки и невроимеџинг методи кај епилепсиите/клиничка корелативна студија* ја одбрала во 2002 година, пред Комисија во состав: проф. д-р Миодраг Врчаковски, проф. д-р Пасху Михаил, проф. д-р Илија Џонов, проф. д-р Методи Чепрегенов и проф. д-р Ристо Љапчев. Со тоа се стекнала со научниот степен доктор на науки од научната област неврологија.

Во 2002 година е избрана во звањето доцент на Медицинскиот факултет во Скопје по предметот неврологија.

Во моментот е вонреден професор. Последниот реферат за избор е објавен во Билтенот бр.1071-2014 од 2014 година.

Рецензентската комисија ги имаше предвид вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од почетокот на кариерата, објавени во Билтенот бр.926-2007,809-2002,1071-2014, како и вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од последниот избор до денот на пријавата, врз основа на сета поднесена документација која е од важност за изборот.

- **Научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од последниот избор до денот на пријавата**

Наставно-образовна дејност

Во рамките на наставно-образовната дејност на УКИМ, кандидатката д-р Дијана Никодијевиќ учествува во настава, вежби, теренска настава, итн. во наставно образовниот процес (медицина, стоматологија, логопеди, физиотерапевти) и на втор циклус студии.

Кандидатката била ментор на дипломски и на специјалистички трудови.

Кандидатката учествувала како член во комисија за оцена/или одбрана на 6 дипломски, 10 специјалистички и на 2 докторски дисертации.

Кандидатката е автор на рецензиран учебник под наслов „Современи терапевски принципи кај невролошките заболувања“.

Научно истражувачка дејност

Д-р Дијана Никодијевиќ има објавено вкупно 128 научни трудови од областа на неврологијата, од кои 1 научен труд во научни списанија со импакт-фактор (фактор на влијание), 7 труда во меѓународни научни списанија и меѓународни научни публикации и 13 труда во зборници од научни собири.

Д-р Дијана Никодијевиќ бил раководител на комисија за национални, односно меѓународни научни проекти. Била национален координатор на 1 меѓународен научен проект, а учествувала и како член во други научни проекти.

Кандидатката била ментор на магистерски трудови и на 2 докторски дисертации.

Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес

Д-р Дијана Никодијевиќ активно е вклучена во стручно-апликативната работа на Медицинскиот факултет во Скопје.

Стручно усовршување во странство остварила со студиски престои во САД, ОК, и Р Словенија.

Особена активност кандидатката покажува во дејностите од поширок интерес. Активно е вклучена во работата на стручни комисии и работни групи при Медицинскиот факултет во Скопје:

- Комисија за позитивна листа, Министерство за здравство, 2007 год.

Д-р Дијана Никодијевиќ активно е вклучена во работата на бројни комисии на УКИМ, и тоа: Комисија на Очна клиника и на Клиниката за уво, нос, и грло.

Била член на 2 рецензентски комисии за избор на лица во наставно-научно звање.

Во изборниот период, д-р Дијана Никодијевиќ учествувала во изготвување и пријавување на научни и стручно-апликативни проекти на МОН, како и во развојни проекти.

Оценка од самоевалуација

Кандидатката Дијана Никодијевиќ, во 2016 година, доби позитивна оценка (9,59) од анонимно спроведената анкета на студентите на Медицинскиот факултет.

ОБРАЗЕЦ
КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО,
НАУЧНО, НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат:

Кандидат: Дијана Бранислав Никиодијевиќ

Институција: ЈЗУ Универзитетска клиника за неврологија - Скопје

Научна област: неврологија

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. бр.	Назив на активноста:	Бр. на активности	Поени од формулар	Вкупно
1.	Одржување на настава			
	Од прв циклус (период 2013-2016) – студенти по медицина, стоматологија, логопеди, физиотерапевти	3 години * 46 часа =138 часа	0,04	5,5
	Од втор циклус (специјализации)	6 часа годишно * 3 години = 18 часа	0,05	0,2
	Од трет циклус студии (докторски)			
2.	Настава во работилници и школи			
	Раководител (КМЕ) Меѓународен интернационален симпозиум за епиклепси и неврофизиологија, Охрид, 2007	1	1,5	1,5
	Учесник	5	1	5
	Раководителна семинар по клиничка неврофизиологија, Скопје, Стоунбриџ, 2009	1	1,5	1,5
3.	Подготовка на нов предмет			
	Современ терапевски пристап во менаџирање на епилепсии (трет циклус) – теорија и пракса	1+0.5	5+10	10
4.	Консултации со студенти (од прв, втор и трет циклус студии)			
	Од прв циклус студии *0,002 Од втор циклус вкупно за 3 години	2000	0,002	4
	Консултации во рамките на здравствената клиничка практика, 2013-2016	12 * 0,2		2,4
5.	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат - 2 * 0,5	2	0,5	1

6.	Член на комисија за оцена или одбрана на специјалистичка работа	10	0,2	2
7	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа	6	0,1	0,6
8	Ментор на специјалистичка работа	2	1,0	2,0
9	Евалуација 2015, 2016 Позитивно рецензиран универзитетски учебник-коавтор			
		2	6	12
Вкупно:		47,7		

НАУЧНО ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ре д. бр.	Назив на активност:	Бр. на активности	Пoen и од форм у-лар	Вкупн о
1.	Секциско предавање на научен собир Здружение за невролози, Велес, 2007. Пленарно предавање на меѓународен собир симпозиум за епилепсии и неврофизиологија Скопје, 2008.	2 1	1 3	2 3
2.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание			
	Dolnenenc B.N., Nikodijevik D, Petrovska C.D. Urinary cysteinyl leucotrienes, edema and hematoma volume values screening study in acute primary supratentorial intracerebral hemorrhage. Medicus 2014;19(2):273-27.	1	4,8	4,8
	Талевска В, Никодијевик Д, Оровцанец Н, Христова А. Знајноста на примената на ЕЕГ кај психијатриски пациенти со агресивно и криминогено однесување, Епилепсија. 2007.23/24,47-57.	1	2,4	2,4
	Cvetkovska E, Nikodijevic D. Myoclonic epilepsy. Epilepsia 2009.31/32,11-17	1	3,6	3,6
	Baneva N, Nikodijevik D, Kiteva G, Petrov I, Cvetkovska D, Lazarova S, Ceparovska D, Bekarovski N. Intracerebral hematoma, perihemorrhagic edema and urinary excreted cysteinyl leucotrienes correlation study. mak.med.preg. 2014;68(1):91-95	1	3,6	3,6

Cepreganova T,Nikodijevik D,Cvetkovska E<Marku M,Petrovska D,DietemannJL,Cepreganov M.Dilatation of virchow-robin perivascular spaces:a neurologic and radiologic correlation.Epilepsia 2009,33/34,31-371	1	2,4	2,4
Petrovska CD,Nikodijevik D,Dolnenenc BN.Seizures after spontaneous supratentorial intracerebral hemorrhage. Medicus 2014,19(2):359-363	1	4,8	4,8
Dolnenenc BN,NikodijevikD,Petrovska CD,Popovska A.Firs 5-day follow-up and correlation study between urinary cysteinyl leucotrienes and edema values in primary spontaneous supratentoria intracerebral hemorrhage.Sanamed,2014;9(2):123-129	1	3,6	3,6
Petrovska CD,DolnenencBN,Nikodijevik D,CepreganovaCT.Correlative study between serum matrix proteinase 9 values and neurologic deficit in acute,primary supratentorial intracerebral haemorrhage.MAOSA.Contributions2014.35-2,39-45	1	3,6	3,6
Илиевска Л, Митрев Ж, АнгусеваТ, Атанасов З,НикодијевиќД,ГеоргиевскаЕ.Превентивен третман на мозочен удар кај каротидна болест со тромбартеректомија.Епилепсија,2011.39/40;26-30.	1,0	3,6	3,6
Cepreganova T,CvetkovskaE,NikodijevikD,Boskovski B.Temporal lobe epilepsy2010,35/36(10)60-63	1	3,6	3,6
Грудови со оригинални научни резултати, објавени во научно /стручно списание NikodijevikD,Cvetkovska E,PetrovskaCD.Guidelines for treatment of patients with epilepsySitges Epilepsy2008;29/30:53-56	1	3,2	3,2
DaskalovaV,NikodijevikD,PetrovskaCD.A-waves in neurology-review.Epilepsy 2007,25/26;23-28	1	3,2	3,2
Nikodijevik D et all.Effects of lamotrigine-Lamal in treatment of different types of epilepsy and epileptic syndromes Epilepsy,2007;25/26;29-32	1	3,6	3,6
Petrovska CD,NikodijevikD,Dzonov I.Effectivness of carbamazepine,Topiramate and Lamotrigine as a monotherapy in management of refractory epilepsies.Epilepsia 2007,25/26;33-40	1	3,2	3,2
Апстракти објавени во зборник на конференција-меѓународна/национална			
Baneva N,Radulovic S,Petrovska D,Nikodijevik DZafirofska B.Ischaemic stroke in young age.5 th			

	congress of neurologists of macdonia with intern. participation, Ohrid 2012. Abstr. book. 5.			
	Цветковска Д, Банева Н, Никодијевиќ Д. Новини во препораките за третман на интрацеребралната хеморагија. 5 Конгрес на невролозите на Македонија со интерн. учество. Охрид, 2012. Апстр. зборн. 38.			
	Угриновска Ј, Никоијевиќ Д, Младеновски С, Митрев З, Петровска Д, Колевски Г. 5 Конгрес на невролозите на Македонија со интерн. учество, 2012. Апстр. зборн. 82.			
	Никодијевиќ Д, Цветковска Д, Максимовска Б, Долнененц Н, Поповски Ј, Ристевски М. 5 Конгрес на невролозите на Македонија со интерн. учество. 2012 Охрид. Апстр. зборн. 92.			
	Marku M, Nikodijevik D, Petrova V, Taravari A. Диференцијално дијагностички особини на тремор. 4 Конгрес на невролозите на Македонија со интернационално учество, Охрид 2008, апстр. бок. 33.			
	Ристески М, Никодијевиќ Д, Исмаили М, Цветковска Е. Возможни механизми на развој на морфолошките промени кај туберозната склероза. 4 ти конгрес на невролозите на Македонија со интернац. учество. Охрид 2008. апстр. бок. 61.			
	Ристески М, Никодијевиќ Д, Цветковска Е. Диететски режим при третман на рефракторните епилепсии. 4 Конгрес на невролозите на Македонија со интерн. учество. Охрид 2008. Апстр. зборн. 67.			
	Cepreganova T, Nikodijevik D, Marku M, Cvetkovska E. Case report: agenesis of corporis calosi. 4 Конгрес на невролозите на Македонија со интерн. учеств. Охрид 2008, апстр. зборн.			
	Cvetkovska PD, Nikodijevik D, Dolnenenc BN, cepreganova T. Efficacy and tolerability of old AEDS in elderly patients with epilepsy, International congress on epilepsy brain and mind Prague 2010, 32.			
	Nikodijevik D, Cvetkovska D, Baneva N, Radulovik S. Comparative clinical study of reduction of seizures and quality of life in patients with refractory epilepsy - old versus new generation AEDs. International congress on epilepsy brain and mind. Prague 2010, 54.			
	Cvetkovska D, Nikodijevik D, Baneva N et al. The influence of blood pressure on recurrent stroke and myocardial infarction. 5 th Macedonian congress of cardiology 2014. 21.			

	Cvetkovska D,Nikodijevik D,Baneva N.Stroke and atrial fibrillation.5 th congress of cardiology.2014.32p.			
	Петровска Д,Никодијевиќ Д.Ефективноста на ламотрижинот врз квалитетот на живот,когницијата и бихевиоралниот статус кај пациенти со епилепсија.4 Конгрес на психјатрите на РМ со меѓун.учество.2009,Охрид 68.	11x0,5=5,5 2x1=2		
Вкупно:			59,1	

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. бр.	Назив на активноста:	Бр. на активности	Поени од формулар	Вкупно
1.	Поглавје во книга			
4.	Завршена специјализација во областа на медицинските науки и здравството			
	-неврологија	1	2	2

ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС				
1.	Уредник на научно/стручно списание			
	-епилепсија	1	2	2
5.	Претседател на организационен или програмски одбор на меѓународен научен/стручен собир			
	4. Конгрес на епилепсии, 2007	1	2	2
6.	Член на организационен или програмски одбор на меѓународен научен/стручен собир	1	1	1
	-Охрид, 2008-Конгрес на невролози на РМ			
9.	Член на факултетска комисија			
	-за позитивна листа на лекови, Министерство за здравство, 2007	1	0,5	0.5
	Комисија за глуви и слепи	2	0,5	1
11.	Национален координатор на одредена стручна област			
	Комисија за меѓународни проекти (национален координатор), 2007-2008	1	3	3
Вкупно:		11,5		

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	47,7
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	59,1
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	11,5
Вкупно:	118,3

Членови на Комисијата

Проф. д-р Сашо Стојчев, претседател с.р.

Проф. д-р Спасе Јовковски, член с.р.

Проф. д-р Методи Чепреганов с.р.

Проф. д-р Петар Пемов, член с.р.

Проф. д-р Александар Чапароски, член с.р.

ЗАКЛУЧОК

По опстојно, детално и внимателно разгледување на целокупната приложена документација на кандидатката, како и по увидот во сите релевантни податоци важни за избор на наставници и соработници, согласно со Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Комисијата констатира дека кандидатката вонр. проф. д-р Дијана Никодијевиќ ги исполнува критериумите за избор во звањето за кое конкурира.

Високо оценувајќи го квалитетот на кандидатката, како и нејзината досегашна успешна и квалитетна наставна, стручна и научна активност, Комисијата едногласно заклучи и има задоволство и чест на Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет да му предложи вонр. проф. д-р Дијана Никодијевиќ да биде избрана за **редовен професор** во научната област неврологија, по предметот неврологија.

Рецензентска комисија

Проф. д-р Сашо Стојчев, претседател с.р.

Проф. д-р Спасе Јовковски, член с.р.

Проф. д-р Методи Чепреганов, член с.р.

Проф. д-р Петар Пемов, член с.р.

Проф. д-р Александар Чапароски, член с.р.

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР НА ЕДНО ЛИЦЕ ВО СИТЕ НАУЧНИ ЗВАЊА ВО НАСТАВНО-НАУЧНАТА ОБЛАСТ КАРДИОЛОГИЈА ПО ПРЕДМЕТОТ ИНТЕРНА МЕДИЦИНА НА МЕДИЦИНСКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата I редовна седница одржана на 14.11.2016 година, по конкурсот за избор на 1 лице во сите научни звања (научен советник) во наставно-научната област кардиологија по предметот интерна медицина за ЈЗУ Универзитетска клиника за кардиологија објавен на 8.10.2016 година во дневните весници „Нова Македонија“ и „Коха“), формира Рецензентска комисија во состав:

1. проф. д-р Лазар Лазаров
2. проф. д-р Викторија Чаловска Иванова
3. проф. д-р Елизабета Србиновска Костовска
4. проф. д-р Гоце Спасовски
5. н. сов. д-р Весна Радуловиќ Божиновска

На распишаниот конкурс се пријави в. н. сор. д-р Борјанка Танева. Рецензентската комисија ја разгледа доставената документација и врз основа на тоа го изготви следниов

ИЗВЕШТАЈ

В. н. сор. д-р Борјанка Танева

Биографски податоци

Д-р Борјанка Танева е родена на 17.1.1960 година во Велес. Основно образование завршила во Велес со одличен успех. Средно образование завршила со одличен успех во Скопје. На Медицинскиот факултет се запишала во учебната 1977/1978 година, го завршила во јуни 1983 годиа со просечен успех 9,00.

За време на студиите учествувала на Студентски конгрес во 1981 година во Сараево, со сопствен труд.

Од 1.9.1985 година е вработена на Клиниката за кардиологија при Медицинскиот факултет во Скопје.

Стручна дејност

На Клиниката работела како одделенски лекар на Одделот за интензивна коронарна нега од 1985 до 1995 година.

Специјалистичкиот испит го положила на 16.1.1992 година.

Супспецијалистичкиот испит по кардиологија го положила во 2008 година.

На 1.3.1995 година е назначена за раководител на одделението-Дневна болница, а од 1.10.2009 е назначена за раководител на општите кардиолошки амбуланти. Работи во супспецијалистичка амбуланта и лабораторијата за коронарен стрес-тест.

Наставна дејност

Во 1987 година е избрана за помлад асистент по интерна медицина и оттогаш е активно вклучена во практичната и теоретската настава за студентите по медицина и стоматологија. Во 1992 година е избрана за асистент на Катедрата за интерна медицина, а на 15. 4.2004 година е избрана за научен соработник. Реизбрана е во звањето виш научен соработник во 2010 година.

Научна дејност

Во ноември 1986 година учествувала на Интернационалниот постдипломски симпозиум за кардиологија во Блед, Словенија.

Учествува како автор и коавтор на многубројни трудови на повеќе кардиолошки манифестации од републички и меѓународен карактер.

Член е на Здружението на кардиолози на Македонија, како и на Европското здружение по кардиологија.

Д-р Борјанка Танева учествувала на европски кардиолошки конгреси во Амстердам-1995, 2000 година, во Стокхолм-1997, Барселона-1999, Берлин- 2001, Минхен-2008 година. Во јули 2001 година била на едукативен престој во Вашингтон-САД. Со сопствени презентации учествувала на 10. Алпе-Адриа кардиолошки собир во 2002 година во Виена, како и на 11. Алпе-Адриа во Балатон-Унгарија.

Докторската дисертација ја одбранила во 2002 година.

Преку Министерството за наука учествувала како истражувач во научноистражувачки проект кој завршил во 2004 година. Како стручен рецензент била член на стручната редакција при преводот и издавањето на учебникот по интерна медицина од Харисон, кој е издаден во 2012 година.

Оценка од самоевалуацијата:

за интерна медицина 9,79, за ургентна медицина=9,2, за клиничко испитување=9,68 и генерална просечна оценка=9,56.

ОБРАЗЕЦ

КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО, НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: Борјанка Танева

Институција: Медицински факултет, УКИМ, ЈЗУ Универзитетска клиника за кардиологија

Научна област: интерна медицина

НАСТАВНО ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред.број	Назив на активноста	Поени
Ред. бр.	Назив на активноста:	Поени
1	Одржување на настава	1,45
	Теоретска настава (виш научен соработник од 2010 до 2016) - Прв циклус студии Општа медицина: 4 часа x 0.04бода = 0,16 Тригодишни стручни школи 4 часа x 5 години x 0.04бода = 0,8 - Втор циклус студии Специјализација/општа медицина 5 часа x 0.05= 0.25	

6	Консултации со студенти во рамките на здравствената клиничка практика 40 студенти x 0.2 бода = 8,0	8,0
7	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа 4 x 0.2 = 0,8	0,8
Вкупно:		100,23

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста	Поени
1	Учесник во национален научен проект (3 бода)	
	Терминална хронична бубрежна слабост во Р Македонија и рана иницијација на хемодијализа – дали е оправдана? (главен истражувач: О.Стојчева-Танева)	3
2	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во референтно научно-стручно списание со меѓународен управувачки одбор (6 бода)	
1	Taneva B, Caparovska D. The impact of treatment with Beta-Blockers upon mortality in chronic heart failure patients. OA Maced J Med Sci. 2016, Mar 15, 4(1):94-97.	5,4
2	Caparovska D, Taneva B, Dilemma for the legalization of marijuana: Review of clinical efficacy or increased risks, Journal of the Macedonian Medical Assotiation, 2015; 69(3):126-130.	5,4
3	Stojceva-Taneva O, Eftimovska Otovic N, Taneva B, Prevalence of Diabetes Mellitus in patients with chronic kidney disease, OA Maced J Med Sci OA Maced J Med Sci. 2016 Mar 15; 4(1):79-82.	4,8

4	Stojceva-Taneva O, Taneva B. Erythropoietin treatment of anemia in chronic kidney disease, Acta morphologica. 2015; Vol.12(2):37-40.	5,4
5	Танева Б, Ристески Д, Коронарниот стрес-тест како предиктор на квалитетот на живот кај болни со хронична срцева слабост, Мак. мед. преглед 2015;69(1):26-29.	5,4
6	Масин-Спасовска Ј, Стојчева-Танева О, Ѓулшен С, Танева Б, Спасовски Г, Хипертензија по трансплантација на бубрег, Мак. мед. преглед 2015; 69(1):1-7.	3,6
7	Танева Б, Геријатриска кардиологија-терапевтски стратегии, Мак. мед. преглед 2015;69(2):51-54.	6
8	Стојчева-Танева О, Масин-Спасовска Ј, Танева Б, Проценка на гломеруларната филтрациска стапка кај пациенти со хронична бубрежна болест, Мак. мед. преглед, 2014;68(3):123-129.	4,8
9	Eftimovska-Otovic N, Grozdanovski R, Taneva B, Stojceva-Taneva O, Clinical characteristics of patients with intradialytic hypertension, Contributions. Sec. of Med. Sci, 2015, 36(2):186-192.	3,6
10	Ристески Д, Танева Б, Аблација на левостран дополнителен пат кај пациент со ВПВ синдром и лева перзистентна вена кава супериор, Мак. мед. преглед 2015;69(2): 106-108.	5,4
11	Stojceva-Taneva O, Taneva B, Gjulsen S, Hypercalcemia as a cause of kidney failure: Case Report, OA Maced J Med Sci electronic publication. [S.l.], mar. 2016. ISSN 1857-9655. Available at: < http://id-press.eu/mjms/article/view/oamjms.2016.044 .	4,8
12	Stojceva-Taneva O, Eftimovska-Otovic N, Taneva B, Prevalence of cardiovascular disease in patients with chronic kidney disease, Physioacta; 2015, 9:87-93.	4,8
3	Апстракт објавен во зборник од конференции, меѓународни (1 бод)	
1	Taneva B, Miletic B, Tosev S, Kostaova N, Buseva M, Lazarova E, Anti-aginal and anti-ischemic effect of Trimetazidine in patients with stable angina pectoris, 5 th Macedonian Congress of Cardiology, June 4-7, 2014, Skopje, Macedonia, Abstract No.143p	1

4	Учество на научен/стручен собир со реферат – постер (0,5 бода)	
1	Taneva B, Miletic B, Tosev S, Kostaova N, Buseva M, Lazarova E. Anti-aginal and anti-ischemic effect of Trimetazidine in patients with stable angina pectoris, 5 th Macedonian Congress of Cardiology, June 4-7, 2014, Skopje, Macedonia	0,5
	Вкупно	63,9

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. Број	Назив на активноста:	Поени
1	Експертска активност	
1.	Рецензент на научни трудови (ММП, Акта морфологија)	2
2.	Рецензент на пишани трудови на докторанти при Школата за докторски студии (3)	3
3.	Стручна ревизија на 7 поглавја од Принципи на интерната медицина на Харисон	7
2	Раководител на лабораторија (општи амбуланти) -1 бод	1
3	Клиничка или научно-апликативна студија во областа на медицинските науки и здравството (раководител-2 бода)	
	- Клиничко испитување на Клопидогрел –АКТАВИС интернационал лимитед - Клиничко испитување на триметазидин – АЛВОГЕН ПХАМА Македонија	2
		2
4	Завршена специјализација во областа на здравството	
	Завршена специјализација по интерна медицина	2
5	Завршена супспецијализација во областа на здравството	
	Завршена супспецијализација по кардиологија	1
	Вкупно	20

Дејности од поширок интерес		
2	Членство на меѓународна организација која поддржува научноистражувачка дејност	
1	Член на Европското кардиолошко здружение	2
3	Награда за научни постигнувања од струкова организација (3 бода)	3
	Член на факултетска комисија	1
	Вкупно	6

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	100,23
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	63,9
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	26
Вкупно	190,13

Членови на Рецензентската комисија

1. Проф. д-р Лазар Лазаров	с.р.
2. Проф. д-р Викторија Чаловска Иванова	с.р.
3. Проф. д-р Елизабета Србиновска Костовска	с.р.
4. Проф. д-р Гоце Спасовски	с.р.
5. Н. сов. д-р Весна Радуловиќ Божиновска	с.р.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатката, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на в. н. сор. д-р Борјанка Танева.

Врз основа на изнесените податоци и севкупната активност на кандидатката, Комисијата заклучи дека в. н. сор. д-р Борјанка Танева поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанти на Универзитетот “Св. Кирил и Методиј” во Скопје ги исполнува сите услови да биде избрана во звањето НАУЧЕН СОВЕТНИК во наставно-научната област кардиологија по предметот интерна медицина.

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет во Скопје, в. н. сор д-р Борјанка Танева да биде избрана во звањето НАУЧЕН СОВЕТНИК во областа кардиологија по предметот интерна медицина.

Членови на Рецензентската комисија

1. проф. д-р Лазар Лазаров	с.р.
2. проф. д-р Викторија Чаловска Иванова	с.р.
3. проф. д-р Елизабета Србиновска Костовска	с.р.
4. проф. д-р Гоце Спасовски	с.р.
5. н. сов. д-р Весна Радуловиќ Божиновска	с.р.

РЕФЕРАТ
ЗА ИЗБОР НА ЕДНО ЛИЦЕ ВО СИТЕ НАУЧНИ ЗВАЊА ВО ОБЛАСТА
ТОКСИКОЛОГИЈА, ПО ПРЕДМЕТОТ ИНТЕРНА МЕДИЦИНА И ЕДНО
ЛИЦЕ ВО ОБЛАСТА ПУЛМОЛОГИЈА И АЛЕРГОЛОГИЈА, ПО ПРЕДМЕТОТ
ИНТЕРНА МЕДИЦИНА
НА МЕДИЦИНСКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, објавен во дневните весници „Нова Македонија“ и „Коха“ на 2.6.2016 година, за избор на едно лице во сите научни звања во областа токсикологија, по предметот ИНТЕРНА МЕДИЦИНА (за ЈЗУ Универзитетска клиника за токсикологија), и едно лице во областа пулмологија и алергологија, по предметот ИНТЕРНА МЕДИЦИНА (за ЈЗУ Универзитетска клиника за пулмологија и алергологија), и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет бр. 02-5138/64, донесена на 14.11.2016 година, формирана е Рецензентска комисија во состав: проф. д-р Даниела Чапароска, проф. д-р Дејан Докиќ, проф. д-р. Горица Брешковска, проф. д-р Гордана Пемовска и проф. д-р Ненад Јоксимовиќ.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на едно лице во сите научни звања во областа токсикологија, по предметот ИНТЕРНА МЕДИЦИНА (за ЈЗУ Универзитетска клиника за токсикологија), и едно лице во областа пулмологија и алергологија, по предметот ИНТЕРНА МЕДИЦИНА (за ЈЗУ Универзитетска клиника за пулмологија и алергологија), во предвидениот рок се пријавија: в. н. сор. д-р Нико Беќаровски и в. н. сор. д-р Деска Димитриевска.

- **Виш научен сор. д-р Деска Димитриевска**
- **Биографски податоци**

В. н. сор. д-р Деска Димитриевска е родена на 25.9 1961 год. во Страцин-Кратово. Основно училиште завршила во родното место, а средно во МУЦ „Д-р Панче Караџов“ во Скопје. На Медицинскиот факултет во Скопје дипломирала на 23.9. 1986 година со висок просек. Од февруари 1989 до февруари 1990 година работела во ВМЦ во Скопје. Од 1.3.1990 година вработена е во ООЗТ Клиники при Медицинскиот факултет во Скопје, а од 1.3.1991 година на Клиниката за пулмологија и алергологија. Специјализација по специјалноста интерна медицина започнала во 1991 година, а специјалистичкиот испит го положила во 1995 година. Во учебната 1992/1993 година се запишала на постдипломски студии од пулмологија и алергологија на Медицинскиот факултет во Скопје. Испитите ги положила во предвидениот рок со просечна оценка 10, а Магистерскиот труд со наслов „Бронхијална реактивност кај болните со

бронхијална астма - промени во тек на терапија” го одбрала во мај 1999 год. Супспецијализацијата по пулмологија и алергологија ја започнала во 1998, а ја завршила во 2000 година. На 31.3.2003 година ја одбрала докторската дисертација на тема: „Улога на маркерите на бронхијална реактивност во евалуација на астма”.

Стручна и научна активност

На Клиниката за пулмологија и алергологија работи како одделенски доктор, се занимава со проблематиката на респираторните заболувања, а посебно со проблемот на астмата. Од почетокот на 1997 година редовно работи во Центарот за астма, а од 2001 до 2007 година била шеф на секторот за акутно влошена хронична респираторна инсуфициенција. Во периодот од август 2007 до декември 2008 година била в.д. директор на ЈЗУ Клиника за пулмологија и алергологија во Скопје, во три мандати. Од 2009 година работи на работното место шеф на оддел Центар за астма и ХОББ. Активно учествува во стручната и научната активност на клиниката. Во септември 1992 година е избрана за помлад асистент, а во 1996 година за асистент по предметот интерна медицина. Во 2006 година е избрана за научен соработник, а во 2011 година за виш научен соработник на предметот интерна медицина. Од 1992 година континуирано работи во изведување на практичната настава по предметите интерна медицина и интерна пропедевтика за студентите по медицина и стоматологија.

Член е на: Македонското респираторно здружение, Македонското здружение за алергологија и имунологија, Европското респираторно здружение и Европската академија за алергологија и клиничка имунологија. Од 2010 година е член на Управниот одбор на Македонското респираторно здружение (во два мандата).

ОБРАЗЕЦ

КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО И НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ

Кандидат:

Деска Томислав Димитриевска
(име, татково име и презиме)

Институција:

Медицински факултет-Скопје
(назив на факултетот/институтот)

Научна област: интерна медицина

НАУЧНО ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активностa:	Поени
1	Раководител на меѓународен научен проект 3x9 BUSSAL II – 10 – 1 BUSSAL III – 08 – 1 GRIFOLS – IG0903	27
2	Учесник во меѓународен научен проект 1x5 BUSSAL I	5
3	Пленарно предавање на научен стручен собир со меѓународно учество (3x3)	9
	- Д. Димитриевска: Фактори на ризик, епидемиологија и дијагноза на ХОББ во Македонија, Многуге лица на ХОББ, 20 Април 20013, Охрид, - Dimitrievska D: Interstitial lung diseases today, III Pulmoloski dani, Tesanj, 16.11. 2013, - Dimitrievska D: Risk factors, Epidemiology and Diagnosis of COPD in Macedonia, IV Pulmoloski dani, Tesanj, 25.10.2014	
	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во референтно научно -стручно списание со меѓународен уредувачки одбор(во последните 5 години)(x6).	11.8
	1. Janeva E, Ѓорчева А, Janeva E, Ѓорчева А, Гошева, Димитриевска, Здравевска, Тодевски, Арбутина: Астма и бременост: приказ на случај, Мак Мед Преглед 2012: 66(2);116-122; (193) 60% x6=3.6 2 Zdraveska, D.Dimitrievska, D.Todevski, A.Gjorcev, E.Janeva, I.Pavlovska and B.Zafirova-Ivanovska: Joint Incidence of Asthma and Rhinitis in Macedonia, The Open Respiratory Medicine Journal, 2015,9,(Suppl.1: M4), 52-58, 60% x6=3.6 7. Dimitrievska D, Zdraveska M, Todevski D, Janeva E, Arbutina S, Debreslioska A: Asthma and COPD Overlap Syndrome (ACOS), MMP 2015; 69(1), 8-1. 60% x6=3.6	

8.	Апстракти објавени во зборник на конференција - меѓународна (6x1)	
	1. Janeva E, Goseva Z, Gjorcev A, Arbutina S, Zdraveska M, Dimitrievska D, Todevski D, Trajkov D: Evaluatin of IL-8 and MEF25-75 in patients with severe COPD who were treated with combined therapy of ICSs/LABAs plus tiotropium bromide, Eur. Resp. J, 2013, p 607; 2. Dimitrievska D, Stefanovski T, Zdraveska M, Todevski D, Tatabitovska A: Interstitial lung diseases today, Tesanj, 16.11. 2013, 56-59,, 3. M. Zdraveska, D.Dimitrievska, D.Todevski, A.Gjorcev, T.Stefanovski: Ultrasound in evaluation of chest pain, Imaging and measurement techniques in the evaluation, www.Docstoc.com, April 11, 2011, E 4301, 4. Janeva E, Goseva Z, Gjorcev A, Zdraveska M, Dimitrievska D, Arbutina S, Trajkov D: Double or triple therapy in severe asthma, Pneumo Update Europe 2014, 5. Jovanovska-Janeva E, Goseva Z, Gjorcev A, Zdraveska M, Dimitrievska D, Arbutina S, Trajkov D, Dimitrova G. Magdalena: How combined therapy ICS/LABA plus montelukast affects on the inflammation in patients with severe asthma, Book of abstracts, 4th Meeting of three Respiratory societies: Slovenia, Croatia, Hungary, Bled, Slovenia, May 22-23,2015, p.26, 6. Janeva E, Goseva Z, Gjorcev A, Zdraveska M, Dimitrievska D, Arbutina S, Trajkov D, Genadieva-Dimitrova M: Asthma biomarkers and triple therapy in uncontrolled severe asthma, EAACI Congres 2015, 6-10 June, Barcelona Spain, A 1032.	6
9	Апстракти објавени во зборник на конференција - национална (6x0.5=3)	3
	1. Д. Димитриевска, М.Здравеска, А.Ѓорчев, Д.Тодевски, Е.Јанева: Астма на мали дишни патишта, 5 Конгрес на Македонско респираторно здружение со меѓународно учество, 26-29 септември 2012, Охрид, Македонија, ММП. 2.М.Здравеска, А.Ѓорчев, Д. Димитриевска, Д.Тодевски, Е.Јанева: Несакани ефекти на кортикостероиди за инхалација, 5 Конгрес на Македонско респираторно здружение со меѓународно учество, 26-29 септември 2012, Охрид, Македонија.ММП. 3.А.Ѓорчев, Е.Јанева, З.Гошева, Д. Димитриевска, М.Здравеска, Д.Тодевски, С.Арбутина: Што е ново во	

	астмологијата?, 5 Конгрес на Македонско респираторно здружение со меѓународно учество, 26-29 септември 2012, Охрид, Македонија, ММП. 4. Е.Јанева, А.Ѓорчев, Д.Димитриевска, М.Здравеска, З.Гошева, Д.Тодевски, С.Арбутина: Medical Research Council (MRC) скала за степенот на диспнеата и објективните параметри на белодробната опструкција кај пациенти со ХОББ, 5 Конгрес на Македонско респираторно здружение со меѓународно учество, 26-29 септември 2012, Охрид, Македонија, ММП. 5.Д.Тодевски, Т.Стефановски, М.Здравеска, А.Реџеми, А.Татабитовска, Д.Димитриевска: Електрокаутер ресекција на ендобронхијални тумори- приказ на случај, наши искуства, 5 Конгрес на Македонско респираторно здружение со меѓународно учество, 26-29 септември 2012, Охрид, Македонија, ММП. 6. М.Здравеска, Д.Димитриевска, Б.Каева: Третман на јатрогена алвеоларна хеморагија по трансbronхијална белодробна биопсија - приказ на случај, 5 Конгрес на Македонско респираторно здружение со меѓународно учество, 26-29 септември 2012, Охрид, Македонија, ММП.	
10	Трудови со оригинални научни резултати. објавени во стручно/научно- популарно списание	4
11	Учество на научен/стручен собир со реферат - усна презентација (4x1)	4
12	Учество на научен/стручен собир со реферат - постер (5x0.5)	2.5
	Вкупно	68.3

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. Број	Назив на активностa:	Поени
1	Книга од стручна област - коавтор	
2	Поглавје во книга - коавтор Stefanovski T, Dimitrievska D, Zdraveska M:Karcinoid tumori pluca. Plucne bolesti, Univerzitet u Tuzli, Medicinski fakultet Tuzla (2012); 180-184;	2

	Поглавје во книга, монографија – коавтор Aleksavska-Stojkovska L, Loshkovska S, Dimitrievska D: Rule-Based Method for Medical Knowledge Presentation and Reasoning in Clinical Decision Support Systems, Springer International Publishing Switzerland, ICT Inovations 2015, Advances in Intelligent Systems and Computing 399, 79-88.	2
5	Раководител на лабораторија	1
6	Завршена специјализација во областа на медицинските науки и здравството	2
7	Завршена супспецијализација во областа на медицинските науки и здравството	1
		8
Дејности од поширок интерес		
1	Член на организационен или програмски одбор на меѓународен научен/стручен собир 1x1	1
2	Експертска активност, Рецензент на MJMS 3x1	3
3	Член на Македонското респираторно здружение	0.5
4	Награди за научни постигнувања од струкова организација-МЛД (плакета) 1x3	3
		7,5
	Вкупно	15,0

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	68.3
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	15,0
Вкупно	91.3

Членови на Комисијата

1.проф д-р Даниела Чапароска , претседател с.р.

2.проф д-р Дејан Докиќ, член, с.р.

3.проф д-р Горица Брешковска,член, с.р.

4.проф д-р Гордана Пемовска ,член,с.р.

5.проф д-р Ненад Јоксимовиќ, член, с.р.

Виш научен сор.д-р. Нико Беќаровски

Биографски податоци

Роден е на 29.12.1962 година во Будимпешта, Унгарија. На Медицинскиот факултет во Скопје се запишал во учебната 1982/1983 година, а дипломирал на 14.4.1988 со просечна оценка 9,53.

Од 7.1 до 31.12.1999 година е вработен како општ лекар во здравствената станица во Македонска Каменица. Од 1.3.1990 година е вработен на Универзитетската клиника за неврохирургија, а од 13.11.1990 година на Универзитетската клиника за токсикологија, каде што работи и денес.

Специјализацијата по интерна медицина успешно ја завршил во 1996 година.

Во ноември 2005 година е избран за стручен директор на Универзитетската клиника за токсикологија.

Стручно усовршување: во 2014, едномесечен стручен престој во клинички центар Љубљана, Словенија, на клиниката за токсикологија, во 2015 едномесечен стручен престој во Ургентниот центар при Сплешна болница Ново Место, Словенија.

Во 1989 година запишал постдипломски студии по клиничка токсикологија и сите предвидени испити со наставната програма ги има положено со просечна оценка 9,72, а завршниот испит по КЛИНИЧКА ТОКСИКОЛОГИЈА со оценка 10.

Во периодот 1999 - 2003 година ја изработил докторската дисертација со наслов „КЛИНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ НА ИНТОКСИКАЦИИТЕ СО ОДДЕЛНИ БНЗД И ПОЈАВАТА НА ПОСТИНТОКСИКАЦИСКИ АПСТИНЕНЦИЈАЛЕН СИНДРОМ ", која успешно ја одбрал на 8.5.2003 година и се стекнал со звањето доктор на медицински науки.

Образовни активности

Во 1993 година е избран за помлад асистент по предметот интерна медицина со што активно се вклучува во едукативниот процес.

Во 1997 година е избран за асистент по предметот интерна медицина.

Во учебната 1999/2000 година е именуван за наставник по интерна медицина во ДСУ „Д-р Панче Караџов". Со одлука на Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет од април 2001 година е именуван за член на Комисијата за полагање на стручни испити за медицински сестри и техничари.

Во април 2004 година, со одлука на Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет, е избран за НАУЧЕН СОРАБОТНИК по интерна медицина. Во март 2011 година е избран за ВИШ НАУЧЕН СОРАБОТНИК по интерна медицина. Повеќе пати бил член на испитни комисии по специјализација за интерна медицина. Бил рецензент и член на комисии за одбрана на магистерски трудови и докторски дисертации.

Стручно-научни здруженија

Член е на Здружението на токсиколози на Македонија, каде што во два мандата бил член на Претседателството.

Член е на Здружението на клинички токсиколози на Бугарија, Здружението на токсиколози на Србија, Европското токсиколошко друштво (EUROTOX) и Европско-северноамериканско здружение на клиничките токсиколози (EAPCST), Македонското и светското здружение на гастроентерохепатолози.

ОБРАЗЕЦ КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО, НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: Нико Георги Бекаровски
(име, татково име и презиме)
Институција: :Медицински факултет-Скопје
(назив на факултетот/институтот)

Научна област: Интерна медицина

НАУЧНО ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. Д.	Назив на активност:	

бр ој		
	Труд со оригинални научни резултати, објавен во стручно/научно списание (x4)	
	1. ТРОМБОЛИТИЧНА ТЕРАПИЈА, СОВРЕМЕН НАЧИН ЗА АКУТЕН ТРЕТМАН НА ИСХЕМИЧЕН МОЗОЧЕН УДАР. С. Радуловиќ-Беќаровска, Н.Беќаровски, М.Стојанпов. Д.Петровска VOX Medici. Br. 70. God. XX. Oktomvri 2011, 168-171 2. N.Becarovski.Macedonian guidance for use of lipid rescue therapy in acute poisonings.Dojran 2011.	8
1	Трудови објавени во списание со меѓународен уредувачки одбор и/или импакт- фактор(X6)	37.2
	- Serotonine syndrome after poisoning with St Johns wort oil. N.Bekjarovski.Sch j Med Case Rep. December 2015, 3(12):1196:1198. 100% x6=6 - Корелација меѓу интрацелуларниот хематом, перихеморагичниот хематом и цистеинил леукотриените екскретирани во урина. Наталија Банева, Дијана Никодијевиќ, Гордана Китева Тренческа, Игор Петров, Драгана Петровска Цветковска, Снежана Лазарова, Даниела Чапароска, Нико Беќаровски.Мак Мед преглед 2014, 68(1)Ч91-95. 60% x6=3.6 - Characteristic of macedonian heroin abuser. Niko Bekjarovski. Journal of Science, vol5, Issue 12, 2015, 1239-1241. 100% x6=6 - Проценка на ризик од појава на масовни медицински инцидентисо ХБИР агенси во Република Македонија. MEDICUS, Vol20(2),2015. ИвчевЈ, Беќаровски Н, Ивчева Н, Стикова Е. 60% x6=3.6 - Lipid Rescue Therapy and High Dose Insulin Euglycemic Therapy are effective fo Severe Refractory Calcium Channel Bloker Overdose: Case report. N.Bekjarovski; Asian PacificJournal of MedicalToxicology 2;3 September 2012; p.114-116 100% x6=6 - SEIZURES AFTER USE AND ABUSE OF TRAMADOL. Bekjarovski N, Chaparoska D, Radulovikj-Bekjarovska S; Macedonian Academy	

	of Sciences and Arts; Contribution, Sec Bio Med Sci MASA XXXIII I. p.313-318 (2012) 60% x6=3.6 - Evaluation of the hospital preparedness for response to major chemical incidents with chemical, biological and radiological agents in the Republic of Masedonia.IvchevJ.,BekaroskiN.,StikovaE.,MEDICUS, Vol21(1`),2016. 60% x6=3.6 - Hepatotoxicity after 51 day of use of Gren tea.Afrodita Berat., Niko Bekjarovski.Sch Jmed Case Rep,February 2016:4(2) 80-82 80% x6=4.8	
3	Труд објавен во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународно учество(3) N.Bekjarovski :Macedonian guidance for the use of LRT in acute pionings.Abstract book.2011,Dojran 60% x3=1.8	1.8
5	Секциски предавања на научен/стручен собир (4x1)	4
	- Н.Беќаровски.Алкохол,дроги и епилептични напади,стручен состанок на Здружението на токсиколози на РМ,Градско, 2013. - Н.Беќаровски.Токсични лезии на црниот дроб.Секциски состанок на научното здружение на гастроентеролозите на Македонија,2013. - Н.Беќаровски.Хербални и диетални суплементи и хепатотоксичност. Стручен состанок на Здружението на токсиколози на РМ,Кавадарци, 2014 - Н.Беќаровски.Хербални и диетални суплементи и хепатотоксичност. Стручен состанок на Здружението на токсиколози на РМ,Кавадарци, 201	
6	Учество на научен стручен собир со реферат (со меѓународно учество) Усна презентација (3x1)	3
	- Niko Bekarovski,New approaches of treatment of verapamil overdose.Fourth national congres of clinical toxicology with international participation.Sofia,2013 - Нико Беќаровски МОДЕЛИ НА РЕГУЛИРАЊЕ НА КАНАБИС ВО МЕДИЦИНСКИ ЦЕЛИ: Конференција на Здружението на токсиколози на РМ и Здружението ХОПС, на тема: Предности и предизвици во медицинска употреба на канабис. Дом на АРМ, ноември 2015. - Niko Bekjarovski WATER FASTING DETOXIFICATION.X Symposium of the Macedonian Ass.of Toxicologist with International participation.Dojran, april 2016.	

	Апстракти објавени во зборник од конференција меѓународна(10x1).	11
	1. Niko Becarovski: Status epilepticus after chronic topic use of camphor crema. International Congress of the European Associations of Poisons Centres and Clinical Toxicologists. Dubrovnik, Croatia 2013. 2. Niko Becarovski: New approach of verapamil overdose - case report - IV Congress of clinical toxicology with international participation. 2013, Sofia. 3. С. Радуловиќ-Беќаровска, Н. Беќаровски: Depression after acute ischemic stroke. IX Kongres neurologa Srbije. 2013 4. С. Радуловиќ-Беќаровска, Н. Беќаровски Post stroke depression. V Macedonian Psychiatry Congress. 2013. 5. С. Радуловиќ-Беќаровска, Н. Беќаровски: Преваленца на емотивни растројства по прележан мозочен удар. V Macedonian Psychiatry Congress. 2013. 6. Niko Becarovski LRT and HIET for treatment of severe refractory verapamil overdose : case report. 11 th Serbian congress of Toxicology. Sremski Karlovci. 2014. 7. Niko Becarovski .S. Becarovska: Carbamazepine overdose - case report. 11 th Serbian congress of Toxicology. Sremski Karlovci. 2014. 8. D. Petrovski, N. Bekjarovski: Treatment of Postcorrosive Oesophageal stenosis with Balloon dilatator - case report. 11 th Serbian congress of Toxicology. Sremski Karlovci. 2014. 9. D. Chaparocka, N. Bekjarovski: Acute ethanol poisonings in adolescents - five years study. Global addiction 2014, Rome. 10. Niko Bekjarovski . Lipid Rescue Therapy and High Dose Insulin Euglycemic Therapy are effective for Severe Refractory Calcium Channel Blocker Overdose, case report and overview of literature. MENATOX. February 2014. 11. Hepatotoxicity after 51 day of use of Green tea., Niko Bekjarovski. Dojran, april 2016	
	Вкупно	64.0

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред . број	Назив на активност:	Поени
1.	Експертски активности (евалуација, ревизија, супервизија)	

	Училишна политика против насилство во училиштето (коавтор); август 2013, Училишен тим за насилство	1
	Превод на делот клиничка токсикологија на медицина базирана на докази	1
	Коавтор на публикацијата Опијатно предозирање во Република Македонија, преваленца, ризични и интервенции.	1
Дејности од поширок интерес		
	Претседател на организационен или програмски одбор на меѓународен научен/стручен собир^{2x2}	2
	Член на организационен или програмски одбор на меѓународен научен/стручен собир^{3x1}	3
	Награда за научни постигнувања од струкова организација^{1x1}	3
	Завршена специјализација во областа на медицинските науки и здравството(х0.5)	2
	Студиски престој во странство до три месеци • престој во Љубљана, 2014 • Престој во Ново Место, 2015 (2х0.50=1.0)	1
	Предавање во институции од јавен интерес Комисија за надзор на работа, ЈЗУ Валандово и ЈЗУ Гевгелија (2х0.5)	1
	Вкупно	16
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ		Поени
НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ		64.0
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ		16.0
Вкупно		80.0

Членови на Комисијата

1. проф д-р Даниела Чапароска , претседател, с.р
2. проф д-р Дејан Докиќ, член, с.р.
3. проф д-р Горица Брешковска, член, с.р.
4. проф д-р Гордана Пемовска , член, с.р.
5. проф д-р Ненад Јоксимовиќ, член, с.р.

ЗАКЛУЧОК

Рецензентската комисија, по детална анализа на целокупната доставена документација, а врз основа на личното познавање на кандидатите, формално-правниот аспект на исполнувањето на критериумите за избор, и увидот во нивната научно истражувачка и стручно-апликативна активност, го дава следниов заклучок

Членовите на Рецензентската комисија сметаат дека кандидатите за реизбор во научно звање (научен советник), в.н.сор.д-р Нико Беќаровски и в.н.сор.д-р Деска Димитријевска, не ги исполнуваат критериумите од Правилникот за критериумите од постапката за наставно-научни, научни, наставно-стручни и соаботнички звања и асистенти – докторанти на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Универзитетски гласник бр.274/13), поради тоа што обата кандидата **не ја доставиле оценката од спроведената анкета а студентите (позитивна/негативна).**

В.н.сор.д-р Нико Беќаровски не учествувал, ниту раководел со научно-истражувачки проект, што е потребно за избор во звањето научен советник.

В. н.сор.д-р Деска Димитријевска нема потребен број на научно истражувачки трудови во соодветната област, што исто така е потребно за избор во звањето научен советник.

Според тоа, в. н.сор.д-р Нико Беќаровски и в. н.сор.д-р Деска Димитријевска, НЕ СЕ ПРЕДЛАГААТ за избор во научното звање НАУЧЕН СОВЕТНИК:

Рецензентска комисија

1. проф д-р Даниела Чапароска , претседател, с.р

2. проф д-р Дејан Докиќ, член, с.р.

3. проф д-р Горица Брешковска, член, с.р.

4. проф д-р Гордана Пемовска , член, с.р.

5. проф д-р Ненад Јоксимовиќ, член, с.р.

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР НА ЕДЕН АСИСТЕНТ ДОКОРАНД ПО ПРЕДМЕТОТ ПЕДИЈАТРИЈА НА МЕДИЦИНСКИ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје/факултетот/институтот, објавен во весниците Утрински весник, Дневник и Коха од 5.10.2016 година, за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област (дисциплина) педијатрија, и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот/Научниот совет, бр. 274/13, донесена на 14.11.2016, формирана е Рецензентска комисија во состав: д-р Ката Мартинова, професор на катедра по педијатрија, д-р Светлана Кочева, доцент на катедра по педијатрија и д-р Константина Кузевска Манева, доцент на катедра по педијатрија.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на наставник во сите наставно-научни звања во научната област (дисциплина) педијатрија, во предвидениот рок се пријави м-р д-р Александра Јовановска.

1. БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

Д-р Александра Јовановска е родена на 28.1.1979 во Скопје. Основно и средно образование завршила во Скопје со одличен успех по сите наставни предмети. Дипломирала на Медицинскиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје во 2004 година со просечен успех 9,37. По дипломирањето волонтирала на Универзитетската клиника за детски болести во Скопје каде што се вработила во 2006 година. Стручниот испит го положила во февруари 2005 година здобивајќи се со основна лиценца за работа, издадена од Лекарската комора на Македонија. По вработувањето започнала со специјализација по предметот педијатрија. Специјалистички испит положила во мај 2011 година. Како специјалист педијатар е распределена на Одделот за хематологија и онкологија, каде што активно е вклучена во севкупната стручно-апликативна работа на Одделот. Постдипломските студии на медицински науки ги завршила со просечен успех 10,0. Во јуни 2015 година го одбрала магистерскиот труд на тема „Прогностичко влијание на рана регенерација на нормални хематолошки клетки кај деца со акутна лимфобластна леукемија“. Во учебната 2016/17 година се запишала на трет циклус – докторски студии на Медицинскиот факултет при „Универзитетот Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на студиската програма клиничка медицина. Активно го владее англискиот јазик и поседува меѓународен сертификат (Cambridge Certificate of Preliminary English) издаден од Британскиот совет во Скопје во јуни 2016 година. Исто така, располага и со солидни компјутерски вештини - MS Office (Word, Excel, Power point, Internet explorer).

2. НАУЧНИ, СТРУЧНИ, ПЕДАГОШКИ И ДРУГИ ОСТВАРУВАЊА НА КАНДИДАТОТ

Наставно-образовна дејност

Во рамките на наставно-образовната дејност кандидатката д-р Александра Јовановска од 2016 година успешно изведува едукација на специјализантите по педијатрија и семејна медицина.

Научноистражувачка дејност

Д-р. Александра Јовановска има активно учество на голем број конгреси, семинари и работилници од областа на педијатријата и хематоонкологијата во земјава

и во странство. Се јавува како автор и коавтор на повеќе научни трудови објавени и презентирани во домашни и меѓународни списанија.

Листа на публикуирани трудови:

1. К. Поповска – Јовановска, З. Гучев, Д. Фидановски, К. Пиперкова, **А. Ацевска**, Ж. Цековска, В. Котевска, М. Петровска

Serratia marcescens – Узроци и превентивни проблем болничке епидемије у педијатриској јединици за интензивну негу. XXXIX dani preventivne medicine, Nis, 2005.

Трудот прикажува клинички, микробиолошки и епидемиолошки карактеристики на болничка инфекција/епидемија предизвикана од мултирезистентен сој на *Serratia marcescens* кај новороденчиња во педијатриска единица за интензивна нега и евалуира ефикасност на превентивни мерки препорачани од тимот за контрола на болнички инфекции.

2. **А. Ацевска**, А. Сајковски, А. Христоски, Д. Фидановски, А. Софијанова, Љ. Којиќ, М. Ивановска

Пневмонија асоцирана со механичка вентилација кај новороденчиња на единица за интензивна нега. IV конгрес на педијатрите на Македонија со интернационално учество, 18-22 септември 2007, Охрид.

Во трудот се анализира застапеноста, ризичните фактори и микробиолошкиот профил на пневмонија асоцирана со механичка вентилација кај 73 новороденчиња на единица за интензивна нега. Резултатите покажале дека застапеноста на ВАП била 30,1%. Степенот на прематурноста, инвазивните процедури и продолжениот болнички престој биле идентифицирани како главни фактори одговорни за развој на нозокомијални пневмонии.

3. Тодоровски Г. Грујовска С. **Ацевска А.** Бојациева С.

Акутен панкреатит кај девојче болно од хемолитичка анемија. IV конгрес на педијатрите на Македонија со интернационално учество, 18-22 септември 2007, Охрид.

Трудот прикажува случај на акутен панкреатит кај девојче со мајорна форма на бета-таласемија. Кај детето е утврдена билијарна калкулоза како компликација на основната болест која е идентифицирана и како етиолошки фактор на акутниот панкреатит.

4. Sabolic Avramovska V. Kuturec M. Duma F. Lekovska O. Angelkova N. Ristevski M. Asenova A. Damjanovski G. Trajkovski Z. Zdraveska N. **Jovanovska A.**

Tuberous sclerosis. 4-ти Конгрес на невролози на Македонија со интернационално учество, 3-7 септември 2008, Охрид.

Во трудот се прикажани 4 пациенти со дијагностицирана туберозна склероза. Дијагнозата е поставена според критериумите за дијагностика (мајорни и минорни знаци). Сите пациенти имале конвулзии како главен клинички симптом и биле третирани со антиконвулзивна терапија. Генска анализа била направена кај едно дете. Молекуларните анализи се корисни за генетско советување.

5. **Јовановска А.** Здравеска Н. Пиперкова К. Палчевска С. Папазовска-Черепналковски А. Чомовска С. Старова А.

Херeditарна ихтиоза-приказ на случај. Први национални денови по неонатологија на Р Македонија со меѓународно учество, 17-20 септември, 2008, Охрид.

Во трудот е прикажан редок случај на конгенитална ихтиоза кај новороденче презентирана како "collodium baby", која според клиничкиот фенотип имала карактеристики на ламеларна ихтиоза, што претставува многу ретка состојба меѓу генодерматозите.

6. Никчевска Н. Дума Ф. Пиперкова К. Сајковски А. Софијанова А. Кимовска М. **Јовановска А.**

Ултразвучна дијагностика на постасфиктична дифузна малација кај новородено со асфиксија-приказ на случај. Први национални денови по неонатологија на Р. Македонија со меѓународно учество, 17-20 септември, 2008, Охрид.

Во трудот е прикажан случај на терминско новороденче со тешка перинатална асфиксија, менингит и сепса третирано на единица за интензивна нега. Мозочните промени се следени со редовни ултразвучни прегледи, со чија помош е најден наод на мултифокална леукомалација со мултипли малатични цисти. Потребата од мултидисциплинарно следење е неопходна, со посебен акцент на невроразвојното следење поради настанатите постасфиктични секвели во мозочното ткиво.

7. **A. Jovanovska**, D. Kuzmanovska, E. Shahpazova

A case of sarcoid interstitial nephritis improved by steroid therapy. Journal of the International Pediatric Nephrology association, Volume 23, Number 9, September 2008.

Саркоидозата како мултисистемска болест може да ги инволвира бубрезите и да се презентира како бубрежна болест од абнормален калциумски метаболизам, интерстициски или грануломатозен нефритис, гломерулонефритис или ренален васкулитис. Трудот прикажува случај на 13 годишно момче со саркоидоза кое клинички манифестира неспецифични симптоми како општа слабост и слабеење, има хиперкалцемија, пулмонална и ренална афекција. Со ренална биопсија се детектираат промени во прилог за тубулоинтерстициски нефритис во асоцијација со тубуларни калциумски депозити. Кортикостероидната терапија овозможува поволен тераписки исход.

8. **A. Јовановска**, С. Гламочанин, М. Кочова, О. Муратовска, К. Мартинова, З. Трајковска, Б. Чонеска, С. Кочева

Доцни тироидни абнормалности по хемо и радиотерапија кај Hodgkin-ова болест во детството. 3. Македонски конгрес по ендокринологија, дијабетес и метаболички нарушувања со меѓународно учество, 1-4.10.2008, Охрид.

Во трудот се евалуирани доцните тироидни абнормалности кај пациенти со Hodgkin-ова болест лекувани со хемотерапија или хемотерапија во комбинација со радиотерапија. Тироидната функција била анализирана кај 64 деца, при што нејзино нарушување е детектирано кај 50% од пациентите. Сите пациенти со хипотироидизам биле изложени на радиотерапија. Кај пациентите кои не биле изложени на радиотерапија не се детектирани нарушувања на функцијата на тироидната жлезда.

9. [Ilonen J](#), [Kocova M](#), [Lipponen K](#), [Sukarova-Angelovska E](#), **[Jovanovska A](#)**, [Knip M](#).

HLA-DR-DQ haplotypes and type 1 diabetes in Macedonia. Human immunology 2009 Jun; 70(6):461-3.

Најниска стапка на инциденција на дијабетес мелитус тип I во Европа е опсервирана во Р Македонија. Во трудот е направена анализа на дистрибуцијата на хаплотиповите HLA-DR-DQ кај 163 деца со дијабетес и 239 здрави индивидуи. Резултатите покажале висока фреквенција на протективни и неутрални хаплотипови, а ниска фреквенција на предиспонирачки хаплотипови. Слична фреквенција е реферирана и кај други источномедитерански популации кај кои инциденцијата на дијабетесот е повисока. Влијанието на дополнителни фактори од околината би можеле да ја објаснат ниската инциденција на болеста во Македонија, за разлика од инциденцијата кај други популации кои покажуваат речиси слична дистрибуција на HLA ризични хаплотипови.

10. **Јовановска А.** Муратовска О. Гламочанин С. Мартинова К. Антевска-Трајкова З. Кочева С. Чонеска-Јованова Б.

Херeditарна сфероцитоза – приказ на случај. Прв конгрес на здружението за хематологија на Македонија и 7 Балкански хематолошки ден, 4-7 октомври 2012, Скопје.

Херeditарната сфероцитоза е честа наследна болест која се карактеризира со автохемолитичка анемија, жолтица и спленомегалија. Во трудот е прикажан случај на 4 годишно девојче со херeditарна сфероцитоза дијагностицирана во хемолитичка криза, тригерирана од интеркурентна инфекција. Спленектомијата е куративна постапка, која вообичаено се планира по навршени 6 години за да се редуцира ризикот од инфекции од инкапсулирани бактерии.

11. Martinova K., Coneska B., Koceva S., **Jovanovska A.**, Bojadgieva E.

Infections during induction of remission in children with acute lymphoblastic leukemia and lymphoblastic lymphoma - comparative study. 18th Congress of the EHA 2013, Stockholm, Sweden, June 13-16.

Во трудот е направена компаративна анализа на дистрибуцијата, микробиолошките и клиничките карактеристики на инфекции кај 55 деца со акутна лимфобластна леукемија и 19 пациенти со лимфобластен лимфом во примоиנדукциски третман. Резултатите покажале статистички сигнификантна разлика само во должината на антибиотскиот третман помеѓу двете групи на пациенти.

12. Choneska Jovanova B, Glamocanin S., Martinova K., Trajkova Antevska Z., Kocheva S., **Acevska A.**, Bojadgieva S.

Necessity of blood components and granulocyte colony stimulating factor (GCSF) in children with acute lymphoblastic leukemia during intensive chemotherapy 45th Congress of the International Society of Pediatric Oncology, 25-28th September 2013, Hong Kong, China, Publication only abstract

Во трудот се анализирали потребите од крвни деривати и гранулоцитен колоностимулирачки фактор кај 45 пациенти со акутна лимфобластна леукемија за време на интензивниот хемотераписки режим според протокол АЛЛ БФМ 2000. Резултатите покажале дека најчесто аплицирани крвни дериват за време на хемотерапијата биле филтрирани еритроцити и тромбоцитна маса. Потребата за овие деривати била поголема во индукциската фаза од протоколот.

13. Martinova K., Kocheva S., Conevska B., **Jovanovska A.**

Initial experience with oral iron chelator deferisirox in the treatment of patients with thalassaemia major. 8th Balkan day of hematology, Antalya, Turkey, oct. 25, 2013.

Во трудот се прикажани првичните искуства од примената на оралниот хелатор деферасирокс кај пациенти со мајорна форма на бета-таласемија. Лекот бил применет кај четири пациенти кои биле следени 37 месеци. Резултатите покажале дека деферасирокс е ефикасен во намалување на вредностите на серумскиот феритин и дека пациентите добро го толерираат.

14. Martinova K., Coneska B., Koceva S., **Jovanovska A.**, Bojadgieva E.
Infectious during intensive treatment in acute lymphoblastic leukemia in children. Haematologica /the hematology journal 2014; Vol. 99, (suppl I):550 19th Congress of EHA 2014, Milan, Italy.

Во трудот се анализирани карактеристиките на фебрилни епизоди кај пациенти со акутна лимфобластна леукемија за време на интензивниот третман. Најголем број на инфективни епизоди со потреба од пролонгирана антибиотска терапија биле регистрирани во текот на протокол I (индукција). Поголем број на епизоди на фебрилна неутропенија со потреба од апликација на гранулоцитен колоностимулирачки фактор се регистрирани во текот на протокол II (реиндукција).

15. Martinova K., Coneska B., Koceva S., **Jovanovska A.**, Bojadgieva E.
Treatment of iron overload with deferasirox in the patients with thalassaemia major PO-0161, Arch Dis Child 2014 99:A300 doi:10.1136/archdischild-2014-307384.823. The 5th Congress of EAPS 2014, Barcelona, Spain.

Во трудот се прикажани искуства од третманот на пациенти со бета-таласемија со орален хелатор деферасирокс. Во текот на третманот биле следени вредностите на серумскиот феритин, хепаталната, бубрежната и срцевата функција. Терапијата била ефикасна во намалувањето на вредностите на серумскиот феритин и била добро толерирана. Не биле регистрирани токсични ефекти од апликација на лекот.

16. **A. Jovanovska**, S. Glamocanin, K. Martinova, Z. Trajkova-Antevska, B. Choneska, S. Kocheva
Clinical outcome of children with newly diagnosed acute lymphoblastic leukemia treated in a single center in Skopje, Macedonia. The 9th Regional Central-Eastern/South/Eastern European Pediatric Oncohematology Meeting, The 17th Romanian – Hungarian Pediatric Oncology Meeting, Hungaria, (Oral presentation) October 9-11, 2014.

Трудот прикажува резултати од ретроспективна студија на деца со акутна лимфобластна леукемија дијагностицирани и третирани според АЛЛ-БФМ протокол во периодот од 2003 до 2007 година на Клиниката за детски болести во Скопје, Р Македонија. Во студијата биле вклучени 73 деца на возраст од 1 до 15 години. Комплетна ремисија оствариле 98,5% од пациентите. Релапс на болеста бил детектиран кај 10,9% од пациентите. Подобро преживување покажале пациентите со низок иницијален број на леукоцити и добар преднизонски одговор.

17. B. Choneska Jovanova, S. Alabakovska, S. Glamocanin, K. Martinova, Z. Antevska-Trajkova, S. Kocheva, **A. Acevska**
Toxicities during therapy with high doses of metotrexate in children with acute lymphoblastic leukemia. The 9th Regional Central-Eastern/South/Eastern European Pediatric Oncohematology Meeting, The 17th Romanian – Hungarian Pediatric Oncology Meeting, Hungaria, (Oral presentation) October 9-11, 2014.

Во трудот се анализирани токсични ефекти од високи дози на метотрексат кај деца со акутна лимфобластна леукемија. Студијата опфатила 77 пациенти, од кои 45 биле третирани со МТХ 5g/m², а 32 со 2g/m². Резултатите покажале дека токсичните ефекти биле предоминантни кај групата која примала повисоки дози на метотрексат.

18. Ката Ѓ. Мартинова, Билјана Б. Чонеска Јованова, Светлана А. Кочева, **Александра С.Ацевска-Јовановска**, Светлана Ѓ.Станковиќ

Улогата на проточно цитометриската имунофенотипизација во дијагнозата и следењето на акутните леукемии во детската возраст. Vox Medici, број 85 XXIII, декември 2014.

Во трудот е прикажано значењето на проточната флоуцитометрија во дијагнозата на малигните болести на хематопоетскиот систем. Современата проточна цитометриска имунофенотипизација е значајна за одредување на клеточната лоза и степенот на матурација на малигните клетки. Исто така овозможува детектирање на леукемиски клетки на субмикроскопско ниво т.н. минимална резидуална болест. Голем број на студии ја потврдуваат силната корелација помеѓу нивото на минималната резидуална болест и терапискиот исход кај детската акутна лимфобластна леукемија.

19. Билјана Б. Чонеска Јованова, Софијанка В. Гламочанин, Ката Ѓ. Мартинова, Зорица К. Антевска-Трајкова, Светлана А. Кочева, **Александра С. Јовановска**
Бенигна неонатална хемангиоматоза (приказ на случај). Неонатологија, прилог на Vox Medici, март 2015.

Во трудот е прикажан случај на ретка кондиција во неонатална возраст – бенигна неонатална хемангиоматоза, која има добра прогноза, но секогаш е потребно внимателно следење за да се направи дистинкција од дифузна неонатална хемангиоматоза кај која најчесто инволвирани висцерални органи се црниот дроб, мозокот и гастроинтестиналниот тракт и која може да биде фатална ако не се третира.

20. **Jovanovska A**, Glamocanin S, Martinova K, Antevska-Trajkova Z, Coneska-Jovanova B, Koceva S.

Prognostic impact of early recovery on absolute lymphocyte count in childhood acute lymphoblastic leukemia. Physioacta Vol.9-No.1, 2015 UDK:616.155.194.125-053.2

Во студијата е евалуирано прогностичкото влијание на апсолутниот лимфоцитен број (АЛБ) кај 96 педијатриски пациенти со акутна лимфобластна леукемија. АЛБ бил анализиран на 15. и 33. ден од индуцискиот третман. Резултатите покажале одлична прогноза кај пациентите со поголем АЛБ на крајот на индуциската терапија (супериорно петгодишно преживување без знаци за болест 91,7% и супериорно петгодишно вкупно преживување 93,6%). АЛБ како едноставен и лесно достапен тест би можел да даде значајни прогностички информации, особено корисни во недостаток на тестови за минимална резидуална болест.

21. Martinova K, Kocheva S, Coneska-Jovanova B, **Acevska-Jovanovska A**, Stankovic S.
Chelation therapy in thalassemia major: why and when? Physioacta Vol.9-No.1, 2015 UDK:616.155.194.125-085.

Таласемиите се група на вродени анемии кои се должат на нарушена синтеза на хемоглобинот. Имаат различна клиничка презентација која варира од речиси асимптоматски форми до сериозна анемија која има потреба од доживотни крвни трансфузии со развој на компликации во различни органи и системи. Крвните трансфузии се примарен тераписки модалитет, а преоптоварувањето со железо е живото-загрозувачка компликација, која се јавува како резултат на мултипните

трансфузии и бара железо-хелаторна терапија. Хелаторната терапија има клучно значење во клиничкиот менаџмент на бета таласемија мајор.

22. **Aleksandra Jovanovska**, Pediatric hemophilia care in Macedonia. 1st Adriatic Haemophilia AB meeting, Belgrade, 01.10.2015

Пленарно предавање

23. **Aleksandra Jovanovska**, Sofijanka Glamocanin, Kata Martinova, Svetlana Kocheva, Biljana Coneska-Jovanova, Zorica Antevska-Trajkova
Prediction of Outcome by Prednisone Response in Childhood Acute Lymphoblastic Leukemia. Шести конгрес на Здружението на педијатри на Република Македонија со интернационално учество, 8-11 октомври 2015, Струга

Во трудот е направена анализа на преднизонскиот одговор и неговото прогностичко значење кај 88 педијатриски пациенти со акутна лимфобластна леукемија. Добар преднизонски одговор бил детектиран кај 89,8% од пациентите. Пациентите со добар преднизонски одговор имале одлична прогноза. Во мултиваријантната анализа бил идентифициран како независен прогностички фактор, сугерирајќи дека се уште е еден од најефективните прогностички фактори во предикција на терапискиот исход кај детската акутна лимфобластна леукемија.

24. Kata Martinova, Svetlana Kocheva, Biljana Coneska-Jovanova, Zorica Trajkova-Antevska, **Aleksandra Jovanovska**
Pediatric oncologic emergencies. Шести конгрес на Здружението на педијатри на Република Македонија со интернационално учество, 8-11 октомври 2015, Струга.

Трудот опфаќа анализа на ургентните состојби во онкологијата кои можат да бидат директна последица на малигната болест или на нејзиниот третман. Се класифицираат како метаболички, хематолошки, структурни или како несакани ефекти од хемотераписки агенси. Нивното препознавање, како и брзиот и соодветен менаџмент има значајно влијание врз прогнозата кај оваа група пациенти.

25. Kata Martinova, Svetlana Kocheva, Biljana Coneska-Jovanova, **Aleksandra Jovanovska**, Zorica Trajkova-Antevska, Oliver Karanfilski, Svetlana Stankovikj
Thalassemia in Republic of Macedonia – an overview. Шести конгрес на Здружението на педијатри на Република Македонија со интернационално учество, 8-11 октомври 2015, Струга.

Таласемиите се група на наследни болести кои се должат на нарушена синтеза на хемоглобинот. Се сметаат за најчеста генетска болест во светот. Во Р Македонија околу 3,8% од популацијата е носител на генетски абнормалности. Пациентите со мајорна форма на бета-таласемија се третираат на Универзитетската клиника за детски болести и Клиниката за хематологија. Кај повеќето случаи, дијагнозата е поставена на возраст од 6 до 12 месеци. Кај сите пациенти, болеста е дефинирана на молекуларно ниво. Третманот се сведува на доживотни крвни трансфузии и хелаторна терапија. Алтернативен третман е трансплантација на коскена срцевина.

26. Svetlana Kocheva, Kata Martinova, Zorica Antevska –Trajkova, Biljana Coneska-Jovanova, **Aleksandra Acevska**

Allogeneic Hematopoietic Stem Cell Transplantation (HSCT) in Pediatric Acute Leukemia. Шести конгрес на Здружението на педијатри на Република Македонија со интернационално учество, 8-11 октомври 2015, Струга.

Алогената хематопоемска stem cell трансплантација во денешни услови е рутинска процедура за третман на деца со различни хематолошки, онколошки и имунолошки болести. Се смета за терапевска опција кај деца со акутна леукемија со висок ризик од терапевски неуспех на стандардна хемотерапија.

27. B.Choneska Jovanova, S.Glamochanin, K.Martinova, Z.Antevska Trajkova, S.Kocheva, **A. Acevska**

Toxic effects during therapy with high doses methotrexate in children with acute lymphoblastic leukemia. Шести конгрес на Здружението на педијатри на Република Македонија со интернационално учество, 8-11 октомври 2015, Струга.

Во трудот се анализирали токсични ефекти од високи дози на метотрексат кај деца со акутна лимфобластна леукемија. Студијата опфатила 77 пациенти, од кои 45 биле третирани со MTX 5g/m², а 32 со 2g/m². Резултатите покажале дека токсичните ефекти биле почести и од потежок степен кај групата која примала повисоки дози на метотрексат. Варијациите во степенот на токсичноста би можеле да се должат на генетски разлики во метаболичките патишта на лекот.

28. B.Choneska Jovanova, S.Glamochanin, K.Martinova, R.Kacarska, Z.Trajkova Antevska, K. Maneva, S. Kocheva, S.Bojagieva, **A.Jovanovska**

Use of oral propranolol for treatment of hemangiomas in childhood. Шести конгрес на Здружението на педијатри на Република Македонија со интернационално учество, 8-11 октомври 2015, Струга.

Во трудот се прикажани два педијатриски случаја на хемангиоми - доенче и дете на четиригодишна возраст третирани со орален пропранолол. Резултатите покажале сигнификантно подобрување кај доенчето во првите 2 месеца од третманот, додека минорни промени биле регистрирани кај другиот пациент. Ефикасноста на пропранололот е многу поголема доколку се примени во пролиферативната фаза од еволуцијата на хемангиомот.

29. Zorica Trajkova Antevska, Sofijanka Glamocanin, Kata Martinova, Biljana Coneska, Svetlana Kocheva, **Aleksandra Jovanovska**

Improvement of the health care for children with haemophilia in Republic of Macedonia. Шести конгрес на Здружението на педијатри на Република Македонија со интернационално учество, 8-11 октомври 2015, Струга.

Во трудот е прикажан историскиот развој на здравствената грижа за децата со хемофилија во Р Македонија. Терапија со концентрати на коагулациски фактори е воведена во 2004 година, во ограничени количини, а профилакса за деца со мајорна форма на хемофилија А во 2007 година. Потрошувачката на коагулациските фактори е зголемена од 1 на 3 IU per capita. Во последните десет години е постигнато значајно подобрување на системот за здравствена грижа кај пациентите со хемофилија.

30. Билјана Чонеска-Јованова, Ката Мартинова, Соња Алабаковска, Зорица Антевска Трајкова, Костандина Кузевска Манева, Светлана Кочева, **Александра Јовановска**

Токсични ефекти предизвикани од хемотерапија со високи дози метотрексат кај деца со акутна лимфобластна леукемија. Архиви на јавното здравје (Archives of public health) 2015 Vol.7 No.1:28-34.

Во трудот е прикажана инциденција на токсични ефекти од хемотерапија со метотрексат кај деца со акутна лимфобластна леукемија. Студијата опфатила 77 пациенти, од кои 45 биле третирани со МТХ 5g/m², а 32 со 2g/m². Резултатите покажале дека токсичните ефекти биле почести и од потежок степен кај групата која примала повисоки дози на метотрексат. Најчести токсични ефекти биле хапатотоксичност, орален мукозит и хематолошка токсичност. Разликите во експресијата на токсични ефекти би можеле да се објаснат со варијации во гените кои се вклучени во фармакодинамиката на лекот.

31. Biljana Choneska Jovanova, Sonja Alabakovska, Kata Martinova, Sasho Panov, Zorica Antevska Trajkova, Svetlana Kocheva, **Aleksandra Jovanovska**
The influence of MTHFR C677T polymorphism on methotrexate toxicity in pediatric acute lymphoblastic leukemia. Архиви на јавното здравје (Archives of public health) 2015, Vol.7 No.1: 35-40.

Во трудот е прикажана инциденција на МТХФР Ц677Т полиморфизмот кај деца со акутна лимфобластна леукемија и е анализирано влијанието на генотипот врз појавата на токсични ефекти за време на терапија со високи дози на метотрексат. Во испитуваната група која вклучила 45 деца со АЛЛ, 15 пациенти биле хетерозиготи за полиморфизмот Ц677Т на генот МТХФР, а 6 пациенти биле хомозиготи. Корелацијата на генотипот со токсични ефекти од високи дози на метотрексат покажала статистичка сигнификантност само за орален мукозит.

32. **Александра Јовановска**. Апсолутниот лимфоцитен број на крај на индуциска терапија како прогностички индикатор кај детската акутна лимфобластна леукемиј. Предавање на стручен состанок на Здружението на хематолози на Македонија, 25.3.2016.

Пленарно предавање

33. Kata Martinova, **Aleksandra Jovanovska**, Biljana Coneska-Jovanova, Svetlana Kocheva, Zorica Antevska-Trajkova
Experience with acute lymphoblastic leukemia in childhood:overview on prognostic factors and treatment outcome. 10th Biennial Childhood Leukemia Symposium, April 25-26, 2016 Athens, Greece.

Во трудот е направена анализа на прогностички фактори и е евалуиран терапискиот исход кај деца со акутна лимфобластна леукемија. Студијата опфатила 96 пациенти со новодијагностицирана АЛЛ на возраст од 1 до 14 години лекувани според БФМ тераписки протокол. Најголем дел од пациентите оствариле комплетна ремисија (94,8%), ремисиска смрт била утврдена кај 10,4%, а релапси кај 9,3% од пациентите. Петгодишно преживување без настан за целата кохорта изнесувало 83,9%. Постара возраст, висок иницијален број на леукоцити, присуство на ЦНС инфилтрација и медијастинална маса биле идентифицирани како неповолни прогностички фактори.

34.Svetlana Kocheva, Kata Martinova, Biljana Coneska-Jovanova, Zorica Antevska-Trajkova, **Aleksandra Jovanovska**

L-asparaginase associated toxicity during induction therapy for pediatric acute lymphoblastic leukemia. 10th Biennial Childhood Leukemia Symposium, April 25-26, 2016 Athens, Greece.

Трудот опфаќа анализа на токсични ефекти од Л-аспарагиназа за време на индукциска терапија кај пациенти со акутна лимфобластна леукемија. Хипофибриногемиија била детектирана кај 43% од пациентите, а пораст на хепаталните ензими кај 30% од испитуваната група. Транзиторна хипергликемија била забележана кај 2 деца, а хиперсензитивна реакција кај четворица пациенти. Важна е брза идентификација и менаџирање на токсичните ефекти за да се обезбеди максимална корист од терапијата со Л-аспарагиназа.

Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес:

Д-р Александра Јовановска активно е вклучена во стручно-апликативната работа на Универзитетската клиника за детски болести, во сите едукативни активности на Клиниката преку изработка на стручни презентации и учество на главни визити и семинари, во работата на Одделот за хематологија и онкологија – во дијагноза и третман на хематолошки болести, малигни хемопатии и солидни малигни тумори, како и во работата на супспецијалистичката амбуланта за хематоонкологија. Членува во стручна комисија за разгледување на случаи на пациенти со малигни заболувања од областа педијатрија формирана од Министерството за здравство на Р Македонија, во јули 2014 година, како и во болничка трансфузиона комисија формирана од ЈЗУ Универзитетска клиника за детски болести во октомври 2014 година.

Член е на повеќе здруженија и асоцијации: ЛКМ, Здружение на педијатрите на Македонија, Здружение на хематолозите на Македонија и SIOPE.

Во април 2014 година има добиено Благодарница за активно учество во извршување на целите и задачите на Македонското лекарско друштво.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на доставената документација и личното познавање на кандидатката, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на д-р Александра Јовановска.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатката, Комисијата заклучи дека д-р Александра Јовановска поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти- докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде избрана во звањето асистент-докторанд по предметот педијатрија.

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет во Скопје, д-р Александра Јовановска да биде избрана во звањето асистент-докторанд по предметот педијатрија.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА:

Проф. д-р Ката Мартинова с.р.

Доц. д-р Светлана Кочева с.р.

Доц. д-р Констадина Кузевска-Манева с.р.

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР НА АСИСТЕНТИ –ДОКТОРАНДИ ПО ПРЕДМЕТОТ ФАРМАКОЛОГИЈА СО ТОКСИКОЛОГИЈА НА МЕДИЦИНСКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Медицинскиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, објавен во весниците „Утрински весник“, „Дневник“ и „Коха“ од 5.10.2016 година, а кој се однесува за избор во наставно-научни, научни и насловни звања и асистенти-докторанди, и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата Иредовна седница одржана на 14.11.2016 година, за избор на 4 асистенти-докторанди по предметот фармакологија со токсикологија, формирана е РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА во состав:

- 1. проф. д-р Трајан Балканов,**
- 2. проф. д-р Димче Зафиров,**
- 3. доц. д-р Јасмина Тројачанец**

На објавениот конкурс за избор на 4 асистенти-докторанди по предметот фармакологија со токсикологија, во предвидениот рок се пријавија кандидатите д-р Емилија Шиколe и д-р Бојан Лабачевски. Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

1. Д-р Емилија Шиколe

1. Биографски податоци

Кандидатката д-р Емилија Шиколe е родена во Скопје, на 22 декември 1988 година. Основно образование завршила во основното училиште „Петар Поп Арсов“ во Скопје со одличен успех, а средно образование завршила во гимназијата ДСУ „Никола Карев“, исто така со одличен успех. На Медицинскиот факултет во Скопје се запишала во 2007 година, а дипломирала на 20.8.2013 година со просечна оценка 9,45. Стручниот испит за лекари во Лекарската комора на Република Македонија го положила на 28.2.2014 година. Од 25.9.2014 година е вработена во Институтот за претклиничка и клиничка фармакологија со токсикологија при Медицинскиот факултет во Скопје, а специјализација по клиничка фармакологија започнала на 11.5.2015 година.

Активно го владее англискиот јазик што го потврдува со соодветен сертификат за положен испит (Самбридге Енглиш Ентрс Левел Цертифицате ин ЕСОЛ – **Левел Б1**).

2. Стручна активност

Кандидатката д-р Емилија Шиколe е активно вклучена во редовните работни активности на Институтот за претклиничка и клиничка фармакологија со токсикологија при Медицинскиот факултет во Скопје и учествува на стручните состаноци на Институтот, како и во изведувањето на клинички студии и практична настава по фармакологија за студентите по медицина и стоматологија.

Во текот на студиите, изработила повеќе семинарски работи. Учесувувала во работата на 34. меѓународен медицински научен конгрес на студентите по медицина и младите доктори, одржан во Охрид од 12 до 15 мај 2011 г. со презентација на труд. Во април 2012 г. учествувала во работата на Националната научна и едукативна работилница под наслов: „Анемија и исхранетост кај бремени жени и деца до 5 години“, одржана под покровителство на Министерство за здравство на Република Македонија и УНИЦЕФ. Во мај 2012 г. учествувала на четвртиот конгрес по нефрологија со меѓународно учество, што се одржал во Скопје, во организација на Здружението на нефролозите при Македонското лекарско друштво. Во март 2014 г. учествувала на стручниот состанок под наслов: „Мекоткивни калцификати кај хроничната бубрежна болест“. Од 4 до 7 јуни 2014 г. учествувала на 4. Македонски конгрес по кардиологија со меѓународно учество. Во октомври 2014 г. учествувала на стручниот состанок на тема: „Актуелности во третманот на болните со хемодијализа“, во организација на Здружението на нефролозите при МЛД.

Успешно го завршила курсот за обука за Интернал аудитор анд љуалитс манагер ин медицал лабораториес според стандардот ЕН ИСО 19011: 2011-ЕН ИСО 15189-2011, што се одржал во Скопје, 3-5 јуни 2015 г., во организација на Интер Пројект Лтд од Софија.

На 12 јуни 2015 г. учествувала на стручниот состанок на тема: „Оправданост на медицинската употреба на Цаннабис Сатива“, одржан на Фармацевтскиот факултет во Скопје.

Во декември 2015 г. го завршила курсот за обука за кардио-пулмонална и церебрална реанимација на Медицинскиот факултет во Скопје.

3. Научноистражувачка дејност

За рецензија кандидатката ги има доставено следниве трудови:

1. Коцински Д., Мостров Т., Бислимовска Д., **Схиколe Е.**: Тхе функцион оф мадимум температуре то тхе поллен дистрибутион ин урбан ареа. 34th Интернационал сциентифиц конгресс фор медицал студентс анд соунг доцторс. 12-15 Мај, 2011, Охрид, Македонија.
2. Цхибисхев А., Перевска З., Симоновска Н., Петковска Л., Милетиц М., **Схиколe Е.**: Севере мусхроом поисонинг ин оне Македониан фамилс. Инт Ј Артиф Органс 2015, Сеп 18; 38(8): 425-32.
3. Цхибисхев А., Маркоски В., Смоковски И., **Схиколe Е.**, Стевцевска А.: Нутритионал тхерапс ин тхе трeатмент оф акуте цорросиве интоцидацион ин адултс. Матер Социомед. 2016 Феб; 28(1): 66-70.

Кандидатката има доставено докази дека успешно има учествувано како истражувач во 6 научно-истражувачки проекти од областа на фармакокинетиката и студии на биоеквивалентност кои се изведени на Институтот за претклиничка и клиничка фармакологија со токсикологија.

2.Д-р Бојан Лабачевски

1. Биографски податоци

Кандидатот д-р Бојан Лабачевски е роден во Скопје, на 31.1.1985 година. Основно образование завршил во Основното училиште „Димитар Миладинов“ во Скопје со одличен успех, а средно образование завршил во гимназијата ДСУ „Никола Карев“, исто така со одличен успех. На Медицинскиот факултет во Скопје се запишал во 2004 година, а дипломирал на 15.12.2010 година со просечна оценка 9,41. Стручниот испит за лекари во Лекарската комора на Република Македонија го положил на 30.3.2012 година. Во 2011 година се вработил во АЛКАЛОИД АД Скопје каде со успех работел до 31.12.2011 година. Од декември 2012 до 01.01.2015 г. бил вработен на Институтот за патологија при Медицинскиот факултет во Скопје, а од 1.1.2015 г. е вработен на Институтот за претклиничка и клиничка фармакологија со токсикологија при Медицинскиот факултет во Скопје. Специјализацијата по клиничка фармакологија ја започнал на 1.6.2015 година.

Активно го владее англискиот јазик што го потврдува со соодветен сертификат за положен испит (Цамбриџ Енглиш Ентрс Левел Цертифицате ин ЕСОЛ – **Левел Б1**).

2. Стручна ктивност

Кандидатот д-р Бојан Лабачевски е активно вклучен во редовните работни активности на Институтот за претклиничка и клиничка фармакологија со токсикологија при Медицинскиот факултет во Скопје и учествува на стручните состаноци на Институтот, како и во изведувањето на клинички студии и практична настава по фармакологија за студентите по медицина и стоматологија.

Во текот на студиите бил активен во организацијата на студентите по медицина и тоа од 2004 до 2006 г. како делегат во собранието на сојузот на студенти, во 2005 г. бил член на организациониот одбор на 2. Европска регионална средба на студентите по медицина и во 2005 г. бил член на организациониот одбор на работилницата за СИДА. За време на студиите бил на едномесечен стручен престој во Риека, Република Хрватска во 2007 година и едномесечен стручен престој во Прага, Чешка Република во 2008 година.

Успешно го завршил курсот за обука за Интернал аудитор анд љуалитс манаџер ин медицал лабораториес според стандардот ЕН ИСО

19011: 2011-ЕН ИСО 15189-2011, што се одржал во Скопје, 3-5 јуни 2015 г. во организација на Интер Пројект Лтд од Софија.

На 12 јуни 2015 г. учествувал на стручниот состанок на тема: „Оправданост на медицинската употреба на Цаннабис Сатива“, одржан на Фармацевтскиот факултет во Скопје.

Во декември 2015 г. го завршил курсот за обука за кардио-пулмонална и церебрална реанимација на Медицинскиот факултет во Скопје.

На 15-16.9.2016 г. учествувал на вториот симпозиум на Агенцијата за лекови и медицински средства на Република Македонија со наслов: „Легализација на канабисот за употреба во медицински цели во Република Македонија“.

3. Научноистражувачка дејност

За рецензија кандидатот ги има доставено следниве трудови:

1. Костадинова-Куновска С, Јаневска В, Комина С, Дукова Б, Богдановска-Тодоровска М, Домазетовски И, **Лабацхевски Б**, Саиди С., Ставридис С., Петрушевска Г.: Инциденце оф уринарс тракт туморс ин а тњо-скап период (2010-2011) ат тхе Институте оф Патхологи, Факултс оф Медицине, Скопје, Македониа. Прилози (МакедонАкадНаукУмет Одд Мед Науки), 2014:35(1):65-70.
2. Домазетовски И, Јовановиц Р, Костадинова-Куновска С, Дугановска С, **Лабацхевски Б**, Николов И, Ивановски Н, Сиколе А, Петрушевска Г: Севере мусхроом поисонинг ин оне Македониан фамилс. Инт Ј Артиф Органс 2015, Сеп 18; 38(8): 425-32.

Кандидатот има доставено докази дека успешно има учествувало како истражувач во 10 научно-истражувачки проекти од областа на фармакокинетиката и студии на биоеквивалентност кои се изведени на Институтот за претклиничка и клиничка фармакологија со токсикологија.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

По разгледувањето на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатите и доставената документација, Комисијата заклучи дека ги задоволуваат условите за избор во звањето асистент-докторанд пропишани со Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатите, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност на д-р Емилија Шиколе и д-р Бојан Лабачевски.

Според горе изнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет во Скопје, **д-р Емилија Шиколe** и **д-р Бојан Лабачевски** да бидат избрани во звањето **асистент-докторанд** по предметот **фармакологија со токсикологија**.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

1. Проф. д-р Трајан Балканов, с.р.

2. Проф. д-р Димче Зафиров, с.р.

3. Доц. д-р Јасмина Тројачанец, с.р.

РЕЦЕНЗИЈА

ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА „РИЗИК-ФАКТОРИ ЗА РАЗВОЈ НА ПАРАПНЕВМОНИЧНИ ИЗЛИВИ КАЈ ПАЦИЕНТИ СО ПНЕВМОНИЈА ЗДОБИЕНА ВО ЗАЕДНИЦА“ ИЗРАБОТЕНА ОД М-Р Д-Р САЊА ПЕТРУШЕВСКА МАРИНКОВИЌ, ПРИЈАВЕНА НА МЕДИЦИНСКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет во Скопје, на својата I редовна седница одржана на 14.11.2016 година, по предлог на Научниот одбор, а врз основа на член 63 од Законот за високото образование (Службен весник на Република Македонија, број 35/08, 103/08, 26/09, 83/09, 99/09, 115/110, 17/11, 51/11, 123/12, 15/13, 24/13, 41/14, 116/14, 130/14, 10/15, 20/15, 98/15, 154/15, 30/16, 120/16, 127/16) и член 53 од Правилникот за внатрешните односи и работењето на Медицинскиот факултет во Скопје, во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје (Универзитетски гласник бр 121/09, 188/11, 234/12 и 276/14) донесе Одлука за формирање на Комисија за оцена на докторска дисертација од м-р д-р Сања Петрушевска Маринковиќ, под наслов „Ризик-фактори за развој на парапневмонични изливи кај пациенти со пневмонија здобиена во заедница“, во состав:

1. проф. д-р Љубомир Ивановски
2. проф. д-р Звонко Миленковиќ
3. проф. д-р Снежана Стојковска

По прегледот и анализата на доставениот труд, Комисијата го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

Анализа на трудот

Доставената докторска дисертација од м-р д-р Сања Петрушевска Маринковиќ под наслов „РИЗИК-ФАКТОРИ ЗА РАЗВОЈ НА ПАРАПНЕВМОНИЧНИ ИЗЛИВИ КАЈ ПАЦИЕНТИ СО ПНЕВМОНИЈА ЗДОБИЕНА ВО ЗАЕДНИЦА“ претставува самостојна оригинална научна студија која ги обработува демографските, клиничките, лабораториските, микробиолошките и рендгенографските карактеристики кај хоспитално третирани пациенти со пневмонија здобиена во заедница, кои можат да влијаат да се развие парапневмоничен излив, некомплицирани или комплицирани. Трудот ги содржи сите поглавја на еден научно-истражувачки труд: апстракт, вовед, цели и хипотези на истражувањето, мотив, материјали и методи, резултати од студијата, врз основа на што е изведена дискусија и заклучок од истражувањето и користената

литература. Доставениот труд е изнесен на 125 страници, илустриран со 73 графикони и 30 табели.

Во **воведниот** дел, кандидатката јасно го прецизира значењето на пневмонијата како една од водечките причини за смртност кога станува збор за инфективните заболувања, со посебно значење на пневмонијата здобиена во заедница (вонболнички здобиена пневмонија). Објаснето е значењето и на парапневмоничните изливи, како најчеста компликација која се јавува кај вонболнички здобиена пневмонија за чие лекување е често потребен продолжен хоспитален третман, комбинација на повеќе антимикуробни средства, супортивен третман, но доста често и дренажа и посложени хируршки интервенции. Тоа води кон можност од зголемени трошоци за лекувањето на болните и зголемен морталитет. Во понатамошниот вовед ставен е посебен акцент на парапневмоничните изливи, започнувајќи од историјатот на плевралните инфекции, преку епидемиологијата, инциденцата и морталитетот на парапневмоничните изливи, ризик-факторите за нивно јавување, преку нивните етиолошки карактеристики. Прикажана е и анатомијата и физиологијата на плеврата и нејзиното значење во функционирањето на белодробие то како целина, како и патогенезата на настанувањето на парпневмоничните изливи, еволуцијата низ која минуваат ако не се третираат адекватно се до можен развој на емпием, како терминална компликација на истите. Разјаснети се и имунолошките механизми и имунолошкиот одговор на плеврата во тек на инфективните заболувања, преку ослободување на инфламаторните медијатори и активација на коагулационата каскада. Врз база на имунолошките и патогенетските механизми се манифестира и клиничката слика со која во секојдневна практика се среќаваат лекарите во тек на својата работа. Опишани се и карактеристиките на клиничката слика кај пациенти со парапневмоничните изливи која е скоро иста како кај пациенти со пневмонија без присуство на излив. Воведот ги содржи и дијагностичките постапки и процедури значајни за дијагноза на пациентите со парапневмоничен излив, со посебен осврт кон дијагностичката торакоцентеза, при која се добива плевралната течност. Со адекватна биохемиска, цитолошка и микробиолошка анализа на течноста се прави разграничување на парапневмоничните изливи од изливите кои се со специфична и малигна етиологија, како и разграничување на некомплицирани и комплицирани парапневмонични изливи, што од своја страна наметнува понатамошен тераписки пристап кон пациентите. Укажано е дека, при анализа на плевралната течност се добиваат и индикаторите за прогноза и насоки до кога парапневмоничниот излив може да се лекува конзервативно, а кога е потребно аплицирање на дрен и други посложени хируршки интервенции. Опишани се и клучните компоненти во третманот на парапневмоничните изливи со користење на адекватна антибиотерапија која треба да биде навремена и соодветна, со свои специфики и разлики кога станува збор за некомплицирани и комплицирани парапневмонични изливи. Покрај тоа што во денешно време постојат современи дијагностички методи и моќни антимикуробни тераписки средства, можни се пропусти во детекција на парапневмоничните изливи и несоодветен тераписки одговор при лекување на пневмониите. При ваков несоодветен тераписки одговор, се јавува прогресија на инфекцијата, со влошување на симптомите и бавна резолуција на инфективниот процес што води кон дисеминација на инфекцијата, појава на компликации и развој на комплициран парапневмоничен излив или емпием. Во студијата се нагласува дека тоа од своја страна резултира со зголемени трошоци во лекувањето и зголемени можности за смртен исход кај пациентите. Кандидатката изнесува дека се реализирани повеќе студии кои ги утврдуваат ризик факторите за развој на пневмонија здобиена во заедница, но постојат

мал број трудови кои укажуваат на ризик-факторите за развој на парапневмоничен излив. Скоровите за одредување на тежината на пневмонијата (PSI, CURB 65, CRB65) биле користени за предвидување на морталитетот кај пациентите со пневмонија и плеврален излив, но не постојат студии за можноста да го предвидат развојот на парапневмоничен излив, некомплицираан или комплициран.

Детерминирањена клучните фактори кои ја предвидуваат појавата и развојот на парапневмоничен излив и негово можно комплицирање кај пациенти со вонболничка пневмонија е предизвик и мотив за кандидатката за спроведување на ова истражување од што произлегуваат и целите и хипотезите на испитувањето, кои се јасно дефинирани:

Цели на испитувањето:

1. одредување на застапеноста на парапневмоничните изливи кај хоспитално третираните пациенти со пневмонија здобиена во заедница и нивните демографски карактеристики.
2. евалуација на демографските, клиничките, лабораториски, микробиолошки и рендгенографски карактеристики кај хоспитално третираните пациенти со пневмонија здобиена во заедница без парапневмоничен излив, наспроти истите кај пациенти со пневмонија и парапневмоничен излив.
3. одредување на предиктивната вредност на скоровите PSI и CURB65 за развој на парапневмоничен излив кај хоспиталните пациенти со пневмонија здобиена во заедница.
4. поставување на дијагностички алгоритам за одредување на ризик фактори врз база на кои ќе се започне со адекватен иницијален третман на хоспитално третираните пациенти со пневмонија.

Хипотези

1. Постојат демографски, клинички, лабораториски, микробиолошки, рендгенграфски ризик фактори за развој на парапневмоничен излив кај пациенти со вонболнички здобиена пневмонија.
2. Скоровите за одредување на тежината на пневмонијата (PSI, CURB 65, CRB65) имаат предиктивна вредност за развој на парапневмоничен излив кај пациенти со вонболнички здобиена пневмонија

Делот **Материјали и методи** е конципиран во неколку целини. Студијата е дизајнирана како проспективно, групно споредбено истражување изведено на одделите за респираторни и опсипни инфекции при Универзитетската Клиника за инфективни болести и фебрилни состојби во Скопје, Р. Македонија, во периодот од септември 2011 до јуни 2015 година. Утврдени се критериумите за вклучување во студијата, критериуми за невклучување, како и критериумите за исклучување од студијата. Врз основа на клинички, лабораториски, рендгено-графски и ехографски карактеристики и анализа на плевралната течност кај пациенти со парапневмоничен излив, во студијата испитаниците се поделени во три групи:

1. првата испитувана група ја сочинуваат пациенти со пневмонија здобиена во заедница без излив- 148 пациенти;
2. втората испитувана група ја сочинуваат пациенти со пневмонија здобиена во заедница и некомплицирани парапневмонични изливи- 50 пациенти;
3. третата испитувана група ја сочинуваат пациенти со пневмонија здобиена во заедница и комплицирани парапневмонични изливи- 44 пациенти.

Детално е разработен дијагностичкиот протокол на студијата тргнувајќи од лабораториско-биохемиски анализи, микробиолошки и серолошки анализи, рендгенграфија на белодробие во ПА и профилна позиција, ехосонографија на комплекс бели дробови и плевра. По верифицирање на пневмонијата и плевралниот излив според Lihtg- ови критериуми е направено разграничување на трансудатите од ексудати. Пациентите со трансудативни изливи биле исклучени од истражувањето, а ексудативните изливи анализирани според веќе утврдена процедура.

Во делот „Материјали и методи“ објаснети се индексите за утврдување на тежината на болеста, како и методите на статистичка обработка на податоците спроведена во статистички програм SPSS for Windows 17.0. За тестирање на нормалната дистрибуција на податоците користени се Kolmogorov - Smirnov и Shapiro-Wilk's тест, а квалитативните податоци се презентирани со апсолутни и релативни броеви, квантитативните податоци прикажани со мерките на дескриптивна статистика (mean $\pm$ SD, median со IQR). За компарирање на групите со вонболничка здобиена пневмонија без излив, со некомплицирани и комплицирани парапневмонични изливи, користени се непараметарски и параметарски методи (Chi-square тест, Fisher exact тест, ANOVA тест, Kruskal-Wallis тест). Post-hoc анализата е направена со Bonnferoni тест и Mann-Whitny тест). Потенцијалните предиктивни фактори, односно оние варијабли кои биле сигнификантни во униваријантната анализа, биле вклучени во мултиваријантна логистичка регресиона анализа. Логистичката регресија е искористена за конструирање на ROC крива (Receiver Operating Characteristic curve), за оцена на квалитетот на анализираниите варијабли кои го предвидуваат развојот на парапневмоничен излив.

Добиените **резултати** од испитувањето детално се прикажани графички и табеларно, проследени со соодветен коментар, што претставува добра илустрација на добиените резултати. Секој од испитуваните параметри, користени за одговор на поставените цели, е елабориран одделно. Одделно се претставени карактеристиките на пациентите со парапневмоничен излив и карактеристиките на анализираната плеврална течност, кои се компарирани меѓусебно. Дадени се сите демографски, клинички, лабораториски и рендгенографски карактеристики кои се извдоиле како сигнификантни во униваријантната анализа и кои потоа се вклучени во мултиваријантната регресиона анализа за одредување на предиктивните фактори за развој на парапневмонични изливи кај пациенти со пневмонија здобиена во заедница. Во студијата што е спроведена со униваријантната анализа се издвоиле повеќе фактори кои статистички се значајни и се разликуваат помеѓу пациентите со пневмонија и некомплицирани парапневмонични изливи, кои биле вклучени во бинарната логистичка регресиона анализа. Во тек на мултиваријантната анализа, ниедна карактеристика не

се одвоила како предиктивна помеѓу групата на некомплицирани парапневмоничен излив и групата на пациенти со пневмонија без излив. За разлика од ова кога станува збор за комплицирани парапневмонични изливи со помош на мултиваријантна бинарна логистичка регресиона анализа се издвоиле пет фактори кои биле сигнификантно асоцирани со комплициран парапневмоничен излив, односно, ова истражување како независни предиктори за развој на комплициран парапневмоничен излив кај пациентите со вонболнички здобиена пневмонија ги потврдило: отежнато дишење, тахикардија повисока од 100 удари/минута, придружни коморбидни состојби, албумини во серум пониски од 30 g/l и вредности на CRP повисоки од 100 mg/l.

Во делот за **дискусија** прецизно и јасно се објаснети добиените резултати и нивното значење. Коментирајќи ги резултатите од сопственото испитување, кандидатката истовремено ги споредува со веќе објавени резултати во литературата од таа област. Опишани се демографските, клиничките, лабораториските и рендгенографските карактеристики на сите три групи пациенти и се споредуваат помеѓу групите. Најдетално се дискутирани предиктивните фактори за развој на комплициран парапневмоничен излив кај пациенти со вонболничка пневмонија, кои се издвоиле во студијата, секој поединечно, споредбено со резултати од студии спроведени во светски рамки. Опишано е значењето на добиените резултати кои ќе имаат импликација кон третманот на пациентите со пневмонија и парапневмоничен излив. Утврдено е значењето на предиктивниот модел и со помош на ROC-кривата е одредена неговата специфичност, сензитивност, позитивна и негативна предиктивна вредност. Кандидатката прави и проценка на вредноста на CURB 65 и PSI-скорот, за предикција на развој на комплициран парапневмоничен излив кај пациенти со вонболничка пневмонија без излив и ги споредува со моделот добиен во студијата. Новодобиениот модел за предикција во студијата има поголема специфичност и сензитивност за разлика од постоечките скорови и има подобри перформанси од споменатите постоечки скорови.

Заклучоците даваат прецизни одговори на целите кои се поставени во оваа докторска дисертација. На одделите за респираторни болести при Клиниката за инфективни болести и фебрилни состојби, фреквенцијата на пациенти со парапневмоничен излив е значителна.

Заклучено е дека присуството на некомплицирани парапневмоничен излив е со поблаги прогностички консеквенци за разлика од постоење на комплициран парапневмоничен излив. Постојат значајни разлики помеѓу пациентите со пневмонија без излив и некомплицирани парапневмоничен излив од една страна, и пациенти со комплициран парапневмоничен излив од друга страна.

Ризик-фактори кои го предвидуваат развојот на комплициран парапневмоничен излив кај пациенти со вонболничка пневмонија се: тахикардија повисока од 100 удари/минута, CRP повисоки од 100 mg/l, постоење на придружен коморбидитет, отежнато дишење и вредности на албумини во серум пониски од 30 g/l. Овој скоринг систем е со многу подобри прогностички квалитети за разлика од постојните скорови за пневмонија.

Идентификацијата на овие ризик-фактори би овозможила навремено насочување на терапевскиот и дијагностички пристап кај пациентите со вонболничка

пневмонија со што би се спречиле можните компликации. Со тоа би се спречил подолгиот престој, би се намалиле трошоците за лекување на пациентите, и секако би се намалил и морталитетот

Приложената **литература** е обемна, прегледна и коректно цитирана. Изборот на литература е соодветен и опфаќа базични и современи клинички публикации од областа на трудот, меѓу кои има голем број публикации од понови датуми.

Исполнетост на законските услови за одбрана на трудот

Кандидатката, пред одбраната на докторскиот труд, ги објавила (како прв автор), следниве рецензирани истражувачки трудови:

1. Petrusevska Marinkovic S, Kondova Topuzovska I, Milenkovic Z, Kaeva B. The role of serum coagulation factors in the differential diagnosis of patients with pneumonia and parapneumonic effusion. Contributions 2016;37(2): 81-88.
2. Petrusevska Marinkovic S, Kondova Topuzovska I, Milenkovic Z, Kondov G, Anastasovska A. Clinical, laboratory and radiographic features of patients with pneumonia and parapneumonic effusions. Open Access Maced Med Sci 2016; 4(3):428-434.
3. Petrusevska- Marinkovic S, Kondova Topuzovska I, Milenkovic Z, Kaeva B, Anastasovska A. Benefit of inflammatory markers in the differential diagnosis of patients with pneumonia and parapneumonic effusion Physioacta 2016; 10(1): 9-20.
4. Petrusevska- Marinkovic S, Kondova Topuzovska I, Milenkovic Z, Kondov G., Zafirovska Ivanovska B., Demiri I. Characteristics of pleural fluid in patients with parapneumonic effusions Medicus 2016, 21 (3): 238 -148.

ЗАКЛУЧОК

Докторската дисертација **РИЗИК-ФАКТОРИ ЗА РАЗВОЈ НА ПАРАПНЕВМОНИЧНИ ИЗЛИВИ КАЈ ПАЦИЕНТИ СО ПНЕВМОНИЈА ЗДОБИЕНА**

ВО ЗАЕДНИЦА, изработена од м-р д-р Сања Петрушевска Маринковиќ, претставува самостоен и оригинален научен труд, единствен од ваков вид во Република Македонија.

Комисијата смета дека трудот ги опфаќа и ги обработува во целост поставените проблеми и ги содржи сите елементи на научен труд од ваков карактер. Целта е јасно дефинирана, материјалите и методите се прецизно изложени, резултатите се коректно прикажани и статистички точно обработени. Заклучоците се објективни и реални и даваат прецизни одговори на целите што се поставени.

Врз основа на анализата, Рецензентската комисија оценува дека докторската дисертација ги исполнува бараните критериуми и претставува придонес во научно-истражувачка дејност и клиничката практика.

Рецензентската комисија позитивно ја оценува докторската дисертација и му предлага на Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет во Скопје да го усвои извештајот и да и овозможи на кандидатката јавна одбрана на трудот.

КОМИСИЈА

1. Проф. д-р Љубомир Ивановски, с.р.
2. Проф. д-р Звонко Миленковиќ, с.р.
3. Проф. д-р Снежана Стојковска, с.р.

РЕЦЕНЗИЈА

ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА „УЛОГАТА НА ФИЗИКАЛНАТА ТЕРАПИЈА И РЕХАБИЛИТАЦИЈА ВО ЛЕКУВАЊЕТО НА ПАЦИЕНТИ СО ПРИМАРНА ОСТЕОПОРОЗА” ОД Д-Р ВАЛЕНТИНА КОЕВСКА, ПРИЈАВЕНА НА МЕДИЦИНСКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет во Скопје, на I редовна седница одржана на 14.11.2016 година, формираше Комисија за оцена на докторската дисертација на кандидатката д-р Валентина Коевска, со наслов **Улогата на физикалната терапија и рехабилитација во лекувањето на пациенти со примарна остеопороза**, во состав: проф. д-р Ериета Николиќ-Димитрова (претседател), проф. д-р Снежана Мишевска-Перчинкова (ментор), проф.д-р Зоран Божиновски (член), проф.д-р (член) Георги Божиновски и проф. д-р Милка Здравковска (член). Комисијата во наведениот состав, со внимание ја прегледа и ја оцени докторската дисертација и на Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет му го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

Анализа на трудот

Доставената докторска дисертација на кандидатката д-р Валентина Коевска, со наслов **Улогата на физикалната терапија и рехабилитација во лекувањето на пациенти со примарна остеопороза**, содржи 141 страница компјутерски обработен текст во фонт Times New Roman, со 1,5 проред и големина на букви 12, со 100 библиографски единици, меѓу нив научни трудови, книги и интернет-ресурси.

Трудот е структуриран во 8 глави, меѓу кои Вовед, цели, материјал, методи, резултати, дискусија, за клучни согледувања и користена литература. Деловите се систематизирани во точки и потточки со наслови и поднаслови, со што се обезбедува соодветно следење на материјата која е обработена во истражувањето.

Во првата глава на докторската дисертација – вовед на трудот, изложени се литературниот преглед и теоретската рамка на докторската студија, инциденцата и епидемиологијата, етиологијата, патогенезата, ризик -

факторите, клиничката презентација, дијагнозата и класификацијата на остеопорозата. Кандидатката во понатамошниот текст посебно се осврнува на постменопаузалната остеопороза, како најчеста причина за примарната остеопороза, потребата за нејзино навремено откривање, превенција и лекување. Посебен акценте ставен на најновите сознанија за превенција и третманот на остеопорозата со физикални агенци и кинезитерапија. Опишани се физикалните агенци кои имаат улога како во превенција на остеопорозата, така и во намалување на остеопоротичната болката. Во оваа целина се прикажани вежбите и нивото влијанието на коскената минерална густина, како и најновите искуства од кинезитерапијата во превенцијата и лекувањето на остеопорозата.

Во втората глава се објаснува мотивот на докторската дисертација. Продолжувањето на животниот век, зголемениот број на пациенти со остеопороза и современиот начин на живот ја наметна потребата и во нашата земја да се спроведе истражување со кое би се евидентирало искуството од примената на физикалните агенци и вежбите кај примарната остеопороза. Искуствата од студијата би придонеле за поквалитетно лекување и превенција на остеопорозата во нашата земја, но исто така би го подобриле и квалитетот на живот на пациентите со остеопороза.

Во третата глава од докторската дисертација се поставени петцели: 1) да се испитаат демографските и антрополошките карактеристики кај пациентите со примарна остеопороза; 2) да се анализираат биохемиските параметри кај пациентите со примарна остеопороза, 3) да се процени ефикасноста на физикалните модалитети во третманот на болката кај пациентите со примарна остеопороза; 4) да се процени ефикасноста на вежбите во подобрувањето на коскената минерална густина кај пациентите со примарна остеопороза; 5) да се процени квалитет на животот на пациентите со примарна остеопороза пред и по една година од физикалната терапија и рехабилитација.

Во четвртата глава, Материјал и методи, опишани се начинот на селекција на пациентите, односно на критериумите за влучување и исклучување во студијата, и поделбата на пациентките во групи. Во истражувањето учествувале 92 пациенти од женски пол, поделени во три групи: првата група примала физикални агенци и практикувала вежби, втората група практикувала

само вежби и трета, контролна група на пациентки која не ги практикувала вежбите. Сите пациентки земаа медикаментозна терапија за остеопороза. Пациентките се следени една година, за кој период имала три контроли, дваесет и првиот ден, шестиот месец и по една година. Кинезитерапијата се состоела од вежби за јакнење на мускулатурата на горните и долните екстремитети, градниот кош и абдоминалната мускулатура, вежби за одржување на обемот на екстремитети, вежби за јакнење на праветебралната мускулатура, вежби за координација и баланс. Пациентките од првата група примале два вида на физикални агенсии за третман на болката; интерферентни струии и магнетна терапија. Интерферентните струии биле аплицирани тораколумбално со времетраење од 15 минути и фреквенција од 100 херци. Пациентките примиле вкупно 15 сеансии. Магнетната терапија била нискофреквентно пулсно електромагнетно поле аплицирано во тораколумбалната регија со интензитет од 8 МТ и времетраење од 30 минути, вкупно 15 сеансии.

Кандидатката детално го опишува третманот на пациентките во групите. Прикажани се вежбите кои пациентките ги практикувале, како и апаратурата за физикалните агенсии, времетраењето на нивната апликација и доза. Пациентките се соодветно следени во временските точки поставени во студијата. Мерките за исход се адекватно применети на почетокот, на првата контрола и на крајот од истражувањето.

Резултатите од истражувањето се прикажани во петтатаглава. Тие се прикажани во 53 табели и 25 графикони. Подредени се во делови како што е дефинирано во целите. Прикажани се демографските карактеристики на пациентките во групите. Анализирани се биохемиските параметри помеѓу групите. Анализирано е дали има статистичка сигнификантност помеѓу групите во однос на болката, коскената минерална густина и квалитет на живот со примена на соодветни статистички тестови. Во секој од поднасловите на оваа глава се дадени резултатите од применетите мерки за исход, со кои кандидатката го дава одговорот на прашањата, дефинирани како цели на студијата.

Шестата глава е наменета на дискусија на добиените резултати. Дискусијата ја опфаќа анализата на добиените резултати од истражувањето и

критичка споредба со досега објавените слични студии, со аргументирани толкувања за причините за утврдените сличности и разлики.

Седмата глава ги опфаќа заклучните согледувања од истражувањето. Кандидатката ги изнесува најзначајните заклучоци добиени во текот на истражувањето;

1. присутен деформитет има 77 (83,69%) испитаници, повеќе од половина од испитаниците, односно 58,69% имале кифоза;

2. физикалните агенсии, како што се интерферентните струи и магнетната терапија, во првите три недели значајно ја намалиле јачината на болката кај пациентките од првата група наспроти втората и третата група, 18 (56,25%), наспроти 10 (33,33%), 6 (20%), $p=0.005$;

3. вежбите за остеопороза по една година значајно го намалиле бројот на пациентки без болка кај првата и втората група во однос на третата група пациентки која не практикувала вежби 21(65,63%), 19 (63,33%), наспроти 8 (26,67%), $p= 0.0029$;

4. вежбите кај првата и втората група значајно го подобрија t резултатот за лумбалниот рбет во однос на контролната група на пациенти $(-2,46 \pm 0,6, -2,49 \pm 0,5$ наспроти $-2.89 \pm 0,7, p=0,04$);

5. вежбите кај првата и втората група значајно го подобриле t резултатот за вратот фемур во однос на контролната група пациенти $(-1,23 \pm 0,7, -1,23 \pm 0,8$ наспроти $1,69 \pm 0,7, p=0,018$);

6. програма на вежби за остеопороза значајно го подобриле квалитетот на живот по една година кај пациентките од првата и втората група во сите четири домени; болка, физички активности и мобилност, социјалните активности и перцепција за општата здравствената состојба ($p<0.0001$);

7. пациентките кои не ги практикуваа вежбите за остеопороза по една година имале значајно полош квалитет на живот во споредба со останатите две групи пациентки во сите четири домени; болка, физички активности и мобилност, социјалните активности и перцепција за општата здравствената состојба. ($p<0.0001$);

8. пациентките од првата и втората група кои ги практикувале вежбите имале значајно подобар вкупен скор на прашалникот за квалитет на живот Qualeffo-41 по една година во однос на контролната група на пациентки со примарна остеопороза без вежби (28.86 ± 8.4 , 26.98 ± 11.8 наспроти 47.43 ± 11.75 , $p=0.0001$);

9. неспорна е улогата на физикалната терапија и рехабилитација во превенцијата и лекување на пациентите со примарна остеопороза.

Воосматаглавасенаведенибиблиографскитеподатоци, прикажани според Банкуверскиот стил на користење и цитирање на литературата.

Предмет на истражување

Предмет на истражување се физикалните агенсии (инерферентните струи и магнетната терапија) и вежбите кај примарна остеопороза. Пациентките со дијагностицирана примарна остеопороза со поделени во три групи, првата група со физикални процедури и вежби, втората само со вежби и трета контролна група кои не примаат физикални процедури и не вежбаат. За да се испита улогата на физикалните агенсии и вежбите, направена е споредба помеѓу групите за да се види која група ќе покаже најдобри резултативо третманот на болката, коскената минерална густина и квалитетот на живот.

Краток опис на применетите методи

Проценката на болката е направена со нумеричка скала за болка (0-нема болка, 1-мала болка, 2-умерена болка и 3-јака болка) Проценката на коскената минерална густина со двојно енергетска x-гау денситометрија (тотал t скор до -1.5 SD е уреден наод, -1.5SD до -2.5 SD е остеопенија и повеќе од -2.5SD е остеопороза. Квалитетот на живот со специфичниот прашалник кај пациентки со остеопороза, Qualiffo-41, кој има пет домени; домен 1 за болка, домен 2 за физичка функција, домен 3 за социјален живот, домен 4 перцепција за здравјето и домен 5 ментална функција. Пациентите се следени една година, во

кој период се направени три контроли, дваесет и првиот ден, шестиот месец и на крајот од истражувањето. Проценката на болката, коскената густина и квалитетот на живот беа направени на почетокот и на крајот на истражувањето. Кај пациентките беше направен физикален преглед и биохемиски анализи на почетокот, на третата контрола и на крај од истражувањето.

Податоци за состојбата на подрачјето во кое е работена дисертацијата

Во светот, во последниве дваест години има повеќе истражувања за улогата на физикалните агенсии и вежбите кај остеопорозата, а само неколку од нив се кај пациентки со примарна остеопороза. Ова истражување е за прв пат спроведено во нашата земја и ќе претставува поттик за понатамошни истражувања од областа на физикалната медицина и рехабилитација.

Кратокопис на резултатите од истражувањето

Резултатите се прикажани на 43 страници, на 53 табели и 25 графикони. Подредени се во делови како што е дефинирано во целите. Секоја асоцираност и појава е анализирана дали има статистичка сигнификантност. Анализирани се демографските карактеристики кај пациентите, биохемиските параметри, болката, коскената минерална густина и квалитетот на живот на целокупниот примерок и помеѓу групите со соодветни статистички тестови. Резултатите од направената споредба помеѓу групите на почетокот и на крајот од истражувањето во однос на образованието, деформитетот, индексот на телесната маса, просечното ниво на витамин Д во крвата, вкупениот и јонизирачки калциум и коскената минерална густина не покажуваат статистичка значајност. Просечната возраст на испитаничките од првата група биле сигнификантно повисока од втората група на пациентки ($62,75 \pm 5,3$ vs $57,57 \pm 7,1$, $p=0,0057$). Присутен деформитет имле 77 (83,69%) испитаници, повеќе од половина од испитаниците, односно 58,69% имале кифоза. Физикалните агенсии, како што се интерферентните струи и магнетната терапија, во првите три недели значајно ја намалиле јачината на болката кај пациентките од првата група наспроти втората и третата група, 18 (56,25%), наспроти 10 (33,33%), 6 (20%), $p=0,005$.

Пациентите, пак, од контролната група повеќе имале силна болка наспроти пациентите кои три недели биле со физикални агенсии и вежби и пациентите кои само вежбале 7 (23,33%), наспроти 2 (6,67%), 2 (6,25%), $p=0,005$. Вежбите за остеопороза по една година значајно го намалиле бројот на пациентки без болка кај првата и втората група во однос на третата група на пациентки која не практикувала вежби 21 (65,63%), 19 (63,33%), наспроти 8 (26,67%), $p=0,0029$. Редовното внесување на витамин Д значајно го подобрило нивото на витамин Д во серумот кај сите пациентки. Статистички сигнификантна била разликата во просечниот вкупен витамин Д во периодот на прием и на крај на следење ($20,4 \pm 9,03 \mu\text{g}$ vs $30,93 \pm 7,95 \mu\text{g}$ $p < 0,001$). Редовната медикаментозна терапија покажала значајно подобрување на коскените маркери за ресорпција β -cross laps кај сите пациенткина крајот од студијата. Статистички сигнификантна беше разликата за просечниот β -cross laps во периодот на прием и на крај на следење ($0,51 \pm 0,2 \mu\text{g/ml}$ наспроти $0,34 \pm 0,16 \mu\text{g/ml}$, $p < 0,001$). Пациентките од првата група имаа значајно намалување на β -cross laps на крајот од истражувањето во однос на контролната група ($0,29 \pm 0,15$ vs $0,41 \pm 0,15$, $p=0,013$). Потребни се понатамошни истражувања за да се открие евентуалната асоцијација помеѓу коскените маркери, физикалните агенсии и вежбите. Вежбите кај првата и втората група значајно го подобриле t резултатот за лумбалниот рбет во однос на контролната група на пациенти ($-2,46 \pm 0,6$, $-2,49 \pm 0,5$ наспроти $-2,89 \pm 0,7$, $p=0,04$). Вежбите кај првата и втората група значајно го подобриле t резултатот за вратот фемур во однос на контролната група на пациенти ($-1,23 \pm 0,7$, $-1,23 \pm 0,8$ наспроти $1,69 \pm 0,7$, $p=0,018$). Програма на вежби за остеопороза значајно го подобрија квалитетот на живот по една година кај пациентките од првата и втората група во сите четири домени; болка, физички активности и мобилност, социјалните активности и перцепција за општата здравствената состојба ($p < 0,0001$). Немало статистички значајна разлика во доменот на менталната функција помеѓу групите ($p=0,3$). Пациентките кои не ги практикувале вежбите за остеопороза по една година имале значајно полош квалитет на живот во споредба со останатите две групи пациентки во сите четири домени: болка, физички активности и мобилност, социјални активности и перцепција за општата здравствената состојба. ($p < 0,0001$). Пациентките од првата и втората група кои ги практикувале вежбите имале значајно подобар вкупен скор на прашалникот за квалитет на живот Qualeffo-41 по една година во однос на контролната група на

пациентки со примарна остеопороза без вежби ($28,86 \pm 8,4$, $26,98 \pm 11,8$ наспроти $47,43 \pm 11,75$, $p=0,0001$);

Оцена на трудот

Докторската дисертација на кандидатката д-р Валентина Коевска, со наслов **Улогата на физикалната терапија и рехабилитација во лекувањето на пациенти со примарна остеопороза**, претставува проспективна, компаративна, рандомизирана студија од областа на физикалната медицина и рехабилитација. Оваа докторска дисертација ја истражува улогата на физикалните агенсии (интерферентните струи и магнетната терапија) и вежбите, која се покажа како значајна во лекувањето на болката, коскената минерална густина и квалитетот на живот кај пациентите со примарна остеопороза. Трудот со поставните цели и добиените резултати претставува самостојна и оригинална научна работа.

Докторската дисертација на кандидатката д-р Валентина Коевска, со наслов **Улогата на физикалната терапија и рехабилитација во лекувањето на пациенти со примарна остеопороза**, според мислењето на Комисијата за оцена, ги исполнува основните услови и стандарди за докторски труд.

Исполнетост на законските услови за одбрана на трудот

Кандидатката пред одбраната на докторскиот труд ги објавила како прв автор, во меѓународни научни списанија, следниве рецензирани истражувачки трудови:

- [1]. Koevska V, Percinkova-Misevska S, Nikolik-Dimitrova E, Mitevska B, “Effect of physical therapy on the quality of life in female patients with osteoporotic spinal fracture-a pilot study”, Actamorphol.2015; vol.12(1): 75-83.
- [2].Koevska V, Percinkova-Misevska S, Nikolik-Dimitrova E, Mitevska B, “Influence od physical therapy modalities on pain in osteoporosis patients:

initial results of the treatment with physical therapy”, Mac. Med. Review, 2016; 70(1): 19-23.

Заклучок и предлог

Главен научен придонес и на кандидатката е промовирање на значајната улога на физикалната терапија и рехабилитација во лекувањето на примарната остеопороза, особено промовирање на вежбите за остеопороза во одржувањето и подобрувањето на коскената густина и лекување на болката. Искуствата од ова истражување имаат особено придонес за пациентките со постменопаузална остеопороза и ќе претставуваат поттик не само за нивно навремено дијагностицирање и правилно лекување, туку и мотив за редовно практикување на вежбите. Следејќи ги принципите на физикалната терапија и рехабилитација, тие ќе го подобрат својот квалитетот на живот. Ова истражување претставува основа за понатамошни истражувања од областа на физикалната медицина и рехабилитација, особено на кинезитерапијата како нејзин составен дел.

Со оглед на наведеното, Комисијата му предлага на Наставно-научниот совет на Медицинскиот факултет да ја прифати позитивната оценка и да закаже одбрана на докторската дисертација на кандидатката д-р Валентина Коевска, со наслов **Улогата на физикалната терапија и рехабилитација во лекувањето на пациенти со примарна остеопороза.**

КОМИСИЈА

- 1. Проф. д-р Ериета Николиќ-Димитрова, претседател с.р.**
- 2. Проф. д-р Снежана Мишевска-Перчинкова, ментор с.р.**
- 3. Проф. д-р Зоран Божиновски, член с.р.**
- 4. Проф. д-р Георги Божиновски, член с.р.**
- 5. Проф. д-р Милка Здравковска, член с.р**

**ПРЕГЛЕД
НА ОДОБРЕНИ ТЕМИ НА МЕДИЦИНСКИ ФАКУЛТЕТ/ИНСТИТУТ**

1. ДОКТОРСКИ ТРУДОВИ

Ред. бр.	Име и презиме на кандидатот	Назив на темата		Име и презиме на менторот	Датум и бр. на Одлука на ННС/НС за прифаќање на темата
		на македонски јазик	на англиски јазик		
1.	Оливер Бушљетиќ	"Морфолошки и функционални карактеристики на левата преткомора и левата комора кај возрасна популација"	Morphological and functional characteristics of left atrium and left ventricle in elderly population	Проф. д-р Љубица Георгиевска-Исмаил	14.11.2016 0905-5138/34
2.	Виолета Клисаровска	"Компаративна дозиметриска евалуација на референтните вредности при дводимензионално и тродимензионално планирање на интракавитарна брахитерапија со висока брзина на доза кај локално напреднат карцином на цервикс"	Comparative dosimetric evaluation of reference values in two-dimensional and three-dimensional high dose rate intracavitary brachytherapy in locally advanced cervical carcinoma	Проф. д-р Климе Ѓорески	14.11.2016 0905-5138/35
3.	Сашо Стојчевски	"Микционата цистометрија во дијагностичката проценка на уринарната инконтиненција"	Voiding cystometry in diagnostic evaluation of urinary incontinence	Проф. д-р Александар Шиколe	14.11.2016 0905-5138/36
4.	Габриела Новотни	"Идентификација и евалуација на ризик и предикторни фактори за развој на Алцхајмерова болест"	Identification and evaluation of risk and predictive factors for Alzheimer`s disease	Проф. д-р Алексеј Дума	14.11.2016 0905-5138/37
5.	Весна Дурнев	"Евалуација на ефектот на хипертоничниот натриум хлорид врз мозочната оксигенација и врз мозочната релаксација при краниотомии"	Effects of hypertonic saline on cerebral oxygenation and cerebrall relaxation during craniotomies	Проф. д-р Марија Шољакова	14.11.2016 0905-5138/38
6.	Наташа Граматниковска	"Епидемиолошко клиничка проценка на вистинскиот хоспитален морталитет од миокардијален инфаркт"	Epidemiological and clinical assessment of the real hospital mortality from acute myocardial infarction	Проф. д-р Весна Велиќ-Стефановска	14.11.2016 0905-5138/39
7.	Маја Стојчевска-Чапова	"Улогата на магнетната резонанса во предоперативната евалуација на пациенти со новодијагностициран	The role of magnetic resonance in preoperative evaluation of patients with newly diagnosed breast cancer	Проф. д-р Михаил Кочубовски	14.11.2016 0905-5138/40

		карцином на дојка"			
8.	Валентина Ристеска-Нејашмиќ	"Едукацијата и пропишувањето на антибиотици за акутни респираторни инфекции во Примарната здравствена заштита"	Education and antibiotic prescribing for acute respiratory tract infections in primary health care	Проф. д-р Снежана Стојковска	14.11.2016 0905-5138/41
9.	Тони Ристески	"Лапароскопски асистирана техника на перкутано решавање на индиректни ингвинални хернии кај деца наспроти отворениот хируршки пристап"	Laparoscopic assisted percutaneous technique of treatment of indirect inguinal hernias in children as opposed to open surgical approach	Проф. д-р Горан Кондов	14.11.2016 0905-5138/42
10.	Елена Џикова	"Неинвазивни методи за пренатално одредување на фетална зрелост"	Non-invasive methods for prenatal detection of fetal maturity	Проф. д-р Оливера Стојчева-Танева	14.11.2016 0905-5138/43
11.	Елена Јовановска-Јанева	"Маркери на инфламација, нивната улога и значење во евалуацијата на дијагнозата, терапијата, еволуцијата и прогнозата кај болните од астма"	Markers of inflammation, their role and importance in evaluation of diagnosis, treatment, evaluation and prognosis in patients with asthma	Проф. д-р Магдалена Генадиева-Димитрова	14.11.2016 0905-5138/44
12.	Дарко Илиев	"Опортунистички скрининг за дијабетес тип 2 како нов пристап во примарна здравствена заштита во Македонија"	Opportunistic screening for diabetes type 2 as a new approach in primary health care in Macedonia	Проф. д-р Петранка Мишевска	14.11.2016 0905-5138/45
13.	Слаѓана Симеонова-Крстевска	"Резистин, интерлеукин 6 и витамин Д кај гестациски дијабетес мелитус-корелација со перинатален исход"	Resistin, interleukin 6 and vitamin D in gestational diabetes mellitus-correlation with perinatal outcome	Проф. д-р Милчо Богоев	14.11.2016 0905-5138/46
14.	Зорица Нановиќ	"Компаративна студија на дијагностичките постапки за молекуларна брза директна детекција на Mycobacterium tuberculosis complex и резистенцијата кон рифампицин со класичните микробиолошки методи кај белодробна туберкулоза"	Comparative study of molecular diagnostic procedures for rapid direct detection of Mycobacterium tuberculosis complex and resistance to rifampicin with conventional microbiological methods in pulmonary tuberculosis	Проф. д-р Милена Петровска	14.11.2016 0905-5138/47

15.	Ирена Рамбабова-Бушљетиќ	"Мониторирање на функцијата на трансплантираниот бубрег во тек на 48 месеци по трансплантација преку проценка на клинички, имунолошки и протеомични фактори на ризик"	Monitoring kidney allograft function within 48 months after transplantation by assessment of clinical, immunological and proteomic risk factors	Проф. д-р Гоце Спасовски	14.11.2016 0905-5138/48
16.	Синиша Стојаноски	"Концепт на откривање на сентинелен лимфен јазол со радиоколоид обележан со ^{99m} Tc кај карцином на дојка, малигнен меланом и колоректален карцином- воведување и стандардизација на методот"	Sentinel lymph node detection concept with ^{99m} Tc radiolabeled colloid in breast carcinoma, malignant melanoma and colorectal carcinoma- implementation and standardization of the method	Проф. д-р Даниела Поп Ѓорчева	14.11.2016 0905-5138/49
17.	Билјана Чекорова-Митрева	"Влијание на редовните структурирани контроли врз гликемиската регулација кај пациенти со дијабетес мелитус"	Influence of regular structured visits on the glycaemic control in patients with diabetes mellitus	Проф. д-р Магдалена Генадиева-Димитрова	14.11.2016 0905-5138/50
18.	Огнен Костовски	"Експресија на CD 133 и CD 44 како стем клетка маркери кај колоректален карцином"	Expression of CD 133 and CD 44 as colo-rectal cancer stem cell markers	Проф. д-р Никола Јанкуловски	14.11.2016 0905-5138/51
19.	Александар Шумковски	"Модификација на класичната екстензивна дуоденопанкреатектомија-Виплова процедура кај цефаличен карцином на панкреасот заради намалување на пероперативниот морталитет и морбидитет во Р. Македонија"	Modification of the classic extensive cephalic duodenopancreatectomy-whipple procedure in cephalic pancreatic carcinoma as a way to decrease the preoperative mortality and morbidity in the Republic of Macedonia	Проф. д-р Гоце Спасовски	14.11.2016 0905-5138/52
20.	Николина Тановска	"Анализа на факторите кои влијаат на изборот на терапискиот модалитет кај	Analysis of the factors that influence the choice of the treatment	Проф. д-р Марија Ралева	14.11.2016 0905-5138/53

		болни од мијастенија гравис"	modality in Myasthenia gravis patients		
21.	Звездана Петронијевиќ	"Возраста и коморбидните состојби како ризик фактори за исходот кај возрасна популација со акутно бубрежно оштетување"	Age and comorbidities as risk factors for outcomes at elderly population with acute renal injury	Науч. сов. д-р Лилјана Тозија	14.11.2016 0905-5138/54
22.	Шпетим Салиху	"Клинички, биолошки и прогностички аспекти на бубрежни заболувања кај деца асоцирани со нискомолекуларна протеинурија детектирана со СДС-ПАГ електрофореза"	Clinical, biological and prognostic aspects of kidney diseases in children associated with low molecular weight proteinuria detected by SDS-PAG electrophoresis	Проф. д-р Велибор Тасиќ	14.11.2016 0905-5138/55
23.	Лилјана Муратовска	"Влијанието на анти tiroидните антитела и терапијата со tiroидни хормони врз исходот од ин витро фертилизација"	The impact of thyroid antibodies and treatment with thyroid hormones on the outcome of in vitro fertilization	Проф. д-р Даниела Миладинова	14.11.2016 0905-5138/56
24.	Лилјана Малиновска-Николовска	"Компарација на аддуктор канал блок, феморален нервен блок и системска постоперативна аналгезија кај пациенти со лигаментопластика на колено"	Comparisson of adductor canal block, femoral nerve block and systemic postoperative analgesia in patients with knee ligamentoplasty	Виш. науч. соп. д-р Билјана Ширгоска	14.11.2016 0905-5138/57
25.	Емилија Сандевска	"Клиничко-дијагностички пристап кон проценка на коронарна атерогенеза кај болни со системски лупус еритематозус"	Clinical and diagnostic approach to coronary atherogenesis assessment in patients with systemic lupus erythematosus	Проф. д-р Даниела Поп Ѓорчева	14.11.2016 0905-5138/58

РЕЦЕНЗИЈА
НА РАКОПИСОТ „ОСНОВИ НА ФИЗИЧКОТО
ОБРАЗОВАНИЕ“ ОД АВТОРОТ
ПРОФ. Д-Р МАРЈАН МАЛЦЕВ

Со Одлука на Наставно-научниот совет на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје, бр.02-1113/4 од 10.10.2016, бев избран за член на Рецензентската комисија за рецензирање на учебникот „Основи на физичкото образование“ на проф. д-р Марјан Малцев, за студентите на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје, за предметот основи на физичкото образование, за студиските групи одделенска настава и предучилишно воспитание, на македонски наставен јазик.

По разгледувањето и анализата на учебникот „Основи на физичкото образование“ од проф. д-р Марјан Малцев, имам чест до Наставно-научниот совет на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје да го поднесам следниов

ИЗВЕШТАЈ

1. Назив на учебникот:

„Основи на физичкото образование“.

2. Назив на предметната програма:

основи на физичкото образование, основи на физичкото воспитание.

3. Назив на студиската програма:

одделенска настава и предучилишно воспитание на македонски наставен јазик.

4. Фонд на часови и ЕКТС-кредити:

Основи на физичкото образование (VII семестар), 2+2+1 часа неделно, ЕКТС-кредити 5, одделенска настава. Основи на физичкото воспитание (V семестар), 2+2+1 часа неделно, ЕКТС-кредити 5, предучилишно воспитание.

5. Учебникот „Основи на физичкото образование“ е напишан во согласност со наставниот план и програма за наведените предмети за групите одделенска настава и предучилишно воспитание на

македонски наставен јазик на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје.

6. Име на авторот:

проф. д-р Марјан Малцев

7. Со Одлука на Наставно-научниот совет на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје, бр. 02-590/7 од 18.5.2016, бев избран за член на Рецензентската комисија за рецензирање на учебникот „Основи на физичкото образование“ од проф. д-р Марјан Малцев, за студентите на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје, за предметот основи на физичкото образование, за студиските групи одделенска настава и предучилишно воспитание, на македонски наставен јазик.

8. Се работи за прво издание на учебник.

9. Општи податоци за учебникот:

број на страници - 135; делови - 7.

10. Краток опис на учебникот:

Учебникот е напишан во повеќе тематски целини. Секоја целина има свои потцелини кои логички се усогласени со основната тематика.

Првиот дел, ВОВЕД, со своите потпоглавја: Вовед во основите на физичкото образование, Предмет и задачи на физичкото образование и Основни поими во физичкото образование, даваат основа и овозможуваат студентите и останатите корисници на учебникот успешно да ја следат содржината на книгата. Дефинирањето на поимите во ова поглавје е усогласено со теоретските пристапи во областа на кинезиолошката наука.

Вториот дел, ИСТОРИСКИ СОДРЖИНИ, се однесува на историското поимање и развој на физичкото образование низ социолошки признатите периоди на општествено-економските формации. Во второто поглавје на овој дел, авторот не запознава со напредната граѓанска мисла, од педагошки аспект. Претставени се некои истакнати мислителите од педагошката област и нивните согледувања за местото и улогата на физичкото образование.

Фактите од овој дел се засновани на најопштите сознанија од историјата на физичката култура.

Третиот дел, АНАТОМСКО-ФИЗИОЛОШКИ ОСНОВИ НА ФИЗИЧКОТО (ТЕЛЕСНО) ВЕЖБАЊЕ, дава добро одмерени и пласирани информации од оваа област, со што на студентите им се овозможува овие знаења да ги применат во понатамошната работа.

Во овој дел се претставени основните анатомско-физиолошки карактеристики на локомоторниот апарат, респираторниот и

кардиоваскуларниот систем, меѓусебното влијание на телесното вежбање и наведените системи; во последниот дел од ова поглавје се претставени карактеристиките и динамиката на биолошкиот раст и развој на детето и се укажува на влијанието на физичкото образование во онтогенетскиот развој на детето.

Делот **МОТОРИЧКИ СПОСОБНОСТИ** претставува опфат на психомоторичките – моторичките способности на човекот со посебен аспект на силата, брзината, координацијата, флексибилноста, прецизноста, рамнотежата и флексибилноста, со краток биомеханички осврт на одредени движења.

Петтиот дел, **СРЕДСТВА НА ФИЗИЧКОТО И ЗДРАВСТВЕНО ОБРАЗОВАНИЕ**, е составен од неколку целини кои логички се поврзани и даваат општи насоки во предметното подрачје, а тоа се: Систематизација на физичките вежби, Природните фактори како средства на физичкото и здравствено образование, Основни апликативни движења и Елементарни игри.

Шестиот дел, **КИНЕЗИТЕРАПЕВТСКИ АСПЕКТИ НА НАСТАВАТА ПО ФИЗИЧКО И ЗДРАВСТВЕНО ОБРАЗОВАНИЕ**, ги опфаќа телесните деформитети на рбетниот столб и нозете, каде што на јасен и едноставен начин се детерминирани овие појави и начините за нивна детекција и превенција.

Во седмиот дел, **ОСНОВНИ АПЛИКАТИВНИ ДВИЖЕЊА**, авторот ги презентира основните форми на движење кај децата од раната детска возраст.

Користената **ЛИТЕРАТУРА**, со повеќе од 40 наслови, одговара на намената на учебникот. Литературата опфаќа како основа новонапишани теории и методи на физичкото воспитување и образование, а се среќаваат и автори со постари датуми што не ја намалува вредноста на учебникот, бидејќи библиографските единици се внимателно обработени.

11. Предлози за потребни корекции:

12. Оцена на учебникот:

Учебникот „Основи на физичкото образование“ е напишан со високо стручен, едноставен и истовремено разбирлив начин. Стилот на пишување е прикладен како за студентите, така и за останатите читатели кои ќе го користат во својата професионална работа, впрочем стилот на пишување ги задоволува потребните услови за универзитетски учебник.

13. Категоризација: учебник.

14. Заклучок:

Врз основа на погоре изнесеното, имам чест на Наставно-научниот совет на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје, да му предложам учебникот „Основи на физичкото образование“ од проф. д-р Марјан

Малцев да го прифати како основна литература за студентите од групите одделенска настава и предучилишно воспитание на македонски наставен јазик за предметите основи на физичкото образование и основи на физичкото воспитание на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје.

Рецензент,
Проф. д-р Небојша Марковски с.р.

РЕЦЕНЗИЈА
НА РАКОПИСОТ „ОСНОВИ НА ФИЗИЧКОТО
ОБРАЗОВАНИЕ“ ОД АВТОРОТ
ПРОФ. Д-Р МАРЈАН МАЛЦЕВ

Со Одлука на Наставно-научниот совет на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје, бр.02-1113/4 од 10.10.2016, бев избран за член на Рецензентската комисија за рецензирање на учебникот „Основи на физичкото образование“ на проф. д-р Марјан Малцев, за студентите на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје, за предметот основи на физичкото образование, за студиските групи одделенска настава и предучилишно воспитание, на македонски наставен јазик.

По разгледувањето и анализата на учебникот „Основи на физичкото образование“ од проф. д-р Марјан Малцев, имам чест до Наставно-научниот совет на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје да го поднесам следниов

ИЗВЕШТАЈ

1. Назив на учебникот:

„Основи на физичкото образование“.

2. Назив на предметната програма:

основи на физичкото образование, основи на физичкото воспитание.

3. Назив на студиската програма:

одделенска настава и предучилишно воспитание на македонски наставен јазик.

4. Фонд на часови и ЕКТС-кредити:

Основи на физичкото образование (VII семестар), 2+2+1 часа неделно, ЕКТС-кредити 5, одделенска настава. Основи на физичкото воспитание (V семестар), 2+2+1 часа неделно, ЕКТС-кредити 5, предучилишно воспитание.

5. Учебникот „Основи на физичкото образование“ е напишан во согласност со наставниот план и програма за наведените предмети за групите одделенска настава и предучилишно воспитание на

македонски наставен јазик на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје.

6. Име на авторот:

проф. д-р Марјан Малцев

7. Со Одлука на Наставно-научниот совет на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје, бр. 02-590/7 од 18.5.2016, бев избран за член на Рецензентската комисија за рецензирање на учебникот „Основи на физичкото образование“ од проф. д-р Марјан Малцев, за студентите на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје, за предметот основи на физичкото образование, за студиските групи одделенска настава и предучилишно воспитание, на македонски наставен јазик.

8. Се работи за прво издание на учебник.

9. Општи податоци за учебникот:

број на страници - 135; делови - 7.

10. Краток опис на учебникот:

Учебникот е напишан во повеќе тематски целини. Секоја целина има свои потцелини кои логички се усогласени со основната тематика.

Првиот дел, ВОВЕД, со своите потпоглавја: Вовед во основите на физичкото образование, Предмет и задачи на физичкото образование и Основни поими во физичкото образование, даваат основа и овозможуваат студентите и останатите корисници на учебникот успешно да ја следат содржината на книгата. Дефинирањето на поимите во ова поглавје е усогласено со теоретските пристапи во областа на кинезиолошката наука.

Вториот дел, ИСТОРИСКИ СОДРЖИНИ, се однесува на историското поимање и развој на физичкото образование низ социолошки признатите периоди на општествено-економските формации. Во второто поглавје на овој дел, авторот не запознава со напредната граѓанска мисла, од педагошки аспект. Претставени се некои истакнати мислителите од педагошката област и нивните согледувања за местото и улогата на физичкото образование.

Фактите од овој дел се засновани на најопштите сознанија од историјата на физичката култура.

Третиот дел, АНАТОМСКО-ФИЗИОЛОШКИ ОСНОВИ НА ФИЗИЧКОТО (ТЕЛЕСНО) ВЕЖБАЊЕ, дава добро одмерени и пласирани информации од оваа област, со што на студентите им се овозможува овие знаења да ги применат во понатамошната работа.

Во овој дел се претставени основните анатомско-физиолошки карактеристики на локомоторниот апарат, респираторниот и

кардиоваскуларниот систем, меѓусебното влијание на телесното вежбање и наведените системи; во последниот дел од ова поглавје се претставени карактеристиките и динамиката на биолошкиот раст и развој на детето и се укажува на влијанието на физичкото образование во онтогенетскиот развој на детето.

Делот **МОТОРИЧКИ СПОСОБНОСТИ** претставува опфат на психомоторичките – моторичките способности на човекот со посебен аспект на силата, брзината, координацијата, флексибилноста, прецизноста, рамнотежата и флексибилноста, со краток биомеханички осврт на одредени движења.

Петтиот дел, **СРЕДСТВА НА ФИЗИЧКОТО И ЗДРАВСТВЕНО ОБРАЗОВАНИЕ**, е составен од неколку целини кои логички се поврзани и даваат општи насоки во предметното подрачје, а тоа се: Систематизација на физичките вежби, Природните фактори како средства на физичкото и здравствено образование, Основни апликативни движења и Елементарни игри.

Шестиот дел, **КИНЕЗИТЕРАПЕВТСКИ АСПЕКТИ НА НАСТАВАТА ПО ФИЗИЧКО И ЗДРАВСТВЕНО ОБРАЗОВАНИЕ**, ги опфаќа телесните деформитети на рбетниот столб и нозете, каде што на јасен и едноставен начин се детерминирани овие појави и начините за нивна детекција и превенција.

Во седмиот дел, **ОСНОВНИ АПЛИКАТИВНИ ДВИЖЕЊА**, авторот ги презентира основните форми на движење кај децата од раната детска возраст.

Користената **ЛИТЕРАТУРА**, со повеќе од 40 наслови, одговара на намената на учебникот. Литературата опфаќа како основа новонапишани теории и методи на физичкото воспитување и образование, а се среќаваат и автори со постари датуми што не ја намалува вредноста на учебникот, бидејќи библиографските единици се внимателно обработени.

11. Предлози за потребни корекции:

12. Оцена на учебникот:

Учебникот „Основи на физичкото образование“ е напишан со високо стручен, едноставен и истовремено разбирлив начин. Стилот на пишување е прикладен како за студентите, така и за останатите читатели кои ќе го користат во својата професионална работа, впрочем стилот на пишување ги задоволува потребните услови за универзитетски учебник.

13. Категоризација: учебник.

14. Заклучок:

Врз основа на погоре изнесеното, имам чест на Наставно-научниот совет на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје, да му предложам учебникот „Основи на физичкото образование“ од проф. д-р Марјан Малцев да го прифати како основна литература за студентите од групите

одделенска настава и предучилишно воспитание на македонски наставен јазик за предметите основи на физичкото образование и основи на физичкото воспитание на Педагошкиот факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје.

Рецензент,

Проф. д-р Жарко Костовски с.р.

РЕЦЕНЗИЈА

НА РАКОПИСОТ „НОВИТЕ РЕПРОДУКТИВНИ ТЕХНОЛОГИИ И ПРАВОТО“ ОД АВТОРИТЕ ДЕЈАН МИЦКОВИЌ, ЕЛЕНА ИГНОВСКА И АНГЕЛ РИСТОВ

Врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет донесена на 21.10.2016 година, за членови на Рецензентската комисија за рецензирање на учебникот „Новите репродуктивни технологии и правото“ од авторите: Дејан Мицковиќ, Елена Игновска и Ангел Ристов, наменет за студентите на втор циклус студии, за предметот новите репродуктивни технологии и правото, избрани се проф. д-р. Јадранка Дабовиќ - Анастасовска и проф. д-р. Херд Версхелден.

По добивањето на ракописот и неговото детално разгледување и анализа, рецензентите го поднесуваат следниов

ИЗВЕШТАЈ

I. ОПШТ ДЕЛ

Основни податоци за ракописот

Назив на ракописот:	Новите репродуктивни технологии и правото
Назив на предметната програма:	Новите репродуктивни технологии и правото
Назив на студиската програма:	Втор циклус на студии, насока граѓанско материјално и граѓанско процесно право
Фонд на часови и ЕКТС-кредити (доколку ракописот е наменет за повеќе предмети, да се наведат сите предмети):	52,5 часа и 6 ЕКТС кредити
Предметот новите репродуктивни технологии и правото на Правниот факултет е опционен предмет со фонд на часови 52,5, број на ЕКТС-кредити 6 и се слуша во деветти семестар.	
Реден број на изданието:	прво издание
Општи податоци за ракописот:	Ракописот кој е предаден на рецензија содржи 274 страници, напишани на компјутер, со големина на фонтот 12. Текстот е поделен во десет поглавја.

РЕЦЕНЗЕНТИ

Проф. д-р Јадранка Дабовиќ-Анастасовска с.р.

Проф. д-р Херд Версхелден с.р.

II. ОСЕБЕН ДЕЛ ОД РЕЦЕНЗЕНТОТ: ЈАДРАНКА ДАБОВИЌ- АНАСТАСОВСКА

Краток опис на содржината:	Учебникот „Новите репродуктивни технологии и правото“ од авторите Дејан Мицковиќ, Елена Игновска и Ангел Ристов, во издание на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје во 2016 година, е резултат на потребата да се обезбеди учебник за студентите на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје, пред сè за подготовка на испитот по изборниот предмет новите репродуктивни технологии и правото. Учебникот е посветен на една од поновите правни дисциплини со кои се уредуваат и изучуваат репродуктивните технологии и нивното значење за репродукцијата и настанувањето на родителството. Во таа насока, учебникот посебно внимание посветува на појавата и примената на репродуктивните технологии од историски, медицински, етички и др. аспекти. Учебникот ги обработува основните поими и концепти поврзани со примената на репродуктивните технологии и правото, како што се репродукцијата, прокреацијата, инсеминацијата, оплодувањето и зачнувањето, и др. Покрај другото, авторите детално се задржуваат на најзначајните меѓународни извори со кои се уредуваат прашања поврзани со новите репродуктивни технологии и правото. За одбележување е фактот што во учебникот е посветено посебно внимание и на судската практика на Европскиот суд за човекови права, со оглед на тоа што се анализирани бројни судски пресуди кои се поврзани со новите репродуктивни технологии. Посебен акцент во учебникот авторите ставаат на најзначајните прашања кои се поврзани со репродуктивните технологии, кои во правничката и пошироката јавност создаваат бројни етички, правни, морални, филозофски и религиозни дилеми, како што се: семејствата настанати од сама жена со донација на сперма, правото на детето зачната со репродуктивни технологии да ги дознае своите билошки родители, сурогат-

	мајчинството, постхумната репродукција и правниот статус на ембрионот. Во трудот, при обработувањето на најважните прашања се прикажани бројни решенија од споредбеното право (од европските законски регулативи и САД), како и становишта на тероријата. Во учебникот, на крајот авторите го анализираат и постојното законодавство со кое е уредено биомедицински потпомогнатото оплодување во Република Македонија. Значајно е да се истакне дека авторите, врз основа на анализата на постојните проблеми што се јавуваат во практиката во Република Македонија, како и врз анализата на решенијата од споредбеното право, даваат предлози и за измени и дополнувања на Законот за биомедицински потпомогнато оплодување, со кои ќе се обезбеди подобро остварување и заштита на правата на учесниците во биомедицински потпомогнатото оплодување, а особено ќе се обезбеди подобра заштита на правата и на интересите на децата. Учебникот „Новите репродуктивни технологии и правото“, од авторите Дејан Мицковиќ, Елена Игновска и Ангел Ристов, се состои од 274 страници чукан текст со 874 фусноти. Структурата на учебникот се состои од предговор, содржина, која е поделена во осум дела и литература која се состои од 167 библиографски единици. Во <i>Воведниите шеме</i> авторите најпрвин се задржуваат на биоетиката и на појавата и примената на репродуктивните технологии, анализирајќи ги од историска, медицинска, психолошка, етичка и правна димензија. <i>Втората глава</i> е посветена на основните поими и концепти во примената на репродуктивните технологии и улогата на правото во нивното регулирање. Во оваа глава се обработени прашањата за репродукцијата, прокреацијата, инсеминацијата, оплодувањето и зачнување на детето. Посебно внимание е посветено на сродството и семејството, како и на вештачката инсеминација и донацијата на сперма како биомедицинско потпомогнато оплодување

	(БПО). <i>Третиата глава</i> ги анализира најзначајните меѓународни извори во кои се уредени прашањата поврзани со правото на репродукција, како едно од основните човекови права. Во таа смисла, авторите ги анализираат: Универзалната декларација за човекови права, Меѓународниот пакт за граѓански и политички права и Меѓународниот пакт за економски, социјални и културни права и нивното влијание врз регулирањето на биомедицински потпомогнатото оплодување. Во оваа глава, исто така, се обработени и други значајни меѓународни документи кои имаат влијание во уредувањето на новите репродуктивни технологии, како што се Конвенцијата за елиминирање на сите форми на дискриминација против жените, Конвенцијата за правата на детето, Конвенцијата од Овиедо, Универзалната декларација за човечкиот геном и човековите права, Универзалната декларација за биоетика и човекови права, Европската конвенција за извршување на правата на децата и Конвенцијата за контакт што се однесува на децата. <i>Четвртата глава</i> за предмет на проучување ја има судската практика на Европскиот суд за човекови права во сферата на новите репродуктивни технологии. Во таа насока, анализирани се најзначајните судски одлуки кои се однесуваат на: 1) репродуктивното право на партнерите; 2) правото на пристап до биомедицинско потпомогнато оплодување за партнерите; 3) правото на донација на сперма и јајце-клетки на партнерите, 4) репродуктивното право на индивидуите, 5) правото на сама индивидуа да заснова семејство со посвојување. Освен ова, презентирани се и позначајните судски одлуки во сферата на родителските права: 1) утврдување и оспорување на родителското правно сродство во брачна заедница, 2) утврдување и оспорување на родителското правно сродство во вонбрачна заедница и 3) утврдување и оспорување на родителското правно сродство за донорот на сперма. Најпосле, анализирани се и случаите кои се

	однесуваат на правото на детето да биде информирано за генетското и личното потекло, како и правото на детето да биде одгледано од двајцата родители. <i>Петтиата глава</i> ги анализира семејства настанати од сами жени со донација на сперма. Во оваа глава, авторите посебно ставаат акцент на прашањата за решенијата од споредбеното право, како и на аргументите за правото на сама жена да користи биомедицински потпомогнато оплодување. <i>Шестата глава</i> е посветена на правата на децата зачнати со БПО, во која темелно е анализирано правото на детето да го знае своето генетско потекло. Во оваа глава, исто така, се анализираат и другите права на детето поврзани со правото да го знае генетското потекло. Во седмата глава од учебникот, насловена „Сурогат мајчинство“, авторите подробно ги анализираат општите карактеристики на сурогат-мајчинството, судските случаи поврзани со сурогат-мајчинството во САД и во европските земји, аргументи против прифаќањето на сурогат-мајчинството, како и аргументи во прилог на сурогат-мајчинството. На крајот од оваа глава темелно се анализираат решенијата од споредбеното право со кое се уредува сурогат мајчинството во споредбеното право. <i>Седмата глава</i> ја обработува постхумната репродукција, како една од најспорните репродуктивни технологии. Во рамките на оваа глава се анализирани општите карактеристики на постхумната репродукција, репродуктивната слобода, интересот на детето и постхумната инсеминација. Во овој дел од учебникот се прикажани и бројни судски одлуки кои се однесуваат на постхумната репродукција. На крајот е презентирano законското регулирање на постхумната репродукција и наследните права на децата во европските земји и во САД. <i>Девеитиот дел</i> од учебникот е посветен на правниот статус на ембрионот во теоријата, во споредбеното право и во македонското законодавство. Најпосле, во последниот дел од учебникот, авторите детално го анализираат биомедицински

	потпомогнатото оплодување во Република Македонија. Во овој дел се опфатени прашањата кои ги уредува Законот за биомедицински потпомогнато оплодување, како што се: 1. постапката за БПО; 2. корисниците на биомедицински потпомогнато оплодување; 3. советувањето за постапката на БПО; 4. сурогат-мајчинство – оплодување со внесување на ембрион добиен со сопствени или донирани полови клетки на брачна двојка во матка на жена – гестациски носител de lege lata de lege ferenda; 5. постхумната репродукција; 6. донирањето на репродуктивен материјал; 7. достапноста на податоците за донорите на репродуктивни ќелии; 8. забраната за надомест за репродуктивните клетки и за ембрионите; 9. постапувањето со полови клетки и ембриони; 10. претпоставките за користење на донирани полови клетки; 11. забраните предвидени во Законот за БПО и 12. чувањето на половите клетки и ембриони.
Оцена за усогласеноста со предметната програма:	Учебникот „Новите репродуктивни технологии и правото“, од авторите Дејан Мицковиќ, Елена Игновска и Ангел Ристов, дава сеопфатен преглед на најзначајните прашања поврзани со правното регулирање на новите репродуктивни технологии и правото. Учебникот е пишуван со јасен и прецизен стил, што ќе овозможи негово полесно користење од страна на студентите и пошироката научна и стручна јавност. Освен тоа, учебникот по својот обем и содржина ги исполнува условите предвидени со наставната програма. За одбележување е тоа што авторите во рамките на учебникот обработиле теми кои се исклучително значајни за репродукцијата и родителството. Учебникот може да служи како добра основа на студентите, но и на пошироката јавност за стекнување дополнителни сознанија за значењето и улогата на новите репродуктивни технологии на родителството и семејството во современите општества.
Предлози за потребни корекции:	Не се потребни дополнителни корекции.

Оцена на ракописот:	Учебникот „Новите репродуктивни технологии и правото“, од авторите Дејан Мицковиќ, Елена Игновска и Ангел Ристов, дава сеопфатен преглед на најзначајните прашања поврзани со правното регулирање на новите репродуктивни технологии. За одбележување е фактот дека ова е прв ваков учебник во Република Македонија, и еден од првите во нашиот регион, така што треба да се поздрават пионерскиот труд на авторите во обработувањето на сложените правни, етички, морални и филозофски дилеми кои се јавуваат со примената на новите репродуктивни технологии. Учебникот е пишуван со јасен и прецизен стил, што ќе овозможи негово полесно користење од страна на студентите и пошироката научна и стручна јавност. Освен тоа, учебникот по својот обем и содржина ги исполнува условите предвидени со наставната програма. За одбележување е тоа што авторите во рамките на учебникот обработиле теми кои се исклучително значајни за репродукцијата и родителството. Учебникот може да служи како добра основа на студентите, но и на пошироката јавност за стекнување дополнителни сознанија за значењето и улогата на новите репродуктивни технологии за родителството и за семејството во современите општества. Со оглед на горенаведеното, имам чест и задоволство да му предложам на Наставно-научниот совет на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје да го прифати овој извештај и да донесе одлука за објавување на учебникот „Новите репродуктивни технологии и правото“ од авторите Дејан Мицковиќ, Елена Игновска и Ангел Ристов,
Категоризација:	учебник/учебно помагало/скрипта
Заклучок со предлог за оправданоста за објавување:	Ракописот кој е предаден на рецензија содржи 274 страници, напишани на компјутер, со големина на фонтот 12. Текстот е поделен во 10 поглавја.

Врз основа на изнесеното, чест ми е и задоволство овој ракопис да го поддржам и да го предложам да се отпечати како учебник по предметот новите репродуктивни технологии и правото, примарно наменет за студентите на Правниот факултет, „Јустинијан Први“ во Скопје.

РЕЦЕНЗЕНТ

**Проф. д-р Јадранка Дабовиќ –
Анастасовска с.р.**

ПОСЕБЕН ДЕЛ ОД РЕЦЕНЗЕНТОТ: ХЕРД ВЕРСХЕЛДЕН

Краток опис на содржината:	Учебникот „Новите репродуктивни технологии и правото“ е наменски создаден за потребите на опциониот предмет новите репродуктивни технологии и правото во рамките на студиите од втор циклус, насока: граѓанско материјално право и граѓанско процесно право на Правниот факултет „Јустинијан Први“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје. Авторите на учебникот имаат исцрпно научно и истражувачко портфолио во областа на правото и етиката на биомедицинско потпомогнатото оплодување кое се забележува во сестраниот пристап. Ракописот е составен од десет глави во кои се обработува обемна материја од областа на примената на новите репродуктивни технологии во Република Македонија, споредбено и низ призмата на меѓународните документи за заштита на човековите права и праксата на Европскиот суд за човекови права. И покрај тоа што учебникот е наменет за студенти по право и доминантно ја разработува правната димензија на влијанието на репродуктивните технологии врз животот на луѓето, впечатливо е тоа што авторите не се ограничуваат во својата научна обсервација. Напротив, тие ја разработуваат предметната тематика исто така и низ призмата на етиката, медицината, психологијата, социологијата и антропологијата. Така, учебникот претставува во исто време, воведно четиво, за сите оние што прв пат се сретнуваат со етичките и правните дилеми на медицинскиот развој во областа на човечката репродукција, но и продлабочено стручно четиво кое разработува неколку поважни теми со сите нивни спецификации. Првата и втората глава го воведуваат студентот/читателот во основните поими и концепти на биоетиката, особено во областа на потпомогнатото оплодување. Така, појавата на репродуктивните технологии е разработена низ историска, медицинска, психолошка, етичка и правна димензија. Основните поими и концепти се поделени и

	разработени во неколку глави: (1) репродукција, прокреација, инсеминација, оплодување и зачнување, (2) желба, копнеж и потреба да се има дете, (3) одгледување, носење и прокреирање на дете, (4) прогенитори/генетски предци, донори и родители (генетски, биолошки, фактички и правни), (5) сродство и семејство, и (6) вештачка инсеминација и донација на сперма како биомедицинско потпомогнато оплодување. Третата глава ги разработува сите поважни меѓународни регулативи во пресекот на човековите права и примената на биомедицинските технологии како (1) Универзалната декларација за човекови права, (2) Меѓународниот пакт за граѓански и политички права, (3) Меѓународниот пакт за економски, социјални и културни права, (4) Конвенцијата за елиминирање на сите форми на дискриминација против жените, (5) Конвенцијата за правата на детето, (6) Конвенцијата од Овиедо, (6) Универзалната декларација за човечкиот геном и човековите права, (7) Универзалната декларација за биоетика и човекови права, (8) Европската конвенција за извршување на правата на детето и (8) Конвенцијата за контакт што се однесува на децата. Четвртата глава ја разработува судската практика на Европскиот суд за човекови права. Оваа глава, најпрво, дава општо запознавање за тоа како Судот одлучува по предметите во кои е засегнат приватниот и семејниот живот (чл. 8 од Европската конвенција за човекови права), самостојно, но и заедно со другите заштити кои се потесно или пошироко поврзани со приватниот и семејниот живот, а се пропишани во други меѓународни документи. Така, оваа глава разработува обемна судска пракса во неколку области: (1) реализирање на репродуктивното право на ниво на партнерство и на индивидуално ниво; (2) утврдување и оспорување на родителското правно сродство во брачна, во вонбрачна заедница и за донорите на генетски материјали; (3)

	реализирање на правото на детето да го знае генетското и личното потекло и да биде одгледано од двајцата родители. Петтата глава потесно ги разработува семејствата настанати од сама жена со донација на сперма. Оваа тема најпрво дава генерален осврт на различните национални регулативи и аргументи за и против правото на сама жена да биде родител по сопствен избор, а потоа на оригинален начин ја дискутира правната положба на сите засегнати страни во ваквиот репродуктивен проект (самата жена, донорите и децата). Шестата глава, пак, потесно се посветува на правата на децата зачнати со биомедицинско потпомогнато оплодување низ призмата на нивното право да го знаат генетското потекло (член 7 од Конвенцијата за правата на детето), но и другите права поврзани и кои произлегуваат од тоа право. Седмата глава го разработува сурогат-мајчинството на едно генерално ниво, од првите, експериментални обиди, па до денешните, регулирани, но не секогаш и јасни или помалку контраверзни договори. Во оваа глава се разработени традиционалното и гестационото сурогат-мајчинство во споредбеното материјално право, но и преку судската практика на судовите во САД. Осмата глава ја разработува постхумната репродукција, нејзините општи карактеристики, но и контроверзните прашања поврзани со нејзината реализација: репродуктивната слобода наспроти најдобрите интереси на децата. Покрај етичките аспекти на ваквиот начин на зачнување на деца, авторите особено внимание посветуваат и на законското регулирање на наследните права на постхумно родените деца во европските земји и во САД. Деветтата глава го разработува вечно спорното прашање за правниот и етичкиот статус на ембрионот. Авторите ги сумираат

	различните перцепции од различните професионални групи (етичари, правници, филозофи, теолози и биолози) со цел да ги приближат нивните ставови во балансиран и универзален заклучок. Десеттата и последна глава се однесува на сите погоре генерално разработени теми, но на национално ниво – како што се регулирани во Законот за биомедицинско потпомогнато оплодување на Република Македонија. Така, оваа глава ја разработува постапката и корисниците на БПО и нивниот родителски статус, постхумното оплодување, сурогат мајчинството, забраните предвидени во Законот, како и чувањето на половите клетки и ембриони.
Оцена за усогласеноста со предметната програма:	Ракописот е целосно усогласен со предметната програма.
Предлози за потребни корекции:	Не се потребни корекции.
Оцена на ракописот:	Учебникот е напишан на јасен и разбирлив јазик, како за студентите што студираат право, така и за оние кои имаат поинаква стручна провениенција, но се интересираат за репродуктивните права потпомогнати со биомедицинските технологии. Така, тој ги задоволува критериумите да биде учебник по предметот новите репродуктивни технологии и правото на втор циклус студии на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје. Содржината на ракописот нуди не само основни, туку и продлабочени знаења и вештини за толкување и аргументирање на примената на репродуктивните технологии во националниот, но и поширокиот, европски контекст.
Категоризација:	Учебник
Заклучок со предлог за оправданоста за објавување:	Ракописот кој е предаден на рецензија содржи 274 страници, напишани на компјутер, со големина на фонтот 12. Текстот е поделен во 10 поглавја.

Врз основа на изнесеното, чест ми е и задоволство овој ракопис да го поддржам и да го предложам да се отпечати како учебник по предметот новите репродуктивни технологии и правото, примарно наменет за студентите на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје.

Рецензент

Проф. д-р Херд Версхелден с.р.

РЕЦЕНЗИЈА
ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА
„ПРАВНИ АСПЕКТИ НА ПРИМЕНАТА НА ОСНОВНИТЕ
ПРИНЦИПИ ВО СИСТЕМОТ НА ЈАВНИТЕ НАБАВКИ И НИВНОТО
ЗНАЧЕЊЕ ЗА ЕФИКАСНОСТА НА СИСТЕМОТ“
ОД М-Р АНЕТА ДАНЕВА-МОСТРОВА,
ПРИЈАВЕНА НА ПРАВНИОТ ФАКУЛТЕТ
„ЈУСТИНИЈАН ПРВИ“ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Правниот факултет „Јустинијан Први“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на седницата одржана на 21.10.2016 година, донесе Одлука за формирање на Комисија за оцена и одбрана на докторската дисертација на кандидатката **м-р Анета Данева-Мострова** под наслов: **Правни аспекти на примената на основните принципи во системот на јавните набавки и нивното значење за ефикасноста на системот**, во состав: проф. д-р Борче Давитковски (ментор), проф. д-р Јадранка Дабовиќ-Анастасовска, проф. д-р Гордана Бужаровска, проф. д-р Ана Павловска-Данева и проф. д-р Александар Климовски.

Комисијата во горенаведениот состав, со внимание ја прочита и ја оцени подготвената докторска дисертација и на Наставно-научниот совет на Правниот факултет „Јустинијан Први“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, со задоволство му го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

I. Приказ на докторската дисертација

Докторската дисертација под наслов „Правни аспекти на примената на основните принципи во системот на јавните набавки и нивното значење за ефикасноста на системот“, изработена од кандидатката м-р Анета Данева-Мострова, опфаќа текст од 251 страница во компјутерска техника, со проред 1,5 и Times New Roman 12, 190 фусноти и 68 странски и домашни библиографски единици, законски прописи, извештаи и електронски извори. Структурата на дисертацијата се состои од кратка содржина, вовед, шест глави, заклучок и преглед на користена литература.

2. Во **воведот**, кандидатката ги поставува предметот на истражувањето, целите на истражувањето, појдовните хипотези и методолошката рамка на истражување.

Во овој дел од трудот, кандидатката го истакнува значењето на системот на јавните набавки и потребата од процесот на развој и унапредување на системот на јавните набавки. Кандидатката наведува дека преку јавните

набавки се воведува регулиран процес на користење на јавните средства од страна на јавните, државните органи и се воведуваат транспарентни аспекти на работењето на институциите, и тоа не само спрема учесниците на пазарот на стоки, работи и услуги, туку и спрема целокупната јавност. Од друга страна, преку јавните набавки се поврзува јавниот со приватниот сектор, а целта е развивање, приспособување и заедничко унапредување.

Основни цели на изработката на докторската дисертација на кандидатката се да го определи разграничувањето на терминот успешност на постапката од аспект на нејзиното завршување и од аспект на нејзината целисходност, анализирање на кривичноправните (казнените одредби), кои се воведени со измените и дополнувањата на Законот за јавните набавки од 2013 година и, конкретно, анализа на постапките за јавни набавки, од аспект на почитување на основните принципи, како и нивната поврзаност со успешноста и ефикасноста на постапката, до фазата на реализација на договорот. Како основен предмет на проучување на оваа докторска дисертација се принципите на јавните набавки, со посебен акцент на нивното влијание врз успешноста на постапката.

За да ги оствари однапред поставените цели на дисертацијата, кандидатката во текот на истражувањето користела повеќе методи, меѓу кои: историски метод, нормативен метод, метод на индуктивна и дедуктивна анализа, метод на синтеза, компаративен метод, студија на случај и статистичко-емпириски метод.

Во посебно поглавје од овој дел, кандидатката врши и поимно определување на јавните набавки. Имено, согласно со Законот за јавните набавки, договорот за јавна набавка е дефиниран како договор од финансиски интерес кој ги вклучува и секторските договори, склучен во писмена форма меѓу еден или повеќе договорни органи од една страна и еден или повеќе економски оператори од друга страна, а чиј предмет е изведување на работи, испорака на стоки или обезбедување на услуги согласно со овој Закон. Во делот што се однесува на договорите за јавни набавки, кандидатката става акцент на диференцирање на управниот договор *vis-à-vis* облигационоправните договори. Така, како основни карактеристики на договорот за јавни набавки, кандидатката ги истакнува неможноста да се дојде до откажување од потпишување на договор, целта заради која се склучува договорот е целисходно користење на средствата, економичност, рационалност, конкурентност и поттикнување на пазарот, еднаш склучениот договор не може да се измени поради променети околности и жалбата има одложно дејство, односно договорот не може да се склучи сè додека не се одлучи по жалба.

3. Првата глава по наслов „Појава и развој на јавните набавки“ е структурирана во две тематски единици. Во оваа глава, кандидатката констатира дека тенденцијата на интензивна појава на јавните набавки се забележува кон деведесеттите години на минатиот век. Претходно, во XIX век набавките се појавуваат како пропишани процедури кои предвидуваат основни принципи, со цел обезбедување на натпревар помеѓу повеќе од еден понудувач заради добивање на најдобра понуда, при набавката на одредени стоки од

страна на власта. Додека, пак, во средината на XX век се случува широкото воведување на јавните набавки, се воведува воспоставување на конкретни, пропишани постапки во системот кои се определуваат во зависност од висината на проценетата вредност на конкретната набавка на стоки, работи и услуги. Со директивите од 2004 година, со кои се воведува и конкурентниот дијалог, како посложена постапка, со три фази, со рокови за кои вкупно од започнувањето на постапката, па сè до нејзиното завршување се потребни околу шест месеци, се практикуваат предвидените постапки со директивите на Европската унија: отворена постапка, ограничена постапка и постапка со преговарање. Следствено на историската генеза на јавните набавки, кандидатката смета дека причината за нивната појава е потребата од почитување на принципи при набавка на стоки и работи, а подоцна и на услуги, сè со цел обезбедување на најдобрата и најсоодветната понуда.

Во првото поглавје од оваа глава се истакнуваат целите кои најчесто се наведуваат во државниот систем на јавни набавки, а тоа се: конкурентност, интегритет, транспарентност, ефикасност, задоволство на купувачот, најдобра цена, дистрибуција на богатството, избегнување на ризик и еднаквост. Кога се зборува за принципи на јавни набавки, кандидатката за особено значајни ги смета приципите кои ги наведуваат Комисијата на интернационалното трговско право, УНЦИТРАЛ модел закон за набавка на стоки, работи и услуги, Договорот на Светската трговска организација, за владините набавки, Европското законодавство – директивите за јавни набавки, ОЕЦД – процедурите за набавки, Пропишаните постапки за јавни набавки од Светска банка. Во второто поглавје од оваа глава, кандидатката ги објаснува постапките за јавни набавки. Притоа, најпрво кандидатката ги наведува видовите на постапки за јавни набавки согласно со директивите од 2004 година, а потоа видовите постапки согласно со Директивата 2014/24/EУ и Директивата 2014/25/EУ, во согласност со кои се наведени следниве постапки: отворена, ограничена, конкурентна постапка со преговарање, конкурентен дијалог, партнерство за иновации, постапка со преговарање без претходно објавување. Во Република Македонија, како посебни видови на постапки за јавни набавки кандидатката ги наведува: отворената постапка, ограничената постапка, конкурентниот дијалог, постапката за преговарање без претходно објавување на оглас, постапката за преговарање со претходно објавување на оглас, постапката со барање за прибирање на понуди и конкурсот за избор на идејно решение, а кои се утврдени во Законот за јавните набавки.

3. Во втората глава под наслов „Принципи и цели во јавните набавки“, кандидатката ги објаснува основните цели и принципи на кои се заснова системот на јавните набавки. Имено, кандидатката наведува дека Законот за јавните набавки во рамките на Европската унија се заснова на три основи, и тоа: Спогодбата за европската заедница, директивите и четири фундаментални принципи кои можат да се извлечат од јуриспруденцијата на Европскиот суд за правда, а тоа се: еднаков третман/недискриминација, транспарентност, заемно почитување и пропорционалност. Посебен осврт кандидатката дава на

Директивата 2014/24 во која се содржани основните елементи на постапката за јавни набавки, како и барањата за учество, потврдувањето на интерес и понудите за кои задолжително треба да се применува писмена кореспонденција. Во посебно поглавје, кандидатката дава детален приказ и на начелата утврдени во Законот за облигационите односи, Законот за кривичната постапка, Законот за општата управна постапка и Законот за јавните набавки, при што го истакнува нивното значење за квалитетна и фер постапка за јавни набавки. Посебен акцент кандидатката става на начелото на транспарентност, конкуренција, еднаков третман и недискриминација, кои во посебни поглавја се детално објаснети. Како една од основните цели во постапката ја наведува јавноста. Имено, според кандидатката, јавноста е цел која е основна во системот за јавни набавки, како од аспект на ефикасност на постапката, што секако е интерес на самиот договорен орган, така и од аспект на неможност за појава на сомневање околку можноста за коруптивни елементи. Исто така, во зависност од видот на предметот на набавката, се остваруваат и цели на реализација на стратегии, политики и ставови. Како позначајни цели се истакнуваат и: спречување на корупција, финансиска дисциплина и дистрибуција.

4. Третата глава под наслов „Принципите на јавните набавки, нивна примена и искуства во меѓународни рамки“ е структурирана во четири тематски единици. Првото поглавје е насловено „Правни аспекти на принципите на јавните набавки“. Во рамките на ова поглавје, кандидатката ги елаборира ЕУ-директивите кои се однесуваат на јавните набавки, при што го истакнува нивното значење во однос на воведувањето и имплементирањето на основните принципи во системот на јавни набавки. Посебен осврт кандидатката дава и на законодавството на САД, осврнувајќи се, пред сè, на развојот на јавните набавки во оваа земја. Во посебна тематска единица, кандидатката го објаснува и законодавството во Република Македонија, и тоа со приказ на конкретни примери. При тоа, најпрво кандидатката врши анализа на правната рамка со која се уредува оваа проблематика, конкретно кои се причините и целите за донесување на посебен Закон за јавните набавки, и на кој начин овој Закон ја уредува постапката за јавни набавки. Понатаму, во трудот, кандидатката дава и краток осврт на развојот на системот на јавни набавки во Германија, Италија, Франција, Шведска, Австралија, Словенија и Унгарија, при што ги истакнува нивните основни карактеристики, предности и законски решенија. Кандидатката истакнува дека во Соединетите Американски Држави, системот на јавните набавки, кој е поставен во средината на XX век, бил доста сложен и се засновал на доследна примена на начелото на формалност, со долги пропишани рокови и постапки за кои се констатирало дека се сложени и многу често завршуваат неуспешно. Исто така, било утврдено дека за спроведување на пропишаните постапки била потребна обемна администрација вклучена во системот на јавните набавки. Во средината на деведесеттите години на XX век, направена е голема реформа на системот на јавните набавки, со давање на предност на принципите во однос на останатите аспекти.

Во Европската унија, состојбите исто така укажуваат на развој на системот во поглед на давање на акцент на примена на принципите на јавните набавки. До донесувањето на директивите во 2004 година (Директива 2004/17/ЕЗ и Директива 2004/18/ЕЗ), акцент бил ставен на административните аспекти на јавните набавки, на начинот на спроведување на утврдените постапки, како и на пропишаните рокови. Но, искуствата покажале дека овој пристап е големо отежнување во практика бидејќи, внимавајќи на формалните аспекти, многу често се случувало да се занемарат основните принципи заради кои се применуваат набавките. Со директивите од 2004 година, се дава акцент на принципите на јавните набавки, и тоа: еднаквост, недискриминација и транспарентност. А, директивите од 2014 година, јавните набавки ги развиваат токму во правец на зајакнување на принципите при нивната примена.

5. Во четвртата глава, кандидатката врши анализа на пресудите на Европскиот суд на правдата кои се однесуваат на јавните набавки. Во овој дел посебно се истакнати насоките кои го уредуваат подрачјето на објавување на јавните набавки, а од правните извори во Европската унија од особено значење е Спогодбата за владините набавки (Governmental Procurement Agreement), која е усвоена во 1994 година во рамките на Светската трговска организација. Судот на правдата е надлежен: да го осигура извршувањето на законите во случаи кога дошло до негово кршење и да ги разработува и толкува прописите на правото на Европската унија. Пред Европскиот суд на правдата можат да се поднесуваат шест вида на тужби, и тоа: тужба заради неисполнување на обврски, тужба за поништување, тужба заради непостапување, барање за надомест на штета, барање со предлог за одлучување во претходна постапка (заради утврдување на претходно прашање).

6. Во петтата глава насловена како „Правна заштита во постапката за јавни набавки во Република Македонија“, кандидатката ја објаснува второстепената постапка, односно правото на жалба против првостепената одлука и овластувањата на Комисијата за жалби по јавни набавки. Исто така, кандидатката врши анализа и на емпиriskите податоци за работењето на оваа Комисија, од кои констатира дека процентот на отфрлени жалби е во опаѓање, што би можело да се должи на зголемената едукација, а со тоа и подигнување на свеста за јавните набавки, со што секако дека и ефикасноста на постапките се зголемува. Ова е особено значајно за договорните органи со цел тие да можат ефикасно да ги завршуваат постапките и побрзо да дојдат до договор и реализирање. Од емпиriskите податоци се констатира дека бројот на поништени постапки е во зголемување, а бројот на постапки каде што одлуките се укинати се намалува. Оттука, кандидатката заклучува дека договорните органи имаат недостатоци во спроведувањето на постапките од аспект на суштински познавања на Законот за јавните набавки, а особено од аспект на изработка на тендерската документација. Како можна причина за ваквата појава кандидатката смета дека се честите промени што се случуваат во Законот за јавните набавки. Неспорно е дека едукацијата во континуитет е присутна – и за договорните органи, и за економските оператори, но веројатно суштинските

познавања на Законот, како и развивањето на чувство за оваа материја се послаба страна и поради тоа е неопходно, перспективно, да се посвети поголемо внимание.

Во однос на електронските аукции, кандидатката смета дека и покрај фактот што целта на воведувањето на електронските аукции била отстранување на негативните последици што се појавувале во практиката и намалување на можноста за субјективно оценување на понудите, сега се отвора прашањето за критериумите и условите во тендерската документација за квалификување на кандидатите (понудувачите) за електронска аукција.

Емпириските податоци од спроведеното истражување укажуваат дека не се посветува доволно внимание на принципите на јавните набавки и покрај фактот што тие се основа на системот. Ваков случај се забележал и кај поднесените жалби, но и кај решенијата на Комисијата за жалби по јавните набавки, со што е неспорен фактот дека на принципите за јавни набавки не се посветува внимание, во фазата на жалбената постапка.

7. Во шестата глава под наслов „Анализа, контрола и ревизија од аспект на почитување на основните принципи кај постапките за јавни набавки“, кандидатката врши анализа на извештаи од внатрешна контрола и на извештаи на Државниот завод за ревизија. Од емпириските податоци се констатира дека постојат слабости во фазата на планирањето, каде што се забележува тенденција на пораст и на тоа треба да се обрне внимание. Особено се констатирани неправилности во делот што се однесува на тендерската документација која не ги содржи елементите пропишани со ЗЈН, несклучени анекс-договори / склучување на анекс-договори кои не се во согласност со законските одредби и слабости во фазата на реализација на склучените договори по јавни набавки, затоа што кај нив е забележан тренд на намалување.

На крајот од истражувањето, м-р Анета Данева-Мострова дава и свои заклучни согледувања и препораки. Кандидатката констатира дека генерално состојбата со јавните набавки, која е анализирана од аспект на примена на принципите на јавните набавки, е во насока на следниве принципи: конкурентност, интегритет, транспарентност, ефикасност, задоволство на купувачот, најдобра цена, дистрибуција на богатство, избегнување на ризик и еднаквост. Имено, ова се принципите кои се универзални и единствени секаде и тие се вклучени и во националното законодавство на Република Македонија.

Кандидатката смета дека и во иднина треба да се продолжи со усовршување и подобрување на системот на јавни набавки, затоа што ефикасен систем на јавни набавки е столб на добро функционирање на државата, на владата и тој гарантира обезбедување на квалитет на услуги за јавноста. При тоа, акцент треба да се стави на почитувањето на принципите на постапките, затоа што тие претставуваат важен дел во постигнувањето на успешност во постапката, поради тоа што тие се во духот на развивање на економичен, транспарентен и ефикасен начин на спроведување на постапките.

Кандидатката, како основен проблем кој постои во македонската практика, ја истакнува реализацијата на договорот за јавна набавка, која не подлежи и не е регулирана со Законот за јавните набавки, туку подлежи на Законот за облигационите односи и Законот за општата управна постапка, како и Законот за управните спорови.

Исто така, кандидатката го наведува и недостатокот на Законот за јавните набавки во делот на постоење, односно непостоење на одредба за задолжително доставување на документацијата на странски јазик особено кога станува збор за т.н. меѓународни огласи за доделување на договори за јавни набавки, кој ги доведува економските оператори во нееднаква положба.

Потоа, кандидатката наведува како негативната страна на критериумот економски најповолна понуда (која имаше поголема примена во изминатиот период од воведувањето и примената на системот на јавни набавки) има можност за поголем субјективизам при одлучувањето. Субјективизмот во оценувањето на елементите кои го сочинуваат критериумот заедно со начинот на доделување на бодови претставува најчесто елемент врз основа на кој може договорните органи лесно да го изберат посакуваниот понудувач за најдобар.

Потоа, обврската за договорните органи да добијат согласност од Советот за јавни набавки пред објавување на оглас им дава пристап до специјализирана стручност при изготвувањето на проектната задача, но го прави процесот на набавки посложен, поскап и кој одзема многу време.

Недоволната соработка помеѓу Советот за јавни набавки, Бирото за јавни набавки, Државната комисија за заштита на конкуренцијата и Државната комисија за спречување на корупцијата го поткопува начинот на кој се спроведуваат принципите на набавките и борбата против корупцијата.

Додека, пак, од аспект на запазување на принципите, кандидатката не може, а да не истакне дека во речиси сите решенија на Државната комисија за жалби по јавните набавки е наведено дека е доставена жалбата на одговор, даден е опис на одговорот, што вообичаено и секогаш е со аргументи на договорниот орган, односно кои одат во прилог на одбивање на жалбата, по што Државната комисија констатира дека се запазени принципите утврдени во член 2 од Законот, а тоа се: транспарентност, недискриминација и еднаквост. Но, се заклучува дека тоа не е образложено, односно нема појаснување на кој начин и зошто се запазени принципите. Ова дотолку повеќе што не може да се заклучи и понатаму во образложението, на кој начин тоа го констатира Комисијата.

Во последното поглавје од докторската дисертација, кандидатката дава и свои препораки, меѓу кои се истакнуваат: потребата од преиспитување на начинот на кој се пропишани казнените одредби во Законот за јавните набавки и нивно соодветно уредување и редефинирање. Односно, утврдените кривични дела во Законот за јавните набавки треба да се ревидираат и евентуално со Кривичниот законик да се уредат; преиспитување на потребата и причините од постоењето на Советот за јавни набавки; според кандидатката, процедурата за работа на Државната комисија за жалби по јавните набавки треба да биде уредена со Законот за општа управна постапка, со што ќе се овозможи

воспоставување и утврдување на јасна и недвосмислена правна природа на актите што ги носи таа; додека, пак, договорот за јавна набавка треба да се регулира јасно и недвосмислено, на начин што тој, пред сè, во случаи за кои е предвидено негова ништовност за која е надлежна Државната комисија за жалби по јавните набавки, да се утврди надлежност на Управниот суд за спор на полна јурисдикција; во однос на примената на Законот за јавните набавки и во јавноста, да се стави поголем акцент на принципите, кои се уредени со еден член во Законот за јавните набавки; исто така, кандидатката смета дека е потребно проширување на надлежностите на Бирото за јавните набавки, во делот на примена на контролни механизми од аспект на непочитување на принципите на Законот за јавните набавки, како и одредбите од Законот. Во постојното законско решение, надлежноста е утврдена, но со препораките и мислењата кои ги издава Бирото за јавни набавки, во практика нема ефект. Воедно, неопходно е да се воведат и поголеми контролни механизми, во тек на постапките, кои ќе значат можност за спречување на одредени недоследности, во текот на постапката, а не по завршувањето на електронската аукција кога реално се обелоденети цените и другите елементи на понудите, со што се загрозуваат и нарушени принципите на јавните набавки. Еден од начините за тоа е можноста за приговор, жалба, во тек на самата постапка за јавна набавка.

III. Оцена, заклучок и предлог

Докторската дисертација под наслов „Правни аспекти на примената на основните принципи во системот на јавните набавки и нивното значење за ефикасноста на системот“, изработена од кандидатката м-р Анета Данева-Мострова, претставува самостоен научен труд во кој на академски прифатлив начин се елаборира значајна и исклучително комплексна материја. Трудот има јасна систематика и употребениот стил и јазик овозможуваат лесно да се следи мислата во текстот, односно ставовите на кандидатката за предметот на поставеното истражување. Кандидатката во дисертацијата истражува една комплексна и постојано актуелна тема, а тоа е системот на јавните набавки. При тоа, особено се истакнува значењето на постапката за јавна набавка која е една од најсоодветните постапки за остварување на целта за воспоставување на финансиски однос помеѓу државата и пазарот (приватниот сектор), а заради обезбедување на потребите на државата и за реализирање на нејзината функција. Ова е тема која ги тангира и институциите и правните лица, а воедно со јавните набавки се врши и модернизација на државата, како и на нејзините функции, особено поради тоа што јавните набавки значат ослободување на државните институции од одредени активности кои се неопходни за спроведување на основните функции и пренесување на тие функции на приватниот сектор (набавка од приватен сектор - економски оператори), сè со цел да се обезбедат потребите за функционирање на државата.

Дисертацијата се истакнува со исклучителна вредност, бидејќи применува нормативно правен, теоретски и компаративен пристап во

анализата на меѓународните акти, позитивното право во Република Македонија и други земји како што се ЕУ, САД, Италија, Германија и спектар на планови, програми и меѓународни акти од областа на јавните набавки. Во дисертацијата е даден и критички осврт на спроведувањето на нормативните реформи во областа на јавните набавки, како и препораки за идни реформи.

Врз основа на изнесенiot приказ и оцена, Комисијата констатира дека се работи за докторска дисертација што ги задоволува стандардите за изработка на научни трудови од ваков вид, предвидени во соодветната законска регулатива и актите на Правниот факултет „Јустинијан Први“ и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Од тие причини, на Комисијата за оцена на докторската дисертација на кандидатката м-р Анета Данева-Мострова ѝ причинува особена чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје да го усвои овој извештај со позитивна оценка и да закаже јавна одбрана на докторската дисертација.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Проф. д-р Борче Давитковски (ментор), с.р.

Проф. д-р Јадранка Дабовиќ-Анастасовска, с.р.

Проф. д-р Гордана Бужаровска, с.р.

Проф. д-р Ана Павловска-Данева, с.р.

Проф. д-р Александар Климовски, с.р.

РЕФЕРАТ
ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНИК ВО СИТЕ НАСТАВНО-НАУЧНИ ЗВАЊА ПО
ГРУПА ПРЕДМЕТИ ОД НАСТАВНО-НАУЧНАТА ОБЛАСТ (ДИСЦИПЛИНА)
ОРГАНСКА ХЕМИЈА И БИОХЕМИЈА
НА ИНСТИТУТОТ ЗА ХЕМИЈА ПРИ ПРИРОДНО-МАТЕМАТИЧКИОТ
ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, објавен во весниците „Коха“ од 29 јуни 2016 и „Нова Македонија“ од 30 јуни 2016 година, за избор на наставник во сите наставно-научни звања по група предмети од наставно-научната област (дисциплина) органска хемија и биохемија, и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет на Природно-математичкиот факултет, бр. 02-1078/3, донесена на 5.10.2016, формирана е Рецензентска комисија во состав: д-р Киро Стојаноски, редовен професор на Природно-математичкиот факултет во Скопје, д-р Кристина Младеновска, редовен професор на Фармацевтскиот факултет во Скопје и д-р Агим Шабани, редовен професор на Природно-математичкиот факултет при Државниот универзитет во Тетово.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на наставник во сите наставно-научни звања по група предмети од научната област (дисциплина) органска хемија и биохемија, во предвидениот рок се пријави проф. д-р Емил Поповски.

3. БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

Кандидатот проф. д-р Емил Поповски е роден на 17 март 1965 година, во Скопје. Средно образование завршил во Скопје. Со високо образование се стекнал на Природно-математичкиот факултет во Скопје. Дипломирал во 1989 година, со просечен успех 8,51.

Кандидатот активно се служи со англискиот јазик.

Во учебната 1990/91 година се запишал на втор циклус (магистерски) студии на Институтот за хемија при ПМФ-Скопје. Студиите ги завршил со просечен успех 9,0. На 26 декември 1995 година го одбрал магистерскиот труд на тема: *Синтеза и примена на некои (бензамидометил)триетиламониум хлориди како реагенси за бензамидометилирање*.

Докторска дисертација пријавил на 2 април 1996 година на Институтот за хемија при Природно-математичкиот факултет во Скопје. Дисертацијата на тема: *Бензамидометилирање на различни тиилови соединенија* ја одбрал на 10 април 2002 година, пред Комисија во состав: проф. д-р Љиљана Клисарева, проф. д-р Лилјана Јовевска, проф. д-р Киро Стојаноски, проф. д-р Зоран Здравковски и проф. д-р Богдан Богданов. Со тоа се стекнал со научниот степен доктор на хемиски науки.

Во април 1990 година е вработен како стручен соработник, а во 1993 година е избран за помлад асистент на Институтот за хемија при Природно-математичкиот факултет во Скопје. Во звањето асистент е избран во 1996 година, а во истото звање е преизбран во 1999 година. Во звањето доцент е избран во 2002 година (Билтен бр. 809 од 2 септември 2002), а во звањето вонреден професор е избран во 2007 година (Билтен бр. 916 од 2 април 2007 година).

Во моментот е редовен професор на Институтот за хемија при Природно-математичкиот факултет во Скопје. Последниот реферат кога за прв пат е избран во редовен професор е објавен во Билтен бр. 1020 од 1 декември 2011 година.

Д-р Емил Поповски остварил научна соработка со колегите од Институтот за органска хемија при Универзитетот Leibniz во Hannover (Германија), Институтот Ruđer Bošković во Zagreb (Хрватска) и повеќе пати престојувал на други универзитети и научни институции надвор од Република Македонија, како што се Факултетот за хемија и минерологија при Универзитетот во Leipzig (Германија), Факултетот за хемија и хемиско инженерство при Универзитетот Babeş-Bolyai во Cluj-Napoca (Романија), Катедрата за хемија на Природно-математичкиот факултет при Универзитетот „Неофит Рилски“ во Благоевград (Бугарија), како и Бугарската академија на науките.

Рецензентската комисија ги имаше предвид вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатот од почетокот на кариерата, како и вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатот од последниот избор до денот на пријавата, врз основа на сета поднесена документација која е од важност за изборот.

4. НАУЧНИ, СТРУЧНИ, ПЕДАГОШКИ И ДРУГИ ОСТВАРУВАЊА НА КАНДИДАТОТ ОД ПОСЛЕДНИОТ ИЗБОР ДО ДЕНОТ НА ПРИЈАВАТА

Наставно-образовна дејност

Во рамките на наставно-образовната дејност, во изборниот период, д-р Емил Поповски, на Институтот за хемија при Природно-математичкиот факултет во Скопје, на додипломските студии ја изведувал наставата по предметите: органска хемија I (A), органска хемија II (A) и хемија на хетероциклични соединенија. На постдипломските студии ја изведувал наставата по предметот одбрани поглавја од експериментална органска хемија и хетероциклична хемија со хемија на природни производи. Покрај ова, на Фармацевтскиот факултет во Скопје ја изведувал наставата по предметот биоорганска хемија.

Кандидатот бил ментор на 5 дипломски, 1 магистерска и 3 докторски трудови.

Кандидатот учествувал како член во комисија за оцена/или одбрана на 16 дипломски, 5 магистерски трудови и на 2 докторски дисертации.

Научноистражувачка дејност

Д-р Емил Поповски има објавено вкупно 18 научни трудови, од кои 9 научни труда во научни списанија со импакт-фактор (фактор на влијание), 4 труда во меѓународни научни списанија, 4 труда во зборници на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор и 1 труд во зборник од научен собир.

Д-р Емил Поповски бил раководител на 1 меѓународен научен проект, а учествувал и како член во уште 1 научен проект.

Кандидатот бил ментор на 1 магистерска и 3 докторски трудови.

Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес

Д-р Емил Поповски е вклучен во стручно-апликативната работа на Институтот за хемија при Природно-математичкиот факултет во Скопје. Покрај тоа, бил или се уште е член во експертските тимови во проекти на меѓународни институции, експертските тимови на некои владини институции (SKC•CEN, Дирекција за заштита и спасување и др.), како и компании од приватниот сектор во Република Македонија, каде што за нивните потреби дал поголем број стручни мислења.

Д-р Емил Поповски бил член на 2 рецензентски комисии за избор на лица во наставно-научно звање.

Во изборниот период, д-р Емил Поповски учествувал во изготвување и пријавување на 2 научни проекта.

Оценка од самоевалуација

Кандидатот д-р Емил Поповски, во 2015 година, доби позитивна оценка од анонимно спроведената анкета на студентите на Институтот за хемија при Природно-математичкиот факултет во Скопје.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатот, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на д-р Емил Поповски.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатот од последниот избор до денес, Комисијата заклучи дека д-р Емил Поповски поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде повторно избран во звањето редовен професор по група предмети во научната област органска хемија и биохемија.

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Природно-математичкиот факултет во Скопје, д-р Емил Поповски да биде повторно избран во звањето редовен професор по група предмети во научната област органска хемија и биохемија.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

- 1. Проф. д-р Киро Стојаноски, с.р.**
- 2. Проф. д-р Кристина Младеновска, с.р.**
- 3. Проф. д-р Агим Шабани, с.р.**

ОБРАЗЕЦ

**КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО, НАСТАВНО-СТРУЧНО И
СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ**

Кандидат: **Емил Слободан Поповски**

Институција: **Природно-математички факултет, Институт за хемија**

Научна област: **органска хемија, биохемија**

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Одржување на настава – од прв циклус студии	
	Органска хемија за биохемичари (летен семестар, 4 часа, 2 семестра)	4,8
	Органска хемија за биохемичари (зимски семестар, 4 часа, 1 семестар)	2,4
	Органска хемија I(A) (4 часа, 3 семестри)	7,2
	Органска хемија II(A) (4 часа, 4 семестри)	9,6
	Хемија на хетероциклични соединенија (2 часа, 5 семестри)	6,0
	Биоорганска хемија (на Фармац. факултет, 4 часа, 1 семестар)	2,4
2.	Одржување на настава – од втор циклус студии	
	Одбрани поглавја од експериментална органска хемија (2 часа, 4 семестри)	6,0

	Хетероциклична хем. со хемија на прородни производи (3 часа, 4 семестри)	9,0
3.	Одржување на настава – од трет циклус студии	
	Хетероциклична хем. со хемија на прородни производи (3 часа, 1 семестар)	2,6
4.	Консултации со студенти (ПМФ + Фармацевтски фак.)	0,9
5.	Ментор на дипломска работа (5)	1
6.	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат	
	Антигенски детерминанти кај <i>CAMPYLOBACTER JEJUNI</i> и нивна потенцијална улога во развој на автоимуни невропатии, Ана Поцева Пановска, 2012.	0,5
	Синтеза на некои нови деривати на кумаринот, Ахмед Јашари, 2014	0,5
7.	Член на комисија за оцена или одбрана на магистратура	
	Синтеза и структурна карактеризација на нови бензамидометил деривати на метансулфонамидот со потенцијална биолошка активност, Антонио Бужаревски, 2013.	0,3
	Разработка на UV-VIS спектрофотометриски метод за определување на сулфаметоксазол и сулфаметрол во фармацевтски и ветеринарни формулации, Јелена Михајловиќ, 2013.	0,3
	Определување на сулфадимидин и сулфафуразол во ветеринарни лекови со примена на деривативна UV-VIS спектрофотометрија, Виолета Трајковска, 2014.	0,3
	Оптимизација и валидација на UV/VIS спектрофотометриски методи за определување на триметоприм во потенцирани сулфонамидни фармацевтски формулации, Марија Соклевска, 2014	0,3
	Синтеза на потенцијално биолошки активни деривати на индолин-2,3-дион потпомогната со микробраново зрачење, Тања Димитрова-Филкоска, 2016.	0,3
10.	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа (16)	1,6
	Вкупно	55

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1.	Ментор на докторска дисертација	
	М-р Ахмед Јашари, Синтеза на некои нови деривати на кумаринот	3
	М-р Јасмина Танатарец, Дизајн, синтеза и евалуација на нови п-супституирани пиперазински соединенија со потенцијален ефект врз серотонергичната и допаминергичната невро-трансмисија.	3
	М-р Пранвера Брезница Синтеза и микробиолошка евалуација на нови хинолонски деривати.	3
2.	Ментор на магистерска работа	
	Дипл. инж. Антонио Бужаревски, Синтеза и структурна карактеризација на нови бензамидометил деривати на метансулфонамидот со потенцијална биолошка активност.	1
3.	Раководител на меѓународен научен проект	
	Синтеза, карактеризација и антимикубна евалуација на некои нови хинолони (проект МАНУ-БАН 2014–2016)	9
4.	Учесник во национален научен проект	
	Микроинкапсулирани синбиотици - од оптимална формулација до терапевтска примена, финансиран од Министерство за образование и наука на Република Македонија, 2010-2012.	3
5.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во референтно научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор	
	Tanja Petreska Ivanovska, Kristina Mladenovska, Zoran Kavrovski, Liljana Bogdanovska, Anita Grozdanov, Emil Popovski , Lidija Petrushevska-Tozi, Effect of prebiotic content on functional and physicochemical properties of Lactobacillus casei loaded chitosan-Ca-alginate microparticles, <i>Macedonian pharmaceutical bulletin</i> , 58 (1, 2) 45 - 52 (2012)	3,6
	Ahmed Jashari, Emil Popovski, Bozhana Mikhova, Rositsa P. Nikolova and	3,6

	Boris L. Shivachev, 3-[2-(5-tert -Butyl-1,2-oxazol-3-yl)hydrazinylidene]chroman-2,4-dione, <i>Acta Cryst.</i> (2013). E69, o258	
	Rosica P. Nikolova, Boris Shivachev, Bozhana Mikhova, Bistra Stamboliyska, Kristina Mladenovska, Ana P. Panovska, and Emil Popovski, Synthesis and structure of (r,s)-2-methyl-4-(4-nitrophenyl)-pyrano[3,2-c]chromen-5(4h)-one <i>Macedonian Journal of Chemistry and Chemical Engineering</i> , Vol. 32, No. 2, pp. 239–250 (2013)	4,1
	B. Mikhova, V. Janevska, B. Stamboliyska, G. Draeger, E. Popovski, Synthesis and structure of some novel dicoumarinamines, <i>Bulgarian Chemical Communications</i> , Volume 46, Number 1(pp. 135 – 140) 2014	3,8
	Petreska Ivanovska T., Petrushevska-Tozi L., Grozdanov A., Petkovska R., Hadjieva J., Popovski E. , Stafilov T., Mladenovska K. From optimization of synbiotic microparticles prepared by spray-drying to development of new functional carrot juice. <i>Chem Ind Chem Eng Quarterly (CI&CEQ)</i> , 2014, 20 (4) 549-564.	4.5
	Smilkov K., Petreska Ivanovska T., Petrusevska-Tozi L., Petkovska R., Hadzieva J., Popovski E. , Stafilov T., Grozdanov A., Mladenovska K. Optimization of the formulation for preparing Lactobacillus casei loaded whey protein-Ca-alginate microparticles using full-factorial design. <i>J Microencapsul</i> , 2014, 31 (2): 166-175.	5,2
	Ahmed Jashari, Faik Imeri, Lulzime Ballazhi, Agim Shabani, Bozhana Mikhova, Gerald Dräger, Emil Popovski, Andrea Huwiler, Synthesis and cellular characterization of novel isoxazolo- and thiazolohydrazinylidene-chroman-2,4-diones on cancer and non-cancer cell growth and death, <i>Bioorganic & Medicinal Chemistry</i> 22 (2014) 2655-2661	6,5
	Lulzime Ballazhi, Faik Imeri, Aleksandar Dimovski, Ahmed Jashari, Emil Popovski, Pranvera Breznica-Selmani, Bozhana Mikhova, Gerald Dräger, Edita Alili-Idrizi, Kristina Mladenovska, Synergy of novel coumarin derivatives and tamoxifen in blocking growth and inducing apoptosis of breast cancer cells, <i>Macedonian pharmaceutical bulletin</i> , 60 (1) 35 - 44 (2014)	3,6
	Antonio Buzarevski, Bozhana Mikhova and Emil Popovski , N-[[[4-Nitrophenyl)amino)methyl]benzamide, <i>Molbank</i> 2014, M821; doi:10.3390/M821	4,2
	L. Ballazhi, E. Popovski , A. Jashari, F. Imeri, I. Ibrahim, B. Mikhova and K. Mladenovska. Potential antiproliferative effect of novel isoxazolo-	4,8

	and thiazolo coumarin derivatives on bone and lung metastases cells from breast cancer", <i>Acta Pharmaceutica</i> , 65 (2015) 53–63.	
	Goran Stojković, Elizabeta Dimitrieska-Stojković, Emil Popovski . Determination of protonation constants and structural correlations for some tertiary formamides and acetamides in sulfuric acid with UV spectroscopy. <i>Macedonian Journal of Chemistry and Chemical Engineering</i> 34(2) 255–265 (2015). IF = 0.533	5,3
	Pranvera Breznica-Selmani, Kristina Mladenovska, Zoran Kavrakovski, Bozhana Mikhova, Gerald Draeger, Emil Popovski . [(3-Chlorobenzamido)methyl]triethylammonium Chloride <i>Molbank</i> 2015, M85: 1-3; doi:10.3390/M851	3,6
	Pranvera Breznica-Selmani, Kristina Mladenovska, Gerald Dräger, Bozhana Mikhova, Nikola Panovski, Ana Kaftandzieva, Zoran Kavrakovski, Ahmet Hoxha, Nardi Sheqerxhiu, Maja Jurhar Pavlova, Emil Popovski , Synthesis, physicochemical characterization and antibacterial activity of novel (benzoylamino)methyl derivatives of quinolones, <i>Macedonian Journal of Chemistry and Chemical Engineering</i> , Accepted for publication 2016	4,1
6.	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор	
	T. P. Ivanovska, M. G. Dodov, V. Ivanovski, E. Popovski, J. Hadzieva, Z. Kavrakovski, L. Petrushevska Tozi, K. Mladenovska, Stability of the probiotic L. casei during encapsulation in chitosan-Ca-alginate microparticles obtained by spray-drying. 9th World Meeting on Pharmaceutics, Biopharmaceutics and Pharmaceutical Technology, 31 March - 03 April, Lisbon, Portugal, 2014.	1,8
	Lulzime Ballazhi, Elena Dogazanska, Faik Imeri, Ahmed Jashai, Emil Popovski, Goran Stojkovikj, Bozhana Mikhova, Kristina Mladenovska, Distribution coefficients of novel coumarin derivatives, Sixth Congress of Pharmacy in Macedonia with International participation, <i>Macedonian pharmaceutical bulletin</i> , 62 (suppl) 559 - 560 (2016)	1,8
	Pranvera Breznica-Selmani, Kristina Mladenovska, Bozhana Mikhova, Arlinda Daka, Dashnor Nebija, Blerina Koshi, Z. Kavrakovski and Emil Popovski, Physicochemical properties of novel derivatives of norfloxacin: solubility and pKa, <i>Macedonian pharmaceutical bulletin</i> , 62 (suppl), 573 - 574 (2016)	1,8
	Pranvera Breznica-Selmani, Emil Popovski, Bozhana Mikhova, Dashnor Nebija, Blerina Koshi, Maja Stevanoska, Arlinda Daka and Kristina	1,8

	Mladenovska, Physicochemical properties of novel derivatives of norfloxacin: distribution coefficient, <i>Macedonian pharmaceutical bulletin</i> , 62 (suppl) 575 - 576 (2016)	
	Труд со оригинални научни/стручни резултати, објавен во зборник на трудови од научен/стручен собир	
	N. Panovski, P. Breznica, A. Kaftandzieva, K. Mladenovska, M. J. Pavlova, E. Popovski . Antimicrobial evaluation of novel ciprofloxacin derivatives. <i>5th Congress of Microbiologists of Macedonia with international participation</i> , 28-31 May, 2014, Ohrid, Macedonia.	1,2
7.	Учество на научен/стручен собир со реферат	
усна презентација	Aneta Srbinovska , Emil Popovski, Goran Stojković, UV spectrophotometric investigation of protoantion of some benzamidomethyl methanesulfonamides in dilute hydrochloric acid, p 54, <i>10th Congress of pure and applied chemistry of students from Macedonia (with international participation)</i> , 17–19 October, 2013, Skopje.	1
	Aneta Srbinovska , Emil Popovski, Goran Stojković, Determination of protonation constants of some benzamidomethyl methanesulfonamides in highly acidic media, p 28, <i>10th Congress of pure and applied chemistry of students from Macedonia (with international participation)</i> , 17–19 October, 2013, Skopje.	1
	Aleksandra Boškova, Goran Stojković, Elizabeta Dimitrieska-Stojković, Emil Popovski. pH metric determination of the pKa of 4-hydroxy coumarin and its derivatives. p 7, <i>XI Congress of pure and applied chemistry of students from Macedonia</i> , 24–25 September, 2015, Skopje.	1
постер	Katarina Smilkov, Vladimir Ivanovski, Tanja Petreska Ivanovska, Emil Popovski, Jasmina Hadzieva, Lidija Petrusevska Tozi, Kristina Mladenovska, Implementing FTIR-ATR technique to determine stability of the probiotic <i>Lactobacillus casei</i> loaded in whey protein-Ca-alginate microparticles, A-5, <i>22nd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia</i> , 05–09 September, 2012, Ohrid, Macedonia.	0,5
	Antonio Buzharevski, Bozhana Mikhova, Emil Popovski, Synthesis of novel N-benzamidomethyl derivates of methanesulfonamide with potential biological activities, O-9, <i>22nd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia</i> , 05–09 September, 2012, Ohrid, Macedonia.	0,5

	Igor Mavromihailov, Goran Stojković, Emil Popovski, Mono- and Dibenzamidomethylation of Dimedone. Carbon-carbon formation in aqueous media, O-8, 22 nd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia, 05–09 September, 2012, Ohrid, Macedonia.	0,5
	Jasmina Tanatarec, Irena Jordanova, Kristina Mladenovska, Bozhana Mikhova, Emil Popovski, A novel benzylpiperazine compound as potential serotoninergic agent, O-10, 22 nd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia, 05–09 September, 2012, Ohrid, Macedonia.	0,5
	Ahmed Jashari, Goran Stojković, Bozana Mikhova, Emil Popovski, UV/VIS spectral characterization of some hydrazinylidene-chromandione derivatives, SSC 013, 23rd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia, 8–11 October, 2014, Ohrid, Macedonia.	0,5
	P. Breznica-Selmani, K. Mladenovska, B. Mikhova and Emil Popovski, Synthesis of new derivatives of pipemidic acid and their structural characterization, MPCE005, 23rd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia, 8–11 October, 2014, Ohrid, Macedonia.	0,5
	A. Dimitrova, E. Prokopova, A. Jashari, B. Stambolysika, B. Mikhova, K. Mladenovska, E. Popovski , D. Batovska, Structure and antioxidant activity of isoxazolo- and thiazolohydrazinyldiene-chroman-2,4-diones, 23rd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia, Ohrid, 2014, Macedonia	0,5
	Ballazhi L., Imeri F., Jashari A., Popovski E., Mikhova B., Dogazanska E., Mladenovska K., Novel izoxazolo- and thiazolohydrazinyldiene-chroman-2,4-diones as potential anti-breast cancer agents. Abstract Book, 2nd Congress of Pharmacists of Montenegro with international participation, 28-31 May, Bečići, Montenegro, 2015, pp 91.	0,5
	Breznica Selmani P., Mladenovska K., Mikhova B., Kavrovski Z., Popovski E. Synthesis of novel benzamidomethyl derivatives of ciprofloxacin and their structural characterization. Abstract Book, 2nd Congress of Pharmacists of Montenegro with international participation, 28-31 May, Bečići, Montenegro, 2015, pp. 155.	0,5
	Lulzime Ballazhi, Elena Dogazanska, Faik Imeri, Ahmed Jashai, Emil Popovski, Goran Stojkovikj, Bozhana Mikhova, Kristina Mladenovska, Distribution coefficients of novel coumarin derivatives, Sixth Congress of Pharmacy in Macedonia with International participation, 1-5 June, 2016, Ohrid	0,5
	Pranvera Breznica-Selmani, Kristina Mladenovska, Bozhana Mikhova, Arlinda Daka, Dashnor Nebija, Blerina Koshi, Z. Kavrovski and Emil Popovski, Physicochemical properties of novel derivatives of	0,5

	norfloxacin: solubility and pKa, <i>Sixth Congress of Pharmacy in Macedonia with International participation</i> , 1-5 June, 2016, Ohrid	
	Pranvera Breznica-Selmani, Emil Popovski, Bozhana Mikhova, Dashnor Nebija, Blerina Koshi, Maja Stevanoska, Arlinda Daka and Kristina Mladenovska, Physicochemical properties of novel derivatives of norfloxacin: distribution coefficient, <i>Sixth Congress of Pharmacy in Macedonia with International participation</i> , 1-5 June, 2016, Ohrid	0,5
8.	Апстракти објавени во зборник на конференција	
	Katarina Smilkov, Vladimir Ivanovski, Tanja Petreska Ivanovska, Emil Popovski , Jasmina Hadzieva, Lidija Petrusevska Tozi, Kristina Mladenovska, Implementing FTIR-ATR technique to determine stability of the probiotic <i>Lactobacillus casei</i> loaded in whey protein-Ca-alginate microparticles, A-5, 22 nd <i>Congress of Chemists and Technologists of Macedonia</i> , 05–09 September, 2012, Ohrid, Macedonia.	0,5
	Antonio Buzharevski, Bozhana Mikhova, Emil Popovski , Synthesis of novel N-benzamidomethyl derivatives of methanesulfonamide with potential biological activities, O-9, 22 nd <i>Congress of Chemists and Technologists of Macedonia</i> , 05–09 September, 2012, Ohrid, Macedonia.	0,5
	Igor Mavromihailov, Goran Stojković, Emil Popovski , Mono- and Dibenzamidomethylation of Dimedone. Carbon-carbon formation in aqueous media, O-8, 22 nd <i>Congress of Chemists and Technologists of Macedonia</i> , 05–09 September, 2012, Ohrid, Macedonia.	0,5
	Jasmina Tanatarec, Irena Jordanova, Kristina Mladenovska, Bozhana Mikhova, Emil Popovski , A novel benzylpiperazine compound as potential serotonergic agent, O-10, 22 nd <i>Congress of Chemists and Technologists of Macedonia</i> , 05–09 September, 2012, Ohrid, Macedonia.	0,5
	Smilkov K., Petrevska T. I., E. Popovski , Petrusevska-Tozi L., Hadzieva J., R. Petkovska, Mladenovska K. Swelling properties of L. casei loaded whey protein-Ca-alginate microparticles. <i>32nd Balkan Medical Week</i> , Nis, Serbia, Sept. 2012	1
	Aneta Srbinovska, Emil Popovski , Goran Stojković, UV spectrophotometric investigation of protoantion of some benzamidomethyl methanesulfonamides in dilute hydrochloric acid, p 54, <i>10th Congress of pure and applied chemistry of students from</i>	0,5

	<i>Macedonia (with international participation), 17–19 October, 2013, Skopje.</i>	
	Aneta Srbinovska , Emil Popovski , Goran Stojković, Determination of protonation constants of some benzamidomethyl methanesulfonamides in highly acidic media, p 28, <i>10th Congress of pure and applied chemistry of students from Macedonia (with international participation), 17–19 October, 2013, Skopje.</i>	0,5
	P. Breznica-Selmani, N. Panovski, A. Kaftandzieva, K. Mladenovska, M. J. Pavlova, E. B. Mikhova, Popovski E. Antimicrobial activity of newly synthesized norfloxacin derivatives. VIth Serbian Congress of Pharmacy with international participation, Oct. 2014, Belgrade, Serbia	1
	Ahmed Jashari, Goran Stojković, Bozana Mikhova, Emil Popovski , UV/VIS spectral characterization of some hydrazinylidene-chromandione derivatives, SSC 013, <i>23rd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia</i> , 8–11 October, 2014, Ohrid, Macedonia.	0,5
	P. Breznica-Selmani, K. Mladenovska, B. Mikhova and Emil Popovski , Synthesis of new derivatives of pipemidic acid and their structural characterization, MPCE005, <i>23rd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia</i> , 8–11 October, 2014, Ohrid, Macedonia.	0,5
	A. Dimitrova, E. Prokopova, A. Jashari, B. Stambolysika, B. Mikhova, K. Mladenovska, E. Popovski , D. Batovska, Structure and antioxidant activity of isoxazolo- and thiazolohydrazinyldiene-chroman-2,4-diones, <i>23rd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia</i> , Ohrid, 2014, Macedonia	0,5
	T. P. Ivanovska, M. G. Dodov, V. Ivanovski, E. Popovski, J. Hadzieva, Z. Kavrovski, L. Petrusevska Tozi, K. Mladenovska, Stability of the probiotic L. casei during encapsulation in chitosan-Ca-alginate microparticles obtained by spray-drying. 9th <i>World Meeting on Pharmaceutics, Biopharmaceutics and Pharmaceutical Technology</i> , 31 March - 03 April, Lisbon, Portugal, 2014.	1
	Aleksandra Boškova, Goran Stojković, Elizabeta Dimitrieska-Stojković, Emil Popovski . pH metric determination of the pKa of 4-hydroxy coumarin and its derivatives. p 7, <i>XI Congress of pure and applied chemistry of students from Macedonia</i> , 24–25 September, 2015, Skopje.	0,5
	Ballazhi L., Imeri F., Jashari A., Popovski E. , Mikhova B., Dogazanska E., Mladenovska K., Novel izoxazolo- and thiazolohydrazinyldiene-chroman-2,4-diones as potential anti-breast cancer agents. Abstract Book, <i>2nd Congress of Pharmacists of Montenegro with international participation</i> , 28-31 May, Bečići, Montenegro, 2015, pp 91.	1

	Breznica Selmani P., Mladenovska K., Mikhova B., Kavrovski Z., Popovski E. Synthesis of novel benzamidomethyl derivatives of ciprofloxacin and their structural characterization. Abstract Book, <i>2nd Congress of Pharmacists of Montenegro with international participation</i> , 28-31 May, Bečići, Montenegro, 2015, pp. 155.	1
	B. Mikhova, B. Stamboliyska, A. Koch, P. Breznica-Selmani, K. Mladenovska, and E. Popovski, 4DFT Calculations of NMR Chemical Shifts and J(F,C) Coupling Constants of Ciprofloxacin, SMASH 2015, September 20th-23rd, 2015, Baveno, Italy	1
	Lulzime Ballazhi, Elena Dogazanska, Faik Imeri, Ahmed Jashai, Emil Popovski , Goran Stojkovikj, Bozhana Mikhova, Kristina Mladenovska, Distribution coefficients of novel coumarin derivatives, <i>Sixth Congress of Pharmacy in Macedonia with International participation</i> , 1-5 June, 2016, Ohrid	0,5
	Pranvera Breznica-Selmani, Kristina Mladenovska, Bozhana Mikhova, Arlinda Daka, Dashnor Nebija, Blerina Koshi, Z. Kavrovski and Emil Popovski , Physicochemical properties of novel derivatives of norfloxacin: solubility and pKa, <i>Sixth Congress of Pharmacy in Macedonia with International participation</i> , 1-5 June, 2016, Ohrid	0,5
	Вкупно	108,3

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Експертски активности: евалуација, стручна ревизија, супервизија	101
Дејности од поширок интерес		
1.	Изготвување и пријавување на научен/образовен национален проект – носител	
	Синтеза, карактеризација и антимикуробна евалуација на некои нови бензамидометил деривати на флуорохинолони и сулфонамиди	1

	(Конкурс за доделување на средства за финансирање на научноистражувачки проекти за 2012 година од средствата за интегративните функции на УКИМ)	
2.	Изготвување и пријавување на научен/образовен меѓународен проект – носител	
	Синтеза, карактеризација и антимикуробна евалуација на некои нови хинолони (проект МАНУ-БАН, 2014–2016)	2
	Вкупно	104

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	55,0
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	108,3
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	104,0
Вкупно	267,3

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

1. Проф. д-р Киро Стојаноски, с.р.
2. Проф. д-р Кристина Младеновска, с.р.
3. Проф. д-р Агим Шабани, с.р.

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР-ПРЕИЗБОР НА ЕДЕН НАСТАВНИК ВО СИТЕ ЗВАЊА НА ИНСТИТУТОТ ЗА БИОЛОГИЈА ПРИ ПРИРОДНО-МАТЕМАТИЧКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Со Одлука (бр.02-1655/3 од 4.11.2016 година, на Наставно-научниот совет на Природно-математичкиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на седницата одржана на 27.10.2016 година, избрани сме за членови на Рецензентската комисија за избор на еден наставник во сите наставно - научни звања, по група предмети од наставно-научните области екологија, ентомологија и биогеографија. На конкурсот објавен во дневните гласила „Нова Македонија“ и „Коха“ на 5.10.2016 година, се пријави само еден кандидат, д-р Дана Прелиќ, редовен професор на Институтот за биологија при Природно-математичкиот факултет во Скопје.

По разгледувањето на доставената документација, Рецензентската комисија го поднесува следниов:

ИЗВЕШТАЈ

I. Биографски податоци

Кандидатката е родена на 4.7.1963 година во Прага, Р Чешка. Основното и средното образование го завршила во Скопје. Во учебната 1981/1982 год. се запишала на Биолошкиот факултет во Скопје, кој го завршила со дипломирањето во 1986 год. Од ноември 1987 год. стапила на работа во Зоолошкиот завод на ПМФ - Скопје како приправник - помлад асистент, на Одделението за анимална екологија. За помлад асистент била избрана во 1989 година, кога била вклучена во изведувањето на практичната настава од повеќе предмети: анимална екологија со зоогеографија, инвертебрата, типологија на животни II, хистологија и ембриологија, математика со биометрија за студентите по биологија и математика за студентите на двопредметната насока биологија-хемија, како и по предметот биологија со хумана генетика, за студентите од Стоматолошкиот и Медицинскиот факултет, практичната настава по предметот биологија за студентите од Фармацевтскиот факултет и по предметот општа екологија за студентите од интердисциплинарните студии по заштита на животната средина (при Машинскиот факултет во Скопје). Во учебната 2001/2002 година под менторство на проф. д-р Билјана Караман, ја изведувала теоретската настава од предметот анимална екологија со зоогеографија.

На постдипломски студии се запишала во учебната 1987/1988 год., на групата биологија - еколошко-таксономска насока, кои ги завршила во 1995 год., со одбрана на

магистерскиот труд под наслов „Структура на заедницата на почвената макрофауна во дабовиот екосистем (асс. Quercetum frainetto-cerris Obred. 1948, [em. H-at.](#) 1959) во Националниот парк "Галичица". Докторската дисертација под наслов: „Структура на заедницата на почвената макрофауна во буковиот екосистем во Националниот парк Маврово” во споредба со плоскачево-церовите екосистеми во Македонија", ја одбрала на 8.5.2002 година на Природно-математичкиот факултет во Скопје.

Наставно-научната и стручната активност на кандидатката пред реизборот во звањето редовен професор е претставена во објавените реферати во билтенот на Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“ (Билтен бр.811 од 31.10.2002 – избор во звањето доцент; (Билтен бр.916 од 2.4.2007 – избор во звањето вонреден професор) и Билтен бр. 1022 од 30.12.2011 - избор во звањето редовен професор).

Деталната анализа на целокупната активност од приемот на работа до денес е дадена во приложениот образец (анекс 2) кон извештајот за избор во наставно-научно, научно, наставно-стручно и соработничко звање. Посебно се издвоени наставно – научните активности за изборниот петгодишен период (2011-2016).

НАСТАВНА АКТИВНОСТ (2011-2016)

По изборот за редовен професор, кандидатката е вклучена во изведувањето на наставата од:

I. Прв циклус студии

- анимална екологија со зоогеографија (4+4) во зимски семестар, наставна насока
- основи на екологија и еволуција (2+2) во летен семестар, за насоките биохемиско - физиолошка и молекуларна биологија
- општа екологија (3+3) во летен семестар, еколошка насока
- екологија на антропогени екосистеми (2+2) во зимски семестар, еколошка насока
- популациона екологија и математичко моделирање во екологијата (2+2) во летен семестар, еколошка насока
- биоми (2+2) во зимски семестар, еколошка и наставна насока
- педобионти (2+2) во зимски семестар, еколошка и наставна насока

II. Втор циклус студии

- екологија на екосистемите, 3+3, еколошко-таксономска насока
- основи и принципи на еколошки истражувања, 3+3, еколошко-таксономска насока
- организам и средина 2+2
- популациона екологија 2+2, еколошко – таксономска насока

Извештај за самоевалуација

Поткомисијата за самоевалуација на Институтот за биологија ги разгледа резултатите од спроведената анкета на студентите од прв циклус на настава и поднесе извештај според кој д-р Дана Прелиќ е ангажирана со три предмети: анимална екологија со зоогеографија (4+4) во зимски семестар, наставна насока; основи на екологија и еволуција (2+2) во летен семестар, за биохемиско-физиолошката насока и молекуларна биологија и екологија на антропогени екосистеми (2+2) во зимски семестар, за еколошката насока. За предметот анимална екологија, со анкетата се опфатени 9 студенти (69,2%), а средната оценка од евалуацијата е 9,76; за предметот основи на екологија и еволуција, со анкетата се опфатени 34 студенти (60,7%), а средната оценка за предметот е 9,41; за предметот екологија на антропогени екосистеми, со анкетата се опфатени 4 студенти (60,7%), а средната оценка за предметот е 10. Врз основа на добиените резултати од анкетата на студентите, Поткомисијата за самоевалуација на Институтот за биологија заклучи дека д-р Дана Прелиќ, редовен професор на Институтот за биологија, има позитивна оценка од самоевалуацијата (**средна оценка - 9,72**).

Интерни скрипти од предавања

- **Д. Прелиќ:** Урбана екологија. Скопје, 2014
- **Д. Прелиќ:** Популациона екологија и математичко моделирање во екологијата. Скопје, 2015

Интерни скрипти од вежби

- **Д. Прелиќ, А.Ц.Ѓорѓиевска:** Практикум по основи на екологија и еволуција за студентите од биохемиско-физиолошката насока. Скопје, 2013.
- **Д. Прелиќ, А.Ц.Ѓорѓиевска:** Практикум по основи на екологија и еволуција за студентите од насоката молекуларна биологија. Скопје, 2013.

Во Одделението за Анимална екологија, од 2011 до 2016 година, под нејзино менторство се изработени и одбранети повеќе од 64 дипломски работи од областа на анималната екологија.

Магистерски работи

Коментор на магистерската работи под наслов:

Никола Мицевски (2016): „Фауната на дневните пеперутки (Lepidoptera: Papilionoidea и Hesperioidea) во сливното подрачје на Мала Река (Национален парк „Маврово“)“

Докторски дисертации

Ментор на докторска дисертација: „Екологија и дистрибуција на тркачите (Coleoptera: Carabidae) на планината Беласица“, изработена од Александра Цветковска Ѓорѓиевска

Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на докторската дисертација: „Макроинвертебратите од реката Брегалница - структура на заедницата и проценка на еколошкиот статус на екосистемот“, изработена од Валентина Славевска-Стаменковиќ

Рецензент на универзитетски учебник

- „МАТЕМАТИКА I (ЗА СТУДЕНТИ ПО БИОЛОГИЈА) “ од авторите Драган Димитровски, Весна Манова - Ераковиќ и Ѓорѓи Марковски

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА АКТИВНОСТ (2011-2016)

ПУБЛИКАЦИИ:

1. Slavevska-Stamenković, V., Paunović, M., Smiljkov, S., Stafilov, T., **Prelić, D.**, Ristovska, M., Gačić, Z. & Atanacković, A. (2012): Dynamic of the Mantovo Reservoir (Republic of Macedonia): 2003-2004 case study. *Biologia*, 67(6): 1129-1142. (IF = 0,827)

Во трудот авторите ги дискутираат просторните и временските промени на лимнолошките карактеристики, со цел да се добијат подетални информации за процесите кои се одвиваат во акумулацијата Мантово. Спротивно од други акумулации, изразен лонгитудинален градиент за суспендирани органски материи и нутритиенти (нитрати, нитрити, вкупен фосфор) во водата не е забележан. И покрај тоа, процесите на термичка стратификација имаат силно влијание врз метаболизмот и структурата на езерскиот екосистем. Забележани се сигнификантни вертикални и лонгитудинални разлики во концентрацијата на O₂, CO₂, pH и тешки метали. Авторите на трудот посветиле значајно внимание на анализа на степенот на поврзаност (корелација) помеѓу доминантните видови на макроинвертебрати и факторите на средината. Со помош на методот на ординација CCA (*Canonical Correspondence Analysis* - канониска кореспондентна анализа), утврдени се параметрите кои ја условиле дистрибуцијата на макроинвертебратите. Температурата, концентрацијата на растворен кислород и манган во водата се главни фактори кои ја контролираат просторната дистрибуција на

Limnodrilus hoffmeisteri и *Chironomus gr. plumosus*. Спротивно, *Chaoborus crystallinus* се јавува со значително висока застапеност (97,21%) во најдлабокиот дел на езерото кој се одликува со ниски концентрации на O₂, а високи на Mn. *Cladotanytarsus gr. mancus* го населува поптиткиот дел (литорал и сублиторал) од акумулацијата кој се карактеризира со поволни кислородни услови, но и со присуство на повисоки вредности на нитрати. Ниту еден од факторите вклучени во ССА не ја објаснуваат дистрибуцијата на *Procladius* sp. Авторите претпоставуваат дека комбинација на фактори кои не се вклучени во анализата ја регулираат дистрибуцијата на *Procladius* sp. во акумулацијата Мантово.

2. Arsovska, J., Kostov, V., **Prelic, D.** & Slavevska-Stamenkovic, V. (2014): Osteological description of *Zingel balcanicus* (Teleostei: Percidae). *Biologia*, 69(12): 1742-1756. (IF = 0,827)

Прв наод на “вретенарот” е регистриран од страна на Karaman (1937) во реката Вардар, опишан како подвид на *Aspro streber* (Siebold, 1863) - *Aspro streber balcanicus* (Karaman, 1937). Присуството на “вретенарот” во р. Вардар подоцна е потврдено од Oliva (1960) и Grupche & Dimovski (1973). Реката Треска, исто така, се наведува како едно од живеалиштата на “вретенарот” (Grupche & Dimovski, 1972). Во литературните податоци базирани на ихтиолошки истражувања (Kostov et al., 2010; Kostov et al., 2011a; Kostov et al., 2011b; Ristovskas et al., 2011) се наведува дека во последните 40-тина години, “вретенарот” не е регистриран. Меѓутоа, во периодот септември 2012 - април 2013 во р. Треска во близина на с. Белица, изловени се 22 примероци од овој вид. Со цел да се расчисти таксономскиот статус на видот, извршена е остеолошката дескрипција на пет примероци. Извршена е детална анализа на неурокраниумот, инфраорбиталните коски, архитектурата на вилицата, суспензориумот и оперкуларните коски, вентралниот дел од хиоидниот лак, жабрените лаци, ’рбетниот столб, грбни и анални перки, опашниот скелет, појас и пекторални перки, карличниот појас и перка, лушпи. Истражувањата покажаа дека голем број остеолошки карактеристики се слични со останатите претставници од родот *Zingel*. Меѓутоа, зглобниот продолжеток на премакзиларната коска, забите на палатинската коска, оперкуларните боцки (opercular spination), како и бројот на предопашни прешлени беа издвоени како стабилни остео-таксономски карактери.

Од друга страна, архитектурата (градбата) на os hyomandibulare, боцковидниот продолжеток на инфраорбиталната коска, градбата на жабрените зраци, независни ’рскавични елементи во жабрениот регион, како и присуство на “Spreitzer vertebra” беа забележани како посебни карактери кои никогаш порано не биле опишани за родот *Zingel*.

3. Slavevska-Stamenković, V., Rimcheska, B., Vidinova, Y., Tyufekchieva, V., Ristovska, M., Smiljkov, S., & Paunović, M. & **Prelić, D.** (2016). New data on Ephemeroptera, Plecoptera and Trichoptera species from Republic of Macedonia: *Acta zool. bulg.*, 68 (2), 2016: 199-206. (IF = 0,357)

Во трудот презентирани се нови сознанија за фауната на Ephemeroptera, Plecoptera и Trichoptera од Република Македонија. Врз основа на материјали колекционирани од

речните екосистеми во периодот 2007-2014 година, извршена е детална анализа на дистрибуцијата на 4 видови од еднодневките (*Serratella ikonovi*, *Ephemerella mucronata*, *Heptagenia longicauda* и *Caenis pseudorivulorum*), 2 вида од пролетниците (*Brachyptera beali* и *Taeniopteryx hubaulti*) и 1 вид од водните молци (*Thremma anomalum*). Треба да се истакне дека во рамките на овие истражувања за првпат е регистрирано присуството на видот ***Caenis pseudorivulorum*** Keffermüller, 1960 (Ephemeroptera) во земјата. Авторите ја истакнуваат важноста од идни истражувања насочени кон проценка на севкупниот диверзитет на овие групи водни инсекти во Р. Македонија, како и кон проценка на статусот на популациите и стапката на исчезнување на ЕРТ-таксоните според IUCN -критериуми. Резултатите презентирани во овој труд можат да најдат своја примена и при избор на региони со високи конзервациски вредности, каде што треба да се применат ефективни мерки за заштита на биолошката разновидност.

4. Evgeni Chehlarov, Borislav Guéorguiev, Slavčo Hristovski, Luca Fancello, Aleksandra Cvetkovska-Gorgievska, **Dana Prelić** (2016). New country records, rare and interesting species of Coleoptera (Carabidae, Georissidae, Hydrophilidae, Histeridae, Geotrupidae, Trogidae, Scarabaeidae, Bothrideridae, Cerylonidae, Zopheridae, Tenebrionidae, Salpingidae, Curculionidae) from the Balkan Peninsula. Acta zool. bulg., 68 (3), 2016: 331-338 (IF=0,310)

Во трудот прикажани се податоци за вкупно 34 таксони кои припаѓаат на 15 фамилии од Албанија (2 вида), Бугарија (12 видови), европски дел од Турција (1 вид), Грција (3 вида) и Македонија (9 видови). Во трудот се опфатени нови податоци за дистрибуцијата на таксони кои припаѓаат на фамилиите: Carabidae, Georissidae, Hydrophilidae, Histeridae, Leiodidae, Geotrupidae, Trogidae, Scarabaeidae, Erotylidae, Silvanidae, Bothrideridae, Cerylonidae, Tenebrionidae, Salpingidae и Curculionidae. Констатирано е присуство и на 4 нови видови и подвидови и 2 нови родови Xestipyge (Histeridae) и Cyrtusomorpha (Leiodidae) за Балканскиот Полуостров. Дополнително, прикажани се податоци за 4 нови видови од балканскиот дел на Романија. Во фаунистичката листа се наведени и одреден број ретки видови, како и видови за кои нема точни податоци за нивната дистрибуција.

5. Paunović, M., Slavevska-Stamenković, V., Smiljkov, S., **Prelić, D.**, Ristovska, M., Kostov, V., Shoreva, I. & Rimcheska, B. (2015). The status of the Mantovo Reservoir and Management Perspectives. Water Research and Management, 5(1): 23-27.

Резултатите презентирани во овој труд имаат значаен придонес кон оптимизација на мониторинг активностите на акумулацијата Мантово, сместена во југо-

источниот дел на Република Македонија. Авторите предлагаат ефективни мерки за редукција на притисокот и за подобрување на состојбата со акумулацијата. Соодветното управување е од големо значење, од причини што зголемените земјоделски активности во регионот ќе ги зголемат потребите од вода за наводнување, а интензивната примена на ѓубрива ќе го зголеми внесот на нутритивни во акумулацијата Мантово. Во однос на оптимизација на мониторинг активностите, во трудот се предлага месечно следење на бројни физичко-хемиски параметри и метали (железо, манган и бакар) во водата, како и биолошки мониторинг врз основа на бентосната фауна во текот на летната стратификација на водата и во периодот на високи води. Дополнително, авторите предлагаат мерки за подобрување на состојбата со акумулацијата во согласност со принципите на одржлив развој, како што се: хидротехнички активности на вливот на реката Крива Лакавица за да се редуцира внесот на загадувачки материи, регулација на конструкциските активности и стабилизација на брегот на акумулацијата, намалено загадување на акумулација со отпадни води од околните селски населби, како и соодветно управување со спортските активности на акумулацијата Мантово.

6. Cvetkovska-Gorgievska, A., Chobanov, D. P., **Prelić, D.**, Hristovski, S., Slavevska-Stamenković, V. & Ristovska, M. (2015). Contribution to the knowledge of Orthoptera on Belasitsa Mountain, south-east Macedonia. Contributions MANU. Section of Natural, Mathematical & Biotechnical Sciences, 36 (2). pp. 121-133.

Целта на трудот беше да се направи анализа на видовиот состав на правокрилците од планината Беласица. Колекционирањето беше извршено на северната страна на планината, во вкупно 14 локалитети по должината кај височински градиент на растојание од 100 м, во периодот април-ноември 2010.

Беа регистрирани вкупно 16 видови, кои припаѓаат на 6 фамилии, 9 субфамилии и 16 родови, што претставува 22 % од бројот на правокрилци констатирани на бугарската страна од Беласица и 9% од вкупниот број на правокрилци во Р. Македонија. Веројатно методологијата на колекционирање, изборот на исклучиво шумски хабитати и истражување во ограничен простор на северната страна од планината се причина за релативно ниското видово разнообразие на ортоптерите.

Оттука, комбинираниот начин на колекционирање, поширокиот избор на хабитати што подразбира и поголемото вегетациско разнообразие, како и проширеното истражување на јужната страна од планината, кое е под силно влијание на медитеранската клима ги зголемуваат можностите за присуство на дури 80 таксони на Беласица.

Сепак, и покрај малото разнообразие на правокрилците констатирано во текот на истражувањето, резултатите од оваа студија придонесуваат кон збогатување на познавањето на ортоптерската фауна и генерално на биодиверзитетот на Р Македонија.

7. Vasil Kostov, Milica Ristovska, Julijana Arsovska, Maja Jordanova and **Dana Prelik** (2016). Red-bellied Piranha *Pygocentrus nattereri* Kner, 1858 (Characidae: Serrasalminae) in open waters in R. Macedonia. Ecol. Mont., 8, 2016, 64-71. www.biotaxa.org/em.

Постојат значителен број литературни податоци кои се однесуваат на интродукцијата на алохтони видови риби во копнените води низ Европа, но од друга страна ограничени се податоците за интродукцијата на видовите од потфам. Serrasalminae, особено кога станува збор за пираните. Во овој труд за првпат е опишано присуство на пирана во Дојранското Езеро. Видот е определен во Лабораторијата за споредбена анатомија при Институтот за биологија, ПМФ, врз основа на морфометриски, меристички и остеолошки карактеристики. Дополнително е направена и хистолошка анализа на гонадите. Видот е идентификуван како *Pygocentrus nattereri* Kner, 1860 според следните дијагностички карактеристики: присуство на 21 препелвични назабени луспи, отсуство на ектоптеригоидни заби; рибен меур составен од два дела, од кои последниот дел е со триаголна форма; специфична градба на сензорниот канал во пределот на os frontale, os parietale и os pteroticum; трикуспидални заби на вилиците. Хистолошката анализа на гонадите покажа дека уловениот примерок е во стадиум на предвителогенеза. Земајќи предвид дека 120 дена во годината, просечната годишна температура на езерото изнесува 14,2°C, а максималната изнесува 24.7°C, неминовно се поставува прашањето дали овие аквариумски видови може да се мрестат во Дојранското Езеро и да ја одржуваат својата популација. Евтрофноста на езерото овозможува достапни хранливи ресурси особено во летниот период од годината. И покрај отворените шпекулации зошто некој го интродуцирал овој вид во Дојранското Езеро, и прашањата кога и колку примероци се наоѓаат во езерото, неопходни се сериозни анализи кои се однесуваат на биологијата и екологијата на овој вид. На крајот се препорачува изготвување и имплементација на законски регулативи заради забрана на интродуцирање непожелни аквариумски видови, едукација на луѓето (популацијата) вклучени во трговијата со аквариумски риби и почитување на надлежните институции одговорни за спроведување на законските одредби.

КОНГРЕСНИ АКТИВНОСТИ

- Ristovska M., Kostov V., **Prelik D.**, Slavevska-Stamenkovic V., Simonovic, P. & Adriaens, D. (2012): Cranial ontogeny of hatchery reared *Salmo farioides* and *Salmo macedonicus*. 4th Congress of Ecologists of the Republic of Macedonia with International Participation. 12-15 October 2012, Ohrid.

- Arsovska J., Ristovska M., Kostov V., **Prelić D.**, Slavevska-Stamenković V. & Cvetkovska-Gjorgjievska A. (2014): A contribution to the morphological characterisation of *Zingel balcanicus* (Karaman, 1937). Ecology of fish in Lakes and Reservoirs 8-11 September 2014, Ceske Budejovice , Czech Republic .
- Cvetkovska-Gjorgjievska A., Hristovski S., Gúeorguiev B., **Prelić D.**, Slavevska-Stamenković V. & Ristovska M. (2015): Contribution to the knowledge of Carabid (Coleoptera:Carabidae) and Cerambycid fauna (Coleoptera: Cerambycidae) of Belasitsa Mountain in R. Macedonia. Seminar of Ecology with International participation 23-24 April 2015. Union of scientists in Bulgaria , Section Biology, Institute of Biodiversity and Ecosystem Research- BAS.
- Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Slavčo Hristovski, **Dana Prelić**, Lucija Šerić Jelaska, Valentina Slavevska-Stamenković, Milica Ristovska (2015). Body Size Differences, Mean Individual Biomass (MIB) and Wing Development of Ground Beetle Communities (Coleoptera: Carabidae) along an Altitudinal Gradient on the Belasitsa Mountain, Macedonia XVIIth European Carabidologists Meeting Primošten, Croatia, 20 – 25 September 2015. <http://17ecm.biom.hr/wp-content/uploads/2015/10/17ECM-Book-of-Abstracts.pdf>
- D. Matevski, A. Cvetkovska-Gjorgjievska, **D. Prelić**, C. Deltshev (2016). Contribution to the knowledge of the spider fauna (Araneae) of the Skopje and Malesh Valleys in R. Macedonia. Seminar on Ecology - 2016 with international participation, Sofija, Bulgaria
- Cvetkovska-Gjorgjievska, M. Komnenov, **D. Prelić**, V. Slavevska-Stamenković, M. Ristovska (2016). Spider community (Araneae) on Belasitsa mountain, south-east Macedonia. Seminar on Ecology - 2016 with international participation, Sofija, Bulgaria
- K.Arsovski, A. Cvetkovska-Gjorgjievska, **D. Prelić**, S. Hristovski (2016). New species of Hymenoptera fauna of Belasitsa Mountain in R. Macedonia. Seminar on Ecology - 2016 with international participation, Sofija, Bulgaria
- **Dana Prelić**, Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Slavčo Hristovski, Valentina Slavevska-Stamenković, Milica Ristovska (2016). Effects of altitude on distribution and structure of beetle community (Coleoptera) on Belasitsa Mt. (R. Macedonia). V Congress of Ecologists of R. Macedonia with International Participation. Abstract Book
- **Dana Prelić**, Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Slavčo Hristovski, Valentina Slavevska-Stamenković ,Milica Ristovska (2016). Biocenological study of arthropod community along altitudinal gradient on Belasitsa Mt. (R. Macedonia). V Congress of Ecologists of R. Macedonia with International Participation. Abstract Book
- Radmila Blazhevskaa, **Dana Prelić**, Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Valentina Slavevska-Stamenkovic, Slavčo Hristovski, Julijana Arsovska (2016). Contribution to the knowledge of Coleoptera fauna of Skopje valley and Vodno Mt. in R. Macedonia. V Congress of Ecologists of R. Macedonia with International Participation. Abstract Book

Курсеви и работилници:

- Поддршка на Република Македонија за ревизија на Националната стратегија за биолошка разновидност со акционен план и изработка на петтиот национален извештај кон Конвенцијата за биолошка разновидност, 19.2.2013, Скопје.
- Јавна расправа за Предлог на Закон на планински патеки, 11.9.2013, Клуб на пратеници, Скопје.
- Ранливост на одредени сектори од климатските промени и можности за адаптација“, 21.2.2013, Скопје.
- Резултати од анализата на ранливост на одредени сектори од климатските промени, препораки за адаптација и акционен план“, 28 јуни, 2013, Скопје.
- Меѓународен ден на биолошката разновидност, Делчево, 22.5.2014.
- Семинар Green IT - Зелен ИТ, Организатор „Стопанската Комора на Мал Бизнис на Македонија“, www.sbch.org.mk и Здружението за енергетска ефикасност „ЕУРЕМ МК“ <http://mk.eurem.net/>, 6.12.2014, Скопје
- „Разгледување на Нацрт-стратегијата за биолошка разновидност со акциски план и планови за имплементација“, 11.12.2014, хотел „Stone Bridge“, Скопје.
- Работилница: Национална стратегија за заштита на природата во рамки на проектот: “Програма за зачувување на природата во Македонија“ финансиран од швајцарската агенција за развој и соработка (SDC); 29.2.2016 во Секретаријат за европски прашања, Кеј Димитар Влахов бр.4 , Скопје.

Проект: “Беласица надвор од границите - прекугранична соработка во зелениот појас на Балканот” (бугарско-македонски едукативен проект (научен раководител од македонската страна) 2014-2015. [Проект: „Беласица отвъд граници“, изпълняван от БФБ в партньорство с Дирекция Природен парк „Беласица“, Национален парк „Езеро Керкини“ – Гърция, Екологичното сдружение „Планетум“ – Македония и фондация Евронатур – Германия, съфинансиран от Немската федерална фондация за околна среда (DBU).]

СТРУЧНО - АПЛИКАТИВНА АКТИВНОСТ

а) во рамките на Институтот за биологија

- активно учество во изработката на нова студиска програма- еколошка насока на Институтот за биологија;
- Комисија за постдипломски студии при Институтот за биологија;
- Комисија за нострификација на дипломи за завршено високо образование;
- Факултетска комисија за студентски прашања и студентски молби.

б) Организациона активност

- долгогодишен член на Претседателството на Македонското еколошко друштво
- претседател на секцијата Урбана екологија во рамките на Македонското еколошко друштво (МЕД)

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Следејќи ја целокупната досегашна активност на д-р Дана Прелиќ и активноста во извештајниот период, со задоволство можеме да констатираме дека кандидатката успешно и со голема одговорност пристапува кон работните задачи во наставно - научниот процес. Со сериозниот пристап кон обврските во наставата и постигнатите резултати во научноистражувачката работа од областа на анималната екологија, кандидатката во целост одговори на поставените задачи и цели во изминатиов период.

На Рецензентската комисија и претставува посебна чест и задоволство што може на Наставно-научниот совет на ПМФ да му предложи кандидатката д-р Дана Прелиќ да ја реизбере во звањето редовен професор по група предмети од наставно-научните области екологија, ентомологија и биогеографија.

Рецензентска комисија

Д-р Љубчо Меловски, редовен професор на ПМФ-Скопје, с.р

Акад. Владо Матевски редовен професор на ПМФ-Скопје, с.р.

Д-р Митко Костадиновски, редовен професор на ПМФ-Скопје, с.р.

ОБРАЗЕЦ

**КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО, НАСТАВНО-СТРУЧНО
И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ**

Кандидат: Дана Пане Прелиќ

Институција: Институт за биологија, Природно-математички факултет-Скопје

Научна област: екологија, ентомологија и биогеографија

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
	настава	
1.	I. Прв циклус на студии	
	2011/2012	2,4
	Анимална екологија со зоогеографија (4+4), зимски семестар, наставна насока	
	Основи на екологија и еволуција (2+2), зимски семестар, за насоките биохемиско - физиолошка и молекуларна биологија	1,2
	Општа екологија (3+3), зимски семестар, еколошка насока	1,8
	Екологија на антропогени екосистеми (2+2), летен семестар, еколошка насока	1,2
	Популациона екологија (2+2), летен семестар, еколошка насока	1,2

	Математичко моделирање во екологијата (2+2), летен семестар, еколошка насока	1,2
	Биоми (2+2), зимски семестар, еколошка и наставна насока	1,2
	Педобионти (2+2), зимски семестар, еколошка и наставна насока	1,2
	2012/2013 Анимална екологија со зоогеографија (4+4), зимски семестар, наставна насока	2,4
	Основи на екологија и еволуција (2+2), зимски семестар, за насоките биохемиско - физиолошка и молекуларна биологија	1,2
	Општа екологија (3+3), зимски семестар, еколошка насока	1,8
	Екологија на антропогени екосистеми (2+2), летен семестар, еколошка насока	1,2
	Популациона екологија (2+2), летен семестар, еколошка насока	1,2
	Математичко моделирање во екологијата (2+2), летен семестар, еколошка насока	1,2
	Биоми (2+2), зимски семестар, еколошка и наставна насока	1,2
	Педобионти (2+2), зимски семестар, еколошка и наставна насока	1,2
	2013/2014 Анимална екологија со зоогеографија (4+4), зимски семестар, наставна насока	2,4
	Основи на екологија и еволуција (2+2), летен семестар, за насоките биохемиско - физиолошка и молекуларна биологија	1,2
	Општа екологија (3+3), летен семестар, еколошка насока	1,8
	Екологија на антропогени екосистеми (2+2), зимски семестар, еколошка насока	1,2
	Популациона екологија и математичко моделирање во екологијата (2+2), летен семестар, еколошка насока	1,2

	Биоми (2+2), зимски семестар, еколошка и наставна насока	1,2
	Педобионти (2+2), зимски семестар, еколошка и наставна насока	1,2
	2014/2015 Анимална екологија со зоогеографија (4+4), зимски семестар, наставна насока	2,4
	Основи на екологија и еволуција (2+2), летен семестар, за насоките биохемиско - физиолошка и молекуларна биологија	1,2
	Општа екологија (3+3), летен семестар, еколошка насока	1,8
	Екологија на антропогени екосистеми (2+2), зимски семестар, еколошка насока	1,2
	Популациона екологија и математичко моделирање во екологијата (2+2), летен семестар, еколошка насока	1,2
	Биоми (2+2), зимски семестар, еколошка и наставна насока	1,2
	Педобионти (2+2), зимски семестар, еколошка и наставна насока	1,2
	2015/2016 Анимална екологија со зоогеографија (4+4), зимски семестар, наставна насока	2,4
	Основи на екологија и еволуција (2+2), летен семестар, за насоките биохемиско - физиолошка и молекуларна биологија	1,2
	Општа екологија (3+3), летен семестар, еколошка насока	1,8
	Екологија на антропогени екосистеми (2+2), зимски семестар, еколошка насока	1,2
	Популациона екологија и математичко моделирање во екологијата (2+2), летен семестар, еколошка насока	1,2
	Биоми (2+2), зимски семестар, еколошка и наставна насока	1,2
	Педобионти (2+2), зимски семестар, еколошка и наставна насока	1,2
2.	II. Втор циклус на студии	

	Екологија на екосистемите, 3+3, еколошко-таксономска насока	2,25
	Основи и принципи на еколошки истражувања, 3+3, еколошко-таксономска насока	2,25
	Организам и средина 2+2	1,5
	Популациона екологија 2+2, еколошко – таксономска насока	1,5
3.	Одржување на теренска настава¹ • Анимална екологија со зоогеографија (4+4) во зимски семестар, наставна насока од 2011/2012 до 2015/2016 • Општа екологија (2+2) во зимски семестар, биохемиско-физиолошка насока од 2011/2012 до 2013/2014 • Општа екологија (3+3) во зимски семестар, еколошка насока од 2011/2012 до 2015/2016	12 3.6 9
4.	Одржување на вежби (лабораториски, клинички, аудиториски или изработка на семинарски труд) прв циклус студии	
4.1	1988/89 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока Биологија со хумана генетика (студенти од Медицинскиот факултет, I семестар 4+4)	0,9 1,8
4.3	1990/1991 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока Хистологија и ембриологија со анатомија на човек (3+3), летен семестар Биологија со хумана генетика (студенти од Стоматолошкиот факултет, I семестар 3+3) Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3)	0,9 1,35 1,35 1,35

4.4	1991/1992 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока Биологија со хумана генетика (студенти од Стоматолошкиот факултет, I семестар 3+3) Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3) Математика - наставна насока (2+1) Математика со биометрија насока биологија – хемија (2+2)	0,9 1,35 1,35 0,45 0,9
4.5	1992/1993 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока Биологија со хумана генетика (студенти од Стоматолошкиот факултет, I семестар 3+3) Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3) Математика - наставна насока (2+1) Математика со биометрија насока биологија – хемија (2+2)	0,9 1,35 1,35 0,45 0,9
4.6	1993/1994 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока Биологија со хумана генетика (студенти од Стоматолошкиот факултет, I семестар 3+3) Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3) Математика - наставна насока (2+1) Математика со биометрија насока биологија – хемија (2+2)	0,9 1,35 1,35 0,45 0,9
4.7	1994/1995 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока	0,9

	Биологија со хумана генетика (студенти од Стоматолошкиот факултет, I семестар 3+3)	1,35
	Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3)	1,35
	Математика - наставна насока (2+1)	0,45
	Математика со биометрија насока биологија – хемија (2+2)	0,9
4.8	1995/1996	
	Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока	0,9
	Биологија со хумана генетика (студенти од Стоматолошкиот факултет, I семестар 3+3)	1,35
	Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3)	1,35
	Математика - наставна насока (2+1)	0,45
	Математика со биометрија насока биологија – хемија (2+2)	0,9
4.9	1996/1997	
	Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока	0,9
	Биологија со хумана генетика (студенти од Стоматолошкиот факултет, I семестар 3+3)	1,35
	Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3)	1,35
	Математика - наставна насока (2+1)	0,45
	Математика со биометрија насока биологија – хемија (2+2)	0,9
	Општа екологија (2+2) - ИСИЖС	0,9
4.10	1997/1998	
	Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока	0,9
	Математика - наставна насока (2+1)	0,45
	Математика со биометрија насока биологија – хемија (2+2)	0,9

	Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3) Општа екологија (2+2) - ИСИЖС	1,35 0,9
4.11	1998/1999 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока Математика - наставна насока (2+1) Математика со биометрија насока биологија – хемија (2+2) Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3) Општа екологија (2+2) - ИСИЖС	0,9 0,45 0,9 1,35 0,9
4.12	1999/2000 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3) Општа екологија (2+2) - ИСИЖС	0,9 1,35 0,9
4.13	2000/2001 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3) Општа екологија (2+2) - ИСИЖС	0,9 1,35 0,9
4.14	2001/2002 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока	0,9 1,35

	Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3) Општа екологија (2+2) - ИСИЖС	0,9
4.15	2002/2003 Анимална екологија (2+2), летен и зимски семестар, наставна насока Биологија (студенти од Фармацевтскиот факултет, I семестар 3+3) Општа екологија (2+2) - ИСИЖС	0,9 1,35 0,9
4.16	Популациона екологија и математичко моделирање (2+2) 2013/14-2015/16	2,7
5.	Консултации со студенти 1988/1989 - 45; 1989/1990 - 215; 1990/1991 - 260; 1991/1992 - 280; 1992/1993 - 275; 1993/1994 - 262; 1994/1995 - 270; 1995/1996 - 268 1995/1996 - 276; 1996/1997 - 231; 1998/1999 - 211; 1999/2000 - 191; 2000/2001 - 199; 2001/2002 - 182; 2002/2003 - 193; 2003/2004 - 106; 2004/2005 - 109; 2005/2006 - 108; 2006/2007 - 110; 2007/2008 - 95; 2008/2009 - 74; 2009/2010 - 78; 2010/2011 - 69; 2011/2012 - 178; 2012/2013 - 173; 2014/2015 - 124; 2015/2016 - 85 Вкупно: 4667	9,3
6.	Настава во школи и работилници	
	- Семинар: "Методи за еколошки анализи на ландшафтите", 1993 - година, Љубљана, РСловенија - Workshop on Urban Solid Waste Management in the Western Balkans, 11-12 June, 2009, Durres, Albania (NEWEN Project) - II part "Human resource management", organized by Macedonian Ecological Society, Skopje, Macedonia. September 2009 - Short Course on Hazardous Wastes Management, UNESCO-IHE, Delft, the Netherlands 21 September-25, 2009, (NEWEN Project) - Training the trainers on curriculum development for environmental science education, Wageningen UR Centre	1 1 1 1

		1
		1
		1
7.	Подготовка на нов предмет • Основи на екологија и еволуција • Популациона екологија и математичко моделирање во екологијата • Педобионти • Биоми	1 1 1 1
8.	Ментор на дипломска работа – 9 +12 + 25 +18 =64	12,8
9.	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа - 7	0,7
10.	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат 1. "Особености на популацијата на моранецот <i>Pachychilon pictum</i> (Heckel & Kner, 1858) од Охридското Езеро", одбранета од кандидатот Трајче Талевски	0,5

	2. "Структура, дистрибуција и динамика на макрозообентосот на Охридското Езеро со посебен осврт врз населбата на макрофитската вегетација", одбранета од кандидатот Сашо Трајановски 3. "Компаративни таксономско-еколошки истражувања на ротиферите од Охридското, Преспанското и Дојранското Езеро", одбранета од кандидатката Орхидеја Тасевска 4. „Макроинвертебратите од реката Брегалница - структура на заедницата и проценка на еколошкиот статус на екосистемот“, одбранета од кандидатката Валентина Славевска-Стаменковиќ	0,5 0,5 0,5
11.	Член на комисија за оцена или одбрана на магистратура • Душица Стефановска: „Просторно варирање на пајациите (Araneae) вдоль урбано-руралниот градиент во Скопје и неговата околина“, Институт за биологија, ПМФ-Скопје • Александра Ц. Ѓорѓиевска: „Просторно варирање на терестричната макрофауна со посебен осврт на тркачите (Coleoptera: Carabidae) вдоль урбано-рурален градиент во Скопје и неговата околина“, Институт за биологија, ПМФ-Скопје • Никола Мицевски: „Фауната на дневните пеперутки (Lepidoptera: Papilionoidea и Hesperioidea) во сливното подрачје на Мала Река (Национален парк („Маврово”))“	0,3 0,3 0,3
12.	Интерна скрипта од предавања • Урбана екологија. Скопје, 2014 • Популациона екологија и математичко моделирање во екологијата. Скопје, 2015	4 4

13.	Интерна скрипта од вежби	
	Д. Прелиќ, А.Ц.Ѓорѓиевска: Практикум по основи на екологија и еволуција” за студентите од биохемиско-физиолошката насока (2011)	3
	Д. Прелиќ, А.Ц.Ѓорѓиевска: Практикум по основи на екологија и еволуција” за студентите од насоката молекуларна биологија (2011)	3
	Д. Прелиќ, А.Ц.Ѓорѓиевска: Практикум по основи на екологија и еволуција за студентите од биохемиско-физиолошката насока. Скопје, 2013.	3
	Д. Прелиќ, А.Ц.Ѓорѓиевска: Практикум по основи на екологија и еволуција за студентите од насоката молекуларна биологија. Скопје, 2013.	3
12.	Рецензент на универзитетски учебник	
	• „МАТЕМАТИКА I (ЗА СТУДЕНТИ ПО БИОЛОГИЈА) “ од авторите Драган Димитровски, Весна Манова - Ераковиќ и Ѓорѓи Марковски	1
	ВКУПНО	215,15

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени

6.	Национален координатор на меѓународен научен проект „Беласица надвор од границите - прекугранична соработка во зелениот појас на Балканот“ бугарско-македонски едукативен проект (научен раководител од македонската страна) 2014-2015. [Проект: „Беласица отвъд граници“, изпълняван от БФБ в партньорство с Дирекция Природен парк „Беласица“, Национален парк „Езеро Керкини“ – Гърция, Екологичното сдружение „Планетум“ – Македония и фондация Евронатур – Германия, съфинансиран от Немската федерална фондация за околна среда (DBU).]	6
7.	Учесник во меѓународни научни проекти: • "Enabling activities to facilitate early action on the implementation of the Stockholm Convention on persistent organic pollutants in the Republic of Macedonia" (2002-2004). • "Transboundary Cooperation on Waters, according to the Water Framework Directive (DIR 2000/60/EC)", носител-Gouladris Natural History Museum/Greek Biotope Wetland Centre, македонски партнер-BIOECO (Друштво за проучување и заштита на биодиверзитетот и одржлив развој на природните екосистеми), извештај-"An overview of the physico-chemical, geomorphological and biological quality elements on inland surface waters and monitoring actions in FYR of Macedonia", (2004 - 2006), едитори- Петковски Светозар и Весна Сидоровска. • "Conservation and Action Planning for Priority Transboundary Habitats and Species in the Prespa Lakes Basin" – Preparatory Phase (2008). • "Osogovo Mountains in Balcan Green Belt" (2008-2010). Covered by Macedonian Ecological Society with financial support of Frankfurt Zoological Society (FZS). • Conservation and Action Planning for Priority Transboundary Habitats and Species in the Prespa Lakes Basin – Preparatory Phase" (Project RFP 56/2008) 2009/2010 • "NEWEN (Netherlands and Western Balkan Environmental Network), cooperation and capacity building project between six universities in the Western Balkan and three universities/institutes in the Netherlands. The program runs from 2008 till beginning of 2011. • "Genetic and morphological characterization of the trout's from the genus Salmo in Republic of Macedonia Covered by University of "SS. Cyril and Methodius" University in Skopje (2011-2012)" • Asian tiger mosquito (<i>Aedes albopictus</i> Skuse, 1894) in Macedonia. Realized by Macedonian Ecological Society, financed by World Health Organization • "Беласица надвор од границите - прекугранична соработка во зелениот појас на Балканот" (научен раководител од македонската страна) 2014 - 2015	5 5 5 5 5

		5
		5
		5
		5
8.	Učesnik vo nacionalни проекти: • "Комплексни екосистемски истражувања во македонскиот дабов плоскачево-церов екосистем (ass. Quercetum frainetto-cerris macedonicum Oberd. 1948, em H-at 1959) во Националниот парк "Галичица". Проект 8 од УНЕСКО-вата програма "Човек и биосфера", 1986 – 1988. • "Комплексни екосистемски истражувања во плоскачево-церовиот екосистем во околината на Т.Велес и мониторинг на дабови екосистеми под влијание на аерозагадувањето - истражување на мезо- и макрофауната", 1991 - 1992. • "Екосистемски истражувања во стационарни услови во Националниот парк "Маврово", 1996. • "Природни екосистеми и проценка на нарушувањата под влијание на антропогениот фактор", 1994. • "Квалитативни истражувања на флората и фауната на Шар Планина", 1995.	3 3 3

	• "Биомаса и продукциони односи во буковиот екосистем (<i>Calamintho grandiflorae-Fagetum</i>) во НП "Маврово" (2001-2004) • Едукативен проект од областа на екологијата за децата од претшколска возраст во градинките ширум Македонија 2005-2006, координатор	3 3 3 3
9.	Трудови објавени во научно/стручно списание 1. Prelík, D. (2002/03). Кванитативна анализа на почвените диптери во буковиот екосистем во Националниот парк "Маврово", во споредба со плоскачево-церови екосистеми во Македонија. Екол. Зашт. Живот. Сред. Том. 8, Бр. 1-2, Скопје, 3-12. 2. Prelík, D. (2002/03). Компаративна анализа на структурните одлики на почвените инсекти во буковиот екосистем во Националниот парк "Маврово" и плоскачево-церовите екосистеми во Македонија. Екол. Зашт. Живот. Сред. Том. 8, Бр. 1-2, Скопје, 13-23. 3. Prelík, D. (2004/05). Динамиката на бројноста на педобионтите во зависност од хидротермичките услови во почвата во буковиот екосистем во Националниот парк "Маврово". Екол. Зашт. Живот. Сред. Том 9, Бр. 1-2, Скопје, 3-14. 4. Hristovski, S., Prelík, D., Cvetkovska, A., Ivanov, Gj. (2004/05). Dynamics of number and biomass of the ground beetle community in two beech forests in "Mavrovo" National Park. Ekol. Zašt. Život. Sred. Tom 9, Br. 1-2, Skopje, 15-23. 5. Prelík, D. (2004/05). Dynamics of soil macrofauna density depending on hydrotermical soil conditions in beech ecosystem in "Mavrovo" National Park. Ekol. Zašt. Život. Sred. Tom 9, Br. 1-2, Skopje. 6. Hristovski, S., Prelík, D., Cvetkovska, A., Melovski, Lj., Ivanov, Gj. (2004/05). Annual dynamics of the ground beetle community in two beech stands in Mavrovo National Park. Ekol. Zašt. Život. Sred. Tom 9, No. 1-2, Skopje, 17-26.	4 4 4

	7. Ѓорѓиевска, Ц.А., Прелиќ, Д., Христовски, С., Стоев, П. (2008). Просторно варирање на стоногалките (Myriapoda) по должина на урбано-руралниот градиент во градот Скопје и неговата околина. Екол. Зашт. Живот. Сред., Том 11, 1-2, 43-54, Скопје. 8. Prelik, D., Gorgievska, C. A, Hristovski, S. (2009). Spatial variation of beetles (Coleoptera) along an urban-rural gradient in the city of Skopje and his surrounding. Ecol.Prot.Env. Tome 12, No 1-2, pp.21-30. 9. Gorgievska, C. A., Prelik, D., Hristovski, S., Georgiev, B. (2009). Comparative analysis of structural characteristics of ground beetles community (Carabidae: Coleoptera) along an urban-rural gradient in Skopje city and its surrounding. Ecol.Prot.Env. Tome 12, No 1-2, pp.31-44.	2,4 4 2,4 2,4 2,4 2,4
10.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во референтно научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор	

	1. Borislav Guéorguiev, Rostislav Bekchiev, Evgeni Chehlarov, Slavcho Hristovski, Dana Prelić, Aleksandra Cvetkovska-Gorgievska (2010). New Coleoptera (Insecta) Species from Republic of Macedonia. Acta zool. bulg., 62 (3), 2010: 363-365. (IF = 0,310) 2. Slavevska-Stamenković, V., Paunović, M., Smiljkov, S., Stafilov, T., Prelić, D., Ristovska, M., Gačić, Z. & Atanacković, A. (2012): Dynamic of the Mantovo Reservoir (Republic of Macedonia): 2003-2004 case study. Biologia, 67(6): 1129-1142. (IF = 0,827) 3. Arsovska, J., Kostov, V., Prelic, D. & Slavevska-Stamenkovic, V. (2014): Osteological description of Zingel balcanicus (Teleostei: Percidae). Biologia, 69(12): 1742-1756. (IF = 0,827) 4. Slavevska-Stamenković, V., Rimcheska, B., Vidinova, Y., Tyufekchieva, V., Ristovska, M., Smiljkov, S., & Paunović, M. & Prelić, D. (2016). New data on Ephemeroptera, Plecoptera and Trichoptera species from Republic of Macedonia: Acta zool. bulg., 68 (2), 2016: 199-206. (IF = 0,357) 5. Evgeni Chehlarov, Borislav Guéorguiev, Slavčo Hristovski, Luca Fancello, Aleksandra Cvetkovska- Gorgievska, Dana Prelić (2016).New country records, rare and interesting species of Coleoptera (Carabidae, Georissidae, Hydrophilidae, Histeridae, Geotrupidae, Trogidae, Scarabaeidae, Bothrideridae, Cerylonidae, Zopheridae, Tenebrionidae, Salpingidae, Curculionidae) from the Balkan Peninsula. Acta zool. bulg., 68 (3), 2016: 331-338 (IF=0,310)	3,91 4,427 4,427 3,957 3,91
11.	Трудови објавени во зборник на трудови на в.о. институција 1. Видинчева, Д. и Георгиевска, М. (1990). Застапеност на Asarina и Collembola во однос на степенот на разграденоста на опадот од доминантните тревести растенија во дабовиот плоскачево-церов екосистем на Галичица. Год. зборник, Биол., Скопје, Т-41-42.	1,8

	2. Видинчева, Д. (1991). Структурни одлики на артроподната заедница во катот на дрвјата во дабовиот плоскачево - церов екосистем на Галичица. Год.зб., Биол. кн. 43-44. с. 55-64. Скопје. 3. Видинчева, Д. и Георгиевска, М. (1996). Структурни карактеристики на почвената макрофауна во дабовиот екосистем на плоскач и цер во Националниот парк "Галичица". Год.зб., Биол. кн. 49. с. 107-120. Скопје 4. Прелиќ, Д., Димитрова, Ј. (1997). Метода на итерации за системот равенки Volterra. Годишен зборник на ПМФ, Том 38, 61-72. 5. Димитровски, Д., Прелиќ, Д., Димитрова, Ј.(1997). Обопштени тригонометрии од втор ред со примена во еколошките истражувања на популациите. Годишен зборник на ПМФ, Том 38, 73-88. 6. Видинчева, Д., Георгиевска, М. (1998/1999). Структурни одлики на почвената макрофауна во асс. Quercetum frainetto-cerris macedonicum во локалитетот Велешки Брда (Централна Македонија). Год.зб., Биол., -Прир.-мат.фак. Унив. "Св. Кирил и Методиј" Скопје, Том. 51, 36-43. Скопје. 7. Видинчева, Д., Христовски, С. (2000/2001). Годишна динамика на жичаните црви (Coleoptera: Elateridae) во дабовиот екосистем (ass. Quercetum frainetto-cerris macedonicum, Oberd.1948,em H-at 1959) во Националниот парк "Галичица". Год. зб.,Биол., Т.53/54: 56-62, Скопје. 8. Prelik, D., Gorgievska, C. A, Georgiev, B., Hristovski, S. (2011). A contribution to the study of the beetle fauna of Republic of Macedonia (Insecta: Coleoptera). Biol.Macedonica. No.62, 7-16 pp.	2 1,8 1,2 1,8 1,2 1,8

		1,8
12.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во стручно/научно популарно списание со меѓународен уредувачки одбор 1. Stefanovska, D., Naumova, M., Prelik, D., Deltchev, Ch., Lazarov, S. (2008). Spiders from Skopje region: a faunistic and zoogeographical analysis. <i>Historia naturalis bulgarica</i>, 19:35-49. 2. Vasil Kostov, Milica Ristovska, Dana Prelić, Valentina Slavevska-Stamenković (2011). Assessment of the Ecological Status of the Crna River Based on the Fish Fauna-Contribution of the Establishment of the Monitoring System of Rivers in R. Macedonia. <i>Macedonian Journal of Animal Science</i>. Vol. 1, No. 1, pp. 261–270. 3. M. Ristovska, V. Kostov, D. Prelic, V. Slavevska-Stamenković and J. Arsovska (2011). Fish Community Structure and Water Quality Assessment of Babuna River: <i>Journal of International Environmental Application & Science</i>, Vol. 4. 4. Paunović, M., Slavevska-Stamenković, V., Smiljkov, S., Prelić, D., Ristovska, M., Kostov, V., Shoreva, I. & Rimcheska, B. (2015). The status of the Mantovo Reservoir and Management Perspectives. <i>Water Research and Management</i>, 5(1): 23-27. 5. Cvetkovska-Gorgievska, A., Chobanov, D. P., Prelić, D., Hristovski, S., Slavevska-Stamenković, V. & Ristovska, M. (2015). Contribution to the knowledge of Orthoptera on Belasitsa Mountain, south-east Macedonia. <i>Contributions. Section of Natural, Mathematical & Biotechnical Sciences</i>, 36 (2). pp. 121-133. 6. Vasil Kostov Milica Ristovska, Julijana Arsovska, Maja Jordanova and Dana Prelik (2016). Red-bellied Piranha <i>Pygocentrus nattereri</i> Kner, 1858 (Characidae: Serrasalminae) in open waters in R. Macedonia. <i>Ecol. Mont.</i>, 8, 2016, 64-71. www.biotaxa.org/em.	1,8 1,8 1,8 1,8

		1,8
13.	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор 1. Прелиќ, Д. и Георгиевска, М. (1999). Компаративна анализа на почвените инсекти во ass. <i>Quercetum frainetto-cerris macedonicum</i> од Националниот парк "Галичица" и на локалитетот Велешки Брда (Централна Македонија). Зборник на трудови од I конгрес на еколозите на Македонија, со меѓународно учество, (1998). Посебни изданија на Македонското еколошко друштво. Книга 5. 1-2, 109-126. 2. Димитровски, Д. и Прелиќ, Д. (1999). Осцилаторни решенија на еколошкиот систем равенки Volterra.I дел. Зборник на трудови од I конгрес на еколозите на Македонија, со меѓународно учество, (1998). Посебни изданија на Македонското еколошко друштво. Книга 5. Скопје. Кн.5 1-2, 127-142. 3. Прелиќ, Д., Георгиевска, М. (2000). Улогата на Acarina, Collembola и Nematoda во процесот на разградување на шумската простирка во екосистемот <i>Calamintho grandiflorae</i> - Fagetum во Националниот парк "Маврово". Зборник на трудови од симпозиумот "Почвите и нивното искористување", Скопје, 125-134. 4. Vidincheva, D. (2001). Structure of soil macrofauna community in beech ecosystem (ass. <i>Calamintho grandiflorae</i>-Fagetum) in "Mavrovo" national park (Western FYROM). Proceedings of the International Conference: FOREST RESEARCH: A Challenge for an Integrated European Approach. (Eds. K. Radoglou), Volume II: 615-620. 5. Prelík, D. (2004). Квантитативна анализа на почвените енхитреиди во буковиот екосистем во Националниот парк "Маврово" во споредба со плоскачево-церови екосистеми во	2,7 2,7 2,7

	Македонија.Зборник на трудови од II Конгрес на еколозите на Македонија, 25-29.10.2004, Охрид. Том.6, Скопје, 61-68. 6. Gorgievska, C.A.,<u>Prelik, D.</u>, Hristovski, S. (2008). Spatial and temporal variation of terrestrial macrofauna along an urban-rural gradient in Skopje city and its surrounding. Proceedings, III Congress of Ecologists of the Republic of Macedonia, with International Participation. Struga, 06-09.10.2007. Macedonian Ecological Society, Skopje, 2008, 475-485.	3 3 1.8
14.	Учество на научен/стручен собир со реферат (постер-презентација) • Vidincheva, D. (2001). Structure of soil macrofauna community in beech ecosystem (ass. Calamintho grandiflorae-Fagetum) in "Mavrovo" national park (Western FYROM). Proceedings of the International Conference: FOREST RESEARCH: A Challenge for an Integrated European Approach. (Eds. K. Radoglou), Vollume II: 615-620. • Vasil Kostov, Milica Ristovska, Dana Prelić, Valentina Slavevska-Stamenković (2011). Assessement of the	0,5

	Ecological Status of the Crna River Based on the Fish Fauna- Contribution of the Establishment of the Monitoring System of Rivers in R. Macedonia. Macedonian Journal of Animal Science. Vol. 1, No. 1, pp. 261–270. • M. Ristovska, V. Kostov, D. Prelic, V. Slavevska-Stamenković and J. Arsovska (2011). Fish Community Structure and Water Quality Assessment of Babuna River: Journal of International Environmental Application & Science, Vol. 4. • Ristovska M., Kostov V., Prelic D., Slavevska-Stamenkovic V., Simonovic, P. & Adriaens, D. (2012): Cranial ontogeny of hatchery reared <i>Salmo farioides</i> and <i>Salmo macedonicus</i>. 4th Congress of Ecologists of the Republic of Macedonia with International Participation. 12-15 October 2012, Ohrid. • Arsovska J., Ristovska M., Kostov V., Prelić D., Slavevska-Stamenković V. & Cvetkovska-Gjorgjievska A. (2014): A contribution to the morphological characterisation of <i>Zingel balcanicus</i> (Karaman, 1937). Ecology of fish in Lakes and Reservoirs 8-11 September 2014, Ceske Budejovice , Czech Republic . • Cvetkovska-Gjorgjievska A., Hristovski S., Gúeorguiev B., Prelić D., Slavevska-Stamenković V. & Ristovska M. (2015): Contribution to the knowledge of Carabid (Coleoptera:Carabidae) and Cerambycid fauna (Coleoptera: Cerambycidae) of Belasitsa Mountain in R. Macedonia. Seminar of Ecology with International participation 23-24 April 2015. Union of scientists in Bulgaria , Section Biology, Institute of Biodiversity and Ecosystem Research- BAS. • Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Slavčo Hristovski, Dana Prelić, Lucija Šerić Jelaska, Valentina Slavevska-Stamenković, Milica Ristovska (2015). Body Size Differences, Mean Individual Biomass (MIB) and Wing Development of Ground Beetle Communities (Coleoptera: Carabidae) along an Altitudinal Gradient on the Belasitsa Mountain, Macedonia XVIIth European Carabidologists Meeting Primošten, Croatia, 20 – 25 September 2015. http://17ecm.biom.hr/wp-content/uploads/2015/10/17ECM-Book-of-Abstracts.pdf • Dana Prelić, Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Slavčo Hristovski, Valentina Slavevska-Stamenković, Milica Ristovska (2016). Effects of altitude on distribution and structure of beetle community (Coleoptera) on Belasitsa Mt. (R. Macedonia). V Congress of Ecologists of R. Macedonia with International Participation. Abstract Book • D. Matevski, A. Cvetkovska-Gjorgjievska, D. Prelić, C. Deltshev (2016). Contribution to the knowledge of the spider fauna (Araneae) of the Skopje and Malesh Valleys in R. Macedonia. Seminar on Ecology - 2016 with international participation, Sofija, Bulgaria • Cvetkovska-Gjorgjievska, M. Komnenov, D. Prelić, V. Slavevska-Stamenković, M. Ristovska (2016). Spider community (Araneae) on Belasitsa mountain, south-east Macedonia. Seminar on Ecology - 2016 with international participation, Sofija, Bulgaria	0,5 0,5 0,5 0,5

	• K.Arsovski, A. Cvetkovska-Gjorgjievska, D. Prelić, S. Hristovski (2016). New species of Hymenoptera fauna of Belasitsa Mountain in R. Macedonia. Seminar on Ecology - 2016 with international participation, Sofija, Bulgaria • Dana Prelić, Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Slavčo Hristovski, Valentina Slavevska-Stamenković, Milica Ristovska (2016). Biocenological study of arthropod community along altitudinal gradient on Belasitsa Mt. (R. Macedonia). V Congress of Ecologists of R. Macedonia with International Participation. Abstract Book • Radmila Blazhevska, Dana Prelić, Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Valentina Slavevska-Stamenkovic, Slavčo Hristovski, Julijana Arsovska (2016). Contribution to the knowledge of Coleoptera fauna of Skopje valley and Vodno Mt. in R. Macedonia. V Congress of Ecologists of R. Macedonia with International Participation. Abstract Book	0,5
		0,5
		0,5
		0,5

		0,5
		0,5
		0,5
15.	Апстракти објавени во зборник на конференција • Прелиќ, Д. и Георгиевска, М. (1999). Компаративна анализа на почвените инсекти во ass. <i>Quercetum frainetto-cerris macedonicum</i> од Националниот парк "Галичица" и на локалитетот Велешки Брда (Централна Македонија). Зборник на трудови од I конгрес на еколозите на Македонија, со меѓународно учество, (1998). Посебни изданија на Македонското еколошко друштво. Книга 5. 1-2, 109-126. • Димитровски, Д. и Прелиќ, Д. (1999). Осцилаторни решенија на еколошкиот систем равенки Volterra.I дел. Зборник на трудови од I конгрес на еколозите на Македонија, со меѓународно учество, (1998). Посебни изданија на Македонското еколошко друштво. Книга 5. Скопје. Кн.5 1-2, 127-142. • Прелиќ, Д., Георгиевска, М. (2000). Улогата на Acarina, Collembola и Nematoda во процесот на разградување на шумската простирка во екосистемот <i>Calamintho grandiflorae</i> - Fagetum во Националниот парк "Маврово". Зборник на трудови од симпозиумот "Почвите и нивното искористување", Скопје, 125-134. • Vidincheva, D. (2001). Structure of soil macrofauna community in beech ecosystem (ass. <i>Calamintho grandiflorae</i>-Fagetum) in "Mavrovo" national park (Western	1 1

	FYROM). Proceedings of the International Conference: FOREST RESEARCH: A Challenge for an Integrated European Approach. (Eds. K. Radoglou), Volume II: 615-620. • Ristovska, M., Kostov, V., Prelić, D., Janevski, B. Adriaens, D (2011): Ontogeny of the feeding apparatus of hatchery-reared <i>Salmo farioides</i> and <i>Salmo macedonicus</i> during their early stages. "Akvakultura i ribarstvo" V Međunarodna konferencija i sajam tehnickih i tehnoloskih dostignuća. 1-3 Juni Belgrad. • M. Ristovska, V. Kostov, D. Prelić, V. Slavevska-Stamenković, J. Arsovska (2011): Fish Community Structure and Water Quality Assessment of Babuna River. International Conference on Carstic Water Bodies Alblakes, Elbasan, Albania 9-11 June 2011. • Ristovska M., Kostov V., Prelić D., Arsova J., Simonovic P., Adriaens D. (2012): Developmental timing of cranial ossifications in hatchery reared <i>Salmo farioides</i> and <i>Salmo macedonicus</i>. 12th International Congress of the Zoogeography and Ecology of Greece and Adjacent regions, June 18 to 22, 2012. Athens. • Slavevska-Stamenković V., Paunović M., Stafilov T., Smiljkov S., Rebok K., Kostov V., Ristovska M. & Prelić D. (2014): Review of the diversity of aquatic macroinvertebrates from the River Bregalnica. First Symposium – Research in the Field of Environment and Materials, November 21-22, 2014, Skopje, Book of Abstracts. • Ristovska M., Arsovska, J., Kostov, V., Prelić, D., Slavevska-Stamenković, V. & Cvetkovska-Georgievska, A. (2014): Phenotypic plasticity or something more Skeletal ontogeny of hatchery reared <i>Salmo faroides</i> and <i>Salmo macedonicus</i>. First Symposium – Research in the Filed of Environment and Materials, November 21-22, 2014, Skopje, Book of Abstracts. • Cvetkovska Georgievska A., Komenov M., Prelík D., Slavevska Stamenkovic V. and Ristovska M. (2014): Altitudinal distribution of spider community of Belasica Mountain, Republic of Macedonia First Symposium, MANU – Research in the Filed of Environment and Materials, November 21-22, 2014, Skopje, Book of Abstracts. • Arsovska J., Ristovska M., Kostov V., Prelić D. & Slavevska-Stamenković V. (2014): Osteological characters of <i>Zingel balcanicus</i> (Karaman, 1937). Aquaculture Europe 2015, October 14-17, 2014, Donostia–San Sebastián, Spain. • Vidinova Y., Slavevska-Stamenković V., Rimcheska B., Tyufekchieva Y., Smiljkov, S., Prelić D., Ristovska M. & Paunović M. (2015): Contribution to the knowledge of Ephemeroptera, Plecoptera and Trichoptera (EPT) species from Republic of Macedonia. Seminar of Ecology with International participation 23-24 April 2015. Union of scientists in Bulgaria , Section Biology, Institute of Biodiversity and Ecosystem Research- BAS. • Kiril Arsovski, Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Dana Prelić, Slavčo Hristovski (2016). New species of Hymenoptera	1 1 1 1 1 1

	fauna on Belasitsa Mountain, R. Macedonia. Seminar of Ecology – 2016. 21 - 22 April 2016, Sofia. • Dragan Matevski, Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Dana Prelić, Christo Deltshev (2016). Contribution to the knowledge of the spider fauna (Araneae) of the Skopje and Malesh valleys in R. Macedonia. Seminar of Ecology – 2016. 21 - 22 April 2016, Sofia. • Cvetkovska-Gjorgjievska A., Komnenov M., Prelić D., Slavevska-Stamenković V., Ristovska M. (2016): Spider community (Araneae) on Belasica Mountain , South-East Macedonia. Seminar of Ecology – 2016. 21 - 22 April 2016, Sofia. • Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Dana Prelić, Slavčo Hristovski, Valentina Slavevska-Stamenković, Milica Ristovska (2016). Zoogeographic structure, habitat and humidity preference of ground- beetles (Coleoptera: Carabidae) on Belasitsa Mt. V Congress of Ecologists of R. Macedonia with International Participation.. • Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Dana Prelić, Slavčo Hristovski, Valentina Slavevska-Stamenković, Milica Ristovska (2016). Spatial distribution and community structure of ground-beetles (Coleoptera:Carabidae) along altitudinal gradient on Belasitsa Mt., R.Macedonia. V Congress of Ecologists of R. Macedonia with International Participation. Abstract Book • Dragan Matevski, Dana Prelić, Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Christo Deltshev (2016). Ecology and distribution of the araneocenosis in the Skopje and Malesh valley of R. Macedonia. V Congress of Ecologists of R. Macedonia with International Participation. Abstract Book • Dragan Matevski, Dana Prelić, Aleksandra Cvetkovska-Gjorgjievska, Christo Deltshev (2016). Ecology and distribution of the araneocenosis in the Skopje and Malesh valley of R. Macedonia. V Congress of Ecologists of R. Macedonia with International Participation. Abstract Book	1 1 1 1 1

		1
		1
		1
		1
		1
		1

		1
	ВКУПНО	206,5

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Автор на одредница во речник или енциклопедија	0,38
2.	Рецензент на учебник за средно или основно образование: “Биологија за I година средно стручно образование” автори: Љ. Кунгуловска, В. Младеновска, М. Лазарова, И. Шабани	0,5
3.	Координатор во подготовката на елаборат за нова студиска програма - наставна програма за еколошка насока	1
4.	Експертски активности: евалуација, стручна ревизија, супервизија,проценка на капитал, систематизација, методологија: - Conservation and Action Planning for Priority Transboundary Habitats and Species in the Prespa Lakes Basin – Preparatory Phase" (Project RFP 56/2008) 2009/2010 - Asian tiger mosquito (<i>Aedes albopictus</i> Skuse, 1894) in Macedonia. Realized by Macedonian Ecological Society, financed by World Health Organization.	1

		1
2.	Уредник на научно – стручно списание Долгогодишен член во Редакцискиот одбор на списанието "Екологија и заштита на животната средина"	2
3.	Член на организационен или програмски одбор на научен/стручен собир III конгрес на еколозите на Македонија IV конгрес на еколозите на Македонија	1
4.	Уредник на зборник на трудови од научен стручен собир III конгрес на еколозите на Македонија IV конгрес на еколозите на Македонија	2
5.	Член на факултетска комисија • Факултетска комисија за студентски прашања и студентски молби (2 мандата) • Комисија за постдипломски студии при Институтот за биологија (1 мандат) • Комисија за нострификација на дипломи за завршено високо образование (2 мандата)	3 2 2
6.	Член на комисија за избор во звање	2
7.	Координатор на студиска програма (2 мандати)	3
	ВКУПНО	32,38

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	215,15
НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	206,5
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	32,38
ВКУПНО	454

Рецензентска комисија

Д-р Љупчо Меловски
редовен професор на ПМФ - Скопје, с.р.

Акад. Владо Матовски
редовен професор на ПМФ - Скопје, с.р.

Д-р Митко Костадиновски
редовен професор на ПМФ - Скопје, с.р.

РЕЦЕНЗИЈА

ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА ПОД НАСЛОВ „ПРОУЧУВАЊЕ НА ПОЛИФЕНОЛНИОТ СОСТАВ И АНТИОКСИДАНТНАТА АКТИВНОСТ НА ИЗБРАНИ СОРТИ ЈАБОЛКА ОД МАКЕДОНИЈА СО ПРИМЕНА НА СПЕКТРОФОТОМЕТРИЈА, ТЕЧНА ХРОМАТОГРАФИЈА И МАСЕНА СПЕКТРОМЕТРИЈА“ ОД М-Р АНА ПЕТКОВСКА, ПРИЈАВЕНА НА ПРИРОДНО-МАТЕМАТИЧКИОТ ФАКУЛТЕТ, УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ

Со Одлука на Наставно-научниот совет на Природно-математичкиот факултет бр. 02-2615/7 од 14.X 2016 год., донесена на седницата одржана на 29.IX 2016 год., определени сме за членови на Рецензентската комисија за оцена на докторската дисертација под наслов ПРОУЧУВАЊЕ НА ПОЛИФЕНОЛНИОТ СОСТАВ И АНТИОКСИДАНТНАТА АКТИВНОСТ НА ИЗБРАНИ СОРТИ ЈАБОЛКА ОД МАКЕДОНИЈА СО ПРИМЕНА НА СПЕКТРОФОТОМЕТРИЈА, ТЕЧНА ХРОМАТОГРАФИЈА И МАСЕНА СПЕКТРОМЕТРИЈА, поднесена од м-р Ана Петковска. По прегледувањето на поднесениот труд, чест ни е на Наставно-научниот совет на Природно-математичкиот факултет да му го поднесеме следниов

ИЗВЕШТАЈ

Докторската дисертација под наслов ПРОУЧУВАЊЕ НА ПОЛИФЕНОЛНИОТ СОСТАВ И АНТИОКСИДАНТНАТА АКТИВНОСТ НА ИЗБРАНИ СОРТИ ЈАБОЛКА ОД МАКЕДОНИЈА СО ПРИМЕНА НА СПЕКТРОФОТОМЕТРИЈА, ТЕЧНА ХРОМАТОГРАФИЈА И МАСЕНА СПЕКТРОМЕТРИЈА е напишана на 170 страници и содржи 46 слики и 16 табели (и дополнителни 13 слики и 18 табели во прилозите). Таа се состои од следниве поглавја: ВОВЕД (5 страници), ПОЛИФЕНОЛИ ВО ЈАБОЛКО (7 страници), МЕТОДИ ЗА АНАЛИЗА НА ПОЛИФЕНОЛИ ВО ЈАБОЛКО (18 страници), ЕКСПЕРИМЕНТАЛЕН ДЕЛ (12 страници), РЕЗУЛТАТИ И ДИСКУСИЈА (79 страници), ЗАКЛУЧОК (2 страници), ЛИТЕРАТУРА (12 страници) и ПРИЛОГ (35 страници).

Во поглавјето ВОВЕД, укажано е на важноста на проучувањето на хемискиот состав на јаболкото од економски, нутритивен и здравствен аспект. Јаболкото е еден од најраспространетите и најодгледувани овошни видови и се рангира на третото место во вкупното производство, промет и потрошувачка на овошје во светот. Хранливата вредност и корисните ефекти на јаболкото врз здравјето на човекот се познати од многу одамна, а во литературата постојат податоци според кои јаболката се препорачуваат за превенција на различни заболувања. Примарните придобивки за здравјето на човекот се должат на пектините, растителните влакна и витамините во јаболкото, а со новите истражувања е утврдено дека јаболкото содржи полифенолни соединенија со канцер-

протективна и антиоксидантна активност, а како доминантни соединенија од оваа група се идентификувани флавоноидите кверцетин, епикатехин, процијанидин B2 и флоретин. Јаболкото одлично вирее на нашето поднебје и годишното производство на јаболко во Р Македонија претставува повеќе од 50% од вкупното годишно производство на овошје, што значи дека тоа е водечка овошна култура кај нас со големо економско значење. Имајќи го предвид значењето на полифенолите, од една страна, и фактот дека не постојат податоци за полифенолниот состав на македонските јаболка, од друга страна, за цел на докторската дисертација е поставено проучувањето на полифенолниот профил на јаболка кои се одгледуваат во Македонија со акцент на автохтоните сорти на јаболко специфични за нашето поднебје. Конкретните цели на истражувањето се поделени на: развој на методи за екстракција, разделување, идентификација и квантитативно определување на полифенолните супстанции во плодот (во лушпа и пулпа) и листот од јаболка кои се одгледуваат во Македонија; анализа на добиените резултати и отворање на можноста за нивна употреба како основа за добивање на нови сорти јаболка со погоден полифенолен состав.

Во делот ПОЛИФЕНОЛИ ВО ЈАБОЛКО, даден е преглед на различните класи полифеноли и нивните претставници во плодот од јаболко: мономерни флаван-3-оли (катехини), полимерни флаван-3-оли (процијанидини), дихидрохалкони (флоретин гликозиди), флавоноли (кверцетин гликозиди), хидроксициметни киселини и нивни деривати (хлорогена, кумарна и кафена киселина) и антоцијани (цијанидин гликозиди).

Понатаму, во делот со наслов МЕТОДИ ЗА АНАЛИЗА НА ПОЛИФЕНОЛИ ВО ЈАБОЛКО, презентирани се досегашните сознанија од анализата на полифенолниот состав на јаболкото со помош на високоефикасна течна хроматографија (HPLC) и UV-Vis спектрофотометрија, како најсоодветни аналитички методи за анализа на полифеноли. Поради големиот диверзитет на полифенолите, многу важен аспект за нивната анализа е развивање на методи со висока осетливост и селективност за идентификација и квантификација на сите полифеноли изолирани од растителни екстракти. Понатаму се презентирани принципите на современите техники за сепарација на полифенолни супстанции: ултрависокоефикасна течна хроматографија (UHPLC) и масена спектрометрија со акцент на електроспреј јонизација со предгревање на иглата (HESI) и масен анализатор линеарна јонска стапица, кои се користени во ова истражување.

Поглавјето ЕКСПЕРИМЕНТАЛЕН ДЕЛ содржи пет дела во кои се опишани сите експериментални подробности за анализираните примероци од јаболко, користените хемикалии и реагенси и подготовката на примероците од плодови (лушпа и пулпа) и лист од јаболко за анализа. Потоа се дадени постапките на определувањата со спектрофотометрија (за вкупни полифеноли, флавоноиди, антоцијани, флаван-3-оли и антиоксидантна активност) и инструменталните услови на анализите реализирани со употреба на UHPLC-DAD-HESI-MSⁿ.

Најголем и најсеопфатен дел од докторската дисертација на м-р Ана Петковска е поглавјето РЕЗУЛТАТИ И ДИСКУСИЈА, составено од шест потпоглавја во кои се презентирани и дискутирани резултатите од различни сегменти од истражувањето.

Во првото потпоглавје се презентирани резултатите од спектрофотометриските анализи на вкупните полифеноли, флавоноиди и флаван-3-оли во 21 сорта јаболко со четирите испитувани средства за екстракција: вода, ацетон, метанол и 90% метанол во вода, при што е утврдено дека последниот растворувач е најефикасен. Резултатите покажуваат дека најбогата со полифеноли е пулпата од автохтоната сорта пашалма (12,55 mg/g), а највисока концентрација на полифеноли во лушпата е измерена во автохтоната сорта тетовка (15,63 mg/g). Флавоноидите се најзастапени кај сортите: тетовка (4,27 mg/g и 7,87 mg/g во пулпа и лушпа соодветно), кожата (пулпа 3,43 mg/g, лушпа 6,78 mg/g) и пашалма (пулпа 4,38 mg/g и лушпа 6,23 mg/g). Највисока концентрација на вкупни флаван-3-оли во лушпата е утврдена кај автохтоните сорти шарено благо (4,22 mg/g), тетовка (4,19 mg/g) и којче (4,09 mg/g). Најбогата со флаван-3-оли е пулпата на автохтоната сорта тетовка (4,11 mg/g). Резултатите за содржината на вкупни антоцијани покажуваат многу ниска концентрација на екстрахирани антоцијани во пулпата (0,01-2,09 mg/g). Резултатите за анализираните сорти јаболка од Македонија одговараат на публикувани резултати добиени со спектрофотометриски методи и се повисоки во споредба со резултатите добиени со некои HPLC - методи.

Во вториот дел се презентирани резултатите од мерењата на антиоксидантната активност на екстрактите од 21 проучувана сорта јаболко (одделно пулпа и лушпа) со помош на три методи: DPPH^{*}, FRAP и ABTS^{•+}. Вкупната антиоксидантна активност измерена со DPPH^{*} методот се движи од 17,56 до 54,44 mM TE за пулпата и од 21,26 до 62,15 mM TE за лушпата. Антиоксидантната активност измерена со FRAP- методот се движи во опсег од 17,11 до 55,48 mM TE за пулпата и од 21,24 до 56,78 за лушпата. Вредностите коишто се добиени и со третиот метод со ABTS^{•+} се во согласност со претходните два и се движат во опсег од 17,56 до 54,44 mM за пулпата и од 17,67 до 45,60 mM. Со помош на овие три методи за мерење на антиоксидантна активност е покажано дека јаболката од сортата кожата имаат највисока антиоксидантна активност, а потоа следат сортите тетовка, пашалма и шарено благо. Утврдено е дека постои корелација помеѓу антиоксидантната активност и содржината на вкупни флавоноиди што се покажува преку активноста на автохтоните сорти ливадарка, пашалма, шарено благо и тетовка кадешто се измерени и највисоки концентрации за флавоноиди.

Во третото потпоглавје е опишано развивањето на метод за разделување со HPLC, а потоа идентификација со тандем масен спектрометар со линеарна јонска стапица и квантификација и со масен спектрометар и со UV-Vis детектор со низа од диоди (DAD) на поединечните полифенолни супстанции. Податоците добиени од валидационите параметри за двата детектори покажуваат одличен линеарен одговор и прецизност, но малку подобра осетливост и селективност на MS- детекторот заради

мерењето на целни маси на полифенолите. Измерениот принос на двата метода е споредлив иако со масениот спектрометар е добиен малку повисок резултат, што укажува дека масениот спектрометар со оптимизиран сегментиран метод со мерење на целни маси е поосетлив, поселективен и поефикасен од детекторот со низа од диоди. Со оптимизираниот метод се идентификувани 27 полифенолни супстанции во лушпа, пулпа и листови од јаболко, кои се класифицирани во 5 групи: фенолни киселини, флаван-3-оли, флавоноли, дихидрохалкони и флавоноли. Дваесет од нив се идентификувани во лушпата, петнаесет во пулпата и осумнаесет во листовите и дадени се детали за идентификација базирана на нивните UV-Vis и масени спектри.

Во четвртиот дел се презентирани и дискутирани резултатите од квантитативната анализа на идентификуваните 27 полифенолни соединенија. Утврдено е дека автохтоните сорти тетовка, срчка, којче и ливадарка покажуваат значително повисоки резултати за сите полифеноли особено во лушпата, за разлика од комерцијалните сорти како златен делишес, фуџи, грени смит и јонатан. Како главни полифенолни соединенија во лушпата и пулпата се најдени флоретин и кверцетин дериватите кои се карактеристични за овошјето од сортата *Malus*. Според очекуваното, полифенолниот состав на овошките и листовите зависи од сортата, така што златен делишес има најниска содржина на полифеноли наспроти сортите како црвен Делишес, тетовка, којче и ливадарка кои изобилуваат со полифенолни супстанции во лушпата и во пулпата.

Во петтиот дел се презентирани резултатите од употребата на карактеристична векторска анализа за да се провери дали постои групирање според содржината на полифенолни соединенија. При анализата на податоците за полифенолите во лист од јаболко забележано е групирање на примероците според годината во која се собрани, но не и според локалитетот ниту според сортата. И кај пулпата е забележано групирање на примероците според годината во која се собрани, но не и според локалитетот, но поделбата не е јасна како кај листовите. И кај лушпата, но уште помалку изразено групирање на примероците постои според годината во која се собрани примероците.

Во шестиот, последен дел се презентирани резултатите од проучувањето на влијанието на условите, времето и начинот на чување на плодовите од јаболко на полифенолниот состав за време од 5 месеци. Со анализа на полифенолниот состав на јаболкото од сортите грени смит и фуџи во 6 временски точки (0, 1, 2, 3, 4 и 5 месеци) е утврдено дека содржината на полифеноли од лушпата и пулпата значително се менува со тек на време при што полифенолите во лушпата и пулпата покажуваат тренд на намалување кај двете анализирани сорти.

Во поглавјето ЗАКЛУЧОК се сумирани најважните резултати од истражувањата и нагласено е дека со оваа студија за првпат се добиени податоци за полифенолниот профил и антиоксидантната активност на специфичните сорти јаболко од Република Македонија, со употреба на современи аналитички методи развиени за таа цел.

Во поглавјето ЛИТЕРАТУРА се наброени вкупно 115 референци од кои поголем дел се однесуваат на оригинални трудови од светската научна литература што укажува на систематскиот пристап и познавањето на областа од страна на кандидатката.

ЗАКЛУЧОК

Врз основа на анализата на докторската дисертација под наслов ПРОУЧУВАЊЕ НА ПОЛИФЕНОЛНИОТ СОСТАВ И АНТИОКСИДАНТНАТА АКТИВНОСТ НА ИЗБРАНИ СОРТИ ЈАБОЛКА ОД МАКЕДОНИЈА СО ПРИМЕНА НА СПЕКТРОФОТОМЕТРИЈА, ТЕЧНА ХРОМАТОГРАФИЈА И МАСЕНА СПЕКТРОМЕТРИЈА од м-р Ана Петковска, може да се заклучи дека таа реализирала систематска студија за карактеризација на полифенолниот профил на плодови и листови од избрани сорти јаболка од нашето поднебје за што употребила, развила и валидирала соодветни методи. Проблемите со кои се сретнала во текот на работата успешно ги разрешила користејќи соодветни експериментални методи и теориски сознанија. Добиените резултати се научно издржани и имаат значаен научен придонес во аналитичката хемија и хемијата на храна. За ова говори и фактот дека дел од резултатите се соопштени на научни манифестации, објавени се два труда и еден е во постапка. Развиените методи имаат практична вредност и може да се користат за анализа на полифеноли во храна.

Членовите на Рецензентската комисија со задоволство му препорачуваат на Наставно-научниот совет на ПМФ во Скопје да ја прифати докторската дисертација под наслов ПРОУЧУВАЊЕ НА ПОЛИФЕНОЛНИОТ СОСТАВ И АНТИОКСИДАНТНАТА АКТИВНОСТ НА ИЗБРАНИ СОРТИ ЈАБОЛКА ОД МАКЕДОНИЈА СО ПРИМЕНА НА СПЕКТРОФОТОМЕТРИЈА, ТЕЧНА ХРОМАТОГРАФИЈА И МАСЕНА СПЕКТРОМЕТРИЈА од кандидатката м-р Ана Петковска и да овозможи нејзина јавна одбрана.

Членови на Рецензентската комисија

Д-р Зоран Здравковски, редовен професор на ПМФ – Скопје, с.р.

Д-р Виолета Иванова-Петропулос, вонреден професор на Земјоделскиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип, с.р.

Д-р Виктор Ѓамовски, вонреден професор на Земјоделскиот институт во Скопје, с.р.

Д-р Јасмина Петреска-Станоева, доцент на ПМФ – Скопје, с.р.

Д-р Марина Стефова, редовен професор на ПМФ – Скопје, с.р.

ПРЕГЛЕД

**на одобрени теми за изработка на магистерски трудови на
Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје,
Природно-математички факултет – Скопје, на седницата на
Наставно-научниот совет на Факултетот,
одржана на 27.10.2016 година.**

1. МАГИСТЕРСКИ ТРУДОВИ

Ред . бр.	Име и презиме на кандидатот	Назив на темата		Име и презиме на менторот	Датум и бр. на Одлука на ННС/НС за прифаќање на темата
		на македонски јазик	на англиски јазик		
1.	Илина Поповска, дипломиран молекуларен биолог	ИЗОЛАЦИЈА И КАРАКТЕРИЗАЦИЈА НА МИКРООРГАНИЗМИ КОИ ПРОДУЦИРААТ АНТИБИОТИЦИ ОД КОМПОСТ ОД ЈАБОЛКА	„ISOLATION AND CHARACTERISATION OF ANTIBIOTIC PRODUCING MICROORGANISMS IN APPLE COMPOST“	д-р Џоко Кунгуловски, редовен професор на ПМФ – Скопје	02-1200/5 од 24.11.2016 г.
2.	Меги Мицевска, дипломиран инженер по биологија	ДИСТРИБУЦИЈА, ВИРУСНО ОПТОВАРУВАЊЕ И КОИНФЕКЦИЈА СО ХУМАН ПАПИЛОМА ВИРУС КАЈ ПАЦИЕНТКИ СО ЦЕРВИКАЛЕН КАРЦИНОМ ИЛИ ИНТРАЕПИТЕЛИЈАЛНИ НЕОПЛАЗИИ	DISTRIBUTION, VIRAL LOAD AND CO-INFECTION WITH HUMAN PAPILLOMAVIRUS IN PATIENTS WITH CERVICAL CANCER OR INTRAEPITHELIAL NEOPLASIA	д-р Горан Димитров, доцент на Медицински факултет – Скопје	02-1200/5 од 24.11.2016 г.
3.	Петар Киприновски, дипломиран туризмолог	РАЗВОЈ И ПРОМОЦИЈА НА КУЛТУРОЛОШКИОТ ТУРИЗАМ ВО ПРОЦЕСОТ НА ГЛОБАЛИЗАЦИЈА	DEVELOPMENT AND PROMOTION OF CULTURAL TOURISM IN TERMS OF GLOBALIZATION	д-р Ристо Мијалов, редовен професор на ПМФ – Скопје	02.1332/5 од 24.11.2016 г.

РЕЦЕНЗИЈА
ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА „ПРОЦЕНА НА
МЕХАНИЧКАТА ОТПОРНОСТ НА ПОРЦЕЛАНСКИТЕ ФАСЕТИ ВО
ЗАВИСНОСТ ОД ВИДОТ НА ПРЕПАРАЦИЈАТА“ ОД Д-р КАТЕРИНА А.
ЗЛАТАНОВСКА, ПРИЈАВЕНА НА СТОМАТОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО
СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Стоматолошкиот факултет во Скопје, на седницата одржана на 31.10 2106 година, формираше Комисија за оцена на докторската дисертација на кандидатката д-р Катерина А. Златановска со наслов „Процена на механичката отпорност на порцеланските фасети во зависност од видот на препарацијата“, во состав: проф. д-р Јагода Бајевска (претседател), проф. д-р Љубен Гугувчевски (ментор), проф. д-р Саша Станковиќ (член) од Универзитетот во Ниш, Република Србија, проф. д-р Никола Гиговски (член) и проф. д-р Весна Коруноска Стефковска (член).

Комисијата во наведениот состав, со внимание ја прегледа и ја оцени докторската дисертација и на Наставно-научниот совет на Стоматолошкиот факултет му го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

АНАЛИЗА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на кандидатката д-р Катерина А. Златановска, со наслов „Процена на механичката отпорност на порцеланските фасети во зависност од видот на препарацијата“, содржи 125 страници компјутерски обработен текст во фонт Times New Roman, со 1,5 проред и големина на букви 12, со 286 фусноти, 225 библиографски единици, меѓу нив научни трудови, статии, книги, национални прописи, меѓународни акти и интернет-ресурси.

Трудот е структуриран во шест глави, вовед и заклучни согледувања. Деловите се систематизирани во точки и потточки со наслови и поднаслови, со што се обезбедува соодветно следење на материјата која е обработена во истражувањето.

Во **воведот** на трудот, изложени се предметот и целите на истражувањето, хипотезата, истражувачките прашања, теоретската рамка и методите на истражувањето. Кандидатката укажува дека со широкиот спектар на индикации, порцеланските фасети претставуваат терапевтска алтернатива кај голем број пациенти кои сакаат само естетска корекција или во други ситуации кога се користат комбинирани со друг вид на терапија.

Напредокот во науката и технологијата овозможи да користиме нагласено естетски материјали кои се воедно и биокompatibilни од една страна, но и со голема цврстина и отпорност кон силите кои се ослободуваат при процесите на цвакање. Развиени се и нови технологии на изработка на порцеланските фасети, кои ја олеснуваат работата на клиничарот и на забниот техничар, при што овозможуваат прецизност и интимно налегнување на фиксно-протетичките изработки. Така, како алтернатива на коронките, за естетско функционална реконструкција во фронтот можат да се користат порцеланските фасети, а притоа да имаме максимално штедење на тврдата забна супстанција.

Најголемата дилема пред да се пристапи на изработка на порцеланските фасети е препарацијата на природните заби кои треба да се покријат со овој вид фикснопротетички изработки. Порано било препорачувано и отсуство на препарација, но денес во литературата современите автори се сложуваат дека препарацијата треба да

остане во емајлот, за да се овозможи атхезивната врска меѓу композитниот цемент и површината на забот.

Меѓутоа, механичката отпорност на ламинатот зависи и од видот и обликот на препарацијата, кои заедно можат да се спротивстават на оклузалните и латералните сили на цвакопритисокот во текот на мастикацијата. Моментално, сè уште нема доволно податоци што се однесува за најдобриот вид на препарација за ламинати. Многу малку студии се фокусирани на влијанието на препарациониот дизајн врз успехот и трајноста на реставрацијата, а воедно дадени се и контроверзни резултати.

Во дисертацијата, кандидатката го истражува влијанието на препарационите дизајни врз фрактурната резистентност на порцеланските фасети, најчестиот вид на промена што настанува и најчестата локализација на фрактурата. Со тоа би се разјасниле некои спротивставени резултати добиени од претходно извршените испитувања од оваа област и би се дале конкретни препораки за видот на препарација за порцелански фасети кои би дале најдобри резултати во секојдневната клиничка практика.

Првата глава од докторската дисертација е насловена „Преглед на литературата“. Во неа се анализираат барањата на пациентите за естетска корекција на предните заби, кои се зголемија, со што естетската стоматологија стана неопходност во стоматолошката практика. Со цел да се задоволат овие барања, досега беа користени коронките, како најтрајни и најдобри опции. Сепак, овој вид на третман е многу инвазивен. Тука постои иреверзибилно отстранување на забната супстанција со потенцијална можност за појава на негативни ефекти на пулпата и периодонталното ткиво. Порцеланските фасети се естетски реставрации кои благодарение на нивната цврстина, долговечност, биокомпатибилност и конзервативна природа покажаа одлични клинички перформанси и како материјалите и техниките еволуираат, станаа едни од најупотребуваните, најестетски и најмалку инвазивни терапевтски можности. Почетоците на нивната изработка и примена се поврзани со потребата за брза промена на естетскиот изглед кај холивудските актери, во раните триесетти години на минатиот век. Во тоа време, тие биле правени како тенки порцелански облоги и ги покривале неправилностите на постојните заби, како: ротации, дијастеми, малпозиции. Многу ретко тие се користеле и за бочните заби. Меѓутоа, во тоа време фасетите имале краток рок на употреба. Тогаш сè уште не бил решен проблемот со нивното фиксирање и големо оптоварување на кое се тие изложени. Постигнувањето на добра врска помеѓу порцеланот и композитната смола е едно од клучните практични прашања кое го дефинира опстанокот на порцеланските фасети во устата. Покрај порцеланот, постои и друга можност за терапија на вакви случаи со помош на композитни фасети. Иако се тие со значително подобрени карактеристики од нивното воведување до денес, сепак имаат неколку недостатоци, како пониска фрактурна резистентност, особено маргинално и на инцизалниот раб.

За да можат подобро да бидат истакнати индикациите и контраиндикациите за естетските реставрации со порцелански фасети, неопходно е да се земат во предвид нивните предности и недостатоци.

Поради помалата редукција на тврдата забна супстанција, порцеланските фасети се сметаат за минимално инвазивни терапевтски решенија. Денес, употребата на порцеланските фасети стана рутина во стоматолошката практика. Овој вид на реставрации се идеални за естетски корекции на предните заби.

Што се однесува до контраиндикациите, треба да земеме предвид дека препарацијата на забите, дури и минимална, е иреверзибилен процес. Секогаш кога е можно треба да избереме побиолошки начин за естетска корекција, како ортодонтски третман за корекција на неправилности во позиција на забите или, пак, белење на заби за промена на бојата.

Со цел да се разрешат некои дилеми и да се олесни и помогне во разбирањето и комуникацијата помеѓу докторот и пациентот, предложен е систем за класификација на фасетите. Оваа класификација ги дели препарациите според останатиот емајл, процентот на изложен дентин и работната дебелина, во четири групи.

Денес на пазарот се присутни многу керамички системи. Денталната керамика опфаќа голема група на неоргански неметални материјали. Од нив само два типа се индицирани за изработка на порцелански фасети, поради нивната транслуценција и можноста да се употребат во мали дебелини. Тоа се стакло-керамика и оксидна керамика.

Втората глава ги анализира целите на истражувањето. Да се тестира, да се анализира и да се утврди влијанието на видот на препарацијата, и тоа помеѓу препарација во форма на перо, препарација со инцизално закосување и препарација со инцизален преклоп (палатинален жлеб) врз фрактурната резистентност на порцеланските фасети кај централните инцизиви.

Целите на дисертацијата се однесуваат на:

- со микроскопирање да се утврди и да се дефинира видот на настанатата промена - одлепување, фрактура или расцементирање на ламинатот;
- да се утврди најчестата локализација на настанатата промена на порцеланската фасета;
- во оваа докторска дисертација се потврдуваат или се отфрлаат следниве хипотези:

Не постои зависност помеѓу различните видови на препарација за порцеланските фасети и нивната механичка отпорност.

Не постои разлика помеѓу видот на настанатата промена кај порцеланските фасети со различни видови на препарација.

Не постои разлика во локализацијата на настанатата промена на порцеланската фасета во зависност од видот на препарациониот дизајн.

Оваа студија претставува *in vitro* испитување, кое е работено за потребата на оваа докторска дисертација.

Во заклучните согледувања треба да се нагласи дека употребата на порцеланските фасети како трајни реставрации ја комбинира добрата естетика и функционалност со минимално деструктивни техники. Тие поседуваат доволна цврстина, биокompatibilност, долговечност и конзервативна природа. Денес се најупотребуваните, најестетски и најмалку инвазивни модалитети при естетско-функционална реставрација на фронталните заби.

Истражувањето кое се спроведува во оваа студија ќе има важно место во осветлување на досега контраверзните податоци од литературата кои се однесуваат на влијанието на препарациониот дизајн врз механичката отпорност, а со тоа и врз успехот и трајноста на порцеланските фасети.

При споредување на механичката отпорност кај порцелански фасети со три различни препарациони дизајни, препарацијата во форма на перо има најмала механичка отпорност.

Порцеланските фасети со препарација изведена со инцизално закосување имаат поголема механичка отпорност од препарацијата во форма на перо, но помала од фасетите со препарација со инцизален преклоп (палатинален жлеб).

Најголема фрактурна резистентност има кај порцеланските фасети со препарациите со инцизален преклоп – палатинален жлеб.

Најчест вид на промена кај порцеланските фасети со препарација во форма на перо е одлепување, додека кај останатите препарациони дизајни доминира фрактурата.

При фрактура на порцеланската фасета со препарација во форма на перо, најчеста локализација е инцизално.

Кај фасети со препарација со инцизално закосување, најчеста локализација на фрактурите е комбинирана.

Најчеста локализација на фрактурите кај фасети со препарација со инцизален преклоп (палатинален жлеб) е инцизална.

Предмет на истражување

Предмет на истражување во докторската дисертација од д-р Катерина А. Златановска со наслов „Процена на механичката отпорност на порцеланските фасети во зависност од видот на препарацијата“ се четири видови најчесто користени препарациони форми за изработка на порцелански фасети врз природни заби, а со цел добивање соодветна естетика и, секако, функција. Кандидатката во *in vitro* истражување на овие видови препарации ги тестира изработените порцелански фасети и нивната механичка отпорност. Врз основа на вака спроведените истражувања потоа препорачува вид на препарација кој ќе биде метод на избор во секојдневната клиничка практика.

Податоци за состојбата на подрачјето во кое е работена дисертацијата

Како што веќе погоре во текстот беше нагласено, порцеланските фасети од биолошки и од економски аспект претставуваат одлична можност за надминување на естетските и функционалните дефекти на забалото кај пациентот. Денешната стручна литература препорачува повеќе начини на препарација и подготовка на природните заби на кои е индицирана изработката на овој вид фикснопротетички изработки. Кандидатката во дисертацијата прави кумулативен приказ на сите видови препарации за изработка на порцелански фасети и врз основа на сопствените истражувања препорачува еден вид на препарациона форма која нуди најдобра механичка отпорност на изработката кон дејството на цвакалните сили. Несомнено, ова сознание и препорака ќе им користи на терапевтите кои ќе се одлучат да го третираат својот пациент со овие изработки и да го применат предложениот препарационен дизајн.

Краток опис на применетите методи

Д-р Златановска во дисертацијата поставува задача да ја испита механичката отпорност на керамичките фасети во зависност од видот на препарацијата, при што констатира дека тоа не е едноставна постапка, поради мноштвото фактори кои влијаат врз таа отпорност, особено во услови на активна мастикација. Токму поради тоа, најчесто се

препорачува механичката отпорност на овие изработки да се испита во лабораториски услови на стандардно изработени модели.

Податоците што ги среќаваме во литературата за мерење на механичката отпорност на порцеланските фасети се делат на две големи групи: испитувања кои се извршени во *in vitro* и *in vivo* услови.

In vivo испитувањата се прилично потешки и подолготрајни за изведба, па затоа за евалуација на карактеристиките на фиксните керамички материјали и реставрации најчесто се применуваат *in vitro* лабораториски испитувања.

In vitro испитувањето овозможува побрзо и ефикасно мерење без присуство на субјективни фактори од страна на пациентот (сила на цвакопритисок, вид на мастикација и вид на храна) иако доста е тешко да се постигнат критериуми аналогни на тие во устата при лабораториско испитување.

Литературните податоци за фрактурната резистентност на порцеланските фасети укажуваат на непостоење на стандардизирана и единствена методологија на мерење и сето тоа најверојатно поради комплексната геометриска форма на реставрациите.

Примероците од сите три групи беа испитувани на триаксијална тестирачка машина (cyclic/stress path triaxial system) TRITECH WF 10056.

За потребите на испитувањето беше изработен специјален алат од високо легиран не'рџосувачки челик. Алатот во кој се фиксираат експерименталните примероци беше поставен на долниот дел од тестирачката машина.

Краток опис на резултатите од истражувањето

Во истражувањето се вклучени 90 примероци (модели) порцелански фасети, специјално подготвени за експериментот и поделени во три групи:

Сите три групи на модели се подложни на механичка сила за испитување на механичката отпорност која доведува до промени од типот на одлепување и фрактура.

Постои голем избор на таканаречени *post hoc* тестови, т.е. тестови кои се изведуваат по АНОВА - тестот кога тој дава статистички значајни резултати. Се нарекуваат уште и тестови на повеќекратна споредба. Цел на овие тестови е да ја откријат разликата (помеѓу повеќе примероци) која е "заслужна" за вкупниот статистички значаен резултат. Според *post hoc* тестот - Tukey HSD тест за просечните вредности на механичката сила, статистичката сигнификантност се должи помеѓу I група наспроти II, I група наспроти III, и II група наспроти III, за $p < 0,05$ ($p = 0,001423$, $p = 0,000107$, $p = 0,000141$).

Просечната вредност на употребената механичка сила во првата група при настанување на промената - фрактура изнесува 196.1 ± 21.9 N, а при одлепувањето, просечната вредност на употребената механичка сила е пониска и изнесува 138.8 ± 33.4 N.

Просечната вредност на употребената механичка сила во втората група при настанување на промената - фрактура изнесува 195.3 ± 44.7 N, а просечната вредност на употребената механичка сила при одлепувањето е пониска и просечно изнесува 157.3 ± 64.0 N.

Просечната вредност на употребената механичка сила во третата група при настанување на промената - фрактура изнесува 249.2 ± 49.5 N, а при одлепувањето

вредноста на механичката сила просечно изнесува 176.7 N, но со напомена дека се регистрира само кај еден примерок одлепувањето.

ОЦЕНА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на кандидатката д-р Катерина А. Златановска, со наслов „Процена на механичката отпорност на порцеланските фасети во зависност од видот на препарацијата“, претставува истражување во стоматолошката протетика. Изработката на темата на оваа докторска дисертација помага во изведувањето на соодветна препарација на природниот заб, на кои се планира изработка на порцеланска фасета. Со ова, на терапевтите им се укажува и препорачува кој вид на препарација е најсоодветен за да се добие соодветна механичка отпорност и долготрајна употреба на овој вид изработки.

Докторската дисертација на кандидатката д-р Катерина А. Златановска, со наслов „Процена на механичката отпорност на порцеланските фасети во зависност од видот на препарацијата“, според мислењето на Комисијата за оцена, ги исполнува основните услови и стандарди за подготовка на докторски труд.

ИСПОЛНЕТОСТ НА ЗАКОНСКИТЕ УСЛОВИ ЗА ОДБРАНА НА ТРУДОТ

Кандидатката, пред одбраната на докторскиот труд, ги објавила (како прв автор, во меѓународни научни списанија или еден труд во списание со импакт-фактор) следниве рецензирани истражувачки трудови:

[1]. Zlatanovska, Katerina and Guguvceviski, Ljuben and Dimova, Cena and Kovacevska, Ivona (2016) [*Preparation Design Selection For Porcelain Veneers Manufacturing: A Review*](#). Research Journal of Pharmaceutical, Biological and Chemical Sciences, 7 (4). pp. 573-579. ISSN 0975-8585, 0,35 impact factor.

[2]. Zlatanovska, Katerina and Guguvceviski, Ljuben and Popovski, Risto and Dimova, Cena and Minovska, Ana and Mijoska, Aneta (2016) [*Fracture Resistance of Composite Veneers with Different Preparation Designs*](#). Balkan Journal of Dental Medicine, 20 (2). pp. 99-103. ISSN 2335-0245

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Главни научни придонеси на кандидатката се: проценка на повеќе видови препарации за изработка на порцелански фасети на индицирани за третман природни заби со штедење на природните забни структури од една, а добивање солидни естетски и функционални ефекти од друга страна.

Подрачјето на примена и ограничувањата се сите природни заби, индицирани за овој вид терапија во доменот на протетиката, односно фиксната стоматолошка протетика.

Можните понатамошни истражувања се однесуваат на истражувањата кои би можело да продолжат со испитување на овие препарациони дизајни не врз лабораториски изработени забни трупчиња, туку врз природни заби. Секако, тоа би барало модификација на аплицираните механички сили и понатамошно стандардизирање на користените методи.

Со оглед на наведеното, Комисијата му предлага на Наставно-научниот совет на Стоматолошкиот факултет да ја прифати позитивната оценка и да закаже одбрана на докторската дисертација на кандидатката **д-р Катерина А. Златановска** со наслов „Процена на механичката отпорност на порцеланските фасети во зависност од видот на препарацијата“.

КОМИСИЈА

- 1. Проф. д-р Јагода Бајевска, претседател**
- 2. Проф. д-р Љубен Гугувчевски, ментор**
- 3. Проф. д-р Саша Станковиќ, член**
- 4. Проф. д-р Никола Гиговски, член**
- 5. Проф. д-р Весна Коруноска Стефковска,
член**

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНИК ВО СИТЕ НАСТАВНО-НАУЧНИ ЗВАЊА ВО НАСТАВНО-НАУЧНИТЕ ОБЛАСТИ: ТЕХНОЛОШКА МИКРОБИОЛОГИЈА, ТЕХНОЛОГИЈА НА ВРИЕЊЕ И ДРУГО (БИОТЕХНОЛОГИЈА) НА ТЕХНОЛОШКО-МЕТАЛУРШКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Технолошко-металуршки факултет, објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ од 1.9.2016 година, за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научните области: технолошка микробиологија, технологија на вриење и друго (биотехнологија), и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет, бр. 02-1901/1 од 18.10.2016 година, донесена на 14.10.2016 година, формирана е Рецензентска комисија во состав: д-р Ацо Димитровски, редовен професор во пензија, Технолошко-металуршки факултет, Скопје, д-р Елеонора Винкелхаузен, редовен професор во пензија, Технолошко-металуршки факултет, Скопје и д-р Михаил Петков, редовен професор, Факултет за земјоделски науки и храна, Скопје.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на наставник во сите наставно-научни звања во научните области: технолошка микробиологија, технологија на вриење и друго (биотехнологија), во предвидениот рок се пријави д-р Донка Донева-Шапческа, вонреден професор на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје.

5. БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

Кандидатката д-р Донка Донева-Шапческа е родена на 12.1.1963 година во Софија, Бугарија. Средно образование завршила во Гимназијата „Кочо Рацин“, Скопје, во 1981 година. Со високо образование се стекнала на Технолошко-металуршкиот факултет, на насоката биотехнологија, на тема „Определување на кинетичките параметри на растење на габата *A.niger* TMF-15 и образување пектолитички ензими“. Дипломирала на 31.5.1986 година.

Кандидатката активно се служи со англискиот јазик и пасивно со рускиот и бугарскиот јазик.

Во учебната 1986/1987 година се запишала на втор циклус (магистерски) студии на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје. Студиите ги завршила на 3.3.1995 година и го одбрала магистерскиот труд на тема: „Оптимизација на составот на подлогата и условите на ферментација за биосинтеза на бактериска α -амилаза“.

Докторска дисертација пријавила на 22.2.2001 година на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје. Дисертацијата на тема: „Влијание на слободните и гликозидно врзаните монотерпени врз аромата на грозјето и вината“ ја одбрала на 11.3.2005 година, пред Комисија во состав: д-р Ацо Домитровски, редовен професор, Технолошко-металуршки факултет, Скопје ментор, д-р Слободанка Кузманова, редовен професор, Технолошко-металуршки факултет, Скопје, член, д-р Љубомир Цветков, редовен професор, Технолошко-металуршки факултет, Скопје, член, д-р Љубомир Арсов, редовен професор, Технолошко-металуршки факултет, Скопје, член, и д-р Михаил Петков, вонреден професор, Факултет за земјоделски науки и храна, Скопје,

член. Со тоа се стекнала со научниот степен доктор на науки од научната област прехранбена технологија и биотехнологија.

На 25.12.2006 година е избрана во звањето насловен доцент на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје на групата предмети: еколошки микробни процеси, технологија на вино и алкохолни пијалаци и технологија на слад и пиво.

Во моментот е вонреден професор на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје, на групата предмети: микробиологија, микробиологија на храна и санитација, еколошка биотехнологија, технологија на вино и алкохолни пијалаци и технологија на слад и пиво. Последниот реферат за избор е објавен во Билтен бр.1020 од 1.12.2011 година.

Рецензентската комисија ги имаше предвид вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од почетокот на кариерата, објавени во Билтенот бр. 489 од 1.7. 1987 година, бр. 556 од 20.5.1991 година, бр. 652 од 15.1.1996 година, бр. 760 од 30.6.2000 година, бр. 907 од 15.11.2006 година и бр. 1020 од 1.12.2011 година, како и вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од последниот избор до денот на пријавата, врз основа на сета поднесена документација која е од важност за изборот.

6. НАУЧНИ, СТРУЧНИ, ПЕДАГОШКИ И ДРУГИ ОСТВАРУВАЊА НА КАНДИДАТКАТА ОД ПОСЛЕДНИОТ ИЗБОР ДО ДЕНОТ НА ПРИЈАВАТА

Наставно-образовна дејност

Во рамките на наставно-образовната дејност на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, кандидатката д-р Донка Донева-Шапческа изведува настава, вежби и теренска настава, на прв, втор и трет циклус студии на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје и на втор циклус студии на студиската програма растителна биотехнологија на Земјоделскиот институт во Скопје.

Кандидатката била ментор на 22 дипломски труда, а учествувала како член во комисија за оцена и одбрана на 42 дипломски, 4 специјалистички, 10 магистерски трудови и на 3 докторски дисертации во периодот од септември 2011 до септември 2016 година.

Кандидатката е коавтор на рецензиран учебник под наслов „Микробиолошка контрола на прехранбените производи“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Технолошко-металуршки факултет, 2011, Скопје, од авторите Ацо Димитровски, Донка Донева-Шапческа и Дарко Димитровски. Д-р Донка Донева-Шапческа е автор на 3 интерни скрипти за предавања, како и на 5 интерни скрипти за вежби наменети за прв циклус студии за студентите од студиската програма прехранбена технологија и биотехнологија на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје.

Конкретните активности кои припаѓаат во наставно-образовната дејност, релевантни за изборот, се наведени во табелата во анекс 2 со дајуми и други релевантни податоци согласно со Правилникот за избор.

Научноистражувачка дејност

Д-р Донка Донева-Шапческа, во периодот од септември 2011 до јули 2016 година, има објавено вкупно 20 научни труда од областите: технолошката микробиологија, технологијата на вриење и биотехнологијата, од кои 1 научен труд во научно списание со импакт-фактор (фактор на влијание), 4 труда во меѓународни научни списанија, 1 труд во меѓународна научна публикација и 14 труда во зборници од научни собири.

Д-р Донка Донева-Шапческа, во периодот од 2011 година до септември 2016 година, учествувала како член во 3 научни проекти. Кандидатката била ментор на 4 магистерски труда.

Активностите кои припаѓаат во научноистражувачката дејност, релевантни за изборот, назовите на трудовите, проектите и слично се наведени во табелата во анекс 2.

Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес

Д-р Донка Донева-Шапческа активно е вклучена во стручно-апликативната работа на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје. Вршела стручно вреднување на ракопис за учебник за 3-та и 4-та година по предметот винарство и учествувала и во промотивни активности на Факултетот со учество во телевизиска емисија.

Кандидатката д-р Донка Донева-Шапческа остварила експертски активности во изработка на физибилити-студија за оправданост на договор за воспоставување на јавно-приватно партнерство за реконструкција, управување и одржување на СРЦ „Езеро Треска“ и базен „Сарај“, од нарачател КА Групација ДООЕЛ, Скопје. Учествовала во евалуација на предлог-научноистражувачки проект од Министерството за образование и наука. Изготвила елаборат за извршена анализа на примероци вода од станицата за пречистување на отпадни води во ОХИС, Скопје.

Одредена активност кандидатката покажува и во дејностите од поширок интерес. Била вклучена во работата на стручни комисии и работни групи при МОН, односно била член на Комисија за еквиваленција и признавање на високообразовни квалификации или дел од високообразовните студии стекнати во странство од научните подрачја на техничките науки и била член во Одборот за доделување на државната награда „Гоце Делчев“.

Д-р Донка Донева-Шапческа била вклучена во работата на комисии на Технолошко-металуршкиот факултет при УКИМ, односно во: Комисија за наука и Комисија за еквиваленција за признавање на предмети согласно со новите наставни (КТС) програми на Факултетот. Била член на 6 рецензентски комисии за избор на лица во наставно-научно звање. Подготвила мислење за авторезимеа на две докторски тези заведени под бр. 07/2498 од 3.12.2012 и бр. 07.2370 од 19.11.2012.

Кандидатката учествувала во уредувачкиот научен одбор на: 8th Conference on Sustainable Development of Energy, Water and Environment Systems, 2013 September 22-27; Dubrovnik, Croatia.

Во изборниот период, д-р Донка Донева-Шапческа била член на два наставно-научни колегиума на втор циклус студии на Технолошко металуршкиот факултет: колегиум на студиските програми: прехранбена технологија и биотехнологија и управување со квалитет и безбедност на храната и колегиум на студиската програма: инженерство на животната средина. Во моментот е раководител на наставно-научниот колегиум на втор циклус студии по студиските програми: прехранбена технологија и биотехнологија и управување со квалитет и безбедност на храната.

Конкретните активности кои припаѓаат во стручно-апликативната дејност и дејноста од поширок интерес, релевантни за изборот, се наведени и во табелата во анекс 2, со дајќи и групи релевантни податоци.

Оценка од самоевалуација

Д-р Донка Донева-Шапческа, во изборниот период, доби позитивни оценки од анонимно спроведената анкета на студентите на Технолошко-металуршкиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатката, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на д-р Донка Донева-Шапческа.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатката од последниот избор до денес, Комисијата заклучи дека д-р Донка Донева-Шапческа поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде избрана во звањето редовен професор во научните области: технолошка микробиологија, технологија на вриење и друго (биотехнологија).

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Технолошко-металуршкиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, д-р Донка Донева-Шапческа да биде избрана во звањето редовен професор во научните области: технолошка микробиологија, технологија на вриење и друго (биотехнологија).

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

11. Проф. д-р Ацо Димитровски, редовен професор во пензија,
Технолошко-металуршки факултет, Скопје, претседател, с.р.
12. Проф. д-р Елеонора Винкелхаузен, редовен професор во
пензија, Технолошко-металуршки факултет, Скопје, член, с.р.
13. Проф. д-р Михаил Петков, редовен професор,
Факултет за земјоделски науки и храна, Скопје, член, с.р.

ОБРАЗЕЦ
КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО,
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: **Донка Коста Донева-Шапческа**

(име, татково име и презиме)

Институција: **Универзитет „Св. Кирил и Методиј“,
Технолошко-металуршки факултет, Скопје**

(назив на факултетот/институтот)

Научна област: **технолошка микробиологија, технологија на вриење и друго
(биотехнологија)**

1. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1	Одржување на настава - од прв циклус студии:	
	1. Микробиологија, V семестар (3+3), 2011/12 (57 студенти), 2012/13 (40), 2013/14 (29), 2014/15 (42) и 2015/16 (60); поени = 3•15•0,04•5 сем.	9
	2. Микробиологија на храна и санитација, VI (2+2) зимски семестар 2011/12 (22), летен семестар 2011/12 (33), 2012/13 (31), 2013/14 (19), 2014/15 (27) и 2015/16 (30); поени = 2•15•0,04•6 сем.	7,2
	3. Еколошка биотехнологија, VI семестар (2+2), 2011/12 (70), 2012/13 (49), 2013/14 (48), 2014/15 (37) и 2015/16 (60); поени = 2•15•0,04•5 сем.	6
	4. Технологија на вино и алкохолни пијалаци, VII семестар (2+2), 2011/12 (19), 2012/13 (17), 2013/14 (11), 2014/15 (0) и 2015/16 (11); поени = 2•15•0,04•4 сем.	4,8
	5. Технологија на слад и пиво, VIII семестар (2+2) 2011/12 (7), 2012/13 (7), 2013/14 (7), 2014/15 (7) и 2015/16 (11); поени = 2•15•0,04•5 сем.	6
	6. Основни процеси во биотехнологијата 1 VI семестар (2+2), доделен 30% 2010, 2011/12 (34); поени = 2•0,3•15•0,04•1 сем.	0,36
	7. Основни процеси во биотехнологијата 2, I семестар (2+0), изборен, доделен (февруари 2013), 2013/2014(17) и 2014/15 (27); поени = 2•15•0,04•2 сем.	2,4

	8. Основи на биохемиско инженерство, VI семестар (2+3), доделен (февруари 2013), 2012/13 (52), 2013/14(36) и 2014/15(25); поени = $2 \cdot 15 \cdot 0,04 \cdot 3$ сем.	3,6
	9. Основни процеси во биотехнологијата 2, VII семестар (2+3), доделен (февруари 2013), 2013/14 (24) и 2014/2015 (10); поени = $2 \cdot 15 \cdot 0,04 \cdot 2$ сем.	2,4
2	Одржување настава - од втор циклус студии, студиски програми: прехранбена технологија и биотехнологија, модул прехранбена технологија (ПТ) и модул биотехнологија (Б) и управување со квалитет и безбедноста на храната (УКБХ), и на студиската програма инженерство на животна средина (ИЖС)	
	1. Ензими во процесната индустрија, I семестар (3+3) 7 кредити (30%), задолжителен на ПТ и Б, 2012 (1 студент), 2013 (1), 2014 (1); поени = $6 \cdot 0,3 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 3$ год.	4,05
	2. Развој на нови производи, процеси и методи, I семестар (3+3) 7 кредити (30%), задолжителен на ПТ, Б и УКБХ, 2012 (11), 2013 (1), 2014 (2); поени = $6 \cdot 0,3 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 3$ год.	4,05
	3. Управување со квалитет, I семестар (2+2) 5 кредити (10%), избран на ПТ, 2014 (1); поени = $4 \cdot 0,1 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 1$ год.	0,3
	4. Управување со квалитет, I семестар (3+3) 7 кредити, (10%) задолжителен на УКБХ, 2014 (1), 2015 (1); поени = $6 \cdot 0,1 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 2$ год.	0,9
	5. Развој на идеја за магистерска теза, II семестар (2+2) 5 кредити (100% ментор), задолжителен на ПТ, Б и УКБХ, 2012 (2), 2014 (2); поени = $4 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 2$ год.	6
	6. Биохемиско инженерство, I семестар (3+3) 7 кредити (100%), задолжителен на Б, 2013 (1); поени = $6 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 1$ год.	4,5
	7. Стартер култури, I семестар (2+2) 5 кредити (40%), избран на Б, 2013 (1); поени = $4 \cdot 0,4 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 1$ год.	1,2
	8. Пробиотици и пребиотици, II семестар (2+2) 5 кредити (100%), избран на Б и УКБХ, 2012 (1); поени = $4 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 1$ год.	3
	9. Управување со отпад, II семестар (2+2) 5 кредити (100%), избран на Б 2012 (1); поени = $4 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 0$ год.	0
	10. Безбедност на храната, II семестар (2+2) 5 кредити (100%), избран на УКБХ, 2011 (1), 2012 (1), 2013 (2) + 2014 (1); поени = $4 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 4$ год.	12
	11. Еколошки микробни процеси, II семестар (2+2) 5 кредити (100%), избран на ИЖС, 2011 (1); поени = $4 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 1$ год.	3
	12. Влијание на прехранбената индустрија врз животната средина, I семестар (3+3) 7 кредити (50%), избран на ИЖС, 2012 (1); поени = $6 \cdot 0,5 \cdot 15 \cdot 0,05 \cdot 1$ год.	2,25
3	Одржување на настава - од трет циклус студии:	
	1. Достигнувања во прехранбените технологии (20%), 2015/16 (1 студент); поени = $1 \cdot 0,2 \cdot 15 \cdot 0,06 \cdot 1$ год.	0,72
	2. Биоремедијација и биодеградација (100%)	0
	3. Безбедност на храната и анализа на ризик (50%), 2013 (1 студент) и 2016 (1 студент); поени = $4 \cdot 0,5 \cdot 15 \cdot 0,06 \cdot 2$ год.	3,6
	4. Токсикологија на храната (25%)	0
	5. Органска, традиционална, бавна и брза храна (15%)	0

4	Настава во школи и работилници:	
	1. „The role of activated sludge in biological wastewater treatment“, Donka Doneva-Sapceska, IV Workshop 20-24 of March, 2013, in the framework of the project: A new scientific approach for improvement and appropriate management of wastewater systems in the Republic of Macedonia (Bilateral Project) BOKU-SIG University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna; Department of Water, Atmosphere and Environment; Institute of Sanitary Engineering and Water Pollution Control, Vienna, Austria, at 24.03.2013.	1
	2. „Како до безбедна храна – микробиолошка ојасносѝ“, Donka Doneva-Sapceska, 30.3. 2012, Lecture at the seminar Food Safety Hazards, Improving Academia - Industry Links, (158714-TEMPUS-ES-TEMPUS-JPHES), Технолошко-металуршки факултет, УКИМ Скопје, Република Македонија	1
	3. Flavor/Aroma Compounds in grape and wine and methods for their analysis, Donka Doneva-Sapceska, 21. 8. 2011, Lecture at the International Summer School Environmental (Instrumental) Analysis, Faculty of Technology and metallurgy, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje, Republic of Macedonia, in frame of the project “Stability Pact for South Eastern Europe” - Center of Applied Spectroscopy, Institute of Environmental Research - INFU, University of Dortmund, Germany	1
	4. Aromatic Components in grape and wine, Donka Doneva-Sapceska, 7.7. 2013, Lecture at the International Summer School Environmental (Instrumental) Analysis, Faculty of Technology and metallurgy, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje, Republic of Macedonia, in the frame of the project “Stability Pact for South Eastern Europe” - Center of Applied Spectroscopy”, Institute of Environmental Research - INFU, University of Dortmund, Germany	1
	5. Контрола на квалитет на добиениот производ. Оценка на стабилноста на производот, можни промени, микробиолошки и хемиски, Донка Донева-Шапческа, предавања на Технолошко-металуршкиот факултет, во рамките на Обука за технологија на преработка на зеленчук и овошје, од 10.6.2015 до 12.6.2015 година, во соработка со Министерството за економија на Република Македонија	1
5	Подготовка на нов предмет:	
	Безбедност на храната и анализа на ризик	1
6	Одржување на теренска настава:	
	1. Еколошка биотехнологија, VI семестар (2+2); поени = 1 год. • 10 часа • 0,04	0,4
	2. Технологија на вино и алкохолни пијалаци, VII семестар (2+2); поени = 5 год. • 5 часа • 0,04	1
	3. Технологија на слад и пиво, VIII семестар (2+2); поени = 5 години • 5 часа • 0,04	1
7	Консултации со студенти:	
	-прв циклус студии; поени = 990 студенти • 0,002	1,98

	-втор циклус студии; поени = 34 студенти •0,002	0,068
	-трет циклус студии; поени = 3 студенти •0,002	0,006
8	Ментор на дипломска работа:	
	Вкупно 22 дипломски работи за периодот од 2011 до 2015/2016; поени = 22•0,2	4,4
9	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат:	
	Вкупно 3 докторати во периодот од септември 2011 до септември 2016; поени =3•0,5	1,5
10	Член на комисија за оцена или одбрана на магистратура:	
	Вкупно 10 магистерски за периодот од септември 2011 до септември 2016; поени=10•0,3	3
11	Член на комисија за оцена или одбрана на специјалистичка работа:	
	Вкупно 4 специјалистички труда во периодот од септември 2011 до септември 2016; поени 4•0,2	0,8
12	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа:	
	Вкупно 42 дипломски работи за периодот од септември 2011 до јули 2016; поени =42•0,1	4,2
13	Интерна скрипта од предавања:	
	1. Интерна скрипта од предавање по предметот еколошка биотехнологија, VI семестар (2+2), д-р Донка Донева-Шапческа, прифатена на Наставно-научниот совет на 1.7.2016 година.	4
	2. Интерна скрипта од предавање по предметот технологија на вино и алкохолни пијалаци, VII семестар (2+2), д-р Донка Донева-Шапческа, прифатена на Наставно-научниот совет на 1.7.2016 година.	4
	3. Интерна скрипта од предавање по предметот технологија на слад и пиво, VIII семестар (2+2), д-р Донка Донева-Шапческа, прифатена на Наставно-научниот совет на 1.7.2016 година.	4
14	Интерна скрипта од вежби:	
	1. Интерна скрипта за вежби по предметот еколошка биотехнологија, VI семестар (2+2): „Збирка задачи по предметот еколошка биотехнологија“, од д-р Донка Донева-Шапческа, прифатена на Наставно-научниот совет на 1.7.2016 година.	3
	2. Интерна скрипта за вежби по предметот технологија на вино и алкохолни пијалаци, VII семестар (2+2): „Збирка задачи по предметот технологија на вино и алкохолни пијалаци“ и „Практикум за лабораториски вежби по предметот технологија на вино и алкохолни пијалаци“, од д-р Донка Донева-Шапческа, прифатена на Наставно-научниот совет на 1.7.2016 година.	3
	3. Интерна скрипта за вежби по предметот технологија на слад и пиво, VIII семестар (2+2): „Збирка задачи по предметот технологија на слад	3

	и пиво“ и „Практикум за лабораториски вежби по предметот технологија на слад и пиво“, од д-р Донка Донева-Шапческа, прифатена на Наставно-научниот совет на 1.7.2016 година.	
4.	Интерна скрипта за вежби: „Практикум за лабораториски вежби по предметот микробиологија“, V семестар (3+3), од д-р Донка Донева-Шапческа, вонр. проф. и д-р Дарко Димитровски, доцент, прифатена на Наставно-научниот совет на 1.7.2016 година.	3
5.	Интерна скрипта за вежби: „Практикум за лабораториски вежби по предметот микробиологија на храна и санитација“, VI семестар (2+2), од д-р Донка Донева-Шапческа, вонр. проф. и д-р Дарко Димитровски, доцент, прифатена на Наставно-научниот совет на 1.7.2016 година.	3
	Вкупно	137,68
	НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1	Ментор на магистерска работа:	
	1. Марија Цветковска Стојановска, „Добивање на ферментирани производи на база на зеленчук со пробиотик“, 21.9. 2015	1
	2. Тасев Игно, „Развој и валидација на HPTLC метод за анализа на биогени амини во вина“, 11.9.2015	1
	3. Верица Мицева–Богданоска, „Фунгална контаминација на храна и определување на охратоксин А со ELISA метод“, 9.6. 2015	1
	4. Мартин Пејчиновски, „Примена на PCR техниката за утврдување на генетскиот профил на моноцитите“, 12.7.2013	1
2	Учесник во меѓународни научни проекти:	
	1. Improving Academia-Industry Links in Food Safety and Quality. Меѓународен TEMPUS проект, coordinator Javier Arantegui, Universidad de Lleida, Spain (158714-TEMPUS-ES-TEMPUS-JPHES), 2010-2013	5
	2. Effect of medicinal plant phenolic extracts on the stability of grape anthocyanins, bilateral project: Faculty of Technology and Metallurgy, University Ss Cyril and Methodius, Skopje, (Minsitry of Education and Science of the Republic of Macedonia), coordinator Mirjana Bocevska and Kemijsko-tehnološki fakultet, Sveučilišta u Splitu, Hrvatska, coordinator Visnja Katalinić, 2011-13	5
	3. A new scientific approach for improvement and appropriate management of wastewater systems in Republic of Macedonia, bilateral project: Faculty of Technology and Metallurgy, University Ss Cyril and Methodius, Skopje (Minsitry of Education and Science of the Republic of Macedonia) coordinator Todor Anovski, and University of Natural	5

	Resources and Applied Life Sciences, Vienna (BOKU), Austria, coordinator Thomas Ertl, 2011-13	
3	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во референтно научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор:	
	1. Igno Tasev, Jasmina Tonic Ribarska, Jurgen Frolich, Donka Doneva-Sapceska, Biogenic amine in red and white wines determined by HPTLC method, <i>Macedonian pharmaceutical bulletin</i> , 62 (suppl) pp. 463-464 (2016); поени =6•0,6	3,6
	2. Donka Doneva-Sapceska, Silvija Trpkovska, Igno Tasev, Krum Boskov, Determination and comparision of some congeners in few type of wines. <i>International symposium of agriculture and food (ISAF, Ohrid)</i> , Vol.1 pp. 473-481 (2015) <i>Orginal scientific paper, UCD:634.8-152.61</i> ; поени =6•0,6	3,6
	3. M. Dimitrovska, M. Bocevska, D. Dimitrovski and D. Doneva-Sapceska, Evolution of anthocyanins during vinification of Merlot and Pinot noir grapes to wines. <i>Acta Alimentaria</i> , Vol. 44 (2), pp. 259–267 (2015) <i>Original scientific paper DOI: 10.1556/066.2015.44.0003</i> ; поени = 6•0,6 + 0,43IF	4,03
	4. Verica Bogdanoska, Donka Doneva-Sapceska, Elizabeta Gavazova, Florentina Ristovska-Shurbevaska, Fungal contamination of cereals and flour-based products, including breads and determination of ochratoxin A with ELISA technique. <i>Journal of Hygienic Engineering and Design</i> , Vol. 8, pp. 112-115 (2014). <i>Original scientific paper, UDC 664.64.019:579.67</i> ; поени =6•0,6	3,6
	5. Bozidar Ristovski, Donka Doneva-Shapcheska, Ivana Generalic Mekinic, Danijela Skroza, Ivica Ljubenkov, Visnja Katalinic, Mirjana Bocevska, Influence of medical plant phenolic extracts on color evolution in anthocyanin extracts under different light conditions during storage. <i>Journal of Hygienic Engineering and Design</i> , Vol. 6, pp. 102-111 (2014). <i>Original scientific paper, UDC 633.88:547.973</i> ; поени =6•0,6	3,6
	Труд со оригинални научни/стручни резултати, објавен во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор	
	6. Bocevska, M., Dimitrovska, M., Ristovski, B., Doneva-Shapcheska, D., Tasev, I., Content and composition of anthocyanins in the skins of vranec grape, <i>24th Intenational Scientific-Expert Conference of Agriculture and Food Industry</i> pp. 176-180, (2014) Sarajevo-Izmir; поени 3•0,6=1,8	1,8
4	Учество на научен/стручен собир со реферат и/или апстракт објавен во зборник на конференција:	
	1. Igno Tasev, Jasmina Tonic Ribarska, Jurgen Frolich, Donka Doneva-Sapceska, Biogenic amine in red and white wines determined by HPTLC method, <i>6th Congress of Pharmacy in</i>	1

	<i>Macedonia with international participation, 2016 June 1-5; Ohrid, Republic of Macedonia. Oral presentation</i>	
	2. Hristo Hristov, Donka Doneva-Sapceska and Ales Kuhar, Subjective knowledge as determinant of young adults information search for wine, <i>2nd International symposium for agriculture and food (ISAF) 2015 October 7-9; Ohrid, Republic of Macedonia, Book of Abstracts p. 60. Oral presentation</i>	1
	3. Donka Doneva-Sapceska, Silvija Trpkovska, Igno Tasev, Krum Boskov, Determination and comparison of some congeners in few type of wines, <i>2nd International symposium of agriculture and food (ISAF) 2015 October 7-9; Ohrid, Republic of Macedonia, Book of Abstracts p. 182. Poster presentation</i>	1
	4. Marija Cvetkovska Stojanovska, Jana Andonovska, Darko Dimitrovski, Donka Doneva-Sapceska, Fermentation of pumpkin juice with <i>Lactobacillus casei</i> 431, <i>XI Congress of Pure and Applied Chemistry of Students from Macedonia, 2015 September 24-25; Skopje, Republic of Macedonia, Book of Abstracts p. 9. Oral presentation</i>	0,5
	5. Verica Bogdanoska, Donka Doneva-Sapceska, Elizabeta Gavazova, Florentina Ristovska-Shurbevskaa, Fungal contamination of cereals and flour-based products, including breads and determination of ochratoxin A with ELISA technique, <i>7th Central European Congress on Food – CEFood 2014, May 21-24; Ohrid, Republic of Macedonia, Book of Abstracts p. 135. Poster presentation</i>	1
	6. Bozidar Ristovski, Donka Doneva Sapceska, Ivana Generalic Mekinic, Danijela Skroza, Ivica Ljubenkova, Visnja Katalinic, Mirjana Bocevska, Influence of medical plant phenolic extracts on color evolution in anthocyanin extracts under different light conditions during storage, <i>7th Central European Congress on Food – CEFood 2014, May 21-24; Ohrid, Macedonia, Book of Abstracts, p. 187. Poster presentation</i>	1
	7. Tasev Igno, Fröhlich Jürgen and Doneva-Sapceska Donka, Development and validation of HPTLC method for analyses of biogenic amines in wine, <i>23rd Congress of Chemists and Technologists of Macedonia with international participation, 2014 October 8-11; Ohrid, Republic of Macedonia, Book of Abstracts BFO08. Poster presentation</i>	1
	8. Verica Bogdanoska, Donka Doneva-Sapceska, Biljana Shurbevskaa, <i>Listeria monocytogenes</i> in meat and meat products in Republic of Macedonia, <i>Nutricon, 2014 November 27-28; Skopje, Republic of Macedonia, poster 011, URL:http://www.keyevent.org/NUTRICON-Program). Poster presentation,</i>	1
	9. Stefan Paunovik, Aleksandar Chadikovski, Donka Doneva-Sapceska, Beer flavour chemistry during the fermentation process, <i>10th Congress of pure and applied chemistry of students from Macedonia (with international participation) 2013 October 17-19; Skopje, Republic of Macedonia, Book of Abstracts p. 34. Oral presentation</i>	0,5

	10. Simona Gjurovska, Vesna Dimova, Darko Dimitrovski, Donka Doneva-Sapceska, Antimicrobial activity of several <i>p</i> – nitro hydrazones derivatives, <i>10th Congress of pure and applied chemistry of students from macedonia (with international participation)</i> , 2013 October 17-19; Skopje, Republic of Macedonia, Book of Abstracts p. 42. <i>Poster presentation</i>	0,5
	11. Bocevska, M., Dimitrovska, M., Ristovski, B., Doneva-Shapcheska, D., Tasev, I., Potential of the skins of vranec grape variety for obtaining anthocyanin-rich extract, <i>24th International Scientific-Expert Conference of Agriculture and Food Industry</i> , 2013 September 25-28; Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, Book of Abstracts p. 85. <i>Poster presentation</i>	1
	12. Marija Petrovska, Donka Doneva-Sapceska, Aco Dimitrovski, Determination of aflatoxin B1 and G1 in grain foods, <i>XXII Congress of Chemists and Technologists of Macedonia</i> 2012 September 5-9; Ohrid, Republic of Macedonia, Book of Abstracts BFP 54. <i>Poster presentation</i>	1
	13. Maja Dimitrovska, Mirjana Bocevska, Darko Dimitrovski, Donka Doneva-Sapceska, Igno Tasev, Antioxidant potential of Macedonian red wines in relation to their color characteristics, anthocyanins and total polyphenols, <i>6th Central European Congress on Food</i> , 2012 May 23-26; Novi Sad, Serbia (URL: http://cefood2012.rs/uploads/docu/abstract_book.pdf page 136) <i>Poster presentation</i>	1
	14. Dimitrovska Maja, Bocevska Mirjana, Doneva-Sapceska Donka, Anthocyanins, phenolic composition and color characteristics of red wines in relation to their antiradical activity, <i>International symposium of Health Benefits of Foods-From Emerging Science to Innovative Products</i> , 2011 October 5-7; Prague, Czech Republic. <i>Poster presentation</i>	1
	Вкупно	51,73

СТРУЧНО АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1	Рецензент на учебник за средно или основно образование	
	1. Рецензент - стручно вреднување на прегледан ракопис за учебник за предметот ВИНАРСТВО (редовна/изборна настава) за III година за четиригодишното стручно образование, струка: земјоделско-ветеринарна, образовен профил: лозаро-винарски техничар, од авторите: Мирјана Стојческа-Ѓорѓиоска и Софија Илиоска (не е предложен за одобрување), Решение бр. 22-204/1 од 26.2.2013	0,5
	2. Рецензент - стручно вреднување на прегледан ракопис за учебник за предметот ВИНАРСТВО (редовна/изборна настава) за IV година за четиригодишното стручно образование, струка: земјоделско-ветеринарна, образовен профил: лозаро-винарски техничар, од авторите: Елизабета Трајковска и Каролина Боцеска (не е предложен за одобрување), Решение бр.22-205/1 од 26.2.2013	0,5

2	Експертски активности: евалуација, стручна ревизија, супервизија, проценка на капитал, систематизација, методологија	
	1. Евалуација на предлог - научноистражувачки проект од Министерството за образование и наука - бр. 16.188/1 од 30.1.2013	1
	2. Извештај од извршена анализа на примероци вода од станицата за пречистување на отпадни води во ОХИС, Скопје, за потребите на билатералниот проект A new scientific approach for improvement and appropriate management of wastewater systems in Republic of Macedonia	1
3	Студија, физибилити студија, истражување на пазарот	
	Учество при изработка на физибилити-студија за оправданост на договор за воспоставување на јавно-приватно партнерство за реконструкција, управување и одржување на СРЦ „Езеро Треска“ и базен „Сарај“, од нарачател КА Групација ДООЕЛ, Скопје, Договор склучен на ден 7.12.2012	1
4	Учество во промотивни активности на Факултетот/институтот	
	Учество во телевизиски медиум ТВ емисија: Профит-Наша ТВ, Автор и водител на емисијата Марија Георгиевска, на тема Значење и важност од имплементација на стандарди за безбедност на храната, д-р Донка Донева-Шапческа, вонреден професор, на 9.5.2014 од 21 часот.	0,5
	ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС	
5	Член на факултетска комисија¹³	
	1. Член на Комисија за наука за периодот од 30.1.2012 до 30.1.2016, бр. 07-271 од 6.2.2012	0,5
	2. Член на Комисија за еквиваленција на предмети од студиската програма прехранбена технологија и биотехнологија согласно обновување на статусот студент во категоријата редовни студенти со кофинансирање/вонредни	0,5
	3. Член на наставно-научен колегиум за втор циклус студии за студиските програми: прехранбена технологија и биотехнологија и управување со квалитет и безбедност на храната, бр. 02-689 од 26.4.2011	0,5
	4. Член на наставно-научен колегиум за втор циклус студии за студиската програма инженерство на животна средина, бр. 02-692 од 26.4.2011	0,5
6	Член на комисија за избор во звање	
	1. Член на Рецензентска комисија за избор во наставно-научно звање за група предмети: основи на биохемиското инженерство, основни процеси во биотехнологијата 2, биолошки основи на сировините, вовед во сировините за прехранбена технологија и биотехнологија, бр. 02.986/1 од 5.6.2015	0,2

	2. Член на Рецензентска комисија за избор на асистент од научните области: прехранбено инженерство, биоинженерство и технологија и техника на пакување, бр. 02.1634/1 од 14.9.2015	0,2
	3. Член на Рецензентска комисија за избор на асистент по група предмети: фармацевтска технологија, технологија на козметички производи, мелничарство и технологија на житарки, технологија на млеко и млечни производи, еколошка биотехнологија, технологија на вино и алкохолни пијалаци, технологија на слад и пиво и биотехнолошко производство на специфични хемикалии, бр. 02-2049/13 од 15.9.2014	0,2
	4. Член на Рецензентска комисија за избор на асистент по група предмети: храна и исхрана, микробиологија на храна и санитација, основни процеси во биотехнологијата 1, основни процеси во биотехнологијата 2, биолошки основи на суровините, вовед во суровините за прехранбена технологија и биотехнологија, бр. 07-1478 од 27.5.2013	0,2
	5. Член на Рецензентска комисија за избор на асистент по група предмети: биохемија 1, биохемија 2, хемија на храната, индустриска микробиологија, индустриска микробиологија за прехранбени производи, технологија на масти и масла, бр. 07-1233 од 29.4.2013	0,2
	6. Член на Рецензентска комисија за избор на асистент по група предмети: фармацевтска технологија, технологија на козметички производи, мелничарство и технологија на житарки, технологија на млеко и млечни производи, еколошка биотехнологија, технологија на вино и алкохолни пијалаци, технологија на слад и пиво и биотехнолошко производство на специфични хемикалии, бр. 07-1569 од 12.10.2011	0,2
7	Раководител на постдипломски или докторски студии	
	1. Раководител на наставно-научен колегиум за втор циклус студии за студиските програми: - прехранбена технологија и биотехнологија и - управување со квалитет и безбедност на храна Решение бр. 02-2184/2 од 20.11.2015 за мандатен период од 4 години	2
8	Учество во комисии и тела на државни и други органи	
	1. Член на Комисија за еквиваленција и признавање на високообразовни квалификации или дел од високообразовните студии стекнати во странство од научните подрачја на техничките науки, од 22.11.2011, согласно со решение бр. 19-9816/1 до 28.5.2013 (согласно со Решение бр. 19-836/3 од МОН)	1
	2. Член во Одборот за доделување на државната награда „Гоце Делчев“ за 2013 и 2014 година (Одлука бр. 07-5250/1 од 24.12.2012, Собрание на Република Македонија)	1
9	Награда за научни постигнувања од струкова организација	
	Прва награда од Springer за најдобар постер со наслов: Fungal contamination of cereals and flour-based products, including breads and determination of ochratoxin A with ELISA technique, 7 th Central European Congress on Food – CEFood 2014, 21-24 May	1

	2014, Ohrid, Macedonia, подготвен од: Verica Bogdanoska, Donka Doneva-Sapceska, Elizabeta Gavazova, Florentina Ristovska-Shurbevskа	
10	Член на организационен или програмски одбор на меѓународен научен/стручен собир	
	Член на Scientific Advisory Board, <i>8th Conference on Sustainable Development of Energy, Water and Environment Systems</i> , 2013 September 22-27, Dubrovnik, Croatia	1
	Вкупно	13,70

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	137,68
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	51,73
СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ	-
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	13,70
ВКУПНО	203,11

Членови на Комисијата

1. Проф. д-р Ацо Димитровски, редовен професор во пензија, претседател, с.р.
2. Проф. д-р Елеонора Винкелхаузен, редовен професор во пензија, член, с.р.
3. Проф. д-р Михаил Петков, редовен професор, член, с.р.

РЕЦЕНЗИЈА

ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА „ФИЗИЧКО-МЕХАНИЧКИ ПЕРФОРМАНСИ НА ПОЛИМЕРНИ БЕТОНИ И КОМПОЗИТИ СО ОТПАДНА ЛЕБДЕЧКА ПРАШИНА“ ОД М-Р РАМАН АЛИТИ, ПРИЈАВЕНА НА ТЕХНОЛОШКО-МЕТАЛУРШКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје, на седницата одржана на 31.10.2016 година, формираше Комисија за оцена на докторската дисертација на кандидатот м-р Раман Алити со наслов „Физичко-механички перформанси на полимерни бетони и композити со отпадна лебдечка прашина“, во состав: проф. д-р Александар Димитров (претседател), проф. д-р Анита Грозданов (ментор), проф. д-р Горан Начевски (член), проф. д-р Слободан Богоевски (член) и проф. д-р Перица Пауновиќ (член).

Комисијата во наведениот состав, со внимание ја прегледа и ја оцени докторската дисертација и на Наставно-научниот совет на Технолошко-металуршкиот факултет му го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

АНАЛИЗА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на кандидатот м-р Раман Алити, со наслов „Физичко-механички перформанси на полимерни бетони и композити со отпадна лебдечка прашина“, содржи 108 страници компјутерски обработен текст во фонт Georgia, со 1,5 проред и големина на букви 12, со 52 библиографски единици, меѓу нив научни трудови, статии, книги, национални прописи, меѓународни акти и интернет-ресурси.

Трудот е структуриран во 8 глави, вовед и заклучни согледувања. Деловите се систематизирани во точки и потточки со наслови и поднаслови, со што се обезбедува соодветно следење на материјата која е обработена во истражувањето.

Во **воведот** на трудот, изложени се предметот и целите на истражувањето, хипотезата, истражувачките прашања, теоретската рамка и методите на истражувањето. Кандидатот укажува дека со можностите што ги нуди отпадната лебдечка прашина како структурна компонента во многу типови на градежни и конструкциски материјали би можело многу ефикасно да се придонесе во решавањето на проблемот со индустрискиот опасен цврст отпад.

Првата глава од докторската дисертација е насловена „Нови технолошки решенија за почиста животна средина“. Во неа се анализирали полимерните бетони и полимерните композити со отпадна лебдечка прашина како алтернативно технолошко решение.

Втората глава ги анализира можностите што ги нуди лебдечката прашина и нејзините особини како индустриски отпад кој би се трансформирал во суровина.

Третата глава ја анализира полимерната матрица поливинил хлорид која се користи како матрица во полимерните композити формирани со отпадна лебдечка прашина. Претставени се својствата и адитивите на поливинилхлоридот, како и начините на неговото добивање.

Четвртата глава ги претставува методите кои се користат за испитување на материјалите во оваа докторска дисертација.

Петтата глава ги опишува експериментите, целите и предметот на истражување.

Шестата глава ги претставува и ги анализира резултатите од фаза 1 на изведените истражувања, т.е. резултатите од карактеризацијата на двата типа отпадна лебдечка прашина (ЛП-ФЕНИ и ЛП-ОСЛОМЕЈ).

Седмата глава ги претставува и ги анализира резултатите од фаза 2 на изведените истражувања, т.е. резултатите од карактеризацијата на полимерните бетони добиени со вградување на лебдечката прашина во композицијата на бетоните.

Осмата глава ги претставува и ги анализира резултатите од фаза 3 на изведените истражувања, т.е. резултатите од карактеризацијата на полимерните композити добиени со вградување на лебдечката прашина во композицијата на композитите.

Во заклучните согледувања, претставени се заклучоците за секоја фаза поодделно.

Предмет на истражување

Примарна цел на оваа докторска дисертација е вградувањето на лебдечката отпадна прашина од металуршките комбинати ФЕНИ и ОСЛОМЕЈ во нови производи на полимерни бетони и полимерни композити. За таа цел, применети се и споредени повеќе формулации со различен удел на лебдечката прашина. Предмет на истражување во рамките на дисертацијата се:

1. карактеризација на отпадните лебдечки прашини, определување на нивниот состав и нивните физичко-механички особини;
2. добивање на полимерни композитни бетони со вградена лебдечка прашина и површина модифицирана со полимерна обвивка; карактеризација на добиените полимерни композитни бетони;
3. добивање на хибридни композитни бетони зајакнати со стаклени влакна и подобрување на физичко-механичките перформанси. Стаклените влакна ќе бидат употребени со цел да се подобри отпорноста на ширење на пукнатините во овие материјали;
4. добивање на полимерни композитни материјали врз база на термопластична полимерна матрица и лебдечка прашина, наменети за геомембрани; карактеризација на добиените полимерни композити и геомембрани;
5. со цел да се добијат полимерни бетони со контролирана микроструктура и добар интерфејс, разработени се техники за модификација и површински третман на честиците на лебдечката прашина;
6. определување на влијанието врз животната средина преку примена на соодветни еколошки (TCLP) тестови. Исто така, определени се и екоиндикаторите на овие материјали.

Краток опис на применетите методи

Во дисертацијата се вршени повеќе видови испитувања, со примена на повеќе методи. Истражувањата се изведени со следниов функционален редослед (сите експерименти се изведени во три фази): карактеризација и третман на појдовната лебдечка прашина, добивање и карактеризација на полимерни бетони со лебдечката прашина, добивање и карактеризација на полимерни композити со лебдечка прашина.

Фаза 1: карактеризација на ЛП-ФЕНИ, карактеризација на ЛП-ОСЛОМЕЈ, Површински третман на лебдечките прашини, еколошки тест.

Фаза 2: добивање на полимерни бетони, механичко однесување на полимерните бетони, микроструктура и порозност на полимерните бетони, Отпорност на влага, еколошки тест.

Фаза 3: добивање на полимерни композити, термичка стабилност на полимерните композити, микроструктура на полимерните композити, стабилност на влага и кинетика на сорпција, еколошки тест .

Краток опис на резултатите од истражувањето

Во рамките на истражувањата во докторската дисертација беа добиени следниве поважни резултати: развиени се две можни решенија за креирање на нови производи со отпадна лебдечка прашина од македонските индустриски процеси кои користат јаглен како енергенс, ФЕНИ и ОСЛОМЕЈ. За секоја од фазите на реализираното истражување, издвоени се главни заклучоци.

1) За карактеризацијата на лебдечката прашина: применети се и анализирани два типа лебдечка прашина, ЛП-ФЕНИ и ЛП-ОСЛОМЕЈ. Резултатите од анализите на хемискиот состав покажуваат дека во составот на ЛП-ОСЛОМЕЈ доминираат фракциите на SiO_2 и Al_2O_3 , додека во составот на ЛП-ФЕНИ покрај фракциите на SiO_2 , со висок удел се присутни фракциите на Fe_2O_3 и MgO . Доминантните фракции ја определуваат и бојата на лебдечките прашини, па така ЛП-ОСЛОМЕЈ има сива боја, додека ЛП-ФЕНИ има црвенкаста нијанса. Според определениот % удел на CaO во хемискиот состав на двете употребени и анализирани лебдечки прашина ($\text{CaO} < 5,0\%$), и двете ЛП припаѓаат на класата F. СЕМ-микроскопијата покажа дека обликот на честичите и на двете прашини не е правилен и не е униформен. Регистрирани се големи и мали сверични честичи кои се должат на мешаниот состав на лебдечките прашини. TGA/DTA термограмите покажаа дека необработената ЛП-Фени има поголема термичка стабилност во однос на необработената ЛП-Осломеј, со тоа што потребна е многу повисока температура за да се изгуби речиси исто количество на маса. Споредбата на термограмите на киселински и базно обработената ЛП-Осломеј покажува дека киселинската обработка ја зголемува термичката стабилност на лебдечката прашина. Загубата на маса, пак, во оваа крајна Td_3 е многу поголема кај киселински обработената прашина. Резултатите од еколошкиот (TCLP) тест покажуваат дека кај лебдечката прашина особено изразени надминувања се забележуваат за никелот, манганот и цинкот. Цинкот е многу штетен тежок метал ако се најде во подземните води. Исто така, содржината на бакарот укажува на потенцијална опасност од лебдечката прашина, поради што не се препорачува таа да биде одложена на отворена депонија.

2) За полимерните бетони: добиени се три вида на полимерни бетони со двата типа на лебдечка прашина (ЛП-ФЕНИ и ЛП-ОСЛОМЕЈ): i) полимерни бетони со вградена лебдечка прашина и полимерен гранулат од поливинил хлорид во композицијата; ii) полимерни бетони со вградена лебдечка прашина, но полимерот е нанесен во облик на површинска обвивка на бетонот; iii) полимерни бетони со вградена лебдечка прашина, полимерен гранулат и стаклени влакна во композицијата. Споредбата на трите типа полимерни бетони покажа дека највисока јачина на компресија покажуваат бетоните во кои, покрај другите компоненти и лебдечка прашина има вградено и стаклени влакна. Ова се должи на фактот дека стаклените влакна делуваат како дополнителна арматура и имаат зајакнувачки ефект во добиените материјали. Резултатите од сорпција на влага покажуваат дека најнизок процент е измерен за полимерните бетони со лебдечка прашина и стаклени влакна, што се должи на фактот дека кај овие бетони е регистрирана најмала вкупна порозност и добар адхезионен контакт помеѓу структурните компоненти и ЛП. Највисок % на сорпција е измерен за полимерните бетони со двете лебдечки прашини кај кои што полимерот е употребен како полимерна обвивка, кај кои, исто така, беше регистриран највисок процент на порозност. Кај двата бетона порозноста е од исти тип, што, пак, укажува на фактот дека порите се интерконектирани и дозволуваат слободен транспорт или акумулација на флуидот низ целиот волумен на материјалот. Резултатите од TCLP-тестот покажуваат дека во базна средина, при $\text{pH}=9$, и од двата типа на полимерни бетони, се ослободуваат многу ниски концентрации на тешки метали кои се далеку под граничните МКД-вредности. Наспроти нив, резултатите од TCLP тестот во кисела средина, при $\text{pH}=4$, покажаа дека и од двата типа на полимерни бетони, со двата вида лебдечка прашина, се ослободуваат многу високи концентрации на тешки метали, особено за Fe и Zn кои се далеку над граничните МКД-вредности.

3) За полимерните композити: СЕМ-фотографиите потврдуваат дека во полимерните композити во кои е вградена лебдечката прашина постојат региони во кои честичите од

прашината се добро дисперзирани, и тие се добро вградени и механички затворени со полимерната матрица што укажува на фактот дека постојат силни меѓугранични интеракции помеѓу честичите од прашината и полимерната матрица. Меѓутоа, СЕМ-сликите покажуваат и појава на агрегација на честичите на прашината, особено во композитите со повисок масен удел на лебдечката прашина. Кај композитите со ЛП обработена со база, не се следи правилно намалување на термичката стабилност со зголемувањето на концентрацијата на ЛП. Сепак, композитот со најголем процент на ЛП има и најниска температура на термичка деградација. Процентот на бабрење се зголемува (до 9 % max) со зголемување на масениот удел на лебдечката прашина. Споредбата на полимерни композити со исти удел на лебдечка прашина (пр.20%), но со различен површински третман, покажува дека повисок процент на сорпција е регистриран за композитите со ЛП- NaOH третирана прашина (истото е добиено и за ЛП-ФЕНИ и ЛП-Осломеј лебдечка прашина). Кинетиката на процесот на сорпција покажува дека зголемувањето на брзината на сорпција со зголемување на концентрацијата на лебдечката прашина (к се намалува) се должи на фактот дека специфичните интеракции помеѓу полимерната матрица наполнета со лебдечка прашина и медиумот, т.е. водата, се појаки во однос на полимерните композити со помала концентрација на лебдечка прашина. Резултатите од TCLP-тестот во кисела средина, при $\text{pH}=4$, покажаа дека и од двата типа на полимерни композити се ослободуваат многу високи концентрации на тешки метали, особено за Fe, Ni и Zn, кои се далеку над граничните МКД-вредности.

ОЦЕНА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на кандидатот м-р Раман Алити со наслов „Физичко-механички перформанси на полимерни бетони и композити со отпадна лебдечка прашина“, претставува истражување во подрачјето на заштита на животна средина – т.е. управување со цврст отпад. Во изработката на темата на оваа докторска дисертација, примарна цел е вградувањето на лебдечката отпадна прашина од металуршките комбинати ФЕНИ и ОСЛОМЕЈ во нови производи на полимерни бетони и полимерни композити.

Докторската дисертација на кандидатот м-р Раман Алити со наслов „Физичко-механички перформанси на полимерни бетони и композити со отпадна лебдечка прашина“, според мислењето на Комисијата за оценка, ги исполнува основните услови и стандарди за подготовка на докторски труд.

ИСПОЛНЕТОСТ НА ЗАКОНСКИТЕ УСЛОВИ ЗА ОДБРАНА НА ТРУДОТ

Кандидатот, пред одбраната на докторскиот труд, ги објавил (како прв автор, во меѓународни научни списанија или еден труд во списание со импакт-фактор) следниве рецензирани истражувачки трудови:

1. Raman Aliti, Gordana Ruseska, Slobodan Bogoevski, Perica Paunovik, Goran Nacevski, Anita Grozdanov, "Polymer modified cement bricks based on fly ash", *Material and Environment Protection*, 1, 24-30 (2016)
2. Raman Aliti, Goran Nacevski, Gordana Ruseska, Perica Paunovik, Anita Grozdanov, "Fly ash-polymer composites based on Polyvinylchloride and industrial fly ash waste particles"; *Material and Environment Protection*, 1, 14-23 (2016)

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Главни научни придонеси на кандидатот м-р Раман Алити се: дефинирање чисти технолошки решенија за употреба како полисило две лебдечки прашини, добиени како цврст отад од два големи индустриски гиганти во Р Македонија, Осломеј и ФЕНИ; применета е релативно упростена метода на функционализирање на површината на прашината, која обезбедува зголемување на дисперзивноста и адхезивност на честичите од лебдечките прашини без нарушување на нивниот квалитет; заокружено е испитувањето на стабилноста и сорпцијата на влага со комплетно дефинирање на кинетиката и редот на реакцијата на процесот на сорпција; систематски е изучувано влијанието на содржината на лебдечката прашина како полисило во

полимерните композити и бетони врз добиените физичко-механички и термички карактеристики, како и врз микроструктурата на добиените композити и бетони; определено е еколошкото влијание на добиените производи.

Подрачјето на примена и ограничувањата се: во градежниот сектор и секторот екологија, т.е обезбедување на чиста животна средина и ефикасно решавање на проблемот на цврстиот индустриски отпад.

Можните понатамошни истражувања можат да бидат насочени кон имплементирање на овие технолошки решенија и производи во реалниот живот и практика.

Со оглед на наведеното, Комисијата му предлага на Наставно-научниот совет на Технолошко-металуршкиот факултет да ја прифати позитивната оценка и да закаже одбрана на докторската дисертација на кандидатот м-р Раман Алити со наслов „Физичко-механички перформанси на полимерни бетони и композити со отпадна лебдечка прашина“.

КОМИСИЈА

1. Проф. д-р Александар Димитров, претседател с.р.
2. Проф. д-р Анита Грозданов, ментор с.р.
3. Проф. д-р Горан Начевски, член с.р.
4. Проф. д-р Слободан Богоевски, член с.р.
5. Проф. д-р Перица Пауновиќ, член с.р.

ПРЕГЛЕД
НА ОДОБРЕНИ ТЕМИ НА ФАКУЛТЕТ ЗА ДРАМСКИ УМЕТНОСТИ

1. МАГИСТЕРСКИ ТРУДОВИ

Ред . бр.	Име и презиме на кандидатот	Назив на темата		Име и презиме на менторот	Датум и бр. на Одлука на ННС/НС за прифаќање на темата
		на македонски јазик	на англиски јазик		
1.	Горан Дамјанац	„Примена на медуза – стратегијата на Слободан унковски во работата на претставата „КАНДИЛО ВО РОЗАРИУМОТ“ на Тихомир М.Стевановиќ“	Slobodan Unkovski's Medusa Strategy Application in the Work on the Production of Tihomir M.Stevanovic's <i>Vigil Light in the Rosarium</i>	Проф. м-р Зоја Бузалковска	Бр.0202-589/8 17.11.2016 година

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНИК ВО СИТЕ НАСТАВНО-НАУЧНИ ЗВАЊА ВО НАСТАВНО-НАУЧНАТА ОБЛАСТ ТЕЛЕКОМУНИКАЦИСКО И ИНФОРМАЦИСКО ИНЖЕНЕРСТВО НА ФАКУЛТЕТОТ ЗА ЕЛЕКТРОТЕХНИКА И ИНФОРМАЦИСКИ ТЕХНОЛОГИИ ВО СКОПЈЕ

Со Одлука бр. 02-2298/4 на Наставно-научниот совет на Факултетот за електротехника и информациски технологии, донесена на неговата седница одржана на 16.XI 2016 година, одредени сме за членови на Рецензентската комисија за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област телекомуникациско и информациско инженерство, а во врска со распишаниот конкурс објавен во весниците „Дневник“ и „Коха“ од 26.X 2016 година.

Врз основа на доставените материјали и документи, го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс се пријавил кандидатот д-р Марко Порјазоски.

1. Биографски податоци

Марко Порјазоски е роден на 17.IV 1977 година во Скопје, каде што завршил основно и средно образование. Дипломирал на Електротехничкиот факултет во Скопје, во јуни 2000 година, на насоката електроника и телекомуникации.

Магистерските студии по телекомуникации ги завршил на истиот Факултет во април 2006 година со одбрана на магистерскиот труд „Управување со радиоресурсите во следна генерација мобилни системи“.

Докторската дисертација со наслов „Управување со ресурсите во мултисервисни хетерогени безжични системи“ ја одбрал на 13.II 2012 година на Факултетот за електротехника и информациски технологии во Скопје.

Од декември 2001 до март 2003 бил ангажиран како демонстратор на Институтот за телекомуникации при Електротехничкиот факултет во Скопје. Во април 2003 година е избран во звањето помлад асистент, а во јануари 2007 во звањето асистент во областа на телекомуникациите на Факултетот за електротехника и информациски технологии во Скопје.

Во звањето доцент на Факултетот за електротехника и информациски технологии е избран во април 2012 година.

По неговиот избор во звањето доцент ги вовел следниве нови наставни предмети: безжични-локални мрежи, управување во телекомуникациски мрежи, форензика на мрежи, развој на сервиси и апликации во телекомуникациите и индустриски-комуникациски мрежи.

Во досегашниот ангажман на Факултетот активно учествувал во повеќе домашни и меѓународни, научноистражувачки и апликативни проекти.

Во доменот на научноистражувачката дејност се занимавал со истражување во областа на хетерогените безжичните системи, мерење на квалитетот на услугата во комуникациските мрежи и интернет-технологиите, при што има објавено 37 научни трудови на меѓународни и домашни конференции и списанија, од кои 8 по последниот избор во звањето доцент. Ментор бил на 38 дипломски работи и 2 магистерски работи.

Д-р Марко Порјазоски покажал и значителни активности во областа на стручно-апликативната дејност, учествувајќи во повеќе експертски активности, идејни проекти и студии. Бил член на неколку програмски одбори на конференции со домашен и меѓународен карактер.

Кандидатот активно го владее англискиот јазик.

2. Наставно-образовна дејност

Д-р Марко Порјазоски во изминатиот период како доцент при Факултетот за електротехника и информациски технологии во Скопје држел предавања и вежби од прв циклус студии по повеќе предмети: безжични-локални мрежи, управување во телекомуникациски мрежи, форензика на мрежи, развој на сервиси и апликации во телекомуникациите, индустриски-комуникациски мрежи и дигитален пренос на информации. За сите овие предмети, кандидатот подготвил пакет материјали за предавања и вежби.

На втор циклус студии, д-р Марко Порјазоски го вовел предметот мерења во интернет.

Д-р Марко Порјазоски во изминатиот период бил ментор на 38 дипломски, како и член на комисија за оцена и одбрана на 40 магистерски и 116 дипломски работи.

Наставните обврски кандидатот секогаш ги извршувал професионално, квалитетно, совесно и на високо стручно ниво. Тој успешно им го пренесувал знаењето на студентите и со нив постапувал на коректен и професионален начин. Како потврда на ова е и позитивната оценка што кандидатот ја добил на анонимната студентска анкета за квалитет на реализираната настава, организирана во рамките на процесот на самоевалуација на Факултетот.

3. Научноистражувачка дејност

До претходниот избор, кандидатот д-р Марко Порјазоски има објавено 29 научни трудови на меѓународни и домашни конференции и списанија. Кандидатот претходно учествувал и во 5 меѓународни и домашни научноистражувачки проекти. Од претходниот избор до денес, д-р Марко Порјазоски има дополнително објавено 2 труда со оригинални научни резултати објавени во научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор, 5 труда со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор, како и еден труд со оригинални научни/стручни резултати, објавен во стручно/научно популарно списание. Дополнително, кандидатот одржал едно пленарно предавање на стручен собир. Кандидатот бил учесник на научни/стручни собири со 3 реферати – усни презентации.

Кандидатот бил учесник во 2 национални научни проекта.

Д-р Марко Порјазоски во изминатиот период бил ментор на 2 магистерски работи.

Публикувани трудови во периодот по последниот избор

[1] **Marko Porjazoski**, Borislav Popovski, "Performance Analysis of Heterogeneous Wireless Networks Using Multidimensional Markov Model", *XI International Conference ETAI-2013*, Ohrid, Macedonia, September 26-28, 2013.

Во овој труд е претставена рамка за анализа на перформансите на хетерогени безжични мрежи со користење на повеќедимензионален марков модел.

[2] **Марко Порјазоски**, "Македонија 2020 – широкопојасен пристап кон Интернет со брзини од 100 Mbit /s", Пресинг - списание на Комората на овластени архитекти и овластени инженери на Република Македонија, ISSN 1857-7 44X, број 22, 2014.

Во трудот е дадена анализа на моменталната состојба со јавните електронски комуникациски мрежи во Р Македонија, стандардите и техниките за мерење на слабеењето, хроматската и поларизациската дисперзија во оптичките кабли, како и придобивките од нивно мерење во идниот развој на оптичките мрежи.

[3] Igor Krlevski, **Marko Porjazoski**, "Regulation of minimal QoS of Internet Services in EU and Macedonia", *XII International Conference ETAI-2015*, Ohrid, Macedonia, September 24-26, 2015.

Трудот содржи анализа на постојната законска регулатива во ЕУ и Р Македонија, поврзана со квалитетот на услугата во интернет-мрежата, како и насоки за нејзино понатамошно подобрување.

[4] **Marko Porjazoski**, Borislav Popovski, "Estimation of Number of Simultaneously Supported Interactive VoIP and Video Sessions in LTE-Advanced", *International Journal of Electronics Communication and Computer Engineering*, ISSN (Online): 2249-071X, Volume 7, Issue 5, Sept. 2016

Во трудот е прикажана постапка за определување на максималниот број на едновремени говорни и видеоинтерактивни сесии кои може да се воспостават во LTE-мобилните мрежи.

[5] **Marko Porjazoski**, "Survey on Standardization of QoS Measurement Parameters and Techniques for IP Networks", *XIII International Conference ETAI-2016*, Struga, Macedonia, September 22-24, 2016.

Во трудот е даден преглед на најзначајните стандарди во кои се дефинирани методите и параметрите за мерење на перформансите на комуникациските услуги во интернет-мрежата, како и насоки за нивна примена при мерењето на перформансите на одредени типови комуникациски услуги.

[6] **Marko Porjazoski**, Pero Latkoski and Borislav Popovski, "Architecture of Billing System for OTT Services", *XIII International Conference ETAI-2016*, Struga, Macedonia, September 22-24, 2016.

Во трудот е прикажана функционална архитектура на нов систем за тарифирање и наплата на OTT-услугите во интернет-мрежата.

[7] **Marko Porjazoski**, Ivana Todorovska, Pero Latkoski and Borislav Popovski, "Estimation of VoIP And Video Streaming Capacity of LTE-Advanced", *XIII International Conference ETAI-2016*, Struga, Macedonia, September 22-24, 2016.

Во овој труд е направена проценка на капацитетот на напредната LTE-мрежа, изразен преку бројот на едновремени говорни и видео-потоци.

[8] **Marko Porjazoski**, Ivana Todorovska, Pero Latkoski, Borislav Popovski, "Performance Analysis of Radio Access Technology Selection Algorithms in Heterogeneous 4G Networks", *International Journal of Advanced Research in Computer and Communication Engineering*, ISSN (Online) : 2278-1021, Vol. 5, Issue. 10, October 2016.

Во трудот е дадена анализа на перформансите на неколку алгоритми за избор на радиопристапна технологија во следната генерација хетерогени-безжични мрежи.

Учество во научноистражувачки проекти по последниот избор

[1] Моделирање и оптимизација на безжични информациско-комуникациски системи, научноистражувачки проект финансиран од ФЕИТ – Скопје, 2011-2012.

Во рамките на овој проект се прави моделирање и оптимизација на телекомуникациските протоколи кои се користат кај современите ИКТ- системи.

[2] "Кооперативен диверзитет преку релејни фединг канали во идните мобилни мрежи ", проект финансиран од МОН на Р Македонија, 2011-2012.

Во проектот се разработуваат различни методи на кооперативен диверзитет во безжични комуникациски системи во присуство на фединг во безжичниот канал.

4. Стручно-апликативна дејност

Д-р Марко Порјазоски бил чествувал како учесник во 3 идејни проекти, една студија, како и 42 експертски активности од областа на телекомуникациското и информациското инженерство.

Во однос на дејностите од поширок интерес, го издвојуваме учеството на кандидатот како член на програмски одбор на неколку меѓународни научни/стручни собири. Кандидатот е член на една COST-акција.

Конечно, кандидатот бил активен член на повеќе факултетски комисии и тела.

Заклучок и предлог

Врз основа на претходно изнесеното, како и врз основа на личното познавање на кандидатот, Комисијата заклучи дека д-р Марко Порјазоски совесно и одговорно ги извршува сите зададени обврски и покажува извонредни резултати во научноистражувачката и стручно-апликативната дејност. Како студент постигнал одличен успех, а во текот на работата како асистент и доцент покажал извонредно залагање учествувајќи во подготовката на материјали и изведувањето на предавања, аудиториски и лабораториски вежби по тековните и новововедените предмети. Д-р Марко Порјазоски, од последниот избор, публикувал 3 труда со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор, 5 труда со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор, како и еден труд со оригинални научни/стручни резултати, објавен стручно/научно популарно списание. Дополнително, д-р Марко Порјазоски бил учесник на 2 домашни научноистражувачки проекта.

Врз основа на изложеното, Рецензентската комисија смета дека кандидатот ги исполнува сите формални и суштински услови за избор во звањето вонреден професор.

Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Факултетот за електротехника и информациски технологии во Скопје, да го избере д-р Марко Порјазоски во звањето вонреден професор по предметите од наставно-научната област телекомуникациско и информациско инженерство.

Рецензентска комисија

Проф. д-р Борислав Поповски, с.р.

Поф. д-р Тони Јаневски, с.р.

Проф. д-р Александар Ристески, с.р.

ОБРАЗЕЦ

**КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО,
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ**

Кандидат: Марко Васил Порјазоски

(име, татково име и презиме)

Институција: Факултет за електротехника и информациски технологии-Скопје
(назив на факултетот/институтот)

Научна област: телекомуникациско и информациско инженерство

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред · бр ој	Назив на активност:	Поени
1.	Одржување на настава од прв циклус студии	27
	Управување во телекомуникациски мрежи, 2012 – 2016 (5*3*15*0,04)	9
	Управување во компјутерско комуникациски мрежи, 2015 (3*15*0,04)	1,8
	Безжични локални мрежи, 2013-2014 (2*3*15*0,04)	3,6
	Дигитален пренос на информации, 2014-2016 (3*3*15*0,04)	5,4
	Индустриски комуникациски мрежи, 2015-2016 (2*3*15*0,04)	3,6
	Развој на сервиси и апликации во телекомуникациите, 2016 (3*15*0,04)	1,8
	Форензика на мрежи, 2016 (3*15*0,04)	1,8
2.	Одржување на настава од втор циклус студии	6,75
	Мерења во интернет, зимски семестар 2013, (3*15*0,05)	2,25
	Мерења во интернет, летен семестар 2014, (3*15*0,05)	2,25
	Истражувачки проект од областа на РЕЕКС, летен семестар 2014, (3*15*0,05)	2,25
3.	Настава во школи и работилници (учесник)	5
	Future Internet, ITU Academy Course, 29 May - 25 Jun 2012	1
	Broadband and Next Generation Networks, , ITU Academy Course, 28 May - 24 Jun 2013	1

	NGN, Future Networks and Cloud Computing, ITU Academy Course, 27 May - 23 Jun 2014	1
	Next Generation Broadband Internet Access, ITU Academy Course, 26 May - 22 Jun 2015	1
	Broadband Internet and Future Networks, ITU Academy Course, 31 May - 27 Jun 2016	1
4.	Одржување на вежби (аудиториски – АВ, лабораториски – ЛВ)	24,75
	Телекомуникациски системи (АВ+ЛВ = 1+3), летен семестар 2013	1,8
	Телекомуникациски системи (АВ+ЛВ = 1+3), летен семестар 2014	1,8
	Телекомуникациски системи (АВ+ЛВ = 1+3), зимски семестар 2014	1,8
	Телекомуникациски системи (АВ+ЛВ = 1+3), зимски семестар 2015	1,8
	Радио и сателитски комуникации (АВ+ЛВ=1+1), зимски 2012	0,9
	Радио и сателитски комуникации (АВ+ЛВ=1+1), зимски 2013	0,9
	Радио и сателитски комуникации (АВ+ЛВ=1+2), зимски 2014	1,35
	Радио и сателитски комуникации (АВ+ЛВ=1+1), летен 2015	0,9
	Радио и сателитски комуникации (АВ+ЛВ=1+2), летен 2016	1,35
	Управување во телекомуникациски мрежи, (АВ+ЛВ=1+2), зимски семестар 2012	1,35
	Управување во телекомуникациски мрежи, (АВ+ЛВ=1+2), зимски семестар 2013	1,35
	Управување во телекомуникациски мрежи, (АВ+ЛВ=1+1), зимски семестар 2014	0,9
	Управување во телекомуникациски мрежи, (АВ+ЛВ=1+1), зимски семестар 2015	0,9
	Управување во телекомуникациски мрежи, (АВ+ЛВ=1+2), зимски семестар 2016	1,35
	Управување во компјутерско комуникациски мрежи, (АВ+ЛВ=1+1), летен 2015	0,9
	Безжични локални мрежи, (АВ+ЛВ=1+1), летен семестар 2013	0,9
	Безжични локални мрежи, (АВ+ЛВ=1+2), летен семестар 2014	1,35
	Индустриски комуникациски мрежи, (АВ+ЛВ=1+1), зимски семестар 2015	0,9
	Индустриски комуникациски мрежи, (АВ+ЛВ=1+2), зимски семестар 2016	1,35
	Форензика на мрежи, (АВ+ЛВ=1+1), летен семестар 2016	0,9

5.	Подготовка на нов предмет – предавања	7
	Управување во телекомуникациски мрежи	1
	Безжични локални мрежи	1
	Дигитален пренос на информации (КСИАР)	1
	Развој на сервиси и апликации во телекомуникациите	1
	Форензика на мрежи	1
	Индустриски комуникациски мрежи	1
	Мерења во интернет	1
6.	Консултации со студенти	1,4
	Консултации со студенти од прв и втор циклус на студии во интервалот 2012-2016 (723*0,002)	1.446
7.	Ментор на дипломска работа 38 * 0,2	7,6
8.	Член на комисија за оцена или одбрана на магистратура 40 * 0,3	12
9.	Член на комисија за оценка или одбрана на дипломска работа 116 * 0,1	11,6
10.	Пакет материјали за одреден предмет	7
	Управување во телекомуникациски мрежи	1
	Безжични локални мрежи	1
	Дигитален пренос на информации (КСИАР)	1
	Развој на сервиси и апликации во телекомуникациите	1
	Форензика на мрежи	1
	Индустриски комуникациски мрежи	1
	Мерења во интернет	1
	Вкупно	110,1

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Ментор на магистерска работа (2*1)	2
2.	Учесник во национален научен проект	6
		=

[1]	"Моделирање и оптимизација на безжичните информатичко - комуникациски системи", проект финансиран од ФЕИТ- Скопје, 2011 – 2012.	3
[2]	"Кооперативен диверзитет преку релејни фединг канали во идните мобилни мрежи ", проект финансиран од МОН на Р Македонија, 2011-2012.	3
3. Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание		6
[1]	Marko Porjazoski , Borislav Popovski, "Estimation of Number of Simultaneously Supported Interactive VoIP and Video Sessions in LTE-Advanced", International Journal of Electronics Communication and Computer Engineering, ISSN (Online): 2249-071X, Volume 7, Issue 5, Sept. 2016	= 3,6
[2]	Marko Porjazoski , Ivana Todorovska, Pero Latkoski, Borislav Popovski, "Performance Analysis of Radio Access Technology Selection Algorithms in Heterogeneous 4G Networks", International Journal of Advanced Research in Computer and Communication Engineering, ISSN (Online) : 2278-1021, Vol. 5, Issue. 10, October 2016.	2,4
4. Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор		12,6
[1]	Marko Porjazoski , Borislav Popovski, "Performance Analysis of Heterogeneous Wireless Networks Using Multidimensional Markov Model", XI International Conference ETAI-2013, Ohrid, Macedonia, September 26-28, 2013.	= 2,7
[2]	Igor Krlevski, Marko Porjazoski , "Regulation of minimal QoS of Internet Services in EU and Macedonia", XII International Conference ETAI-2015, Ohrid, Macedonia, September 24-26, 2015.	2,7
[3]	Marko Porjazoski , "Survey on Standardization of QoS Measurement Parameters and Techniques for IP Networks", XIII International Conference ETAI-2016, Struga, Macedonia, September 22-24, 2016.	3
[4]	Marko Porjazoski , Pero Latkoski and Borislav Popovski, "Architecture of Billing System for OTT Services", XIII International Conference ETAI-2016, Struga, Macedonia, September 22-24, 2016.	2,4
[5]	Marko Porjazoski , Ivana Todorovska, Pero Latkoski and Borislav Popovski, "Estimation of VoIP And Video Streaming Capacity of LTE-Advanced", XIII International Conference ETAI-2016, Struga, Macedonia, September 22-24, 2016.	1,8
5. Труд со оригинални научни резултати, објавен во стручно/научно-популарно списание		2
[1]	Марко Порјазоски , "Македонија 2020 – широкопојасен пристап кон Интернет со брзини од 100 Mbit /s", Пресинг - списание на Комората на овластени архитекти и овластени инженери на Република Македонија, ISSN 1857-7 44X, број 22, 2014.	

6. Пленарни предавања на научен/стручен собир		2
[1]	Марко Порјазоски , “Пресметка и мерење на слабеење, хроматска и поларизациска дисперзија во јавни комуникациски мрежи базирани на оптика”, Работилница на тема: „Изградба најавни електронски комуникациски мрежи и придружни средства“, Комора на овластени архитекти и инженери, Скопје, 19.11.2014.	
7. Учество на научен/стручен собир со реферат		3
[1]	Marko Porjazoski , Borislav Popovski, “Performance Analysis of Heterogeneous Wireless Networks Using Multidimensional Markov Model”, XI International Conference ETAI-2013, Ohrid, Macedonia, September 26-28, 2013.	= 1
[2]	Marko Porjazoski , “Survey on Standardization of QoS Measurement Parameters and Techniques for IP Networks”, XIII International Conference ETAI-2016, Struga, Macedonia, September 22-24, 2016.	
[3]	Marko Porjazoski , Pero Latkoski and Borislav Popovski, “Architecture of Billing System for OTT Services”, XIII International Conference ETAI-2016, Struga, Macedonia, September 22-24, 2016.	1
Вкупно		33,6

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1. Идеен проект - учесник/соработник		3
[1]	Изработка и имплементација на софтверско решение за повеќеплатформски OTT (Over the Top) видеосервис (Mediation and Billing), NEOTEL, 2013-2016.	= 1
[2]	Изработка и имплементација на софтверско решение за QoS кај OTT, NEOTEL, 2014-2016.	
[3]	Решение за отпорност на грешки при пренос на мултикаст IPTV, NEOTEL, 2012	1
		1
2. Студија (учесник/соработник)		1
[1]	Совет за радио-дифузија на Република Македонија, Анализа на постојните спецификации за приемничка опрема за DVB-T и анализа на достапните приемници за DVB-T на пазарот во Република Македонија, 2012	
3. Експертски активности		42
[1]	„Извештај од мерењата на слабеење, хроматска дисперзија и поларизациска дисперзија за делницата Скопје - Блаце“, нарачател: Македонски телеком АД – Скопје, април 2016.	= 42*1

[40]	„Извештај од мерењата на слабеење, хроматска дисперзија и поларизациска дисперзија за делницата Струмица – Гевгелија“, нарачател: Македонски телеком АД – Скопје, мај 2016.	
[41]	„Извештај од мерењата на слабеење, хроматска дисперзија и поларизациска дисперзија за делницата Штип – Радовиш“, нарачател: Македонски телеком АД – Скопје, мај 2016.	
[42]	„Извештај од мерењата на слабеење, хроматска дисперзија и поларизациска дисперзија за делницата Штип – Кочани“, нарачател: Македонски телеком АД – Скопје, мај 2016.	
4. Учество во промотивни активности на Факултетот		5
[1]	Отворен ден на ФЕИТ/ТК, 2012.	=
[2]	Отворен ден на ФЕИТ/ТК, 2013.	
[3]	Отворен ден на ФЕИТ/ТК, 2014.	5*1
[4]	Отворен ден на ФЕИТ/ТК, 2015.	
[5]	Отворен ден на ФЕИТ/ТК, 2016.	
Дејности од поширок интерес		
1. Член на организационен или програмски одбор на на меѓународен научен/стручен собир		3
[1]	XI International Conference ETAI-2013, Ohrid, Macedonia, September 26-28, 2013.	=
[2]	XII International Conference ETAI-2015, Ohrid, Macedonia, September 24-26, 2015.	3*1
[3]	XIII International Conference ETAI-2016, Struga, Macedonia, September 22-24, 2016.	
2. Членство во извршно тело на меѓународна организација која поддржува/организира научноистражувачка дејност (FP7, COST, ICGEB, IEAE и сл.)		2
[1]	Заменик MC-член на COST-акција IC0906: WiNeMO - Wireless Networking for Moving Objects.	
3. Член на факултетска комисија		5
[1]	Комисија за попис, 2013.	=
[2]	Комисија за попис, 2014.	
[3]	Комисија за попис, 2015.	10*0,5
[4]	Комисија за настава 2014-2016	
[5]	Работна група за акредитација на студиската програма Електротехника и информациски технологии на III циклус студии, 2014.	
[6]	Комисија за евалуација, 2012.	
[7]	Комисија за упис на нови студенти, 2012.	
[8]	Комисија за упис на нови студенти, 2013.	
[9]	Комисија за упис на нови студенти, 2014.	
[10]	Центар за кариера, член на групата задолжена за пракси, 2015-2016	
Вкупно		61

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ Д-Р МАРКО ПОРЈАЗОСКИ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	110,1

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	33,6
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	61
Вкупно	204,7

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

1. Проф. д-р Борислав Поповски, претседател, с.р.
2. Проф. д-р Тони Јаневски, член, с.р.
3. Проф. д-р Александар Ристески, член, с.р.

Преглед
на прифатени теми за изработка на магистерски труд
од наставно-научниот совет на Факултетот за електротехника и информациски
технологии во Скопје (август-октомври 2016)

1. Електрична енергија и животна средина

ред. бр.	студент	тема на македонски јазик	тема на англиски јазик	предложен ментор	одлука бр.
1	Боби Стоименовски	Мониторинг и анализа на приземниот озон во урбани и рурални средини	Monitoring and analyzing of troposphere (ground level) Ozone in urban and rural area	проф. д-р Коста Митрески	02-1640/38 17.8.2016

2. Електроенергетика

ред. бр.	студент	тема на македонски јазик	тема на англиски јазик	предложен ментор	одлука бр.
1	Кирил Тасев	Анализа на ризиците при проектирање на пет мали хидроелектрични центри на постоечки хидросистем	Risk analysis in design of five Small Hydroelectric Power Plants on the existing hydro system	Проф. д-р Вангел Фуштиќ	02-1640/39 17.8.2016

3. Компјутерско системско инженерство и автоматика

ред. бр.	студент	тема на македонски јазик	тема на англиски јазик	предложен ментор	одлука бр.
1	Ива Матиќ	Синтеза на фази логички автопилот за автономно летало - хеликоптер	Design of a Fuzzy Logic Autopilot for an Autonomous Helicopter	Проф. д-р Миле Станковски	02-1640/40 17.8.2016
2	Ристе Митевски	Современи методи за автоматизација на преработка на вода за пиење	Modern Methods for Automatization of Drinking Water	Проф. д-р Миле Станковски	02-1640/41 17.8.2016

4. Електрични машини и автоматизација

ред. бр.	студент	тема на македонски јазик	тема на англиски јазик	предложен ментор	одлука бр.
1	Димитар Трајковски	Анализа на карактеристиките на разни топологии на синхрони мотори со перманентни магнети	Performance analysis of different permanent magnet synchronous motor topologies	проф. д-р Гога Цветковски	02-1863/30 21.9.2016

5. Безжични и мобилни комуникации (ВМК)

ред. бр.	студент	тема на македонски јазик	тема на англиски јазик	предложен ментор	одлука бр.
1	Христина Чингоска	Правична распределба на ресурси во безжично напојувани телекомуникациски системи	Fair resource allocation in wireless powered communication systems	Проф. д-р Зоран Хаџи-Велков	02-1863/31 21.9.2016

6. Вградливи микрокомпјутерски системи

ред. бр.	студент	тема на македонски јазик	тема на англиски јазик	предложен ментор	одлука бр.
1	Стефан Јанев	Комуникација во блиско поле (NFC) кај вградливите микрокомпјутерски системи	Near Field Communication (NFC) for Embedded Systems	Проф. д-р Јосиф Ќосев	02-1863/34 21.9.2016

7. Проектен менаџмент

ред. бр.	студент	тема на македонски јазик	тема на англиски јазик	предложен ментор	одлука бр.
1	Јулијана Наќеска	Управување со проектни ризици на вработени, како средство за информациска безбедност и улогата на човечкиот фактор во унапредување на системот за информациска безбедност	Project risk management of employees as an information security asset and human factor's role in improving the information security management system	Проф. д-р Вангел Фуштиќ	02-1863/32 21.9.2016

2	Николина Тодороска	Менаџмент на квалитет на софтверски проекти	Quality Management of Software Projects	Проф. д-р Атанас Илиев	02- 1863/33 21.9.2016

8. Електроенергетски системи

ред. бр.	студент	тема на македонски јазик	тема на англиски јазик	предложен ментор	одлука бр.
1	Ангела Угриновска	Заштеда на енергија во паметни домови врз основа на податоци за потрошувачката	Energy saving in smart homes based on consumer behaviour data	Вон. проф. д-р Мирко Тодоровски	02- 2102/26 од 19.10.2016
2	Јане Пановски	Примена на генетски алгоритам за оптимално ангажирање на агрегати во ЕЕС со уважување на преносната мрежа	An Application of Genetic Algorithm for Transmission Constrained Unit Commitment	Вон. проф. д-р Мирко Тодоровски	02- 2102/27 од 19.10.2016
3	Петар Аговски	Планирање на градба на дистрибутивни мрежи во урбани средини преку избор на оптимални патеки	Planning of Urban Distribution Networks Based on Optimal Path Selection	Вон. проф. д-р Мирко Тодоровски	02- 2102/28 од 19.10.2016

РЕФЕРАТ
ЗА ПОВТОРЕН ИЗБОР НА НАСТАВНИК ВО ЗВАЊЕТО РЕДОВЕН
ПРОФЕСОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНАТА ОБЛАСТ КРМНИ РАСТЕНИЈА
НА ФАКУЛТЕТОТ ЗА ЗЕМЈОДЕЛСКИ НАУКИ И ХРАНА ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Факултет за земјоделски науки и храна, објавен во весниците, Нова Македонија од 10 до 12.10.2016 година и Коха од 8.10.2016 година, за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област **крмни расџенија**, Наставно-научниот совет на Факултетот за земјоделски науки и храна, на 36 седница донесе Одлука и решение бр. 02-2300/4/3 од 28.10.2016 година, за формирање Рецензентска комисија во состав: д-р Петре Ивановски, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, во пензија, д-р Бранко Чупина, професор на Земјоделскиот факултет во Нови Сад и д-р Зоран Димов, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на наставник во сите наставно-научни звања во научната област крмни растенија, во предвидениот рок се пријави д-р Татјана Прентовиќ, редовен професор во областа **крмни расџенија** на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје.

1. БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

Д-р Татјана Прентовиќ (Шоклевска) е родена во Скопје на 27.7.1964 година. Основното образование го завршила со одличен успех како првенец на генерацијата, додека средното образование го стекнала во гимназијата „Браќа Миладиновци“, каде што матурирала со одличен успех.

Во учебната 1982/83 година се запишала на Земјоделскиот факултет во Скопје - група поледелство. Дипломирала на 6.10.1988 година на тема од областа на микробиологијата.

На 1.11.1988 година се вработила како приправник во Институтот за поледелство и градинарство во Скопје, во Заводот за фуражни култури.

Во текот на 1991 година се запишала на постдипломски студии на Земјоделскиот факултет во Скопје на групата селекција и генетика. По положените испити, на 8.12.1995 година успешно го одбранила магистерскиот труд под наслов **Варијабилносѝ на својсѝваѝа на некои сорѝи луѝерка во услови на Скоѝско** и се стекнала со титулата магистер на земјоделски науки.

На 1.10.1997 година се вработила како асистент по предметот фуражно производство при Земјоделскиот факултет во Скопје, каде што активно учествува во одржувањето на предавањата и вежбите предвидени со наставната програма од матичната област.

На 23.10.2002 година ја одбранила докторската дисертација под наслов ***Испитување на можностите за зголемено производство на семе од луцерка - *Medicago sativa* L.*** и се стекнала со титулата доктор на земјоделски науки.

На 16.2.2012 година е избрана во звањето доцент на Земјоделскиот факултет во Скопје по предметот фуражни култури, на 19.9.2017 е избрана во звањето вонреден професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје по истиот предмет, а на 31.5.2012 е избрана во звањето редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, во областа *кормни расенија*. Од 2009 до 2013 година била продекан за наука и добива назначување за втор мандат од 2013 до 2017 година, но поради објективни причини поднесува оставка од функцијата. Покрај изнесеното, кандидатката располага со вештини за користење на информатичко-компјутерска технологија и солидно ги користи англискиот и рускиот јазик.

Во текот на досегашната работа, покрај предавањата и вежбите на матичните предмети фуражно производство и тревници, ги изведува и предавањата и вежбите на предметите екополеделство и избрани технологии во поледелство и градинарство, преработка на поледелски производи и сировини од растително потекло. Активно е вклучена во работата на научноистражувачки проекти од областа на фуражното производство.

Покрај наведените активности, официјално е овластена за апробација на семенски посеви од фуражни култури во Република Македонија и поседува лиценца за вешто лице.

Во текот на досегашната работа стекнала искуство во научната и практичната работа од областа на фуражното производство. Овие сознанија се резултат на учеството во повеќе научноистражувачки проекти од оваа област. Резултатите од тие проекти се публикувани во преку 60 научни и стручни трудови во земјата и во странство.

2. НАУЧНИ, СТРУЧНИ, ПЕДАГОШКИ И ДРУГИ ОСТВАРУВАЊА НА КАНДИДАТКАТА ОД ПОСЛЕДНИОТ ИЗБОР ДО ДЕНОТ НА ПРИЈАВАТА

Наставно-образовна и педагошка дејност

Во рамките на наставно-образовната дејност на УКИМ, Факултет за земјоделски науки и храна, кандидатката проф. д-р Татјана Прентовиќ изведува настава и вежби на прв циклус студии по предметите: фуражно производство и тревници, на студиската програма поледелство, по предметот избрани технологии во поледелство и градинарство, на агроекономската студиска програма, по предметот екополеделство, на студиската програма екоземјоделство и по предметот преработка на поледелски производи – дел за фуражни култури, на студиските програми: поледелство, преработка на растителни производи и квалитет и безбедност на храна, и по предметот сировини од растително потекло – дел за фуражни култури, на насоката квалитет и безбедност на храна.

Исто така, кандидатката со успех учествува во изведувањето на наставата на втор циклус студии по предметите: методи на истражување и презентација на податоците, растенија за фуражно производство, технологија на преработки од фуражни култури,

тревни фуражни култури, биоремедијација на почвите и производи од поледелски култури, на студиската програма растителна биотехнологија.

Кандидатката д-р Татјана Прентовиќ, покрај наставата на прв и втор циклус студии, учествува и на третиот циклус докторски студии преку изведување на настава на предметот методи на научноистражувачка работа на студиската програма растителна биотехнологија.

Во периодот од изборот во наставно-научното звање редовен професор, кандидатката д-р Татјана Прентовиќ била ментор и на 10 дипломски трудови и еден магистерски труд, а учествувала и како член во комисија за оцена и одбрана на 11 дипломски и 2 магистерски труда.

Наставно-образовниот процес на додипломските и постдипломските студии, кандидатката Татјана Прентовиќ го реализира на завидно педагошко ниво, вклучувајќи интерактивна настава, семинарски работи и внесување на позитивни искуства во наставниот процес, стекнати преку научноистражувачка и апликативна работа, престои на други универзитети и соработки со домашните стопански субјекти и институции.

Научноистражувачка дејност

Кандидатката д-р Татјана Прентовиќ досега вкупно има објавено 66 научни и стручни трудови, од кои 55 се рецензирани во претходните избори во звање. Во периодот по изборот за редовен професор има објавено 11 рецензирани научни трудови, од кои 6 се од соодветната област, а 5 од соодветното подрачје.

Кандидатката, како автор, има објавено интерна скрипта по предметот избрани технологии во поледелство и градинарство, одобрена од ННС на Факултетот за земјоделски науки и храна и како коавтор учествува во изготвувањето учебник по предметот трвници и практикум по фуражно производство што се во фаза на печатење.

Во периодот од последниот избор, д-р Татјана Прентовиќ учествувала во еден научен проект финансиран од УКИМ.

Врз основа на приложената документација, евидентно е дека кандидатката својата научноистражувачка работа ја насочила во областа на фуражните култури и тревниците, технологијата на нивно производство, квантитативните и квалитативните својства на зелената маса и зрното, како и на технолошките процеси на конзервирање на добиточната храна. Во значаен дел од својот научен опус, кандидатката разработува актуелни проблематики кои се од значење за науката од областа на фуражното производство. Научно истражувачката работа кандидатката ја пренесува и на помладите генерации, преку директно и индиректно учество во 21 дипломски труд и 3 магистерски труда.

Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес

Од изборот во наставно-научното звање редовен професор, д-р Татјана Прентовиќ активно е вклучена во стручно-апликативната работа на повеќе земјоделски стопанства, преку стручна проценка на вредност на поледелски посеви од областа на фуражните култури и преку контрола на семенски посеви од нив. Исто така, кандидатката д-р Татјана Прентовиќ е лиценциран вештак од областа на земјоделството, при Министерството за правда на РМ.

Таа е координатор во изработка на студијата „Студија за статус на пасиштата во ИПР и деловите кои гравитираат кон сливот на реката Брегалница“ и член на работната

група за изработка на Правилник за трговија на семенски и саден материјал од украсни растенија, МЗШВ.

Особена активност кандидатката покажува во дејностите од поширок интерес. Активно е вклучена во работата на различни стручни комисији и работни групи и тоа како:

- претседател на Секретаријатот за I Меѓународен симпозиум за земјоделство и храна на ФЗНХ;
- организатор на IV смотра на студентски трудови со меѓународно учество на ФЗНХ;
- организатор на настанот „Светски ден на науката“ во рамки на УКИМ;
- претседател на Комисијата за наука на ФЗНХ;
- претседател на Комисијата за издавачка дејност и библиотека на ФЗНХ;
- назначен продекан за наука на ФЗНХ, 10.5.2013, со четиригодишен мандат (2013-2017), прекинат на 2.7.2013;
- овластен вршител за апробација на семенски посеви од фуражни култури, МЗШВ;
- лиценцирано овластување за вршење вештачење од областа на земјоделството, Министерство за правда;
- стручна редакција на превод на стручна книга: Forages, Volume 2: The Science of Grasslands Agriculture (Volume II), од авторите: Robert F. Barnes, C. Jerry Nelson, Kenneth J. Moore, and Michael Collins и Влада на РМ;
- учесник на 14. Состанок на Европската комисија за украсни и декоративни растенија (ОЕМ14), во организација на CPVO (Community Plant Variety Office), составен дел на Европската Унија - Multi-beneficiary program, Activity MK-22: 2014 Ornamental experts meeting, 22-25.09.2014 година, МЗШВ;
- Мислење за авторезиме на докторската дисертација под наслов „Фитоценолошки истражувања на вегетацијата на брдските и планинските пасишта на планината Галичица“, изработена од м-р Рената Ќуштеревска, ПМФ;
- учесник во изготвување и пријавување на научен меѓународен проект „Applied agrometeorological solutions for the promotion of sustainable agriculture and the protection of environmental resources. Акроним: AGROSUSTAIN, INTERREG IPA CBC, 2014-2020.

Оценка од самоевалуација

Кандидатката д-р Татјана Прентовиќ, во учебната 2015/2016 година, доби висока позитивна оценка 9,00 од анонимно спроведената анкета на студентите на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидат д-р Татјана Прентовиќ, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на кандидатката. Кандидатката по изборот во звањето редовен професор, продолжила и понатаму да ги развива нејзините активности во наставно-образовната дејност, интензивирајќи ја научно истражувачката, а особено стручноапликативната работа. Успешно ја изведува наставата на I и II циклус студии, што

е потврдено со високата оценка од страна на студентите при интерната евалуација. Публикуваните научни трудови во меѓународни журналы, учеството на меѓународни симпозиуми и конгреси, како и менторството на дипломски и магистерски трудови ја претставуваат како научен работник кој ги владее методите на научноистражувачката работа. Покрај тоа, преку активно учество во повеќе стручни државни комисии и работни групи, кандидатката покажува подготвеност дека може да влијае на решавање на проблемите и да креира предлози и мерки во државните политики во областа на фуражните култури.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатката од последниот избор до денес, Комисијата заклучи дека д-р Татјана Прентовиќ поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде повторно избран во звањето редовен професор во научната област крмни растенија.

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Факултетот за земјоделски науки и храна при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, д-р Татјана Прентовиќ, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, да биде повторно избрана во звањето редовен професор во научната област крмни растенија.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Проф. д-р Петре Р. Ивановски, с.р
редовен професор

Проф. д-р Бранко Чупина, с.р
редовен професор

Проф. д-р Зоран Димов, с.р
редовен професор

ОБРАЗЕЦ

КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО, НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: Татјана Стојан Прентовиќ

Институција: УКИМ – Факултет за земјоделски науки и храна - Скопје

Научна област: крмни растенија

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
Одржување на настава од прв циклус студии		
1.	Специјално поледелство (Ппт Прилеп) (4+2), летен семестар, 2011/2012	2,4
2.	Екополеделство (ез, п,заш.), (4+2), зимски семестар, 2011/2012, 2014/2015, 2015/2016, 2016/2017	9,6
3.	Фуражни култури (п, пзп (рп)), (3+2), летен семестар, 2011/2012	1,8
4.	Тревници (ез, ол,п, гц, заш., лв) (4+2), летен семестар, 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	9,6
5.	Фуражно производство (аб, п, пзп, ап, ол), (3+2), зимски семестар, 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016.2016/2017	9,0
6.	Избрани технологии во поледелство и градинарство (ае), (4+2), зимски семестар, 2011/2012, 2013/2014, 2014/2015, 2016/2017	9,6
7.	Преработка на поледелски производи (КБХ) (3+2), летен семестар, 2011/12, 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16 (33%)	3,0

8.	Сировини од растително потекло (кбх), (3+2), летен семестар, 2011/2012 (33%)	0,6
Одржување на вежби од прв циклус на студии		
9.	Специјално поледелство (Ппт Прилеп), (4+2), летен семестар, 2011/2012	0,9
10.	Екополеделство (ез, п,заш.), (4+2), зимски семестар, 2011/2012, 2014/2015, 2015/2016, 2016/2017	3,6
11.	Фуражни култури (п, пзп (рп)), (3+2), летен семестар, 2011/2012	0,9
12.	Тревници (ез, ол,п, гц, заш., лв), (4+2), летен семестар, 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	3,6
13.	Фуражно производство (аб, п, пзп, ап, ол), (3+2), зимски семестар, 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016, 2016/2017.	4,5
14.	Избрани технологии во поледелство и градинарство (ае), (4+2), зимски семестар, 2011/2012, 2013/2014, 2014/2015, 2016/2017	3,6
15.	Преработка на поледелски производи (КБХ) (3+2), летен семестар, 2011/12, 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16 (33%)	1,5
16.	Сировини од растително потекло (кбх), (3+2), летен семестар, 2011/2012, (33%)	0,3
Одржување на настава од втор циклус студии		
17.	Методи за истражување и презентација на податоците (рб), зимски семестар, 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16	15,0
18.	Растенија за фуражно производство (рб, мсп, аб, фм,), летен семестар, 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16	15,0
19.	Технологија на преработки од фуражни култури (рб), зимски семестар, 2014/2015, 2015/2016	7,5
20.	Тревни фуражни култури (рб) зимски семестар, 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16	15,0
21.	Биоремедијација на почвите (мпржсз), зимски семестар, 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16	15,0

22.	Производи од поледелски култури (кбх), зимски семестар, 2014/2015, 2015/2016 (33%)	1,25
Одржување на настава од трет циклус студии		
23.	Методи на научно-истражувачка работа (рб), 2014/2015, 2015/2016 (4 студенти)	10,8
Подготовка на нов предмет (предавања)		
24.	Методи за истражување и презентација на податоците (рб)	1
25.	Растенија за фуражно производство (рб, мсп, аб, фм,)	1
26.	Технологија на преработки од фуражни култури (рб),	1
27.	Тревни фуражни култури (рб)	1
28.	Биоремедијација на почвите (мпржсз),	1
29.	Производи од поледелски култури (кбх)	1
30.	Биоенергетски растенија (рб) (50%)	0,5
31.	Декоративни растенија (рб) (33%)	0,33
32.	Технологии за производство на градинарски и декоративни растенија (рб) (20%)	0,2
33.	Современи технологии во производство на фуражни растенија (рб)	1,0
34.	Природни и сеани тревници (рб)	1,0
35.	Фуражно производство-одбрани поглавја (студиска програма Технологија и безбедност на прехранбени производи на Биотехнички факултет од Битола во состав на Универзитетот „Св. Климент Охридски“ во Битола.	1,0
Консултации со студенти		
36.	Консултации со студенти 2011/12, 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16	0,5
Ментор на дипломска работа		
37.	Мери Стојковска, февруари 2013. Производство на семе од луцерка – <i>Medicago sativa</i> L.	0,2

38.	Иван Кралев, јули 2013. Подготовка на силажа и сенажа.	0,2
39.	Мијалче Манасиевски, септември, 2013. Агротехника на производство на зелена маса и семе од луцерка (<i>Medicago sativa</i> L.)	0,2
40.	Тина Манеска, септември 2013. Состав на високопланинските пасишта на планинскиот масив Јакупица.	0,2
41.	Андријана Андреевска, септември 2013. Технолошко-економска анализа на сено и силажа од луцерка.	0,2
42.	Сузана Стаменковска, декември 2013. Улога на почвата во органското земјоделско производство.	0,2
43.	Стефан Донеv, јули 2014. Значење на плодоредот во органското земјоделско производство.	0,2
44.	Ведран Богдански, јули 2014. Технолошко-економска анализа на производство на пченица.	0,2
45.	Мики Величковски, декември 2014. Значење на ѓубрењето во органското земјоделско производство.	0,2
46.	Јован Цветкоски, септември 2016. Мешункасти треви во природни тревници.	0,2
Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа		
47.	Новица Гировски, март 2011. Говедарско производство на млеко на сеани тревници.	0,1
48.	Мире Станојоски, март 2011. Мерки за подобрување на природните тревници.	0,1
49.	Александар Филиќ, април 2011. Квалитетот на увезената добиточна храна во Република Македонија во 2010.	0,1
50.	Александра Ефимова, април 2011. Состојба со природните тревници во Република Македонија.	0,1
51.	Марија Ангеловска, јуни 2011. Производство на семе од луцерка – <i>Medicago sativa</i> L.	0,1
52.	Апостоловска Катерина, март 2012. Потреби од силажа за 25 млечни крави.	0,1

53.	Јошески Влатко, јуни 2012. Потреба од сено во краварска фарма.	0,1
54.	Далиборка Димитриева, јуни 2012. Природни тревници во Делчевско.	0,1
55.	Билјана Ристаковска, септември 2012. Поважни фуражни култури за исхрана на спортските коњи	0,1
56.	Марија Нешовска, октомври 2012. Сеани тревници во РМ состојби и перспективи.	0,1
57.	Весна Попова, јули 2015. Хемиски и физички карактеристики на масло од маслодајна репка.	0,1
Член на комисија за оцена или одбрана на магистерски труд		
58.	Купенков Димче, декември 2013, Особини на некои хибриди пченка (<i>Zea mays</i> L.) одгледувани во велешкиот и неготинскиот регион	0,3
59.	Маријана Спирковска, јуни 2013, Влијание на рокот на сеидба врз приносот и компонентите на приносот на семе кај маслодавната репка (<i>Brassica napus</i> L.)	0,3
Позитивна рецензија на универзитетски изданија		
60.	Позитивно рецензиран универзитетски учебник (коавтор) по предметот Тревници (во печатење)	6,0
61.	Позитивно рецензирана интерна скрипта одобрена од ННС (автор) по предметот Избрани технологии во поделство	4,0
62.	Позитивно рецензиран практикум (коавтор) по предметот Фуражно производство (во печатење)	3,0
	Вкупно	157,18

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред . број	Назив на активност:	Поени
Ментор на магистерски труд		

1	Билјана Ристаковска, септември, 2015. Влијание на рокот на сеидба и фазата на косење врз приносот на зелена маса кај маслодајната репка (<i>Brassica napus</i> L.)	1,0
Трудови со оригинални научни резултати, објавени во референтно научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор		
2	Tatjana Mitkova, Tatjana Prentovic , Mile Markoski. (2015). Phytoremediation of soil contaminated with heavy metals in the vicinity of the smelter for lead and zinc in Veles. The XII Congress of the Croatian Society of Soil Science with International Participation "Sustainable Soil Management for Food and Environment Safety, Dubrovnik, R Croatia, Agriculturae Conspectus Scientificus, Vol 80, N01, pp. 53-57	3,2
Труд со оригинални научни/стручни резултати, објавен во зборник на трудови од научен/стручен собир		
3	Mile Markoski., Tatjana Mitkova., Valentina Pelivanoska., Biljana Jordanoska., Tatjana Prentovic , (2011), Investigation of the content of heavy metals in agricultural soils in the reon of Struga Land Usage and Protection, Proceedings, 1st International Scientific Conference, Novi Sad, 49-54	2,0
Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор		
4	Prentovikj T. , Mitkova T., Markoski M., Dimov Z. (2015). Efect of phytoremediation on absorption of heavy metals in the Veles region. 2nd International Symposium for Agriculture and Food (ISAF 2015), Faculty of Agricultural Sciences and Food-Skopje, 7-9 October 2015, Ohrid, Republic of Macedonia, pdf, pp. 1055-1060.	3,0
5	Dimov Z., Arsov Z., Prentovikj T. , Iljovski I., Kabranova R., Effects of different concentrations of some foliar fertilizers on the yield of seeds of oilseed rape (<i>Brassica napus</i> L.), 2nd International Symposium for Agriculture and Food (ISAF 2015), Faculty of Agricultural Sciences and Food-Skopje, 7-9 October 2015, Ohrid, Republic of Macedonia, 985-991	3,0
6	Mitkova T., Markoski M., Prentovikj T. (2015). The influence of the substrate on properties of chernozems in the Republic of Macedonia, 2nd International Symposium for Agriculture and Food (ISAF 2015), Faculty of Agricultural Sciences and Food-Skopje, 7-9 October 2015, Ohrid, Republic of Macedonia, pdf, pp. 623-630	3,0
7	Kupenkov D., Boshev D., Prentovikj T. , Ivanovska S., Jankulovska M., Kuzmanovska B., Assesment of yield and yield components of some	3,0

	maize hybrids grown in veles and negotino region, 2nd International Symposium for Agriculture and Food (ISAF 2015), Faculty of Agricultural Sciences and Food-Skopje, 7-9 October 2015, Ohrid, Republic of Macedonia, pdf, pp. 817-824	
8	Kabranova R., Arsov Z., Tanaskovik V., Mavroski R., Prentovikj T. , The influence of some factors on the level of acceptance of tobacco seedlings, 2nd International Symposium for Agriculture and Food (ISAF 2015), Faculty of Agricultural Sciences and Food-Skopje, 7-9 October 2015, Ohrid, Republic of Macedonia, pdf, pp. 909-914	3,0
9	Jovanoski A., Najdenovska O., Gjorgjevic S., Mitkova T., Boshev D., Prentovikj T. , Iljovski V. (2015). Rhizosphere microflora at some cereals cultivated in Skopje region, 2nd International Symposium for Agriculture and Food (ISAF 2015), Faculty of Agricultural Sciences and Food-Skopje, 7-9 October 2015, Ohrid, Republic of Macedonia, pdf, pp. 833-838.	3,0
10	T, Prentovic , B. Ristakoska, Z. Dimov, Z. Arsov, R. Kabranova, I. Iljoski, Response of green forage yield components on some rapeseed genotypes (Brassica napus L.) to sowing date and harvest stage, 5th INTERNACIONAL SYMPOSIUM ON AGRICULTURE SCIENCES AGRORES 2016, February 29 – march 3, 2016, Banja Luka – во печат	3,0
Учество на научен/стручен собир со реферат		
11	Prentovikj T. , Mitkova T., Markoski M., Dimov Z. (2015). Effect of phytoremediation on absorption of heavy metals in the Veles region. 2nd International Symposium for Agriculture and Food (ISAF 2015), Faculty of Agricultural Sciences and Food-Skopje, 7-9 October 2015, Ohrid, Republic of Macedonia. (постер презентација)	0,5
12	T, Prentovic , B. Ristakoska, Z. Dimov, Z. Arsov, R. Kabranova, I. Iljoski, Response of green forage yield components on some rapeseed genotypes (Brassica napus L.) to sowing date and harvest stage, 5th INTERNACIONAL SYMPOSIUM ON AGRICULTURE SCIENCES AGRORES 2016, February 29 – march 3, 2016, Banja Luka – во печат	1,,0
Апстракти објавени во зборник на меѓународна конференција		
13	Mile Markoski, Tatjana Mitkova, Tatjana Prentovikj , Kole Vasilevski. (2014). Genesis and properties of rankers spread out in the region of konar-Pehcevo. Book of Abstracts, Scientific Conference “Challenges in	1,0

	modern agricultural production”, University “Ss. Cyril and Methodius”, Institute of Agriculture, Skopje, pp 49	
14	Simovski, B., Acevski, J., Hadji Pecova, S., Prentovikj T. , (2012). Certain invasive species of the urban greenery in the city of Skopje. International Symposium for Agriculture and Food, Faculty of Agricultural Sciences and Food-Skopje, 14-16 December 20125, Skopje, Republic of Macedonia, pp 102	1,0
	Вкупно	30,5

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1	Стручна проценка на штета на јачмен и пченица за „Факултетско стопанство Трубарево“, ФЗНХ, 2013	1,0
2	Стручна проценка на штета на посев од луцерка во општина Илинден, ФЗНХ, 2013	1,0
3	Стручна проценка на штета на посев од луцерка во с. Мралино, ФЗНХ, 2012	1,0
4	Стручна проценка на штета на посев од луцерка во општина Охрид, ФЗНХ, 2013	1,0
5	Стручна проценка на штета на тревник за фудбалско игралиште, ФЗНХ, 2015	1,0
6	Координатор во изработка на студија „Студија за статус на пасиштата во ИПР и деловите кои гравитираат кон сливот на реката Брегалница“, Општина Штип, 2016	2,0
7	Член на работната група за изработка на Правилник за трговија на семенски и саден материјал од украсни растенија, МЗШВ, 2012	2,0
8	Учество во Комисија за сортни испитувања на нови сорти од луцерка (<i>Medicago sativa</i> L.) и добиточен грашок (<i>Pisum sativum</i> L.), 2014, МЗШВ	2,0
9	Стручна редакција на превод на стручна книга: Forages, Volume 2: The Science of Grasslands Agriculture (Volume II) од авторите Robert	3,0

	F. Barnes, C. Jerry Nelson, Kenneth J. Moore, and Michael Collins, Влада на РМ, 2013	
ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС		
1.	Претседател на Секретаријатот за I Меѓународен симпозиум за земјоделство и храна (12-14.12.2012) на ФЗНХ	1,0
2.	Организатор на IV смотра на студентски трудови со меѓународно учество, 2012, ФЗНХ	1,0
3.	Организатор на настанот „Светски ден на науката“ во рамки на УКИМ, ноември 2013, ФЗНХ	1,0
4.	Претседател на Комисијата за наука, 2012, 2013, ФЗНХ	1,0
5.	Претседател на Комисијата за издавачка дејност и библиотека, 2012, 2013, ФЗНХ	1,0
6.	Назначен продекан за наука на ФЗНХ, 10.5.2013, со четиригодишен мандат (2013-2017), прекинат на 2.7.2013	4,0
7.	Лиценциран вештак од областа на земјоделството, Министерство за правда, 2015	
8.	Учесник на 14 Состанок на Европската комисија за украсни и декоративни растенија (ОЕМ14) во организација на CPVO (Community Plant Variety Office), составен дел на Европската унија - Multi-beneficiary program, Activity MK-22: 2014 Ornamental experts meeting, 22-25.09.2014 година, МЗШВ	1,0
9.	Учесник во изготвување и пријавување на научен меѓународен проект „Applied agrometeorological solutions for the promotion of sustainable agriculture and the protection of environmental resources. Акроним: AGROSUSTAIN, INTERREG IPA CBC, 2014-2020	1,0
	Вкупно	25,0

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	157,18

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	30,5
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	25,0
Вкупно	212,68

Членови на Комисијата

1. Проф. д-р Петре Р.Ивановски, редовен професор
Факултет за земјоделски науки и храна – Скопје
2. Проф. д-р Бранко Чупина, редовен професор
Пољопривредни факултет – Нови Сад
3. Проф. д-р Зоран Димов, редовен професор
Факултет за земјоделски науки и храна – Скопје

РЕФЕРАТ
ЗА ПОВТОРЕН ИЗБОР НА НАСТАВНИК ВО СИТЕ НАСТАВНО-НАУЧНИ
ЗВАЊА ВО НАСТАВНО-НАУЧНАТА ОБЛАСТ ПЛОДНОСТ НА
ЗЕМЈИШТЕТО И ФЕРТИЛИЗАЦИЈА
НА ФАКУЛТЕТОТ ЗА ЗЕМЈОДЕЛСКИ НАУКИ И ХРАНА ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, објавен во весниците „Дневник“ и „Коха“ од 1.9.2016 година, за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област (дисциплина) плодност на земјиштето и фертилизација, и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, бр. 02-1847/3/1, донесена на 35. седница одржана на 16.9.2016 година, формирана е Рецензентска комисија во состав: д-р Мирјана Херак Ќустиќ, редовен професор на Агрономскиот факултет во Загреб, д-р Даринка Богдановиќ, редовен професор на Земјоделскиот факултет во Нови Сад и д-р Звонимир Божиновиќ, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на наставник во сите наставно-научни звања во научната област (дисциплина) плодност на земјиштето и фертилизација, во предвидениот рок се пријави кандидатката д-р Марина Стојанова, досегашен редовен професор во научната област плодност на земјиштето и фертилизација на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје.

7. БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

Кандидатката д-р Марина Стојанова, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна, во состав на УКИМ, Скопје, е родена на 26.6.1963 година во Битола. Средно образование завршила во гимназијата „Св. Климент Охридски“ во Охрид во учебната 1981/1982 година. Во учебната 1982/1983 година се запишала на Земјоделскиот факултет во Скопје, на лозаро-овоштарската насока. На истиот Факултет дипломирала во 1987 година, со просечен успех 8,63.

Кандидатката проф. д-р Марина Стојанова активно се служи со англискиот јазик.

Во учебната 1988/1989 се запишала на постдипломски студии на Земјоделскиот факултет во Скопје на групата педологија, агрохемија и микробиологија, подгрупа: агрохемија. Студиите ги завршила во 1993 година, со просечен успех 9,00. На 10.6.1994 година го одбранила магистерскиот труд на тема: „Влијание на разни дози на ѓубрива врз квалитативните и квантитативните својства на некои сорти бадеми во Скопско“.

Докторска дисертација пријавила на 6.6.1995 година на Земјоделскиот факултет во Скопје. Дисертацијата на тема: „Ефекти од почвеното и фолијарното ѓубрење на виновата лоза врз приносот, квалитетот и отпорноста на ниски зимски температури“ ја одбранила на 21.12.2001 година пред Комисија во состав: проф. д-р Видоја Трпески, проф. Ангелина Стојковска, проф. д-р Звонимир Божиновиќ, проф. д-р Милан Јекиќ и проф. д-р Боримир Војновски. Со тоа се стекнала со научниот степен доктор на земјоделски науки.

Кандидатката д-р Марина Стојанова, на 1.11.1987 година, е вработена на Земјоделскиот факултет во Скопје, кога е избрана за помлад асистент на предметот агрохемија со исхрана на растенијата, а во 1990 година е реизбрана во истото звање. Во 1995 година е избрана за асистент по предметот агрохемија со исхрана на растенијата, а во 1998 година е реизбрана во истото звање.

На 22. 3. 2002 година е избрана во звањето доцент на предметот исхрана на растенијата на Земјоделскиот факултет во Скопје. На 29.3.2007 година е избрана во звањето вонреден професор на предметот исхрана на растенијата на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје. Кандидатката д-р Марина Стојанова, на 28.2.2012 година, е избрана во звањето редовен професор во научната област плодност на земјиштето и фертилизација на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје.

Во моментот, д-р Марина Стојанова е редовен професор во научната област плодност на земјиштето и фертилизација на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје. Последниот реферат за избор е објавен во Билтенот бр. 1022 од 30.12.2011 година.

Рецензентската комисија ги имаше предвид вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од почетокот на кариерата, објавени во Билтенот бр. 914, (1.3.2007) бр. 798, (2.3.2002) бр. 716, (1.10.1988) бр. 629, (13.12.1994) и бр. 547, (12.11.1990) како и вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од последниот избор до денот на пријавата, врз основа на сета поднесена документација која е од важност за изборот.

8. НАУЧНИ, СТРУЧНИ, ПЕДАГОШКИ И ДРУГИ ОСТВАРУВАЊА НА КАНДИДАТКАТА ОД ПОСЛЕДНИОТ ИЗБОР ДО ДЕНОТ НА ПРИЈАВАТА

Наставно-образовна дејност

Во рамките на наставно-образовната дејност на УКИМ, Факултет за земјоделски науки и храна, по изборот за редовен професор, кандидатката д-р Марина Стојанова, изведува настава, вежби и теренска настава на прв циклус студии на студиските програми екоземјоделство, заштита на растенијата, овоштарство со лозарство, лозарство и винарство, градинарство и цвеќарство и поледелство. На втор циклус студии изведува настава на студиските програми: менаџмент на природните ресурси и животната средина, растителна биотехнологија и квалитет и безбедност на храна.

Од последниот избор до сега, кандидатката била ментор на осум дипломски трудови.

Кандидатката учествувала како член во комисија за одбрана на четири дипломски и три магистерски труда.

Кандидатката д-р Марина Стојанова е автор на рецензиран практикум под наслов „Исхрана на растенијата“.

Севкупната теоретска настава, лабораториските вежби, колоквиумите, испитите и консултациите со студентите, кандидатката ги реализира на високо педагошко ниво, вклучувајќи интерактивна настава, изработка на семинарски работи и внесување на позитивни искуства во наставниот процес стекнати преку научноистражувачка и апликативна работа. Во текот на изведувањето на наставно-образовната дејност има коректен и педагошки однос со студентите.

Научноистражувачка дејност

Д-р Марина Стојанова во периодот по изборот во звањето редовен професор како автор и во соработка со други автори има објавено вкупно 28 научни труда од областа плодност на земјиштето и фертилизација, од кои 10 научни труда во научни списанија со импакт-фактор (фактор на влијание) 18 труда во зборници од меѓународни научни собири и 3 апстракти од трудови од меѓународни научни собири.

Во извештајниот период, д-р Марина Стојанова учествувала како член во два научноистражувачки проекта.

Кандидатката била ментор на еден докторски труд.

Д-р Марина Стојанова во овој период со усна и постерска презентација учествувала на седум меѓународни научно/стручни собири во земјата и во странство.

Во научноистражувачката работа кандидатката се занимава со истражување на проблемите од научната област плодност на земјиштето и фертилизација со минерални, органски ѓубрива, биостимулатори и подобрувачи на својствата на почвата, како и нивната употреба кај сите видови земјоделски култури.

Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес

Д-р Марина Стојанова активно е вклучена во стручно-апликативната работа во научната област плодност на земјиштето и фертилизација. Активно учествува во подготовка и реализација на стручно-апликативни програми за утврдување на агрохемиските својства на почвата и определување на дози и видови ѓубрива кај различни земјоделски култури кај повеќе правни и индивидуални субјекти. Кандидатката активно учествува во спроведувањето на програмата за мониторинг на минералните ѓубрива во 2012, 2013 и 2014 година од страна на Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство во Република Македонија. Од 2015 година подготвува стручно мислење за квалитетот на физичко – хемиските својства на ѓубривата од домашно и увозно потекло со препорака за регистрација во Република Македонија.

Има одржано голем број предавања од областа плодност на земјиштето и фертилизација. Стручен советник е во здружението „Биосан“, национален сојуз на органски производители и стручен советник во ДПТУ „Агромаркет Игор“.

Стручно усовршување во странство остварила со студиски престој на Аграрниот универзитет во Пловдив, Република Бугарија, Швајцарскиот федерален институт за органско истражување во Фрицк, Швајцарија, како и Биотехничкиот факултет во Љубљана, Република Словенија, во насока на нејзино усовршување и размена на наставните и научно-стручните знаења и вештини.

Особена активност кандидатката покажува во дејностите од поширок интерес.

Член е на комисија за давање на стручни совети од областа на агрохемијата, педологијата и физиологијата на растенијата при Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство во Република Македонија во 2012, 2013 и 2014 година.

Член е на комисија за подготовка на мониторинг во областа на производството, преработката, складирањето, употребата и сообразноста на ѓубривата, биостимулаторите и подобрувачите на својствата на почвата при Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство во Република Македонија во 2012, 2013 и 2014 година.

Член е на Комисија за изработка на Закон за квалитет и безбедност на ѓубрива, биостимулатори и подобрувачи на својствата на почвата при Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство во Република Македонија во 2013 и 2014 година.

Член е во Оценувачка комисија во областа растителна физиологија на државен натпревар на младите истражувачи на Република Македонија во организација на Народна техника на Македонија во 2012, 2013, 2014, 2015 и 2016 година.

Раководител е на Катедрата за агрохемија.

Оценка од самоевалуација

Кандидатката д-р Марина Стојанова во зимскиот семестар во учебната 2015/2016 година доби позитивна оценка (9,25) од анонимно спроведената анкета на студентите на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на севкупната доставена документација и личното познавање на кандидатката, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на д-р Марина Стојанова.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатката од последниот избор до денес, Комисијата заклучи дека д-р Марина Стојанова поседува наставно-научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде повторно избрана во звањето редовен професор во научната област плодност на земјиштето и фертилизација.

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, д-р Марина Стојанова да биде повторно избрана во звањето **редовен професор** во научната област плодност на земјиштето и фертилизација.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Проф. д-р Мирјана Херак Кустиќ, редовен професор на
Агрономскиот факултет во Загреб с.р.

Проф. д-р Даринка Богдановиќ, редовен професор на
Земјоделскиот факултет во Нови Сад с.р.

Проф. д-р Звонимир Божиновиќ, редовен професор на
Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје с.р.

ОБРАЗЕЦ

**КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО, НАСТАВНО-СТРУЧНО И
СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ**

Кандидат: Марина Тодор Стојанова

Институција: Факултет за земјоделски науки и храна, Скопје

Научна област: плодност на земјиштето и фертилизација

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
	Настава од прв циклус студии	
1.	Исхрана на растенија 3+2 (зимски), ФЗНХ – 2011/12, 2012/2013, 2013/14	5,4
2.	Ѓубрива 2+2 (зимски), ФЗНХ – 2011/2012	1,2
3.	Исхрана на овошни култури и винова лоза 3+2 (летен), ФЗНХ - 2011/12; 2012/13; 2013/14	5,4
4.	Исхрана на растенија 3+2 (летен), ФЗНХ - 2011/12; 2012/13; 2013/14	5,4
5.	Ѓубрива и ѓубрење 3+2 (летен), ФЗНХ - 2011/12	1,8
6.	Исхрана на овошни култури и винова лоза 3+2 (зимски) ФЗНХ – 2013/14	1,8
7.	Исхрана на винова лоза 3+2 (зимски), ФЗНХ - 2013/14	1,8
8.	Исхрана на градинарски и цвеќарски култури 3+2 (летен) – ФЗНХ 2013/14	1,8
9.	Исхрана на овошни култури и винова лоза 4+2 (зимски) – ФЗНХ 2014/15; 2015/16	4,8
10.	Исхрана на винова лоза 4+2 (зимски), ФЗНХ - 2014/15; 2015/16	4,8
11.	Исхрана на растенија 4+2 (зимски), ФЗНХ - 2014/15; 2015/16	4,8

12.	Исхрана на градинарски и цвеќарски култури 4+2 (летен) ФЗНХ - 2014/15; 2015/16	4,8
13.	Исхрана на растенија 4+2 (летен) - ФЗНХ 2014/15; 2015/16	4,8
14.	Лабораториски вежби исхрана на растенија 3+2 (зимски) - 2011/12, 2012/2013, 2013/14	2,7
15.	Лабораториски вежби ѓубрива 2+2 (зимски) - ФЗНХ - 2011/2012	0,9
16.	Лабораториски вежби исхрана на овошни култури и винова лоза 3+2 (летен) – ФЗНХ - 2011/12; 2012/13; 2013/14	2,7
17.	Лабораториски вежби исхрана на растенија 3+2 (летен) - ФЗНХ - 2011/12; 2012/13; 2013/14	2,7
18.	Лабораториски вежби ѓубрива и ѓубрење 3+2 (летен) - ФЗНХ - 2011/12	0,9
19.	Лабораториски вежби исхрана на овошни култури и винова лоза 3+2 (зимски) - ФЗНХ – 2013/14	0,9
20.	Лабораториски вежби исхрана на винова лоза 3+2 (зимски) - ФЗНХ - 2013/14	0,9
21.	Лабораториски вежби исхрана на градинарски и цвеќарски култури 3+2 (летен) – ФЗНХ 2013/14	0,9
22.	Лабораториски вежби исхрана на овошни култури и винова лоза 4+2 (зимски) - ФЗНХ 2014/15; 2015/16	1,8
23.	Лабораториски вежби исхрана на винова лоза 4+2 (зимски) - ФЗНХ - 2014/15; 2015/16	1,8
24.	Лабораториски вежби исхрана на растенија зимски 4+2 (зимски) - ФЗНХ - 2014/15; 2015/16	1,8
25.	Лабораториски вежби исхрана на градинарски и цвеќарски култури 4+2 (летен) – ФЗНХ - 2014/15; 2015/16	1,8
26.	Лабораториски вежби исхрана на растенија 4+2 (летен) - ФЗНХ 2014/15; 2015/16	1,8
27.	Консултации со студенти – 2011/12; 2012/13; 2013/14; 2014/15; 2015/16	2,0
28.	Ментор на дипломска работа (8)	1,6
29.	Член на комисија за оцена и одбрана на дипломска работа (4)	0,4
30.	Теренска настава - 2011/12; 2012/13	0,08

	Настава од втор циклус студии	
31.	Напредни поглавија од исхрана на растенијата – студиска програма менаџмент на природните ресурси и животната средина, модул: агрохемија, (3+1) - 2011/12; 2012/13; 2013/14; 2014/15; 2015/16	11,25
32.	Плодност на почвата и агрохемиско картирање – студиска програма менаџмент на природните ресурси и животната средина, модул: агрохемија, (3+1) - 2011/12; 2012/13; 2013/14; 2014/15; 2015/16	11,25
33.	Ѓубрива – студиска програма менаџмент на природните ресурси и животната средина, модул агрохемија, (3+1) - 2011/12; 2012/13; 2013/14; 2014/15; 2015/16	11,25
34.	Лабораториски техники и полски опити –студиска програма менаџмент на природните ресурси и животната средина, модул агрохемија, (3+1) – 2011/12; 2012/13; 2013/14; 2014/15; 2015/16	11,25
35.	Физиологија на растенија – студиска програма растителна биотехнологија, модул: овоштарство и модул: поледелство (4+2) – 2011/12; 2012/13; 2013/14; 2014/15; 2015/16	15
36.	Физиологија на растенија – студиска програма менаџмент на природните ресурси и животната средина, модул: агрохемија и студиска програма: квалитет и безбедност на храна, модул: етноботаника (3+1) – 2011/12; 2012/13; 2013/14; 2014/15; 2015/16	11,25
37.	Позитивно рецензиран практикум „Исхрана на растенијата“ (автор), Билтен бр.1128 (15.8.2016)	4
	ВКУПНО	149,53

НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1.	Ментор на докторска дисертација на тема „Влијание на фолијарното ѓубрење врз приносот и квалитетот кај сортите винова лоза кардинал и афус али“, 2016	3
2	Член во комисија за одбрана на магистерска тема „Улога на микроорганизмите во производството на компост за одгледување на шампињони“, 2012	0,3
3.	Член во комисија за одбрана на магистерска тема „Влијание на типови супстрат за одгледување на буковката врз појавата на штетните микроорганизми“, 2013	0,3

4.	Член во комисија за одбрана на магистерска тема „Влијание на микробиолошкото ѓубриво врз ризосферната микрофлора во услови на еколошко производство на јагода (Fragaria L.)“, 2014	0,3
5.	Учесник во меѓународен проект: Promotion of Macedonian organic Japanese persimmon on the Swiss market (2011-2012), финансиран од SIPPO, Switzerland.	3,0
6.	Учесник во меѓународен проект: The benefits of organic and conventional production of almond (2013), финансиран од SIPPO, Switzerland.	3,0
7.	Marina Todor Stojanova , Srebra Ilic Popova, Elizabeta Angelova, Tanja Angelkova, I.Ivanoski. 2012. The effect of foliar fertilizing on tomatoes yield growing in protectec spaces in the Strumica area. XVII savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Zbornik radova vol. 17 (94-99) Čačak.	1,8
8.	Marina Todor Stojanova , Igor Ivanovski, Srebra Ilic Popova, Svetla Kostadinova. 2013.The influence of the foliar fertilizing on tomatos chemical content growing in protected spaces in Strumica area. XVIII savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Zbornik radova vol. 18 (99 105) Čačak.	1,8
9.	Marina Todor Stojanova , Igor Ivanovski, Srebra Ilic Popova, Monika Stojanova. 2013.The influence of the foliar fertilizing with liquid organic fertilizers on tomatoes yield growing in protectec spaces. XVIII savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Zbornik radova vol. 18 (111-117) Čačak.	1,8
10.	Svetla Kostadinova, Marina Stojanova . 2013. Effect of nitrogen fertilization on carbohydrate accumulation in barley during kernel filling. XVIII savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Zbornik radova vol. 18 (105-111) Čačak.	2,7
11.	Branislav Knežević, Milan Biberdžić, Nadica Savić, Maja Babović-Đorđević, Marina Stojanova , Zvonko Pacanoski, Mirjana Staletić. 2013. Tolerantnost sorti pšenice na herbicide po fenofazama izražena preko prinosa u klasu. XVIII savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Zbornik radova vol.18 (123-127) Čačak.	1,8
12.	Branislav Knežević, Milan Biberdžić, Nadica Savić, Maja Babović-Đorđević, Marina Stojanova , Zvonko Pacanoski, Mirjana Staletić. 2013. Tolerantnost sorti pšenice na herbicide po fenofazama izražena preko dužine klasa. XVIII savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Zbornik radova vol.18 (129-133) Čačak.	1,8
13.	Srebra Ilic Popova, Elizabeta Angelova, Marina Stojanova , Nako Taskov. 2013. Agroclimatic bulletin in Kumanovo, Kratovo and Pijanecki wine region.	1,8

	XVIII savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Zbornik radova vol.18 (477-483) Čačak.	
14.	Olga Najdenovska, Marina Stojanova , Elizabeta Milevska-Miskovska, Daniela Dimovska, Simonida Đurić, Josip Čolo. 2012. Influence of microbiological fertilizer in of lettuce and swiss chard production. Proceeing Eco-Conference 2012 (201-207) Novi Sad.	1,8
15.	Olga Najdenovska, Ana Selamovska, Snežana Djordjevic, Elizabeta Miskoska, Marina Stojanova , Igor Iljovski, Zlatko Arsov. 2012. The influence of microbiological fertilizer on the generative potential and yield of strawbwrry. Zemljište i biljka, vol.61, No.3 (139-147) Beograd. (IF 0,011).	3,6
16.	Marina Todor Stojanova Svetla Kostadinova I.Ivanovski, Srebra I.Popova. 2013 The Influence of foliar fertilization on tomato leaves chemical content grown in protected spaces. IV International symposium Agrosym Book of proceedings, (290-295) Jahorina.	1,8
17.	Ljubica Karakasova, Frosina Babamovska-Milenkovska, Olga Najdenovska, Marina Todor Stojanova , Snezana Djordjevic. 2013. Uticaj pre-tretmana na kvalitet solarno sušenog grožđa. Zemljiste i biljka, vol. 62, No.1. (5-22) Beograd (IF 0,011).	3,6
18.	Marina Todor Stojanova , Olga Najdenovska, Igor Ivanovski, Elizabeta Miskovska Milevska. 2013. The influence of foliar fertilization on the chemical content of pepper grown in protected spaces. Zemljiste i biljka, vol 62,No. 3. (127-137) Beograd (IF 0,011).	3,6
19.	Hristina Poposka, Marina Stojanova , Dusko Mukaetov, Marjan Andreevski, Dime Petkovski. 2013. Influence of foliar fertilization on distribution of some elements in maize leaves. Zemljiste i biljka, vol 62, No. 3. (99-111) Beograd (IF 0,011).	3,6
20.	Marina Todor Stojanova , Olga Najdenovska, Igor Ivanovski. 2014. The influence of foliar fertilizatio with liquid organic fertilizers on potato yield grown in Strumica region. 25 th International Scientific Eexperts Congress on Agriculture and Food Industry. Book of Proceeing. (373-376) Izmir, Turcija.	2,4
21.	Hristina Poposka, Marina Stojanova , Dusko Mukaetov, Silvana Manasievska Simik, Marjan Andreevski, Tijana Sekulovska Simonivikj. 2014. Effects of foliar fertilization on microelements content in maize leaf Book of proceedings, Scientific conference "Challenges in modern agricultural production". (218-226) Skopje.	1,8
22.	Karakasova Lj., Stefanovska E., Solakova V., Babanovska-Milenkovska F., Stojanova M. Comparasion of the nutritional composition of fresh and dried fruits of several apple varieties. 2015. Book of proceedingss, 2 nd International symposium for agriculture science and food, (355-362) Ohrid.	1,8

23.	Poposka H., Manasievska Simik S. Stojanova M. , Mukaetov D. Effect of foliar fertilization on stomata parameters in maize leaf. 2015. Book of abstracts, 2 nd International symposium for agriculture science and food, (374-375) Ohrid.	1,0
24.	Stojanova T. M. , Karakashova Lj., Popovska H., Ivanovski I., Knezevic B. The influence of foliar fertilization with organic fertilizers on the yield and the chemical content of potatoes grown in Strumica region. 2015. Book of abstracts, 2 nd International symposium for agriculture science and food, (343-344) Ohrid.	1,0
25.	Poposka H., Stojanova M. , Mukaetov D., Andreevsi M., Sekuloska S. T., Manevska M. Effect of foliar fertilization on corn grain quality. 2015. Book of proceedings, 2 nd International symposium for agriculture science and food, (929-936) Ohrid.	1,8
26.	Hristina Poposka., Silvana Manasievska Simikj., Marina Stojanova. , Dusko Mukaetov. Influence of foliar fertilizing on stomata parameters in maize leaf (<i>Zea mays</i> L.). 2015 International Journal of Agronomy and Agricultural Research (IJAAR). Vol. 7, No.4, pp. (68-74) (IF 1,759).	3,6
27.	Marina Todor Stojanova. , Vladimir Ivanovski., Silvana Manasievska Simik., Igor Ivanovski., Ljubica Karakashova. 2015. The effect of foliar fertilization on the chemical content of kernels of feranjez cultivar grown in Valandovo. VI International Scientific Agricultural Symposium Agrosym. Book of proceedings, (233-237) Jahorina.	1,8
28.	Silvana Manasievska Simik., Ljubica Karakashova., Frosina Babamovska Milenkovska., Marina Stojanova. , Hristina Poposka. 2015. Variation on fruit quality in mutant pepper lines (<i>Capsicum annuum</i> Ssp. <i>Macroarpum</i>) derived through induced mutagenesis. VI International Scientific Agricultural Symposium Agrosym. Book of abstract, (317) Jahorina.	1,0
29.	Marina Todor Stojanova , Igor Ivanovski, Monika Stojanova. 2016. The effect of foliar fertilizing on the chemical composition of leaves of ferragnes almond cultivar grown in Valandovo. International Journal of Current Advanced Research, ISSN: 2319-6475, Vol. 5 (2), pp. 591-595, IF: 4.915.	4,8
30.	Monika Stojanova, Igor Ivanovski, Marina Todor Stojanova. 2016. Comparative Research For The Influence of Drying Technology on The Chemical Composition of Shiitake (<i>Lentinus Edodes</i>) and Oyster Mushrooms (<i>Pleurotus Ostreatus</i> E.). International Journal of Recent Scientific Research. 7(3), pp. 9186-9190. IF 2015: 5.971.	4,8
31.	Marina Todor Stojanova , Irena Stojkova, Igor Ivanovski, Monika Stojanova. 2016. The effect of foliar fertilizing on the yield of Primorski almond cultivar grown in Valandovo. XXI savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Zbornik radova vol. 21(23), 111-117, Čačak.	1,8

32.	Irena Stojkova, Marina Stojanova , Igor Ivanovski. 2016. Effect of <i>in vivo</i> treatments with GA, for production <i>de novo</i> sprouts in seed and mercantile potato. Zbornik radova XXI savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Zbornik radova vol. 21(23), 87-93, Čačak.	1,8
33.	Monika Stojanova, Igor Ivanovski, Marina Todor Stojanova , Sandra Milenkovska. 2016. The influence of drying technology on the chemical content of <i>oyster</i> mushrooms (<i>Pleurotus ostreatus</i> E.) XXI savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Zbornik radova vol. 21(24), 697-704, Čačak.	1,8
34.	Marina Todor Stojanova , Hristina Poposka, Monika Stojanova. 2016. The effect of foliar fertilizing on yield and the chemical composition of kernels of texas almond cultivar grown in Valandovo. International Journal of Current Research. 8(4), pp. 29118 – 29122. IF 2015: 6.226.	4,8
35.	Marina Todor Stojanova. , Olga Najdenovska, Monika Stojanova. 2016. The Effect of Foliar Fertilizing on the Chemical Composition of Leaves of Primorski almond Cultivar Grown in Valandovo. International Journal of Recent Scientific Research. 7(4), pp. 10247-10250. IF 2015: 5.971.	4,8
36.	Marina Todor Stojanova , Igor Ivanovski, Irena Stojkova, Monika Stojanova. 2016. The effect of foliar fertilizing on the chemical composition of kernels of primorski almond cultivar grown in Valandovo. International Journal of Current Advanced Research, ISSN: 2319-6475, Vol. 5 (5), pp. 891-894. IF: 4.915.	3,6
37	Irena Stojkova, Marina Stojanova , Igor Ivanovski. 2016. Shoot culture of <i>in vitro</i> microtuberisation on potato (<i>Solanum tuberosum</i> L.) IV International scientific congress Agricultural machinery Proceedings Vol. 2 93-96 Varna, Bugarija	2,4
38.	Учество ма научен стручен собир со реферат/постер: - XVII savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Čačak, 2012 - XVIII savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Čačak, 2013 - IV International symposium Agrosym . Jahorina, 2013 - 25th International Scientific Eexperts Congress on Agriculture and Food Industry. Izmir, Turcija, 2014 - VI International Scientic Agricultural Symposium Agrosym. Jahorina, 2014 - XXI savetovanje o biotehnologiji sa megunarodnim ucescem. Čačak, 2016 - IV International scientific congress Agricultural machinery Varna, 2016	3,5
39.	Марина Стојанова , Имплементирање на мониторинг програми: Земање мостри од ѓубрива, читање на лабораториски извештаи,	1,0

	толкувања на резултатите и превземање на активности, Скопје, 2013 (стручно предавање) организирано од МЗШВ.	
40.	Марина Стојанова , Значење на агрохемиските анализи за утврдување на дози и видови ѓубрива, Св. Николе, 2013 (стручно предавање) организирано од подрачна единица за земјоделство	1,0
41.	Марина Стојанова , Употреба на фолијарни органски ѓубрива, во органско производство на бадеми, Дојран, 2013 (стручно предавање) организирано од национален сојуз на органски производители-Биосан	1,0
42	Марина Стојанова , Органско производство на јапонско јаболко, Валандово, 2014 (стручно предавање) организирано од национален сојуз на органски производители-Биосан	1,0
43.	Марина Стојанова , Фолијарна исхрана со микро елементи во овошен насад од сливи, Дојран, 2014 (стручно предавање) организирано од национален сојуз на органски производители-Биосан	1,0
44.	Марина Стојанова , Промоција на нови органски фолијарни ѓубрива, Дојран, 2014 (стручно предавање) организирано од ДТПУ Агромаркет Игор	1,0
45	Марина Стојанова , Фолијарна исхрана со органски и минерални ѓубрива во градинарското производство, Струмица, 2015 (стручно предавање) организирано од ДТПУ Агромаркет Игор	1,0
	ВКУПНО	98,70

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Рецензент на научен труд „THE EFFECT OF DIFFERENT FERTILIZER FORMS IN PEA (<i>Pisum sativum</i> L.) ON YIELD AND YIELD COMPONENTS“ ISAF, 2016	0,5
2,	Рецензент на научен труд „THE EFFECT OF FOLIAR SPRAYING MICRO AND MACRO ELEMENTS ON THE QAUALITY AND QUANTITY OF TOMATO (<i>SOLANUM LYCOPERSICUML.</i>)“ во меѓународно списание International Journal of Agricultural Policy and Research, 2016	0,5
3.	Учество на работилница: Регистрација и евиденција на вештачки ѓубрива, 19-21 11. 2012, Скопје - организирана во соработка со МЗШВ - Фитосанитарна управа, Скопје	1

4.	Контрола на квалитетот на ѓубрива биостимулатори и подобрувачи на својствата на почвата од домашно и увозно потекло – МЗШВ, 2012, 2013, 2014.	3
5.	Стручно мислење за квалитетот на минерални, органски и органо-минерални ѓубрива од домашно и увозно потекло и препорака за регистрација во РМ 2012, 2013, 2014, 2015, 2016.	5
6.	Агрохемиска анализа на почва за субвенции од МЗШВ 2012, 2013, 2014, 2015, 2016	5
7.	Агрохемиска анализа на почва со лозов насад во АД ЗП ГД Тиквеш Кавдарци – стручно – апликативен извештај, ФЗНХ, арх.бр. 08-784/13, 2012	1
8.	Агрохемиска анализа на почва наменета за одгледување на градинарски култури во АД ЗИК Романовце – стручно – апликативен извештај, ФЗНХ, арх.бр. 08-2227/1, 2012	1
9	Агрохемиска анализа на почва наменета за одгледување на поделелски култури во Баја-Сум Дооел – стручно – апликативен извештај, ФЗНХ, арх.бр. 08-1876/1, 2014	1
10.	Агрохемиска анализа на почва наменета за одгледување на лозови насади во Визба Валандово – стручно – апликативен извештај, ФЗНХ, арх.бр. 08-2607/1, 2014	1
11.	Агрохемиска анализа на почва наменета за одгледување на градинарски култури во АД Оранжерии Хамзали Босилово Струмица – стручно – апликативен извештај, ФЗНХ, арх.бр. 08-212/1, 2015	1
12.	Агрохемиска анализа на почва наменета за одгледување на градинарски култури во Еко оранжерии Анска Река Валандово – стручно апликативен извештај ФЗНХ арх.бр. 08-134/1, 2016	1
ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС		
1.	Член на комисија за давање на стручни совети од областа на агрохемијата, педологијата и физиологијата на растенијата при МЗШВ во Република Македонија со решение бр. 17-714/1 2012, 2013, 2014	1,5
2.	Член на комисија за подготовка на мониторинг во областа на производството, преработката, складирањето, употребата и сообразноста на ѓубривата, биостимулаторите и подобрувачите на својствата на почвата при МЗШВ во Република Македонија, решение бр. 250/1, 2012, 2013, 2014	1,5

3.	Член на комисија за изработка на Закон за квалитет и безбедност на ѓубрива, биостимулатори и подобрувачи на својствата на почвата при МЗШВ во Република Македонија, решение бр. 117/1, 2013, 2014	1
4.	Член во оценувачка комисија во областа растителна физиологија на државен натпревар на младите истражувачи на Република Македонија во организација на Народна техника на Македонија – 2012, 2013, 2014, 2015, 2016	5
5.	Раководител на Катедрата за агрохемија од 2009	3
	ВКУПНО	33,00
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ		Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ		149,53
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ		98,70
СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ		/
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ		33,00
ВКУПНО		281,23

Рецензентска комисија

1. Проф. д-р Мирјана Херак Ќустиќ, редовен професор на Агрономскиот факултет во Загреб с.р.
2. Проф. д-р Даринка Богдановиќ, редовен професор на Земјоделскиот факултет во Нови Сад с.р.
3. Проф. д-р Звонимир Божиновиќ, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје с.р.

РЕФЕРАТ ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНИК ВО СИТЕ НАСТАВНО-НАУЧНИ ЗВАЊА ВО НАСТАВНО-НАУЧНАТА ОБЛАСТ БОТАНИКА НА ФАКУЛТЕТОТ ЗА ЗЕМЈОДЕЛСКИ НАУКИ И ХРАНА ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Факултет за земјоделски науки и храна, објавен во весниците „Коха“ од 21.9.2016 година и „Нова Македонија“ од 22.9.2016 година, за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област ботаника, и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет, бр. 02-2300/4/1, донесена на 28.10.2016, формирана е Рецензентска комисија во состав: д-р Иван Ангелов, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, во пензија, д-р Лефтерија Станковиќ, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, во пензија и д-р Зора Дајиќ Стевановиќ, редовен професор на Земјоделскиот факултет во Белград.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на наставник во сите наставно-научни звања во научната област ботаника, во предвидениот рок се пријави д-р Силвана Манасиевска-Симиќ, вонреден професор во областа ботаника при Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје.

9. БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

Кандидатката проф. д-р Силвана Манасиевска-Симиќ е родена на 20.8.1971 година, во Скопје. Средно образование завршила во средно медицинско училиште во 2010 година. Со високо образование се стекнала на Земјоделскиот факултет во Скопје. Дипломирала во декември 1995 година, со просечен успех 8,29.

По завршувањето на студиите, во периодот од јануари 1996 до септември 1998, работела во земјоделска аптека во Скопје, каде што се стекнала со практични знаења од областа на заштитата на растенијата и семенскиот материјал. На Земјоделскиот факултет во Скопје, на Катедрата за ботаника и микробиологија се вработила во октомври 1998 година, како помлад асистент на предметот ботаника. Во учебната 1999 година се запишала на втор циклус (магистерски) студии по молекуларна биологија и генетски инженеринг при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје и Македонската академија на науките и уметностите на Курсот за молекуларна биологија и генетски инженеринг во земјоделските науки. Студиите ги завршил на 12.7.2002 година, со просечен успех 9,71. На 12.7.2002 година го одбрала магистерскиот труд на тема: „Протеински профил на некои видови пченица (*Tr. aestivum*, *Tr. durum*, *Tr. dicoccum*) и нивните морфолошки, биолошки и производни карактеристики“ и се стекнала со звањето магистер на науки од областа на молекуларна биологија и генетско инженерство во земјоделските науки.

Докторска дисертација пријавила на 2.11.2004 година на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје. Дисертацијата на тема: „Полиморфизам на глутенини, глијадини и компоненти на приносот кај хибриди пченица од видовите *Tr. durum*, *Tr. aestivum* и *Tr. dicoccum*“ ја одбрала на 22.12.2006 година, пред Комисија во состав: д-р Иван Ангелов, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, ментор, д-р Јана Матвејева, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, член, д-р Лефтерија Станковиќ, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, член, д-р Соња Ивановска, редовен професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, член и д-р Ицко Ѓоргоски, редовен професор на Природно-математичкиот факултет во Скопје, член. Со тоа се стекнала со научниот степен доктор на науки од научната област ботаника.

На 7.3.2012 година е избрана во звањето вонреден професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје во областа ботаника.

Во моментот е вонреден професор на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, во областа ботаника. Последниот реферат за избор е објавен во Билтенот на Универзитетот бр.1025 од 15.2.2012 година.

Рецензентската комисија ги имаше предвид вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од почетокот на кариерата, објавени во Билтенот на Универзитетот бр. 815 од 15.11.2002, бр. 917 од 16.4.2007, бр. 1025 од 15.2.2012, како и вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од последниот избор до денот на пријавата, врз основа на сета поднесена документација која е од важност за изборот. Кандидатката активно се служи со англискиот јазик и има познавања од германскиот јазик.

10. НАУЧНИ, СТРУЧНИ, ПЕДАГОШКИ И ДРУГИ ОСТВАРУВАЊА НА КАНДИДАТКАТА ОД ПОСЛЕДНИОТ ИЗБОР ДО ДЕНОТ НА ПРИЈАВАТА

Наставно-образовна дејност

Во рамките на наставно-образовната дејност на УКИМ, на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, кандидатката д-р Силвана Манасиевска-Симиќ изведува настава на прв циклус студии по предметот ботаника за сите студиски програми од прва година при Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, по предметот физиологија на растенијата изведува теоретска и практична настава на студиските програми квалитет и безбедност на храна, градинарство и цвеќарство и екоземјоделство, по предметот физиологија на винова лоза изведувала теоретска и практична настава во периодот од 2011 до 2013 година за студентите од студиската програма лозарство и винарство и во периодот од 2013 до 2015 година изведувала теоретска и практична настава по предметот контрола на храна за студентите од студиската програма квалитет и безбедност на храна.

На втор циклус студии учествува во наставата по предметот физиологија на растенијата, на студиските програми: растителна биотехнологија и менаџмент на природни ресурси и животна средина, на едногодишните студии на студиската програма квалитет и безбедност на храна учествува во наставата по предметните програми: етноботаника, методи за контрола на храна, контрола на ботаничкото потекло на храната и физиологија на растенијата, на двогодишните студии, на студиската програма квалитет и безбедност на храна, учествува во наставата на предметните програми: методи за контрола на храна, етноботаника, физиологија и исхрана на растенијата, контрола на ботаничкото потекло на храната, физиологија на растенијата и ботаника.

На трет циклус студии учествува во наставата на предметните програми: методи во научно - истражувачката работа – одбрани поглавја, морфологија и молекуларна систематика на растенија и физиологија на растенијата.

Кандидатката била ментор на 9 дипломски трудови.

Кандидатката учествувала како член во комисија за оцена и одбрана на 8 дипломски, 1 магистерски труд и на 2 докторски дисертации.

Научноистражувачка дејност

Д-р Силвана Манасиевска-Симиќ има објавено вкупно 9 научни трудови од соодветната област, од кои од кои 2 научни труда во научни списанија со импакт-фактор (фактор на влијание), 4 научни труда во меѓународни научни списанија и 3 труда во зборници од меѓународни научни собири.

Д-р Силвана Манасиевска-Симиќ учествувала како член во 1 национален, односно 2 меѓународни научни проекта.

Кандидатката била ментор на 1 магистерски труд.

Во периодот од изборот во звањето вонреден професор до денес има учествувано на повеќе научни/стручни собири (советувања и меѓународни симпозиуми) во земјата и во странство, со постерски презентации.

Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес

Д-р Силвана Манасиевска-Симиќ активно е вклучена во стручно-апликативната работа на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје.

Кандидатката д-р Силвана Манасиевска-Симиќ учествувала во изработка на мониторинг - програма во областа на производство, преработка, складирање, дистрибуција, употреба и сообразност на ѓубрива, биостимулатори и подобрувачи на својствата на почвата во 2012 година при Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство.

Стручно усовршување во странство остварила со студиски престој во Германија, Србија и Соединетите Американски Држави.

Особена активност кандидатката покажува во дејностите од поширок интерес. Активно е вклучена во работата на стручни комисии и работни групи при Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје:

- член на Комисија за настава, ФЗНХ, 2010-2013;
- член на Комисија за меѓународна соработка, ФЗНХ, 2013-2017;
- координатор на прв циклус студии на студиската програма КБХ, 2010-2013;
- раководител на трет циклус - докторски студии на студиската програма квалитет и безбедност на земјоделски производи на ФЗНХ, 2014-2018.

Активно е вклучена и во работата на стручни комисии и работни групи при Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство, како:

- член на комисија за изготвување на подзаконски акти за Законот за земјоделство и рурален развој, МЗШВ, 2012;
- член на комисија за изработка на стратегија за заштита на растенија, 2012;
- член на стручен совет од областа на агрохемија, педологија и физиологија на растенијата, 2012-2014;
- член на стручен совет од областа на агрохемија, педологија и физиологија на растенијата, 2015-2017.

Д-р Силвана Манасиевска-Симиќ била член на Комисија за одбрана на семинарски труд на Годишна конференција за трет циклус - докторски студии, одржана на 14.5.2015 на УКИМ.

Кандидатката учествува како член во Надзорен одбор на Опитно поле ФЗНХ ДООЕЛ - Скопје.

Била член на една рецензентска комисија за избор на лица во наставно-научно звање.

Во изборниот период, д-р Силвана Манасиевска-Симиќ учествувала во изготвување и пријавување на 1 научен проект на УКИМ во Скопје и на 3 меѓународни научни проекти.

Учествувала како член во работа на комисии за државни натпревари во 2015 и 2016 година.

Член е на уредувачки одбор на меѓународно научно/стручно списание. Учествувала како член на организационен или програмски одбор на меѓународен научен / стручен собир:

- член на Организационски одбор за Меѓународниот симпозиум за земјоделство и храна (International Symposium for Agriculture and Food, Skopje, 12-14 December 2012);
- член на Програмски одбор за меѓународна конференција: International Conference on Agricultural Sciences and Food Technologies for Sustainable Productivity and Nutritional Security, 25-27 august 2016, Bangalore, India.

Оценка од самоевалуација

Кандидатката д-р Силвана Манасиевска-Симиќ, во учебната 2015/2016 година година, добила позитивна оценка од анонимно спроведената анкета на студентите на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатката, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на д-р Силвана Манасиевска-Симиќ.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатката од последниот избор до денес, Комисијата заклучи дека д-р Силвана Манасиевска-Симиќ поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде избрана во звањето редовен професор во научната област ботаника.

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, д-р Силвана Манасиевска-Симиќ да биде избрана во звањето **редовен професор** во научната област ботаника.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Проф. д-р Иван Ангелов, с.р.

Проф. д-р Лефтерија Станковиќ, с.р.

Проф. д-р Зора Дајиќ Стевановиќ, с.р.

ОБРАЗЕЦ

КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО, НАСТАВНОСТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: Силвана Манасиевска-Симиќ

Институција: УКИМ – Факултет за земјоделски науки и храна - Скопје

Научна област: ботаника

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ		
Ред. бр. ој	Назив на активностите	Поени
Одржување на настава од прв циклус студии		
1.	Одржување на настава од прв циклус студии: ботаника (3+2) студиски програми: квалитет и безбедност на храна, овоштарство со лозарство, преработка на земјоделски производи, лозарство и винарство, анимална биотехнологија во летен семестар (II), 2011/2012, ФЗНХ	3
2.	Одржување на настава од прв циклус студии: ботаника (4+3) студиски програми: квалитет и безбедност на храна, овоштарство со лозарство, преработка на земјоделски производи, заштита на растенија, анимална биотехнологија во летен семестар (II), 2012/2013, ФЗНХ	4,2
3.	Одржување на настава од прв циклус студии: ботаника (4+3) студиски програми: квалитет и безбедност на храна, овоштарство со лозарство, поледелство, заштита на растенија, анимална биотехнологија во летен семестар (II), 2013/2014, ФЗНХ	4,2
4.	Одржување на настава од прв циклус студии: ботаника (4+3) студиски програми: квалитет и безбедност на храна, овоштарство со лозарство, поледелство, заштита на растенија, анимална биотехнологија во летен семестар (II), 2014/2015, ФЗНХ	4,2
5.	Одржување на настава од прв циклус студии: ботаника (4+3) студиски програми: квалитет и безбедност на храна, заштита на растенија, поледелство, овоштарство со лозарство, анимална биотехнологија во летен семестар (II), 2015/2016, ФЗНХ	4,2
6.	Одржување на настава од прв циклус студии: физиологија на винова лоза (3+0), студиска програма: лозарство со винарство во летен семестар (IV), 2011/2012	1,8
7.	Одржување на настава од прв циклус студии: физиологија на винова лоза (3+0), студиска програма: лозарство со винарство во летен семестар (IV), 2012/2013	1,8
8.	Одржување на настава од прв циклус студии: физиологија на растенија (3+0), студиска програма: квалитет и безбедност на храна во летен семестар (IV), 2011/2012	1,8
9.	Одржување на настава од прв циклус студии: физиологија на растенија (3+0), студиска програма: квалитет и безбедност на храна во летен семестар (IV), 2012/2013	1,8
10.	Одржување на настава од прв циклус студии: физиологија на растенија (4+0), студиски програми: квалитет и безбедност на храна, градинарство и цвеќарство, екоземјоделство во летен семестар (IV), 2013/2014	2,4

11.	Одржување на настава од прв циклус студии: физиологија на растенија (4+0), студиски програми: квалитет и безбедност на храна, градинарство и цвеќарство, екоземјоделство во летен семестар (IV), 2014/2015	2,4
12.	Одржување на настава од прв циклус студии: физиологија на растенија (4+0), студиски програми: квалитет и безбедност на храна, градинарство и цвеќарство, екоземјоделство во летен семестар (IV), 2015/2016	2,4
13.	Одржување на настава од прв циклус студии: физиологија на растенија (3+0), студиска програма: производство и преработка на тутун во летен семестар (IV), 2011/2012, Прилеп	1,8
14.	Одржување на настава од прв циклус студии: контрола на храна (3+0), студиска програма: квалитет и безбедност на храна во летен семестар (IV), 2013/2014	1,8
15.	Одржување на настава од прв циклус студии: контрола на храна (3+0), студиска програма: квалитет и безбедност на храна во летен семестар (IV), 2014/2015	1,8
Одржување на вежби од прв циклус студии		
16.	Одржување на вежби од прв циклус студии: физиологија на винова лоза (0+2), студиска програма: лозарство со винарство во летен семестар (IV), 2011/2012	0,9
17.	Одржување на вежби од прв циклус студии: физиологија на винова лоза (0+2), студиска програма: лозарство со винарство во летен семестар (IV), 2012/2013	0,9
18.	Одржување на вежби од прв циклус студии: физиологија на растенија (0+2), студиска програма: квалитет и безбедност на храна во летен семестар (IV), 2011/2012	0,9
19.	Одржување на вежби од прв циклус студии: физиологија на растенија (0+2), студиска програма: квалитет и безбедност на храна во летен семестар (IV), 2012/2013	0,9
20.	Одржување на вежби од прв циклус студии: физиологија на растенија (0+2), студиски програми: квалитет и безбедност на храна, градинарство и цвеќарство, екоземјоделство во летен семестар (IV) x 3 групи, 2013/2014	2,7
21.	Одржување на вежби од прв циклус студии: физиологија на растенија (0+2), студиски програми: квалитет и безбедност на храна, градинарство и цвеќарство, екоземјоделство во летен семестар (IV) x 3 групи, 2014/2015	2,7
22.	Одржување на вежби од прв циклус студии: физиологија на растенија (0+2), студиски програми: квалитет и безбедност на храна, градинарство и цвеќарство, екоземјоделство во летен семестар (IV) x 3 групи, 2015/2016	2,7
23.	Одржување на вежби од прв циклус студии: физиологија на растенија (0+2), студиска програма: производство и преработка на тутун во летен семестар (IV), 2011/2012, Прилеп	0,9
24.	Одржување на вежби од прв циклус студии: контрола на храна (0+2), студиска програма: квалитет и безбедност на храна во летен семестар (IV) x 2 групи, 2013/2014	1,8
25.	Одржување на настава од прв циклус студии: контрола на храна (0+2), студиска програма: квалитет и безбедност на храна во летен семестар (IV) x 2 групи, 2014/2015	1,8
26.	Консултации со студенти, 2011/2012 (122)	0,244
27.	Консултации со студенти, 2012/2013 (110)	0,22
28.	Консултации со студенти, 2013/2014 (223)	0,446

29.	Консултации со студенти, 2014/2015 (240)	0,48
30.	Консултации со студенти, 2015/2016 (208)	0,416
31.	Теренска настава по предметот: ботаника (3+2), летен семестар 2011/2012, 2012/2013, и ботаника (4+3), 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	0,8
	Подготовка на нов предмет (предавања и вежби)	
32.	Подготовка на нов предмет: физиологија на винова лоза (предавања и вежби)	1,5
33.	Подготовка на нов предмет: контрола на храна (предавања и вежби)	1,5
	Одржување на настава од втор циклус студии	
34.	Ботаника (75) двогодишни студии, студиска програма: квалитет и безбедност на храна, 2011/2012, 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	9,375
35.	Физиологија на растенијата (90) едногодишни студии, студиски програми: квалитет и безбедност на храна, 2011/2012, 2012/2013	4,5
36.	Физиологија на растенијата (60) едногодишни студии, студиски програми: квалитет и безбедност на храна, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	4,5
37.	Физиологија на растенијата (90) едногодишни студии, студиски програми: растителна биотехнологија, 2011/2012, 2012/2013	4,5
38.	Физиологија на растенијата (75) едногодишни студии, студиски програми: растителна биотехнологија, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	5,625
39.	Физиологија на растенијата (75) едногодишни студии, студиска програма: менаџмент на животна средина и природни ресурси, B53	9,375
40.	Методи за контрола на храна (90) едногодишни студии, студиска програма квалитет и безбедност на храна, 2011/2012, 2012/2013	9
41.	Контрола на ботаничко потекло на храна (60) едногодишни студии, студиска програма: квалитет и безбедност на храна, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	9
42.	Контрола на ботаничко потекло на храна (90) едногодишни студии, студиска програма: квалитет и безбедност на храна, модул етноботаника, 2011/2012, 2012/2013	9
43.	Контрола на ботаничко потекло на храна (60) едногодишни студии, студиска програма: квалитет и безбедност на храна, модул етноботаника, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	9
44.	Физиологија и исхрана на растенијата (75) едногодишни студии, студиска програма: квалитет и безбедност на храна, 2011/2012, 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	9,375
45.	Одбрани поглавија од контрола на храна (75) едногодишни студии, студиска програма: квалитет и безбедност на храна, 2011/2012, 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	9,375
46.	Етноботаника (90) едногодишни студии, студиска програма: квалитет и безбедност на храна, 2011/2012, 2012/2013	4,5
47.	Етноботаника (60) едногодишни студии, студиска програма: квалитет и безбедност на храна, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	4,5
48.	Консултации со студенти од постдипломски студии, 2011/2012, 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	0,1
49.	Изработка на семинарски труд од постдипломски студии, 2011/2012, 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016	0,15
	Ментор на дипломска работа	

50.	Ментор на дипломска работа, „Ботаничка класификација на родот <i>Triticum</i> од фамилијата <i>Poaceae</i> “, одбранета од Петров Кире на 14.11.2014	0,2
51.	Ментор на дипломска работа, „Ботаничка класификација на родот <i>Malus</i> од фамилијата <i>Rosaceae</i> “, одбранета од Глигоров Ристе на 26.6.2014	0,2
52.	Ментор на дипломска работа, „Ботаничка класификација на родот <i>Capsicum</i> од фамилијата <i>Solanaceae</i> “, одбранета од Крстев Тимо на 18.6.2014	0,2
53.	Ментор на дипломска работа, „Влијание на гиберелините врз растот и развојот на виновата лоза“, одбранета од Пејовски Дончо на 8.2.2013	0,2
54.	Ментор на дипломска работа, „Фотосинтетски процеси и нивно влијание врз некои видови од фамилијата <i>Rosacea</i> “, одбранета од Гелевски Ангел на 19.12.2012	0,2
55.	Ментор на дипломска работа, „Ботаничка класификација на родот <i>Cucumis</i> од фамилијата <i>Cucurbitaceae</i> “, одбранета од Иван Ристовски на 11.9.2015	0,2
56.	Ментор на дипломска работа, „Ботаничка класификација на родот <i>Prunus</i> од фамилијата <i>Rosaceae</i> “, одбранета од Иван Ристовски на 6.9.2016	0,2
57.	Ментор на дипломска работа, „Ботаничка класификација на видот <i>Brassica oleracea</i> од фамилијата <i>Brassicaceae</i> “, одбранета од Мики Павлов на 2.9.2016	0,2
58.	Ментор на дипломска работа, „Ботаничка класификација на родот <i>Hordeum</i> од фамилијата <i>Poaceae</i> “, одбранета од Билјана Ангеловска на 23.9.2016	0,2
59.	Член на дипломска работа, одбранета од Спасов Никола на 6.7.2012	0,1
60.	Член на дипломска работа, одбранета од Спасовски Драган на 21.9.2012	0,1
61.	Член на дипломска работа, одбранета од Тасевски Стефан на 24.10.2012	0,1
62.	Член на дипломска работа, одбранета од Лазаревска Елена на 23.1.2015	0,1
63.	Член на дипломска работа, одбранета од Божиновска Марија на 16.11.2015	0,1
64.	Член на дипломска работа, одбранета од Натка Среброва на 5.2.2016	0,1
65.	Член на дипломска работа, одбранета од Трајанова Божана на 16.6.2016	0,1
66.	Член на дипломска работа, одбранета од Емилија Милисева на 7.9.2016	0,1
	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат	
67.	Член на Комисија за оцена и одбрана на докторска дисертација под наслов: „Влијание на храна добиена со почвено фолијарна биофортификација со цинк и железо врз хематопоезата кај бел лабораториски стаорец“, пријавена од Менкиновска Марија, на Природноматематичкиот факултет во Скопје, одбранета на 14.7.2015 година.	0,5

68.	Член на Комисија за оцена и одбрана на докторска дисертација под наслов: „Влијание на фолијарното ѓубрење врз приносот и квалитетот кај сортите винова лоза кардинал и афус али“, пријавена од Попоска Христина, на Факултетот за земјоделски науки и храна во Скопје, одбранета на 20.5.2016 година.	0,5
	Член на комисија за оцена или одбрана на магистратура	
69.	Член на Комисија за оцена и одбрана на магистерски труд под наслов, „Проучување на квалитетот и сензорни карактеристики на грахам лебот произведен од цинк биофортифицирана пченица“, пријавена од Чанева Љубинка, на Технолошко-технички факултет во Велес, одбранета на 20.1.2016 година.	0,3
	Пакет материјали за одреден предмет	
70.	Пакет материјали за предметот контрола на храна	1
	Вкупно	168,2
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ		
Ре д. бр ој	Назив на активностите	Поени
	Ментор на магистерски труд	
71.	Ментор на магистерски труд под наслов „Адултерација на ботаничко и географско потекло на храна од аспект на медиумска покриеност“, пријавена од Александар Димковски на Факултетот за земјоделски науки и храна, одбранета на 11.12.2012.	1
	Учесник во национален проект	
72.	Учесник во национален проект под наслов Промена на содржината на каротеноиди кај пиперка (<i>Capsicum annuum</i>) индустриска (куртовска капија) и зачинска (хоргош) при сушење, УКИМ, 2014-2015	3
	Учесник во меѓународен проект	
73.	Учесник во меѓународен проект: Agbiz project Streightening MAFWE strategic planning and policy making, 2012	5
74.	Учесник во меѓународен проект: Food safety for the region of South-east Europe (Deutsche Gesellschaft für international Zusammenarbeit (GIZ) GmbH)	5
	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во референтно научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор	
75.	M. Menkinoska, I. Gjorgoski, S. Manasievska-Simic , V. Pavlova, Z. Popeska, V. Stanoev, T. Blazevska, H. Poposka, N. Gjorgovska, V. Levkov, 2014. The Influence of Fe-chelates Fertilizers on the Soft Wheat`s Quality, <i>International Journal of Emerging Technology and Advanced Engineering</i> , Volume 4, Issue 9,p.80-88	6
76.	Hristina Poposka, Silvana Manasievska Simikj , Marina Stojanova, Dusko Mukaetov. 2015. Influence of foliar fertilizing on stomata parameters in maize leaf (<i>Zea mays</i> L.). <i>International Journal of Agronomy and Agricultural Research (IJAAR)</i> Vol. 7, No. 4, p. 68-74	6
	Трудови со оригинални научни резултати, објавен во стручно/научно популарно списание со меѓународен уредувачки одбор	

77.	Menkinoska M, Gorgoski I, Pavlova V, Manasievska - Simic S. , Stamatovska V, Blazevska T. 2014. Effects of milling to Zn and Fe content of soft wheat flour from Macedonia. <i>Horizons</i> , Vol. 1, p.141-150	3
78.	Manasievska-Simic Silvana , Angelov I., 2012. Comparative analysis of yield components in species <i>Triticum durum</i> , <i>Triticum aestivum</i> and <i>Triticum dicoccum</i> from genus <i>Triticum</i> . <i>Journal of Agricultural, Food and Environmental Sciences</i> , Vol.59, p. 88-94	3
79.	Manasievska-Simic Silvana , Angelov I., 2013. Analysis of yield in species <i>Triticum durum</i> , <i>Triticum aestivum</i> and <i>Triticum dicoccum</i> from genus <i>Triticum</i> . <i>Journal of Agricultural, Food and Environmental Sciences</i> , Vol.60, p. 48-53	3
80.	Frosina Babanovska-Milenkovska, Ljubica Karakasova, Biljana Petanovska-Ilievska, Silvana Manasievska-Simic , Elizabeta Miskoska-Milevska, Lence Velkoska-Markovska, Mirjana Jankulovska, 2016. Change in the quality properties of two different pepper varieties in fresh and dried condition. <i>Agriculture & Food</i> , Volume 4, p. 250-259	3
	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор	
81.	Karakasova Ljubica, Babanovska-Milenkovska Frosina, Daood Hussein, Manasievska-Simic Silvana , 2012. Impact of freezing on nutritional composition in different varieties of red peppers, <i>Proceedings of International Symposium For Agriculture And Food</i> , p. 835-847	3
82.	Hristina Poposka, Marina Stojanova, Dusko Mukaetov, Silvana Manasievska Simik , Marjan Andreevski, Tijana Sekuloska Simonovikj. 2014. Effects of foliar fertilization on microelements in maize leaf. <i>Proceedings of Scientific Conference "Challenges in modern agricultural production"</i> , p. 218-226	3
83.	Marina Todor Stojanova, Vladimir Ivanovski, Silvana Manasievska-Simik , Igor Ivanovski, Ljubica Karakashova. 2015. The effect of foliar fertilization on the chemical content of kernels of Feranjez almond cultivar grown in Valandovo. <i>Sixth International Scientific Agricultural Symposium "Agrosym 2015"</i> Jahorina, October 15 - 18, 2015, p. 233-237	3
	Учество на научен стручен собир со реферат/постер	
84.	Manasievska-Simic Silvana , Angelov Ivan, 2012. The inheritance of plant height in wheat progeny derived from species <i>Triticum durum</i> , <i>Triticum aestivum</i> and <i>Triticum dicoccum</i> , <i>Proceedings of International Symposium For Agriculture And Food</i> , 12-14 December 2012, Skopje, Republic of Macedonia, p. 24	0,5
85.	Manasievska-Simic Silvana , Daood Hussein, Karakasova, Ljubica, Babanovska-Milenkovska Frosina, 2012. Characterization of carotenoids content in mutant population of pepper (<i>Capsicum annum</i> L.) by high-performance liquid chromatography, <i>Proceedings of International Symposium For Agriculture And Food</i> , 12-14 December 2012, Skopje, Republic of Macedonia, p. 187	0,5
86.	Manasievska-Simic Silvana , Popovska Hristina, 2012. Effects of induced mutagenesis to germination and growth of pepper (<i>Capsicum annum</i> L.), <i>Proceedings of International Symposium For Agriculture And Food</i> , 12-14 december 2012, Skopje, Republic of Macedonia, p.97	0,5
87.	Silvana Manasievska-Simic , Ljubica Karakasova, Frosina Babamovska-Milenkovska, Marina Stojanova, Hristina Popovska, 2015. Variation of fruit quality properties in mutant pepper lines (<i>Capsicum annum</i> sp. <i>macrocarpum</i>) derived through induced mutagenesis. <i>Sixth International Scientific Agricultural Symposium "Agrosym 2015"</i> Jahorina, October 15 - 18, 2015, p. 250	0,5

88.	Manasievska-Simikj Silvana , Angelov Ivan, Gjorgoski Icko. 2016. Presence of 1B/1R translocation and their influence on wheat quality. Proceedings of International Conference „State-of-the-art technologies: challenge for the research in Agricultural and Food Sciences,, 18-20 April 2016, Belgrade, Serbia.	0,5
89.	Manasievska-Simikj Silvana , Angelov Ivan, Gjorgoski Icko. 2016. Polymorphysm of gliadins in <i>Triticum durum</i> and <i>Triticum dicoccum</i> hybrids. I Analysis of Iva x <i>dicoccum red</i> combination. Proceedings of International Conference „State-of-the-art technologies: challenge for the research in Agricultural and Food Sciences,, 18-20 April 2016, Belgrade, Serbia.	0,5
90.	Hristina Poposka, Silvana Manasievska Simikj , Marina Stojanova, Dusko Mukaetov. 2016. Changes in stomata parameters of maize leaf (<i>Zea mays</i> L.) under different foliar fertilizing conditions. 51st Croatian & 11th International Symposium on Agriculture, 15-18,02,2016, Opatija, Croatia	0,5
	Апстракти објавени во зборник на меѓународен симпозиум	
91.	Manasievska-Simic Silvana , Angelov Ivan, 2012. The inheritance of plant height in wheat progeny derived from species <i>Triticum durum</i> , <i>Triticum aestivum</i> and <i>Triticum dicoccum</i> , Proceedings of International Symposium For Agriculture And Food, 12-14 December 2012, Skopje, Republic of Macedonia, p. 24	1
92.	Manasievska-Simic Silvana , Daood Hussein, Karakasova, Ljubica, Babanovska-Milenkovska Frosina, 2012. Characterization of carotenoids content in mutant population of pepper (<i>Capsicum annum</i> L.) by high-performance liquid chromatography, Proceedings of International Symposium For Agriculture And Food, 12-14 December 2012, Skopje, Republic of Macedonia, p. 187	1
93.	Manasievska-Simic Silvana , Popovska Hristina, 2012. Effects of induced mutagenesis to germination and growth of pepper (<i>Capsicum annum</i> L.), Proceedings of International Symposium For Agriculture And Food, 12-14 december 2012, Skopje, Republic of Macedonia, p.97	1
94.	Silvana Manasievska-Simic , Ljubica Karakasova, Frosina Babamovska-Milenkovska, Marina Stojanova, Hristina Popovska, 2015. Variation of fruit quality properties in mutant pepper lines (<i>Capsicum annum</i> sp. <i>macrocarpum</i>) derived through induced mutagenesis. Sixth International Scientific Agricultural Symposium “Agrosym 2015” Jahorina, October 15 - 18, 2015, p. 250	1
95.	Hristina Poposka, Silvana Manasievska Simikj , Marina Stojanova, Dusko Mukaetov. 2015. Effect of foliar fertilizing on stomata parameters in maize leaf. Second International Symposium For Agriculture And Food, 7-9.10.2015, Ohrid, Macedonia, p. 274	1
96.	Manasievska-Simikj Silvana , Angelov Ivan, Gjorgoski Icko. 2016. Presence of 1B/1R translocation and their influence on wheat quality. Proceedings of International Conference „State-of-the-art technologies: challenge for the research in Agricultural and Food Sciences,, 18-20 April 2016, Belgrade, Serbia.	1
97.	Manasievska-Simikj Silvana , Angelov Ivan, Gjorgoski Icko. 2016. Polymorphysm of gliadins in <i>Triticum durum</i> and <i>Triticum dicoccum</i> hybrids. I Analysis of Iva x <i>dicoccum red</i> combination. Proceedings of International Conference „State-of-the-art technologies: challenge for the research in Agricultural and Food Sciences,, 18-20 April 2016, Belgrade, Serbia.	1

98.	Hristina Poposka, Silvana Manasievska Simikj , Marina Stojanova, Dusko Mukaetov. 2016. Changes in stomata parameters of maize leaf (<i>Zea mays</i> L.) under different foliar fertilizing conditions. 51st Croatian & 11th International Symposium on Agriculture, 15-18,02,2016, Opatija, Croatia	1
	Вкупно	58,5
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ		
Ре д. бр ој	Назив на активностите	Поени
	Изготвување и пријавување на научен/образовен национален проект	
99.	Учесник во изготвување и пријавување на национален проект под наслов Промена на содржината на каротеноиди кај пиперка (<i>Capsicum annuum</i>) индустриска (куртовска капија) и зачинска (хоргош) при сушење, УКИМ, 2014	0,5
	Изготвување и пријавување на научен/образовен меѓународен проект	
100.	Учесник во изготвување и пријавување на меѓународен проект: Biofortification of food crops, UNESCO, 2012	1
101.	Учесник во изготвување и пријавување на меѓународен проект: „A common approach for the management and promotion of biodiversity resources in the Balkan Area (MABIO)“, BalkanMed INTERREG, 2016	1
102.	Учесник во изготвување и пријавување на меѓународен проект: Promoting innovative solutions for ex situ conservation, sustainable use and valorization of endemic and threatened plants in Balkan-Mediterranean countries (INNO-NATIVE PLANTS), BalkanMed INTERREG, 2016	1
	Учество на работа на комисији за државни натпревар	
103.	Член на комисија на Државен натпревар за млади истражувачи во областа систематика, Неготино, 2015	1
104.	Член на комисија на Државен натпревар за млади истражувачи во областа екологија, Скопје, 2016	1
	Подготовка на национални документи	
105.	Член на комисија за изготвување на подзаконски акти за Законот за земјоделство и рурален развој, МЗШВ, мај - јуни 2012	2
106.	Член на комисија за изработка на стратегија за заштита на растенија, 2012	2
	Учество во изработка на национална програма од одредена област	
107.	Член на работна група за подготовка на Мониторинг програма во областа на производството, преработката и, складирањето, дистрибуцијата, употребата и сообразноста на ѓубривата, биостимулаторите и подобрувачите на својствата на почвата, 2012	3
	Предавање на институции од јавен интерес	
108.	Предавања за потребите на Државниот земјоделски инспекторат, одржани во Скопје и Штип, 2015	1
	Дејности од поширок интерес	
	Член на уредувачки одбор на меѓународно научно/стручно списание	
109.	Член на уредувачки одбор ECronicon Agriculture	1

	Член на организационен или програмски одбор на меѓународен научен / стручен собир	
110.	Член на Организационски одбор за Меѓународниот симпозиум за земјоделство и храна, ФЗНХ, 2012	1
111.	Член на Програмски одбор за меѓународна конференција: International Conference on Agricultural Sciences and Food Technologies for Sustainable Productivity and Nutritional Security, 25-27 august 2016, Bangalore, India	1
	Студиски престој во странство	
112.	Студиски престој во University Of Missouri (MU), Columbia, USA, на курсот: Usda Cochrane Fellows Biotech Regulation Immersion Course, 28.9.-10.10.2015.	0,5
113.	Студиски престој во Германија, 18-24.11.2012 година, во рамките на проектот: Food safety for the region of South-east Europe, финансиран од Deutsche Gesellschaft für international Zusammenarbeit (GIZ) GmbH.	0,5
114.	Учесник на семинарот "Food safety for the region of South-East Europe", одржан на 17-18.5.2012 во Скопје, во рамките на проектот Food safety for the region of South-east Europe (Deutsche Gesellschaft für international Zusammenarbeit (GIZ) GmbH)	0,5
115.	Учесник на семинарот "AREA Networking", одржан на 25-26.5.2015 во Белград, во рамките на проектот FP7 Advanced Research in Agriculture and Food	0,5
116.	Учесник на работилницата за Картагенски протокол за биосигурност, одржана на 20-21.12.2012 во Скопје (Министерство за екологија)	0,5
	Член на факултетска комисија	
117.	Член на Комисија за настава, ФЗНХ, 2010-2013	0,5
118.	Член на Комисија за меѓународна соработка, ФЗНХ, 2014-2017	0,5
	Член на комисија за избор во звање	
119.	Член на Комисија за избор во звање Елизабета Мискоска Милевска 2015	0,2
	Координатор на студиска програма	
120.	Координатор на додипломски студии на студиската програма КБХ, 2010-2013	1
121.	Координатор на постдипломски студии – КБХ, етноботаника	1
	Раководител на постдипломски или докторски студии	
122.	Раководител на трет циклус докторски студии на студиската програма Квалитет и безбедност на земјоделски производи на ФЗНХ, 2014-2018	2
123.	Член на Комисија за одбрана на семинарски труд на Годишна конференција за трет циклус докторски студии, одржана на 14.5.2015	0,5
	Учество во комисии и тела на државни и други органи	
124.	Член на стручен совет од областа на агрохемија, педологија и физиологија на растенијата, 2012-2014	1
125.	Член на стручен совет од областа на агрохемија, педологија и физиологија на растенијата, 2015-2017	1
126.	Член на Надзорен одбор за Опитно поле ФЗНХ ДООЕЛ - Скопје	1
	Вкупно	27,7

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ		Поени
	НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	168,2
	НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	58,5
	СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	27,7
	Вкупно	254,4

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Проф. д-р Иван Ангелов, с.р.

Проф. д-р Лефтерија Станковиќ, с.р.

Проф. д-р Зора Дајик Стевановиќ, с.р.

**Преглед
на прифатена магистерска програма
на Факултетот за музичка уметност – Скопје**

	Презиме и име	Наслов на композиција за изработка на магистерски труд	Ментор	Датум и број на одлука на ННУС
1.	Пановска Миланова Сања	Ave Maria – J. Arcadelt, Блажен муж – П. Чесноков, Х Руковет – С. Мокрањац, Бисера – С. Тошевски, Here Comes the Sun – The Beatles, Sunrise Mass – Ola Gjeilo.	Проф. м-р Сапо Татарчевски	02-877/1 21.10.2016

На 27.10.2006 година, на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје во Скопје, кандидатот успешно го одбранил докторскиот труд на тема: „Развојот на некои димензии на антрополошкиот статус кај учениците од основните училишта, дефиниран со различни методолошко-статистички постапки“, со што се стекна со звањето доктор на науки од областа на кинезиологијата.

Наставно-образовна дејност на кандидатот

Кандидатот д-р Георги Георгиев, вонреден професор на предметот методологија со статистика, е вработен на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје од 1991 година - помлад асистент, од 1997 година – асистент, од 2007 година – насловен доцент и од 2012 година – вонреден професор на предметот на кој конкурира.

Кандидатот е вклучен во реализацијата на практичната и теоретската настава со редовните и вонредните студенти од прв циклус студии на насоките физичко образование и спорт по предметите методологија со статистика – како задолжителен предмет во втора година (во трети семестар) и методологија на подготовка на стручни трудови – како избран предмет во втора година (во четврти семестар).

Кандидатот е вклучен во реализацијата на наставата со студентите од втор и трет циклус студии на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје при УКИМ во Скопје.

Кандидатот како наставник учествува и во теренската настава по предметот скијање.

Кандидатот бил ментор на 6 дипломски работи, член на комисија во 30 дипломски работи, член во комисија на 7 магистерски труда и член на комисија за оцена и одбрана на 6 докторски дисертации, како и ментор е на двајца кандидати за изработка на докторски дисертации на Факултетот за физичко воспитување и спорт во Никшиќ при Универзитетот во Црна Гора.

Научноистражувачка дејност

Во полето на научноистражувачката дејност, кандидатот се јавува како ментор на 4 докторски дисертации и е учесник како соработник во проектот „Информациониот систем за следење на врвните спортисти во Република Македонија“, кој е реализиран од страна на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје при УКИМ.

Од прегледот на вкупно објавените 54 труда кои кандидатот ги доставил за овој избор, може да се согледа дека повеќето од нив претставуваат оригинални научни трудови.

Кандидатот објавил 4 труда во списанија со фактор на влијание (Impact factor – IF) кои се индексирани во научната база Thomson Reuters; објавил 16 труда во меѓународни списанија кои, покрај индексирanoста во други бази, се индексирани во

меѓународните научни бази EBSCO или SCOPUS; останатите 34 труда се објавени во зборници од меѓународни научни конференции, во стручно/научно-популарни списанија и во зборници од научни собири.

За повеќето објавени трудови е карактеристично дека при обработката на податоците се применети различни статистички методи (од основните статистички дескриптивни параметри до посложените мултиваријантни математичко-статистички анализи), кои реално овозможиле да се одговори на целите во истражувањата и да се донесат соодветни заклучоци, кои би требало да најдат соодветна практична примена во кинезиологијата.

Кандидатот д-р Георги Георгиев во овој период учествувал на повеќе меѓународни научни собири во следниве држави: Македонија (Охрид и Скопје), Србија (Нови Сад, Суботица, Белград и Ниш), Црна Гора (Подгорица), Шпанија (Барселона), Бугарија (Велико Трново, Шумен, Русе и Софија), Босна и Херцеговина (Тузла и Бања Лука) и Словенија (Љубљана).

Освен активно учество со презентација на трудови, кандидатот се појавува и како модератор на научна секција на меѓународниот собир во Подгорица во 2013 година.

Стручно-апликативна дејност на кандидатот

Од дејностите од поширок интерес, кандидатот се истакнува како член на рецензентски одбор во меѓународните научни списанија: SPORT SCIENCE - меѓународно списание од подрачјето на кинезиологијата, Травник, Босна и Херцеговина (од 2008 година); ACTA KINESIOLOGICA - меѓународно научно списание од кинезиологијата, Љубушки, Босна и Херцеговина (од 2009 година); SPORT MONT – списание за спорт, физичко воспитување и здравје, во издание на Црногорската спортска академија, Подгорица, Црна Гора (од 2011 година), MONTENEGRIN JOURNAL OF SPORT SCIENCE AND MEDICINE - Подгорица, RESEARCH IN PHYSICAL EDUCATION, SPORT AND HEALTH (PESH), Скопје и Фис Комуникации во физичкото образование и спортот – Ниш (од 2013 година).

Со одлука на ректорот на Универзитетот, кандидатот во 2012 година е избран меѓу десетте најдобри научници на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Од последниот избор до сега, кандидатот активно учествува во работата на Факултетот и бил претседател или член во повеќе комисии на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје при УКИМ во Скопје.

Раководител е на Катедрата за теоретско-методски истражувања.

Раководител е на Центарот за анализа и обработка на податоци на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје при УКИМ во Скопје.

Оценка од самоевалуација

Кандидатот д-р Георги Георгиев, вонреден професор по предметот методологија со статистика, позитивно е оценет за наставно-образовната дејност од анонимно спроведената анкета за самоевалуација од студентите на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје при УКИМ во Скопје.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на доставените конкурсни материјали на кандидатот д-р Георги Георгиев, вонреден професор по предметот методологија со статистика и според сознанијата за неговото ангажирање од вработувањето на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје при УКИМ во Скопје, неговата педагошка, стручна и научна работа, како и склоноста кон изучување и усовршување во полето на методологијата на научното истражување со статистика, примената на статистичките методи и неговите потенцијални интереси во таа насока, Комисијата констатира дека д-р Георги Георгиев се разви во квалитетен стручњак и во целост ги исполнува условите за избор на наставник во наставно-научното звање редовен професор по предметот методологија со статистика.

Врз основа на тоа, Комисијата има чест да му предложи на Наставно-научниот совет на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје при УКИМ во Скопје, да го избере кандидатот д-р Георги Георгиев за наставник на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ (УКИМ) во Скопје по предметот методологија со статистика во наставно-научното звање редовен професор.

КОМИСИЈА

Проф. д-р Душко Иванов, претседател, с.р.

Проф. д-р Ленче Алексовска-Величковска, с.р.

Проф. д-р Иван Анастасовски, член, с.р.

ОБРАЗЕЦ
**КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО,
 НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ**

Кандидат: **Георги Стојан Георгиев**
 (име, татково име и презиме)

Институција: **Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, Факултетот за физичко образование, спорт и здравје, Скопје**
 (назив на факултетот/институтот)

Научна област: **ОПШТЕСТВЕНА КИНЕЗИОЛОГИЈА**

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активностa (наставно-образовна):	Поени
	Одржување на настава	43,20
	- од прв циклус студии	38,40
	- од втор циклус студии	2,40
	- од трет циклус студии	2,40
	Одржување на теренска настава	1,60
	Одржување на вежби (лабораториски, клинички, аудиториски или изработка на семинарски труд)	21,60
	Консултации со студенти	2,48
	Ментор на дипломска работа	1,20
	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат	3,00
	Член на комисија за оцена или одбрана на магистратура	2,10
	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска	3,00
	Вкупно	78,18

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста (научноистражувачка):	Поени
	Ментор на докторска дисертација	12,00
	Ментор на магистерска работа	2,00
	Учесник во национален научен проект	5,00
	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание	46,80
1	Kostovski, Ž., Georgiev, G., Shala, S., & Ibri, L. (2011). Relations between motor abilities and the wrestler's competitive effectiveness. <i>Acta Kinesiologica</i> , 5(2), 72-75.	2,40
2	Bjelica, D., Georgiev, G., & Popović, S. (2011). Comparison of instep kicking by non-preferred leg among various states and intensities in young football players. <i>Acta Kinesiologica</i> , 5(1), 79-82.	3,20
3	Muratović, A., Bjelica, D., & Georgiev, G. (2011). Quantitative and qualitative differences in situational-motoric effectivity with young handball players from Montenegro. <i>Sport Science</i> , 4(2), 70-73.	3,20
4	Gardašević, J., Georgiev, G., & Bjelica, D. (2012). Qualitative changes of basic motor abilities after completing a six-week training programme. <i>Acta Kinesiologica</i> , 6 (1), 70-74.	3,20
5	Bjelica, D., Georgiev, G., & Muratović, A. (2012). Basic motor abilities of young players from Montenegro. <i>Sport Science</i> , 5(1), 71-76.	3,20
6	Georgiev, G., Kostovski, Ž., & Mitrevski, V. (2012). Quantitative differences in acquiring yhe motor tests with students from the Republic of Macedonia and Republic of Serbia. <i>Sport Mont</i> , 34, 35, 36./X, 105-109. Podgorica: Crnogorska sportska akademija.	3,20
7	Muratović, A., & Georgiev, G. (2012). Osnovne motoricke sposobnosti i situaciono motoricka efikasnost kod mladih rukometasa iz Crne Gore – kvantitativni pristup. <i>Sport Mont</i> , 34, 35, 36./X, 493-498. Podgorica: Crnogorska sportska akademija.	3,60
8	Mitrevski, V., Georgiev, G., & Kostovska, Z. (2012). Relation between the latent motor dimension responsible for movements of students in acquiring the motor tests. <i>Sport Mont</i> , 34, 35, 36./X, 628-636. Podgorica: Crnogorska sportska akademija.	3,20

Ред. број	Назив на активноста (научноистражувачка):	Поени
9	Georgiev, G., Živković, V., & Mitrevski, V. (2013). Frekvencija pokreta učenicima kroz longitudinalno promatranje. <i>Sport Mont</i> , 37, 38, 39./XI, 232-235. Podgorica: Crnogorska sportska akademija.	3,20
10	Mitrevski, V., Georgiev, G., & Živković, V. (2013). Relation of body mass index (BMI) to students' achievements and reformance regarding their motor abilities. <i>Sport Mont</i> , 37, 38, 39./XI, 236-240. Podgorica: Crnogorska sportska akademija.	3,20
11	Hadžić, R., Georgiev, G., & Vujović, D. (2013). Stavovi studenata za sport i fizičko vaspitanje prema praktičnoj nastavi skijanja. <i>Sport Mont</i> , 37, 38, 39./XI, 474-478. Podgorica: Crnogorska sportska akademija.	3,20
12	Georgiev, G., Mitrevski, V., Nika, F., & Hasani, H. (2014). The results of professional approach and increased intensity of work. <i>Sport Mont</i> , 40, 41, 42./XII, 40-45. Podgorica: Crnogorska sportska akademija.	2,40
13	Georgiev, G., Pireva, A., Mitrevski, V., Hasani, H., & Nika, F. (2014). Measure characteristics of motor test of movement frequency with student from Macedonia and Kosovo. <i>Sport Mont</i> , 40, 41, 42./XII, 46-49. Podgorica: Crnogorska sportska akademija.	2,40
14	Muratović, A., Vujović, D., Bojanić, D., & Georgiev, G. (2014). Komparativna analiza rukometaša kadeta i mlađih kadeta u motoričkim i specifično-motoričkim sposobnostima. <i>Sport Mont</i> , 40, 41, 42./XII, 148-151. Podgorica: Crnogorska sportska akademija.	2,40
15	Morina, B., Hadžić, R., Vehapi, S., Elezi, A., Myrtaj, N., & Georgiev, G. (2015). Reliability of Eurofit battery with pupils from Kosovo and Montenegro. <i>Sport Science</i> , 8(2), 61-63.	2,40
16	Aleksandrovic, M., Jorgić, B., Georgiev, G., Ozsari, M., & Arslan, D. (2015). Anthropological dimensions as a predictor of specific motor skills of young water polo players. <i>Facta Universitatis, Series: Physical Education and Sport</i> , 13 (3), 411-418.	2,40
	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во референтно научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор	17,014
1	Kostovski, Z., Mikic, B., Georgiev, G., Djukanovic, N., Ameti, V., & Masic, Z. (2013). Anthropological dimensions as predictor of a competition efficiency in elite athletes. <i>Technics, Technologies, Education, Management (TTEM)</i> , 8 (3), 1164-1172. (Impact factor = 0,414)	4,014

Ред. број	Назив на активнoста (научноистражувачка):	Поени
2	Hadžić, R., Bjelica, D., Georgiev, G., Vujović, D., & Popović, S. (2014). Anthropometrical Characteristics of Subjects in Predicting Technique Achievements of Basic Turn In Alpine Skiing. <i>International Journal of Morphology</i> , 32(1), 232-240. (Impact factor = 0,318)	3,918
3	Bojanić, D., Bjelica, D., & Georgiev, G. (2016). Influence of basic motor potential on the realization of specific motor skills of elite female volleyball players. <i>Journal of Physical Education and Sport (JPES)</i> , 16(2), 500-504. (Impact factor = 0,46)	5,26
4	Popovic, S., Bjelica, D., Georgiev, G., Krivokapic, D., & Milasinovic, R. (2016). Body height and its estimation utilizing arm span measurements in macedonian adults. <i>The Anthropologist</i> , 24(3), 737-745. (Impact factor = 0,222)	3,822
	Труд со оригинални научни резултати, објавен во стручно/научно-популарно списание	1,60
1	Петров, Л., Маргаритова, В. и Георгиев. Г. (2010). Взаимозависимости в структурата на двигателниот потенцијал на млади баскетболисти. Педагогически алманах, 1, 61-68, Педагогическо списание на Великотърновският университет „Св. Св. Кирил и Методиј“.	1,60
	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во стручно/научно-популарно списание со меѓународен уредувачки одбор	6,00
1	Georgiev, G., Markovski, N., & Mitrevski, V. (2012). The connection of morphological dimensions with variables for assessment the legs' explosiveness and start speed. <i>Research in Physical Education, Sport and Health (PESH)</i> , 1 (1), 67-73.	2,40
2	Bjelica, D., Gardašević, J., Georgiev, G., Popović, S., & Petković, J. (2012). Validity of the applied motor tests for estimating basic motor abilities of football players – U15. <i>Research in Physical Education, Sport and Health (PESH)</i> , 1(2), 21-25.	1,80
3	Hadžić, R., Vujović, D., Georgiev, G., & Muratović, A. (2012). Basic motor skills in the prediction of outcome success of the hit's power on the ball in football. <i>Research in Physical Education, Sport and Health (PESH)</i> , 1(2), 65-69.	1,80
	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир	10,80
1	Mitrevski, V., Georgiev, G., Nika, F., & Memedi, L. (2011). Differences in the morphologic space between schoolgirls having their training classes in different working conditions regarding the social, demographic and geographical specificities. Во <i>Сборник научни трудове „40 години Шуменски универзитет 1971-2011“ (част II)</i> , 334-339. Шумен: Педагогически факултет.	1,20
2	Mitrevski, V., Georgiev, G., Kostovski, Ž., & Živković, V. (2011). Differences in obtained results and obtained students' grade from some cities in R. Macedonia. Меѓународна научна конференција „Кинезиологија 2011“, 67-70. Велико Търново.	1,20

Ред. број	Назив на активнoста (научноистражувачка):	Поени
3	Митревски, В., Георгиев, Г., Ника, Ф. и Мемеди, Л. (2011). Поврзаност на латентните димензии кои ги регулираат движењата кај учениците со постигнатите резултати и вреднувањето во моторичките способности. Меѓународна научна конференция „Кинезиологија 2011“, 103-107. Велико Търново.	1,20
4	Georgiev, G., Živković, V., Kostovski, Ž., & Mitrevski, V. (2011). Connection of the subskin fat tissue and volume and body mass with the leg's explosive force. Во Зборник: Научни трудове Том 50, серия 8.2. Физическо възпитание и спорт (41-45). Русе: Русенски университет „Ангел Кънчев“.	1,20
5	Mitrevski, V., Georgiev, G., Hristovski, R., & Markovski, N. (2011). Achievements and assessment of the female students from cities, Kikinda from Serbia and Prilep from Macedonia. Во Зборник: Научни трудове Том 50, серия 8.2. Физическо възпитание и спорт (125-129). Русе: Русенски университет „Ангел Кънчев“.	1,20
6	Bjelica, D., Georgiev, G., & Popović, S. (2012). Motor and specific motor abilities with football players at the age of 14 and 15 years from Montenegro. VIII Меѓународна научна конференция на катедра „Футбол и тенис“, 122-127, София: Национална спортна академия „Васил Левски“.	1,60
7	Mitrevski, V., Georgiev, G., & Pireva, A. (2012). Achievements of the Female Students from some Balkan's Countries at determined motor capabilities. Личност, мотивация, спорт (том 17), 223-227. София: НСА ПРЕС.	1,60
8	Mitrevski, V., Georgiev, G., & Kostovski, Ž. (2013). Body mass index (BMI), weight and height, one of the factors that have a significant contribution in achievement among female students. Личност, мотивация, спорт (том 18), 367-376. София: НСА ПРЕС.	1,60
	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор	48,40
1	Шукова-Стојмановска, Д. и Георгиев, Г. (2011). Разлики во однос на застапеноста на пушењето кај врвни одбојкарки и одбојкари. <i>Спорт и наука (София)</i> , (извнреден број 2/2011), 212-215.	2,70

Ред. број	Назив на активностa (научноистражувачка):	Поени
2	Kezunović, M., Georgiev, G., & Hadžić, R. (2011). Valjanost i pouzdanost dva novokonstruisana motorička testa. IV Međunarodni simpozijum "Sport i zdravlje", Tuzla, 136-140.	2,40
3	Митревски, В. и Георгиев, Г. (2012). Разлике достигнућа између ученика Републике Македоније и Републике Србије. Васпитно-образовни и спортски хоризонти, Суботица, 128-133.	2,70
4	Petković, J., Bjelica, D., & Georgiev, G. (2012). Achievements in gymnastics in accordance with anthropometric and motor parameters with university students. <i>Спорти и наука (Софија)</i> , (извънреден број 2/2012), 26-32.	2,40
5	Gardašević, J., Bjelica, D., Georgiev, G., & Popović, S. (2012). Transformation of situational motor abilities with football players – cadets. In: <i>Proceeding Book, XVI International Scientific Congress "Olympic Sports and Sport for All" & VI International Scientific Congress "Sport, Stress, Adaptation", Sport & Science, Extra issue, 2012, (373-377)</i> , Sofia, Bulgaria. Sofia: National Sports Academy "Vassil Levski".	1,80
6	Muratović, A., Georgiev, G., & Petković, J. (2012). Qualitative differences between young handball players concerning basic motor abilities and situational motor efficiency. In: <i>Proceeding Book, XVI International Scientific Congress "Olympic Sports and Sport for All" & VI International Scientific Congress "Sport, Stress, Adaptation", Sport & Science, Extra issue, 2012, (378-381)</i> , Sofia, Bulgaria. Sofia: National Sports Academy "Vassil Levski".	2,40
7	Mitrevski, V., Mitevski, O., & Georgiev, G. (2012). Relation of motor dimensions with the motor knowledge and habits among male students of secondary school. <i>Спорти и наука (Софија)</i> , (извънреден број 3/2012), 355-359.	2,40
8	Popeska, B., Mitevski, O., & Georgiev, G. (2012). Structure of motor abilities, first and second row, at 7 years old children. <i>Спорти и наука (Софија)</i> , (извънреден број 3/2012), 360-366.	2,40
9	Georgiev, G., Kostovski, Z., Mitrevski, V., & Mitevski, O. (2012). Quantitative differences in obtained grades at students of the first year secondary education. <i>Спорти и наука (Софија)</i> , (извънреден број 3/2012), 367-371.	1,80
10	Kostovski, Ž., Georgiev, G., Soklevska-Ilievski, E., & Kostovska, Z. (2012). Faktorska struktura nekih specifičnih i bazično motoričkih testova za ocenjivanje motorike, kod karatista uzrasta od 12 do 14 godina. Bo <i>Zbornik naučnih i stručnih radova – prvi deo, 5. međunarodni simpozijum</i> , Tuzla, 1-2.6.2012, str. 219-224.	1,80

Ред. број	Назив на активноста (научноистражувачка):	Поени
11	Mitrevski, V., Georgiev, G., & Kostovski, Z. (2012). Релации на поврзаност помеѓу морфолошките латентни и манифестни карактеристики кај ученичките со моторичките знаења и навики стекнати во текот на наставата. Во <i>5. Меѓународни симпозијум "Sport i zdravlje" Zbornik naučnih i stručnih radova – prvi dio</i> , Tuzla, 447-451.	2,40
12	Elezi, A., Kostovski, Z., Zivkovic, V., Georgiev, G., & Ameti, V. (2012). Sportski trening u karate sportu kod mlađim uzrasnim kategorijama. Во <i>5. Меѓународни симпозијум "Sport i zdravlje" Zbornik naučnih i stručnih radova – drugi dio</i> , Tuzla, 340-344.	1,80
13	Đukanović, N., Kostovski, Ž. i Georgiev, G. (2012). Struktura određenih motoričkih i specifično motoričkih sposobnosti kod karate sportista. Во <i>Zbornik radova – VII меѓународна конференција "Menadžment u sportu"</i> , Beograd, 8.6.2012, str. 157-164.	2,40
14	Muratović, A., Georgiev, G., & Petković, J. (2013). Comparison of some motor and specific-motoric abilities between the handball players and handball section's students of age 14-15 years. <i>Сѹпѹи и наука (Софија)</i> , (извѹнреден број 3/2013), 91-97.	2,40
15	Šukova-Stojmanovska, D., Georgiev, G., & Aleksovska-Veličkovska, L. (2013). Differences in percentile distribution of BMI heigh and weight between IV and V grade pupils. Во <i>3rd International Scientific Conference Exercise and quality of life, Novi Sad, April 12/13th 2013, pp. 259-265</i> .	2,40
16	Mickoski, G., Zeljkovic, M., Georgiev, G., & Kostovski, Z. (2014). Predictive values of basic-motor abilities in harai goshi situation motor test with young judo athletes. Во <i>Zbornik radova – Četvrta меѓународна конференција "Sportske nauke i zdravlje"</i> , Banja Luka, 72-78.	1,80
17	Mickoski, G., Georgiev, G., & Kostovski, Z. (2014). Relation between basic motoric tests and judo technique – yoko tomoe nage. Во Conference proceedings 1 st International scientific conference "Research in physical education, sport, and health. Ss. Cyril and Methodius University in Skopje, Faculty of Physical Education, Sport, and Health, 197-200.	2,40
	Учество на научен/стручен собир со реферат - усна презентација	27,00
	Апстракти објавени во зборник на конференција - меѓународна	5,00
1	Popović, S., Bjelica, D., Jakšić, D., & Georgiev, G. (2013). How does advertising through sport work? Evidence from Montenegro. In <i>18th annual Congress of the European College of Sport Science, Barcelona, 26th – 29th June 2013</i> .	1,00

Ред. број	Назив на активност (научноистражувачка):	Поени
2	Popović, S., Bjelica, D., Petković, J., Muratović, A., & Georgiev, G. (2014). Body height and its estimation utilizing arm span measurements in Macedonian adolescents. Bo Abstract book of the 7 th Conference for youth sport (40), Ljubljana: Faculty of Sport, University of Ljubljana.	1,00
3	Georgiev, G., Pireva, A., Mitrevski, V., Hasani, H., & Nika, F. (2014). Measure characteristics of motor test of movement frequency with student from Macedonia and Kosovo. Bo Book of abstracts 11 th International scientific conference on Transformation Processes in Sport, Sport performance (21). Podgorica, Montenegro.	1,00
4	Georgiev, G., Mitrevski, V., Nika, F., & Hasani, H. (2014). The results of professional approach and increased intensity of work. Bo Book of abstracts 11 th International scientific conference on Transformation Processes in Sport, Sport performance (30-31). Podgorica, Montenegro.	1,00
5	Muratović, A., Vujović, D., Bojanić, D., & Georgiev, G. (2014). Komparativna analiza rukometaša kadeta i mlađih kadeta u motoričkim i specifično-motoričkim sposobnostima. Bo Book of abstracts 11 th International scientific conference on Transformation Processes in Sport, Sport performance (51-52). Podgorica, Montenegro.	1,00
	Вкупно	171,614

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност (стручно-апликативна):	Поени
	Член на уредувачки одбор на научно/стручно списание	0,50
	Член на уредувачки одбор на меѓународно научно/стручно списание	27,00
	Член на организационен или програмски одбор на научен/стручен собир	4,00
	Државна награда за научни постигнувања	
	- самостоен	5,00
	Изготвување и пријавување на научен/образовен национален проект - соработник	0,50
	Раководител на внатрешна организациона единица	9,00
	Член на факултетска комисија	15,50

Ред. број	Назив на активноста (стручно-апликативна):	Поени
	Член на комисија за избор во звање	1,20
	Вкупно	62,70

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	78,180
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	171,614
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	62,700
Вкупно	312,494

ЧЛЕНОВИ НА КОМИСИЈАТА

Проф. д-р Душко Иванов, претседател, с.р.

Проф. д-р Ленче Алексовска-Величковска, член, с.р.

Проф. д-р Иван Анастасовски, член, с.р.

РЕЦЕНЗИЈА НА РАКОПИСОТ „КАРАТЕ-ТРЕНИНГ“ ОД АВТОРОТ ЖАРКО КОСТОВСКИ

Врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје, бр.0201889/9 од 6.7.2016, за членови на Рецензентската комисија за рецензирање на учебникот КАРАТЕ-ТРЕНИНГ од авторот проф. д-р Жарко Костовски, наменет за студентите на Факултетот за физичко образование спорт и здравје, за студиската група спортски тренери по предметите: теорија и методика на карате, техника и тактика на карате, физичка подготовка во карате и педагошка пракса со изработка на дипломска работа и за предметот боречки спортови 2, за студиската група физичко и здравствено образование, избрани се проф. д-р Роберт Христовски и доц. д-р Суад Чупина.

По добивањето на ракописот и неговото детално разгледување и анализа, до Наставно-научниот совет на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје во Скопје, рецензентите го поднесуваат следниов

ИЗВЕШТАЈ

I. ОПШТ ДЕЛ

Основни податоци за ракописот

Назив на ракописот:	КАРАТЕ-ТРЕНИНГ
Назив на предметната програма:	Теорија и методика на карате, техника и тактика на карате физичка подготовка во карате и педагошка пракса со изработка на дипломска работа, на боречки спортови 2
Назив на студиската програма:	Спортски тренери и физичко здравствено образование
Фонд на часови и ЕКТС-кредити (доколку ракописот е наменет за повеќе предмети, да се наведат сите предмети):	Ракописот е предвиден за 1/2 (15 часа) теорија и методика на карате, 1/2 (30 часа) техника и тактика на карате, 1/1 (30 часа) физичка подготовка во карате и 1/3 (20 часа) педагошка пракса со изработка на дипломска работа, 1/2 (45 часа) од програмата на предметот боречки спортови 2
Предметот теорија и методика на карате на Факултетот за физичко образование спорт и здравје е задолжителен предмет со фонд на часови 2+0, број на ЕКТС-кредити - 6 и се слуша во првиот семестар. Предметот техника и тактика на карате, на Факултетот за физичко образование спорт и здравје е задолжителен предмет со фонд на часови 2+2, број на ЕКТС-кредити - 8 и се слуша во вториот семестар. Предметот физичка подготовка во карате на Факултетот за физичко образование спорт и здравје е задолжителен предмет со фонд на часови 1+1, број на ЕКТС-кредити - 6 и се слуша во шести семестар. Предметот педагошка пракса со изработка на дипломска работа, на Факултетот за физичко образование спорт и здравје е задолжителен предмет со фонд на часови 2+2, број на ЕКТС-кредити - 8 и се слуша во шестиот семестар. Предметот Боречки спортови 2 на Факултетот за физичко образование спорт и здравје е задолжителен предмет со фонд на часови 4+2, број на ЕКТС-кредити 8 и се слуша во седмиот семестар.	

Реден број на изданието:	прво издание
Општи податоци за ракописот:	Ракописот кој е предаден на рецензија содржи 175 страници (формат В5), напишани на компјутер, со големина на фонтот 12 pt. Текстот е поделен во 7 поглавја (вклучувајќи ја литературата) и содржи 12 слики и 15 табели.

РЕЦЕНЗЕНТИ

1. Проф. д-р Роберт Христовски,
редовен професор на ФФОСЗ, во
Скопје
с.р.

2. Доц. д-р Суад Чупина,
доцент на Едукацискиот факултет во
Травник, БиХ
с.р.

II. ПОСЕБЕН ДЕЛ ОД РЕЦЕНЗЕНТОТ: ПРОФ. Д-Р РОБЕРТ ХРИСТОВСКИ

Краток опис на содржината:	Ракописот КАРАТЕ-ТРЕНИНГ, од авторот проф. д-р Жарко Костовски, произлегува како потреба и фундаментален учебник за студентите од двете студиски програми на Факултетот за физичко образование спорт и здравје. Текстот на учебникот КАРАТЕ-ТРЕНИНГ, е напишан во согласност со наставниот план и програма за предметите: теорија и методика на карате, техника и тактика на избраниот спорт и педагошка пракса со изработка на дипломска работа за студиската група спортски тренери како и за предметот боречки спортови 2 од студиската група физичко и здравствено образование. Ракописот се состои од 175 страници поделени во 7 глави, а има и литература со 12 наслови кои одговараат на темата, а исто така содржи и содржина. Во првото поглавје со наслов „Вовед“ ги упатува студентите и останатите читатели на проблематиката на ракописот. Дефинираните поими во ова поглавје се усогласени со современите достигнувања во карате - спортот и кнезиолошката наука. Второто поглавје носи наслов ТЕОРЕТСКИ ОСНОВИ НА ТРЕНИНГОТ и во него се обработени три тематски подрачја: Тренинг-поим и дефиниција, Класификација на спортските гранки и Законитости на спортскиот тренинг Авторот ги упатува читателите во насока на запознавање со поими и термени усогласени со термините во кинезиологијата како научна дисциплина, како и со присатните законитости во спортот. Во третото поглавје ТРЕНИНГ, авторот ги упатува читателите на уште три тематски подрачја: Тренажна единица, Физичка подготовка и Моторички способности. Авторот се обидува да го дообјасни процесот на создавањето на тренингот. Четвртото поглавје е именувано како ВИДОВИ НА ПОДГОТОВКИ НА КАРАТИСТИТЕ, и се состои од шест подглави. Во овие подглави, авторот ги претставува сознанијата за успешно реализирање на тренингот кај каратистите. Исто така, на успешен начин авторот ги претставува методските принципи на тренингот. Во главата МЕТОДИ НА ОПТОВАРУВАЊЕ, презентирани и објаснети се три методи за оптоварување на каратистите, и тоа: континуиран метод, интервален метод и натпреварувачки. Ова поглавје е обработено во духот на важечките дидактички поставки и потребите на тренерот за спроведување во практиката. Главата ЗАМОР И ОПОРАВУВАЊЕТО НА КАРАТИСТИТЕ, авторот ја насочува кон карактерот на тренингот кој обилува со многу сложени и разновидни

	моторички движења. Исто така дадено е објаснување на реализацијата на техничките активности при максимално оптоварување. Авторот на јасен прецизен и стручен начин, разбирлив за студентите и останатите читатели, главата ПЕРИОДИЗАЦИЈА НА КАРАТЕ-ТРЕНИНГОТ ја дели на две подглавја: “спортска форма“ и “структура на спортската форма“. Втората подглава се состои од четири подподглави во кои на јасен начин се дефинира тренингот преку појаснувањата дадени во: поединечен тренинг, микроциклус на тренингот, мезоциклус на тренингот и микроциклус на тренингот. Користената ЛИТЕРАТУРА, со 12 наслови, одговара на намената на учебникот. Литературата опфаќа како основа новонапишани теории и методика на тренингот, а библиографските единици се внимателно обработени.
Оцена за усогласеноста со предметната програма:	Ракописот содржи делови кои се соодветни со предвидените во предметните програми по предметите: теорија и методика на карате, техника и тактика на карате и педагошка пракса со изработка на дипломска работа за студиската група спортски тренери како и Боречки спортови 2 од студиската група Физичко и здравствено образование.
Предлози за потребни корекции:	Забелешки за потребни корекции во ракописот нема.
Оцена на ракописот:	Материјалот КАРАТЕ ТРЕНИНГ е изложен систематски со јасен и концизен стил на изразување. Големiot број на обработени сегменти на тренингот во карате-спортот го надополнуваат и го дообјаснуваат изложениот материјал. Со ова се овозможува лесно совладување на наставната материја. Ракописот е напишан на литературен македонски јазик со задржување на вообичаената терминологија од делот на карате-спортот.
Категоризација:	Учебник за делови од предметите теорија и методика на карате, техника и тактика на карате и педагошка пракса со изработка на дипломска работа за студиската група спортски тренери, и Боречки спортови 2, од студиската група физичко и здравствено образование.
Заклучок со предлог за оправданоста за објавување:	Ракописот кој е предаден на рецензија содржи 175 страници (формат В5), напишани на компјутер, со големина на фонтот 12 pt. Текстот е поделен во 7 поглавја (вклучувајќи ја литературата). Врз основа на погоре изнесеното,

	ПРЕПОРАЧУВАМ овој ракопис да го користат студентите од првиот циклус студии на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје како учебник по предметите: теорија и методика на карате“, техника и тактика на карате и педагошка пракса со изработка на дипломска работа за студиската група спортски тренери и предметот “Боречки спортови 2“ од студиската група физичко и здравствено образование, но можат да го користат и студенти од факултети во чии наставни програми се опфатени содржините што се обработуваат во овој ракопис.

Врз основа на изнесеното, чест ми е и задоволство овој ракопис да го поддржам и да го предложам да се отпечати како учебник по предметите: и теорија и методика на карате, техника и тактика на карате и педагошка пракса со изработка на дипломска работа за студиската група спортски тренери боречки спортови 2 од студиската група физичко и здравствено образование. Примарно, учебникот е наменет за студентите на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје, но секако дека има голема применливост кај карате-тренерите во спортските организации.

РЕЦЕНЗЕНТ

Проф. д-р Роберт Христовски с.р.

III. ПОСЕБЕН ДЕЛ ОД РЕЦЕНЗЕНТОТ: ДОЦ. Д-Р СУАД ЧУПИНА

Краток опис на содржината:2	Ракописот КАРАТЕ-ТРЕНИНГ, од авторот проф. д-р Жарко Костовски, е работен според делови од предметната програма за студиската група спортски тренери на Факултетот за физичко образование спорт и здравје, и студиските програми: теорија и методика на карате, техника и тактика на карате, физичка подготовка во карате и педагошка практика со изработка на дипломска работа. Тој е наменет и за предметот боречки спортови 2, за студиската група, физичко и здравствено образование на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје. Ракописот се состои од 175 страници поделени, во 7 поглавја вклучувајќи ја и литературата. Учебникот е напишан во повеќе тематски целини. Секоја целина има свои потцелини кои логички се усогласени со основната тематика. Во Првиот дел, ВОВЕД, авторот се осврнуваат на дефинициите на спортот. На јасен и разбирлив начин го доближува значењето на спортот и врвниот спорт до читателот. Во вториот дел, ТЕОРЕТСКИ ОСНОВИ НА ТРЕНИНГОТ, со своите потпоглавја: Тренинг-поим и дефиниција, Класификација на спортските гранки и Законитости на спортскиот тренинг, се дава основата и со која и се овозможува на студентите и на останатите корисници на учебникот успешно да ја следат содржината на книгата. Дефинирањето на поимите во ова поглавје е усогласено со теоретските пристапи во областа на кинезиолошката наука. Главата ТРЕНИНГ, во која се инкорпорираат следниве три подглави: Тренажна единица, Физичка подготовка и Моторички способности, го објаснува процесот на создавањето на тренингот. На тренингот му претходи интензивно и систематско проучување, од повеќе аспекти со цел да се постигне вистинскиот ефект. Делот ВИДОВИ ПОДГОТОВКИ НА КАРАТИСТИТЕ се состои од шест подглави во кои се презентираат на знаењата кои ги обединуваат како теоретски неопходните основи, така и сознанијата за реализација на тренингот. Во главата МЕТОДИ НА ОПТОВАРУВАЊЕ, презентирани и објаснети се три методи за оптоварување на каратистите и тоа: континуиран метод, интервален метод и натпреварувачки. Ова поглавје, е обработено во духот на важечките дидактички поставки и потребите на тренерот за спроведување во практиката. Во главата ЗАМОР И ОПОРАВУВАЊЕ НА КАРАТИСТИТЕ, авторот се осврнува на карактерот

	на тренингот кој обилува со разновидни и многу сложени моторички движења, како и реализацијата на техничките активности при максимално оптоварување кои бараат добро познавање на начинот и методите за опоравување на спортистите, за да не дојдат во ситуација на претренираност. Главата ПЕРИОДИЗАЦИЈА НА КАРАТЕ ТРЕНИНГОТ е поделена во две подглави, Спортска форма и Структура на спортската форма, а оваа втората на уште четири подподглавија со кои на јасен начин се дефинира тренингот преку појаснувањата дадени во: поединечен тренинг, микроциклус на тренингот, мезоциклус на тренингот и микроциклус на тренингот. Користената ЛИТЕРАТУРА, со 12 наслови, одговара на намената на учебникот. Литературата опфаќа како основа новонапишани теории и методики на тренингот, а библиографските единици се внимателно обработени.
Оцена за усогласеноста со предметната програма:	Учебникот е покрива во голем процент од студиските програми и кој во голема мера е соодветен на предвидените содржини од предметите: теорија и методика на карате, техника и тактика на карате, физичка подготовка на каратистите и педагошка практика со изработка на дипломска работа, како и боречки спортови 2, за студиските групи: спортски тренери и физичко и здравствено образование на Факултетот за физичко образование спорт и здравје.
Предлози за потребни корекции:	нема
Оцена на ракописот:	У ч е б н и к о т К А Р А Т Е - Т Р Е Н И Н Г е напишан на високо стручен, едноставен и истовремено разбирлив начин. Стилот на пишување е прикладен како за студентите, така и за останатите читатели кои ќе го користат во својата професионална работа. Впрочем, стилот на пишување ги задоволува потребните услови за универзитетски учебник.
Категоризација:	Учебник
Заклучок со предлог за оправданоста за објавување:	Авторот обработил една секојдневна проблематика, односно актуелна тема која директно го тангира спортот, со што ќе им се обезбеди на студентите полесно и поедноставно

	совладување на наставните содржини од предвидените програми. Учебникот го поделил на 7 поглавја, јасно дефинирани секое со својата проблематика. Сите поглавја се претставени на 175 страници во В5 формат и со големина на буквите 12. Врз основа на изнесените аргументи, овој ракопис можат да го користат студентите од првиот циклус студии на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје како учебник, а исто така и спортските тренери кои работат со карате-спортистите во клубовите и карате-федерацијата.

Како определен рецензент на овој учебник и како наставник кој ја предава истата проблематика на Универзитетот во Травник, а врз основа на презентираниите аргументи, чест ми е овој ракопис да го предложам да се отпечати како учебник за студентите по предметите: боречки спортови 2, теорија и методика на карате, техника и тактика на карате и педагошка практика со изработка на дипломска работа за студиските групи: физичко и здравствено образование и спортски тренери на Факултетот за физичко образование, спорт и здравје во Скопје.

Рецензент

Доц. д-р Суад Чупина **с.р**

РЕЦЕНЗИЈА
ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА „ДИЗАЈН,
ОПТИМИЗАЦИЈА И БИОЛОШКА АКТИВНОСТ НА РЕО-РРО-
РЕО/P(DL)LCL-НАНОЧЕСТИЦИ НАПОЛНЕТИ СО SN-38“ ОД М-Р РОЗАФА
КОЛИКИ, ПРИЈАВЕНА НА ФАРМАЦЕВТСКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Фармацевтскиот факултет во Скопје, на седницата одржана на 15.11.2016 година, формираше Комисија за оцена на докторската дисертација на кандидатката м-р Розафа Колики со наслов „Дизајн, оптимизација и биолошка активност на РЕО-РРО-РЕО/P(DL)LCL-наночестици наполнети со SN-38“, во состав: проф. д-р Александар Димовски (претседател), проф. д-р Катерина Горачинова (ментор), проф. д-р Кристина Младеновска (член), проф. д-р Руменка Петковска (член) и проф. д-р Сузана Манџука-Керлиу (член).

Комисијата во наведениот состав, со внимание ја прегледа и ја оцени докторската дисертација и на Наставно-научниот совет на Фармацевтскиот факултет му го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

АНАЛИЗА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на кандидатката м-р Розафа Колики, со наслов „Дизајн, оптимизација и биолошка активност на РЕО-РРО-РЕО/P(DL)LCL-наночестици наполнети со SN-38“, претставува оригинално научно истражување кое ја обработува темата за формулација, *in vitro* и *in vivo* евалуација на нанолекови за третман на канцер според принципите на обезбедување на квалитет, сигурност и ефикасност со дизајнот.

Трудот е структуриран во 5 поглавја: **Вовед, Материјали и методи, Резултати и дискусија и Заклучок**. Поголавјата се систематизирани во точки и потточки со наслови и поднаслови, со што се обезбедува соодветно следење на материјата која е обработена во истражувањето.

Во **воведот** на трудот, кандидатката укажува на досегашните сознанија за системите со насочено делување, проблемите со кои најчесто се соочуваат истражувачите на ова поле, како и можните пристапи за нивно решавање. Наведено е дека наночестиците, поради своите карактеристични особини, имаат способност да ги надминат повеќето биолошки бариери со што нудат можност за подобрување на ефикасноста и намалување на несаканите ефекти на конвенционалната терапија при третман на цврсти тумори. Затоа, деталната карактеризација на наносистемите е од големо значење за предвидување на нивното однесување (фармакокинетика, препознавање на целното место, терапевтска ефикасност, несакани ефекти) откако ќе бидат внесени во организмот. Големината и обликот на честиците, како и карактеристиките на нивната површина (хемиска и молекуларна архитектура) се значајни фактори кои имаат влијание врз нивното однесување *in vivo*. Се смета дека додавањето на хидрофилна обвивка го продолжува времето на циркулација во крвта што овозможува акумулација на наночестиците во туморното ткиво по пат на ефектот на зголемена пермеабилност и ретенција. Секако, треба да се има предвид дека, покрај нарушената лимфна дренажа и зголемена пермеабилност на крвните садови кои го олеснуваат таргетирањето, микросредината на туморното ткиво се карактеризира и со висок интерстициски притисок и густ екстрацелуларен матрикс, што може да го ограничи дифундирањето на наночестичките кон местото на делување. Дополнително, динамичките промени на наносистемите по нивното внесување во организмот или по нивната локализација во туморното ткиво се од голема важност за проценка на нивната терапевтска ефикасност. Поради тоа, во воведот е дадено поопширно објаснување на значењето на протеинската корона, нејзиното формирање, динамичката промена на составот, како и нејзиното влијание врз нанобиоинтеракциите.

Во поглавјето насловено **Материјали и методи** се наведени материјалите користени за време на истражувањето. Исто така, во овој дел детално се објаснети и методите за подготовка, карактеризација и оптимизација на наносистемите за насочено делување.

Во поглавјето со наслов **Резултати и дискусија** кандидатката ги презентира и анализира добиените резултати од аспект на дизајнот и формулацијата на PEO-PPO-PEO/P(DL)LCL-наночестиците со висок капацитет на полнење со антиканцерогената супстанција SN-38 преку примена на постулатите на квалитетот во дизајнот и експерименталниот дизајн. Исто така, дадени се и резултатите од испитувањата на интеракциите на наносистемите со биолошката средина (атсорпција на протеини, степенот на клеточна интернализација, биодистрибуцијата/времето на циркулација и влијанието врз потенцијалот на раст на клеточните култури од испитувањето), проследени со нивна сеопфатна дискусија.

Во **заклучните согледувања** кои произлегуваат од истражувањето, согласно со поставените цели на оваа студија и извршените експерименти, наведено е дека со методот на нанопреципитација се подготвени и оптимизирани наночестици со посакувани физичко-хемиски особини за обезбедување соодветна сигурност, концентрирање на местото на делување и посакувана ефикасност. Процесот на подготовка и оптимизација со примена на експериментален дизајн покажува дека основните формулациски фактори од кои зависат таргетираните физичко-хемиски својства (големина на честици, зета потенцијал, стабилност и агрегација, како и ефикасност на инкорпорирање на лековитата супстанција) се концентрациите на полимерот, средството за стабилизација (Lutrol F127) и концентрацијата на лековитата супстанција. D-оптималниот дизајн покажал дека во вакви системи не важи воопштеното правило дека зголемувањето на концентрацијата на лековитата супстанција доведува до зголемување на ефикасноста на инкорпорирање, како и содржината на лекот во наночестиците. Причината за ова е, пред сè, екстремната хидрофобност на лекот и неговата многу слаба растворливост, како и тенденцијата кон побрза нуклеација со зголемувањето на неговата концентрација во системот, во споредба со преципитација на полимерот, поради што ќе се случи токму обратното.

Разликите во конформациите на хидрофилната корона влијаат врз степенот на атсорпцијата и секундарната структура на говедскиот серум албумин (BSA) при *ин виџро* експерименти со примена на раствор на BSA. Колабираната хидрофилна корона промовира хидрофобни интеракции меѓу протеинот и хидрофилната корона на наночестицата; додека хидрофилната корона во форма на четка промовира атсорпција преку електростатски интеракции. Во присуство на плазма не постои значителна разлика во фракциите на атсорбирани протеини за двете серии на наночестици. Наночестиците покажуваат разлики во потенцијалот за инхибиција на раст на клеточните култури SW-480, само во медиум без присуство на протеини и тоа во корист на похидрофобните наночестици со помала концентрација на хидрофилен полимер и конформација на колабирани јамки или воз, најверојатно поради зголемената хидрофобност и подобрата интеракција на честиците со клеточните мембрани. Присуството на серумските протеини и протеинската корона ја менува оваа состојба при што интеракцијата на двата вида на честици, со различни конформации на хидрофилната корона не покажуваат значителни разлики во интеракциите со клетките, односно разлики во потенцијалот за супресија на растот. Овие резултати ја потврдуваат претпоставката дека биореактивноста на нанолековите зависи од протеинската корона и видот на врзаните физиолошки активни протеини.

Во делот **Користена литература** се цитираат над 200 референци, меѓу нив научни трудови, книги и интернет ресурси, кои претставуваат широка теоретска основа за изнесените сознанија.

Предмет на истражување

Предмет на ова истражување претставува дизајнирање, оптимизација, евалуација на физичко-хемиските особини, анализа на формирањето на протеинската корона, како и биолошката ефикасност на наночестиците наполнети со SN-38 (7-етил-10-хидроксикамптотетин) и стерно стабилизирани со примена на Лутрол (амфифилен кополимер). Изборот на полимерот и процесот на добивање на наночестиците се темели врз претходно стекнатите познавања и прелиминарни истражувања за ефикасно инкорпорирање на екстремно слабо растворливите лековити супстанции, како што е и SN-38. Се очекува дека формирањето на протеинската корона ќе даде нов биолошки идентитет на овие нанолекови и ќе ја одреди нивната биолошка судбина, фармакокинетика и биодистрибуција, токсичноста *in vivo*, како и сите други интеракции при испитувањата на клеточни култури. Поради тоа, во оваа дисертација се следи формирањето на протеинската корона со цел да се идентификува нејзиното влијание врз однесувањето на овие терапевтски системи *in vivo*. Истражувањата во овој сегмент се сè уште недоволни и секој резултат на ова поле ќе претставува квалитетно дополнување на досегашните сознанија.

Податоци за состојбата на подрачјето во кое е работена дисертацијата

Познато е дека пасивното насочување на лековите може да се постигне со модулирање на големината, обликот како и особините на површината на наночестиците. Се смета дека концептот на пасивно таргетирање овозможува акумулација на наносистемите во туморното ткиво преку ефектот на подобрена пермеабилност и ретенција (EPR). Овој ефект е оптимален само во случај доколку наноносачите престојуваат во системската циркулација подолг временски период и можат да ја избегнат опсонизацијата. Една од најупотребуваните стратегии за избегнување на опсонизацијата е зголемување на хидрофилноста на површината на честиците, со што се обезбедува намалување на препознавањето на овие системи од страна на плазматските протеини и намалување на преземањето од страна на макрофагите со што се продолжува времето на циркулација. Сепак, познато е дека времето на циркулација зависи од поголем број на фактори, меѓу кои и особините на хидрофилниот слој на површина на наночестиците, големината на честиците и дистрибуција на честиците според големина, видот и молекулската маса на полимерите на хидрофобното јадро и хидрофилната корона, зета потенцијалот, структурата на наночестиците, специфичната површина, конформацијата и густината на хидрофилните синцири на површината и слично. Притоа, доколку површината е обложена со хидрофилни синцири со мала густина, облагањето на наночестиците ќе биде делумно и непотполно при што синцирите ќе формираат конформација на печурка. Обложувањето, пак, со повисоки концентрации на хидрофилен полимер може да обезбеди целосно прекривање на површината на наночестиците, при што најверојатно ќе се формира конформација на четка од густо поставени и исправени полимерни хидрофилни синцири која би требало да поддржува подолго време на престој на наночестиците во системската циркулација. Најчесто применувани полимери за облагање на површината се полиетилен гликолот (ПЕГ) и амфифилните блок-кополимери како што се полуксамерите и полуксамините.

Меѓу првата генерација на комерцијализирани нанолекови со потенцијална примена на EPR-ефектот во хемотерапијата се појавува DOXIL®. Години подоцна, на пазарот се пласира и Абрахан, кој претставува паметен нанотерапевтски систем со подобрен потенцијал на таргетирање заснован на компилација на механизми за насочување базирани на патофизиологијата и исхраната на туморното ткиво заедно со EPR-ефектот. DOXIL®, пак, претставува формулација од ПЕГ-илирани липозоми наполнети со доксорубицин, а се користи за третман на напреднати фази на рак на јајници, канцер на дојка и Капошиев сарком поврзан со СИДА. Поголем број на испитувања во кои Doxil се компарира со слободен доксорубицин покажуваат дури до шесткратно зголемување на ефикасноста на третманот. Кај Абрахан, освен повеќекратното зголемување на ефикасноста на терапевтскиот систем, забележано е и значајно намалување на несаканите ефекти на Paclitaxel кога е врзан за албуминот и структуриран во албумински наноносач.

Иако преку принципот на пасивно таргетирање се обезбедуваат зголемени количества на лековитата супстанција на местото на делување (туморното ткиво) и како резултат на тоа зголемена ефикасност на лекот и намалени несакани ефекти, сепак сè уште има многу

неразјаснети прашања околу EPR-концептот и неговата применливост. Недоволната акумулација на соодветниот наносистем во различни видови на тумори може да резултира со променлива ефикасност. Пред сè, независно од применетиот принцип на таргетирање, зголеменото време на престој на терапевтскиот систем во системската циркулација претставува предуслов за подобрена биодистрибуција и зголемена акумулација на местото на делување. Исто така, пасивното таргетирање како концепт не вклучува селективност за туморните клетки, поради што е подобро површината на наноносачите дополнително да се моделира со лиганди кои ќе ја подобрат селективноста и интернализацијата на наночестиците во клетките на туморното ткиво. Овој дополнителен пристап во таргетирањето, т.н. активен таргетинг овозможува интеракција на лигандот со рецепторот на туморната клетка (специфичен или со зголемена експресија) со што ќе се зголеми специфичноста на наносистемот, но нема да се добие ексклузивитет. Сепак, лигандот по пристигнувањето на системите во туморното ткиво, благодарение на EPR-ефектот и резистентноста наспрема макрофагите, би обезбедил посепцифична акумулација во туморните клетки.

Добро познато е дека во нашето тело постои механизам за рано препознавање и елиминација на антигени кој е многу ефикасен при отстранувањето на наночестиците, посебно оние што по интравенската апликација поинтензивно интерагираат со плазма-протеините, липидите, метаболитите и имунокомпетентните клетки. Најважни интеракции на наносистемите во биолошкиот медиум кои ја одредуваат биолошката судбина на терапевтскиот наносистем, биодистрибуцијата, акумулацијата и токсичноста претставува формирањето на протеинската корона. Композицијата и концентрацијата на протеините во протеинската корона не е униформна за сите наночестици и зависи од физичко-хемиските особини на нанолекот (големината, морфологијата, составот, структурата, конформацијата на површината, конформацијата на хидрофилната корона, слободните групи на површината на честиците, зета потенцијалот, степенот на закривување на површината и слично). Интеракциите помеѓу нанолеките и биолошкиот медиум можат да се поделат во две групи:

- директни интеракции – со кои се формира т.н. цврста корона во која протеините се адсорбираат со поголем афинитет и остануваат на површината на честиците подолг временски период;
- индиректни или слаби интеракции – кога се формира т.н. мека корона со зголемена динамичност. Веројатно е дека протеинската корона е динамична и дека протеините кои се адсорбираат на површината на наночестиците континуирано се разменуваат со протеините во околната биолошка средина и притоа се десорбираат или се истиснуваат од други протеини со поголем афинитет кон површината на честиците. Оваа појава е позната како Vroman-ов ефект кој може да се подели на ефект во раната фаза на формирање на протеинската корона (брза адсорпција на албумин, IgG, и фибриноген, подоцна заменети со аполипипропротеини и фактори на коагулацијата) и доцна фаза на Vroman-овиот ефект (при што доаѓа до заменување на протеините со среден афинитет со протеини со изразен ефект за адсорпцијата на површината на наночестиците). Формирањето на протеинската корона има значајна улога во сите понатамошни интеракции на наночестиците со биолошката средина. Поради тоа, деталното проучување и познавањето на влијанието на физичко-хемиските особини на нанолеките врз формирањето и составот на протеинската корона се од клучно значење за дизајнирање на долгодетржирачки, ефикасни и сигурни формулации со незначаен токсиколошки профил. Во последниве две декади се опишуваат голем број на пристапи во развојот на носачи за тумор таргетинг со стабилизација на површината преку примена на голем број нејонски површински активни супстанции или полимерни макромолекули за формирање на хидрофилна корона, намалување на протеинската адсорпција, постигнување на резистентност наспрема макрофагите и продолжување на времето на циркулација. Хидрофилирањето на површината на наночестиците може да се постигне со физичка адсорпција на амфифилниот полимер врз хидрофобното јадро или преку ковалентно поврзување на хидрофилните полимерни синџири за хидрофобниот полимер пред формирањето или во текот на формирањето на наночестиците.

Во последниве неколку години, истражувањата поврзани со протеинската корона и нејзиното формирање наметнаа потреба од модификација на старите и воведување на нови сознанија за интеракциите во биолошката средина. Хипотезата дека хидрофилирањето на површината на нанолеките овозможува резистентност наспрема макрофагите мораше да биде отфрлена како и верувањето дека продолженото време на циркулација претставува резултат на редукцијата на адсорпцијата на протеините на површината на наночестиците, супресијата на опсонизацијата или стерната репулзија помеѓу стерно стабилизирани честици и рецепторите

на површината на макрофагите. Експериментално е докажано дека опсонизацијата на стерно стабилизирани наночестици е сосема можна и дека во одредени услови хидрофилните честици се подложни на фагоцитоза дури и без присуство на опсонини. Притоа, резултатите укажуваат дека динамиката и видот на адсорбираните протеини во текот на времето играат исклучителна улога во фармакокинетиката на нанолековите.

Притоа мора да се напомене дека варијацијата во физичко-хемиските особини помеѓу различни серии на нанолекови или во една иста серија, посебно на големината, дистрибуцијата на честиците според големина, ефикасност на хидрофилизација и површински полнеж ќе покажуваат огромно влијание врз судбината *in vivo*. Кон ова тврдење мора да се додаде дека сè уште постојат големи проблеми во стандардизацијата на производството на нанолековите и репродукцибилноста, а со тоа и варијациите помеѓу, како и во една иста серија, се огромен проблем.

Поради ова, важноста на примената на експерименталниот дизајн и оптимизацијата во процесот на формулација на нанолековите е голема и со единствена цел детално да се проучат зависностите на факторите на влијание и физичко хемиските особини, да се обезбеди хомогеност и репродукцибилност во подготовката како и квалитет во дизајнот. Дополнително, освен проучувањето на физичко-хемиските особини, евалуацијата на интеракциите на нанобиоповршината дополнително ќе го води процесот на формулација кон успешен дизајн базиран на *in vivo* биоактивноста и биолошкиот одговор. Интеракциите на нанобиоповршината се јавуваат веднаш по администрацијата на наночестиците и резултираат со формирање на протеинска корона составена од протеините во плазмата.

Последните испитувања покажуваат дека протеинската корона го промовира специфичното клеточно преземање, додека, пак, неспецифичното преземање се намалува во присуство на протеинската корона, со што веројатно и се намалува токсичноста на наноматеријалите во присуство на биообвивката. Ова доведува до размислување дека биомолекуларната корона која се формира во биосредината влијае врз адхезијата на наночестиците на мембраната.

Од наведеното може да претпоставиме дека интернализацијата навистина зависи од формираната протеинска корона. Слични резултати се објавени во литературата и за јаглородни нанотуби, графен оксидни наночестици и полимерни наночестици со примена на различни клеточни линии. Модификацијата на протеините од протринската корона адсорбирана на површината на наночестиците може да доведе до зголемување на токсичноста и модулирање на биоактивност. Најверојатно доаѓа до оштетување на клеточната машинерија при интернализацијата на протеините со променета структура или, пак, препознавањето од страна на имуноглоблините после структурното нарушување што може да доведе до зголемено преземање од страна на макрофагите и последователна инфламација. Литературните податоци наведуваат дека протеинската корона претставува една сунѓереста структура во која можеме да инкорпорираме одредени молекули (ДНА или доксорубин) кои индуцираат токсичност насpreма канцерогените клетки.

Краток опис на применетите методи

- Експериментален дизајн

- D-оптимален дизајн за карактеризирање на површината во дизајн-просторот и оптимизација на формулацијата и процесот на подготовка со цел да се одреди влијанието на различни формулациски фактори врз физичко-хемиските особини

- Метод на подготовка

- нанопреципитација

- Физичко-хемиска карактеризација

- евалуација на содржината на лекот и ефикасноста на инкорпорирање (HPLC)
- карактеризација на честичите според големина, дистрибуција и полидисперзност, полнежот на површината (електрофоретска мобилност и зета-потенцијал) (DLS-испикувања)
- испитување на брзината на дисолуција (HPLC)
- испитување на карактеристиките на хидрофилната корона за стерна стабилизација (DSC и FTIR)
- испитување на лек-полимер и полимер-полимер интеракции (DSC и FTIR)
- морфолошка анализа (TEM и AFM)

-Студии на биоактивност

- испитување на адсорпција на BSA и секундарна структура на адсорбираниот протеин (DSC, FTIR, HPLC, UV)
- студии на адсорпција на протеините од плазмата и евалуација на потенцијалот на честичите за подолго време на циркулација
- семиквантитативна анализа на составот на протеинската корона во текот на времето (sodium dodecyl sulphate polyacrylamide gel електрофореза SDS-PAGE)
- *ин виџро* испитувања на ефикасноста/интернализацијата/токсичноста на наносистемите со примена на SW-480 клеточни линии од хуман аденокарцином со примена на медиум со и без серум, односно со и без влијание на протеинската корона (MTT тест и проточна цитометрија)
- студии на биодистрибуција во експериментални животни со примена на Tc99m радиомаркирани наночестици (гама-камера)

Краток опис на резултатите од истражувањето

Резултатите покажуваат дека содржината на SN-38 во PEO-PPO-PEO/P(DL)LCL-наночестиците добиени со метод на нанопреципитација е околу 10%. Процесот на оптимизација со употреба на D-оптимален дизајн укажува дека формулациските фактори, како и брзината на процесите на нуклеација на лекот и преципитација на полимерот се значајни за постигнување на посакуваните физичко-хемиски карактеристики на наночестиците. Прикажано е дека разликите во конформацијата на хидрофилната корона на површината на наночестиците влијаат врз адсорпцијата на говедскиот серум албумин. Доколку короната е во форма на густа четка, адсорпцијата на албумин е минимална и тој не ја задржува својата секундарна структура. Но, во случај кога хидрофилната корона е колабирана, адсорпцијата на албумин е зголемена поради хидрофобните интеракции при што тој ја задржува секундарната структура. Семиквантитативното испитување на составот на протеинската корона по инкубација на наночестиците во биолошки медиум што содржи серум укажува дека нема значајни разлики помеѓу двете испитувани формулации и дека доминантна фракција во подоцнежните времиња отпаѓа на аполипопротеинот AIV. Мали разлики се забележани во однос на инхибицијата на раст на SW-480 клетки во биолошки медиум кој содржи серум, со што се потврдува дека биореактивноста на честичките зависи од врзувањето на физиолошки активните протеини на површината на наночестиците и дека протеинската корона има значајно влијание врз интеракцијата помеѓу наночестиците и клеточните мембрани. Дополнително, *ин vivo* резултатите укажуваат на поволен биодистрибуциски профил.

ОЦЕНА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на кандидатката м-р Розафа Колиќи, со наслов „Дизајн, оптимизација и биолошка активност на PEO-PPO-PEO/P(DL)LCL-наночестици наполнети со SN-38“, претставува истражување во областа на научното подрачје фармација, потесна област биофармација. Изработката на темата на оваа докторска дисертација ќе има значаен научен придонес во полето на примена на нанотехнологиите во медицината и третманот на рак. Изнесените резултати можат да помогнат во идентификација и евалуација на клучните параметри при формулација и оптимизација на нанолековите, како и влијанието на особините на наносистемите врз биолошката активност, локализацијата на местото на делување и ефикасноста на овие современи терапевтски пристапи.

Докторската дисертација на кандидатката м-р Розафа Колиќи, со наслов „Дизајн, оптимизација и биолошка активност на PEO-PPO-PEO/P(DL)LCL-наночестици наполнети со SN-38“, според мислењето на Комисијата за оценка, ги исполнува основните услови и стандарди за подготовка на докторски труд.

ИСПОЛНЕТОСТ НА ЗАКОНСКИТЕ УСЛОВИ ЗА ОДБРАНА НА ТРУДОТ

Кандидатката, пред одбраната на докторскиот труд, ги објавила (како прв автор или коавтор) следниве истражувачки трудови:

Оригинален труд:

1. **Rozafa Koliqi**, Simona Dimchevska, Nikola Geskovski, Gjorgji Petruševski, Marina Chacarovska, Biljana Pejova, Delyan R. Hristov, Sonja Ugarkovic, Katerina Goracinova, PEO-PPO-PEO/Poly(DL-lactide-co-caprolactone) nanoparticles as carriers for SN-38: Design, optimization and nano-bio interface interactions, *Current Drug Delivery*, 13(3):339-52, 2016, 2.033 (average i.f. for 4 years)

Кратки апстракти на меѓународни конференции:

1. **Rozafa Koliqi**, Nikola Geskovski, Simona Dimchevska, Katerina Goracinova. PLA-PCL copolymer nanoparticles loaded with 7-ethyl-10-hydroxycamptothecin for passive solid tumor targeting, 3rd International Congress On Nano Science and Nano Technology (ICNT 2015), Istanbul, Turkey, July 2-3, 2015.
2. S. Dimchevska, N. Geskovski, **R. Koliqi**, V. Gomez Vallejo, B. Szczupak, D. R. Hristov, M. Errasti Lopez, E. San Sebastian, M.P. Monopoli, J. Llop, K. Goracinova. Nano-bio interface interactions of PLGA-PEG-PLGA self assembled nanoparticles for targeted drug delivery, 4th Nano Today Conference, Dubai, 6-10 December 2015.
3. S. Dimchevska, **R. Koliqi**, N. Geskovski, K. Goracinova. Protein corona evolution on polymer nanoparticles for targeted drug delivery, 6-th Congress of Pharmacy of Macedonia with international participation, Ohrid, Macedonia, 1-5 July, 2016.
4. N. Geskovski, S. Dimchevska, **R. Koliqi**, G. Petruševski, M. Chacarovska, S. Ugarkovic, K. Goracinova. A spectroscopic insight into the albumin structure on the nano-bio interface, 6-th Congress of Pharmacy of Macedonia with international participation, Ohrid, Macedonia, 1-5 July, 2016.

Усна презентација

1. S. Dimchevska, N. Geskovski, **R. Koliqi**, N. Matevska-Geskovska, V. Gomez Vallejo, B. Szczupak, M. Errasti Lopez, E. San Sebastian, J. Llop, D. R. Hristov, M. P. Monopoli, A. Dimovski, K. Goracinova. Efficacy assessment of self-assembled PLGA-PEG-PLGA nanoparticles: correlation of nano-bio interface interactions, biodistribution, internalization and gene expression studies, 11th CESPT - Central European Symposium on Pharmaceutical Technology, Belgrade, Serbia, 22-24 September, 2016.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Главни научни придонеси на кандидатката се: дизајн на нанолекови според принципите на ефикасност и безбедност промовирани од Европската комисија, сè со цел да се предвидат

најоптималните карактеристики на нанолековите за постигнување на посакуваниот ефект и задоволително таргетирање. Денес е добро познато дека методите на подготовка се огромен проблем, посебно нивната стандардизација и репродукцибилност во текот на студиите на зголемување. Поради тоа, во оваа студија, формулацијата се изведува преку експериментален дизајн со цел да се обезбеди квалитет во дизајнот и репродукцибилност на применетата технологија. Исто така, процедурите за физичко-хемиската карактеризација на нанолековите, а посебно за нивната биоактивност се недоволно стандардизирани и се сè уште во развој. Во оваа студија се развиени и валидирани методи за физичко-хемиска карактеризација и методи за следење на биоактивноста со примена на *ин виџро* тестови на клеточни култури и *ин vivo* испитувања кај експериментални животни. Уште еден придонес на ова истражување претставува развојот на пристапите во инкорпорирање на екстремно слабо растворливи лековити супстанции во наноносачи, што е голем проблем кој сè уште се решава низ научната литература. Добиените наночестици се дефинирани во детали според своите физичко-хемиски особини и нивното влијание врз интеракциите на нанобиоповршината, како и врз ефикасноста и токсичноста, при што се добива наносистем кој ветува успешна примена во клиничката терапија на рак и претставува добар кандидат за влез во клиничките испитувања.

Подрачје на примена и ограничувања. Многу научни групи работат во подрачјето на формулирање и карактеризирање на наносистеми за пасивен и активен таргетинг на цврсти тумори во обид да се разрешат проблемите околу сигурноста, ефикасноста и стандардизацијата на квалитетот. Поради овие проблеми кои интензивно се решаваат и се од специфичен интерес на ова истражување, само мал број од препаратите остануваат во клинички испитувања и уште помал дел стигнуваат до клиничката терапија.

Можни понатамошни истражувања се: стандардизирање на испитувањата за ефикасност и сигурност преку генска експресија.

Со оглед на наведеното, Комисијата му предлага на Наставно-научниот совет на Фармацевтскиот факултет да ја прифати позитивната оценка и да закаже одбрана на докторската дисертација на кандидатката **м-р Розафа Колиќи** со наслов **„Дизајн, оптимизација и биолошка активност на PEO-PPO-PEO/P(DL)LCCL-наночестици наполнети со SN-38“**.

КОМИСИЈА

Проф. д-р Александар Димовски, претседател, с.р.

Проф. д-р Катерина Горачинова, ментор, с.р.

Проф. д-р Кристина Младеновска, член, с.р.

Проф. д-р Руменка Петковска, член, с.р.

Проф. д-р Сузана Манџука-Керлиу, член, с.р.

РЕЦЕНЗИЈА

ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА „МОДЕЛ НА ФАРМАКОЕКОНОМСКИ АНАЛИЗИ ЗА УПОТРЕБА НА АНТИБИОТИЦИ ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА“, ИЗРАБОТЕНА ОД М-Р СТЕВЧЕ АЦЕВСКИ, ПРИЈАВЕНА НА ФАРМАЦЕВТСКИОТ ФАКУЛТЕТ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Фармацевтскиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 28. седница одржана на 6. 10. 2016 година, донесе решение бр. 02-508/4 за формирање на Комисија за оцена на докторската дисертација на кандидатот м-р Стевче Ацевски под наслов „Модел на фармакоекономски анализи за употреба на антибиотици во Република Македонија“, во состав: проф. д-р Љубица Шутуркова (ментор), проф. д-р Звонко Миленковиќ (член), проф. д-р Милена Петровска (член), доц. д-р Зоран Стерјев (претседател) и доц. д-р Александра Капедановска Несторовска (член).

Комисијата во наведениот состав, со внимание ја прегледа и ја оцени докторската дисертација и на Наставно-научниот совет на Фармацевтскиот факултет му го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

АНАЛИЗА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на докторандот м-р Стевче Ацевски, со наслов „Модел на фармакоекономски анализи за употреба на антибиотици во Република Македонија“ е структурирана во следниве поглавја: Вовед, Цели на трудот, Материјали и методи, Резултати и дискусија, Заклучок и Референци. Деловите се систематизирани во точки и потточки со наслови и поднаслови, со што се обезбедува соодветно следење на материјата која е обработена во истражувањето.

Во **воведот** на трудот се изложени основните научни гледишта од областа во која се истражува, хипотезата, истражувачките прашања, како и теоретската рамка преку сеопфатен преглед на литературата. Кандидатот го прикажува историјатот и дава преглед на фармакоекономијата, како научна дисциплина која ја проценува вкупната вредност на фармацевтските здравствени производи, услуги и програми. Кандидатот дава осврт на поделбата и карактеристиките на секој од релевантните фармакоекономски анализи: анализа на вкупни трошоци за лекување на болест (*Cost of illness, COI*), анализа на минимизација на трошоците (*Cost minimization analysis, CMA*), анализа на односот трошок – ефикасност (*Cost efficacy analysis, CEA*), анализа на односот трошок - корист (*Cost benefit analysis, CBA*) и анализа на трошок и корист од аспект на болниот (*Cost utility analysis, CUA*). Во овој дел се претставени литературни сознанија што посочуваат на предностите и недостатоците за примена на секоја фармакоекономска анализа, како и можните придобивки од добиените резултати за да се добие поголема ефикасност од медицинската постапка во поглед на медицина базирана на докази.

Во продолжение е образложено местото на фармакоекономските анализи во донесувањето одлуки во здравствениот сектор. Оправданоста за употреба на фармакоекономијата во носењето на здравствените политики, кандидатот ја согледува во неколку факти: (i) фармакоекономијата го оправдува носењето на одлуките базирано на трошоци и исходи од терапијата, а не само на трошокот; (ii) фармакоекономијата може да им помогне на менаџерите кои се одговорни за набавки да воспостават приоритети; (iii) фармакоекономијата може да им помогне на здравствените практичари да ја одберат опцијата со најдобар однос на трошок – ефикасност; (iv) фармакоекономските анализи може да помогнат да се воспостават трошок – ефикасни политики. Сепак, кандидатот го согледува недостигот од студии и документи кои ќе ја определат трошок – ефикасноста на многу веќе постојни принципи, како што се: менаџмент на

целосен квалитет, медицина базирана на докази, менаџмент на остварувања и сл. Кандидатот се осврнува на иднината на здравствената грижа во насока на унапредување на развојот на здравствените политики, но и можноста за евалуација на ефективноста на истите политики. Дополнително, кандидатот недвосмислено ги нагласува придобивките што произлегуваат од примената на фармакоекономските анализи во здравствениот сектор, но и потребата за дефинирање на критичните точки за правилата за извршување и евалуација на резултатите од фармакоекономските истражувања.

Понатаму, кандидатот навлегува во суштината на антимикробната резистенција, при што става акцент на здравствените и економските последици од овој глобален проблем. Кандидатот дава посебен осврт на резистенција на предизвикувачи на интрахоспитални инфекции, кои што можат да бидат пренесени на други пациенти, по отпуштањето на пациентот од болница, преку болничкиот персонал или преку посетителите на пациентот, а доколку се работи за мултирезистентен причинител, тогаш може да дојде до сериозно заболување. Опфатени се микроорганизмите што најчесто ги предизвикуваат интрахоспиталните инфекции: метицилин резистентен *Staphylococcus aureus* (*Methicillin resistant Staphylococcus aureus*, MRSA), *Acinetobacter sp.* резистентен на повеќе лекови (*Multidrug resistant Acinetobacter sp.*, MDRA) и *Pseudomonas aeruginosa* резистентен на повеќе лекови (*Multidrug resistant Pseudomonas aeruginosa*).

Кандидатот потенцира дека приказот на ситуацијата со антимикробна резистенција во Република Македонија не се разликува значајно од глобалната слика на проблемите што ги носи антимикробната резистенција. Преку приказот на податоци за изолирани случаи и антимикробна резистенција, кај пациенти со инфекции предизвикани од *Staphylococcus sp.*, *Acinetobacter sp.* или *Pseudomonas sp.*, во овој дел е нагласено дека постои ризик од несоодветно справување со овој проблем, што воедно сведочи за актуелноста на потребата од модел на фармакоекономски анализи за употреба на антибиотици во Република Македонија. Податоците што кандидатот ги посочува ја потенцираат растечката потреба за сеопфатен и мултидисциплинарен пристап кон решавање на предизвиците што ги наметнува резистенцијата на антибиотици на глобално ниво.

Во поглавјето **Цели**, кандидатот ги наведува основните цели на докторската дисертација: идентификување на најсоодветен фармакоекономски модел што ќе се применува во случаи од секојдневната практика во еден здравствен систем кога е засегната употребата на антибиотици за справување со инфекции. Според кандидатот, остварувањето на оваа цел ќе придонесе кон заклучоци за подобрување на управувањето со огромните економските трошоци за справување со интрахоспиталните инфекции.

Во делот **Материјали и методи**, детално е опишан начинот на спроведување на истражувањето. Даден е приказ на дистрибуција на изолирани причинители на инфективни заболувања од испитувани примероци што потекнуваат од неколку клиници во период од две години. Кандидатот потоа се насочува кон анализа на бројот, половата дистрибуција на пациентите со регистрирани интрахоспитални инфекции, како и на податоците за денови на терапија, крајниот исход од терапијата и референтните цени за болничката услуга и болнички ден во болничка здравствена заштита. Понатаму, кандидатот дава детален опис на различните фармакоекономски пристапи што се употребени за анализа на податоците. Првиот пристап предвидува примена на софтверското решение *Tree Age Pro Software* (*Tree Age Software INC. USA*), за визуелизација на модели. Притоа, предвидено е да се изработат прегледни дијаграми на различни аспекти од фармакоекономската анализа: анализа на дрво на одлука (*Decision tree*), ранк на трошок ефикасност коефициентот, торнадо анализа на фармакоекономските параметри што влијаат врз севкупниот исход на фармакоекономската анализа на терапијата на пациенти со интрахоспитална инфекција и анализа на сензитивност (*Probabilistic Sensitivity Analysis*, PSA) на добиените ИЦЕР коефициенти. Со вториот пристап е предвидена аналитичка метода за пресметка на коефициентот на инкрементален сооднос на трошок ефикасност (*Incremental Cost-Efficacy Ratio*, ICER), односно ИЦЕР - коефициентот, прикажување на трошок – ефикасност графиконот и употреба на Монте Карло (*Cholesky decomposition*, *Monte Carlo simulation*) симулација на

добиените резултати за да се даде подобар увид во параметрите трошок и ефикасност за секоја опција од специфичната мултиваријабилна нормална дистрибуција на споредбените резултати на трошок на терапија наспроти деновите за третман на интрахоспитална инфекција кај пациенти каде што е користен повеќе од еден антибиотик и/или монотерапија.

Најобемен дел од докторската дисертација е поглавјето **Резултати и дискусија**, каде што се прикажани резултатите од истражувањата реализирани во рамките на докторската дисертацијата. За секоја приложена анализа опфатена со планот на дисертацијата следува детална дискусија, со што на веродостоен начин е дадено толкување на добиените резултати од истражувањето.

Ова поглавје е поделено на седум дела, при што во првиот дел се прикажани резултатите од анализа за трошок на болеста. За таа цел, направена е опсежна статистичка анализа на податоците за деновите потребни за терапија на интрахоспитална инфекција кај регистрираните пациенти и податоците за трошок на терапијата. Дадена е споредба помеѓу потребните денови и направениот трошок за лекување на пациентите кај случаите кога е користен само еден антибиотик за терапијата и кај случаите кога за терапијата биле користени повеќе антибиотици.

Вториот дел дава анализа на минимизација на трошоци за третман на интрахоспитални инфекции, каде се прикажани резултатите за просечниот трошок за антибиотик за дневна терапија кај пациенти кај кои за третман на инфекцијата се користи монотерапија, во однос на трошокот на антибиотски третман на инфекцијата кај пациенти кај кои се користи повеќе од еден антибиотик.

Во следните три дела од ова поглавје дадени се резултатите од фармакоекономската анализа за употреба на антибиотици за третман на пациенти со интрахоспитални инфекции кај кои предизвикувач на инфекцијата е Метицилин резистентен *Staphylococcus aureus* (MRSA), *Acinetobacter sp.* или *Pseudomonas aeruginosa*, соодветно. Резултатите добиени од секој причинител поединечно се обработени со примена на различните фармакоекономски модели предвидени во поглавјето Материјали и методи. Вклучени се прегледни дијаграми на различни аспекти од фармакоекономската анализа, од каде што лесно може да се согледаат клучните информации што овозможуваат веродостојно толкување на добиените резултати од реализираното истражување. Следува дел од ова поглавје посветен на фармакоекономската анализа за употреба на антибиотици за третман на пациенти со интрахоспитални инфекции кај кои предизвикувач на инфекцијата се потврдени два или повеќе предизвикувачи на инфекцијата.

Во последниот дел од поглавјето се изнесени клучните препораки за примена на фармакоекономски модели во здравствен систем темелени на резултатите од истражувањето. Прикажани се предностите на сеопфатната фармакоекономска анализа и примена на фармакоекономски модел во случаи од секојдневната практика при употребата на антибиотици за справување со интрахоспитални инфекции.

Во **заклучокот** се сумирани согледувањата што произлегуваат од извршените испитувања и добиените резултати. Врз основа на добиените резултати, кандидатот заклучува дека со примена на фармакоекономските анализи, неопходно е да се опфатат повеќе аспекти за третманот и терапевтските опции со цел носење правилни и веродостојни фармакоекономски заклучоци. Добиените резултати од применетите фармакоекономски анализи и применетите принципи на медицина базирана на докази, како и принципите за рационална примена на антибиотици упатуваат на индивидуализација на терапија за секој пациент поединечно. Прикажаните вредности им овозможуваат на здравствените системи донесување на правилни одлуки за алокација на буџетските, но и останатите ресурси (човечки, дијагностички и сл.). Изведените недвосмислени заклучоци за трошок-ефикасна терапија укажуваат дека предложениот модел на фармакоекономска анализа за употреба на антибиотици во Република Македонија е корисна алатка при избор на терапија за интрахоспитални инфекции.

Прегледот на користените **референци** е според редоследот на цитирањето. Цитирањето на литературата во целиот текст на дисертацијата е направено преку наведување на соодветната референца во голема заграда. Цитираните податоци се соодветно избрани, поголемиот дел се со понов датум и целосно ги покриваат подрачјата во докторскиот труд.

Согласно со член 54 од Законот за научноистражувачката дејност (Службен весник на Република Македонија бр. 46/08, 103/08, 24/11 и 80/12), докторскиот труд е проверен на плагијати. Извештајот за извршената проверка потврдува дека докторскиот труд не е плагијат.

Предмет на истражување

Предмет на истражување во докторската дисертација е дизајнирање и примена на фармакоекономски модели при употреба на антибиотици за третман на пациенти со регистрирани интрахоспитални инфекции, во период од две години, на Клиниката за инфективни болести и Клиниката за абдоминална хирургија - Клиничкиот центар во Скопје, предизвикани од соевите метицилин резистентен *Staphylococcus aureus* (MRSA), *Acinetobacter sp.* или *Pseudomonas aeruginosa*.

Податоци за состојбата на подрачјето во кое е работена дисертацијата

Фармакоекономските истражувања во секојдневната практика претставуваат голем предизвик, особено во делот на акутната терапија. Примената на фармакоекономските анализи води кон заклучоци и препораки со кои може да се изврши најдобра алокација на ресурсите, со цел да се добие најдобар ефект со најмал трошок. Употребата на антимикробна терапија е огремен предизвик за успешно менаџирање со здравствените буџети во институциите во здравствениот систем. Справувањето со интрахоспиталните инфекции е скап, сложен и ризичен процес при што се алоцира големи буџетски средства, а исходот често може да биде неповолен (смрт на пациентот). Со ова истражување, кандидатот опфаќа имплементирање на анализа на фармакоекономските аспекти за употребата на антибиотиците во Република Македонија, за што досега не постојат релевантни информации.

Краток опис на применетите методи

Применетите методи се актуелни и соодветни од областа на истражувањето. Методите опфаќаат различни фармакоекономски пристапи, со примена на софтверското решение за визуелизација на модели: анализа на дрво на одлука, ранк на трошок - ефикасност коефициентот, торнадо анализа на фармакоекономските параметри што влијаат врз севкупниот исход на фармакоекономската анализа на терапијата на пациенти со интрахоспитална инфекција и анализа на сензитивност на добиените ИЦЕР коефициенти, како и аналитичка метода за пресметка на ИЦЕР коефициентот и употреба на Монте Карло симулација на добиените резултати. Анализите се структурирани на начин кој обезбедува следливост и поврзаност на резултатите во истражувањето.

ОЦЕНА НА ТРУДОТ

Докторската дисертација на кандидатот м-р Стевче Ацевски под наслов „Модел на фармакоекономски анализи за употреба на антибиотици во Република Македонија“ претставува истражување во подрачјето на фармацевтските науки, област: фармакоекономија. Со оглед на актуелноста на полето на истражување и квалитетот и обемот на презентирани резултати, оваа докторска дисертација дава значителен научен придонес во областа. Докторската дисертација на кандидатот м-р Стевче Ацевски, според мислењето на Комисијата за оцена, ги исполнува основните услови и стандарди за подготовка на докторски труд.

Исполнетост на законските услови за одбрана на трудот

Резултати од докторската теза се објавени и презентирани на низа меѓународни стручни собири од областа на фармакоекономијата. Кандидатот, пред одбраната на докторскиот труд, ги објавил (како прв автор, во меѓународни научни списанија или еден труд во списание со импакт-фактор) следниве рецензирани истражувачки трудови:

Автори: **Acevski Stevche**, Minov Jordan, Sterjev Zoran, Zareski Rubin, Kapedanovska Nestorovska Aleksandra and Suturkova Ljubica. (2016) Cost Effectiveness Analysis of Antibiotic Regimens Used in Outpatient Treatment of Exacerbation of Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD). *Adv Pharmacoepidemiol Drug Saf* 5: 212. doi: 10.4172/2167-1052.10002.

Acevski Stevce, Indov Vladimir, Sterjev Zoran (2015) Introducing new generic medicine on reimbursement list and influence over HIF budget Case Amoxicillin/Clavulanic Acid. *Pharmaca* (supl) (ISSN 0031-6857).

Acevski Stevce, Sterjev Zoran, Indov Vladimir (2013) Case Study of Transplantation and Immunosuppressant Therapy in Macedonia – Four Year Follow up 2009-2012 *Pharmaca* 50; (supl.1) 1-72 (ISSN 0031-6857).

Acevski Stevce, Sterjev Zoran, Indov Vladimir (2012) Case Study in Transplantation and Immunosuppressant Therapy in Macedonia, Three Year Follow up *Journal of Medical Faculty University of Sarajevo, Bosnia&Hercegovina* Vol.47; (supl.No1) (ISSN 0352-9630).

Acevski Stevce, Sterjev Zoran, Suturkova Ljubica, Zareski Rubin (2011) Cost-effectiveness analysis of antimicrobial drugs used in the treatment of acute exacerbations of chronic bronchitis and chronic obstructive pulmonary disease (COPD), *Macedonian Pharmaceutical bulletin*, 57 supl, page 109.

Acevski Stevce, Sterjev Zoran, Ljubica Suturkova, Rubin Zareski (2010) Cost-Effectiveness of Piperacilin/Tazobactam vs Imipenem/Cilastatin in the Treatment of Intraabdominal Infections in Macedonia *Pharmaca* 48; (supl.1) 62-84 (ISSN 0031-6857).

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Резултатите од изучувањата опфатени во дисертацијата изработена од м-р Стевче Ацевски се оригинални и даваат придонес во полето на фармакоекономијата.

Студијата претставува самостоен научноистражувачки труд од областа на фармацијата.

Во изготвувањето на дисертацијата, кандидатот покажа извонредни теоретски и практични познавања од доменот на фармакоекономските анализи и евалуација на резултатите во функција на примена на пристап што овозможува рационална употреба на лековите, а воедно добивање на информации значајни за оптимална распределба на ресурсите во здравствениот систем, што овозможи квалитетен пристап во обработката на дисертацијата и постигнување на потребното научно ниво. При изработката на трудот, обработени се бројни литературни податоци, користен е рационален пристап и современа методологија, резултатите се јасно презентирани и толкувани, дискусијата е аргументирана, а заклучоците се конкретно изведени. Добиените резултати од спроведените истражувања имплицираат дека е развиен и успешно е применет модел на фармакоекономски анализи за употреба на антибиотици во Република Македонија.

Добиените резултати од оваа докторска дисертација претставуваат значаен научен придонес во ова поле, а можноста за искористување на резултатите во апликативни цели го задоволува критериумот на научни истражувања со можност за практична примена. Трудот претставува значаен научен и практичен придонес и може да се користи како основа за стекнување со академски степен - доктор на науки.

За квалитетот на дисертацијата, меѓу другото, зборуваат и објавените публикации во интернационални списанија.

Судејќи според предметот и содржината на обработената проблематика, како и според реализираните цели и избраните методи за испитување, може да се заклучи дека изработената докторска тема од м-р Стевче Ацевски под наслов „Модел на фармакоекономски анализи за употреба на антибиотици во Република Македонија“, заслужува да биде прифатена како докторска дисертација. Поради тоа, со задоволство му препорачуваме на Наставно-научниот совет на Фармацевтскиот факултет во Скопје да ја прифати изработената докторска дисертација од м-р Стевче Ацевски под горниот наслов и да му овозможи на кандидатот пристап кон јавна одбрана.

КОМИСИЈА

**Проф. д-р Љубица Шутуркова,
ментор, с.р.**

**Доц. д-р Зоран Стерјев, претседател,
с.р.**

**Проф. д-р Звонко Миленковиќ,
член, с.р.**

**Проф. д-р Милена Петровска, член,
с.р.**

**Доц. д-р Александра Капедановска
Несторовска, член, с.р.**

**ПРЕГЛЕД
НА ОДОБРЕНИ ТЕМИ НА ФАРМАЦЕВТСКИ ФАКУЛТЕТ**

1. ДОКТОРСКИ ТРУДОВИ

Ред. бр.	Име и презиме на кандидатот	Назив на темата		Име и презиме на менторот	Датум и бр. на Одлука на ННС/НС за прифаќање на темата
		на македонски јазик	на англиски јазик		
1.	Владо Петрушевски	Развој на матрици и методи за квалитативна и квантитативна евалуација на нивото на екстрактивни и мигрирачки соединенија во амбалажа за фармацевтска употреба и готови фармацевтски производи	Development of matrices and methods for qualitative and quantitative evaluation of the levels of extractable and leachable compounds present in packaging materials for pharmaceutical use and pharmaceutical products	Проф. д-р Сузана Трајковиќ Јолевска	02-605/3 15.11.2016

РЕФЕРАТ

ЗА ПОВТОРЕН ИЗБОР ВО ЗВАЊЕТО РЕДОВЕН ПРОФЕСОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНИТЕ ОБЛАСТИ: ГЕРМАНИСТИКА, КОМПАРАТИВНА ЛИНГВИСТИКА, ФОНЕТИКА, ФОНОЛОГИЈА, ЛЕКСИКОЛОГИЈА, ПРЕВЕДУВАЊЕ НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

На својата трета редовна седница, одржана на 16.11.2016 година, Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје не избра за членови на Рецензентската комисија (Одлука бр. 04/1599/3 од 17.11.2016 год.) во врска со пријавата на д-р Силвана Симоска за повторен избор во звањето редовен професор во наставно-научните области: *германистика, компаративна лингвистика, фонетика, фонологија, лексикологија, преведување*. По разгледувањето на доставениот материјал, Рецензентската комисија има чест на Наставно-научниот совет да му го достави следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на еден наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научните области: *германистика, компаративна лингвистика, фонетика, фонологија, лексикологија, преведување*, објавен во КОХА од 8 октомври 2016 и во НОВА МАКЕДОНИЈА од 13 октомври 2016 година, се пријави само кандидатката д-р Силвана Симоска, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Биографски податоци

Д-р Силвана Симоска е родена на 6. X 1966 година во Битола. Основно и средно образование (општа гимназија со матура во 1986 год. (Allgemeine Hochschulreife)) завршила во СР Германија. Реномираното гимназиско образование во СР Германија ја облагородува освен со солидни познавања на германскиот, на англискиот и на латинскиот јазик (*Großes Latinum, latinum magnum*), и со основни познавања на францускиот јазик. Покрај редовната настава на германски јазик посетувала и дополнителна настава на српскохрватски јазик. Во учебната 1986/87 година се запишала на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје на групата за германски јазик и книжевност, а дипломирала предвремено во април 1990 година со успех 9,38. За извонредните резултати постигнати за време на студиите, Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ ѝ доделува пофалница и награда за најдобар студент на Филолошкиот факултет за студиската 1989/1990 година, а Катедрата ѝ овозможува учество на семинар за наставници по германски јазик одржан во јули/август 1989 год. на Педагошкиот факултет „Клара Цеткин“ во Лајпциг.

По неколкумесечно волонтирање на Катедрата за германски јазик и книжевност избрана е во март 1992 година во звањето помлад асистент по предметот *Грамастика на современиот германски јазик* на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, а нејзината стручна подготвеност во областа на германистиката и општата лингвистика и кооперативниот однос во работата се потврдуваат со преизборот во март 1996 година.

Нејзиното натамошно усовршување го продолжува на постдипломските студии од областа на германскиот јазик на Филолошкиот факултет во Белград (1991/1992), а по отворањето на вакви студии во 1992-1993 год., и на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Под менторство на проф. д-р Димитрија Гацов, а во соработка со проф. д-р Волфганг Моч, поранешен соработник на Академијата на науките на ГДР и на Институтот за германски јазик во Манхајм, СР Германија, го изготвила и на 13.1.1998 година успешно го одбрала магистерскиот труд под наслов *“Eine Untersuchung zu Nominalkomposita mit Adjektiv als erstem Glied in der deutschen Gegenwartssprache/Сложени именки со придавка како прв член во современиот германски јазик”* на Филолошкиот факултет во Скопје. Во рамките на подготовката на магистерскиот труд била стипендист на најреномираните академски служби за размена

на СР Германија (DAAD) и на Република Австрија (ÖAD), при што остварила двомесечен престој (1.5.-30.6.1996) на Универзитетот во Клагенфурт (Австрија) и едномесечен престој (1.-30.6.1997) на Институтот за германски јазик во Манхајм (Германија). Во март 1998 година е избрана во звањето асистент по предметот *џрамаџика на современиот џермански јазик*, а во септември 2001 година била преизбрана во истото звање.

Во прилог на нејзиното натамошно научно наградување во периодот на подготовката на докторската дисертација, д-р Симоска ја продолжува соработката со проф. д-р Волфганг Моч, истражувајќи на Институтот за германски јазик во Манхајм во јули 2000 година. Учеството на проф. д-р Волфганг Моч во одбраната на докторската дисертација под наслов „Сложени именки во германскиот и во македонскиот јазик – контрастивна анализа“ на 28.6.2002 година на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје не само што е потврда за високите научни стандарди на овој труд, туку е признание и за квалитетот на научниот кадар на Филолошкиот факултет во Скопје. Во ноември 2002 година, д-р Силвана Симоска е избрана во звањето доцент по предметот *џрамаџика на современиот џермански јазик*.

Позитивната евалуација на наставно-научната дејност на д-р Силвана Симоска поведена од повеќегодишните плодни научни контакти со непрекинато следење на нејзиниот развој како наставник и научник се потврдува со изборот во звањето вонреден професор за предметите по *џерманисџичка линџвистџика* во јуни 2007 година. Во рефератот за изборот за вонреден професор, л Комисијата ќе истакне четири мошне забележителни карактеристики што ги красат наставно-научните дострели на д-р Силвана Симоска, а тоа се: признавањето на квалитетот на научните публикации на национално и на меѓународно ниво, ефикасност и амбициозност во научниот опфат, подготвеност за постојан прилог во подемот на наставно-научното ниво на Филолошкиот факултет, одговорно однесување и ангажман во меѓународни тела од областа на германистиката и конференциското толкување.

Во февруари 2012 година, д-р Силвана Симоска е избрана од ННС на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ (изборот е потврден од Сенатот на

Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“) во звањето редовен професор по предметите од областа на *германистичката и контрастивната лингвистика, толкување од македонски на германски јазик и оброчно*. Во рефератот за избор во највисокото звање *редовен професор*, Комисијата врз основа на сиот хабитус на д-р Силвана Симоска ќе заклучи дека станува збор за исклучително посветен и препознатлив македонски германист со мошне разновиден дијапазон на научни дострели, како и за принципиелен и одговорен наставник и научник, врз којшто таа ги потпира своите основани очекувања за нејзин понатамошен квалитетен придонес кон континуиран развој и напредок на академското ниво на Филолошкиот факултет во Скопје.

Земајќи го предвид целокупниот период од вработувањето, па сè до денес, нужно треба да се истакне дека во случајот на д-р Силвана Симоска станува збор за наставник и научник кој етапно, но сепак со брза и квалитетна динамика се развивал во сите полиња на своето дејствување. Во досегашната академска кариера на д-р Силвана Симоска речиси и да нема позиција и обврска што ја нема вршено со висок степен на посветеност и на професионалност. Континуирано вршела значајни и многубројни должности на својот матичен Факултет, односно на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, но и надвор од него. Имено, учествувала во својство на визитинг-професор во реализацијата на наставата од прв и втор циклус студии по покана на референтни национални (Универзитет „Св. Климент Охридски“ - Битола, Државен универзитет во Тетово) и на меѓународни универзитети (Универзитет Грац: 2006 година, Универзитет Виена: 2010 и 2016 година), се надградувала со учества на значителен број научни конференции низ целиот свет од кои произлегле публикации на германски, македонски и на англиски јазик (Македонија, Германија, Австрија, Кина, Франција, Белгија, Словенија, Бугарија, Хрватска, Србија, Албанија, Босна и Херцеговина и др.), учествувала во национални и меѓународни научноистражувачки проекти, дала свој придонес во својство на претседател на државни комисии во образовниот систем на Р Македонија, учествувала во национални натпревари и др. Од уч. 2001/2002 до уч. 2002/2003 била заменик-шеф на Катедрата за преведување и толкување (ПиТ) за непосредно по изборот во звањето доцент да биде избрана за шеф на Катедрата за ПиТ со која раководела два мандати по ред, односно од уч. 2003/2004 до уч. 2006/2007. Како особено значаен го сметаме фактот што била иницијатор за основање на постдипломски студии по конференциско толкување, што претставува важен исчекор не само во научна, ами и во државна смисла, бидејќи со помош на овие студии се селектираат и регрутираат толкувачи професионалци од Р Македонија во институциите на ЕУ. И токму нејзе и припаднала честа да раководи со новооснованите студии по конференциско толкување во првите четири години од постоењето, односно од 2007 до 2011 година, во чии рамки на Филолошкиот факултет му бил доделен грант од страна на Европската комисија и од Европскиот парламент (Grant agreement EC 11/EP 11 – 2007/2008).

Д-р Силвана Симоска е автор на околу 70 научни трудови и на две книги работени според современи теориски модели кои ја освежуваат, а со тоа и ја надополнуваат граматичко-теориската парадигма на германистиката и на македонистиката во Р Македонија. Книгата учебник под наслов *Конџрасџивни ѓроучувања: Сложени именки во ѓерманскиот и во македонскиот јазик* со обем од 452 страници, објавена во 2010 година на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, благодарение на иницијативата на Германската национална библиотека (Deutsche Nationalbibliothek) денес е дел од нивниот библиотечен фонд, како и три други публикации на д-р Симоска. На 10 октомври 2013 година со пригодна свеченост на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје биле промовирани двете книги на д-р Силвана Симоска под наслов *Конџрасџивни ѓроучувања: Сложени имени во ѓерманскиот и во македонскиот јазик* (протор: проф. д-р Лидија Аризанковска) и *Gesundfutter statt Schnellgerichte: Neues zum alten Kopositionsmodell der deutschen Sprache* (протор: проф. д-р Волфганг Моч).

Дистинктивен признак за врвен научник и врвни научни дострели е сепак акредитацијата за ментор на докторски и на магистерски студии. Одборот за акредитација и евалуација на високото образование во два последователни наврата (решение бр. 12-115/9 од 19.10.2011 год., решение бр. 1294/4 од 14.11.2014 год.) ја акредитирал д-р Силвана Симоска за ментор на докторските студии за студиската програма *наука за јазик*, како и за ментор на магистерските студии (решение бр. 17-83/7 од 21.10.2016 год.) за студиските програми *наука за јазик* (германски јазик) и *конференциско ѓолкување* на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Рагледувајќи ја мошне разновидната и по обем богата документација на сертификати и други видови потврди за реализираните активности во рамките на петгодишниот период од нејзиниот прв избор во звањето редовен професор до денес, приложена кон пријавата и другите потребни документи наведени во конкурсот, Комисијата констатира дека се потврдува досегашната динамика и продуктивност на д-р Силвана Симоска.

НАУЧНИ, СТРУЧНИ, ПЕДАГОШКИ И ДРУГИ ОСТВАРУВАЊА ОД ПОСЛЕДНИОТ ИЗБОР ДО ДЕНЕС

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Во приодот од изборот во звањето редовен професор во 2012 година до денес, д-р Силвана Симоска со голем ангажман и опит изведувала наставно-образовна дејност на прв, втор и трет циклус студии од студиската програма *наука за јазик* (германски јазик) и *конференциско ѓолкување* на матичниот Факултет, односно на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Во рамките на првиот и вториот циклус студии, оваа дејност опфаќа настава на Катедрата за германски јазик и книжевност и на Катедрата за преведување и толкување (Пит).

На магистерските студии по јазик на странските јазични групи, учествувала со вкупно три предмети од областа на германистичката и на контрастивната/компаративната лингвистика, а на магистерските студии по *конференциско ѓолкување* надлежна била за вкупно три предмети од областа на транслатологијата од кои два се од теоретски, а еден од стручно-апликативен карактер. Во уч. 2011/2012 година за прв пат се активирале докторските студии на Филолошкиот

факултет „Блаже Конески“ во Скопје, во кои д-р Симоска од самиот почеток зела активно учество во студиската програма *наука за јазик* со вкупно три предмети од областа на германистичката лингвистика. Детален приказ за реализираната настава на наведените предмети од сите три циклуси во периодот од 2012 до 2016 година е даден во приложениот образец кон овој извештај (анекс 2, „Наставно-образовна дејност“).

Со Одлука на ННС на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ и Ректорската управа на УКИМ, освен на матичниот Факултет д-р Силвана Симоска изведувала настава и вежби и на нематични институции во земјава и во странство. Од летниот семестар на уч. 2013/2014 до летниот семестар на уч. 2014/2015 била поканета да учествува во реализацијата на наставата на прв и втор циклус студии од студиската програма германски јазик и книжевност при Државниот универзитет во Тетово. При тоа изведувала настава и испити во првиот циклус на дисперзираните студии по германски јазик во Скопје по предметите: *овев во лингвистиката, драматика на современиот германски јазик - фонетика и драматика на современиот германски јазик - морфологија 1 и 2*. Во рамките на вториот циклус студии од студиската програма *наука за јазик* (германски јазик) изведувала настава и испити по предметите *лексички категорији и акценти и интонација*.

Интересот за научната мисла на д-р Симоска допира надалеку. Па така, таа ја продолжила плодната соработка со еминентните центри за транслатологија на австриските универзитети и во оваа фаза на нејзиното академско созревање. Имено, по нејзиното прво гостување во 2006 година на Универзитетот во Грац, а во 2010 година на Универзитетот во Виена, во мај 2016 година по втор пат уследила покана за гостување во својство на визитинг-професор на Центарот за транслатологија при Универзитетот во Виена. За време на едномесечното гостување во Виена изведувала предавања и вежби по предметите: *Симулирано и консекутивно толкување босанки/хрватски/српски – германски*, организирала работилница под наслов „*Das kompositionsfreudige Deutsche: Komposita in der Translation*“, за да го заокружи своето гостување со пленарно предавање на тема „*Von der Nebenrolle zur Hauptrolle: Literarische Dolmetscherprofile*“.

Меѓууниверзитетската соработка на национало и на меѓународно ниво ја профилира д-р Симоска како наставник и научник не само во својата матична институција и држава, туку и пошироко. Ангажманот на нематичните високообразовни институции во земјава и во странство претставува вистински предизвик за секој наставник, но бара истовремено и прилагодување на нов наставен режим и подготовка на нови наставни содржини и предмети, па така д-р Симоска вложила дополнителен интелектуален напор за дел од предметите на Државниот универзитет во Тетово и на Универзитетот во Виена (в. прилог образец).

Со цел да им го олесни пристапот на студентите до наставните содржини, како и во изучувањето и подготовката за полагање на испитите покрај објавените книги од областа на зборообразувањето д-р Симоска има издадено интерни скрипти по предметите за коишто е ангажирана. Нова е скриптата по *Супрасеминална фонетика и фонологија на германскиот јазик*. Во финална фаза се наоѓаат и учебниците и практикумите (збирки од задачи) пишувани на германски јазик по предметите: *Консправивна драматика на германскиот и на македонскиот јазик, Лексикологија на германскиот јазик* и по *Фонетика и Фонологија на германскиот јазик*.

Во периодот од 2012 до 2016 година, во рамките на сите три циклуси, д-р Симоска дала свој неоспорен придонес во својство на ментор и на член на Комисија за оценка и одбрана на значителен број дипломски (ментор: 47 кандидати; член на комисија: 118 кандидати), на магистерски трудови (ментор: 12 кандидати; член на

комисија: 16 кандидати), како и на докторски дисертации (ментор: 2 кандидати; член на комисија: 2 кандидати), учествувајќи непосредно и посредно во оспособувањето на научниот подмладок на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот во Скопје (в. прилог), на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип (дисертација на м-р Драгана Кузмановска), на Факултетот за туризам и угостителство при Универзитетот „Св. Климент Охридски“ во Битола (дисертација на м-р Елена Цицковска), како и на Институтот за македонски јазик Крсте Мисирков (магистерски труд на Бојан Груевски).

За нејзиното систематско стручно-научно усовршување континуирано учествувала и била носител на работилници и на научни средби во земјава и во странство. Меѓу нив би ги издвоиле лингвистичките средби во организација на Центарот за ареална лингвистика при МАНУ што се одржуваат еднаш годишно во Охрид, а се посветени на концепцијата за изработка на дескриптивна и историска граматика на македонскиот јазик, како и редовните неделни лингвистички средби при Центарот за ареална лингвистика (ICAL) во МАНУ, во чии рамки зела активно учество со предавање на тема *Експресивно-метафорични називи за лица во германскиот и во македонскиот јазик*, како и со *Приказ на германски драми*. За време на нејзиниот едномесечен престој во својство на визитинг-професор на Универзитетот во Виена (2.5.2016-2.6.2016) д-р Симоска добила можност да ги сподели своите драгоцените емпириски искуства со студентите од Центарот за транслатологија во рамките на работилницата под наслов *„Das kompositionsfreudige Deutsche: Komposita in der Translation“*. Наставно-дидактичките компетенции за симултано и консекутивно толкување д-р Симоска ги уважила исто така и при учеството на Семинарот за обучувачи на толкувачи (Training for trainers seminar) во јануари 2014 година во организација на Генералната дирекција за толкување при Европската комисија во Брисел. Со иновативни сознанија од областа на толкувачката дејност во социјалните и медицински средини и институции д-р Симоска се стекнала преку работилницата на д-р Михал Шустер од Универзитет Бар Илан во Израел на тема *Interpreting in Health Care Services: Best Practices and Working Techniques*, на којашто учествувала на 1.10.2016 во рамките на Четвртата меѓународна конференција на ЗПРМ во Охрид.

1. НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Научните трудови на д-р Симоска и во оваа петгодишна фаза на нејзината научноистражувачка надградба, поточно од последниот избор во звањето редовен професор до денес, главно се објавени во еминентни референтни национални и меѓународни списанија и зборници на трудови од научни собири со меѓународен уредувачки одбор, како и во зборници од годишен и јубилеен карактер посветени на истакнати научници и др.

Бележит резултат на нејзината научноистражувачка активност од последниот избор е нејзината монографија под наслов *Gesundfutter statt Schnellgerichte: Neues zum alten Kompositionsmodell der deutschen Sprache* (293 стр.), што излече од печат во 2012 година. Научните статии кои произлегле од нејзините активни учества на меѓународни

научни конгреси, конференции, симпозиуми и собири во земјава и во странство, објавени во периодот по изборот во звањето редовен професор, т.е. од 2012 до 2016 година, го потврдуваат нејзиното потесно научно профилирање во трите погоре споменати области: германистичката лингвистика, контрастивната/компаративна лингвистика (поконкретно јазичниот контакт меѓу германскиот и македонскиот јазик), како и во пошироката област на транслатологијата. Значајно место меѓу нив зазема контрастивната студија за *Субјунктивниот во македонскиот јазик и неговите еквиваленти во германскиот јазик* објавена во МАНУ во рамките на Морфосинтаксичките студии бр. 3 во 2015 година. Од поширокиот домен на контрастивните лингвистички проучувања ја издвојуваме и нејзината публикација *Морфолошки наспрема лексички антоними кај придавки во македонскиот јазик* (2012) што произлегла од научната конференција во рамките на Семинарот за македонски јазик, литература и култура. Во демот на контрастивните проучувања секако треба да се спомене и тријазичната контрастивна студија за императивните сложени именки под наслов *Imperativkomposita im Sprachvergleich (Deutsch-Mazedonisch-Serbisch)* (2016), во која авторката ги сопоставува германските, македонските и српските соодветни лексички структури.

Со висок научен потенцијал се одликуваат исто така нејзините публикации од годишните научни конференции во организација на Здружението на германисти од Југоисточна Европа и на Германската служба за академска размена (ДААД) кои се рецензирани од меѓународни уредувачки одбори и објавени во странство (в. прилог образец). Овде спаѓаат научни трудови од доменот на контрастивните проучувања (на пр. „Rechts- und linksköpfige Wortstrukturen im Sprachvergleich“), како и оние од исклучиво германистички (на пр. „Wenn Tier, Pflanzen und Gegenstände zu Personen werden: Kompositametaphern als expressive Personenbezeichnungen“) или транслатолошки (на пр. „Farben als Emotionstransmitter. Farbwirkung im Original und in der Übersetzung am Beispiel von Luan Starovas *Времето на козите* (Zeit der Ziegen)“) карактер. Во студијата под наслов: „Rechts- und linksköpfige Wortstrukturen im Sprachvergleich“ д-р Симоска ги сопоставува германските лексички комплексни структури со истоветни структури во македонскиот и други јазици. Доаѓа до констатација дека постојат јазици со доминантни десноглави, односно левоглави комплексни лексички структури, како и онакви со десно- и левоглави структури, како што е македонскиот. Во статијата „Wenn Tier, Pflanzen und Gegenstände zu Personen werden: Kompositametaphern als expressive Personenbezeichnungen“, објавена во посебно издание во Оберхаузен, Германија, таа ги анализира германските поими од животинското, растителното и предметното семантичко поле што се пренесуваат на човекот врз основа на нивните стереотипски карактеристики.

На полето на транслатологијата, односно теоријата и практиката на преведувањето и на толкувањето, како оригинални научни трудови од понов датум се позитивно рецензирани и објавени следниве нејзини трудови: *Training in and for different cultures: The case of Macedonia*, објавен во 2012 година во Пекинг, *Ethisch-moralische Grundsätze als Interaktionsparameter in der Translationstheorie und -praxis am Beispiel der Translationssituation in Mazedonien*, објавен во 2012 година во Белград, *Беше во чудниот месец мај: Љубовта во јазичниот ѝејзж на Хајне и на Лурски интермецо од Блаже Конески*, објавен во 2012 година во Скопје, *Philosophie und Übersetzung: Problemfelder bei der makedonischen Übersetzung der „Verdinglichung“ von Axel Honneth*, објавен во 2015 година во Скопје, како и трудот *Luan Starova auf Deutsch*

– *ein literarischer Balken zum interkulturellen Austausch mit dem Balkan* што наскоро треба да излезе од печат.

Како публикација од доменот на дидактиката на германскиот како странски јазик треба да се третира трудот во врска со запоставувањето на правописот и на правоорот во наставата по германски јазик во македонските училишта и реперкусиите врз јазичната компетенција на изучувачите на германскиот како странски јазик под наслов *Orthoepie und Othographie* – *Stiefkinder des DaF-Unterrichts*, објавена во Годишниот зборник на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во 2014 година.

Научноистражувачката дејност д-р Силвана Симоска ја надоградувала со презентации на своите научни истражувања на голем број научни конференции, симпозиуми и собири каде што ги изнела своите научни согледби на релевантни теми од областа на германистиката и контрастивната лингвистика, едукацијата и транслатологијата. По покана на референтни универзитети, научни институции и здруженија ги одржала следниве пленарни предавања: *Чуму брзи преводи? Критички осврт кон преводиите на македонски јазик*, одржано на 25.10.2014 година во Скопје на Втората меѓународна конференција на ЗПРМ, како и пленарното предавање *Германско-македонски лажни парови и/или заемки*, одржано на 18.03.2016 година на Првата меѓународна научна конференција ФИЛКО: Филологија, култура и обарзивание (18./19.3.2016) на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип. Научни согледби на проф. д-р Симоска во врска со процесот на заемањето и застапеноста на странските зборови во јазиците ги пласирала во своето излагање на тема *Јазициите во контакт: Статусот на странските зборови во германскиот и во македонскиот јазик*, одржано на 29.1.2016 година во МАНУ, во рамките на Месечните лингвистички средби *Colloquia linguistica* на Истражувачкиот центар за ареална лингвистика „Божидар Видоески“.

За мошне широкиот научен интерес сведочат исто така нејзините секциски предавања што ги одржала на следниве меѓународни конференции:

- „Bosnien vor und nach 1914: Literarische Meilensteine zur wechselvollen Dolmetschkultur zwischen Krieg und Frieden“, одржано на Меѓународната конференција под наслов *Das Jahr 1914* (15.-19.10.2014) на Универзитетот во Сараево;
- „Diskursanalytische deutsch-makedonische Nähe-und Distanzverhältnisse via Lehngut“ одржано на Меѓународната конференција под наслов *Nähe und Distanz in Sprache, Literatur und Kultur* (11.-15.11.2015) на ФИЛУМ во Крагуевац;
- „Македонскиот идиом во германските преводи“, одржано на XLIII меѓународна научна конференција во рамките на XLIX меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура на 25-26 јуни 2016 во Охрид;
- „Германистичката лингвистика на германистиките во Република Македонија – од курикулум до квалитет“, одржано на Меѓународниот научен собир: *Евалуацијата во наставаа по странски јазици и книжевности* на 12.9.2016 на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и др.

Нејзината богата научноистражувачка, а воедно и наставно-образовна дејност ја крунисуваат поканите од домашни и странски високообразовни институции за

одржување предавање на тема поврзана со научен проект, односно врз основа на меѓуниверзитетската соработка согласно со Болоњската декларација. Па така, Универзитетот во Виена за време на најзиното гостување во својство на визитинг-професор на Центарот за транслатологија ја удостојува со покана за пленарно предавање на тема *Von der Nebenrolle zur Hauptrolle: Literarische Dolmetscherprofile* што го одржала на 19.5.2016 година, а кое било објавено на веб-страницата на Универзитетот со биографски и академски податоци на авторката. Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип, пак, во знак на добрата соработка во рамките на проектот „Стекнување и развивање на преведувачко-толкувачките компетенции кај студентите на насоката за преведување и толкување преку примена на најнови транслатолошки достигнувања и технологии“ ѝ упатил покана за предавање на тема *Die Wortbildung als kreativer Sprachprozess*, што е реализирано во септември 2016 на задоволство на студентите и на наставниот кадар на Филолошкиот факултет во Штип.

Од последниот избор во звањето редовен професор во 2012 година, кандидатката во континуитет учествувала во национални и меѓународни научноистражувачки проекти. Од 2010 година е активен соработник во проектот *Месџиџо на македонскиот јазик во словенската и балканската јазична средина* во рамките на Истражувачкиот центар за ареална лингвистика при МАНУ (ICAL – Research Center for Areal Linguistics). Од 2007 година до ден-денес во континуитет е национален координатор на ЦЕЕПУС-програмата за транслатологија во Македонија (e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries – CEERUS) во чии рамки се реализира размена на академскиот кадар и на студентите од Универзитетот УКИМ со универзитетите вклучени во оваа мрежа. Како проекти од понов датум ги издвојуваме следниве: Во 2013 година учествувала во меѓународен проект (Grant Agreement for an Action ER 04/2012-2013) во рамките на постдипломските студии по конференциско толкување реализиран меѓу Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје и Универзитетот „Климент Охридски“ во Софија. Во уч. 2015/2016 година учествувала во меѓународниот проект за конференциско толкување реализиран меѓу Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и Генералната дирекција за толкување при Европската комисија во Брисел (SCIC.C1 (2015) 4 915 139 - EC 09/2015-2016; Grant agreement, SS. Cyril and Methodius University, Skopje (FYROM) 30-CE-0743033/00-28).

Секако дека дала свои придонес и во рамките на веќе погоре споменатиот проект на Универзитетот во Штип за стекнување и развивање на преведувачко-толкувачките компетенции, како и во рамките на научноистражувачкиот проект за паралелни фразеолошки корпуси инициран од Катедрата за славистика при Филолошкиот факултет во Скопје, а во чии рамки учествувала со рефератот *Библијата како нејресушен извор на фразеологизми: германско-македонски паралели* на Меѓународната конференција под наслов „Зборот збор отвора“ во 2016 година во Скопје.

2. СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Во рамките на стручно-апликативната дејност треба да се нагласи дека д-р Симоска, покрај наставно-научната дејност, успешно се занимава и со писмен превод, како и со конференциско толкување (консекутивно и симултано) на македонски и на германски јазик. Посебен белег во нејзината преведувачка дејност оставаат преводите од културно-уметничкиот домен. Со нејзиниот превод на философската студија под наслов *Verdinglichung. Eine anerkennungstheoretische Studie* од современиот германски философ Аксел Хонет (Axel Honneth) на македонски јазик (*Посиварување. Студија од областа на теоријата на признавањето*), објавен во 2013 година, се возобновува некогашната плодна академска размена на германските философски мислители со еднородните дејци во Р Македонија. Овој значаен превод на д-р Симоска е промовиран на 21 ноември 2013 година, во рамките на научниот собир на тема „Филозофијата денес“ по повод Светскиот ден на филозофијата, а во организација на Филозофскиот факултет во Скопје.

Во својство на културен медијатор, д-р Симоска со своите преводи не само што придонесува за промоција и афирмација на македонските уметници во германскојазичното подрачје, туку и за пласман на културните дејци од германскојазичното подрачје и нивните презентации во културно-уметничките кружоци на Р Македонија, соработувајќи притоа со еминентни културни институции во Р Македонија (Музеј на град Скопје, КИЦ (Културно информативен центар), Асоцијација за култура ИКОН и др.) и во странство (Kunsthhaus Nürnberg и др.). За одбележување се во таа насока, исто така, нејзините стручни мислења на дневнополитички прашања, што го побудуваат интересот кај слушателите на Радио Дојче Веле и на Македонското радио во изминативе неколку години, реализирани во повеќе наврати во разговори со новинари од Дојче Веле и од Македонското радио, Радио Скопје (в. прилог).

За нејзината посветеност во работата на полето на промовирањето на млади преведувачи во два наврати, во 2014 и во 2016 година, била поканета да учествува во Комисијата за двојазична проверка на преводите од германски јазик по повод „Наградата за најдобар млад преведувач - Вавилон“ - во организација на Делегацијата на ЕУ, во соработка со Здружението на преведувачи на Република Македонија (ЗПРМ). Во својство на промотор, д-р Симоска настапила на 6 ноември 2014 година во рамките на традиционалната манифестација „Митровденски средби на доктори на науки“, во организација на НУ-УБ „Гоце Делчев“, Штип, по повод одбележувањето на Денот на ослободувањето на градот, 8 ноември, промовирајќи ја својата докторантка д-р Драгана Кузмановска, денешен доцент на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип.

Во стручно-апликативниот делокруг секако вреди да се спомене и нејзината лекторска дејност, која, благодарение на нејзините компетенции на ниво на роден говорител на германскиот јазик, ја врши пред сè во вид на лекторирање на научни и стручни текстови напишани или преведени на германски јазик.

Постојаниот наставно-научен ангажман на д-р Симоска бил надополнет и со активности во воспитно-образовниот процес на Р Македонија, имплементирајќи ги на тој начин европските стандарди за квалитетно образование. Во 2015 година била назначена од страна на министерот за образование и наука за претседател на Рецензентската комисијата за давање стручно мислење за учебници по германски јазик – како втор странски јазик – за I година во средното четиригодишно образование (решение од Министерството за образование и наука, педагошка служба бр. 23-239/1 од 16.4.2015 година), а во периодот од 2011 до крајот на 2012 година била претседател на Испитната комисија за полагање на стручен испит на приправници по германски јазик во основните (решение од МОН, бр. 11-1/1 од 3.1.2011; двегодишен мандат, период 2012-2013) и во средните училишта (решение од МОН, бр. 11-2/1 од 3.1.2011); двегодишен мандат, период 2012-2013).

Д-р Симоска е член на Наставно-научниот совет, на Наставно-научниот колегиум за докторски студии, а до 2015 година била исто така член на Одборот од научната област јазик на странските јазични групи, албански јазик и турски јазик и на Одборот за магистерски студии по конференциско толкување. Исто така, била член на: Редакцискиот одбор на *Годишниот зборник на Филолошкиот факултет* (2013/2014), Редакцискиот одбор на Зборникот трудови од меѓународната научна конференција по повод 10 години од постоењето на Катедрата за преведување и толкување под наслов *Јазични и културни проникнувања низ преведувањето и толкувањето* (2015), Комисијата за извршување на гласањето за кандидирање за избор на редовни членови на МАНУ (2013) и др.

Како платформа за вмрежен дијалог на национален и меѓународен план д-р Силвана Симоска ги ефектуира своите членства во повеќе организации и здруженија, пласирајќи ги своите ставови, пред сè во *ДААД Алумни* (DAAD Alumni) и *ЕАД Алумни* (ÖAD Alumni), како и во Претседателството на ДААД и Хумболт клубот Македонија, Здружението на германисти од Југоисточна Европа (SOEGV) и во Здружението на преведувачи на Република Македонија (ЗПРМ).

Оценка од самовалуација

Од анонимно спроведената анкета меѓу студентите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, д-р Силвана Симоска добила позитивна оценка за својата конструктивна соработка во форма на отворен и критички дијалог со студентите, што ја потврдува нејзината препознатлива човечка и стручна димеција на солиден наставник.

ЗАКЛУЧОК и ПРЕДЛОГ

Богатиот и широкоопсежен ангажман на д-р Силвана Симоска во наставно-научниот, научноистражувачкиот и во стручно-апликативниот домен на дејноста како висококвалификуван германист и преведувач, чија нагорна линија кон образовно-научните вредности постојано бележи иновативни подеми, ни дава за право д-р Силвана Симоска да ја предложиме по втор пат во звањето редовен професор.

Нагласуваме дека е карактеристична нејзината конструктивна јазична смисла за композирање и успешно презентирање на лингвистички, преведувачки и толкувачки соопштенија, што сведочат за нејзиниот смирен тон на резонирање и истакнување суштински проблеми или потреби во сферата на попрогресивни насоки и предизвици за квалитетно образование и за осмислени универзитетски проекти со истенчено чувство за праведна и плодна тимска работа. Позитивниот критичко-систематски пристап во научната творба го оформуваат препознатливиот профил на проф. д-р Силвана Симоска како афирмиран научник не само во Република Македонија, туку и во бројните европски и светски специјализирани центри за наведените области.

Имајќи го предвид погоре изнесеното, Рецензентската комисија има особена чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје повторно да ја избере д-р Силвана Симоска во звањето редовен професор во наставно-научните области: *германистика, компаративна лингвистика, фонетика, фонологија, лексикологија и преведување*.

Рецензентска комисија

Д-р Волфганг Моч, редовен професор, претседател,
с.р.

Д-р Јован Ѓукановиќ, редовен професор, член, с.р.

Д-р Ерих Прунч, редовен професор, член, с.р.

ОБРАЗЕЦ
КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО,
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: **СИЛВАНА СИМЕ СИМОСКА**
(име, татково име и презиме)

Институција: **Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје**
(назив на факултетот/институтот)

Научна област: германистика, компаративна лингвистика, фонетика,
 фонологија, лексикологија, преведување

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ:

Ред. број	Назив на активноста	Поени
	Настава од прв циклус студии	
	2011/2012	
1.	<i>Суџрасејменџална фонетика и фонологија на ѓерманскиот јазик (2+1), летен семестар 2011/2012</i> (2x15x0,04= 1,2)+ (1x15x0,03=0,45)	1,65
2.	<i>Зборообразувањето во ѓерманскиот јазик (2+1), летен семестар 2011/2012</i> (2x15x0,04= 1,2)+(1x15x0,03=0,45)	1,65
3.	<i>Конџрасџивна ѓрамаџика на ѓерманскиот и на македонскиот јазик 2 (2+0), летен семестар 2011/2012</i> (2x15x0,04= 1,2)	1,2
4.	<i>Симулџано џолкување од ѓермански јазик на македонски јазик (8 сем.) (0+2), летен семестар 2011/2012</i> (2x15x0,03=0,9)	0,9
5.	<i>Симулџано џолкување од македонски јазик на ѓермански јазик (8 сем.) (0+2), летен семестар 2011/2012</i> (2x15x0,03=0,9)	0,9
6.	2012/2013	
7.	<i>Сејменџална фонетика и фонологија на ѓерманскиот јазик (2+1), зимски семестар 2012/2012</i>	1,65
8.	<i>Вовед во лексикологијата на ѓерманскиот јазик (2+1), зимски семестар 2012/2013</i>	1,65
9.	<i>Конџрасџивна ѓрамаџика на ѓерманскиот и на македонскиот јазик 1 (2+1), зимски семестар 2012/2013</i>	1,65
10.	<i>Консекуџивно и симулџано џолкување од ѓермански јазик на македонски јазик (7 сем.) (0+2), зимски семестар 2012/2013</i>	0,9
11.	<i>Консекуџивно и симулџано џолкување од македонски јазик на ѓермански јазик (7 сем.) (0+2), зимски семестар 2012/2013</i>	0,9
12.	<i>Суџрасејменџална фонетика и фонологија на ѓерманскиот јазик (2+1), летен семестар 2012/2013</i>	1,65
13.	<i>Зборообразувањето во ѓерманскиот јазик (2+1), летен семестар 2012/2013</i>	1,65

14.	Контраситивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 2 (2+1), летен семестар 2012/2013	1,65
15.	Симултантно толкување од германски јазик на македонски јазик (8 сем.) (0+2), летен семестар 2012/2013	0,9
16.	Симултантно толкување од македонски јазик на германски јазик (8 сем.) (0+2), летен семестар 2012/2013	0,9
17.	2013/2014	
18.	Сементална фонетика и фонологија на германскиот јазик (2+2), зимски семестар 2013/2014 (2x15x0,04= 1,2)+(2x15x0,03=0,9)	2,1
19.	Вовед во лексикологијата на германскиот јазик (2+2), зимски семестар 2013/2014	2,1
20.	Контраситивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 1 (2+2), зимски семестар 2013/2014	2,1
21.	Консекутивно и симултантно толкување од германски јазик на македонски јазик 1 (0+2), зимски семестар 2013/2014	0,9
22.	Суьрасементална фонетика и фонологија на германскиот јазик (2+2), летен семестар 2013/2014	2,1
23.	Зборообразувањето во германскиот јазик (2+2), летен семестар 2013/2014	2,1
24.	Контраситивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 2, (2+2), летен семестар 2013/2014	2,1
25.	Симултантно толкување од германски јазик на македонски јазик 2 (0+2), летен 2013/2014	0,9
26.	Вовед во лингвистиката (2+0), летен семестар 2013/2014, Државен универзитет во Тетово	1,2
27.	Грамматика на современиот германски јазик – Фонетика и фонологија (2+0), летен семестар 2013/2014, Државен универзитет во Тетово	1,2
28.	2014/2015	
29.	Сементална фонетика и фонологија на германскиот јазик (2+2), зимски семестар 2014/2015 (2x15x0,04= 1,2)+(2x15x0,03=0,9)	2,1
30.	Вовед во лексикологијата на германскиот јазик (2+2), зимски семестар 2014/2015	2,1
31.	Контраситивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 1 (2+2), зимски семестар 2014/2015	2,1
32.	Консекутивно и симултантно толкување од германски јазик на македонски јазик 1 (0+2), зимски семестар 2014/2015	0,9
33.	Вовед во лингвистиката (2+0), зимски семестар 2014/2015, Државен универзитет во Тетово	1,2
34.	Грамматика на современиот германски јазик - морфологија 1 (2+0), зимски семестар 2014/2015, Државен универзитет во Тетово	1,2
35.	Суьрасементална фонетика и фонологија на германскиот јазик (2+2), летен семестар 2014/2015	2,1
36.	Зборообразувањето во германскиот јазик (2+2), летен семестар 2014/2015	2,1
37.	Контраситивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 2 (2+2), летен семестар 2014/2015	2,1

38.	<i>Симулирано толкување од германски јазик на македонски јазик 2 (0+2), летен семестар 2014/2015</i>	0,9
39.	<i>Вовед во лингвистиката (2+0), летен семестар 2014/2015, Државен универзитет во Тетово</i>	1,2
40.	<i>Грамматика на современиот германски јазик - морфологија 2 (2+0), летен семестар 2014/2015: Државен универзитет во Тетово</i>	1,2
41.	2015/2016	
42.	<i>Сементална фонетика и фонологија на германскиот јазик (2+2), зимски семестар 2015/2016 (2x15x0,04= 1,2)+(2x15x0,03=0,9)</i>	2,1
43.	<i>Вовед во лексикологијата на германскиот јазик (2+2), зимски семестар 2015/2016</i>	2,1
44.	<i>Контрасивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 1 (2+2), зимски семестар 2015/2016</i>	2,1
45.	<i>Консекутивно и симулирано толкување од германски јазик на македонски јазик 1 (0+2), зимски семестар 2015/2016</i>	0,9
46.	<i>Супсепментална фонетика и фонологија на германскиот јазик (2+2), летен семестар 2015/2016</i>	2,1
47.	<i>Зборообразувањето во германскиот јазик (2+2), летен семестар 2015/2016</i>	2,1
48.	<i>Контрасивна граматика на германскиот и на македонскиот јазик 2, (2+2), летен семестар 2015/2016</i>	2,1
49.	<i>Симулирано толкување од германски јазик на македонски јазик 2 (0+2), летен 2015/2016</i>	0,9
50.	Настава од втор циклус студии	
51.	2011/2012	
52.	Постдипломски студии по конференциско толкување	
53.	<i>Конференциско симулирано толкување од германски на македонски јазик 2, летен семестар 2011/2012 (15 часа)</i>	0,75
54.	<i>Конференциско симулирано толкување од македонски на германски јазик 2, летен семестар 2011/2012 (15 часа)</i>	0,75
55.	<i>Контрасивна анализа на јовор и терминологија (германски-македонски) летен семестар 2011/2012 (10 часа)</i>	0,5
56.	2012/2013	
57.	Постдипломски студии по наука за јазик	
58.	<i>Германско-македонски контрасивни проучувања, зимски семестар 2012/2013 (менторска настава)</i>	0,3
59.	<i>Орфографија и орфоепија на германскиот јазик, зимски семестар 2012/2013 (менторска настава)</i>	0,3
60.	Постдипломски студии по конференциско толкување	
61.	<i>Конференциско симулирано толкување 1 (за сите јазични групи), зимски семестар 2012/2013 (13,5 часа)</i>	0,675
62.	<i>Теорија и практика на толкувањето, зимски семестар 2012/2013 (10 часа)</i>	0,5
63.	<i>Конференциско симулирано толкување 2 (за сите јазични групи), летен семестар 2012/2013 (14 часа)</i>	0,7
64.	<i>Контрасивна анализа на јовор и терминологија (германски-македонски), летен семестар 2012/2013 (10 часа)</i>	0,5

65.	2013/2014	
66.	Постдипломски студии по јазик	
67.	<i>Зборообразувачки обрасци со посебен осврт кон сложениите именки, зимски семестар 2013/2014 (15 часа)</i>	0,75
68.	<i>Германско-македонски контрастивни проучувања, зимски семестар 2013/2014 (15 часа)</i>	0,75
69.	<i>Орфографија и орфографија на германскиот јазик, зимски семестар 2013/2014 (менторска настава)</i>	0,3
70.	<i>Лексички категории, летен семестар 2013/2014, Државен универзитет во Тетово (менторска настава)</i>	0,3
71.	<i>Акценти и интонација, летен семестар 2013/2014, Државен универзитет во Тетово (менторска настава)</i>	0,3
72.	Постдипломски студии по конференциско толкување	
73.	<i>Конференциско симулирано толкување 1 (за сите јазични групи), зимски семестар 2013/2014 (16+14 =30 часа)</i>	1,5
74.	<i>Теорија и практика на толкувањето, зимски семестар 2013/2014 (10 часа)</i>	0,5
75.	<i>Конференциско симулирано толкување 2 (за сите јазични групи), летен семестар 2013/2014 (16+14 =30 часа)</i>	1,5
76.	<i>Контрастивна анализа на говор и терминологија (германски-македонски), летен семестар 2013/2014 (10 часа)</i>	0,5
77.	2014/2015	
78.	Постдипломски студии по јазик	
79.	<i>Германско-македонски контрастивни проучувања, зимски семестар 2013/2014 (15 часа)</i>	0,75
80.	Постдипломски студии по конференциско толкување	
81.	<i>Теорија и практика на толкувањето, зимски семестар 2014/2015 (10 часа)</i>	0,5
82.	<i>Конференциско симулирано толкување 2 (за сите јазични групи), летен семестар 2014/2015 (5 часа)</i>	0,25
83.	2015/2016	
84.	Постдипломски студии по конференциско толкување	
85.	<i>Конференциско симулирано толкување 1 (за сите јазични групи), зимски семестар 2015/2016 (2 часа)</i>	0,1
86.	<i>Теорија и практика на толкувањето, зимски семестар 2015/2016 (10 часа)</i>	0,5
87.	<i>Конференциско симулирано толкување 2 (за сите јазични групи), летен семестар 2015/2016, (7 часа)</i>	0,35
88.	<i>Мастер / Консекутивно толкување 1 (БХС – германски), летен семестар 2015/2016, Универзитетот Виена во својство на визитинг-професор (2.5-2.6.2016) (4x2=8 часа) 8x0,05=0,4</i>	0,4
89.	<i>Мастер / Симулирано толкување 1 (БХС – германски), летен семестар 2015/2016, Универзитетот Виена во својство на визитинг-професор (2.5-2.6.2016) (4x2=8 часа) 8x0,05=0,4</i>	0,4
90.	Настава од трет циклус студии	
91.	2011/2012	

92.	Процесот на усвојувањето на јазикот: прв и втор (страни) јазик (2+0), летен семестар 2011/2012 (1x15x0,06)	0,9
93.	Настава во школи и работилници	
94.	Раководител	
95.	Работилница под наслов „ <i>Das kompositionsfreudige Deutsche: Komposita in der Translation</i> “, во својство на визитинг-професор со студентите од Универзитетот во Виена, 2.5.2016-2.6.2016	1,5
96.	Лингвистички средби при Центарот за арелана лингвистика (ICAL) во МАНУ, 12.12.2012 година: <i>Експресивно-метафорични називи за лица во германскиот и во македонскиот јазик</i>	1,5
97.	Лингвистички средби при Центарот за арелана лингвистика (ICAL) во МАНУ, 5.2.2014 година: <i>Приказ на германски граматика (Основи на германската граматика (1981, Grundzüge einer deutschen Grammatik) од Хајдолф, Флеминг, Моч; Германска граматика (21988; Deutsche Grammatik) од Енгел; Основи на германската граматика (2004; Grundriß der deutschen Grammatik) од Ајзенберг; Граматика на германскиот јазик, том 1, том 2 (1997, Grammatik der deutschen Sprache, Bd. 1 u. Bd.2) од Цифонун, Штрекер et al.</i>	1,5
98.	Учесник	
99.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Рут Ланг, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 27.-28.4.2012 во Скопје Workshop: PA Ruth Lang from DG Interpretation/EC, Brussels, 27.-28.04.2012 in Skopje	1
100.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Лиам Лонг, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 11.-12.05.2012 во Скопје Workshop: PA Liam Long from DG Interpretation/EC, Brussels, 11.-12.05.2012 in Skopje	1
101.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Лиам Лонг, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 5.-7.12.2012 во Скопје Workshop: PA Liam Long from DG Interpretation/EC, Brussels, 05.-07.12.2012 in Skopje	1
102.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Венера Скера, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 11.-12.1.2013 во Скопје Workshop: PA Verena Skerra from DG Interpretation/EC, Brussels, 11.-12.01.2013 in Skopje	1
103.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Лоренс Мартин, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 18.-19.1.2013 во Скопје Workshop: PA Laurence Martin from DG Interpretation/EC, Brussels, 18.-19.01.2013 in Skopje	1
104.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Сајер, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 17.-18.5.2013 во Скопје	1

	Workshop: PA Sayer from DG Interpretation/EC, Brussels, 17.-18.05.2013 in Skopje	
105.	Конференција во рамките на Европскиот мастер за преведување под наслов “P2P Modern Translators Training – from policy to practice”, во организација на Генералната дирекција за преведување при Европската комисија на 11.10.2013 во Белград EMT-Conference “P2P Modern Translators Training – from policy to practice”, DG Translation, EC, Brussels, 11.10.2013 in Belgrade	1
106.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Михаел Пик, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 8.-9.11.2013 во Скопје Workshop: PA Michaël Picq from DG Interpretation/EC, Brussels, 08.-09.11.2013 in Skopje	1
107.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Кристофер Фишер, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 20.-21.12.2013 во Скопје Workshop: PA Christopher Fischer from DG Interpretation/EC, Brussels, 20.-21.12.2013 in Skopje	1
108.	Семинар за обука на обучувачи по конференциско толкување, Генерална дирекција за толкување при Европската комисија во Брисел (раководители: Кристоф Фишер и Моника Шор), 13.-17.1.2014 Training for trainers seminar, DG Interpretation, EC, Brussels (course leader: Christofer Fischer & Monika Schorr), 13.-17.1.2014	1
109.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Лиам Лонг, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 24.-25.1.2014 во Скопје Workshop: PA Liam Long from DG Interpretation/EC, Brussels, 24.-25.01.2014 in Skopje	1
110.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Михаел Пик, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 27.-28.3.2014 во Скопје Workshop: PA Michaël Picq from DG Interpretation, Brussels, 27.-28.03.2014 in Skopje	1
111.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Кејт Дејвис, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 15.-16.5.2014 во Скопје Workshop: PA Kate Davies from DG Interpretation, Brussels, 15.-16.05.2014 in Skopje	1
112.	Меѓународна конференција „Европскиот идентитет и иднината на Балканот“ 19.5.2014, Скопје	1
113.	Втора меѓународна конференција на ЗПРМ, Скопје, 25.10.2014 MATA Second International Conference for Translators and Interpreters 2014, Skopje, 25.10.2014	1
114.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Кејт Дејвис, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 15.-17.1.2015 во Скопје Workshop: PA Kate Davies from DG Interpretation, Brussels, 15.-17.01.2015 in Skopje	1

115.	Работилница по конференциско толкување со акредитираниот толкувач Баруа Кунтел, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување, Европска комисија, Брисел, на 18.-19.5.2015 во Скопје Workshop PA, Barua Kunteel, DG Interpretation, Brussels, 18.-19.05.2015 in Skopje	1
116.	Лингвистичка работилница во рамките на научната и уметничка визита 2015 посветена на концепцијата за изработка на дескриптивна и историска граматика на македонскиот јазик, во организација на Центарот за арелана лингвистика (ICAL) при МАНУ, одржана во Охрид (<i>Кукаџа на Уранија</i>) на 4 и 5 јули 2015 година. Презентација на тема „Концепција за зборообразувачките обрасци во рамките на Граматиката на македонскиот јазик“	1
117.	Трета меѓународна конференција на ЗППМ, Тетово, 24.10.2015 MATA Third International Conference for Translators and Interpreters 2015, Tetovo, 24.10.2015	1
118.	Лингвистичка работилница во рамките на научната и уметничка визита 2016 посветена на концепцијата за изработка на дескриптивна и историска граматика на македонскиот јазик, во организација на Центарот за арелана лингвистика (ICAL) при МАНУ, одржана во Охрид (<i>Кукаџа на Уранија</i>) на 11 и 12 јули 2016 година.	1
119.	Четврта меѓународна конференција на ЗППМ, Охрид, 1-2.10.2016 MATA Forth International Conference for Translators and Interpreters 2016, Ohrid, 1.-2-10.2016	1
120.	Работилница одржана од страна на д-р Михал Шустер, Универзитет Бар Илан во Израел, на тема <i>Interpreting in Health Care Services: Best Practices and Working Techniques</i> , 1.10.2016 во Охрид (во рамките на Четвртата меѓународна конференција на ЗППМ) Workshop: Michal Schuster PhD, Bar Ilan University in Israel, <i>Interpreting in Health Care Services: Best Practices and Working Techniques</i> , 1.10.2016 in Ohrid (MATA Forth International Conference)	1
121.	Одржување на вежби (изработка на семинарски труд)	
122.	уч. 2013/2014: 6 проектни задачи (втор циклус студии), ДУТ уч. 2012/2013: 1 проектна задача (трет циклус студии), УКИМ (7x0,03= 0,18)	0,21
123.	Подготовка на нов предмет:	
124.	2013/2014: <i>Вовед во лингвистиката</i> (прв циклус на студии) Државен универзитет во Тетово	1
125.	2013/2014: <i>Лексички категорији</i> (втор циклус на студии) Државен универзитет во Тетово	1
126.	2013/2014: <i>Акценти и интонација</i> (втор циклус на студии) Државен универзитет во Тетово	1
127.	2014/2015: <i>Грамматика на современиот германски јазик - морфологија 1</i> (прв циклус на студии) Државен универзитет во Тетово	1
128.	Консултации со студентите од прв и втор циклус студии	
129.	2011/2012 (Катедра за ГЈК и за ПИТ) летен семестар: во просек 100 студенти (100x0,002= 0,2)	0,2
130.	2012/2013 (Катедра за ГЈК и за ПИТ) Зимски / летен семестар: во просек 200 студенти (200x0,002= 0,3)	0,4

131.	2013/2014 (Катедра за ГЈК и за ПИТ) Зимски / летен семестар: во просек 200 студенти (200x0,002= 0,3)	0,4
132.	2014/2015 (Катедра за ГЈК и за ПИТ) Зимски / летен семестар: во просек 200 студенти (200x 0,002= 0,3)	0,4
133.	2015/2016 (Катедра за ГЈК и за ПИТ) Зимски / летен семестар: во просек 200 студенти (200x0,002= 0,3)	0,4
134.	Ментор на дипломска работа:	
135.	од уч. 2011/2012 (летен семестар) - уч. 2015/2016 47 кандидати (47x 0,2 = 9)	9,4
136.	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат	
137.	1. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на докторската дисертација под наслов „Пазарно ориентирана настава по германски јазик во високото образование во Р.М. (состојби, потреби и предлози)“ изработена од м-р Елена Цицковска (одбрана на 16.1.2013)	0,5
138.	2. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на докторската дисертација под наслов „Пословици и поговорки со анимална компонента во германскиот и во македонскиот јазик“ , изработена од м-р Драгана Кузмановска (одбрана на 5.2.2014 година, ментор: проф. д-р Силвана Симоска)	0,5
	Член на комисија за оцена или одбрана на магистратура	
139.	1. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „Толкувачот во трибуналите за воени злосторства и за злосторства против човештвото - врз примери на процесите во Нирнберг и во Хаг“ , изработен од Христина Прескакулева (одбрана на 11.12.2012)	0,3
140.	2. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „Толкувачот во очите на клиентот на XXI век“ , изработен од Клаудија Петровска (одбрана на 13.12.2012)	0,3
141.	3. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „Комплименти и возвраќања на комплименти во германскиот и во македонскиот јазик“ , изработен од Ана Савеска (одбрана на 11.12.2012)	0,3
142.	4. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „Толкување култури: Интеркултуролошки вештини при толкување од македонски на англиски јазик и обратно“ , изработен од Билјана Радева на одбрана на 18.02.2013)	0,3
143.	5. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „Толкувач за социјална средина: состојби и перспективи во Република Македонија“ , изработен од м-р Миа Нешовска (одбрана на 21.5.2013)	0,3
144.	6. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „Дипломатско толкување: искуства и добри практики во билатерален и мултилатерален контекст“ , изработен од м-р Вера Кандикјан (одбрана на 5.7.2013)	0,3
145.	7. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „Економската	0,3

	терминологија – предизвик за толкувачот (врз примери од англискиот и македонскиот јазик) “, изработен од м-р Вања Радмиловиќ (одбрана на 3.4.2014)	
146.	8. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „ Валентноста на глаголите во германскиот и во македонскиот јазик “, изработен од м-р Зорица Табанова (одбрана на 6.5.2014)	0,3
147.	9. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „ Судското толкување како дел од толкувањето во заедницата - Право на судски толкувач во судскиот процес и неговата улога “, изработен од м-р Елена Петрова (одбрана на 23.9.2014)	0,3
148.	10. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „ Фразеологизмите со „вода“ како главна компонента во германскиот јазик и нивните еквиваленти во македонскиот јазик “, изработен од м-р Мирјана Пачовска (одбрана на 24.12.2014)	0,3
149.	11. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „ Македонски и германски фразеологизми со бог и ѓавол како главни компоненти “, изработен од м-р Бојан Груевски (одбрана на 30.12.2014)	0,3
150.	12. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „ Антропонимите во германскиот и во македонскиот јазик од аспект на зборообразувањето - со посебен осврт на личните имиња “, изработен од м-р Весна Зафировска (одбрана на 22.12.2015)	0,3
151.	13. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „ Толкувањето од текст и поделеното внимание при симултаното толкување “, изработен од м-р Милена Настеска (одбрана на 17.3.2016)	0,3
152.	14. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „ Изложеноста на симултаниот толкувач на стрес: Состојбите во Република Македонија “, изработен од м-р Маја Бибановска (одбрана на 22.3.2016)	0,3
153.	15. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „ Заемките (германски, англиски, француски) во дискурсот на толкувачот “, изработен од м-р Марија Карадаковска (одбрана на 13.7.2016)	0,3
154.	16. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „ Синтетизам наспрема аналитизам при толкувањето: германски сложени именки и нивната преводливост на македонски јазик “, изработен од м-р Марина Талевска (одбрана на 26.9.2016)	0,3
155.	17. Член на Рецензентска комисија за оцена и одбрана на магистерскиот труд под наслов „ Предлошките синтагми со an, auf и in во германскиот јазик како реченичен сегмент и нивните еквиваленти во албанскиот јазик “, изработен од м-р Муарем Ајдари (одбрана на 28.9.2016)	0,3
156.	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа:	
157.	од уч. 2011/2012 (летен семестар) - уч. 2015/2016 118 кандидати (118x0,1= 11,8)	11,8
158.	Интерна скрипта од предавања	4

	Suprasegmentale Phonetik und Phonologie des Deutschen Супрасегментална фонетика и фонологија на германскиот јазик	

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ:

ред. број	Назив на активноста	Поени
	Ментор на докторска дисертација	
1.	1. „Пословици и поговорки со анлимална компонента во германскиот и во македонскиот јазик“, изработена од м-р Драгана Коцева (одбрана на 5.2.2014)	3
2.	2. „Јазици во контакт: мешање и префрлање кодови (code-mixing /code-switching) меѓу албанскиот и германскиот јазик во Швајцарија“, пријавена од Ѓулијано Исеини	3
	Ментор на магистерска работа:	
3.	1. „Толкувачот во трибуналите за воени злосторства и за злосторства против човештвото - врз примери на процесите во Нирнберг и во Хаг“, изработена од Христина Прескакулева (одбрана на 11.12.2012)	1
4.	2. „Толкувачот во очите на клиентот на XXI век“, изработена од Клаудија Петровска (одбрана на 13.12.2012)	1
5.	3. „Комплименти и возвраќања на комплименти во германскиот и во македонскиот јазик“, изработена од Ана Савеска (одбрана на 11.12.2012)	1
6.	4. „Судското толкување како дел од толкувањето во заедницата - Право на судски толкувач во судскиот процес и неговата улога“, изработена од Елена Петрова (одбрана на 23.9.2014)	1
7.	5. „Фразеологизмите со „вода“ како главна компонента во германскиот јазик и нивните еквиваленти во македонскиот јазик“, изработена од Мирјана Пачовска (одбрана на 10.12.2014)	1
8.	6. „Антропонимите во германскиот и во македонскиот јазик од аспект на зборообразувањето - со посебен осврт на личните имиња“, изработена од Весна Зафировска (одбрана на 22.12.2015)	1
9.	7. „Заемките (германски, англиски, француски) во дискурсот на македонскиот толкувач“, изработена од Марија Карадаковска (одбрана на 13.7.2016)	1
10.	8. „Синтетизам наспрема аналитизам при толкувањето: германски сложени именки и нивната преводливост на македонски јазик“, изработена од Марина Талевска (одбрана на 26.9.2016)	1
11.	9. „Сложени придавки во германскиот и во македонскиот јазик“, пријавена од Марјанчо Стоилов	1
12.	10. „Основни принципи на германскиот и на македонскиот правопис“, пријавена од Елена Христовска	1
13.	11. „Деминутивите во бајките на браќата Грим и нивните еквиваленти во македонскиот“, пријавена од Марија Симоновска	1
14.	12. „Хоризонтална и вертикална подготовка на толкувачот“, пријавена од Надица Боцевска	1
15.	Национален координатор на меѓународен научен проект	

16.	1. 2011-2012 CIII-AT-0119-06-1112 e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries 2. 2012-2013 CIII-AT-0119-07-1213 e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries 2. 2013-2014 CIII-AT-0119-08-1314 e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries 3. 2014-2015 CIII-AT-0119-09-1415 e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries 4. 2015-2016 CIII-AT-0119-10-1516 e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries	6
17.	Учесник во национален научен проект Местото на македонскиот јазик во словенската и балканската јазична средина (ICAL - Истражувачки центар за ареална лингвистика при МАНУ)	3
18.	Учесник во меѓународен научен проект	
19.	Проект за размена на професори и студентите во рамките на постдипломските студии по конференциско толкување меѓу Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, и Универзитетот „Св. Климент Охридски“ во Софија, април-мај 2013, (грант ЕР 04/2012-2013)	5
20.	Меѓународен проект за конференциско толкување, уч. 2015/2016 (SCIC.C1 (2015) 4 915 139 - EC 09/2015-2016 grant agreement SS. Cyril and Methodius University, Skopje (FYROM) 30-CE-0743033/00-28	5
21.	Монографија	
22.	<i>Gesundfütter statt Schnellgerichte: Neues zum alten Kompositionsmodell der deutschen Sprache.</i> Skopje: Universität „Hll. Kyrill und Method“, 2012, 293 S.	8
23.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание	
24.	„Farben als Emotionstransmitter. Farbwirkung im Original und in der Übersetzung am Beispiel von Luan Starovas <i>Времето на козиите</i> (Zeit der Ziegen)“, in: Janja Polajnar (Hrsg.), <i>Emotionen in Sprache und Kultur</i> . Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2012, 334-345 (Slovenske germanistične študije/Slowenische germanistische Studien; 7).	4
25.	„Ethisch-moralische Grundsätze als Interaktionsparameter in der Translationstheorie und -praxis am Beispiel der Translationssituation in Mazedonien“, in: Đurović Anette (Hrsg.), <i>Freiheit und Verantwortung, Ethik und Moral in der Translation</i> . Belgrad: Philologische Fakultät der Universität Belgrad, 2012, 75-96. (Germanistische Forschungsreihe, Bd. 1: Translationswissenschaft)	4
26.	„Wenn Tier, Pflanzen und Gegenstände zu Personen werden: Kompositametaphern als expressive Personenbezeichnungen“, in: Brikena Kadzadej et al. (Hgg.) <i>Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache</i> . Oberhausen: Athena, 2013, 188-194. (Albanische Universitätsstudien; Sonderband 2)	4
27.	„Субјунктивот во македонскиот и неговите еквиваленти во германскиот“, во: <i>СУБЈУНКТИВ со посебен осврт на македонскиот</i>	4

	<i>да-конструкци</i> [уредник: Зузана Тополињска]. Скопје: МАНУ, 2015, 185-206. (Морфосинтаксички студии; 3)	
28.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во зборник на трудови од научен собир со меѓународен уредувачки одбор	
29.	„Training in and for different cultures: The case of Macedonia“, in: <i>A Global Vision: Development of Translation and Interpreting Training. CIUTI-Forum Beijing 2011</i> . Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2012, 27-36.	3
30.	„Морфолошки наспрема лексички антоними кај придавките во македонскиот јазик“, во: XLIV меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура: XXXVIII меѓународна научна конференција, лингвистика, Охрид, 14-15 јули 2011. Скопје: УКИМ 2012, 271-286.	3
31.	„Беше во чудниот месец мај: Љубовта во јазичниот пејзаж на <i>Lyrisches Intermezzo</i> од Хајнрих Хајне и на <i>Лирски интермецо</i> од Блаже Конески“, во Зборник од меѓународниот научен симпозиум „ <i>Блаже Конески и македонскиот јазик, литература и култура</i> “ Скопје, 15-16.12.2011. Скопје: УКИМ, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2012, 363-376.	3
32.	„Rechts- und linksköpfige Wortstrukturen im Sprachvergleich“, in: Teuta Abrashi, Albulena Blakaj-Gashi, Blertë Ismajli (Hrsg.), <i>Prespektivierung – Perspektivität. Beziehungen zwischen Sprache und Wirklichkeit in der deutschen Sprache, der deutschsprachigen Literatur, Kultur, DaF-Didaktik und Translatologie</i> . Prishtina: Universiteti i Prishtinës „Hasan Prishtina“ Fakulteti i Filologjisë, 2014, 245-256.	3
33.	„Philosophie und Übersetzung. Problemfelder am Beispiel der makedonischen Übersetzung der „Verdinglichung“ von Axel Honneth“, во: Зборник на трудови од меѓународната научна конференција <i>Јазични и културни проникнувања низ преведувањето и толкувањето</i> . Скопје: УКИМ, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2015, 399-414.	3
34.	Трудови објавени во зборник на трудови на в.о. институција	
35.	„Orthoepie und Othographie“ – Stiefkinder des DaF-Unterrichts, во: <i>Годишен зборник на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“</i> 2014, кн., 39-40, 175-188.	2
36.	„Imperativkomposita im Sprachvergleich (Deutsch-Mazedonisch-Serbisch)“, in: Jelena Kostić Tomović et al. (Hgg.), <i>Im Reich der Wörter – Sprache(n) und Kultur(en) - Festschrift für Prof. Dr. Jovan Đukanović/ U carstvu reči – jezici i kulture</i> . Zbornik u čast prof. dr Jovanu Đukanoviću povodom 85. rođendana. Beograd: Focus, 2016, 201-210, (Forum za interkulturnu komunikaciju) (www.komunikacijaikultura.org)	2
37.	Пленарни предавања на научен/стручен собир со меѓународно учество	
38.	„Чуму брзи преводи? Критички осврт кон преводите на македонски јазик“, одржано на 25.10.2014 година на <i>Вшораша меѓународна годишна конференција на Здружението на преведувачи на РМ (ЗПРМ)</i> во Скопје	3
39.	„Јазиците во контакт: Статусот на странските зборови во германскиот и во македонскиот јазик“, одржано на 29.1.2016 година во МАНУ во	3

	рамките на Месечните лингвистички средби Colloquia linguistica на Истражувачкиот центар за ареална лингвистика „Божидар Видоески“	
40.	„Германско-македонски лажни парови и/или заеми“, одржано на 18.3.2016 година на <i>Прваа меѓународна научна конференција ФИЛКО: Филологија, култура и обарзивание</i> (18./19.3.2016) на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип	3
41.	Секциски предавања на научен/стручен собир со меѓународно учество	
42.	„Philosophie und Übersetzung: Problemfelder bei der makedonischen Übersetzung der „Verdinglichung“ von Axel Honneth“, одржано на Меѓународната конференција по повод 10-годишнината на Катедрата за ПИТ - <i>Јазични и културни проникнувања низ преведувањето и толкувањето</i> (26 -27.9.2012) на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје	2
43.	„Wenn Tiere, Pflanzen und Gegenstände zu Menschen werden. Kompositametaphern als expressive Personenbezeichnungen“, одржано на 5. Меѓународна годишна конференција на Здружението на германисти од Југоситочна Европа под наслов <i>Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache</i> (16.-18.11.2012) во Тирана „Wenn Tiere, Pflanzen und Gegenstände zu Menschen werden. Kompositametaphern als expressive Personenbezeichnungen“, 5. SOEGV-Konferenz 2012 unter dem Leitthema <i>Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache</i> (16.-18.11.2012) in Tirana	2
44.	„Rechts- und linksköpfige Wortstrukturen im Sprachvergleich“, одржано на 6. Меѓународната годишна конференција на Здружението на германисти од Југоситочна Европа под наслов <i>Perspektivierung (Perspektivität) - Beziehung zwischen Sprache und Wirklichkeit</i> (17.-19.10.2013) во Приштина. „Rechts- und linksköpfige Wortstrukturen im Sprachvergleich“, 6. SOEGV-Jahreskonferenz Priština 2013 zum Leitthema <i>Perspektivierung (Perspektivität) - Beziehung zwischen Sprache und Wirklichkeit</i> (17.-19.10.2013) in Pristina.	2
45.	„Bosnien vor und nach 1914: Literarische Meilensteine zur wechselvollen Dolmetschkultur zwischen Krieg und Frieden“, одржано на 7. Меѓународна годишна конференција на Здружението на германисти од Југоситочна Европа под наслов <i>Das Jahr 1914</i> (15.-19.10.2014) во Сараево. „Bosnien vor und nach 1914: Literarische Meilensteine zur wechselvollen Dolmetschkultur zwischen Krieg und Frieden“, 7. SOEGV-Jahreskonferenz Sarajevo 2014 zum Leitthema <i>Das Jahr 1914</i> (15.-19.10.2014) in Sarajevo	2
46.	„Diskursanalytische deutsch-makedonische Nähe-und Distanzverhältnisse via Lehngut“ одржано на 8. Меѓународна годишна конференција на Здружението на германисти од Југоситочна Европа под наслов <i>Nähe und Distanz in Sprache, Literatur und Kultur</i> (11.-15.11.2015) на ФИЛУМ во Крагуевац „Diskursanalytische deutsch-makedonische Nähe-und Distanzverhältnisse via Lehngut“, 8. SOEGV-Jahrestagung 2015 unter dem Leitthema <i>Nähe und Distanz in Sprache, Literatur und Kultur</i> (11.-	2

	15.11.2015) an der Fakultät für Philologie und Künste der Universität Kragujevac	
47.	„Luan Starova auf Deutsch – ein literarischer Balken zum interkulturellen Austausch mit dem Balkan“, одржано на IX. Меѓународна конференција на Катедрата за германски јазик и книжевност на Факултетот за странски јазици при Универзитетот во Тирана под налов <i>Übersetzung, Literatur und Kultur als Brücken zur interkulturellen Kommunikation</i> (05.06.2015) во Тирана. „Luan Starova auf Deutsch – ein literarischer Balken zum interkulturellen Austausch mit dem Balkan“, IX. Internationale Konferenz der Germanistischen Abteilung der Fremdsprachenfakultät der Universität Tirana zum Thema <i>Übersetzung, Literatur und Kultur als Brücken zur interkulturellen Kommunikation</i> (05.06.2015) in Tirana	2
48.	„Рецепцијата на Климентовото дело во германскиот дискурс“, одржано на Меѓународната научна конференција <i>Климентовото дело (јазик, литература, обарзивание, култура)</i> , 23-24.06.2016, Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип,	2
49.	„Македонскиот идиом во германските преводи“, одржано на XLIII Меѓународна научна конференција во рамките на XLIX Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид 25-26 јуни 2016	2
50.	„Германистичката лингвистика на германистиките во Република Македонија – од курикулум до квалитет“, одржано на Меѓународниот научен собир: <i>Евалуацијата во наставаа по странски јазици и книжевности</i> , 12.09.2016, УКИМ, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	2
51.	„Библијата како непресушен извор на фразеологизми: германско-македонски паралели“, пријавен и прифатен реферат на Меѓународната конференцијата <i>Зборот збор овор</i> , Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, во рамките на научно-истражувачкиот проект „Паралелни фразеолошки корпуси“, 29.-30.10.2016,	2
52.	„Politische Euphemismen im heutigen Deutsch“, пријавен и прифатен реферат на Деветтата годишна меѓународна конференција на Здружението на германисти од Југоисточна Европа <i>Политика и моќ во германскиот јазик, литература и култура</i> , Бар, Црна Гора, „Politische Euphemismen im heutigen Deutsch“, 9. SOEGV-Jahrestagung 2016 zum Leitthema <i>Politik und Macht in der deutschen Sprache, Literatur und Kultur</i> , Bar, Montenegro, 9-13.11.2016	2
53.	Одржано предавање по покана на универзитет	
54.	Предавање при Филолошкиот факултет на УГД во Штип под наслов <i>Die Wortbildung als kreativer Sprachprozess</i> одржано на 30.09.2016 во рамките на проектот <i>Стекнување и развивање на преведувачко-толкувачките компетенции кај студентите на</i>	1

	насокаџа за преведување и толкување преку примена на најновиџе џранслаџолошки досџџнувања и џехнолоџи	
55.	Одржано предавање по покана на референтен странски универзитет	
56.	Предавање во Центарот за транслатологија при Универзитетот во Виена одржано на 19.5.2016 под наслов <i>Von der Nebenrolle zur Hauptrolle: Literarische Dolmetscherprofile.</i>	3
57.	Учество на научен/стручен собир со реферат	
58.	Орална презентација на реализираниот ЕУ-проект ЕС 11/EP 11 – 2007/2008, под наслов: „ <i>Errungenschaften durch Partnerschaften: Einführung des Masterstudiengangs in Konferenzdolmetschen</i> “ на Научната трибина посветена на македонскиот придонес во чествувањето на „50-годишното германско- француско пријателство“, 7.6.2013, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	1
59.	Апстракти објавени во зборник на меѓународна конференција	
60.	„Bosnien vor und nach 1914: Literarische Meilensteine zur wechsellvollen Dolmetschkultur zwischen Krieg und Frieden“, in: <i>Abstracts der 7. SOEGV-Tagung Sarajevo Das Jahr 1914</i> , Sarajevo, 15.-19.10.2014, Philosophische Fakultät der Universität Sarajevo	1
61.	„Diskursanalytische deutsch-makedonische Nähe-und Distanzverhältnisse via Lehngut“, in: <i>Abstracts der 8. SOEGV-Jahrestagung Nähe und Distanz in Sprache, Literatur und Kultur</i> , Kragujevac, 11.-15.11.2015, Fakultät für Philologie und Künste der Universität Kragujevac, 22/23.	1
62.	„Luan Starova auf Deutsch – ein literarischer Balken zum interkulturellen Austausch mit dem Balkan“, in Zusammenfassungen der IX. Konferenz der Germanistischen Abteilung der Fremdsprachenfakultät der Universität Tirana <i>Übersetzung, Literatur und Kultur als Brücken zur interkulturellen Kommunikation</i> , Tirana, 05.06.2015, Universiteti i Tiranës, Fakulteti i gjuhëve të huaja, departmenti i gjuhës gjermane	1

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ:

ред. Број	Назив на активноста	Поени
1.	Рецензент на учебник за средно или основно образование	
2.	Претседател на Рецензентската комисијата за давање стручно мислење за учебници по германски јазик за I година во средно четиригодишно образование (гимназиско образование, стручно образование, уметничко образование и спортска академија) – втор странски јазик. (решение од Министерството за образование и наука, педагошка служба бр. 23-239 / 1 од 16.4.2015 година)	0,5
3.	Учество во работата на комисии за државни натпревари	

4.	Член на Комисијата за двојазична проверка на преводите од германски јазик во рамките на „Наградата за најдобар млад преведувач - Вавилон“ - во организација на Делегацијата на ЕУ, во соработка со ЗПРМ во Скопје, 2014, 2016 (2x1=2)	2
5.	Учество во промотивни активности на факултетот	
6.	Промоција на книгите „Контрастивни проучувања: Сложени именки во германскиот и во македонскиот јазик“ (452 стр.) и „ <i>Gesundfutter statt Schnellgerichte. Neues zum alten Kompositionsmodell der deutschen Sprache</i> “ (293 стр.) од Силвана Симоска, промотори: проф. д-р Волфганг Моч и проф. д-р Лидија Аризанковска, 10.10.2013 година, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	0,5
7.	Промоцијата на преводот на македонски јазик на германската философска студија под наслов „Постварување. Студија од областа на теоријата на признавањето“ од Аксел Хонет (наслов на оригиналот: <i>Verdinglichung. Eine anerkennungstheoretische Studie</i> , Axel Honneth), превод: д-р Силвана Симоска, модератор: проф. д-р Денко Скаловски, промотор: проф. д-р Иван Џепароски во рамките на научниот собир на тема „Филозофијата денес“ по повод „Светскиот ден на Филозофијата“, 21.11.2013 година – Филозофски факултет – Скопје	0,5
8.	Промотор во рамките на традиционалната манифестација „Митровденски средби на доктори на науки“ во организација на НУ-УБ „Гоце Делчев“ Штип по повод одбележувањето на Денот на ослободувањето на градот, 08 ноември, одржана на 6.11.2014 година Промотивна реч за д-р Драгана Кузмановска, докторантка на УКИМ, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	0,5
9.	Превод	
10.	Ташовски, Вељо: <i>Рефлексии</i> . Скопје: ГЦ Југореклам 2012/ Tašovski, Veljo: <i>Reflexionen</i> . Skopje: GC Jugoreklam, 2012 (превод на германски, Силвана Симоска).	1
11.	Хонет, Аксел: <i>Постварување. Студија од областа на теоријата на признавањето</i> /Honneth, Axel <i>Verdinglichung. Eine anerkennungstheoretische Studie</i> . (превод на македонски: Силвана Симоска), 2013, Скопје: Аз-буки. 117 стр.	3
12.	Холеман, Бернхард. <i>Пофалба на вино</i> / <i>In Praise of wine/ Lob an den Wein</i> , 2015, Скопје: Икон, 64 стр. Превод на германски јазик: Силвана Симоска Превод на англиски јазик: Зоран Анчевски	1
13.	Илиевски, Борче: <i>Етнодемографските промени во вардарска Македонија 1918-1941 година (анализа на пописите од 1921 и 1931 година)</i> . Скопје: филозофски факултет. (во печат) (Класификација на населението на поранешна Југославија по основ на мајчин јазик и на верска припадност според необјавените податоци на пописот од 1931 година/ <i>Die Gliederung der Bevölkerung des ehemaligen Jugoslawien nach Muttersprache und Konfession nach den unveröffentlichten Angaben der Zählung von 1931</i> , Wien, 1943; превод на предговорот и на воведот на македонски: Силвана Симоска)	1
14.	„Музика и љубовни стихови на Јоханес Брамс“, концерт на камерниот оркестар на Музичката младина на Р. Македонија во рамките на Скопското лето и на Охридското лето 2015, 31 и 31 август 2015, диригент Елена Митревска; Валцер на љубовни стихови, опус 52 од	1

	Јоханес Брамс, текст на Љубовните стихови од „Polyndra, ein weltpoetisches Liederbuch“, 1855, од германскиот поет и философ Георг Фридрих Гаумер, 1855 (препев на љубовните стихови на македонски: Силвана Симоска) (Johannes Brahms Liebeslieder-Walzer op. 52, Text der Liebeslieder von „Polyndra, ein weltpoetisches Liederbuch“, 1855, von Georg Friedrich Gaumer)	
15.	Предавања на институции од јавен интерес, културно-информативни центри	
16.	„Македонците сè позаинтересирани за германскиот јазик“, разговор со новинарот Свето Тоевски, Дојче Веле, објавен на 11.8.2012	0,5
17.	„Развојни тенденции на германскиот и на македонскиот јазик“, разговор со новинарката Гордица Величковска, Македонско радио, Скопје, објавен на 4.7.2013	0,5
18.	„Интересот во Македонија за изучување на германскиот јазик во подем“, разговор со новинарот Свето Тоевски, Дојче Веле, објавен на 3.11.2013	0,5
19.	„Шанса за ново профилирање на Македонските работи во Германија и светот“, разговор со новинарот Свето Тоевски, Дојче Веле, објавен на 27.7.2014	0,5
20.	Лекторирање на трудови на странски/македонски јазик	
21.	Лекторирање на германските статии во рамките на Зборникот на трудови од меѓународната научна конференција „Јазични и културни проникнувања низ преведувањето и толкувањето“, објавен во 2015 година (4 статии x 0,25 =1)	1
22.	Лекторирање на дипломскиот труд (Bachelorarbeit) под наслов „Der Klang des Geigen- und Bratschenspiels – physikalische, technische und didaktische Aspekte“, изработен од Ирина Петровска на Универзитетот за музика Зар, СР Германија, 2016, 79 стр.	1
23.	Дејности од поширок интерес	
24.	Член на уредувачки одбор на научно/стручно списание	
25.	Член на Редакцискиот одбор на Годишниот зборник на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 2013/2014 (кн. 39-40) (2x0,5 =1)	1
26.	Член на уредувачки одбор на меѓународно научно/стручно списание	
27.	Член на Редакцискиот одбор на Зборникот на трудови од меѓународната научна конференција по повод 10 години од постоењето на Катедрата за преведување и толкување „Јазични и културни проникнувања низ преведувањето и толкувањето“, објавен во 2015 година	1
28.	Студиски престој во странство	
29.	Визитинг-професор на Универзитетот во Виена, Центар за транслатологија, 2.5.-2.6.2016 година	0,5
30.	Членство во извршно тело на меѓународна организација која поддржува/организира научноистражувачка дејност	
31.	Член на ДААД Алумни (DAAD Alumni), Член на Претседателството на ДААД и Хумболд клубот Македонија, 2012-2016	4

	Член на ЕАД Алумни (ÖAD Alumni) (2x2=4)	
32.	Изготвување и пријавување на научен/образовен национален проект	
33.	Носител на програмата за обуката „Стратегии за симултано толкување/Strategies of Simultaneous Interpreting“ при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 2014	1
34.	Соработник во програмата за обуката „Толкување за јавни институции/служби – Толкување во заедницата/Community Interpreting“ при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 2014	0,5
35.	Член на факултетска комисија	
36.	Претседател на Комисијата за спроведување на испитот по предметот преведување од германски (Б) на македонски јазик (А) 2 (решение 09-766/2 од 14.6.2013)	0,5
37.	Член на универзалната единица за заштита и спасување во јачина на вод при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје	0,5
38.	Претседател и член на Комисијата за попис на библиотечен фонд, 2012-2015 (0,5x2=1)	1
39.	Претседател на Комисијата за попис на постојани средства (решение 05-1711/1 од 22.11.2012)	0,5
40.	Член на Комисијата за извршување на гласањето за кандидирање за избор на редовни членови на МАНУ (11.1.2013)	0,5
41.	Член на комисии за избор во звање	
42.	Претседател на Рецензентската комисија за избор на наставник во сите звања за наставно-научната област германистика на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип во врска со пријавата на д-р Драгана Кузмановска (решение бр. 2403/6016 од 19.2.2014)	0,2
43.	Учество во комисии и тела на државни и други органи	
44.	Претседател на Испитната комисија за полагање на стручен испит на приправници по германски јазик во основните училишта (решение од МОН, бр. 11-1/1 од 3.1.2011; двегодишен мандат, период 2012-2013	1
45.	Претседател на Испитната комисија за полагање на стручен испит на приправници по германски јазик во средните училишта (решение од МОН, бр. 11-2/1 од 3.1.2011); двегодишен мандат, период 2012-2013	1

	ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
1.	НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЛНОСТ	149,535
2.	НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЛНОСТ	119
3.	СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЛНОСТ	28,2
4.	ВКУПНО	296,735

Рецензентска комисија

Д-р Волфганг Моч, редовен професор, претседател, с.р.

Д-р Јован Ѓукановиќ, редовен професор, член, с.р.

Д-р Ерих Прунч, редовен професор, член, с.р.

REVIEW
FOR THE RE-ELECTION INTO A TITLE OF A FULL PROFESSOR
IN THE FIELDS OF SCIENCE:
GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE STUDIES, COMPARATIVE LINGUISTICS,
PHONETICS, PHONOLOGY, LEXICOLOGY, TRANSLATION
AT THE FACULTY OF PHILOLOGY "BLAZHE KONESKI" IN SKOPJE

At its third regular session, held on 16.11.2016, the Teaching-Scientific Council of the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje elected us members of the Review Commission (Decision no. 04/1599/3 as of 17.11.2016) with regard to the application of Silvana Simoska, PhD for her re-election in the title of a full professor in the following fields of science: *German Language and Literature Studies, Comparative Linguistics, Phonetics, Phonology, Lexicology, Translation*. Upon reviewing the submitted materials, the Commission is honoured to propose to the Teaching-Scientific Council the following

REPORT

Silvana Simoska, PhD, a full professor at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" within the University "Ss. Cyril and Methodius" in Skopje, was the sole candidate who applied at the competition for the election of a single teacher in all academic titles in the fields of science of *German Language and Literature Studies, Comparative Linguistics, Phonetics, Phonology, Lexicology, Translation*, published in the daily newspaper Koha on 08 October 2016 and the daily newspaper NOVA MAKEDONIJA on 13 October 2016.

Biographical information:

Silvana Simoska, PhD was born on 06.10.1966 in Bitola. She completed her primary and secondary education (comprehensive school with a final exam in 1986 (Allgemeine Hochschulreife)) in the Federal Republic of Germany. The reputable comprehensive school education in the Federal Republic of Germany has equipped her not only with strong knowledge of German, English and Latin (*Großes Latinum, latinum magnum*), but also with elementary command of the French language. In addition to the regular classes in German language, she attended additional classes in Serbo-Croat, too. In the school year 1986/87 she enrolled at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje at the Department of German Language and Literature, and graduated in April 1990, ahead of her class, with a grade point average of 9.38. The University "Ss. Cyril and Methodius" recognized her excellent academic achievement by awarding her an honourable mention and award as the best student at the Faculty of Philology in the academic year 1989/90, while the Department enabled her to attend a seminar for German language teachers, held in July/August 1989 in the Faculty of Pedagogy "Clara Zetkin" in Leipzig.

Following several months of voluntary work at the Department of German Language and Literature, in March 1992 she was elected at the position of a junior assistant of the course grammar of contemporary German language at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje, and her professional competence in the field of German language and literature and general linguistics and her co-operative approach to the work were reaffirmed by her re-election in March 1996.

Her further professional development continued through the postgraduate German language studies at the faculty of Philology in Belgrade (1991/1992), and,

following the introduction of such studies in 1992-1993, at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje. Under the mentorship of Prof. Dr. Dimitrija Gacov, and in cooperation with Prof. Dr. Wolfgang Motsch, a former associate at the Academy of Sciences of the G.D.R. and the German Language Institute in Mannheim, F.R. Germany, she developed and, on 13.01.1998, successfully defended her master's thesis entitled "Eine Untersuchung zu Nominalkomposita mit Adjektiv als erstem Glied in der deutschen Gegenwartssprache/Compound nouns having an adjective as their first element in the contemporary German language" at the Faculty of Philology in Skopje. Within the framework of the development of the master's thesis, she was a fellow of the most renowned academic exchange services of the Federal Republic of Germany (DAAD) and the Republic of Austria (ÖAD), whereat she was awarded with a two-months residence (01.5.-30.06.1996) at the University of Klagenfurt (Austria) and one-month residence (01.-30.6.1997) at the German Language Institute in Mannheim (Germany). In March 1998, she was elected an assistant professor in the course of *Grammar of Contemporary German Language*, and in September 2001 she was re-elected in the same title.

In view of her further professional development, during the period of the elaboration of her doctoral dissertation, Dr. Simoska continued her collaboration with Prof. Dr. Wolfgang Motsch researching at the German Language Institute in Mannheim in July 2000. The attendance of Prof. Dr. Wolfgang Motsch at the defence of her doctoral dissertation entitled "Compound nouns in German and Macedonian language – a contrastive analysis" on 28.06.2002 at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje is not only a recognition of the high scientific standards of the paper, but also attests to the quality of the research staff at the Faculty of Philology in Skopje. In November 2002 Silvana Simoska, Ph.D. was elected an assistant professor for the course *Grammar of Contemporary German Language*.

The positive evolution of the teaching-scientific activities of Silvana Simoska, Ph.D., driven by the long lasting prolific scientific contacts and the continual assessment of her professional development as a teacher and researcher, was validated by her election as an associate professor of *German linguistics* in June 2007. In its review paper on her election as an associate professor, the Commission highlighted four distinctive characteristics of the academic and research achievements of Silvana Simoska, Ph.D., in particular: acknowledgement of the quality of her scientific publications at national and international level, the efficiency and aspirations of the research ambit, the readiness for continuous contribution to the development of the academic and research levels at the Faculty of Philology, and her responsible behaviour and engagement in the international bodies in the field of German language and literature studies and conference interpreting.

In February 2012, Silvana Simoska, Ph.D. was elected into the title of a full professor of the courses in the fields of *German and Contrastive Linguistics, Interpreting from Macedonian into German and vice versa* by the Teaching-Scientific Council of the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje, and her election was endorsed by the Senate of the University "Ss. Cyril and Methodius". In the report on her election into the highest academic title of a *full professor*, the Commission, based on the entire habitus of Dr. Silvana Simoska, found her to be an exceptionally committed and recognizable German language and literature scholar with a particularly diverse range of scientific accomplishments, as well as an honourable and responsible educator and researcher, whereon it rested its well-founded expectations for her further contribution to the continuous development and advancement of the academic level at the Faculty of Philology in Skopje.

Taking into account the entire period since her initial employment, it has to be noted that the case of Dr. Silvana Simoska is one of an educator and researcher who has gradually, yet at a fast pace and with great quality, developed in all areas of her activity. In the professional and academic career of Dr. Silvana Simoska thus far, one could hardly find any function or obligation that she has not discharged with utmost commitment and professionalism. She has continuously discharged numerous important duties at her home faculty, i.e. the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje, as well as outside of it. Namely, she took part in the realization of the teaching in the bachelor and master studies in the capacity of a visiting professor, upon invitation by relevant national (University "St. Clement of Ohrid" - Bitola, State University of Tetovo) and international universities (University in Graz: 2006, University in Vienna: 2010 and 2016), upgraded her professional competencies by attending a significant number of scientific conferences throughout the world, which had produced publications in German, Macedonian and English (Macedonia, Germany, Austria, China, France, Belgium, Slovenia, Bulgaria, Croatia, Serbia, Albania, Bosnia and Herzegovina, etc.), participated in national and international scientific research projects, contributed in her capacity of a chairperson of national committees in the education system of the Republic of Macedonia, took part in national contests, etc. During the period from the academic year 2001/2002 to the academic year 2002/2003, she held the position of a deputy head of the Department of Translation and Interpreting, and immediately upon her election as an assistant professor she was elected head of the same department for two consecutive terms of office, i.e., in the period from the academic year 2003/2004 to the academic year 2006/2007. We are noting as a particularly significant the fact the she was the initiator for the establishment of the postgraduate studies in conference interpreting, which presented a great step forward, not only in scientific terms, but also for the state, since these studies help with the selection and recruitment of professional interpreters from the Republic of Macedonia in the institutions of the European Union. She had got the honour to manage the newly-established studies in conference interpreting in the first four years of their existence, i.e. from 2007 to 2011, and

within this period the Faculty of Philology was awarded a grant by the European Commission and the European Parliament (Grant agreement EC 11/EP 11 – 2007/2008).

Dr. Silvana Simoska is an author of around 70 scientific papers and two books, elaborated by applying the contemporary theoretic models, which refresh, and thus complement the grammatical and theoretical paradigms of both German and Macedonian language studies in the Republic of Macedonia. The textbook entitled *Contrastive Studies: Compound Nouns in German and Macedonian*, with 452 pages, published in 2010 at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje, upon the initiative of the German National Library (Deutsche Nationalbibliothek) is currently a part of its library fund, as well as three other publications by Dr. Simoska. The two books by Dr. Silvana Simoska, *Контрастивни проучувања: Сложени имени во германскиот и во македонскиот јазик* (promoted by: Dr. Lidija Arizankovska) and *Gesundfutter statt Schnellgerichte: Neues zum alten Kopositionsmodell der deutschen Sprache* (promoted by: Prof. Dr. Wolfgang Motsch) were promoted on 10 October 2013 in an occasional ceremony at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje.

Nevertheless, the most distinctive mark of a superior researcher with superior academic and research achievements is the fact that she had been accredited as a mentor at the doctoral and master studies. The Higher Education Accreditation and Evaluation Board, on two consecutive occasions (Decision no. 12-115/9 from 19.10.2011 and Decision no. 1294/4 from 14.11.2014) accredited Dr. Silvana Simoska as a mentor at the doctoral studies for the study programme of philology, and as a mentor at the master studies (Decision no. 17-83/7 from 21.10.2016) for the study programmes of *philology* (German language) and *conference interpreting* at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" within the University "Ss. Cyril and Methodius" in Skopje.

Having reviewed the particularly diverse and voluminous array of certificates and other types of testimonials for the activities realized in the course of the five years since her first election in the title of a full professor, attached to the application and other required documents, as laid down in the announcement, the Commission finds that they substantiate the dynamics and the output of Dr. Silvana Simoska's output thus far.

SCIENTIFIC, PROFESSIONAL, PEDAGOGICAL AND OTHER ACHIEVEMENTS SINCE THE LAST ELECTION

3. TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY

During the period since her election in the title of a full professor in 2012 until the present day, Dr. Silvana Simoska has been carrying out teaching and educational activities with great commitment and zest at the bachelor, master and doctoral studies of the study programmes of *philology* (German language) and *conference interpreting* at her home faculty, i.e. the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje. Within the studies of the first and the second cycle, this activity comprises teaching at the

Department of German Language and Literature and at the Department of Translation and Interpreting.

She participated with a total of three courses in the field of German and contrastive/comparative linguistics in the master studies of the foreign language groups, and she had been responsible for the total of three courses in the field of translatology, two of which are of theoretical, and one of professional-applicative character, in the master studies in conference interpreting. In the academic year 2011/2012 the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje had instituted the doctoral studies for the first time, and Dr. Simoska was actively involved in the study programme of *philology* teaching a total of three courses in the field of German linguistics. A detailed overview of the realized instruction in the above mentioned courses in all three cycles of studies during the period from 2012 to 2016 is provided in the Form attached as an Annex to the present Report (Annex 2 "Teaching and Educational Activity").

Under a decision by the Teaching-Scientific Council of the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje and the Rectorate of UKIM, in addition to the home faculty, Dr. Silvana Simoska also taught classes and practical exercises in the capacity of an in-residence professor at other institutions in the country and abroad. In the period from the summer semester in the academic year 2013/2014 to the summer semester in the academic year 2014/2015 she was invited to teach in the bachelor and master studies of the German language and literature study programme at the State University of Tetovo. Within the frames of this engagement, she held classes and exams in the first cycle of the dispersed studies in German language in Skopje for the following courses: *Introduction to Linguistics*, *Grammar of Contemporary German Language – Phonetics* and *Grammar of Contemporary German Language – Morphology 1 and 2*. Within the framework or the studies in the second cycle of the study programme of *philology* (German language), she held classes and exams for the courses of *Lexical Categories* and *Accent and Intonation*.

The interest in Dr. Simoska's scientific thought reaches far and wide. Thus, she continued her successful cooperation with the eminent translatology centres at the Austrian universities at this stage of her academic maturation, too. In particular, following her first stay at the University of Graz in 2006 and the University in Vienna in 2010, in May 2006 she was invited for a second time to the Translatology Centre at the University in Vienna in the capacity of a visiting professor. During her one-month stay in Vienna she held classes and exercises in the following courses: *Simultaneous and Consecutive Interpreting Bosnian/Croatian/Serbian – German*, organized a workshop on the topic „*Das kompositionsfreudige Deutsche: Komposita in der Translation*“, and rounded-up her stay with a plenary lecture on the topic „*Von der Nebenrolle zur Hauptrolle: Literarische Dolmetscherprofile*“.

The interuniversity cooperation at national and international level has profiled Dr. Simoska as an educator and scholar not only in her home institution and country, but also in a wider context. The engagement in an institution other than the home one in the country and abroad is a real challenge for any teacher which requires accommodation to a new teaching regime and development of new teaching content and courses; hence, Dr. Simoska invested additional intellectual endeavours in some of the courses she taught at the State University of Tetovo and the University in Vienna (see Annex 2).

In view of facilitating her students' access to the study contents, as well as to help them study and prepare to take the exams, Dr. Simoska has published internal scripts on the courses she is teaching. The latest script she has published is the script in *Suprasegmental Phonetics and*

Phonology of German. The textbooks and collections of exercises in German language for the following courses: *Contrastive Grammar or German and Macedonian Language*, *Lexicology of German Language* and *Phonetics and Phonology of German* are in their final stage of drafting.

During the period from 2012 to 2016, within all three cycles of study, Dr. Simoska has provided an indisputable contribution in her capacity of a mentor and member of the Review Committee for assessment and defence of a considerable number of diploma papers (mentor: 47 candidates: Committee member: 118 candidates), master theses (mentor: 12 candidates; Committee member: 16 candidates), as well as doctoral dissertations (mentor: 2 candidates; Committee member: 2 candidates), participating directly and indirectly in the professional development of the academic posterity at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" within the University in Skopje (see Annex), the Faculty of Philology within the University "Goce Delčev" in Štip (dissertation of Dragana Kuzmanovska, M.A.), the Faculty of Tourism and Hospitality within the University "St. Clement of Ohrid" in Bitola (dissertation of Elena Cickovska, M.A.), as well as the Macedonian Language Institute "Krste Misirkov" (master's thesis of Bojan Gruevski).

Her systemic professional and scholarly development included attending and leading workshops and symposiums in the country and abroad. We should note in particular the linguistics gatherings organized by the Research Centre for Areal Linguistics (ICAL) at MANU, which are held annually in Ohrid and are dedicated to the concept for elaboration of a descriptive and historical grammar of the Macedonian language, as well as the regular weekly linguistics meetings within the Research Centre for Areal Linguistics (ICAL) at MANU, where she took an active participation by holding lectures on the topic *Expressive-metaphorical proper nouns in German and Macedonian*, as well as by the *Review of German grammar textbooks*. During her one-months residence in the capacity of a visiting professor at the University in Vienna (02.05.2016-02.06.2016), Dr. Simoska was presented with an opportunity to share her precious empirical experiences with the students of the Translatology Centre within the frames of the workshop on the topic „*Das kompositionsfreudige Deutsche: Komposita in der Translation*“. Dr. Simoska has also reaffirmed her teaching and didactic competencies in simultaneous and consecutive interpreting by means of her participation in the Interpreting Training for Trainers seminar in January 2004, organized by the Directorate-General for Interpretation of European Commission in Brussels. Dr. Simoska acquired innovative knowledge in interpreting in the social care and healthcare environments and institutions at the workshop led by Dr. Michal Schuster of the Bar Ilan University in Israel on the topic *Interpreting in Health Care Services: Best Practices and Working Techniques* which she attended on 01.10.2016 within the frames of the MATA Forth International Conference in Ohrid.

4. SCIENTIFIC-RESEARCH ACTIVITY

The scientific papers by Dr. Simoska during this five years of her scientific and scholarly development, i.e. since her last election in the title of a full professor until the

present day, were mostly published in prominent reference national and international journals and proceedings of papers presented at scientific symposiums with international editorial boards, as well as in anthologies of annual and jubilee nature dedicated to prominent scholars, etc.

One of the most notable outputs of the scientific and research activity since her last election is her monograph entitled *Gesundfutter statt Schnellgerichte: Neues zum alten Kopositionsmodell der deutschen Sprache* (293 pages), published in 2012. The scientific articles which resulted from her active participation at international scientific congresses, conferences, symposiums and meetings in the country and abroad, published in the period following her election in the title of a full professor, i.e. from 2012 to 2016, affirm her narrower scholarly profiling in the three field referred to above: German Linguistics, Contrastive/Comparative Linguistics (in particular, the language contacts between German and Macedonian), as well as the wider field of translatology. The contrastive study *Субјунктивот во македонскиот јазик и неговите еквиваленти во германскиот јазик* (*Subjunctive in Macedonian and its counterparts in German*), published by MANU within the frames of the Morpho-syntactic studies no. 3 in 2015, takes a prominent place among such papers. Out of the wider domain of contrastive linguistic studies, we are also noting her publication *Морфолошки наспрема лексички антоними кај придавките во македонскиот јазик* (*Morphologic versus lexical antonyms of adjectives in the Macedonian language*) (2012) which has arisen from a scientific conference within the framework of the Macedonian Language, Literature, and Culture Seminar. In terms of contrastive studies, one should definitely note the trilingual contrastive study on imperative compound nouns under the title *Imperativkomposita im Sprachvergleich (Deutsch-Mazedonisch-Serbisch)* (2016), wherein the author superimposes the relevant German, Macedonian and Serbian lexical structures.

Her publications from the Annual scientific conferences organized by the South East European Association of Germanists and the German Academic Exchange Service (DAAD), which have been peer reviewed by international editorial board and published abroad (see Annex). These include scientific papers in the domain of contrastive studies (e.g. „Rechts- und linksköpfige Wortstrukturen im Sprachvergleich“), as well as those which pertain exclusively to German language and literature studies (e.g. „Wenn Tier, Pflanzen und Gegenstände zu Personen werden: Kompositametaphern als expressive Personenbezeichnungen“) or to translatology (e.g. „Farben als Emotionstransmitter. Farbwirkung im Original und in der Übersetzung am Beispiel von Luan Starovas *Времето на козите* (Zeit der Ziegen)“). In the study entitled: „Rechts- und linksköpfige Wortstrukturen im Sprachvergleich“, Dr. Simoska superimposes German complex lexical structures with identical structures in Macedonian and other languages. The study finds that there are languages with dominant right-hand head, i.e. left-hand head complex lexical structures, as well as those with double head structures, such as the Macedonian language. In the article „Wenn Tier, Pflanzen und Gegenstände zu Personen werden: Kompositametaphern als expressive Personenbezeichnungen“, published in a special edition in Oberhausen, Germany, she analyses German terms of animal, plant and inanimate object semantic fields which are attributed to humans based on their stereotypical features.

In the field of translatology, i.e. the theory and practice of translation and interpreting, the Committee is noting the following original scientific papers of a later date which have been positively reviewed and published: *Training in and for different cultures: The case of Macedonia*,

published in 2012 in Beijing, *Ethisch-moralische Grundsätze als Interaktionsparameter in der Translationstheorie und -praxis am Beispiel der Translationssituation in Mazedonien*, published in 2012 in Belgrade, *Беше во чудниот месец мај: Љубовта во јазичниот пејзаж на Хајне и на Лирски интермецо од Блаже Конески*, published in 2012 in Skopje, *Philosophie und Übersetzung: Problemfelder bei der makedonischen Übersetzung der „Verdinglichung“ von Axel Honneth*, published in 2015 in Skopje, as well as the paper *Luan Starova auf Deutsch – ein literarischer Balken zum interkulturellen Austausch mit dem Balkan*, which is to be published soon.

She has also published a paper in the domain of didactics of German as a foreign language, which is addressing the disregard of orthography and orthoepy in teaching German language in the Macedonian schools and its ramifications on the language competencies of the learners of German as a foreign language, under the title *Orthoepie und Orthographie – Stiefkinder des DaF-Unterrichts*, published in the Annual Anthology of the Faculty of Philology “Blazhe Koneski” in 2014.

Dr. Silvana Simoska has been furthering her scientific and research activity by virtue of presenting her research outputs at a great number of scientific conferences, symposiums and meetings, where she has put forth her scientific insights on relevant topics in the fields of German and contrastive linguistics, education and translatology. Upon invitation by reference universities, scientific institutions and associations, she held the following plenary lectures: *„Чуму брзи преводи? Критички осврт кон преводите на македонски јазик (Why Fast Translations? Critical review of translations into Macedonian)*, held on 25.10.2014 in Skopje at the MATA Second International Conference, as well as the plenary lecture *Германско-македонски лажни парови и/или заемки (German-Macedonian false friends and/or borrowings)*, held on 18.03.2016 at the First International Scientific Conference FILKO: Philology, Culture and Education (18./19.03.2016), at the Faculty of Philology of the “Goce Delčev” University in Štip. Prof. Dr. Simoska presented her scientific considerations concerning the process of word borrowing and the presence of foreign words in the languages in her lecture on the topic *Јазиците во контакт: Статусот на странските зборови во германскиот и во македонскиот јазик (Languages in contact: The status of foreign words in German and Macedonian)*, held on 29.01.2016 at MANU within the frames of the Monthly Linguistic Gathering Colloquia Linguistica of the Research Centre for Areal Linguistics “Bozhidar Vidoeski”.

The particularly wide interest of the scientific community in her output is also affirmed by the section lectures she has held at the following international conferences:

- „Bosnien vor und nach 1914: Literarische Meilensteine zur wechsellvollen Dolmetschkultur zwischen Krieg und Frieden“, held at the international conference entitled *Das Jahr 1914* (15.-19.10.2014) at the University of Sarajevo.
- „Diskursanalytische deutsch-makedonische Nähe-und Distanzverhältnisse via Lehngut“, held at the international conference entitled *Nähe und Distanz in Sprache, Literatur und Kultur* (11.-15.11.2015) at the Faculty of Philology and Arts in Kragujevac.

- „Македонскиот идиом во германските преводи“ (Macedonian idiom in German translations), held at the XLIX International Macedonian Language, Literature, and Culture Seminar, 25-26 June 2016, in Ohrid.
- „Германистичката лингвистика на германистиките во Република Македонија – од курикулум до квалитет“ (German linguistics within German language and literature studies in the Republic of Macedonia – from curriculum to quality), held at the International scientific symposium: *Евалуацијата во наставата по странски јазици и книжевности* (Evaluation of foreign language and literature studies), held on 12.09.2016 at the Faculty of Philology „Blazhe Koneski“ – Skopje, etc.

Her prolific scientific and research, as well as teaching and educational activity is crowned by the invitations of national and international higher education institutions to hold lectures on topics relating to research projects, i.e. within the framework of the interuniversity cooperation under the Bologna Declaration. Thus, the University in Vienna honoured her, during her stay as visiting professor at the Translatology Centre, with an invitation to hold a plenary lecture on the topic *Von der Nebenrolle zur Hauptrolle: Literarische Dolmetscherprofile*, which she held on 19.05.2016, and which was subsequently published at the University's web site, along with biographical and academic data on the author. The Faculty of Philology within the "Goce Delčev" University in Štip, on its part, in token of the good cooperation within the framework of the project "Acquisition and development of translation-interpreting competences by the students at the translation and interpreting department by applying the latest translational developments and technologies" invited her to hold a lecture on the topic *Die Wortbildung als kreativer Sprachprozess*, which was realized in September 2016 at the great satisfaction of the students and the faculty of the Faculty of Philology in Štip.

Since her last election in the title of a full professor in 2012, she has continuously participated in national and international scientific and research projects. Since 2010, she has been an active contributor of the project *Местото на македонскиот јазик во словенската и балканската јазична средина* (The place of the Macedonian language in the Slavic and the Balkans linguistic worlds) implemented by ICAL – Research Centre for Areal Linguistics operating within the Macedonian Academy of Arts and Sciences). Since 2007 she has been holding the position of a national coordinator of the CEEPUS - translatology programme in Macedonia (e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries - CEEPUS), which provides for the exchange of academic staff and students between the University "Ss. Cyril and Methodius" and other universities participating in this network. We would like to emphasize the following projects of a later date: In 2013 she took part in an international project under a Grant Agreement for an Action EP 04/2012-2013, within the framework of the postgraduate studies in conference interpreting, realized by the University "Ss. Cyril and Methodius" in Skopje and the University "St. Clement of Ohrid" in Sofia. In the academic year 2015-2016 she participated in the international conference interpreting project realized by the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje and the Directorate-General for Interpretation of the European Commission in Brussels (SCIC.C1 (2015) 4 915 139 - EC 09/2015-2016; Grant agreement, SS. Cyril and Methodius University, Skopje (FYROM) 30-CE-0743033/00-28).

She has undoubtedly contributed also within the frames of the above mentioned project of the University in Štip on the acquisition and development of translation-interpreting

competences, as well as in the scientific and research project on the parallel phraseological units, implemented upon the initiative of the Department of Slavistics at the Faculty of Philology in Skopje, where she contributed with the essay entitled *Библијата како непредисметлив извор на фразеологизми: германско-македонски паралели* (The Bible as an inexhaustible source of phraseologisms: German-Macedonian parallels) at the International conference „Зборот збор отвора“ in Skopje, 2016.

5. PROFESSIONAL-APPLICATIVE ACTIVITY

In terms of her professional and applicative activities, it should be noted that Dr. Simoska, in addition to the teaching-scientific activity, has been successfully pursuing activities in the field of translation and conference interpreting (consecutive and simultaneous) in Macedonian and German. The translations in the culture and arts domain have left a special mark on her translation activities. Her translation of the philosophical study entitled *Verdinglichung. Eine anerkennungstheoretische Studie* by Axel Honneth, a contemporary German philosopher, into Macedonian (*Постварување. Студија од областа на теоријата на признавањето*) resurrects the once prolific academic exchange between the German philosophical thinkers and their counterparts in the Republic of Macedonia. This important translation by Dr. Simoska was promoted on 21 November 2013, within the frames of the scientific symposium on the topic “Philosophy Today” on the occasion of the “World Philosophy Day”, organized by the Faculty of Philosophy in Skopje.

In the capacity of a cultural mediator, by virtue of her translations, Dr. Simoska is contributing not only for the promotion and affirmation of Macedonian artists in the German-speaking countries and territories, but also for the placement and the presentation of the German-speaking authors to the cultural and artistic circles in Macedonia, in cooperation with renowned cultural institutions in the Republic of Macedonia (the Museum of the City of Skopje, KIC (Cultural Information Centre), Cultural Association IKON, etc.) and abroad (Kunsthhaus Nürnberg, etc.). Her professional opinions on current political issues, presented in several interviews, which have been piquing the interest of the listenership of Radio Deutsche Welle and the Macedonian Radio in the past few years, are also noteworthy in this regard.

For her commitment to the work in the field of promotion of young translators, she was invited on two occasions, in 2014 and 2016, to take part in the Committee for bilingual review of translations into German language for the “Babylon - Award for the Best Young Translator”, organized by the EU Delegation, in cooperation with the Macedonian Translators’ Association (MATA). On 6 November 2014 Dr. Simoska spoke in a capacity of a promotor at the traditional event “Mitrovdan meetings of Doctors of Science” organized by NU-UB “Goce Delčev” Štip, on the occasion of November 8th, the Liberation Day of Štip, promoting the doctor candidate under her mentorship, Dr. Dragana Kuzmanovska, currently an assistant professor at the University “Goce Delčev” in Štip.

The scope of her professional and applicative activities also includes the proofreading activity which Dr. Simoska, owing to her competencies at the level of a native speaker of German language, pursues primarily by proofreading scientific and technical texts written or translated in German.

Dr. Simoska has complemented her academic and scholar work with activities in the educational process in the Republic of Macedonia, implementing the European standards of quality in the education. In 2015 the Minister of Education and Science appointed her the Chairperson of the Review Committee issuing a professional opinion on the textbooks of German as a second foreign language for the I class of the four-year secondary education (Ministry of Education and Science, Pedagogical Service, Resolution no. 23-239/1 from 16.04.2015), and in the period from 2011 until the end of 2012 she was a Chairperson of the Examination Committee organizing the taking of the professional exam for the trainee teachers of German language in primary schools (MoES Resolution no. 11-1/1 from 03.01.2011; two-year tenure, period 2012-2013) and in secondary schools (MoES Resolution no. 11-2/1 from 03.01.2011); two-year tenure, period 2012-2013).

Dr. Simoska is a member of the Teaching-Scientific Council, the Teaching-Scientific Board for the doctoral studies, and until 2015 she used to be a member of the Board of philology studies of the foreign language groups - Albanian and Turkish, and a member of the Board on postgraduate studies in conference interpreting. She was also a member of the Editorial Board of the *Annual Anthology of the Faculty of Philology* (2013/2014), the Editorial Board of the Proceedings of the international scientific conference on the occasion of the 10th anniversary of the Translation and Interpreting Department, entitled *Јазични и културни проникнувања низ преведувањето и толкувањето* (Linguistic and Cultural Insights Through Translation and Interpreting), member of the Committee organizing the election of candidates for regular members of MANU (2013), etc.

Within the platform for networking and dialogue at national and international level, Dr. Silvana Simoska accomplishes her membership in a number of organizations and associations, by presenting her views and opinions primarily in the *DAAD Alumni* and the *ÖAD Alumni*, as well as serving as a member of the Presidency of DAAD and Humboldt Club Macedonia, the South East European Association of Germanists (SOEGV) and the Macedonian Translators' Association (MATA).

Self-evaluation results:

Dr. Silvana Simoska has been rated positively in the anonymous survey among the students of the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" for her constructive cooperation in a form of open and critical dialogue with the students, which reaffirms her recognizable human and professional dimensions of an exceptional educator.

CONCLUSION and PROPOSAL:

The prolific and wide-ranging engagement of Dr. Silvana Simoska in the academic, research and applicative domains of activity as a highly qualified German language and literature scholar and translologist, with resurgent ascent to the educational and scientific values, entitles us to propose the re-election of Dr. Silvana Simoska in the title of a full professor.

We would like to emphasize that she is characterized by her constructive linguistic sense of composition and successful presentation of linguistics, translation and interpreting communications, which bear witness to her composed manner of reasoning and bringing to light the essential problems or needs in terms of defining a more progressive paths and ways to address the challenges to quality education, and elaborating university projects with a refined sense for equitable and prolific team work. The positive critical and systemic approaches to the scientific creation are shaping the recognizable profile of Prof. Dr. Silvana Simoska as an illustrious scholar not only in the Republic of Macedonia, but also in the numerous specialized centres in the areas referred to above in Europe and worldwide.

Taking all of the above into account, the Review Commission takes a great honour and pleasure in making a proposal to the Teaching-Scientific Council of the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" in Skopje to re-elect Dr. Silvana Simoska in the title of a full professor in the fields of science of *German Language and Literature Studies, Comparative Linguistics, Phonetics, Phonology, Lexicology and Translation*.

Review Committee composed of:

Wolfgang Motsch , Ph.D., full professor, president

Jovan Đukanović, Ph.D., full professor, member

Erich Prunč, Ph.D., full professor, member

FORM

TO THE REPORT ON THE ELECTION INTO A TEACHING-SCIENTIFIC, SCIENTIFIC OR
ASSOCIATE TITLE

Candidate: **SILVANA SIME SIMOSKA**
(Name, father's name and surname)

Institution: **Faculty of Philology „Blazhe Koneski“ – Skopje**
(name of the faculty/institute)

Field of science: German Language and Literature Studies, Comparative Linguistics,
Phonetics, Phonology, Lexicology, Translation

TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY:

No.	Name of activity	Points
	Teaching in bachelor studies	
	2011/2012	
159	<i>Suprasegmental Phonetics and Phonology of German</i> (2+1), summer semester 2011/2012 (2x15x0,04= 1,2)+ (1x15x0,03=0,45)	1,65
160	<i>Word-formation of German</i> (2+1), summer semester 2011/2012 (2x15x0,04= 1,2)+(1x15x0,03=0,45)	1,65
161	<i>Contrastive Grammar of German and Macedonian 2</i>	1,2

	(2+0), summer semester 2011/2012 (2x15x0,04= 1,2)	
162	<i>Simultaneous Interpreting German-Macedonian (8th sem.)</i> (0+2), summer semester 2011/2012 (2x15x0,03=0,9)	0,9
163	<i>Simultaneous Interpreting Macedonian-German (8th sem.)</i> (0+2), summer semester 2011/2012 (2x15x0,03=0,9)	0,9
164	2012/2013	
165	<i>Segmental Phonetics and Phonology of German</i> (2+1), winter semester 2012/2012	1,65
166	<i>Introduction to German Lexicology</i> (2+1), winter semester 2012/2013	1,65
167	<i>Contrastive Grammar of German and Macedonian 1</i> (2+1), winter semester 2012/2013	1,65
168	<i>Consecutive and Simultaneous Interpreting German-Macedonian (7th sem.)</i> (0+2), winter semester 2012/2013	0,9
169	<i>Consecutive and Simultaneous Interpreting Macedonian-German (7th sem.)</i> (0+2), winter semester 2012/2013	0,9
170	<i>Suprasegmental Phonetics and Phonology of German</i> (2+1), summer semester 2012/2013	1,65
171	<i>Word-formation of German</i> (2+1), summer semester 2012/2013	1,65
172	<i>Contrastive Grammar of German and Macedonian 2</i> (2+1), summer semester 2012/2013	1,65
173	<i>Simultaneous Interpreting German-Macedonian (8th sem.)</i> (0+2), summer semester 2012/2013	0,9
174	<i>Simultaneous Interpreting Macedonian-German (8th sem.)</i> (0+2), summer semester 2012/2013	0,9

175	2013/2014	
176	<i>Segmental Phonetics and Phonology of German</i> (2+2), winter semester 2013/2014 (2x15x0,04= 1,2)+(2x15x0,03=0,9)	2,1
177	<i>Introduction to German Lexicology.</i> (2+2), winter semester 2013/2014	2,1
178	<i>Contrastive Grammar of German and Macedonian 1</i> (2+2), winter semester 2013/2014	2,1
179	<i>Consecutive and Simultaneous Interpreting German-Macedonian 1</i> (0+2), winter semester 2013/2014	0,9
180	<i>Suprasegmental Phonetics and Phonology of German</i> (2+2), summer semester 2013/2014	2,1
181	<i>Word-formation of German</i> (2+2), summer semester 2013/2014	2,1
182	<i>Contrastive Grammar of German and Macedonian 2</i> (2+2), summer semester 2013/2014	2,1
183	<i>Simultaneous Interpreting German-Macedonian 2</i> (0+2), summer semester 2013/2014	0,9
184	<i>Introduction to Linguistics</i> (2+0) summer semester 2013/2014, State University of Tetovo	1,2
185	<i>Grammar of Modern German – Phonetics and Phonology</i> (2+0) summer semester 2013/2014, State University of Tetovo	1,2
186	2014/2015	
187	<i>Segmental Phonetics and Phonology of German</i> (2+2), winter semester 2014/2015 (2x15x0,04= 1,2)+(2x15x0,03=0,9)	2,1
188	<i>Introduction to German Lexicology</i> (2+2), winter semester 2014/2015	2,1
189	<i>Contrastive Grammar of German and Macedonian 1</i> (2+2), winter semester 2014/2015	2,1

190	<i>Consecutive and Simultaneous Interpreting German-Macedonian 1</i> (0+2), winter semester 2014/2015	0,9
191	<i>Introduction to Linguistics</i> (2+0) winter semester 2014/2015, State University of Tetovo	1,2
192	<i>Grammar of Modern German – Morphology 1</i> (2+0) winter semester 2014/2015, State University of Tetovo	1,2
193	<i>Suprasegmental Phonetics and Phonology of German</i> (2+2), summer semester 2014/2015	2,1
194	<i>Word-formation of German</i> (2+2), summer semester 2014/2015	2,1
195	<i>Contrastive Grammar of German and Macedonian 2</i> (2+2), summer semester 2014/2015	2,1
196	<i>Simultaneous Interpreting German-Macedonian 2</i> (0+2), summer semester 2014/2015	0,9
197	<i>Introduction to Linguistics</i> (2+0) summer semester 2014/2015, State University of Tetovo	1,2
198	<i>Grammar of Modern German - Morphology 2</i> (2+0) summer semester 2014/2015, State University of Tetovo	1,2
199	2015/2016	
200	<i>Segmental Phonetics and Phonology of German</i> (2+2), winter semester 2015/2016 (2x15x0,04= 1,2)+(2x15x0,03=0,9)	2,1
201	<i>Introduction to German Lexicology.</i> (2+2), winter semester 2015/2016	2,1
202	<i>Contrastive Grammar of German and Macedonian 1</i> (2+2), winter semester 2015/2016	2,1
203	<i>Consecutive and Simultaneous Interpreting German-Macedonian 1</i> (0+2), winter semester 2015/2016	0,9
204	<i>Suprasegmental Phonetics and Phonology of German</i>	2,1

	(2+2), summer semester 2015/2016	
205	<i>Word-formation of German</i> (2+2), summer semester 2015/2016	2,1
206	<i>Contrastive Grammar of German and Macedonian 2</i> (2+2), summer semester 2015/2016	2,1
207	<i>Simultaneous Interpreting German-Macedonian 2</i> (0+2), summer semester 2015/2016	0,9
208	Teaching in master studies	
209	2011/2012	
210	Postgraduate Studies in Conference Interpreting	
211	<i>Simultaneous Conference Interpreting German-Macedonian 2</i> summer semester 2011/2012 (15 lessons)	0,75
212	<i>Simultaneous Conference Interpreting Macedonian-German 2</i> summer semester 2011/2012 (15 lessons)	0,75
213	<i>Contrastive Discourse Analysis and Terminology (German-Macedonian)</i> summer semester 2011/2012 (10 lessons)	0,5
214	2012/2013	
215	Postgraduate Language Studies	
216	<i>German-Macedonian contrastive studies</i> winter semester 2012/2013 (consultation lessons)	0,3
217	<i>German Orthography and Orthoepy</i> winter semester 2012/2013 (consultation lessons)	0,3
218	Postgraduate Studies in Conference Interpreting	
219	<i>Simultaneous Conference Interpreting 1 (all language groups)</i> winter semester 2012/2013 (13,5 lessons)	0,675
220	<i>Theory and Practice of Interpreting</i> winter semester 2012/2013 (10 lessons)	0,5
221	<i>Simultaneous Conference Interpreting 2 (all language groups)</i>	0,7

	summer semester 2012/2013 (14 lessons)	
222	<i>Contrastive Discourse Analysis and Terminology (German-Macedonian)</i> summer semester 2012/2013 (10 lessons)	0,5
223	2013/2014	
224	Postgraduate Language Studies	
225	<i>Word-formation Patterns with Special Attention to Nominal Compounds</i> winter semester 2012/2013 (15 lessons)	0,75
226	<i>German-Macedonian contrastive studies</i> winter semester 2012/2013 (15 lessons)	0,75
227	<i>German Orthography and Orthoepy</i> winter semester 2013/2014 (consultation lessons)	0,3
228	<i>Lexical Categories</i> summer semester 2013/2014 State University of Tetovo (consultation lessons)	0,3
229	<i>Accent and Intonation</i> summer semester 2013/2014 State University of Tetovo (consultation lessons)	0,3
230	Postgraduate Studies in Conference Interpreting	
231	<i>Simultaneous Conference Interpreting 1 (all language groups)</i> winter semester 2013/2014 (16+14 =30 lessons)	1,5
232	<i>Theory and Practice of Interpreting</i> winter semester 2013/2014 (10 lessons)	0,5
233	<i>Simultaneous Conference Interpreting 2 (all language groups)</i> summer semester 2013/2014 (16+14 =30 lessons)	1,5
234	<i>Contrastive Discourse Analysis and Terminology (German-Macedonian)</i> summer semester 2013/2014 (10 lessons)	0,5
235	2014/2015	
236	Postgraduate Language Studies	

237	<i>German-Macedonian contrastive studies</i> winter semester 2012/2013 (15 lessons)	0,75
238	Postgraduate Studies in Conference Interpreting	
239	<i>Theory and Practice of Interpreting</i> winter semester 2014/2015 (10 lessons)	0,5
240	<i>Simultaneous Conference Interpreting 2 (all language groups)</i> summer semester 2014/2015 (5 lessons)	0,25
241	2015/2016	
242	Postgraduate Studies in Conference Interpreting	
243	<i>Simultaneous Conference Interpreting 1 (all language groups)</i> winter semester 2012/2013 (2 lessons)	0,1
244	<i>Theory and Practice of Interpreting</i> winter semester 2015/2016 (10 lessons)	0,5
245	<i>Simultaneous Conference Interpreting 2 (all language groups)</i> summer semester 2015/2016, (7 lessons)	0,35
246	<i>Master / Consecutive Interpreting 1 (BCS – German)</i> summer semester 2015/2016 At the University in Vienna, in the capacity of a visiting professor (02.05-02.6.2016) (4x2=8 lessons) 8x0,05=0,4	0,4
247	<i>Master / Simultaneous Interpreting 1 (BCS – German)</i> summer semester 2015/2016 At the University in Vienna, in the capacity of a visiting professor (02.05-02.6.2016) (4x2=8 lessons) 8x0,05=0,4	0,4
248	Teaching in doctoral studies	
249	2011/2012	
250	<i>The Language Acquisition Process: First and Second (Foreign) Language</i>	0,9

	(2+0), summer semester 2011/2012 (1x15x0,06)	
251	Lectures held at schools and workshops	
252	Course Leader	
253	Workshop „Das kompositionsfreudige Deutsche: Komposita in der Translation“, as visiting-professor with the students of the University of Vienna, 2.05.2016-02.06.2016	1,5
254	Linguistics meetings within the Research Center for Areal Linguistics (ICAL) at the Macedonian Academy of Arts and Sciences (MANU), 12.12.2012: <i>Expressive-metaphorical proper nouns in German and Macedonian</i>	1,5
255	Linguistics meetings within the Research Center for Areal Linguistics (ICAL) at the Macedonian Academy of Arts and Sciences (MANU), 5.2.2014: <i>Review of German grammar textbooks (Introduction to German Grammar (1981, Grundzüge einer deutschen Grammatik) by Heidolph, Flamig, Motsch; German Grammar (21988; Deutsche Grammatik) by Engel; Basics of German Grammar (22004; Grundriß der deutschen Grammatik) by Eisenberg; German Language Grammar, vol. 1, vol. 2 (1997, Grammatik der deutschen Sprache, Bd. 1 u. Bd.2) by Zifonun, Strecker et al.</i>	1,5
256	Participant	
257	Workshop in conference interpreting, with the accredited interpreter Ruth Lang, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 27.-28.04.2012, Skopje	1
258	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Liam Long, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 11.-12.05.2012, Skopje	1
259	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Liam Long, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 05.-07.12.2012, Skopje	1
260	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Verena Skerra, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 11.-12.01.2013, Skopje	1
261	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Laurence Martin, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 18.-19.01.2013, Skopje	1
262	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Sayer, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 17.-18.05.2013, Skopje	1

263	Conference within the framework of the European Master's in Translation (EMT) under the heading "P2P Modern Translators Training – from policy to practice", organized by the DG Translation/EC, Brussels, 11.10.2013 in Belgrade	1
264	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Michaël Picq, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 08.-09.11.2013, Skopje	1
265	Workshop in conference interpreting, with the accredited interpreter Christopher Fischer, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 20.-21.12.2013, Skopje	1
266	Training-for-Trainers seminar in conference interpreting, European Commission, DG Interpretation, (course leaders: Christofer Fischer & Monika Schorr) 13.-17.1.2014, Brussels	1
267	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Liam Long, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 24.-25.01.2014, Skopje	1
268	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Michaël Picq, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 27.-28.03.2014, Skopje	1
269	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Kate Davies, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 15.-16.05.2014, Skopje	1
270	International Conference "European Identity and the Future of the Balkans" 19.05.2014, Skopje	1
271	MATA Second International Conference for Translators and Interpreters 2014, Skopje, 25.10.2014	1
272	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Kate Davies, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 15.-17.01.2015, Skopje	1
273	Workshop in conference interpreting with the accredited interpreter Barua Kunteel, pedagogy assistant from DG Interpretation, European Commission, Brussels 18.-19.05.2015, Skopje	1
274	Workshop in linguistics within the framework of the 2015 scientific and artistic visit dedicated to the concept for elaboration of a descriptive and historical grammar of the Macedonian language, organized by the Research Center for Areal Linguistics (ICAL) at MANU, held in Ohrid (<i>Urania's House</i>), July 4 th and 5 th , 2015. Presentation on the topic "The concept of word-formation patterns within the grammar of the Macedonian language".	1

275	MATA Third International Conference for Translators and Interpreters 2015, Tetovo, 24.10.2015	1
276	Workshop in linguistics within the framework of the 2016 scientific and artistic visit dedicated to the concept for elaboration of a descriptive and historical grammar of the Macedonian language, organized by the Research Center for Areal Linguistics (ICAL) at MANU, held in Ohrid (<i>Urania's House</i>), July 11th and 12th, 2016.	1
277	MATA Forth International Conference for Translators and Interpreters 2016, Ohrid, 1.-2-10.2016	1
278	Workshop: Michal Schuster PhD, Bar Ilan University in Israel, <i>Interpreting in Health Care Services: Best Practices and Working Techniques</i> , 1.10.2016 in Ohrid (MATA Forth International Conference)	1
279	Practical work classes (development of seminar papers)	
280	acad. year 2013/2014: 6 projects (master studies), SUT acad. year 2012/2013: 1 project (doctoral studies), UKIM (7x0,03= 0,21)	0,21
281	Development of a new course:	
282	2013/2014: <i>Introduction to Linguistics</i> (bachelor studies), State University of Tetovo	1
283	2013/2014: Lexical Categories (master studies) State University of Tetovo	1
284	2013/2014: Accent and Intonation (Master studies) State University of Tetovo	1
285	2014/2015: <i>Grammar of Modern German - Morphology 1</i> (bachelor studies) State University of Tetovo	1
286	Consultations held with students of bachelor and master studies	
287	2011/2012 (German Language and Literature and Translation and Interpreting Departments) summer semester: an average of 100 students (100x0,002= 0,2)	0,2
288	2012/2013 (German Language and Literature and Translation and Interpreting Departments) Winter / summer semester: an average of 200 students (200x0,002= 0,4)	0,4
289	2013/2014 (German Language and Literature and Translation and Interpreting Departments)	0,4

	Winter / summer semester: an average of 200 students (200x0,002= 0,4)	
290	2014/2015 (German Language and Literature and Translation and Interpreting Departments) Winter / summer semester: an average of 200 students (200X 0,002= 0,4)	0,4
291	2015/2016 (German Language and Literature and Translation and Interpreting Departments) Winter / summer semester: an average of 200 students (200x0,002= 0,4)	0,4
292	Mentor on diploma papers:	
293	from acad. year 2011/2012 (summer semester) - acad. year 2015/2016 47 candidates (47x 0,2 = 9)	9,4
294	Member of the Committee for assessment and defense of doctoral dissertations	
295	3. Member of the Review Committee for assessment and defense of the doctoral dissertation entitled " Market-oriented German language studies in the higher education in R.M. (baseline, needs and proposals) " by Elena Cickovska M.A. (defense on 16.01.2013)	0,5
296	4. Member of the Review Committee for assessment and defense of the doctoral dissertation entitled " Phraseologisms with animalistic elements in German and Macedonian ", made by Dragana Kuzmanovska, M.A. (defense on 05.02.2014 , mentor: Prof. Silvana Simoska, Ph.D.)	0,5
	Member of the Committee for assessment and defense of master's theses	
297	18. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled " The interpreter at the war crimes and crimes against humanity tribunals - using examples from the Nuremberg and the Hague processes " by Hristina Preskakuleva (defense on 11.12.2012)	0,3
298	19. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled " The interpreter in the eyes of the XXI century client ", by Klaudija Petrovska (defense on 13.12.2012)	0,3
299	20. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled " Compliments and responses in German and Macedonian ", by Ana Saveska (defense on 11.12.2012)	0,3
300	21. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled " Interpreting cultures: Intercultural skills in interpreting from Macedonian into English and vice versa ", by Biljana Radeva (defense on 18.02.2013)	0,3
301	22. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled " Social environment interpreter: state and perspectives in the Republic of Macedonia ", by Mia Neshovska, M.A. (defense on 21.05.2013)	0,3
302	23. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled " Diplomatic interpreting: experiences and good practices in the bilateral and multilateral context ", by Vera Kandikjan, M.A. (defense on 05.07.2013)	0,3

303	24. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Economic terminology – a challenge for the interpreter (using examples from English and Macedonian)" , by Vanja Radmilovikj (defense on 03.04.2014)	0,3
304	25. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Valence of verbs in German and Macedonian" , by Zorica Tabanova M.A. (defense on 06.05.2014)	0,3
305	26. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Interpreting in the courtroom as part of interpretation in the community - The right to a court interpreter and his/her role in the due process" , by Elena Petrova M.A. (defense on 23.09.2014)	0,3
306	27. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Phraseologisms having "water" as their main constituent in German language and their Macedonian counterparts" , by Mirjana Pachovska M.A. (defense on 24.12.2014)	0,3
307	28. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Macedonian and German phraseologisms having God and the Devil as their main constituents" by Bojan Gruevski M.A. (defense on 30.12.2014)	0,3
308	29. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Anthroponyms in German and Macedonian in terms of word-formation, with special emphasis on first names" , by Vesna Zafirovska M.A. (defense on 22.12.2015)	0,3
309	30. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Interpreting using a text and the split attention during simultaneous interpreting" by Milena Nasteska M.A. (defense on 17.03.2016)	0,3
310	31. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Simultaneous interpreter's exposure to stress: the situation in the Republic of Macedonia" , by Maja Bibanovska, M.A. (defense on 22.03.2016)	0,3
311	32. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Loan words (German, English, French) in the interpreter's discourse" , by Marija Karadakovska, M.A. (defense on 13.07.2016)	0,3
312	33. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Synthetism vs analytism in interpreting: German compound nouns and their translatability into Macedonian" by Marina Talevska M.A. (defense on 26.09.2016)	0,3
313	34. Member of the Review Committee for assessment and defense of the master's thesis entitled "Prepositional syntagms with an, auf, and in in German as a sentence segment and their counterparts in Albanian" , by Muarem Ajdari M.A. (defense on 28.09.2016)	0,3
314	Member of the Committee for assessment and defense of diploma papers:	
315	from acad. year 2011/2012 (summer semester) - acad. year 2015/2016 118 candidates (118x0,1= 11,8)	11,8
316	Internal script of lectures Suprasegmentale Phonetik und Phonologie des Deutschen	4

	Suprasegmental Phonetics and Phonology of German	

SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY:

No.	Name of activity	Points
	Mentor on a doctoral dissertation	
3.	63. "Adages and proverbs with animalistic components in German and Macedonian" , by Dragana Koceva M.A. (defense on 5.2.2014)	3
4.	64. "Languages in contact: code-mixing/code-switching between Albanian and German in Switzerland" , registered by Gjulijano Iseini	3
	Mentor on a master's thesis:	
65.	13. "The interpreter at the war crimes and crimes against humanity tribunals - using examples from the Nuremberg and the Hague processes" , by Hristina Preskakuleva (defense on 11.12.2012)	1
66.	14. "The interpreter in the eyes of the XXI century client" , by Klaudija Petrovska (defense on 13.12.2012)	1
67.	15. "Compliments and responses in German and Macedonian" , by Ana Saveska (defense on 11.12.2012)	1
68.	16. "Interpreting in the courtroom as part of interpretation in the community - The right to a court interpreter and his/her role in the due process" , by Elena Petrova (defense on 23.09.2014)	1
69.	17. "Phraseologisms having "water" as their main constituent in German language and their Macedonian counterparts" , by Mirjana Pachovska (defense on 24.12.2014)	1
70.	18. "Anthroponyms in German and Macedonian in terms of word-formation, with special emphasis on first names" , by Vesna Zafirovska (defense on 22.12.2015)	1
71.	19. "Loan words (German, English, French) in the interpreter's discourse" , by Marija Karadakovska (defense on 13.07.2016)	1
72.	20. "Synthetism vs analytism in interpreting: German compound nouns and their translatability into Macedonian" by Marina Talevska (defense on 26.09.2016)	1
73.	21. "Compound adjectives in German and Macedonian" , registered by Marjanco Stoilov	1
74.	22. "Basic principles of German and Macedonian orthography" registered by Elena Hristovska	1
75.	23. "Diminutives in Brothers Grimm tales and their counterparts in Macedonian" , registered by Marija Simonovska	1
76.	24. "Horizontal and vertical development of the interpreter" , registered by Nadica Bocevska	1
77.	National co-ordinator of an international research project	

78.	3. 2011-2012 CIII-AT-0119-06-1112 e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries 4. 2012-2013 CIII-AT-0119-07-1213 e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries 5. 2013-2014 CIII-AT-0119-08-1314 e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries 6. 2014-2015 CIII-AT-0119-09-1415 e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries 7. 2015-2016 CIII-AT-0119-10-1516 e-Bologna for Translation Studies Programmes in Eastern and Central European Countries	6
79.	Participant in a national research project The place of the Macedonian language in the Slavic and the Balkans linguistic worlds (ICAL - Research Center for Areal Linguistics operating within the Macedonian Academy of Sciences and Arts)	3
80.	Participant in an international research project	
81.	Project for exchange of professors and students within the frames of the conference interpreting post-graduate studies between the University "Ss. Cyril and Methodius" in Skopje and the University "St. Clement of Ohrid" in Sofia, April-May 2013 (EP grant 04/2012-2013)	5
82.	International Conference Interpreting Project, acad. year 2015/2016 (SCIC.C1 (2015) 4 915 139 - EC 09/2015-2016 grant agreement SS. Cyril and Methodius University, Skopje (FYROM) 30-CE-0743033/00-28	5
83.	Monograph	
84.	<i>Gesundfutter statt Schnellgerichte: Neues zum alten Kompositionsmodell der deutschen Sprache.</i> Skopje: Universität „Hll. Kyrill und Method“, 2012, 293 S.	8
85.	Papers with original scientific research findings, published in scientific/professional journals	
86.	„Farben als Emotionstransmitter. Farbwirkung im Original und in der Übersetzung am Beispiel von Luan Starovas <i>Времето на козуме</i> (Zeit der Ziegen)“, in: Janja Polajnar (Hrsg.), <i>Emotionen in Sprache und Kultur</i> . Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2012, 334-345 (Slovenske germanistične študije/Slowenische germanistische Studien; 7).	4

87.	„Ethisch-moralische Grundsätze als Interaktionsparameter in der Translationstheorie und -praxis am Beispiel der Translationssituation in Mazedonien“, in: Đurović Anette (Hrsg.), <i>Freiheit und Verantwortung, Ethik und Moral in der Translation</i> . Belgrad: Philologische Fakultät der Universität Belgrad, 2012, 75-96. (Germanistische Forschungsreihe, Bd. 1: Translationswissenschaft)	4
88.	„Wenn Tier, Pflanzen und Gegenstände zu Personen werden: Kompositametaphern als expressive Personenbezeichnungen“, in: Brikena Kadzadej et al. (Hgg.) <i>Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache</i> . Oberhausen: Athena, 2013, 188-194. (Albanische Universitätsstudien; Sonderband 2)	4
89.	“Subjunctive in Macedonian and its German counterparts”, in: <i>СУБЈУНКТИВ со посебен осврт на македонските да-конструкции</i> [editor: Zuzana Topolinjska]. Skopje: MANU, 2015, 185-206. (Morphosyntactic studies; 3)	4
90.	Papers with original scientific research findings published in anthologies of research papers from scientific/professional conferences with an international editorial board	
91.	„Training in and for different cultures: The case of Macedonia“, in: <i>A Global Vision: Development of Translation and Interpreting Training. CIUTI-Forum Beijing 2011</i> . Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2012, 27-36.	3
92.	„Морфолошки наспрема лексички антоними кај придавките во македонскиот јазик“, in: XLIV International seminar on Macedonian language, literature and culture: XXXVIII International Scientific Conference, linguistics, Ohrid, 14-15 July 2011. Skopje: UKIM 2012, 271-286.	3
93.	„Беше во чудниот месец мај: Љубовта во јазичниот пејзаж на <i>Lyrisches Intermezzo</i> од Хајнрих Хајне и на <i>Лирски интермецо</i> од Блаже Конески“ at the International Symposium „ <i>Blazhe Koneski and the Macedonian language, literature, and culture</i> “ Skopje, 15-16.12.2011. Skopje: UKIM, Faculty of Philology “Blaze Koneski”, 2012, 363-376.	3
94.	„Rechts- und linksköpfige Wortstrukturen im Sprachvergleich“, in: Teuta Abrashi, Albulena Blakaj-Gashi, Blertë Ismajli (Hrsg.), <i>Prespektivierung – Perspektivität. Beziehungen zwischen Sprache und Wirklichkeit in der deutschen Sprache, der deutschsprachigen Literatur, Kultur, DaF-Didaktik und Translatologie</i> . Prishtina: Universiteti i Prishtinës „Hasan Prishtina“ Fakulteti i Filologjisë, 2014, 245-256.	3
95.	„Philosophie und Übersetzung. Problemfelder am Beispiel der makedonischen Übersetzung der „Verdinglichung“ von Axel Honneth“, in: Proceedings of the international scientific conference <i>Јазични и културни проникнувања низ превдувањето и толкувањето</i> . Skopje: UKIM, Faculty of Philology “Blaze Koneski”, 2015, 399-414.	3
96.	Papers published in an anthology of a higher education institution	

97.	„Orthoepie und Othographie“ - Stiefkinder des DaF-Unterrichts, in: <i>Annual anthology of the Faculty of Philology "Blazhe Koneski"</i> 2014, vol., 39-40, 175-188.	2
98.	„Imperativkomposita im Sprachvergleich (Deutsch-Mazedonisch-Serbisch)“, in: Jelena Kostić Tomović et al. (Hgg.), <i>Im Reich der Wörter - Sprache(n) und Kultur(en)</i> - Festschrift für Prof. Dr. Jovan Đukanović/ <i>U carstvu reči – jezici i kulture</i> . Zbornik u čast prof. dr Jovanu Đukanoviću povodom 85. rođendana. Beograd: Focus, 2016, 201-210, (Forum za interkulturnu komunikaciju) (www.komunikacijaikultura.org)	2
99.	Plenary lecture at a scientific/professional conference with international participants	
100	„Чуму брзи преводи? Критички осврт кон преводите на македонски јазик“, held on 25.10.2014 at the <i>MATA Second International Conference for Translators and Interpreters</i> in Skopje.	3
101	„Јазици во контакт: Статусот на странските зборови во германскиот и во македонскиот јазик“, held on 29.1.2016 at MANU within the frames of the Montlhy Linguistic Gathering <i>Colloquia linguistica</i> of the Research Center for Areal Linguistics "Bozhidar Vidoeski"	3
102	„Германско-македонски лажни парови и/или заемки“, held on 18.03.2016 at the <i>First International Scientific Conference FILKO: Philology, Culture and Education</i> (18./19.3.2016), Faculty of Philology, "Goce Delčev" University of Štip	3
103	Section lectures at scientific/professional conferences with international participants	
104	„Philosophie und Übersetzung: Problemfelder bei der makedonischen Übersetzung der „Verdinglichung“ von Axel Honneth“, held at the International Conference on the occasion of the 10-year anniversary of the Translation and Interpreting <i>Јазични и културни проникнувања низ преведувањето и толкувањето</i> (26 -27.9.2012) at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski", Skopje	2
105	„Wenn Tiere, Pflanzen und Gegenstände zu Menschen werden. Kompositametaphern als expressive Personenbezeichnungen“, 5. SOEGV-Konferenz 2012 unter dem Leitthema <i>Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache</i> (16.-18.11.2012) in Tirana	2
106	„Rechts- und linksköpfige Wortstrukturen im Sprachvergleich“, 6. SOEGV-Jahreskonferenz Priština 2013 zum Leitthema <i>Perspektivierung (Perspektivität) - Beziehung zwischen Sprache und Wirklichkeit</i> (17.-19.10.2013) in Pristina.	2

107	„Bosnien vor und nach 1914: Literarische Meilensteine zur wechselvollen Dolmetschkultur zwischen Krieg und Frieden“, 7. SOEGV-Jahreskonferenz Sarajevo 2014 zum Leitthema <i>Das Jahr 1914</i> (15.-19.10.2014) in Sarajevo	2
108	„Diskursanalytische deutsch-makedonische Nähe-und Distanzverhältnisse via Lehngut“, 8. SOEGV-Jahrestagung 2015 unter dem Leitthema <i>Nähe und Distanz in Sprache, Literatur und Kultur</i> (11.-15.11.2015) at the Faculty of Philology and Arts in Kragujevac.	2
109	„Luan Starova auf Deutsch – ein literarischer Balken zum interkulturellen Austausch mit dem Balkan“, held at the IX. International conference of the German Language and Literature Department at the University of Tirana on the topic of <i>Übersetzung, Literatur und Kultur als Brücken zur interkulturellen Kommunikation</i> (05.06.2015) in Tirana.	2
110	„Рецепцијата на Климентовото дело во германскиот дискурс“, held at the International scientific conference <i>St. Clement's Opus (Language, Literature, Education, Culture)</i> , 23-24.06.2016, „Goce Delčev“ University of Štip	2
111	„Македонскиот идиом во германските преводи“, held at the XLIII International scientific conference within the XLIX International Macedonian Language, Literature, and Culture Seminar, Ohrid 25-26 June 2016	2
112	„Германистичката лингвистика на германистиките во Република Македонија – од курикулум до квалитет“, held at the International scientific symposium: <i>Евалуацијата во наставата по странски јазици и книжевности</i> , 12.09.2016, UKIM, Faculty of Philology „Blazhe Koneski“ – Skopje	2
113	„Библијата како непресушен извор на фразеологизми: германско-македонски паралели“, registered and accepted paper at the International conference <i>Зборот збор отвора</i> , Faculty of Philology „Blazhe Koneski“ – Skopje, within the frames of the scientific-research project „Паралелни фразеолошки корпуси“, 29.-30.10.2016,	2
114	„Politische Euphemismen im heutigen Deutsch“ registered and accepted paper at the IX SOEGV international conference <i>Politik und Macht in der deutschen Sprache, Literatur und Kultur</i> , Bar, Montenegro, 9-13.11.2016	2
115	Lectures held upon invitation by an university	
116	Lecture held at the Faculty of Philology within the UGD in Štip, on the topic <i>Die Wortbildung als kreativer Sprachprozess</i> , 30.09.2016 within the frames of the project <i>Acquisition and development of translation-interpreting competences by the students at the translation and interpreting department by applying the latest translational developments and technologies</i>	1

117	Lectures held upon invitation by relevant foreign universities	
118	Lecture at the Translatology Center within the Vienna University, held on 19.5.2016 on the topic <i>Von der Nebenrolle zur Hauptrolle: Literarische Dolmetscherprofile</i> .	3
119	Participation at a scientific/professional symposium with a paper	
120	Oral presentation at the implemented EU project EC 11/EP 11 – 2007/2008, on the topic: „Errungenschaften durch Partnerschaften: Einführung des Masterstudiengangs in Konferenzdolmetschen“ at the Scientific Forum dedicated to the Macedonian contribution to the celebration of the "50 years of German-French friendship", 7.6.2013, Faculty of Philology "Blazhe Koneski" – Skopje	1
121	Abstracts published in proceedings of international conferences	
122	„Bosnien vor und nach 1914: Literarische Meilensteine zur wechselvollen Dolmetschkultur zwischen Krieg und Frieden“, in: <i>Abstracts der 7. SOEGV-Tagung Sarajevo Das Jahr 1914</i> , Sarajevo, 15.-19.10.2014, Philosophische Fakultät der Universität Sarajevo	1
123	„Diskursanalytische deutsch-makedonische Nähe-und Distanzverhältnisse via Lehngut“, in: <i>Abstracts der 8. SOEGV-Jahrestagung Nähe und Distanz in Sprache, Literatur und Kultur</i> , Kragujevac, 11.-15.11.2015, Fakultät für Philologie und Künste der Universität Kragujevac, 22/23.	1
124	„Luan Starova auf Deutsch – ein literarischer Balken zum interkulturellen Austausch mit dem Balkan“, in Zusammenfassungen der IX. Konferenz der Germanistischen Abteilung der Fremdsprachenfakultät der Universität Tirana <i>Übersetzung, Literatur und Kultur als Brücken zur interkulturellen Kommunikation</i> , Tirana, 05.06.2015, Universiteti i Tiranës, Fakulteti i gjuhëve të huaja, departamenti i gjuhës gjermane	1

PROFESSIONAL-APPLICATIVE ACTIVITY:

No.	Name of activity	Points
46.	Reviewer of primary or secondary education textbooks	
47.	Chairperson of the Review Committee issuing a professional opinion on the German language textbooks for the I class of the four-year secondary education (general education, vocational education and training, arts education and sports academy) - second foreign language. (Ministry of Education and Science, Pedagogical Service, Resolution no. 23-239 / 1 dated 16.04.2015)	0,5

48.	Participation in the work of juries at national contests	
49.	Member of the Committee for bilingual review of translations into German language for the Babylon Award for the Best Young Translator, organized by the EU Delegation, in cooperation with MATA, Skopje, 2014, 2016 (2x1=2)	2
50.	Participation in promotional activities of the faculty	
51.	Promotion of the books „Контрастивни проучувања: Сложени именки во германскиот и во македонскиот јазик“ (452 p.) and „ <i>Gesundfutter statt Schnellgerichte. Neues zum alten Kompositionsmodell der deutschen Sprache</i> “ (293 p.) by Silvana Simoska, promoters: Prof. Dr. Wolfgang Motsch and Prof. Dr. Lidija Arizankovska, 10.10.2013, Faculty of Philology “Blazhe Koneski” - Skopje	0,5
52.	Promotion of the translation into Macedonian of the German philosophical study entitled „Постварување. Студија од областа на теоријата на признавањето“ by Axel Honneth (title of the original: <i>Verdinglichung. Eine anerkennungstheoretische Studie</i> , Axel Honneth), translated by: Dr. Silvana Simoska, moderator: Prof. Dr. Denko Skalovski, promotor: Prof. Dr. Ivan Djeparoski, within the frames of the scientific symposium on the topic “Philosophy Today” on the occasion of the “World Philosophy Day”, 21.11.2013 – Faculty of Philosophy – Skopje	0,5
53.	Promotor of the traditional event “Mitrovdin meetings of Doctors of Science” organized by NU-UB “Goce Delčev” Stip, on the occasion of the Stip Liberation Day, November 8 th , held on 06.11.2014 Promotional address on Dragana Kuzmanovska, a doctor candidate at UKIM, Faculty of Philology “Blazhe Koneski” – Skopje	0,5
54.	Translation	
55.	Tašovski, Veljo: <i>Reflexionen</i> . Skopje: GC Jugoreklam, 2012 (translation in German, Silvana Simoska).	1
56.	Хонет, Аксел: <i>Постварување. Студија од област на теоријата на признавањето</i> /Honneth, Axel <i>Verdinglichung. Eine anerkennungstheoretische Studie</i> . (translation in Macedonian: Silvana Simoska), 2013, Skopje: Az-buki. 117 p.	3
57.	Holeman, Bernhardt. <i>Пофалба на виното/ In Praise of wine/ Lob an den Wein</i> , 2015, Skopje: Ikon, 64 p. Translation in German: Silvana Simoska Translation in English: Zoran Anchevski	1
58.	Ilievski, Borsche: <i>Етнодемографските промени во вардарска Македонија 1918-1941 година (анализа на пописите од 1921 и 1931 година)</i> . Skopje: Faculty of Philosophy. (in print) (Classification of the population of former Yugoslavia by native language and religious affiliation according to the unpublished data of the 1931 Census / <i>Die Gliederung der Bevölkerung des ehemaligen Jugoslawien nach Muttersprache</i>	1

	<i>und Konfession nach den unveröffentlichten Angaben der Zählung von 1931</i> , Wien, 1943; translation of the foreword and the introduction in Macedonian: Silvana Simoska)	
59.	“The Music and Love Verses of Johannes Brahms”, a concert of the chamber orchestra of the Music Youth of R. Macedonia within the frames of Skopje and Ohrid Summer Festivals 2015, 30-31 August 2015, conducted by Elena Mitrevska; Johannes Brahms Liebeslieder-Walzer op. 52, Text of love verses of „Polyndra, ein weltpoetisches Liederbuch“, 1855, by the German poet and philosopher Georg Friedrich Gaumer (versification of love verse into Macedonian: Silvana Simoska)	1
60.	Lectures at institutions of public interest, cultural and information centres	
61.	“Macedonians increasingly interested in German language”, interview with journalist Sveto Toevski, Deutsche Welle, broadcast on 11.08.2012	0,5
62.	“Develomental tendencies of German and Macedonian”, interview with journalist Gordica Velichkovska, Macedonian Radio, Skopje, broadcast on 04.07.2013	0,5
63.	“The interest in learning German in Macedonia on the rise”, interview with journalist Sveto Toevski, Deutsche Welle, broadcast on 03.11.2013	0,5
64.	“An opportunity for new profiling of <i>Македонците работи</i> in Germany and worldwide” interview with journalist Sveto Toevski, Deutsche Welle, broadcast on 27.07.2014	0,5
65.	Proofreading papers in a foreign language/Macedonian	
66.	Proofreading the German essays in the proceedings of the International scientific conference “Linguistic and Cultural Insights Through Translation and Interpreting”, published in 2015 (4 essays x 0,25 =1)	1
67.	Proofreading of the bachelor paper entitled „Der Klang des Geigen- und Bratschenspiels – physikalische, technische und didaktische Aspekte“ by Irina Petrovska at the Music University Zar, Germany, 2016, 79 p.	1
68.	Activities of a wider interest	
69.	Member of the editorial board of a scientific/professional journal	
70.	Member of the Editorial Board of the <i>Annual Anthology</i> of the Faculty of Philology “Blazhe Koneski” – Skopje, 2013/2014 (book 39-40) (2x0,5 =1)	1
71.	Member of the editorial board of an international scientific/professional journal	
72.	Member of the Editorial Board of the <i>Proceedings of the international scientific conference on the occasion of the 10th anniversary of the Translation and</i>	1

	<i>Interpreting Department "Linguistic and Cultural Insights Through Translation and Interpreting", published in 2015</i>	
73.	Study visit abroad	
74.	Visiting professor at the University in Vienna, Translatology Centre, 02.05.-02.06.2016	0,5
75.	Membership in an executive body of an international organization supporting/organizing scientific research activities	
76.	Member of the DAAD Alumni. member of the DAAD Presidency and the Humboldt Club Macedonia, 2012-2016 Member of the ÖAD Alumni (2x2=4)	4
77.	Elaboration and registration of a national scientific/educational project	
78.	Course leader of the training programme "Strategies of Simultaneous Interpreting" at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" – Skopje, 2014	1
79.	Associate in the training programme "Interpreting for public institutions/departments – Community Interpreting" at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" – Skopje, 2014	0,5
80.	Tenure in faculty committees	
81.	Chairperson of the Examination Committee for the course Translation from German (B) into Macedonian (A) 2 (decision 09-766/2 as of 14.6.2013)	0,5
82.	Member of the universal safety and rescue platoon at the Faculty of Philology "Blazhe Koneski" – Skopje	0,5
83.	Chairperson and member of the Committee for library fund inventory taking, 2012-2015 (0,5x2=1)	1
84.	Chairperson of the Committee on Fixed Assets Inventory (decision 05-1711/1 as of 22.11.2012)	0,5
85.	Member of the Committee organizing the election of candidates for regular members of MANU (11.01.2013)	0,5
86.	Member of Election Committees	
87.	Chairperson of the Review Committee for the election of teachers in all titles for the academic-scientific area of German Language and Literature Studies at the Faculty of Philology within the "Goce Delčev" University in Stip relating to the application of Dr. Dragana Kuzmanovska (resolution no. 2403/6016 as of 19.02.2014).	0,2
88.	Membership in committees and bodies of the public and other authorities	

89.	Chairperson of the Examination Committee organizing the taking of the professional exam for the trainee teachers of German language in the primary schools (MoES Resolution no. 11-1/1 as of 03.01.2011; two-year tenure, period 2012-2013	1
90.	Chairperson of the Examination Committee organizing the taking of the professional exam for the trainee teachers of German language in the secondary schools (MoES Resolution no. 11-2/1 as of 03.01.2011; two-year tenure, period 2012-2013	1

	PROFESSIONAL REFERENCES OF THE CANDIDATE FOR AN ELECTION INTO A TITLE OF:	Points
5.	TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY:	149,535
6.	SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY:	119
7.	PROFESSIONAL-APPLICATIVE ACTIVITY:	28,2
8.	TOTAL	296,735

Review Committee composed of:

Wolfgang Motsch, Ph.D, full professor, president

Jovan Đukanović, Ph.D, full professor, member

Erich Prunč, Ph.D, full professor, member

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР НА РЕДОВЕН ПРОФЕСОР ПО ГЕРМАНИСТИКА, КОМПАРАТИВНА ЛИНГВИСТИКА, ГРАМАТИКА, СЕМАНТИКА, СЕМИОТИКА, СИНТАКСА, ИСТОРИЈА НА ЈАЗИКОТ И ПРЕВЕДУВАЊЕ НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ објавен во весникот „НОВА МАКЕДОНИЈА“ на 13 октомври 2016 година, Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, на својата трета редовна седница, одржана на 16 ноември 2016 година, нè избра за членови на Рецензентската комисија за избор на еден наставник во сите звања во наставно-научните области: германистика, компаративна лингвистика, граматика, семантика, семиотика, синтакса, историја на јазикот и преведување на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Заблагодарувајќи се за укажаната доверба, чест ни е по разгледувањето на доставената документација да го поднесеме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На споменатиот конкурс за избор на наставник во сите звања во наставно-научните области: компаративна лингвистика, граматика, семантика, семиотика, синтакса, историја на јазикот и преведување, во предвидениот рок се пријави д-р Емилија Бојковска, редовен професор по германистичка и контрастивна лингвистика и по преведување и толкување на македонски и на германски јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, за областите наведени во конкурсот.

БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

Д-р Емилија Бојковска е родена на 17 февруари 1963 година во Скопје, каде што ги завршила основното и средното образование. Во 1981 година се запишала на групата за германски јазик и книжевност при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и во септември 1985 година дипломирала со просечен успех 9,8. Во рамките на партнерството меѓу Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје и Универзитетот „Мартин Лутер“ во Хале/Витемберг, наставата од осмиот семестар ја следела на Отсекот за германски како странски јазик во Хале/Зале, поранешната ГДР. Во 1986 година работела како стажант-приправник на Катедрата за германски јазик и книжевност при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Од овој период потекнува нејзиниот приправнички труд под наслов: ТИПИЧНИТЕ ГРЕШКИ КАЈ СТУДЕНТИТЕ ГЕРМАНИСТИ.

Нејзиниот постојан работен однос на Филолошкиот факултет започнал во септември 1987 година во звањето помлад асистент по предметот историја на германскиот јазик на Катедрата за германски јазик и книжевност.

Во текот на зимскиот семестар во академската 1989/1990 година, престојувала на Универзитетот „Мартин Лутер“ во Хале/Витемберг, поранешната ГДР, каде што работела на магистерскиот труд под наслов: PRELAZ SA SLOBODNE NA NORMIRANU UPOTREBU PREFIKSA GE- U KONJUGACIJI NEMAŠKIN GLAGOLA [ПРЕМИН ОД СЛОБОДНА НА НОРМИРАНА УПОТРЕБА НА ПРЕФИКСОТ GE- ВО КОНЈУГАЦИЈАТА НА ГЕРМАНСКИТЕ ГЛАГОЛИ]. Под менторство на проф. д-р Зоран Жилетиќ, истакнат германист од Белград, магистерската титула ја стекнала на 9 јули 1994 година на белградскиот Филолошки

факултет, по што уследил нејзиниот избор во звањето асистент по историја на германскиот јазик на Катедрата за германски јазик и книжевност.

Како стипендистка на Германската служба за академска размена (DAAD), во 1994 и во 1995 година остварила по еден двомесечен студиски престој во Диселдорф, одн. во Манхајм, СРГ, каде што под менторство на проф. д-р Улрих Енгел од Институтот за германски јазик во Манхајм, еден од врвните лингвисти во областа на германистиката и на контрастивната лингвистика, ја започнала изработката на докторската дисертација под наслов: ПОСТПОЗИТИВНИТЕ АТРИБУТИ НА ИМЕНКАТА ВО МАКЕДОНСКИОТ И ВО ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК. Консултациите за македонистичкиот дел ги извршила кај еминентната лингвистка проф. д-р Лилјана Минова-Ѓуркова. По студиските престои во Германија, дисертацијата ја доработила под менторство на проф. д-р Смиља Срдиќ, претседателка на оваа Рецензентска комисија. Д-р Бојковска ја стекнала докторската титула на 30 јуни 2002 година на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, а во декември истата година била избрана за доцент по предметите историја на германскиот јазик и граматика на современиот германски јазик. Во ова звање, во текот на два мандата, била раководителка на Катедрата за германски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет во Скопје.

Врз основа на нејзината наставно-образовната, научноистражувачката, стручно-апликативната дејност на кандидатката како и врз основа на нејзините дејности од поширок интерес, во јуни 2007 година била избрана за вонреден професор по германистичка и контрастивна лингвистика. Во февруари 2012 година го стекнала звањето редовен професор по германистичка и контрастивна лингвистика и по преведување и толкување на македонски и на германски јазик, звање во кое работи и денес. Последниот реферат за избор е објавен во Билтенот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, бр. 1023 од 16 јануари 2012 година.

Меѓу 2002 и 2006, како визитинг - професор држела настава на ММ-колеџот во Скопје, на Интернационалниот универзитет во Нови Пазар, Србија, и на Филолошкиот факултет во Штип од областа на лингвистичките предмети. Во 2010 и во 2011 одржала по едно предавање на Институтот за славистика во Грац, Австрија. Учествовала во меѓународните научни проекти: „Гралис“ во соработка со споменатиот Институт (од 2010 година; в. т. 4.1.) и „Универзитетско тестирање на стручни странски јазици врз основа на поставена задача“ (GULT) на Советот на Европа (2010). Во 2011 била акредитирана како ментор за докторски студии од страна на Министерството за образование и наука на Македонија.

Во текот на својата дејност на Филолошкиот факултет, проф. д-р Бојковска остварила голем број студиски престои и учества на курсеви и на конференции во странство, а особено од германското говорно подрачје. Авторка е на монографија и на значителен број трудови од областа на лингвистиката. Превела 26 библиографски единици и објавила многубројни трудови од областа на преведувањето и на толкувањето. Посебно место заземаат наградата „Божидар Настев“ од Друштвото на книжевните преведувачи на Македонија за најуспешен превод од странски јазик на македонски во 2007 година за романот СТЕПСКИОТ ВОЛК од Херман Хесе, во издание на Табернакул, и акредитацијата како надворешна толкувачка на Генералната дирекција за толкување (SCIC) од Брисел. Активно се служи со германскиот, англискиот и српскиот јазик.

Рецензентската комисија ги разгледа вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од почетокот на кариерата, а особено од последниот избор во 2012 година до денот на поднесувањето на пријавата.

1. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

1.1. Лингвистика

Кандидатката држи настава на првиот, на вториот и на третиот циклус студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Од последниот избор до денес, таа била менторка на шестмина студенти при изготвувањето на дипломскиот труд и членувала во комисији за одбрана на 45 дипломски труда. Била член на комисији за оцена и на комисији за одбрана на 3 докторски дисертации и на 12 магистерски труда, што опфаќа членување во вкупно 30 комисији од вториот и од третиот циклус студии.

Д-р Бојковска е автор на шест скрипти од предавања и на шест скрипти од вежби на првиот циклус студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Коавторка е и на скрипта на вториот циклус студии на Факултетот.

1.2. Преведување и толкување

Д-р Бојковска држи настава по теоретски и практички предмети на првиот и на вториот циклус студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Во последниве пет години, таа била менторка на двајца студенти и членувала во 33 комисии за одбрана на дипломски труд.

Кандидатката била член на комисии за оцена и на комисии за одбрана на петмина магистранди, што опфаќа членување во вкупно 10 комисии.

Кандидатката е автор на две скрипти од предавања и на две скрипти од вежби на првиот циклус студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Нејзината скрипта наведена под 1.2 е наменета и за студентите од овие области.

2. НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

2.1. Лингвистика

Д-р Бојковска била ментор на двајца докторанди и на тројца магистранди.

Таа има објавено 13 научни труда, од кои повеќето се објавени во научно-стручни списанија или во зборници на трудови од научен/ стручен собир со меѓународен уредувачки одбор. Учествовала со реферат на една домашна и на 8 меѓународни конференции.

Д-р Бојковска била национална координаторка на меѓународниот проект „Гралис“ во соработка со Институтот за славистика од Грац, Австрија. Одржала четири предавања по покана на овој Институт во 2012 и во 2013 година. Учествовала и во СЕЕРУС-проект за мобилност со споменатиот Институт.

2.2. Преведување и толкување

Д-р Бојковска била менторка на петмина магистранди.

Кандидатката има објавено вкупно 15 научни труда, од кои најголемиот дел се објавени во научно-стручни списанија со меѓународен уредувачки одбор или во зборници на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор. Учествовала со реферат на една домашна и на 12 меѓународни конференции.

Во академската 2015/2016 година, д-р Бојковска бил раководителка на меѓународниот научен проект на вториот циклус студии по конференциско толкување, спроведен во соработка со Генералната дирекција за толкување (SCIC) од Брисел, а истата функција ја врши и оваа година за новиот проект. Учествовала во меѓународниот проект за мобилност со софискиот Универзитет „Св. Климент Охридски“ на истиот студиум за 2012/2013 година.

Одржала две предавања по покана на Универзитетот „Приморска“ во Копер, Словенија, во рамките на СЕЕРУС-проект за мобилност за транскulturна соработка за 2015 година.

3. СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

3.1. Лингвистика

Д-р Бојковска е авторка на поглавје во изданието на ПРАВОПИСОТ НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК од 2015 година. Настапувала како евалуатор на презентациите од студентите на докторските студии. Била рецензент на Зборникот трудови во чест на д-р Јован Ѓукановиќ, професор во пензија на Филолошкиот факултет во Белград, издаден во 2016. Извршила стручна лектура на дел од зборникот трудови: ПОЕТИКАТА, СТИЛИСТИКАТА И ЛИНГВИСТИКАТА НА ТЕКСТОВИТЕ ОД БЛАЖЕ КОНЕСКИ ВО КОРПУСОТ „ГРАЛИС“ од Меѓународната научна конференција одржана 30–31 март 2012 во Грац, Австрија.

Во 2014 и во 2016 година, кандидатката била акредитирана како ментор за докторски студии од страна на Министерството за образование и наука.

3.2. Преведување и толкување

Кандидатката вршела различни експертски активности за Генералната дирекција за толкување (SCIC) од Брисел како евалуатор и говорник во Комисијата за акредитација на толкувачии (2012 и 2014) и како акредитиран толкувач при

толкувачките ангажмани (2015). Учествовала во промотивните активности на вториот циклус студии по конференциско толкување. Го изготвила македонскиот превод на германскојазичниот роман ЕДНОТО во ДРУГОТО од Моник Швистер.

4. ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС

4.1. Лингвистика

Кандидатката била член на уредувачкиот одбор на списанијата GERMANO-MACEDONICA и KOMUNIKASIJA I KULTURA ONLINE. Остварила два едномесечни студиски престоја на Институтот за славистика во Грац, Австрија, во 2012 и во 2013. На конкурсот за билатерални австриско-македонски проекти, објавен од Министерството за образование и наука во 2015 година, конкурирала со проектот „Гралис“ за изработка на македонски јазичен корпус, во кој активно работи од 2010 година. Од септември 2016 ја раководи Катедрата за германски јазик и книжевност. Членувала во факултетски комисии и во комисии за избор во звање на Факултетот.

4.2. Преведување и толкување

Д-р Бојковска остварила еднонеделен престој на Универзитетот „Приморска“ во Копер, Словенија, во рамките на SEEPUС-проектот за транскултурна мобилност во 2015 година. Од септември 2015, кандидатката е раководителка на вториот циклус студии по конференциско толкување.

Оценка од самоевалуација

Кандидатката доби позитивна оценка од студентите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје во анкетата спроведена анонимно во 2016 година.

ПРЕДЛОГ

Врз основа на наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност на кандидатката, како и нејзините дејности од поширок интерес, чест и задоволство ни е да му предложиме на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје да ја избере д-р Емилија Бојковска за редовен професор по германистика, компаративна лингвистика, граматика, семантика, семиотика, синтакса и историја на јазикот и преведување.

Рецензентска комисија

Д-р Смиља Срдиќ, редовен професор, с. р.

Д-р Весна Бериќ-Ѓукиќ, редовен професор во пензија, с.
р.

Д-р Драги Михајловски, редовен професор во пензија, с.
р.

Прилог:

образец кон извештајот за преизбор на д-р Емилија Бојковска во звањето редовен професор

ОБРАЗЕЦ
КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-
НАУЧНОТО ЗВАЊЕ РЕДОВЕН ПРОФЕСОР

Кандидат: **Емилија Душан Бојковска**

Институција: **Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје,**
Филолошки факултет „Блаже Конески“

Научна област: **Германистика**
Компаративна лингвистика
Граматика, семантика, семиотика, синтакса
Историја на јазикот
Преведување

1. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Бр.	Назив на активноста	Поени
1.1	Одржување настава од прв циклус студии	
1.1.1	2011/2012 летен семестар	
1.1.1.1.	Морфологија на германскиот јазик 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.1.2.	Синтакса на германскиот јазик 2 (2+1) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (1x15x0,03=15x0,03=0,45)	1,65
1.1.1.3.	Историја на германскиот јазик 2 (2+1) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (1x15x0,03=15x0,03=0,45)	1,65

1.1.1.4.	Контрастивна анализа на текст и говор 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.1.5.	Консекутивно толкување од македонски на германски јазик и обратно со техники на бележење 2 (0+4) (4x15x0,03=60x0,03=1,80)	1,80
1.1.1.6.	Филолошкиот факултет во Штип Синтакса на германскиот јазик 2 Граматика на германскиот јазик 7 (заедничка настава: 2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.1.7.	Филолошки факултет во Штип Контрастивна анализа на germ. и макед. јаз. 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
	Вкупен бр. бод. наст. прв циклус 2011/2012 лет. сем.:	9,90
1.1.2.	2012/2013 зимски семестар	
1.1.2.1.	Морфологија на германскиот јазик 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.2.2.	Синтакса на германскиот јазик 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.2.3.	Историја на германскиот јазик 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.2.4.	Контрастивна анализа на текст и говор 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.2.5.	Консекутивно толкување од македонски на германски јазик и обратно со техники на бележење 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Вкупен бр. бод. наст. прв циклус 2012/2013 зим.сем.:	7,50
1.1.3.	2012/2013 летен семестар	
1.1.3.1.	Морфологија на германскиот јазик 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20

1.1.3.2.	Синтакса на германскиот јазик 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.3.3.	Историја на германскиот јазик 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.3.4.	Контрастивна анализа на текст и говор 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.3.5.	Консекутивно толкување од македонски на германски јазик и обратно со техники на бележење 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Вкупен бр. бод. наст. прв циклус 2012/2013 лет. сем.:	7,50
1.1.4.	2013/2014 зимски семестар	
1.1.4.1.	Морфологија на германскиот јазик 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.4.2.	Синтакса на германскиот јазик 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.4.3.	Историја на германскиот јазик 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.4.4.	Консекутивно толкување од македонски на германски јазик и обратно со техники на бележење 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.4.5.	Преведување од македонски на германски јазик и обратно 1 (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Вкупен бр. бод. наст. прв циклус 2013/2014 зим. сем.:	7,20
1.1.5.	2013/2014 летен семестар	
1.1.5.1.	Морфологија на германскиот јазик 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.5.2.	Синтакса на германскиот јазик 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10

1.1.5.3.	Историја на германскиот јазик 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.5.4.	Консекутивно толкување од македонски на германски јазик и обратно со техники на бележење 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.5.5.	Преведување од македонски на германски јазик и обратно 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Вкупен бр. бод. наст. прв циклус 2013/2014 лет. сем.:	7,20
1.1.6.	2014/2015 зимски семестар	
1.1.6.1.	Морфологија на германскиот јазик 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.6.2.	Синтакса на германскиот јазик 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.6.3.	Историја на германскиот јазик 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.6.4.	Консекутивно толкување од македонски на германски јазик и обратно со техники на бележење 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.6.5.	Преведување од македонски на германски јазик и обратно 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Вкупен бр. бод. наст. прв циклус 2014/2015 зим. сем.:	7,20
1.1.7.	2014/2015 летен семестар	
1.1.7.1.	Морфологија на германскиот јазик 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.7.2.	Синтакса на германскиот јазик 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.7.3.	Историја на германскиот јазик 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10

1.1.7.4.	Консекутивно толкување од македонски на германски јазик и обратно со техники на бележење 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.7.5.	Преведување од македонски на германски јазик и обратно 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Вкупен бр. бод. наст. прв циклус 2014/2015 лет. сем.:	7,20
1.1.8.	2015/2016 зимски семестар	
1.1.8.1.	Морфологија на германскиот јазик 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.8.2.	Синтакса на германскиот јазик 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.8.3.	Историја на германскиот јазик 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.8.4.	Консекутивно толкување од македонски на германски јазик и обратно со техники на бележење 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.8.5.	Преведување од македонски на германски јазик и обратно 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Вкупен бр. бод. наст. прв циклус 2015/2016 зим. сем.:	7,20
1.1.9.	2015/2016 летен семестар	
1.1.9.1.	Морфологија на германскиот јазик 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.9.2.	Синтакса на германскиот јазик 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.9.3.	Историја на германскиот јазик 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.9.4.	Консекутивно толкување од македонски на германски јазик и обратно со техники на бележење 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90

1.1.9.5.	Преведување од македонски на германски јазик и обратно 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Вкупен бр. бод. наст. прв циклус 2015/2016 лет. сем.:	7,20
	Вкупен бр. бод. наст. прв циклус:	68,10
1.2.	Одржување на настава од втор циклус студии	
1.2.1	2011/2012 летен семестар	
1.2.1.1.	Рекција, валентност и конгруенција (15x0,05=0,75)	0,75
1.2.1.2.	Техники на научната работа (2x0,05=0,10)	0,10
1.2.1.3.	Конференциско консекутивно толкување и техники на бележење 2 (15x0,05=0,75)	0,75
1.2.1.4.	Теорија на валентноста Интернационален универзитет во Нови Пазар, Србија (30x0,05=1,50)	1,50
1.2.2	2012/2013 зимски семестар	
1.2.2.1.	Конференциско консекутивно толкување и техники на бележење 1 (14x0,05=0,70)	0,70
1.2.2.2.	Теорија на валентноста Интернационален универзитет во Нови Пазар, Србија (30x0,05=1,50)	1,50
1.2.3	2012/2013 летен семестар	
1.2.3.1.	Глаголско време и глаголски вид (5x0,05=0,25)	0,25
1.2.3.2.	Конференциско консекутивно толкување и техники на бележење 2 (14x0,05=0,75)	0,70
1.2.3.3.	Теорија на валентноста Интернационален универзитет во Нови Пазар, Србија (30x0,05=1,50)	1,50
1.2.4.	2013/2014 зимски семестар	

	Конференциско консекутивно толкување и техники на бележење 1 (29x0,05=0,75)	1,45
1.2.5.	2013/2014 летен семестар	
1.2.5.1.	Валентност, рекција, конгруенција (15x0,05=0,75)	0,75
1.2.5.2.	Именската и придавската синтагма во германскиот јазик и во македонскиот јазик (5x0,05=0,25)	0,25
1.2.5.3.	Конференциско консекутивно толкување и техники на бележење 2 (29x0,05=0,75)	1,45
1.2.6.	2014/2015 зимски семестар	
1.2.7.	2014/2015 летен семестар	
1.2.7.1.	Именската и придавската синтагма во германскиот јазик и во македонскиот јазик (5x0,05=0,25)	0,25
1.2.7.2.	Валентност, рекција, конгруенција (15x0,05=0,75)	0,75
1.2.7.3.	Конференциско консекутивно толкување и техники на бележење 2 (5x0,05=0,25)	0,25
1.2.8.	2015/2016 зимски семестар	
	Конференциско консекутивно толкување и техники на бележење 1 (5x0,05=0,25)	0,25
1.2.9.	2015/2016 летен семестар	
	Конференциско консекутивно толкување и техники на бележење 2 (9x0,05=0,45)	0,45
	Вкупен бр. бодови наст. втор циклус:	13,60
1.3.	Одржување на настава од трет циклус студии	
	2012/2013 зимски семестар	
	Граматички модели (15x0,06=0,90)	0,90
	Синтаксичка повеќезначност (15x0,06=0,90)	0,90

	Вкупен број бодови наст. трет циклус	1,80
	Вкупен бр. бодови наст. прв, втор и трет циклус:	83,50
1.4.	Настава во школи и работилници	
1.4.1.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Рут Ланг, педагошка асистентка од Генералната дирекција за толкување (SCIC) од Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 27.–28.4.2012 (учество на 28.4.2012).	1,0
1.4.2.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Лијам Лонг, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) од Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 12.–13.5.2012.	1,0
1.4.3.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Лијам Лонг, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) од Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 5.–6.12.2012.	1,0
1.4.4.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Верена Свера, педагошка асистентка од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија, Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 11.–12.1.2013.	1,0
1.4.5.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Лоранс Мартен-Русијон, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија, Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 18–19.1.2013.	1,0
1.4.6.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување во рамките на меѓународниот научен проект за размена на професори и студенти и за размена на искуства и наставни практики во областа на конференциското толкување меѓу Универзитетот „Св. Климент Охридски“ во Софија, Бугарија, и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје; Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 22.–24.4.2013.	1,0
1.4.7.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Хедер Сајер, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија, Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје 17.-18.5.2013.	1,0

1.4.8.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Мајкл Пик, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија, Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 8–9.11.2013.	1,0
1.4.9.	Работилница за наставници по германски јазик во рамките на Австриските денови, стручно училиште „Лазар Танев“ во Скопје, 15.11.2013.	1,0
1.4.10.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Кристофер Фишер, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија во Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 21.12.2013.	1,0
1.4.11.	Работилница за обука на наставници по конференциско толкување (Training for Trainers), Генерална дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија, Брисел, 13–17.1.2014.	1,0
1.4.12.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Лијам Лонг, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија во Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 24–25.1.2014 (присуство на 24.1.2016).	1,0
1.4.13.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Мајкл Пик, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија во Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 27–28.3.2014.	1,0
1.4.14.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Кејт Дејвис, педагошка асистентка од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија во Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 15.–16.5.2014.	1,0
1.4.15.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Хајес, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија, Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 8–9.5.2015.	1,0
1.4.16.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување во соработка со Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија; симулирана конференција Родова еднаквост, Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 19.5.2015.	1,0
1.4.17.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Лијам Лонг, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија во Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 21–22.12.2015.	1,0

1.4.18.	Работилница за обука на наставници по конференциско толкување (Training for Trainers), Генерална дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија, Брисел, 18.–22.1.2016.	1,0
1.4.19.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Андреа Гросо, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија во Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 27–28.4.2016.	1,0
1.4.20.	20. конференција/работилница на Генералната дирекција за толкување (SCIC) и на универзитетите (SCIC-Universities): <i>Blended Learning. Modern Times Need New Learning</i> , Брисел, 14.–15.3.2016.	1,0
1.4.21.	Работилница на вториот циклус студии по конференциско толкување со Лијам Лонг, педагошки асистент од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија во Брисел. Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 26–27.10.2016.	1,0
	Вкупен бр. бодови наст. во школи и работилници:	21,0
1.5.	Подготовка на нов предмет	
1.5.1.	2012/2013 зимски семестар	1,00
	Преведување од македонски на германски јазик и обратно 1	
1.5.2..	2012/2013 летен семестар	
	Преведување од македонски на германски јазик и обратно 2	1,00
	Вкупен бр. бодови за подготовка нов предмет:	2,00
1.6.	Консултации со студенти	
1.6.1.	2011/2012: во просек 230 студенти летен семестар: 150x0,002=0,30 летен семестар во Штип: 80x0,002=0,16	0,46
1.6.2.	2012/2013: во просек 200 студенти зимски семестар: 200x0,002=0,40 летен семестар: 200x0,002=0,40	0,80

1.6.3.	2013/2014: во просек 200 студенти зимски семестар: 200x0,002=0,40 летен семестар: 200x0,002=0,40	0,80
1.6.4.	2014/2015: во просек 200 студенти зимски семестар: 200x0,002=0,40 летен семестар: 200x0,002=0,40	0,80
1.6.5.	2015/2016: во просек 200 студенти зимски семестар: 200x0,002=0,40 летен семестар: 200x0,002=0,40	0,80
	Вкупен бр. бодови за консултации со студенти:	3,66
1.7.	Ментор на дипломска работа	
1.7.1.	Александра Атанасовска (Герм.)	0,20
1.7.2.	Ива Бучковска (Пит)	0,20
1.7.3.	Јован Дракалски (Герм.)	0,20
1.7.4.	Катарина Радичевиќ (Герм.)	0,20
1.7.5.	Зорица Јованова (Герм.)	0,20
1.7.6.	Александра Милошевска (Пит)	0,20
1.7.7.	Гордана Ристеска (Герм.)	0,20
1.7.8.	Бојана Спирковска (Герм.)	0,20
	Вкупен бр. бодови за ментор на дипл. работа:	1,60
1.8.	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат	
1.8.1.	Рецензентска комисија за оцена на докторската дисертација на Бисера Станкова под наслов: <i>Глаголскиите времиња претеритум и перфект во германскиот јазик и нивните македонски еквиваленти</i> (Одлука бр. 10-988/2 од 6.6.2012).	0,50

1.8.2.	Рецензентска комисија за одбрана на докторската дисертација на Бисера Станкова под наслов: <i>Глаголскиите времиња прејшериум и перфект во германскиот јазик и нивните македонски еквиваленти</i> (Одлука бр. 10-988/5 од 20.9.2016).	0,50
1.8.3.	Рецензентска комисија за оцена на докторската дисертација на Драгана Кузмановска под наслов: <i>Пословици и појворки со анимална мотивација во германскиот и во македонскиот јазик</i> (Одлука бр. 09-1059/6 од 25.9.2013).	0,50
1.8.4.	Рецензентска комисија за одбрана на докторската дисертација на Драгана Кузмановска под наслов: <i>Пословици и појворки со анимална мотивација во германскиот и во македонскиот јазик</i> (Одлука бр. 09-1059/4 од 3.2.2014).	0,50
1.8.5.	Рецензентска комисија за оцена на докторската дисертација на Нина Ж. Половина под наслов: <i>Jezička struktura ličnih oglasa u nemačkoj i srpskoj štampi kao odraz sistema društvenih vrednosti</i> . Филолошки факултет во Белград, Србија (избор на седницата на ННС во Белград од 15.3.2016).	0,50
1.8.6.	Рецензентска комисија за одбрана на докторската дисертација од Нина Ж. Половина под наслов: <i>Jezička struktura ličnih oglasa u nemačkoj i srpskoj štampi kao odraz sistema društvenih vrednosti</i> . Филолошкиот факултет во Белград, Србија (избор на седницата на ННС во Белград од 15.3.2016).	0,50
	Вкупен бр. бодови за оцена/одбрана на докторат:	3,00
1.9.	Член на комисија за оцена или одбрана на магистратура	
1.9.1.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Ана Савеска: <i>Мотивација и возвраќања на мотивација во германскиот и во македонскиот јазик</i> (Решение бр. 09-1215/6 од 2.7.2013).	0,30
1.9.2.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Ана Савеска: <i>Мотивација и возвраќања на мотивација во германскиот и во македонскиот јазик</i> (Решение бр. 09-1215/2 од 2.7.2013).	0,30
1.9.3.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Ана Димитријевски: <i>Хиерархија на атрибутивните придавки во именската синтакса во англискиот, германскиот и македонскиот јазик</i> (Решение бр. 09-489/5 од 25.9.2012).	0,30

1.9.4.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Ана Димитријевски: <i>Хиерархија на атрибутивните придавки во именската синтакса во англискиот, германскиот и македонскиот јазик</i> (Решение бр. 09-484/6 од 7.12.2012).	0,30
1.9.5.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Зорица Табанова: <i>Валентноста на глаголите во германскиот и во македонскиот јазик</i> (Решение бр. 09/2005/4 од 20.2.2014).	0,30
1.9.6.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Зорица Табанова: <i>Валентноста на глаголите во германскиот и во македонскиот јазик</i> (Решение бр. 09/465/7 од 5.5.2014).	0,30
1.8.7.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Селвета Ахматовиќ: <i>Нови пристапи у усвајању граматике немачког језика</i> , Интернационален универзитет во Нови Пазар, Србија (одбрана на 22.2.2013).	0,30
1.8.8.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Селвета Ахматовиќ: <i>Нови пристапи у усвајању граматике немачког језика</i> , Интернационален универзитет во Нови Пазар, Србија (одбрана на 22.2.2013).	0,30
1.9.9.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Садо Плојовиќ: <i>Нацизам и неонацизам у СРГ</i> , Интернационален универзитет во Нови Пазар, Србија (одбрана на 23.2.2013).	0,30
1.9.10.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Садо Плојовиќ: <i>Нацизам и неонацизам у СРГ</i> , Интернационален универзитет во Нови Пазар, Србија (одбрана на 23.2.2013).	0,30
1.9.11.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Здравко Вељановски: <i>Методи и пристапи кон обуката и образованието на конференциските толкувачи</i> (Решение бр. 09-1687/7 од 21.5.2013).	0,30
1.9.12.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Здравко Вељановски: <i>Методи и пристапи кон обуката и образованието на конференциските толкувачи</i> (Решение бр. 09-1687/8 од 1.7.2013).	0,30
1.9.13.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Анета Крстеска: <i>Конференциско толкувачката компетенција: удобност, усвојување и усовршување</i> (Решение бр. 09-2009/7 од 6.11.2013).	0,30
1.9.14.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Анета Крстеска: <i>Конференциско толкувачката компетенција: удобност, усвојување и усовршување</i> (Решение бр. 09-2009/8 од 23.12.2013).	0,30

1.9.15.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Зоран Радически: <i>Лексичко-семантичка анализа на ѓерманизмиите во македонскиот јазик</i> (Решение бр. 09-1582/8 од 23.12.2013).	0,30
1.9.16.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Зоран Радически: <i>Лексичко-семантичка анализа на ѓерманизмиите во македонскиот јазик</i> (Решение бр. 09-1582/8 од 23.12.2013).	0,30
1.9.17.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Маја Смилевска: <i>Интеринституционален приемен исити за толкувачиите при европските институции: анализа на корпус иситини ѓовори</i> (Решение бр. 09-712/2 од 24.6.2014).	0,30
1.8.18.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Маја Смилевска: <i>Интеринституционален приемен исити за толкувачиите при европските институции: анализа на корпус иситини ѓовори</i> (Решение бр. 09-1637/1 од 22.9.2014).	0,30
1.8.19.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Мирјана Пачоска: <i>Фразеологизмиите со вода како ѓлавна компоненти во ѓерманскиот јазик и нивниите еквиваленти во македонскиот јазик</i> (Решение бр. 09-1644/1 од 23.9.2014).	0,30
1.9.20.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Мирјана Пачоска: <i>Фразеологизмиите со вода како ѓлавна компоненти во ѓерманскиот јазик и нивниите еквиваленти во македонскиот јазик</i> (Решение бр. 09-1644/1 од 25.11.2014).	0,30
1.9.21.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Ивана Лекиќ: <i>Толкувањето како професија во Република Македонија: шрејман, сосѓојба и ѓерсѓективи</i> (Решение бр. 09-1192/2 од 23.9.2014).	0,30
1.9.22.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Ивана Лекиќ: <i>Толкувањето како професија во Република Македонија: шрејман, сосѓојба и ѓерсѓективи</i> (Решение бр. 09-1192/4 од 1.11.2014).	0,30
1.9.23.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Кети Христовска: <i>Усвојување на комуникативната вештина слушање во наставаа по ѓермански во основното образование</i> (Решение бр. 10-585/2 од 15.4.2015).	0,30
1.9.24.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Кети Христовска: <i>Усвојување на комуникативната вештина слушање во наставаа по ѓермански во основното образование</i> (Решение бр. 10-585/3 од 10.6.2015).	0,30

1.9.25.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Весна Зафировска: <i>Антропониимието во германскиот и во македонскиот јазик од аспект на зорообразувањето со посебен осврт на личните имиња</i> (Решение бр. 10-1676/2 од 6.11.2015).	0,30
1.9.26.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Весна Зафировска: <i>Антропониимието во германскиот и во македонскиот јазик од аспект на зорообразувањето со посебен осврт на личните имиња</i> (Решение бр. 10-1676/3 од 16.12.2015).	0,30
1.9.27.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Олга Атанасовска: <i>Значењето на пишувањето во усвојувањето на комуникациските вештини во наставаа по германски како странски јазик во средните училишта во Македонија</i> (Решение бр. 10-603/2 од 15.4.2015).	0,30
1.9.28.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Олга Атанасовска: <i>Значењето на пишувањето во усвојувањето на комуникациските вештини во наставаа по германски како странски јазик во средните училишта во Македонија</i> (Решение бр. 10-603/3 од 13.10.2015).	0,30
1.9.29.	Член на Комисија за оцена на магистерскиот труд на Марина Христовска: <i>Синтезизам наспрема анализизам при толкувањето: германски сложени именски и нивнаа преводливост во македонскиот јазик</i> (Решение бр. 10-1088/7 од 8.7.2016).	0,30
1.9.30.	Член на Комисија за одбрана на магистерскиот труд на Марина Христовска: <i>Синтезизам наспрема анализизам при толкувањето: германски сложени именски и нивнаа преводливост во македонскиот јазик</i> (Решение бр. 10-1088/3 од 20.9.2016).	0,30
1.9.31.	Член на Рецензентска комисија за оцена на магистерскиот труд на Муарем Ајдари: <i>Предлошките синтакси со an, auf и in во германскиот јазик како реченичен семен и нивните албански еквиваленти</i> (Решение бр. 10-831/2 од 3.6.2016).	0,30
1.9.32.	Член на Рецензентска комисија за одбрана на магистерскиот труд на Муарем Ајдари: <i>Предлошките синтакси со an, auf и in во германскиот јазик како реченичен семен и нивните албански еквиваленти</i> (Решение бр. 10-831/3 од 20.9.2016).	0,30
1.9.33.	Член на Рецензентска комисија за оцена на магистерскиот труд на Јасмина Петровска: <i>Предлошката синтакси како реченичен семен во македонскиот јазик и нејзините германски еквиваленти</i> (Решение бр. 10-927/2 од 6.6.2016).	0,30

1.9.34.	Член на Рецензентска комисија за одбрана на магистерскиот труд на Јасмина Петровска: <i>Предлошката синтаџма како реченичен сеџменџ во македонскиот јазик и нејзините џермански еквиваленти</i> (Решение бр. 04-927/6 од 21.11.2016).	0,30
	Вкупен број бодови за член на комисија за оцена или одбрана на магистратура:	10,20
1.10.	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа	
	Катедра за германски јазик и книжевност	
1.10.2.	Јована Алексовска; Елизабета Андоновска	0,20
1.10.4.	Сања Атанасова; Александра Атанасовска	0,20
1.10.6.	Афродита Бојациева; Марина Брсаковска	0,20
1.10.8.	Софче Георгиева; Анџела Грубер	0,20
1.10.10.	Сашка Грујовска; Ивана Даскаловска	0,20
1.10.12.	Ангела Димитрова; Наташа Димитрова	0,20
1.10.14	Јован Дракалски; Ирина Заркадова	0,20
1.10.16.	Босилка Здравкова; Зорица Јованова	0,20
1.10.18.	Моника Јованоска; Вера Јовчевска	0,20
1.10.20.	Трајче Марков; Мартина Матјановска	0,20
1.10.22.	Славица Машановиќ; Рабије Мемети	0,20
1.10.24.	Ана Михајлеска; Анета Младеновска	0,20
1.10.26.	Симона Момироска; Дијана Павлеска	0,20
1.10.28.	Ангела Паноска; Јелена Пејиќ	0,20
1.10.30.	Катерина Радичевиќ; Гордана Ристеска	0,20
1.10.32.	Жанета Савиќ; Ана Симоновска	0,20
1.10.34.	Бојана Спировска; Моника Стојановска	0,20
1.10.36.	Ивана Стојкова; Зоран Стојменов	0,20
1.10.38	Симонида Столеска; Лина Танурова	0,20

1.10.40.	Стефани Филиповска; Оља Христовска	0,20
1.10.42.	Сања Христова; Бојана Цветаноска	0,20
1.10.44.	Моме Цветковски; Марија Чагороска	0,20
1.9.45	Лина Чоневска	0,10
	Катедра за преведување и толкување	
1.10.47	Александра Ангеловска; Андријана Андева	0,20
1.10.49	Ангела Арсова; Елена Атанасова	0,20
1.10.51.	Христина Бебиќ; Данче Велева	0,20
1.10.53.	Ива Бучковска; Стојан Дојчиновски	0,20
1.10.55.	Катерина Ѓорѓиева; Магдалена Ѓоргиева	0,20
1.10.57.	Игор Илиевски; Сејхан Исмаили	0,20
1.10.59.	Андреа Јовески; Ивана Јорданоска	0,20
1.10.61.	Ена Манн; Бојана Милковска	0,20
1.10.63.	Александра Милошевска; Бојана Милошевска	0,20
1.10.65.	Милена Наковска; Ивона Наумовска	0,20
1.10.67.	Валбона Наџаку; Руменка Петрова	0,20
1.10.69.	Марина Поповска; Мартина Поповска	0,20
1.10.71.	Анте Поповски; Ана Рајковчевска	0,20
1.10.73.	Дијана Рафајловска; Лилјана Ристова	0,20
1.10.75.	Бисера Ристовска; Сања Станковиќ	0,20
1.10.77.	Амина Таировиќ; Наташа Тодова	0,20
1.10.78.	Маја Трајковска	0,10
	Вкупен бр. бодови за член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа:	7,80
1.11.	Интерна скрипта од предавања	
1.11.1.	Морфологија на германскиот јазик 1	4,00

1.11.2.	Морфологија на германскиот јазик 2	4,00
1.11.3.	Синтакса на германскиот јазик 1	4,00
1.11.4.	Синтакса на германскиот јазик 2	4,00
1.11.5.	Историја на германскиот јазик 1	4,00
1.11.6.	Историја на германскиот јазик 2	4,00
1.11.7.	Контрастивна анализа на текст и говор 1	4,00
1.11.8.	Контрастивна анализа на текст и говор 2	4,00
1.11.9.	Техника на научното дело (со Емина Авдиќ)	3,60
	Вкупен бр. бодови за интерна скрипта од предавања:	35,60
1.12.	Интерна скрипта од вежби	
1.12.1.	Морфологија на германскиот јазик 1	3,00
1.12.2.	Морфологија на германскиот јазик 2	3,00
1.12.3.	Синтакса на германскиот јазик 1	3,00
1.12.4.	Синтакса на германскиот јазик 2	3,00
1.12.5.	Историја на германскиот јазик 1	3,00
1.12.6.	Историја на германскиот јазик 2	3,00
1.12.7.	Контрастивна анализа на текст и говор 1	3,00
1.12.8.	Контрастивна анализа на текст и говор 2	3,00
	Вкупен број бодови за интерна скрипта од предавања:	24,00
	Вкупен бр. бодови за наставно-образовна дејност	192,36

ЕМИЛИЈА БОЈКОВСКА

2. НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Бр.	Назив на активноста	Поени

2.1.	Ментор на докторска дисертација	
2.1.1.	Станкова, Бисера: <i>Глаголскиите времиња претеритум и перфект во германскиот јазик и нивните македонски еквиваленти</i> (Одлука бр. 09-429/6 од 20.1.2012).	3,00
2.1.2.	Џемаили, Дрита: <i>Лексички и морфосинтаксички аспекти при изучувањето на германскиот јазик од страна на учениците со албански мајчин јазик во основното образование на Р. Македонија</i> (Одлука бр. 10-284/4 од 11.3.2015).	3,00
	Вкупен број бодови за ментор на дисертација:	6,00
2.2.	Ментор на магистерска работа	
2.2.1.	Табанова, Зорица: <i>Валентноста на глаголите во германскиот и во македонскиот јазик</i> (Одлука бр. 09/2005/4 од 20.2.2013).	1,00
2.2.2.	Крстеска, Анета: <i>Конференциско толкувачката компетенција: подобност, усвојување и усовршување</i> (Одлука бр. 09-2009/4 од 21.2.2013).	1,00
2.2.3.	Серафимовска, Надица: <i>Кривичноправната терминологија во толкувањето од германски на македонски јазик</i> (Одлука бр. 09/1652/4 од 25.12.2013).	1,00
2.2.4.	Тасевска, Анџелика Магдалена: <i>Терминологијата во толкувањето од германски на македонски јазик во посебен осврт на автомобилската индустрија</i> (Одлука бр. 10-368/1 од 19.2.2016).	1,00
2.2.5.	Шутарева, Нина: <i>Колокациите како проблем при конференциското симулирано толкување од македонски на германски јазик</i> (Одлука бр. 09/459/5 од 20.5.2013).	1,00
2.2.6.	Петровска, Јасмина: <i>Предлошката синтакса ако реченичен семенит во македонскиот јазик и нејзините еквиваленти во германскиот јазик</i> (Одлука бр. 09/427/5 од 8.5.2014).	1,00
2.2.7.	Дуковска, Емилија: <i>Терминологијата во германскиот и во македонскиот јазик врз примерот на економијата</i> (Одлука бр. 09/794/4 од 24.3.2014).	1,00
2.2.8.	Муарем, Ајдари: <i>Предлошките синтакси со an, auf и in во германскиот јазик како реченичен семенит и нивните албански еквиваленти</i> (Одлука бр. 10/775/3 од 11.5.2015).	1,00
	Вкупен бр. бодови за ментор на маг. работа:	8,00

2.3.	Раководител на меѓународен научен проект	
	Меѓународен научен проект (грант) за вториот циклус по конференциско толкување на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје од Генералната дирекција за толкување (SCIC) при Европската комисија во Брисел (SCIC.C1 (2015) 4 915 139 - EC 09/2015-2016 grant agreement SS. Cyril and Methodius University, Skopje (FYROM) 30-CE-0743033/00-28).	9,00
2.4.	Национален координатор на меѓународен научен проект	
	Меѓународен научен проект за изработка на електронскиот јазичен корпус „Гралис“ во рамките на договорот за соработка меѓу Институтот за славистика при Универзитетот во Грац, Австрија, и Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (http://www-gewi.kfunigraz.ac.at/gralis/korpusarium/gralis_korpus.html).	6,00
2.5.	Учесник во меѓународни научни проекти	
2.5.1.	Меѓународен научен проект за размена на професори и студенти и за размена на искуства и наставни практики во областа на конференциското толкување меѓу Универзитетот „Св. Климент Охридски“ во Софија, Бугарија, и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје (Grant Agreement for an Action ER 04/2012–2013).	5,00
2.5.2.	Меѓународен научен проект за мобилност на наставници меѓу Институтот за славистика при Универзитетот „Карл Франц“ во Грац, Австрија, и Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје; CEEPUS (CIII-AT-0037) во 2011–2012; 2012–2013.	5,00
2.5.3.	Меѓународен научен проект за мобилност на наставници меѓу Универзитетот „Приморска“ во Копер, Словенија, и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје; CEEPUS-SI-0711 (CEEPUS 56/16) во 2015–2016.	5,00
2.3– 2.5.	Вкупен број бодови за раководење, национална координација и учество во меѓунар.науч.проект:	30,00
2.6.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание	

2.6.1.	„Дали се преведуваат сопствените именки? Искуства од преведувањето текстови за деца“, <i>Литературен збор</i> 1-3, 2017 (предаден труд).	4,00
2.6.2.	„Приредничките зборови во германскиот и во македонскиот јазик“, <i>Germano-macedonica</i> 2017/1 (предаден труд).	4,00
2.6.3.	„Хиерархиската структура на реченицата“, <i>Germano-macedonica</i> 2017/1 (предаден труд).	4,00
	Вкупен бр. бодови за труд во научно/стручно спис.:	12,00
2.7.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во референтно научно научно-стручно списание со меѓународен уредувачки одбор	
2.7.1.	„Поимна и термилошка поделба на речениците: надреченица, подреченица и надреченичен остаток“, <i>Македонски јазик</i> LXIII, 2012, 72–82.	6,00
2.7.2.	„Преведувачки предизвици врз примерот на германскиот превод на романот Од агендата на Калина Калин од Лилјана Пандева“, <i>Palimpsest</i> III, 2017 (предаден труд).	6,00
2.7.3.	„Формата и функцијата на детерминаторите во македонскиот и во германскиот јазик“, <i>Македонски јазик</i> LXVIII, 2017 (предаден труд).	6,00
	Вкупен бр. бодови за труд во научно/стручно спис. со меѓунар. уред. одбор:	18,00
2.8.	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир	
2.8.1.	„Предлошката на-синтагма како атрибут на именката во македонскиот јазик“. Научен собир: <i>Македонскиот јазик како средство за комуникација и како израз на културата</i> , 23. Скопје, 10–11 мај 2012. Скопје: Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“, 2013, 149–178.	2,00
2.8.2.	„Јазичниот хумор од преведувачки аспект врз примерот на германскиот и на македонскиот јазик“. <i>Сити лица на смешното од антиката до денес</i> . Скопје, 11 мај 2012. Скопје: Друштво за компаративна книжевност на Македонија, Друштво на класични филолози „Антика“, 2013, 277–291.	2,00

	Вкупен број бод.за труд во зборник труд.од науч.собир:	4,00
2.9.	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/ стручен собир со меѓународен уредувачки одбор	
2.9.1.	„Grammatische Mittel zum Ausdruck der Modalität im Deutschen und im Makedonischen: Konjunktiv I zur Textwiedergabe“, <i>Gefühlswelten – Emotionsdiskurse in der deutschen Sprache, der deutschsprachigen Literatur, Kultur, DaF-Didaktik und Translatologie</i> , 10.–13. November 2011. Polajnar, Janja (Hrsg.): <i>Emotionen in Sprache und Kultur. Beiträge der IV. Jahreskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV)</i> Ljubljana: Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, 2012, S. 160–167 (учеството е наведено во Билтенот од 16.01.2012 кај изборот на Емилија Бојковска во ред. проф. во табелата под т. 2.11.8.).	3,00
2.9.2.	„Difersfikacija leksike porodičnih odnosa nemačkog originala u srpskohrvatskom, hrvatskosrpskom i makedonskom prevodu pripovetke DIE VERLORENE EHRE DER KATHARINA BLUM Hajnriha Bela“, Novi Pazar, Srbija, 8. novembra 2012. <i>Univerzitetska misao</i> , 12 (3). <i>Specijalno izdanje: Radovi sa konferencije: Language, literature, culture – status and trends at the beginning of the 21st century.</i> Internacionalni univerzitet u Novom Pazaru, Srbija, 2013, 174–218.	3,00
2.9.3.	„Изразните средства на присвојноста во (однос на) именската синтагма кај Блаже Конески“, <i>XXXIX научна конференција на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура</i> . Охрид 20–21 јуни, 2012. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2013, 217–234 (со Бранко Тошовиќ).	2,70
2.9.4.	„Структура на глаголскоприлошката синтагма во збирката раскази ЛОЗЈЕ од Блаже Конески“, <i>XXXIX научна конференција на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура</i> . Охрид 20–21 јуни, 2012. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2013, 235–250 (со Бранко Тошовиќ).	2,70
2.9.5.	„Подредникот дека во збирката раскази ЛОЗЈЕ од Блаже Конески и во преводите на германски јазик“, <i>Поешиката, стилстиката и лингвистиката на текстовите од Блаже Конески во корпусот Тралис</i> “. Грац, 30–31 март 2012. Грац – Скопје / Graz – Skopje: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје – Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ во Скопје, 2013, 17–32.	3,00

2.9.6.	„Корпусот на Блаже Конески во 'Гралис-мак'. <i>Поеџикаџа, сџилисџикаџа и линџисџикаџа на џексџовиџе од Блаже Конески во корџусоџ „Гралис“</i> . Грац, 30–31 март 2012. Грац – Скопје / Graz – Skopje: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје – Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ во Скопје, 2013, 199–209 (со Бранко Тошовиќ).	2,70
2.9.7.	„Das Bild in der Sprache am Beispiel der Übersetzung von Wortspielen für das Sprachenpaar Deutsch und Mazedonisch. <i>Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache. Beiträge der V. Jahreskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV)</i> . Tirana, 16.–18. November 2012. Oberhausen: Athena, 2013, 226–232.	3,00
2.9.8.	„Raumdeixis durch Determinative im Deutschen und im Mazedonischen“. <i>Perspektivierung – Perspektivität. Beziehung zwischen Sprache und Wirklichkeit in der deutschen Sprache, der deutschsprachigen Literatur, Kultur, Translatologie und DaF-Didaktik. Beiträge der VI. Jahreskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV)</i> , Band 1. Prishtina, 17.–19.10.2013. Prishtina: Universiteti i Prishtinës „Hasan Prishtina“, Fakulteti i Filologjisë, 2014, 69–80.	3,00
2.9.9.	„Реалије у превођењу“. <i>Кулџура: у џоџрази за новом џараџџмом</i> . Београд: 18–19 март 2013. Београд: Филолошки факултет, 2014, 89–104.	3,00
2.9.10.	„Стилските обележја на оригиналот, на српскохрватскиот, на хрватскосрпскиот и на македонскиот превод на расказот DIE VERLORENE EHRE DER KATHARINA BLUM од Хајнрих Бел“, <i>Зборник џрудови од меџународнаџа научна конференџија: Јазични и кулџурни џроникнувања низ џреведувањето и џолкувањето</i> . Скопје, 26–27 септември 2012. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2015, 123–142.	3,00
2.9.11.	„Das Dependenzdiagramm im DaF-Unterricht am Beispiel der Nominalphrase im Deutschen und im Mazedonischen“ in Sektion C1: Von der Grammatik(theorie) zum sprachlichen Handeln, IX. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer: <i>Deutsch von innen – Deutsch von außen</i> , Bozen, Italien, 29.7–3.8.2013 (http://www.idt-2013.it/de/Tagungsband.html).	3,00
2.9.12.	„Корпусот за лингвистички истражувања врз примерот на Гралис-мак“. <i>XLV научна конференџија на XL меџународен семинар за македонски јазик, лиџераџура и кулџура</i> . Охрид, 29 – 30 јуни 2013. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2014, 75–92.	3,00

2.9.13.	„Субјектен, објектен и дативен атрибут на именката во македонскиот и во германскиот јазик“, <i>XLI научна конференција на XLVI меѓународен семинар за македонски јазик, лиџераџура и кулџура</i> . Охрид, 14–15 јуни 2014. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2015, 19–45.	3,00
2.9.14.	„Превођење наслова књижевних дела“, <i>Кулџуре у џреводу</i> . Зборник радова конференције, Београд 4–5 јуна 2015. Књига 2. Универзитет у Београду. Филолошки факултет. Београд, 2016, 201–215.	3,00
2.9.15.	„Sprachliche Ausdrücke mit Bezug auf Flora und Fauna in Remarques Roman IM WESTEN NICHTS NEUES und in dessen mazedonischen Übersetzungen“, <i>Das Jahr 1914. Beiträge der VII. Jahreskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV)</i> . Sarajevo, 15.–19.10.2014. Sarajevo (im Druck).	3,00
2.9.16.	„Nähe und Distanz zwischen Original- und übersetztem Titel im Hinblick auf die Strategie der Identität“. <i>Nähe und Distanz in Sprache, Literatur und Kultur. Beiträge der VIII. Jahres-konferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV)</i> . Kragujevac, 11.–15.11.2015. Kragujevac (im Druck).	3,00
2.9.17.	„Непреводливото и(ли) непреведеното во преводот“, <i>XLIII научна конференција на Меѓународниот семинар за македонски јазик, лиџераџура и ира</i> . Охрид, 25–26 јуни 2016. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2016 (во печат).	3,00
2.9.18.	„Евалуација во наставата и на испитот по толкување“, Меѓународен научен собир <i>Евалуацијаџа во наставаџа џо сџрански јазици и книжевносџи</i> , Скопје, 12 септември 2016. Скопје: Филолошки факултет 2016 (во печат).	3,00
2.9.29.	„Предизвици при преведувањето фразеологизми“, Меѓународна научна конференција <i>Зборот збор оџвора</i> . Скопје, 29–30 октомври 2016. Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“ 2016 (во печат).	3,00
2.9.20.	„Die Unwörter des Jahres als Machtmittel der Politik. Sind sie ins Mazedonische übersetzbar?“, <i>Politik und Macht in der deutschen Sprache, Literatur und Kultur. Beiträge der IX. Jahres-konferenz des Südosteuropäischen Germanisten-verbandes (SOEGV)</i> . Bar, 09.–13.11.2016. Bar 2017 (im Druck).	3,00
	Вкупен бр. бодови за труд во зборник трудови од научен/струч. собир со меѓунар.уред.одбор:	59,10
2.10.	Пленарни предавања на научен/стручен собир	

2.10.1.	„Предлошката на-синтагма како атрибут на именката во македонскиот јазик. Научен собир: <i>Македонскиот јазик како средство за комуникација и како израз на културата</i> . Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ во Скопје, 10 мај 2011.	2,00
2.10.2.	„Јазичниот хумор од преведувачки аспект врз примерот на германскиот и на македонскиот јазик“, <i>Сите лица на смешното од антиката до денес</i> . Скопје, 11 мај 2012.	2,00
	Вкупен бр. бодови за пленарно предавање на научен/струч. собир:	4,00
2.11.	Пленарни предавања на научен/стручен собир со меѓународно учество	
2.11.1.	„Подредникот дека во збирката раскази ЛОЗЈЕ од Блаже Конески и во преводите на германски јазик“, <i>Поетиката, стилстиката и лингвистиката на Шекспировите од Блаже Конески во корпусот „Гралис“</i> . Институт за славистика во Грац, Австрија, 30–31 март 2012.	3,00
2.11.2.	„Корпусот на Блаже Конески во 'Гралис-мак'. <i>Поетиката, стилстиката и лингвистиката на Шекспировите од Блаже Конески во корпусот „Гралис“</i> . Институт за славистика при Универзитетот „Карл Франц“ во Грац, Австрија, 30–31 март 2012 (со Бранко Тошовиќ).	2,70
2.11.3.	„Можностите и перспективите на македонскојазичниот корпус 'Гралис-мак'“, VIII македонско-северноамериканска конференција. Охрид 7–8 јули 2012.	3,00
	Вкупен бр. бодови за пленарно предавање на научен/струч. собир со меѓунар. учество:	8,70
2.12.	Секциски предавања на научен/стручен собир со меѓународно учество	
2.12.1.	„Изразните средства на присвојноста во (однос на) именската синтагма кај Блаже Конески“, XXXIX научна конференција на <i>Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура</i> . Охрид 20–21 јуни, 2012 (со Бранко Тошовиќ).	1,80

2.12.2.	„Структура на глаголскоприлошката синтагма во збирката раскази ЛОЗЈЕ од Блаже Конески“, <i>XXXIX научна конференција на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура</i> . Охрид 20–21 јуни, 2012 (со Бранко Тошовиќ).	1,80
2.12.3.	„Стилските обележја на оригиналот, на српскохрватскиот, на хрваткосрпскиот и на македонскиот превод на расказот DIE VERLOFRENE EHRE DER KATHARINA BLUM од Хајнрих Бел“, <i>Зборник трудови од меѓународната научна конференција: Јазични и културни проникнувања низ преведувањето и толкувањето</i> . Скопје, 26–27 септември 2012.	2,00
2.12.4.	„Leksička diferencijacija u nemačkom, makedonskom i srpsko-hrvatskom na primeru originala i prevoda dela DIE VERLORENE EHRE DER KATHARINA BLUM Хајнриха Бела“, <i>Jezik, knjevnost, kultura – stanje i tendencije na početku XXI vijeka</i> , Интернационален универзитет во Нови Пазар, Србија, 9–10 ноември 2012.	2,00
2.12.5.	„Das Bild in der Sprache am Beispiel der Übersetzung von Wortspielen für das Sprachenpaar Deutsch und Mazedonisch, V. Jahreskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV): <i>Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache</i> . Тирана, Албанија, 16–18 ноември 2012.	2,00
2.12.6.	„Реалије у превођењу“, <i>Култура: у слици за новом парадигмом</i> , Филолошки факултет во Белград, Србија, 18–19 март 2013.	2,00
2.12.7.	„Корпусот за лингвистички истражувања врз примерот на Гралис-мак“. <i>XLV научна конференција на XL меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура</i> . Охрид, 29–30 јуни 2013. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“.	2,00
2.12.8.	„Das Dependenzdiagramm im DaF-Unterricht am Beispiel der Nominalphrase im Deutschen und im Mazedonischen“ in Sektion C1: Von der Grammatik(theorie) zum sprachlichen Handeln, IX. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer: <i>Deutsch von innen – deutsch von außen</i> , Bozen, Italien, 29.7–3.8.2013.	2,00
2.12.9	„Raumdeixis durch Determinative im Deutschen und im Mazedonischen“. <i>Perspektivierung – Perspektivität. Beziehung zwischen Sprache und Wirklichkeit in der deutschen Sprache, der deutschsprachigen Literatur, Kultur, Translatologie und DaF-Didaktik</i> . VI. Jahreskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV). Prishtina, Kosovo, 17.–19.10.2013.	2,00

2.12.10.	„Субјектен, објектен и дативен атрибут на именката во македонскиот и во германскиот јазик“, <i>XLI научна конференција на XLVI меѓународен семинар за македонски јазик, лиџераџура и кулџура</i> . Охрид, 14–15 јуни 2014.	2,00
2.12.11.	„Sprachliche Ausdrücke mit Bezug auf Flora und Fauna in Remarques Roman IM WESTEN NICHTS NEUES und in dessen mazedonischen Übersetzungen“, <i>Das Jahr 1914. VII. 7. Jahreskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV)</i> . Sarajevo, Bosnien und Herzegovina, 15.–19.10.2014.	2,00
2.12.12.	„Превођење наслова књижевних дела“, Меѓународна конференција: <i>Кулџуре у џреводу</i> , Филолошки факултет во Белград, Србија, 4–5 јуни 2015.	2,00
2.12.13.	„Nähe und Distanz zwischen Original- und übersetztem Titel im Hinblick auf die Strategie der Identität“, <i>Nähe und Distanz zwischen in Sprache, Literatur und Kultur</i> . 8. Jahreskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV) Kragujevac, Serbien, 11.–15. November 2015.	2,00
2.12.14.	„Непреводливото и(ли) непреведеното во преводот“, <i>XLIII научна конференција на Меѓународниот семинар за македонски јазик, лиџераџура и кулџура</i> . Охрид, 25–26 јуни 2016.	2,00
2.12.15.	„Евалуација во наставата и на испитот по толкување“, Меѓународен научен собир <i>Евалуацијата во наставата по сџрански јазици и книжевностџи</i> , Скопје, 12 септември 2016.	2,00
2.12.16.	„Предизвици при преведувањето фразеологизми“, Меѓународна научна конференција <i>Зборот збор оџвора</i> , Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 29–30 октомври 2016.	2,00
2.12.17.	„Die Unwörter des Jahres als Machtmittel der Politik. Sind sie ins Mazedonische übersetzbar?“, <i>9. Jahres-konferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV)</i> . Bar, Monenegro, 9.–13.11.2016.	2,00
	Вкупен број бодови за секц.предавање на научен/стручен собир со меѓународно учество	33,60
2.13.	Предавања одржани на покана на референтен странски универзитет	

2.13.1	<i>Kategorijata</i> определеност изразена со <i>determinativi</i> во македонскиот и во германскиот јазик [<i>Die Kategorie der Bestimmtheit anhand von Determinativen im Mazedonischen und im Deutschen</i>], одржано на 21 март 2012 на Институтот за славистика при Универзитетот „Карл-Франц“ во Грац, Австрија, во рамките на меѓународниот научен проект за мобилност на наставници меѓу наведениот Институт и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје; CEEPUS (CIP-AT-0037) за 2011–2012.	3,00
2.13.2.	<i>Subjektbezogene Modalität am Beispiel der deutschen Modalverben und ihrer makedonischen Entsprechungen</i> [Деоничка модалност врз примерот на германските модални глаголи и соодветните македонски глаголи], одржано на 27 март 2012 на Институтот за славистика при Универзитетот „Карл-Франц“ во Грац, Австрија, во рамките на меѓународниот научен проект за мобилност на наставници меѓу наведениот Институт и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје; CEEPUS (CIP-AT-0037) за 2011–2012.	3,00
2.13.3.	<i>Дали има јадежен систем во македонскиот јазик? [Gibt es ein Kasussystem in Mazedonischen?]</i> , одржано на 29 мај 2013 на Институтот за славистика при Универзитетот „Карл-Франц“ во Грац, Австрија, во рамките на меѓународниот научен проект за мобилност на наставници меѓу наведениот Институт и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје; CEEPUS (CIP-AT-0037) за 2012–2013.	3,00
2.13.4	<i>Глаголските времиња за изразување минало дејство во македонскиот јазик [Die Vergangenheitstempora im Mazedonischen]</i> , одржано на 5 јуни 2013 на Институтот за славистика при Универзитетот „Карл-Франц“ во Грац, Австрија, во рамките на меѓународниот научен проект за мобилност на наставници меѓу наведениот Институт и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје; CEEPUS (CIP-AT-0037) за 2012–2013.	3,00
2.13.5.	<i>Challenges in Translation [Прегизвициите при преведувањето]</i> , одржано на 10 мај 2016 на Универзитетот „Приморска“ во Копер, Словенија (CEEPUS –SI-0711).	3,00
2.13.6.	<i>Translating Titles of Artworks [Преведување наслови на уметнички дела]</i> , одржано на 11 мај 2016 на Универзитетот „Приморска“ во Копер, Словенија (CEEPUS –SI-0711).	3,00
	Вкупен број бодови за предавање на реф. стр. унив.	18,00
	Вкупен број бодови за научноистражувачка дејност	201,40

ЕМИЛИЈА БОЈКОВСКА

3. СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Бр.	Назив на активнoста	Поени
3.1.	Поглавје во книга	
	„Транскрипција и транслитерација на туѓите имиња. Германски јазик“, Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ во Скопје (изд.): <i>Правоиџ на македонскиот јазик</i> . Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2015, 197–206.	3,00
	Вкупен бр. бодови за поглаве во книга:	3,00
3.2.	Експертски активности: евалуација, стручна ревизија, супервизија, ...	
3.2.1.	Учество како евалуатор и говорник на испитот за акредитација на толкувачи при Генералната дирекција за толкување во Брисел (30.–31.8.2012).	1,00
3.2.2.	Учество како евалуатор на годишниот семинар и годишната конференција со јавна презентација (II семестар) на докторандката Дрита Џемаили за трудот: <i>Интерференција на албанскиот со германскиот јазик кај билингвални лица</i> (25.11.2013).	1,00
3.2.3.	Акредитација за ментор на третиот циклус студии по наука за јазикот за германистика од страна на Министерството за образование и наука на Република Македонија (решение бр. 09-995/37 од 14.1.2014).	1,00
3.2.4.	Акредитација за ментор на третиот циклус студии по наука за јазикот за германистика од страна на Министерството за образование и наука на Република Македонија (решение бр. 10-465/37 од 30.5.2016).	1,00
3.2.5.	Толкувачки ангажман како акредитиран толкувач на Генералната дирекција за толкување од Брисел во проектот „Регионална поддршка за инклузивно образование“ на Европската Унија и на Советот на Европа; студиско патување во Големиот Регион (16.–21.3.2014)	1,00
3.2.6.	Учество како евалуатор и говорник на испитот за акредитација на толкувачи при Генералната дирекција за толкување во Брисел (28.8.2014)	1,00

3.2.7.	Учество како евалуатор на годишниот семинар и годишната конференција со јавна презентација (IV семестар) на докторанската Дрита Џемаили за трудот: <i>Предизвици при изучувањето на германскиот јазик од страна на учениците со албански мајчин јазик во основното образование на Република Македонија</i> (18.5.2015).	1,00
3.2.8.	Толкувачки ангажман како акредитиран толкувач на Генералната дирекција за толкување во Комитетот на региони на ЕУ (16.11.2016).	1,00
3.2.9.	Рецензирање на трудови во <i>Зборникот во чест на Јован Ѓукановиќ</i> . Филолошки факултет во Белград, 2016.	1,00
	Вкупен број бодови за експертски активности:	9,00
3.3.	Учество во промотивни активности на факултетот/институтот	
	Учество во промотивни активности на вториот циклус студии по конференциско толкување, мај 2016.	0,50
	Вкупен бр. бодови за учество во пром. активности:	0,50
3.4.	Превод	
	Моник Швигер: <i>Едно во групата</i> . Скопје: Блесок 2017 (во печат).	3,00
	Вкупен број бодови за превод:	3,00
3.5.	Лекторирање трудови на странски/мак. јазик	
	Стручна лектура на дел од зборникот трудови: <i>Поетикаа, стилистикаа и лингвистикаа на Ѓековиќ од Блаже Конески во корпусот „Грлис“</i> од Меѓународната научна конференција одржана во Грац, Австрија, 30–31 март 2012. Грац – Скопје / Graz – Skopje: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје – Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ во Скопје, 2013, 1–243.	0,50
	Вкупен бр. бодови за лекторирање:	0,50
	Вкупен број бодови за стручно-апликативна дејност	16,00

ЕМИЛИЈА БОЈКОВСКА

4. ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС

Бр.	Назив на активноста	Поени
4.1	Член на уредувачки одбор на научно-стручно списание	
	<i>Germano-macedonica</i> , 2016 (во печат)	0,50
	Вкупен бр. бодови за член на уред. одбор на научно-стручно списание:	0,50
4.2.	Член на уредувачки одбор на меѓународно научно-стручно списание	
4.2.1.	Komunikacija i kultura online. Elektronski časopis za jezik, komunikaciju i kulturu; No. 3, 2012; e-ISSN 2217-4257 (online); http://www.komunikacijaikultura.org/KK3.html	1,00
4.2.2.	Komunikacija i kultura online. Elektronski časopis za jezik, komunikaciju i kulturu; No. 4, 2013; e-ISSN 2217-4257 (online); http://www.komunikacijaikultura.org/KK4.html	1,00
4.2.3.	Komunikacija i kultura online. Elektronski časopis za jezik, komunikaciju i kulturu; No. 5, 2014; e-ISSN 2217-4257 (online); http://www.komunikacijaikultura.org/KK5.html	1,00
4.2.4.	Komunikacija i kultura online. Elektronski časopis za jezik, komunikaciju i kulturu; No. 6, 2015; e-ISSN 2217-4257 (online); (http://www.komunikacijaikultura.org/KK6.html)	1,00
4.2.5.	Komunikacija i kultura online. Elektronski časopis za jezik, komunikaciju i kulturu; No. 7, 2016; e-ISSN 2217-4257 (online); (http://www.komunikacijaikultura.org/KK6.html) – (во подготовка)	1,00
	Вкупен бр. бодови за член на уредувачки одбор на меѓународно научно-стручно списание:	5,00
4.3.	Студиски престој во странство	

4.3.1.	12.3.– 07.4.2012, визитинг - професор на Институтот за славистика при Универзитетот „Карл Франц“ во Грац, Австрија, во рамките на меѓународниот научен проект за мобилност на наставници меѓу наведениот Институт и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје; СЕЕРУС (СИ-АТ-0037) за 2011–2012.	0,50
4.3.2.	20.5–16.6.2013, визитинг - професор на Институтот за славистика при Универзитетот „Карл Франц“ во Грац, Австрија, во рамките на меѓународниот научен проект за мобилност на наставници меѓу наведениот Институт и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје; СЕЕРУС (СИ-АТ-0037) за 2012–2013.	0,50
4.3.3.	5.5.–13.5.2016, визитинг - професор на Универзитетот „Приморска“ во Копер, Словенија, во рамките на меѓународниот научен проект за мобилност за наставници меѓу наведениот Универзитетт и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје; СЕЕРУС-SI-0711; СЕЕРУС 56/16) за 2015–2016.	0,50
	Вкупен бр. бодови за студиски престој во странство:	1,50
4.4.	Изготвување и пријавување на научен/ образовен меѓународен проект	
	Носител на проектот „Гралис“, изготвен и пријавен во Министерството за образование и наука на Република Македонија во рамките на билатералната австриско-македонска соработка (2015)	1,00
	Вкупен бр. бодови за изготвување и пријавување на научен/образовен меѓународен проект:	1,00
4.5.	Раководител на внатрешна организациска единица	
	Раководителка на Катедрата за германски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (од 15.9.2016).	3,00
	Вкупен бр. бодови за раководител на внатрешна организациска единица:	3,00
4.6.	Член на факултетска комисија	
4.6.1.	Член на Стручниот совет на докторски студии на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје (од 13.1.2012)	0,50

4.6.2.	Претседател на Комисијата за попис на средствата и обврските на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (Решение бр. 05-1711/1 од 22.11.2012).	0,50
4.6.3.	Член на Комисија за попис на библиотечниот фонд на Катедрата за германски јазик и книжевност (Решение бр. 05-1688/1 од 1.11.2016).	0,50
4.6.4.	Член на Комисија за осовременување на наставата на вториот циклус студии по конференциско толкување на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.	0,50
	Вкупен број бодови за членство во факулт. комисии:	2,00
4.7.	Член на комисија за избор во звање	
4.7.1.	Член на Рецензентска комисија за избор на виш лектор по германски јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (Одлука бр.04-254/1 од 3.2.2015).	0,20
4.7.2.	Член на Рецензентска комисија за избор на виш лектор по германски јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (Одлука бр.04-1078/4 од 3.7.2015).	0,20
4.7.3.	Член на Рецензентска комисија за избор во звањето вонреден професор по предметите: Методика на наставата по германски јазик и Теорија на преведувањето и толкувањето на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (Одлука бр. 04-1430/4 од 8.10.2015).	0,20
	Вкупен бр.бодови за член. во комис. за избор во звање:	0,60
4.8.	Раководител на постдипломски или докторски студии	
	Раководителка на вториот циклус студии по конференциско толкување на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (од 15.9.2015).	2,00
	Вкупен бр. бодови за раководител на постдипломски или докторски студии:	2,00
4.9.	Учество во комисии и тела на државни и други органи	

4.9.1.	Контролор на прашања/задачи за екстерно проверување на постигнувањата на учениците во основното и во средното образование од областа на германскиот јазик во Македонија, ДИЦ (Договор бр. 03-748/2 од 25.4.2013).	1,00
4.9.2.	Контролор на прашања/задачи за екстерно проверување на постигнувањата на учениците во основното и во средното образование од областа на германскиот јазик во Македонија, ДИЦ (Договор бр. 03-3272/2 од 5.12.2013).	1,00
4.9.3.	Претседател на Државната матурска комисија по предметот Германски јазик, ДИЦ (Решение бр. 03-6/622 од 15.3.2014).	1,00
4.9.4.	Независен читач на матурските тестови за учебната 2014–2015, ДИЦ (Решение бр. 03-6/44 од 6.4.2015).	1,00
4.9.5.	Независен читач на матурските тестови за учебната 2015–2016, ДИЦ (Решение бр. 03-6/57 од 30.6.2016).	1,00
4.9.6.	Член на Кураториумот на Институтот за германско-македонски односи (потврда од 12.9.2015).	1,00
4.9.7.	Член на претседателството на Здружението на германисти од Југоисточна Европа.	1,00
4.9.8.	Член на Друштвото на наставници по германски јазик на Македонија.	1,00
	Вкупен бр.бодови за учество во комисии и други тела:	8,00
	Вкупен број бодови за дејности од поширок интерес	23,60

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ПРЕИЗБОР ВО ЗВАЊЕТО РЕДОВЕН ПРОФЕСОР	Поени
1. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	192,36
2. НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	201,40
3. СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	16,00
4. ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС	23,60
Вкупен број бодови на д-р Емилија Бојковска	433,36

Рецензентска комисија

Д-р Смиља Срдик, редовен професор, с. р.

Д-р Весна Берик-Ћукиќ, редовен професор во пензија, с. р.

Д-р Драги Михајловски, редовен професор во пензија, с. р.

REVIEW

FOR THE RE-ELECTION OF FULL PROFESSOR IN GERMAN STUDIES; COMPARATIVE LINGUISTICS; GRAMMAR, SEMANTICS, SEMIOTICS, SYNTAX; HISTORY OF LANGUAGE; TRANSLATION AT THE THE

BLAŽE KONESKI FACULTY OF PHILOLOGY IN SKOPJE

The Teaching-Scientific Council of the Blaže Koneski Faculty of Philology in Skopje appointed us on the basis of the competition of the Ss. Cyril and Methodius University of Skopje published on 13.10.2016 in the NOVA MAKEDONIJA daily, at its third regular session, held on 16.11.2016, as members of the Review Committee for the election of a professor (joint title) in German studies; comparative linguistics; grammar, semantics, semiotics, syntax; history of language; translation.

Grateful for this vote of confidence, we are honoured to submit the following

REPORT

At the above-mentioned competition for the election of a professor (joint title) in German studies; comparative linguistics; grammar, semantics, semiotics, syntax; history of language; translation, the candidate Emilija Bojkovska, PhD, full professor of German and Contrastive Linguistics, Translation and Interpretation for Macedonian and German at the Blaže Koneski Faculty of Philology in Skopje has applied for the title of full professor in the fields specified in the competition.

GENERAL INFORMATION

Emilija Bojkovska, PhD, was born on 17.02.1963 in Skopje, where she completed her elementary and secondary education. In 1981 she enrolled at the Department of German Language and Literature at the Blaže Koneski Faculty of Philology in Skopje and in September of 1985 she graduated with a 9.8 GPA. Within the partnership between the Ss. Cyril and Methodius University in Skopje and the Martin Luther University in Halle/Wittenberg, she attended the eighth semester at the Department of German as a Foreign Language in Halle/Saale, the former GDR. In 1986 she worked as a probationary instructor at the Department of German Language and Literature at the Blaže Koneski Faculty of Philology in Skopje. This period resulted in her qualifying paper titled: ТИПИЧНИТЕ ГРЕШКИ НА СТУДЕНТИТЕ ГЕРМАНИСТИ [COMMON ERRORS AMONG GERMAN LANGUAGE STUDENTS].

Her permanent employment at the Faculty of Philology began in September 1987 in the capacity of a junior teaching assistant of history of German language at the Department of German Language and Literature.

During the winter semester of the 1989/90 academic year, she attended the Martin Luther University in Halle/Wittenberg, the former GDR, where she worked on her Master's thesis titled: PRELAZ SA SLOBODNE NA NORMIRANU UPOTREBU PREFIKSA *ge-* U KONJUGACIJI NEMAČKIH GLAGOLA [THE TRANSITION FROM FREE TO STANDARDIZED USE OF THE PREFIX *ge-* IN GERMAN VERB CONJUGATION]. Under the supervision of Prof. Zoran Žiletić, PhD, a prominent Germanist from Belgrade, Serbia, she earned her Master's degree on 09.07.1994 at the Faculty of Philology in Belgrade, which was followed by her election to the position of senior teaching assistant for the course in history of German language at the Department of German Language and Literature.

As a German Academic Exchange Service (DAAD) scholar, in 1994 and in 1995 she had a two-month academic stay in Düsseldorf and Mannheim, FRG, respectively, where she

began the preparation of her doctoral dissertation titled ПОСТПОЗИТИВНИТЕ АТРИБУТИ НА ИМЕНКАТА ВО МАКЕДОНСКИОТ И ВО ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК [POSTNOMINAL ATTRIBUTES IN MACEDONIAN AND GERMAN] under the supervision of Prof. Ulrich Engel, PhD, from the Institute of German Language in Mannheim, FRG, one of the top linguists in the fields of German and contrastive linguistics. For the segments concerning the Macedonian language she consulted the eminent linguist, Prof. Liljana Minova-Gjurkova, PhD, from the Faculty of Philology in Skopje. After the academic stays in Germany, she completed her dissertation under the supervision of Prof. Smilja Srđić, PhD, president of this Review Committee. Prof. Bojkovska, PhD, obtained her doctoral degree on 30.06.2002 at the Blaže Koneski Faculty of Philology in Skopje, and in December the same year she was elected as an assistant professor of history of the German language and modern German grammar. In this capacity, she has served two terms (2002–2006) as head of the Department of German Language and Literature at the Faculty of Philology in Skopje.

On the basis of her teaching and educational activity, her scientific and research activity, her professional and applicative activity as well her activities of wider interest, she was elected as an assistant professor of German and contrastive linguistics in June 2007. In February 2012 she was promoted to the position of an associate professor in German and contrastive linguistics as well as in translation and interpreting for Macedonian and German, a position that she still holds. The review for her last election was published in the Ss. Cyril and Methodius University Bulletin No. 1023 dated 16.01.2012 in Skopje.

Between 2002 and 2006, Prof. Bojkovska, PhD, held linguistic lectures as a visiting professor at the MM College in Skopje, the International University of Novi Pazar, Serbia, and the Faculty of Philology in Štip on a regular basis. In 2011 and 2012, she held a lecture at the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria. The candidate participated in the international research projects: Gralis in cooperation with the above-mentioned Institute (since 2010; s. point 4.1.) and Task-Based University Language Testing (GULT) of the Council of Europe (in 2010). In 2011 she was accredited for supervising doctoral dissertations by the Ministry of Education and Science of Macedonia.

During her carrier at the Blaže Koneski Faculty of Philology in Skopje, Prof. Bojkovska, PhD, realised numerous academic stays, participations in courses and conferences abroad and in particular in German speaking counties. She is the author of a monograph and a large number of research papers in the field of linguistics. The candidate translated 26 bibliographical units and had numerous research papers published in the field of translation and interpreting. Of major importance in these fields are the Božidar Nastev Award of the Board of the Association of Literary Translators of Macedonia for the most successful literary translation from a foreign language into Macedonian in 2007 for the translation of СТЕПСКИОТ ВОЛК (STEPPENWOLF) by Herman Hesse, published by Tabernakul, and the accreditation as a freelance interpreter of DG Interpretation (SCIC) in Brussels. She is a proficient German, English and Serbian speaker.

The Review committee examined the scientific, professional, pedagogical and other activities of the candidate, in particular from her last election in 2012 until the day of submitting her application.

5. TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY

5.1. Linguistics

The candidate holds lectures in the undergraduate, Master's and doctoral courses at the Blaže Koneski Faculty of Philology in Skopje. Since her last election in 2012 she has supervised six undergraduate thesis and was a member of examination committees for 45 undergraduate thesis. She was also a member of the evaluation committee and the examination committee for three doctoral dissertations and 12 Master's thesis, which

comprises a membership in a total number of 30 committees of the Master's and the doctoral studies.

Prof. Bojkovska, PhD, wrote six internal lecture notes and six internal seminar notes for undergraduate subjects. She is a co-author of internal lecture notes for a subject of the Master's studies.

5.2. Translation and Interpreting

Prof. Bojkovska, PhD, holds undergraduate and Master's lectures. During the last five years, she supervised two undergraduate theses and was a member in 33 undergraduate examination committees.

The candidate was a member of evaluation committees and examination committees of five Master's students, which comprises a membership in a total number of 10 committees.

The applicant wrote two internal lecture notes and two internal seminar notes for undergraduate subjects. Her internal Master's lecture notes mentioned under 1.1., are also intended for the students of these fields.

6. SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY

6.1. Linguistics

Prof. Bojkovska, PhD, supervised two doctoral students and three Master's students.

She had 13 research papers published, most of them in a reference scientific journal or in proceedings of an academic conference, both with an international editorial board. She participated with an oral presentation in one national academic conference and in 8 international ones.

The candidate was a national coordinator of the Gralis international research project, which was carried out in cooperation with the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria. She held four lectures at the invitation of the above-mentioned Institute in 2012 and 2013. She also participated in a CEEPUS-project on mobility with this Institute.

6.2. Translation and Interpreting

The applicant supervised five Master's students.

Prof. Bojkovska, PhD, had 15 research papers published, most of them in a reference scientific journal or in proceedings of an academic conference, both with an international editorial board. She participated with an oral presentation in one national academic conference and in 12 international ones.

In 2015–2016, the candidate was the head of an Master's international research project on conference interpreting carried out in cooperation with DG Interpretation (SCIC) from Brussels. In the same capacity she is running a follow-up project this year. Prof. Bojkovska, PhD, participated in an international mobility project on conference interpreting realised in 2012–2013 with the St. Clement of Ohrid University, Sofia.

The candidate held two lectures at the invitation of the Primorska University of Koper, Slovenija, within the CEEPUS mobility project on transcultural cooperation in 2015.

7. PROFESSIONAL AND APPLICATIVE ACTIVITY

7.1. Linguistics

Prof. Bojkovska, PhD, wrote a chapter of the MACEDONIAN ORTHOGRAPHY published in 2015. She evaluated the oral presentation of students on the doctoral studies. The candidate revised the collective volume of research papers in the honor of Prof. Jovan Djukanović, PhD,

a retired professor at the Faculty of Philology in Belgrade, Serbia. She was an expert proofreader of a part of the Proceedings: ПОЕТИКАТА, СТИЛИСТИКАТА И ЛИНГВИСТИКАТА НА ТЕКСТОВИТЕ ОД БЛАЖЕ КОНЕСКИ ВО КОПИЈОТ „ГРАЛИС“ [POETICS, STILISTICS AND LINGUISTICS IN BLAŽE KONESKI'S TEXTS OF THE GRALIS CORPUS] of the International academic conference held on 30.–31.03.2012 in Graz, Austria.

In 2014 and 2016, the candidate was accredited for supervising doctoral dissertations by the Ministry of Education and Science of Macedonia.

7.2. Translation and Interpreting

The candidate carried out different activities for the DG Interpretation (SCIC) in Brussels as an evaluator and a speaker at the accreditation test (2012 and 2014) and as an accredited interpreter on interpreting assignments (2015). She participated in promotional activities for the Master's course in conference interpreting in Skopje. Prof. Bojkovska, PhD, translated the novel ЕДНОТО ВО ДРУГОТО [ONE ANOTHER] by Monique Schwitter from German into Macedonian.

8. ACTIVITIES OF WIDER INTEREST

8.1. Linguistics

Prof. Bojkovska, PhD, was a member of the editorial board of the international research journals GERMANO-MACEDONICA and KOMUNIKACIJA I KULTURA ONLINE. She realised two one-month academic stays at the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria, in 2012 and 2013. She prepared and submitted the application for the Gralis project, on which she has been working since 2010, at the competition on bilateral Austrian-Macedonian projects, published in 2015 by the Ministry of Education and Science of Macedonia. Since September 2016 she has been the head of the Department of German language and literature. The candidate was a member of numerous Faculty and review committees.

8.2. Translation and Interpreting

Prof. Bojkovska, PhD, realised a one-week study visit at the Primorska University of Koper, Slovenia, within a CEEPUS project on transcultural mobility in 2015. Since September 2015 she has been the head of the Master's course in conference interpreting.

Self-assessment

The candidate was positively evaluated by the students of the Blaže Koneski Faculty of Philology in Skopje in 2016.

PROPOSAL

On the basis of her teaching, research and applied activities it is our honor and privilege to propose to the Teaching-Scientific Council of the Blaže Koneski Faculty of Philology in Skopje that they re-elect Emilija Bojkovska, PhD, to the position of full professor in German studies; comparative linguistics; grammar, semantics, semiotics, syntax; history of language and translation.

Review committee:

Smilja Srdić, PhD, full professor, m. p.

Vesna Berić-Djukić, PhD, full professor (retired), m. p.

Dragi Mihajlovski, PhD, full professor (retired), m. p.

Attached:

Appendix to the report for the re-election of Emilija Bojkovska, PhD, to the position of full professor

APPENDIX

TO THE REVIEW FOR THE RE-ELECTION OF FULL PROFESSOR

Candidate: **Emilija Dušan Bojkovska**

Institution: **Ss. Cyril and Methodius University in Skopje**
Blaže Koneski Faculty of Philology in Skopje

Scientific field: **German Studies**
Comparative linguistics
Grammar, semantics, semiotics, syntax
History of language
Translation

EMILIJA BOJKOVSKA

1. TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY

No.	Title od activity	Points
1.1	Undergraduate lectures	
1.1.1	2011/2012 summer semester	
1.1.1.1.	German morphology 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.1.2.	German syntax (2+1) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (1x15x0,03=15x0,03=0,45)	1,65
1.1.1.3.	History of German 2 (2+1) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (1x15x0,03=15x0,03=0,45)	1,65
1.1.1.4.	Contrastive analysis of text and speech 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20

1.1.1.5.	Consecutive interpreting from Macedonian into German and vice versa and note-taking 2 (0+4) (4x15x0,03=60x0,03=1,80)	1,80
1.1.1.6.	Faculty of Philology in Štip, Macedonia German syntax 2 German Grammar 7 (joined classes: 2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.1.7.	Faculty of Philology in Štip, Macedonia Contrastive analysis of German and Macedonian 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
	Total number of points for undergraduate lectures in summer sem. 2011/2012 9,90	
1.1.2.	2012/2013 winter semester	
1.1.2.1.	German Morphology 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.2.2.	German syntax 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.2.3.	History of German 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.2.4.	Contrastive analysis of text and speech 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.2.5.	Consecutive interpreting from Macedonian into German and vice versa and note-taking 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Total number of points for undergraduate lectures in winter sem. 2012/2013: 7,50	
1.1.3.	2012/2013 summer semester	
1.1.3.1.	German morphology 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20

1.1.3.2.	German syntax 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.3.3.	History of German 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.3.4.	Contrastive analysis of text and speech 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.3.5.	Consecutive interpreting from Macedonian into German and vice versa and note-taking 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Total number of points for undergraduate lectures in summer sem. 2012/2013: 7,50	
1.1.4.	2013/2014 winter semester	
1.1.4.1.	German morphology 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.4.2.	German syntax 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.4.3.	History of German 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.4.4.	Consecutive interpreting from Macedonian into German and vice versa and note-taking 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.4.5.	Translation from Macedonian into German and vice versa 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Total number of points for undergraduate lectures in winter sem. 2013/2014: 7,20	
1.1.5.	2013/2014 summer semester	
1.1.5.1.	German morphology 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20

1.1.5.2.	German syntax 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.5.3.	History of German 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.5.4.	Consecutive interpreting from Macedonian into German and vice versa and note-taking 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.5.5.	Translation from Mavedonian into German and vice versa 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Total number of points for undergraduate lectures in summer sem. 2013/2014: 7,20	
1.1.6.	2014/2015 winter semester	
1.1.6.1.	German morphology 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.6.2.	German syntax 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.6.3.	History of German 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.6.4.	Consecutive interpreting from Macedonian into German and vice versa and note-taking 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.6.5.	Translation from Mavedonian into German and vice versa 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Total number of points for undergraduate lectures in winter sem. 2014/2015: 7,20	
1.1.7.	2014/2015 summer semester	
1.1.7.1.	German morphology 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20

1.1.7.2.	German syntax 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.7.3.	History of German 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.7.4.	Consecutive interpreting from Macedonian into German and vice versa and note-taking 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.7.5.	Translation from Mavedonian into German and vice versa 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Total number of points for undergraduate lectures in summer sem. 2014/2015: 7,20	
1.1.8.	2015/2016 winter semester	
1.1.8.1.	German morphology 1 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20
1.1.8.2.	German syntax 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.8.3.	History of German 1 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.8.4.	Consecutive interpreting from Macedonian into German and vice versa and note-taking 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.8.5.	Translation from Mavedonian into German and vice versa 1 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Total number of points for undergraduate lectures in winter sem. 2015/2016: 7,20	
1.1.9.	2015/2016 winter semester	
1.1.9.1.	German morphology 2 (2+0) (2x15x0,04=30x0,04=1,2)	1,20

1.1.9.2.	German syntax 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.9.3.	History of German 2 (2+2) (2x15x0,04=30x0,04=1,2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	2,10
1.1.9.4.	Consecutive interpreting from Macedonian into German and vice versa and note-taking 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
1.1.9.5.	Translation from Mavedonian into German and vice versa 2 (0+2) (2x15x0,03=30x0,03=0,90)	0,90
	Total number of points for undergraduate lectures in summer sem. 2015/2016: 7,20	
	Total number of points for undergraduate lectures: 68,10	
1.2.	Master's lectures	
1.2.1	2011/2012 summer semester	
1.2.1.1.	Government, valency and concord (15x0,05=0,75)	0,75
1.2.1.2.	Giudelines for writing research papers (2x0,05=0,10)	0,10
1.2.1.3.	Conference consecutive interpreting and note-taking 2 (15x0,05=0,75)	0,75
1.2.1.4.	Valency theory International University of Novi Pazar, Serbia (30x0,05=1,50)	1,50
1.2.2	2012/2013 winter semester	
1.2.2.1.	Conference consecutive interpreting and note-taking 1 (14x0,05=0,70)	0,70
1.2.2.2.	Valency theory International University of Novi Pazar, Serbia (30x0,05=1,50)	1,50
1.2.3	2012/2013 summer semester	

1.2.3.1.	Tense and manner of action (5x0,05=0,25)	0,25
1.2.3.2.	Conference consecutive interpreting and note-taking 2 (14x0,05=0,75)	0,70
1.2.3.3.	Valency theory International University of Novi Pazar, Serbia (30x0,05=1,50)	1,50
1.2.4.	2013/2014 winter semester	
	Conference consecutive interpreting and note-taking 1 (29x0,05=0,75)	1,45
1.2.5.	2013/2014 summer semester	
1.2.5.1.	Government, valency and concord (15x0,05=0,75)	0,75
1.2.5.2.	Noun and adjective phrase in German and Macedonian (5x0,05=0,25)	0,25
1.2.5.3.	Conference consecutive interpreting and note-taking 2 (29x0,05=0,75)	1,45
1.2.6.	2014/2015 winter semester	
1.2.7.	2014/2015 summer semester	
1.2.7.1.	Noun and adjective phrase in German and Macedonian (5x0,05=0,25)	0,25
1.2.7.2.	Government, valency and concord (15x0,05=0,75)	0,75
1.2.7.3.	Conference consecutive interpreting and note-taking 2 (5x0,05=0,25)	0,25
1.2.8.	2015/2016 winter semester	
	Conference consecutive interpreting 1 (5x0,05=0,25)	0,25
1.2.9.	2015/2016 summer semester	
	Conference consecutive interpreting and note-taking 2 (9x0,05=0,45)	0,45
	Total number of points for Master's lectures: 13,60	

1.3.	Doctoral lectures	
	2012/2013 winter semester	
	Grammar theories (15x0,06=0,90)	0,90
	Syntactic ambiguity (15x0,06=0,90)	0,90
	Total number of points for doctoral lectures: 1,80	
	Total number of points for undergraduate, Master's and doctoral lectures: 83,50	
1.4.	Teaching at summer schools and workshops	
1.4.1.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Ruth Lang, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology Skopje, 27.–28.04.2012 (participation on 28.04.2016).	1,00
1.4.2.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Liam Long, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 12.–13.05.2012.	1,00
1.4.3.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Liam Long, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 05.–06.12.2012.	1,0
1.4.4.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Verena Sverra, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 11.–12.01.2013.	1,00
1.4.5.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Laurence Martin-Roussilon, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 18–19.01.2013.	1,00

1.4.6.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting within the project on teacher and student exchange and exchange of experience and teaching practices in conference interpreting between the St. Clement of Ohrid University, Sofia, Bulgaria, and the Ss. Cyril and Methodius University of Skopje; Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 22.–24.04.2013.	1,00
1.4.7.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Heder Sayer, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 17.-18.5.2013.	1,00
1.4.8.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Mickel Picq, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 08–09.11.2013.	1,00
1.4.9.	Workshop for German teachers within the Austria days (Österreich-Tage), Lazar Tanev specialized high school 15.11.2013.	1,00
1.4.10.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Christopher Fischer, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 21.12.2013.	1,00
1.4.11.	Training for Trainers Seminar for Teachers of Conference Interpreting), DG Interpretation (SCIC), Brussels, 13–17.01.2014.	1,00
1.4.12.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Liam Long, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 24–25.01.2014 (participation on 24.01.2016).	1,00
1.4.13.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Michel Picq, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 27–28.03.2014.	1,00
1.4.14.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Kate Davis, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 15.–16.05.2014.	1,00
1.4.15.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Hayes, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 08–09.05.2015.	1,00

1.4.16.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with; mock conference on Gender Equality, Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 19.05.2015.	1,00
1.4.17.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Liam Long, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 21–22.12.2015.	1,00
1.4.18.	Training for Trainers Seminar for Teachers of Conference Interpreting), DG Interpretation (SCIC), Brussels, 18.–22.01.2016.	1,00
1.4.19.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Andrea Grosso, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 27–28.04.2016.	1,00
1.4.20.	20. conference/workshop of DG Interpretation (SCIC) and the SCIC-Universities: <i>Blended Learning. Modern Times Need New Learning</i> , Bruseels, 14.–15.03.2016.	1,00
1.4.21.	Workshop in the Master's studies in conference interpreting with Liam Long, pedagogical assistant from the DG Interpretation (SCIC), Brussels. Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 26–27.10.2016.	1,00
	Total number of points for teaching at summer schools and workshops: 21,0	
1.5.	Preparation of a new subject	
1.5.1.	2012/2013 winter semester	1,00
	Translation from Macedonian into German and vice versa 1	
1.5.2..	2012/2013 summer semester	
	Translation from Macedonian into German and vice versa 2	1,00
	Total number of points for preparation of new subjects: 2,00	
1.6.	Office hours with students	
1.6.1.	2011/2012: approximately 230 students summer semester: 150x0,002=0,30 summer semester in Štip: 80x0,002=0,16	0,46

1.6.2.	2012/2013: approximately 200 students winter semester: 200x0,002=0,40 летен семестар: 200x0,002=0,40	0,80
1.6.3.	2013/2014: approximately 200 students winter semester: 200x0,002=0,40 summer semester: 200x0,002=0,40	0,80
1.6.4.	2014/2015: approximately 200 students winter semester: 200x0,002=0,40 summer semester: 200x0,002=0,40	0,80
1.6.5.	2015/2016: approximately 200 students winter semester: 200x0,002=0,40 summer semester: 200x0,002=0,40	0,80
	Total number of points for office hours with students: 3,66	
1.7.	Supervising undergraduate theses	
1.7.1.	Aleksandra Atanasovska (German)	0,20
1.7.2.	Iva Bučkovska (Trans. and interpret.)	0,20
1.7.3.	Jovan Drakalski (German)	0,20
1.7.4.	Katarina Radicevikj (German.)	0,20
1.7.5.	Zorica Jovanova (German)	0,20
1.7.6.	Aleksandra Milosevska (Trans. and interpret.)	0,20
1.7.7.	Gordana Risteska (German)	0,20
1.7.8.	Bojana Spirkovska (German)	0,20
	Total number of points for supervising undergraduate theses: 1,60	
1.8.	Membership in doctoral dissertations evaluation and examination committees	

1.8.1.	Evaluation Committee for Bisera Stankova: <i>The Tenses Preteritum and Perfekt in German and their Macedonian Equivalents</i> (decision no. 10-988/2 dated 06.06.2012).	0,50
1.8.2.	Examination committee for Bisera Stankova: <i>The Tenses Präteritum and Perfect in German and their Macedonian Equivalents</i> (decision no. 10-988/5 од 20.09.2016).	0,50
1.8.3.	Evaluation Committee for Dragana Kuzmanovska: <i>Proverbs and Sayings with an Animal Component in German and Macedonian</i> (decision no. 09-1059/6 од 25.09.2013).	0,50
1.8.4.	Examination committee for Dragana Kuzmanovska: <i>Proverbs and Sayings with an Animal Component in German and Macedonian</i> (decision no. 09-1059/4 од 03.02.2014).	0,50
1.8.5.	Evaluation Committee for Nina Ž. Polovina: <i>Linguistic Structure of Personal Dating Advertisements in German and Serbian Press as a Reflection of the Social Value System</i> . Faculty of Philology Belgrade (elected on the meeting of the Teaching and Research Committee in Belgrade from 15.03.2016).	0,50
1.8.6.	Examination committee for Nina Ž. Polovina: <i>Linguistic Structure of Personal Dating Advertisements in German and Serbian Press as a Reflection of the Social Value System</i> . Faculty of Philology Belgrade (elected on the meeting of the Teaching and Research Committee in Belgrade from 15.03.2016).	0,50
	Total number of points for membership in doctoral dissertation evaluation and examination committees: 3,00	
1.9.	Membership in Master's theses evaluation and examination committees	
1.9.1.	Evaluation Committee for Ana Saveska: <i>Compliments and Responses to Compliments in German and Macedonian</i> (decision no. 09-1215/6 dated 02.07.2013).	0,30
1.9.2.	Examination Committee for Ana Saveska: <i>Compliments and Responses to Compliments in German and Macedonian</i> (decision no. 09-1215/2 dated 02.07.2013).	0,30
1.9.3.	Evaluation Committee for Ana Dimitrijević: <i>Hierarchical Order of Attributive Adjectives in the Noun Phrase in English, German and Macedonian</i> (decision no. 09-489/5 dated 25.09.2012).	0,30

1.9.4.	Examination Committee for Ana Dimitrijević: <i>Hierarchical Order of Attributive Adjectives in the Noun Phrase in English, German and Macedonian</i> (decision no. 09-484/6 dated 07.12.2012).	0,30
1.9.5.	Evaluation Committee for Zorica Tabanova: <i>Verb Valency in German and Macedonian</i> (decision no. 09/2005/4 dated 20.02.2014).	0,30
1.9.6.	Examination Committee for Zorica Tabanova: <i>Verb Valency in German and Macedonian</i> (decision no. 09/465/7 dated 05.05.2014).	0,30
1.8.7.	Evaluation Committee for Selveta Ahmatović: <i>New Approaches to the Acquisition of the German Grammar</i> , International University of Novi Pazar, Serbia (examination on 22.02.2013).	0,30
1.8.8.	Examination Committee for Selveta Ahmatović: <i>New Approaches to the Acquisition of the German Grammar</i> , International University of Novi Pazar, Serbia (examination on 22.02.2013).	0,30
1.9.9.	Evaluation Committee for Sado Plojović: <i>Nacism and Neo-Nacism in Germany</i> , International University of Novi Pazar, Serbia (examination 23.02.2013).	0,30
1.9.10.	Examination Committee for Sado Plojović: <i>Nacism and Neo-Nacism in Germany</i> , International University of Novi Pazar, Serbia (examination on 23.02.2013).	0,30
1.9.11.	Evaluation Committee for Zdravko Veljanovski: <i>Methods and Approaches to Training and Education of Conference Interpreters</i> (decision no. 09-1687/7 dated 21.05.2013).	0,30
1.9.12.	Examination Committee for Zdravko Veljanovski: <i>Methods and Approaches to Training and Education of Conference Interpreters</i> (decision no. 09-1687/8 dated 01.07.2013).	0,30
1.9.13.	Evaluation Committee for Aneta Krsteska: <i>Conference Interpreting Competence: Aptitude, Acquisition and Advanced Education</i> (decision no. 09-2009/7 dated 06.11.2013).	0,30
1.9.14.	Examination Committee for Aneta Krsteska: <i>Conference Interpreting Competence: Aptitude, Acquisition and Advanced Education</i> (decision no. 09-2009/8 dated 23.12.2013).	0,30
1.9.15.	Evaluation Committee for Zoran Radičeski: <i>Lexical Semantic Analysis of Germanisms in Macedonian</i> (decision no. 09-1582/8 dated 23.12.2013).	0,30
1.9.16.	Examination Committee for Zoran Radičeski: <i>Lexical Semantic Analysis of Germanisms in Macedonian</i> (decision no. 09-1582/8 dated 23.12.2013).	0,30

1.9.17.	Evaluation Committee for Maja Smilevska: <i>The Inter-institutional Accreditation Test for Interpreters at the European Institutions: Analysis of the Test Speech Corpus</i> (decision no. 09-712/2 dated 24.06.2014).	0,30
1.8.18.	Examination Committee for Maja Smilevska: <i>The Inter-institutional Accreditation Test for Interpreters at the European Institutions: Analysis of the Test Speech Corpus</i> (decision no. 09-1637/1 dated 22.09.2014).	0,30
1.8.19.	Evaluation Committee for Mirjana Pačoska: <i>Phraseologisms with Water as a Main Component in German and their Equivalents in Macedonian</i> (decision no. 09-1644/1 dated 23.09.2014).	0,30
1.9.20.	Examination Committee for Mirjana Pačoska: <i>Phraseologisms with Water as a Main Component in German and their Equivalents in Macedonian</i> (decision no. 09-1644/1 dated 25.11.2014).	0,30
1.9.21.	Evaluation Committee for Ivana Lekikj: <i>Interpreting as a Profession in the Republic of Macedonia: Treatment, Status and Prospects</i> (decision no. 09-1192/2 dated 23.09.2014).	0,30
1.9.22.	Examination Committee for Ivana Lekikj: <i>Interpreting as a Profession in the Republic of Macedonia: Treatment, Status and Prospects</i> (decision no. 09-1192/4 dated 01.11.2014).	0,30
1.9.23.	Evaluation Committee for Ketj Hristovska: <i>Acquisition of the Communication Skill Listening in Teaching German in the Primary School</i> (decision no. 10-585/2 dated 15.04.2015).	0,30
1.9.24.	Examination Committee for Ketj Hristovska: <i>Acquisition of the Communication Skill Listening in Teaching German in the Primary School</i> (decision no. 10-585/3 dated 10.06.2015).	0,30
1.9.25.	Evaluation Committee for Vesna Zafirovska: <i>Word Formation of Anthroponyms in German and Macedonian with a Particular Focus on Personal Names</i> (decision no. 10-1676/2 dated 06.11.2015).	0,30
1.9.26.	Examination Committee for Vesna Zafirovska: <i>Word Formation of Anthroponyms in German and Macedonian with a Particular Focus on Personal Names</i> (decision no. 10-1676/3 dated 02.12.2015).	0,30
1.9.27.	Evaluation Committee for Olga Atanasovska: <i>The Importance of Writing in the Acquisition of the Communication Skills in Teaching German as a Foreign Language in the Secondary Education in Macedonia</i> (decision no. 10-603/2 dated 15.04.2015).	0,30

1.9.28.	Examination Committee for Olga Atanasovska: <i>The Importance of Writing in the Acquisition of the Communication Skills in Teaching German as a Foreign Language in the Secondary Education in Macedonia</i> (decision no. 10-603/3 dated 13.10.2015).	0,30
1.9.29.	Evaluation Committee for Marina Hristovska: <i>Synthetic versus Analytic Structures in Interpreting: German Compound Nouns and their Translatability into Macedonian</i> (decision no. 10-1088/7 dated 08.07.2016).	0,30
1.9.30.	Examination Committee for Marina Hristovska: <i>Synthetic versus Analytic Structures in Interpreting: German Compound Nouns and their Translatability into Macedonian</i> (decision no. 10-1088/3 од 20.09.2016).	0,30
1.9.31.	Evaluation Committee for Muarem Ajdari: <i>The Prepositional Phrases with an, auf and in in German as a Part of a Sentence and their Albanian Equivalents</i> (decision no. 10-831/2 dated 03.06.2016).	0,30
1.9.32.	Examination Committee for Muarem Ajdari: <i>The Prepositional Phrases with an, auf and in in German as a Part of a Sentence and their Albanian Equivalents</i> (decision no. 10-831/3 dated 20.09.2016).	0,30
1.9.33.	Evaluation Committee for Jasmina Petrovska: <i>The Prepositional Phrase as a Part of a Sentence in Macedonian and its German Equivalents</i> (decision no. 10-927/2 dated 06.06.2016).	0,30
1.9.34.	Член на Рецензентска комисија за одбрана на магистерскиот труд на Јасмина Петровска: <i>The Prepositional Phrase as a Part of a Sentence in Macedonian and its German Equivalents</i> (decision no. 04-927/6 dated 21.11.2016).	0,30
	Total number of points for membership in Master's theses evaluation and examination committees: 10,20	
1.10.	Membership in undergraduate theses evaluation and examination committees	
	Department of German Language and Literature	
1.10.2.	Jovana Aleksovska; Elizabeta Andonovska	0,20
1.10.4.	Sanja Atanasova; Aleksandra Atanasovska	0,20
1.10.6.	Afrodita Bojadžieva; Marina Brsakovska	0,20
1.10.8.	Sofče Georgieva; Andžela Gruber	0,20
1.10.10.	Saška Grujovska; Ivana Daskalovska	0,20

1.10.12.	Angela Dimitrova; Nataša Dimitrova	0,20
1.10.14	Jovan Drakalski; Irina Zarkadova	0,20
1.10.16.	Bosilka Zdravkova; Zorica Jovanova	0,20
1.10.18.	Monika Jovanoska; Vera Jovčevska	0,20
1.10.20.	Trajče Markov; Martina Matjanovska	0,20
1.10.22.	Slavica Mašanovikj; Rabiye Memeti	0,20
1.10.24.	Ana Mihajleska; Aneta Mladenovska	0,20
1.10.26.	Simona Momirovska; Dijana Pavleska	0,20
1.10.28.	Angela Panoska; Jelena Pejikj	0,20
1.10.30.	Katerina Radičevikj; Gordana Risteska	0,20
1.10.32.	Žaneta Savikj; Ana Simonovska	0,20
1.10.34.	Bojana Spirovska; Monika Stojanovska	0,20
1.10.36.	Ivana Stojkova; Zoran Stojmenov	0,20
1.10.38	Simonida Stoleska; Lina Tanurova	0,20
1.10.40.	Stefani Filopovska; Olja Hristovska	0,20
1.10.42.	Sanja Hristova; Bojana Cvetanoska	0,20
1.10.44.	Mome Cvetkovski; Marija Čagorska	0,20
1.9.45	Lina Čoneva	0,10
	Department of Translation and Interpreting	
1.10.47	Aleksandra Angelovska; Andrijana Andeva	0,20
1.10.49	Angela Arsova; Elena Atanasova	0,20
1.10.51.	Hristina Bebikj; Danče Veleva	0,20
1.10.53.	Iva Bučkovska; Stojan Dočinovski	0,20
1.10.55.	Katerina Gorgjjeva; Magdalena Gorgjeva	0,20
1.10.57.	Igor Ilievski; Sejhan Ismaili	0,20
1.10.59.	Andrea Joveski; Ivana Jordanoska	0,20
1.10.61.	Ena Mann; Bojana Milkovska	0,20

1.10.63.	Aleksandra Miloševska; Bojana Miloševska	0,20
1.10.65.	Milena Nakovska; Ivona Naumovska	0,20
1.10.67.	Valbona Nadžaku; Rumenka Petrova	0,20
1.10.69.	Marina Popovska; Martina Popovska	0,20
1.10.71.	Ante Popovski; Ana Rajkovčevska	0,20
1.10.73.	Dijana Rafajlovska; Liljana Ristova	0,20
1.10.75.	Bisera Ristovska; Sanja Stankovikj	0,20
1.10.77.	Amina Tairovikj; Nataša Todova	0,20
1.10.78.	Maja Trajkovska	0,10
	Total number of points for membership in undergraduate theses evaluation and examination committees: 7,80	
1.11.	Internal lecture notes	
1.11.1.	German morphology 1	4,00
1.11.2.	German morphology 2	4,00
1.11.3.	German syntax 1	4,00
1.11.4.	German syntax 2	4,00
1.11.5.	History of German 1	4,00
1.11.6.	History of German 2	4,00
1.11.7.	Contrastive analysis of text and speech 1	4,00
1.11.8.	Contrastive analysis of text and speech 2	4,00
1.11.9.	Техника на научното дело (со Емина Авдик)	3,60
	Total number of points for internal lecture notes: 35,60	
1.12.	Internal seminar notes	
1.12.1.	German morphology 1	3,00
1.12.2.	German morphology 2	3,00

1.12.3.	German syntax 1	3,00
1.12.4.	German syntax 2	3,00
1.12.5.	History of German 1	3,00
1.12.6.	History of German 2	3,00
1.12.7.	Contrastive analysis of text and speech 1	3,00
1.12.8.	Contrastive analysis of text and speech 2	3,00
	Total number of points for internal seminar notes: 24,00	
	Total number of points teaching and educational activity	192,36

EMILIA BOJKOVSKA

2. SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY

No.	Title od activity	Points
2.1.	Supervising doctoral dissertations	
2.1.1.	Stankova, Bisera: <i>The Tenses Preteritum and Perfekt in German and their Macedonian Equivalents</i> (decision no. 09-429/6 dated 20.01.2012).	3,00
2.1.2.	Џемаили: Дрита: <i>Lexical and morphosyntactic aspect in learning German by Albanian native speakers in the Primary Education of the Republic of Macedonia</i> (decision no. 10-284/4 dated 11.03.2015).	3,00
	Total number of points for supervising doctoral dissertations: 6,00	
2.2.	Supervising Master's theses	
2.2.1.	Tabanova, Zorica: <i>Verb Valency in German and Macedonian</i> (decision no. 09/2005/4 од 20.02.2013).	1,00
2.2.2.	Krsteska, Aneta: <i>Conference Interpreting Competence: Aptitude, Acquisition and Advanced Education</i> (decision no. 09-2009/4 од 21.02.2013).	1,00
2.2.3.	Serafiomovska, Nadica: <i>Criminal Law Terminology in Interpreting from German into Macedonian</i> (decision no. 09/1652/4 од 25.12.2013).	1,00

2.2.4.	Tasevska, Andželika Magdalena: <i>Terminology in Interpreting from German into Macedonian with a Particular Focus on the Automotive Industry</i> (decision no. 10-368/1 од 19.02.2016).	1,00
2.2.5.	Šutareva Nina: <i>Collocation as a Problem in Conference Simultaneous Interpreting from Macedonian into german</i> (decision no. 09/459/5 од 20.05.2013).	1,00
2.2.6.	Petrovska, Jasmina: <i>The Prepositional Phrase as a Part of a Sentence in Macedonian and its German Equivalents</i> (decision no. 09/427/5 од 08.05.2014).	1,00
2.2.7.	Dukovska, Emilija: <i>German and Macedonian Terminology in Conference Interpreting Based on the Example of the Economy</i> (decision no. 09/794/4 од 24.03.2014).	1,00
2.2.8.	Adari, Muarem: <i>The Prepositional Phrases with an, auf and in in German as a Part of a Sentence and their Albanian Equivalents</i> (decision no. 10/775/3 од 11.05.2015).	1,00
	Total number of points for membership in Master's thesis evaluation and examination committees: 8,00	
2.3.	Head of an international research project	
	International research project (grant) for the Master's course in conference interpreting at the Blaže Koneski Faculty of Philology from the DG Interpretation (SCIC), Brussels (SCIC.C1 (2015) 4 915 139 - EC 09/2015-2016 grant agreement Ss. Cyril and Methodius University, Skopje (FYROM) 30-CE-0743033/00-28).	9,00
2.4.	National coordinator of an international research project	
	International research project for building the electronic linguistic corpus „Gralis“ within the agreement on cooperation between the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria, and the Blaže Koneski Faculty of Philology (http://www-gewi.kfunigraz.ac.at/gralis/korpusarium/gralis_korpus.html).	6,00
2.5.	Participant in an international research project	

2.5.1.	International research project on teacher and student exchange and exchange of experience and teaching practices in conference interpreting between the St. Clement of Ohrid University, Sofia, Bulgaria, and the Ss. Cyril and Merhodius University of Skopje; Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje (Grant Agreement for an Action EP 04/2012–2013).	5,00
2.5.2.	International research project on teacher mobility between the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria, and the Blaže Koneski Faculty of Philology; CEEPUS (CIII-AT-0037) in 2011–2012; 2012–2013.	5,00
2.5.3.	International research project on teacher mobility between the Primorska University of Koper, Slovenia, and the SS. Cyril and Methodius University of Skopje; CEEPUS-SI-0711 (CEEPUS 56/16) in 2015–2016.	5,00
2.3– 2.5.	Total number of points for head, coordinator and participant in an international research project: 30,00	
2.6.	A paper which has produced unique scientific results published in a scientific journal	
2.6.1.	“Are proper nouns to be translated? Experience from translating Children’s Texts”, <i>Literaturen zbor</i> 1-3, 2017 (submitted paper).	4,00
2.6.2.	“Subordinate Conjunctions in German and Macedonian”, <i>Germano-macedonica</i> 2017/1 (submitted paper).	4,00
2.6.3.	“The Hierarchical Structure of a Sentence”, <i>Germano-macedonica</i> 2017/1 (submitted paper).	4,00
	Total number of points for a paper in a scientific journal: 12,00	
2.7.	A paper which has produced unique scientific results published in a reference scientific journal with an international editorial board	
2.7.1.	„Concepts and Terminology in Sentence Classification: Superordinate Clause, Subordinate Clause and Superordinate Clause Rest“, <i>Makedonski jazik</i> LXIII, 2012, 72–82.	6,00
2.7.2.	„Challenges in Translation Based on the Example of the German Translation of the novel OD AGENDATA NA KALINA KALIN by Liljana Pandeva“, <i>Palimpsest</i> LXVII, 2017 (submitted paper).	6,00

2.7.3.	“Form and Function of Determinatives in Macedonian and German “, <i>Makedonski jazik</i> LXVII, 2017 (submitted paper).	6,00
	Total number of points for a research paper in a scientific journal with an international editorial board: 18,00	
2.8.	A paper which has produced unique scientific results published in proceedings of an academic conference	
2.8.1.	“The Prepositional <i>на</i> -Phrase as a Noun Attribute in Macedonian”. <i>Academic conference: Macedonian as a Communications Means and a Cultural Expression</i> , 23. Skopje, 10.–11. May 2012. Skopje: Krste Misirkov Institute of Macedonian Language, 2013, 149–178.	2,00
2.8.2.	“Translating Linguistic Humor Based on the Example of German and Macedonian”. <i>All the Faces of the Concept of Funny from Ancient Times until Nowadays</i> . Skopje, 11. May 2012. Skopje, 2013, 277–291.	2,00
	Total number of points for paper in proceedings of an academic conference: 4,00	
2.9.	A paper which has produced unique scientific results published in proceedings of an academic conference with an international editorial board	
2.9.1.	“Grammar Means of Expressing Modality in German and Macedonian: Konjunktiv I in Text reproduction”“, <i>Worlds of Feelings – Emotion Discourses in German Language, Culture, DaF-didactics and Translation Studies</i> , 10.–13. November 2011. Polajnar, Janja (ed.): <i>Emotions in Language and Culture</i> . Proceedings of the 4. Annual Academic Conference of of the South-East European Germanists’ Association (SOEGV). Ljubljana: Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, 2012, 160–167 [paper published in German]; (the participation in the conference was stated in the Bulletin dated 16.01.2012 on the election of Emilija Bojkovska to full professor under point 2.11.8.) .	3,00
2.9.2.	“Divergence of the Lexis Expressing Family Relations in the German Original and the Serbocroatian, the Croatoserbian and the Macedonian Translation of the Story <i>Die verlorene Ehre der Katharina Blum</i> [The Lost Honour of Katharina Blum] by Heinrich Böll”, Novi Pazar, Serbia, 9. November 2012. <i>Univerzitetska misao</i> , 12 (3). <i>Specijalno izdanje: Proceeding: Language, literature, culture – status and trends at the beginning of the 21st century</i> . International University in Novi Pazar, Serbia 2013, 174–218 [paper published in Serbian].	3,00

2.9.3.	“Means of Expressing Possessiv Relations in (regard to) the Noun Phrase Used by Blaže Koneski”, <i>XXXIX. Academic Conference of the International Seminar on Macedonian Language, Literature and Culture</i> . Ohrid 20.–21. June, 2012. Skopje: Ss. Cyril and Methodius University, 2013, 217–234 (with Branko Tošović) – [paper published in Macedonian].	2,70
2.9.4.	“The Structure of The Verbal Adverb Phrase in the collection of Stories ЛОЗЈЕ [THE VINEYARD] by Blaže Koneski”, <i>XXXIX. Academic Conference of the International Seminar on Macedonian Language, Literature and Culture</i> . Ohrid 20.–21. June, 2012. Skopje: Ss. Cyril and Methodius University, 2013, 235–250 (with Branko Tošović) – [paper published in Macedonian].	2,70
2.9.5.	“The Subjunction <i>geka</i> [<i>deka</i>] in the collection of Stories ЛОЗЈЕ [THE VINEYARD] by Blaže Koneski and in the German Translations”, <i>Poetics, Stilistics and Linguistics in Blaže Koneski’s Texts of the Gralis Corpus</i> . Graz, 30.–31. March 2012. Graz – Skopje: Institut of Slavic Studies, Karl-Franzens-University of Graz; Blaže Koneski Faculty of Philology, Skopje – Krste Misirkov Institute of Macedonian Language, Skopje, 2013, 17–32 [paper published in Macedonian].	3,00
2.9.6.	“The Blaže Koneski Corpus in Gralis-mak”. <i>Poetics, Stilistics and Linguistics in Blaže Koneski’s Texts of the Gralis Corpus</i> . Graz, 30.–31. March 2012. Graz – Skopje: Institut of Slavic Studies, Karl-Franzens-University of Graz; Blaže Koneski Faculty of Philology, Skopje – Krste Misirkov Institute of Macedonian Language, Skopje, 2013, 199–209 (with Branko Tošović) – [paper published in Macedonian].	2,70
2.9.7.	“The Picture in Language Based on the Example of Translating Word Plays in German and Macedonian”. <i>Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache</i> . Proceedings of the 5. Annual Academic Conference of the South-East European Germanists’ Association (SOEGV). Tirana, 16.–18. November 2012. Oberhausen: Athena, 2013, 226–232 [paper published in German].	3,00
2.9.8.	“Space Deixis Expressed by Determinatives in German and Macedonian”. <i>Perspectivation – Perspectives. The Relation between Language and Reality in German Language, Literature, Culture, Translation Studied and DaF- Didactics</i> . Proceedings of the 6. Annual Academic Conference of the South-East European Germanists’ Association (SOEGV), Vol. 1. Prishtina, 17.–19.10.2013. Prishtina: Universiteti i Prishtinës „Hasan Prishtina“, Fakulteti i Filologjisë, 2014, 69–80, [paper published in German].	3,00

2.9.9.	“Culture-Specific Terms in Translation”. <i>Culture: In Quest of a New Paradigm</i> . Belgrade: 18.–19. March 2013. Belgrade: Faculty of Philology, 2014, 89–104 [paper published in Serbian].	3,00
2.9.10.	“The Stylistic Characteristics of the Original, the Serbocroatian, the Croatoserbian and the Macedonian Translation of the novel <i>Die verlorene Ehre der Katharina Blum</i> [The Lost Honour of Katharina Blum] by Heinrich Böll”, <i>Proceeding of the International Academic Conference: Language and Culture Interactions via Translation and Interpretation</i> . Skopje, 26.–27. September 2012. Skopje: Ss. Cyril and Methodius University; Blaže Koneski Faculty of Philology of Skopje, 2015, 123–142 [paper to be published in Serbian].	3,00
2.9.11.	“The Dependency Diagramm in DaF-didactics Based on the Example aof the Noun Phrase in German and Macedonian”, Section C1: From Grammar(theory) to Verbal Action, IX. International Conference of German Teachers: <i>Deutsch von innen – Deutsch von außen</i> [German from the Inside , German from the Outside]. Bozano, Italiy, 29.07–03.08.2013 (http://www.idt-2013.it/de/Tagungsband.html) – [paper published in German].	3,00
2.9.12.	“The Corpus for Linguistic Research Based on the Example of Gralis-mak”. <i>XLV Academic Conference of the XL International Seminar on Macedonian Language, Literature and Culture</i> . Ohrid, 29.–30. June 2013. Skopje: Ss. Cyril and Methodius University, 2014, 75–92 [paper published in Macedonian].	3,00
2.9.13.	“Subject, Object and Dative Attribute of the Noun in Macedonian and German”, <i>XLI Academic Conference XLVI International Seminar on Macedonian Language, Literature and Culture</i> . Ohrid, 14.–15. June 2014. Skopje: Ss. Cyril and Methodius University, 2015, 19–45 [paper published in Macedonian].	3,00
2.9.14.	“Translating Titles of Literary Works”, <i>Translating Cultures</i> . Proceedings of the Conference held in Belgrade, 4.–5. June 2015. Vol 2. University of Belgrade, Faculty of Philology Belgrade, 2016, 201–215 [paper published in Serbian].	3,00
2.9.15.	“Linguistic Expressions Related to Flora und Fauna in Remarque’s Novel IM WESTEN NICHTS NEUES [ALL QUIET ON THE WESTERN FRONT] and in the Macedonian Translations”“, <i>The Year 1914</i> . Proceedings of the 7. Annual Academic Conference of of the South-East European Germanists’ Association (SOEGV). Sarajevo, 15.–19.10.2014. Sarajevo (in print) – [paper to be published in German].	3,00

2.9.16.	“Closeness and Distance between the Original and the Translated Title with Regard to the Strategy of Identity “. <i>Closeness and Distance in Language, Literature and Culture</i> . Proceedings of the 8. Annual Academic Conference of the South-East European Germanists' Association (SOEGV). Kragujevac, 11.–15.11.2015. Kragujevac (in print) – [paper to be published in German].	3,00
2.9.17.	“The Untranslatable and/or the Untranslated in a Translation”, <i>XLIII. Academic Conference of the International Seminar on Macedonian Language, Literature and Culture</i> . Ohrid, 25.–26. June 2016. Skopje: Ss. Cyril and Methodius University, 2016 (in print) – [paper to be published in Macedonian].	3,00
2.9.18.	“Evaluation in Teaching and Examining Interpreting”, International Academic Conference <i>Evaluation in Teaching Foreign languages and Literatures</i> , Skopje, 12 . September 2016. Skopje: Blaže Koneski Faculty of Philology 2016 (in print) – [paper to be published in Macedonian].	3,00
2.9.19.	“Challenges in Translating Phraseologisms”, International Academic Conference <i>One Word Entals Another One</i> , Skopje, 29.–30. October 2016. Skopje: Blaže Koneski Faculty of Philology 2016 (in print) – [paper to be published in Macedonian].	3,00
2.9.20.	„The Unwords of the Year as an Instrument of Power. Are they Translatable into Macedonian?“, <i>Politics and Power in the German Language, Literature and Culture</i> . Proceedings of the 9. Annual Academic Conference of the South-East European Germanists' Association (SOEGV). Bar, 09.–13.11.2016. Bar 2017 (in print) – [paper to be published in German].	3,00
	Total number of points for a paper in proceedings of an acad. conference with an internat. editorial board: 59,10	
2.10.	Plenary oral presentation of a paper at an academic conference	
2.10.1.	“The Prepositional <i>na</i> -Phrase as a Noun Attribute in Macedonian”. <i>Academic conference: Macedonian as a Communications Means and a Cultural Expression</i> . Skopje, 10.–11. May 2012 (present. held in Macedonian).	2,00
2.10.2.	“Translating Linguistic Humor Based on the Example of German and Macedonian”. <i>All the Faces of the Concept of Funny from Ancient Times until Nowadays</i> . Skopje, 11. May 2012 (present. held in Macedonian).	2,00
	Total number of points for a plenary oral presentation of a paper at an academic conference: 4,00	

2.11.	Plenary oral presentation of a paper at an international academic conference	
2.11.1.	“The Subjunction <i>geka</i> [<i>deka</i>] in the collection of Stories <i>ЛОЗЈЕ</i> [THE VINEYARD] by Blaže Koneski and in the German Translations”, <i>Poetics, Stilistics and Linguistics in Blaže Koneski’s Texts of the Gralis Corpus</i> . Graz, 30.–31. March 2012	3,00
2.11.2.	“The Blaže Koneski Corpus in Gralis-mak”. <i>Poetics, Stilistics and Linguistics in Blaže Koneski’s Texts of the Gralis Corpus</i> . Graz, 30.–31. March 2012 (with Branko Tošović).	2,70
2.11.3.	“The possibilities and the Prospects of the Macedonian Linguistic Corpus Gralis-mak”, VIII Macedonian-North-American Conference, Ohrid, 7.–8. July 2012.	3,00
	Total number of points for a plenary oral presentation of a paper at an international academic conference: 8,70	
2.12.	Oral presentation of a paper at an international academic conference section	
2.12.1.	“Means of Expressing Possessiv Relations in (regard to) the Noun Phrase Used by Blaže Koneski”, <i>XXXIX. Academic Conference of the International Seminar on Macedonian Language, Literature and Culture</i> . Ohrid 20.–21. June, 2012	1,80
2.12.2.	“The Structure of The Verbal Adverb Phrase in the collection of Stories <i>ЛОЗЈЕ</i> [THE VINEYARD] by Blaže Koneski”, <i>XXXIX. Academic Conference of the International Seminar on Macedonian Language, Literature and Culture</i> . Ohrid 20.–21. June, 2012 (with Branko Tošović).	1,80
2.12.3.	“The Stylistic Characteristics of the Original, the Serbocroatian, the Croatoserbian and the Macedonian Translation of the novel <i>Die verlorene Ehre der Katharina Blum</i> [The Lost Honour of Katharina Blum] by Heinrich Böll”, <i>Preceeding of the International Academic Conference: Language and Culture Interactions via Translation and Interpretation</i> . Skopje, 26.–27. September 2012.	2,00
2.12.4.	“Divergence of the Lexis Expressing Family Relations in the German Original and the Serbocroatian, the Croatoserbian and the Macedonian Translation of the Story <i>Die verlorene Ehre der Katharina Blum</i> [The Lost Honour of Katharina Blum] by Heinrich Böll”, Novi Pazar, Serbia, 9. November 2012.	2,00

2.12.5.	“The Picture in Language Based on the Example of Translating Word Plays in German and Macedonian”. <i>Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache</i> . 5. Annual Academic Conference of the South-East European Germanists’ Association (SOEGV) Tirana, 16.–18. November 2012.	2,00
2.12.6.	“Culture-Specific Terms in Translation”. <i>Culture: In Quest of a New Paradigm</i> . Belgrade: 18.–19. March 2013.	2,00
2.12.7.	“The Corpus for Linguistic Research Based on the Example of Gralishmak”. <i>XLV Academic Conference of the XL International Seminar on Macedonian Language, Literature and Culture</i> . Ohrid, 29.–30. June 2013.	2,00
2.12.8.	“The Dependency Diagramm in DaF-didactics Based on the Example of the Noun Phrase in German and Macedonian”, Section C1: From Grammar(theory) to Verbal Action, IX. International Conference of German Teachers: <i>Deutsch von innen – Deutsch von außen [German from the Inside, German from the Outside]</i> . Bozano, Italy, 29.07–03.08.2013.	2,00
2.12.9.	“Space Deixis Expressed by Determinatives in German and Macedonian”. <i>Perspectivation – Perspectives. The Relation between Language and Reality in German Language, Literature, Culture, Translation Studies and DaF-Didactics</i> . 6. Annual Academic Conference of the South-East European Germanists’ Association (SOEGV), Vol. 1. Prishtina, 17.–19.10.2013.	2,00
2.12.10.	“Subject, Object and Dative Attribute of the Noun in Macedonian and German”, <i>XLI Academic Conference XLVI International Seminar on Macedonian Language, Literature and Culture</i> . Ohrid, 14.–15. June 2014.	2,00
2.12.11	“Linguistic Expressions Related to Flora und Fauna in Remarque’s Novel IM WESTEN NICHTS NEUES [ALL QUIET ON THE WESTERN FRONT] and in the Macedonian Translations”, <i>The Year 1914</i> . 7. Annual Academic Conference of the South-East European Germanists’ Association (SOEGV). Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, 15.–19.10.2014	2,00
2.12.12.	“Translating Titles of Literary Works”, <i>Translating Cultures</i> . Proceedings of the Conference held in Belgrade, Serbia, 4.–5. June 2015.	2,00
2.12.13.	“Closeness and Distance between the Original and the Translated Title with Regard to the Strategy of Identity”. <i>Closeness and Distance in Language, Literature and Culture</i> . Proceedings of the 8. Annual Academic Conference of the South-East European Germanists’ Association (SOEGV). Kragujevac, Serbia, 11.–15.11.2015.	2,00

2.12.14.	“The Untranslatable and/or the Untranslated in a Translation”, <i>XLIII. Academic Conference of the International Seminar on Macedonian Language, Literature and Culture</i> . Ohrid, 25.–26. June 2016.	2,00
2.12.15.	“Evaluation in Teaching and Examining Interpreting”, International Academic Conference <i>Evaluation in Teaching Foreign languages and Literatures</i> , Skopje, 12 . September 2016.	2,00
2.12.16.	“Challenges in Translating Phraseologisms”, International Academic Conference <i>One Word Entals Another One</i> , Skopje, 29.–30. October 2016	2,00
2.12.17.	„The Unwords of the Year as an Instruments of Power. Are they Translatable into Macedonian?“, <i>Politics and Power in the German Language, Literature and Culture</i> . Proceedings of the 9. Annual Academic Conference of of the South-East European Germanists’ Association (SOEGV). Bar, Monenegro, 09.–13.11.2016.	2,00
	Total number of points for an oral presentation of a paper at an intern. academic conference section: 33,60	
2.13.	Lecture held at the invitation of a reference foreign university	
2.13.1	<i>Definiteness Expressed by Determiners in Macedonian and German</i> , lecture held on 21. March 2012 at the the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria, within the international research project on teacher mobility; CEEPUS (CIII-AT-0037) for 2011–2012 [lecture held in Macedonian].	3,00
2.13.2.	<i>Deontic Modality Based on the Example of the German Modal Verbs and their Macedonian equivalents</i> , lecture held on 27. March 2012 at the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria, within the international research project on teacher mobility; CEEPUS (CIII-AT-0037) for 2011–2012 [lecture held in German].	3,00
2.13.3.	<i>Is there a case system in Macedonian?</i> , lecture held on 29. May 2013 at the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria, within the international research project on teacher mobility; CEEPUS (CIII-AT-0037); CEEPUS (CIII-AT-0037) for 2012–2013 [lecture held in German].	3,00
2.13.4	<i>Tenses Expressing a Past Action in Macedonian</i> , lecture held on 5. June 2013 at the the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria, within the international research project on teacher mobility; CEEPUS (CIII-AT-0037); CEEPUS (CIII-AT-0037) for 2012–2013; [lecture held in Macedonian].	3,00

2.13.5.	<i>Challenges in Translation</i> , lecture held on 10. May 2016 at the Primorska University of Koper, Slovenia, within the international research project on teacher mobility (CEEPUS –SI-0711) for 2015–2016 – [lecture held in English].	3,00
2.13.6.	<i>Translating Titles of Artworks</i> , lecture held on 11. May 2016 at the Primorska University of Koper, Slovenia, within the international research project on teacher mobility (CEEPUS –SI-0711) for 2015–2016 – [lecture held in English].	3,00
	Total number of points for a lecture held at the invitation of a reference foreign university: 18,0	
	Total number of points f. scient. and research activity:	201,40

EMILIJA BOJKOVSKA

3. PROFESSIONAL AND APPLICATIVE ACTIVITY

No.	Title od activity	Points
3.1.	Chapter in a book	
	“Transcription and Transliteration of Foreign Names. German Language”, Krste Misirkov Institute of Macedonian Language Skopje (ed.): <i>Macedonian Orthography</i> . Ss. Cyril and Methodius University, 2015, 197–206.	3,00
	Total number of points for a chapter in a book: 3,00	
3.2.	Expert activities: evaluation, revision, supervision...	
3.2.1.	Evaluator and speaker at the accreditation test of the DG Interpretation (SCIC), Brussels (30.–31.08.2012).	1,00
3.2.2.	Evaluator of the oral presentation <i>Interference of Albanian and Macedonian with Regard to Bilingual Persons</i> by the doctoral student Drita Xhemaili at the Annual Seminar and the Annual conference (II. semester) – (25.11.2013).	1,00
3.2.3.	Accreditation for supervising doctoral dissertations by the Ministry of Education and Science of Macedonia (decision No. 09-995/37 од 14.01.2014).	1,00
3.2.4.	Accreditation for supervising doctoral dissertations by the Ministry of Education and Science of Macedonia (decision No. 10-465/37 од 30.05.2016).	1,00

3.2.5.	Interpreting assignement as an accredited interpreter of DG Interpretation (SCIC) from Brussels in the project “Regional support for inclusive education” of the EU and the Council of Europe; study visit in the Greater Region (16.–21.03.2014)	1,00
3.2.6.	Evaluator and speaker at the accreditation test of the DG Interpretation (SCIC), Brussels (28.08.2014)	1,00
3.2.7.	Evaluator of the oral presentation <i>Challenges in Learning German by Albanian Native Speakers in the Primary Education in Macedonia</i> by the doctoral student Drita Xhemaili at the Annual Seminar and the Annual conference (IV. semester) – (18.05.2015).	1,00
3.2.8.	Interpreting assignement as an accredited interpreter of DG Interpretation (SCIC), Brussels, for the Committee of the Regions (16.11.2016).	1,00
3.2.9.	Revision of the collective volume of research papers in the honour of Jovan Djukanović. Faculty of Philology Belgrade 2016 (http://komunikacijaikultura.org/E-books/Ucarstvureci.pdf).	1,00
	Total number of points for expert activities: 9,00	
3.3.	Participation in promotional activities of the Faculty/Institute	
	Participation in promotional activities of the Master’s studies in conference interpreting, May 2016.	0,50
	Total number of points for participation in promotional activities of the Faculty/Institute: 0,50	
3.4.	Translation	
	Monique Schwitter: <i>Едноίѡ во гpyѡіѡ [One Another]</i> . Skopje: Blesok 2017 (in print).	3,00
	Total number of points for translation: 3,00	
3.5.	Proofreading of research papers in a foreign language/in Macedinian	

	Expert proofreading of a part of the Proceedings: POETICS, STILISTICS AND LINGUISTICS IN BLAŽE KONESKI'S TEXTS OF THE GRALIS CORPUS of the International Academic conference held in Graz, 30.–31. March 2012. Graz – Skopje: Institut of Slavic Studies, Karl-Franzens-University of Graz; Blaže Koneski Faculty of Philology, Skopje – Krste Misirkov Institute of Macedonian Language, Skopje, 2013, 1–243.	0,50
	Total number of points for proofreading: 0,50	
	Total number of points for profess. and applic. activity:	16,00

EMILIJA BOJKOVSKA

4. ACTIVITIES OF WIDER INTEREST

No.	Title od activity	Points
4.1	Membership in an editorial board of a research journal	
	<i>Germano-macedonica</i> , 2016 (in print)	0,50
	Total number of points for membership in an editorial board of a research journal: 0,50	
4.2.	Membership in an editorial board of an international research journal	
4.2.1.	Komunikacija i kultura online. Electronic journal of linguistics, communication and culture; No. 3, 2012; e-ISSN 2217-4257 (online); http://www.komunikacijaikultura.org/KK3.html	1,00
4.2.2.	Komunikacija i kultura online. Electronic journal of linguistics, communication and culture; No. 4, 2013; e-ISSN 2217-4257 (online); http://www.komunikacijaikultura.org/KK4.html	1,00
4.2.3.	Komunikacija i kultura online. Electronic journal of linguistics, communication and culture; No. 5, 2014; e-ISSN 2217-4257 (online); http://www.komunikacijaikultura.org/KK5.html	1,00
4.2.4.	Komunikacija i kultura online. Electronic journal of linguistics, communication and culture; No. 6, 2015; e-ISSN 2217-4257 (online); (http://www.komunikacijaikultura.org/KK6.html)	1,00
4.2.5.	Komunikacija i kultura online. Electronic journal of linguistics, communication and culture; No. 7, 2016; e-ISSN 2217-4257 (online); (http://www.komunikacijaikultura.org/KK6.html) – (во подготовка)	1,00

	Total number of points for membership in an editorial board of an international research journal:	5,00
4.3.	Study visit abroad	
4.3.1.	12.03.– 07. 04.2012 visiting professor at the the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria, within the international research project on teacher mobility; CEEPUS (CIII-AT-0037) for 2011–2012.	0,50
4.3.2.	20.05–16.06.2013 at the Institute of Slavic Studies in Graz, Austria, within the international research project on teacher mobility; CEEPUS (CIII-AT-0037); CEEPUS (CIII-AT-0037) for 2012–2013.	0,50
4.3.3.	05.05.–13.05.2016 visiting professor at the Primorska University of Koper, Slovenia, within the international research project on teacher mobility (CEEPUS –SI-0711) for 2015–2016.	0,50
	Total number of points for a study visit abroad:	1,50
4.4.	Preparing and submitting an international research/educational project	
	Planner and executor of the Gralis Project, which was prepared and submitted to the Ministry of Education and Science of the Republic of Macedonia within the bilateral cooperation between Austria and Macedonia (2015)	1,00
	Total number of points for preparing and submitting an international research/educational project:	1,00
4.5.	Head of an internal organization unit	
	Head of the Departmenf of German language and literature at the Blaže Koneski Faculty of Philology Skopje (since 15.09. 2016).	3,00
	Total number of points for head of internal organ. unit:	3,00
4.6.	Membership in a faculty committee	
4.6.1.	Member of the Experts Council of the doctoral studies at the Ss. Cyril and Methodius University, Skopje (since 13.01.2012)	0,50
4.6.2.	Chaiperson of the Stocktaking Assets and Obligations Committee of Blaže Koneski Faculty of Philology Skopje (decision No. 05-1711/1 dated 22.11.2012).	0,50

4.6.3.	Member of the Stocktaking Library Fund Committee at the Department of German language and literature (decision No. 05-1688/1 dated 01.11.2016).	0,50
4.6.4.	Member of the Committee of Improving Teaching at the Master's course in Conference interpreting at the Blaže Koneski Faculty of Philology Skopje.	0,50
	Total number of points for membership in a faculty committee: 2,00	
4.7.	Membership in a review committee	
4.7.1.	Member of the Review Committee for the election of a senior lecturer of German at the Blaže Koneski Faculty of Philology Skopje (decision No. 04-254/1 dated 03.02.2015).	0,20
4.7.2.	Member of the Review Committee for the election of a senior lecturer of German at the Blaže Koneski Faculty of Philology Skopje (decision No.04-1078/4 dated 03.07.2015).	0,20
4.7.3.	Member of the Review Committee for the election of an associate professor in Methodology of Teaching German and Translation and Interpreting Theory at the Blaže Koneski Faculty of Philology (decision No. 04-1430/4 dated 08.10.2015).	0,20
	Total number of points for membership in a review committee: 0,60	
4.8.	Head of Master's or doctoral studies	
	Head of Master's studies in conference interpreting at the Blaže Koneski Faculty of Philology Skopje (since 15.09. 2015).	2,00
	Total number of points for head of Master's studies: 2,00	
4.9.	Membership in state and other committees	
4.9.1.	Proofreader of questions/exercises for the external German examination of students in primary and secondary education in Macedonia, State Examination Centre (contract No. 03-748/2 dated 25.04.2013)	1,00

4.9.2.	Proofreader of questions/exercises for the external German examination of students in primary and secondary education in Macedonia, State Examination Centre (contract No. 03-3272/2 dated 05.12.2013)	1,00
4.9.3.	Chairperson of the State Commission for Secondary School Leaving Exam for the course German language in Macedonia, State Examination Centre (contract No. 03-6/622 dated 15.03.2014).	1,00
4.9.4.	Indipendent proofreader of the State Commission for Secondary School Leaving Examination for the course German language for 2014–2015 in Macedonia, State Examination Centre (contract No. 03-6/44 од 06.04.2015)	1,00
4.9.5.	Indipendent proofreader of the State Commission for Secondary School Leaving Examination for the course German language for 2015–2016 in Macedonia, State Examination Centre (contract No. 03-6/57 од 30.06.2016)	1,00
4.9.6.	Member of the Advisory Board of the Institute for German-Macedonian Relations (confirmation letter 12.09.2015).	1,00
4.9.7.	Member of the Advisory Board of South-East European Germanists' Association (SOEGV).	1,00
4.9.8.	Member of the German Teacher Assossiation of Macedonia	1,00
	Total number of points for membership in committees: 8,00	
	Total number of points for activities of wider insterest	23,60

PROFESSIONAL REFERENCES OF THE CANDIDATE FOR THE RE-ELECTION TO A FULL PROFESSOR	Points
1. TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY	192,36
2. SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY	201,40
3. PROFESSIONAL AND APPLICATIVE ACTIVITY	16.00
4. ACTIVITIES OF WIDER INTEREST	23,60
Total number of points for Prof. Emilija Bojkovska, PhD	433,36

Review committee:

Smilja Srdić, PhD, full professor, m. p.

Vesna Berić-Djukić, PhD, full professor (retired), m. p.

Dragi Mihajlovski, PhD, full professor (retired), m. p.

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕТО РЕДОВЕН ПРОФЕСОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНИТЕ ОБЛАСТИ: МАКЕДОНСКА КНИЖЕВНОСТ XIV И МАКЕДОНСКА КНИЖЕВНОСТ XX ВЕК, ИСТОРИЈА НА ЈУЖНОСЛОВЕНСКИТЕ КНИЖЕВНОСТИ, СОВРЕМЕНИ ЈУЖНОСЛОВЕНСКИ КНИЖЕВНОСТИ, ТЕОРИЈА НА КНИЖЕВНОСТА, ИСТОРИЈА НА ОПШТАТА КНИЖЕВНОСТ, ТЕОРИЈА НА ЛИТЕРАТУРА И ЛИТЕРАТУРНА КРИТИКА НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

На својата трета редовна седница, одржана на 16. 11. 2016 година, Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје нè избра за членови на Рецензенската комисија за избор на д-р Весна Мојсова-Чепишевска во звањето редовен професор во наставно-научните области: **македонска книжевност XIV и македонска книжевност XX век, историја на јужнословенските книжевности, современи јужнословенски книжевности, теорија на книжевноста, историја на општата книжевност, теорија на литературата и литературна критика.**

Заблагодарувајќи се за укажаната доверба, чест ни е на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје да му го доставиме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На распишаниот конкурс објавен во *Нова Македонија* (четврток, 13 октомври 2016), од страна на ректорот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, по предлог на деканот на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, за избор на еден наставник (во сите звања) во наставно-научните области: **македонска книжевност XIV и македонска книжевност XX век, историја на јужнословенските книжевности, современи јужнословенски книжевности, теорија на книжевноста, историја на општата книжевност, теорија на литературата и литературна критика**, се пријави д-р Весна Мојсова-Чепишевска досегашен редовен професор по предметите:

современа македонска книжевност – реализам и модернизам (задолжителен),
современа македонска книжевност – постмодернизам (задолжителен), книжевност за

деца 1 (слободен изборен), книжевност за деца 2 (слободен изборен), како и на предметите: македонската книжевност и културната транзија и виртуелен реализам – македонски постпостмодернизам.

Д-р Весна Мојсова-Чепишевска е родена е на 10.4.1967 година во Скопје, кадешто завршила основно и средно образование во учебната 1985/86 година се запишала на студии на Филолошкиот факултет во Скопје, на групата *Историја на книжевностите на народите на СФРЈ*, на која дипломирала во јуни 1989 година, со висок просек (9,4). Од 1.2.1990 година работи како **помлад асистент по предметот македонска книжевност XX век**, на *Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности* при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Во учебната 1990/91 година се запишала на постдипломските студии од областа на македонската книжевност, кои ги завршила во јуни 1992 година, исто така со висок просек (9,6). Во 1996 година (17.4.1996) го одбрала магистерскиот труд под наслов *Рациновото уметничко творештво на српскохрватски јазик*, со што се здобила со титулата **магистер по филолошки науки** и истата година е избрана за **асистент** по предметот **македонска книжевност XX век**.

Во 2000 година излегуваат од печат нејзините книги: *Рацин и експресионизмот*, која ја претставува нејзината магистерска теза и *Литературни преокупации*, која е нејзина прва книга есеи, критики и интерпретации. Во 2002 година (05.7.2002) го одбрала докторскиот труд под наслов *Поетското творештво на Петре М. Ангреевски*, со што се здобила со титулата **доктор по филолошки науки**. Истата година е избрана за **доцент** по предметите: **современа македонска книжевност I** (кој ги третира прашањата од современата македонска поезија) и **современа македонска книжевност II** (кој ги проучува проблемите во современата македонска драма и проза) на *Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности*.

Во 2004 година излегува нејзината трета книга под наслов *Лицето на зборовите*, која ја претставува докторската теза.

Во јуни 2007 година е избрана за **вонреден професор** по предметите: **современа македонска поезија и драма, современа македонска проза, современа македонска книжевност 1 и 2 и македонска книжевност 4**.

Од нејзината трета книга, па сè до денес, од печат излегуваат и следниве книги:

- *Мал книжевен шеснамет*. Скопје: *Македонска реч*, 2007, 263;
- *Ира и симулации*. Скопје: *Галикул*, 2011, 405 и
- *Семеен албум*. Скопје: *Машина македонска*, 2015, 232.

Од 2007 година, покрај наведените, д-р Весна Мојсова-Чепишевска ги предава и следниве предмети (предавања и вежби):

Додипломски студии:

- **интерпретации на текстови од современата македонска поезија** (2007-2008);
- **интерпретации на текстови од современата македонска драма** (2007-2008);
- **интерпретации на текстови од современа македонска проза** (2007-2008);
- **медитеранот како палимпсест** (2007-2010);
- **светска книжевност за деца** (од 2010 до денес);
- **македонска книжевност и јужнословенски книжевности за деца** (од 2010 до денес).
- **современа македонска книжевност – реализам и модернизам** (задолжителен) (од 2011 до денес)
- **современа македонска книжевност – постмодернизам** (задолжителен) (од 2011 до денес)
- **книжевност за деца 1** (слободен изборен) (од 2013 до денес)

- **книжевност за деца 2** (слободен изборен) (од 2013 до денес)

Постдипломски студии:

- **современа македонска книжевност** (2007/2008);
- **македонска книжевност** (од 2009 до денес);
- **палимпсестите во современата македонска книжевност** (од 2009 до денес).

Докторски студии:

- **современа македонска книжевност** (од 2012 до денес);
- **есејот како книжевен жанр (македонско искуство)** (од 2012 до денес).

Периодот 2012-2016 е исполнет и со нејзино учество во одбрани на дипломски (34), магистерски (12) и докторски тези (4), а се јавува и како **ментор на дипломски (21), магистерски (5) и докторски теми (3)**. Или, во овој период, таа учествувала во одбрана на вкупно **55 дипломски, 17 магистерски и 7 докторски трудови**.

Покрај споменатиот наставен ангажман во рамките на матичната Катедра, д-р Весна Мојсова-Чепишевска во наведениов период е активно вклучена во севкупната дејност и афирмација на Филолошкиот факултет, извршувајќи ги доверените задачи совесно, енергично и крајно благовремено. Така во периодот 2013-2016, таа крајно професионално ја извршува и функцијата **раководител на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности**, со што ги покажува своите исклучителни способности за организирање и менаџирање на активностите на Катедрата.

Од октомври 2009 година, таа е **член на ДПМ** (Друштвото на писатели на Македонија), а од март 2011 година и **член на МСК** (Македонски славистички комитет). Освен тоа, таа е **член и на:**

- Советот за македонски јазик при Министерството за култура на РМ (2012-2016);
- Советот на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура (2013-2014; 2015-2019);
- Комисијата на Конкурсот за краток расказ на *Нова Македонија* (октомври 2012);
- Комисијата за Годишна програма на Министерството за култура за 2013 година за издавачка дејност;
- Комисијата за изменување и дополнување на списокот со лектири во деветгодишното образование при Бирото за развој на образованието на Р. Македонија (2013);
- Комисијата за доделување на наградата „Роман на годината на *Уштрински весник*“ (јануари - март 2014);
- Собранието на Универзитетскиот спортски сојуз на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ (2014);
- Извршниот Одбор на Универзитетскиот спортски сојуз на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ (2014-2017);
- Комисијата од областа на науката и здравствената заштита за разгледување и давање предлози за доделување на наградата „13 Ноември“ на Град Скопје за 2014 година (октомври 2014);
- Работната група за изработка на проектна програма за антологија на литература за деца при Министерството за култура на Р. Македонија (април 2015 - октомври 2016);
- Програмскиот одбор на Меѓународната научна конференција „*Stoljeće Priča iz davnine* Ivane Brlić-Mažuranić / A Century of Ivana Brlić-Mažuranić's *Tales of Long Ago*“ (2015-2016);
- Работната група за подготовка на базичните принципи и правила за изработка на нови студиски програми формирана од деканот на Факултетот, д-р Славица Велева, (со Одлука бр. 10-290/1 од 15.2.2016);

– Комисијата за утврдување на исполнетост на условите за стекнување статус истакнат стручњак од практика за изведување на клиничка настава на студиските програми на Факултетот (Одлука на ННС од 17.2.2016);

– Работната група (Редакција) за проверка на книгите и пишување поговор за 32 дела од проектот „Антологија на македонската литература за деца и младинци“ (февруари 2016);

– Организацискиот одбор на Деветтиот научен собир на млади македонисти (Конференција во чест на проф. д-р Лилјана Минова-Ѓуркова) (12-13 мај 2016);

– Жири-комисијата за наградата „Браќа Миладиновци“ на СВП 2016.

Во овој контекст особено треба да се истакне нејзиното редовно учество на **Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура** во Охрид како лектор по современа македонска книжевност, и тоа од 2003 година, така што во наредната 2017 година, доколку повторно биде ангажирана, ќе се случи и јубилејот од **петнаесет години нејзин континуиран професионален ангажман** на оваа летна школа.

Во овој период одржала и:

- предавање-дискусија на тема „Нови трендови во литературата за деца“ во ЕУ инфо центарот во Скопје, во рамките на манифестацијата „Саем на книгата и европски ден на јазиците 2013“ на 26.9.2013;

- предавање од областа на современата македонска книжевност на Филозофскиот факултет во Љубљана, Р Словенија (13. 12. 2013).

Активности на д-р Весна Мојсова-Чепишевска по нејзиниот избор во звањето *редовен професор* во февруари 2012 година:

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Во периодот од изборот во звањето *редовен професор* до денес, д-р Весна Мојсова-Чепишевска изведува наставно-образовна дејност на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности, како и на Катедрата за македонски јазик и јужнословенски јазици. Покрај **одржувањето настава (предавања и вежби) од прв циклус студии (на матичната институција)**, таа одржува и **настава на (и преку) Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура, и тоа:** лекторски часови по македонска книжевност и лекторски часови по македонски јазик (почетен и среден курс за странци).

Во рамките на постдипломските студии и на наставата на Докторската школа, д-р Весна Мојсова-Чепишевска учествува како член во:

- **17 (рецензентски) комисии за оцена и/или одбрана на докторски трудови;**
- **6 рецензентски комисии за утврдување на подобноста на кандидат за научна работа и за одобрување на тема за изработка на докторска дисертација;**
- **14 комисии за оцена и/или одбрана на магистерски труд.**

Исто така, таа е **ментор на 22 дипломски работи**, а зема учество и во одбрана (како **член**) на **36 дипломски работи**.

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Д-р Весна Мојсова-Чепишевска во својата научноистражувачка дејност се покажува како извонреден и стручен **ментор на 3 (три) докторски тези и 6 (шест) магистерски труда**.

Научноистражувачката зрелост на д-р Весна Мојсова-Чепишевска и извонредната сериозност со која му пристапува на научното работење се огледува и во фактот дека во назначениот период таа зема учество во:

- **проектот на Универзитетот во Грац: Andrić-Initiative: „Ivo Andrić u evropskom/europskom kontekstu“ (2008 – 2016);**

- **билатералниот проект:** „Општествено-културната улога на словенечкиот јазик во Македонија и на македонскиот јазик во Словенија“ (2013);

- **проектите на Министерството за култура на Република Македонија:** „Свезди на светската книжевност“ (Мојсова-Чепишевска, Весна. „Меланхолијата – подвижна сила во творечкиот чин на Милош Црњански“ во Милош Црњански. *Дневник за Чарноевиќ. Поезија.* – Скопје: Маџор, 2013, 269-277; Мојсова-Чепишевска, Весна. „Мосћош на Дрина – архив-дом на архонот Иво Андриќ“ во Иво Андриќ. *Мосћош на Дрина.* – Скопје: Маџор, 2015, 331-339) и „Антологија на македонската литература за деца и младинци“.

Од нејзината библиографија за периодот 2012-2016 која ја доставува како прилог може да се заклучи дека се работи за бројна и квалитетно-професионална продукција од преку **60-тина трудови**, меѓу кои и **дваесетина трудови објавени во зборници и списанија со меѓународни уредувачки одбори**, како и за **20 учества на секциски предавања на научен/стручен собир со меѓународно учество**.

Во овој период излегува и нејзината книга „Семеен албум“ (Скопје: *Маџица македонска*, 2015, 232), за која ја добива и **високата награда на ДПМ „Димитар Митрев“, за најдобра книга критика и есеистика**.

„Семеен албум“ третира најсовремени теми врзани со книжевниот Балкан и местото на македонската литература во него, и тоа Балканот како синоним за времето во кое човештвото сè уште не минало низ дестилации, разноразни из/превривања и прочистувања, во кое човештвото сè уште не се определило, а со тоа, и не се негирало во сите останати можности. Балканот и како состојба на автентичност наспроти сурогатната стварност на останатиот свет. Балканот како место на кое сите можности сè уште се отворени. Балканот со сите свои мириси и бои. Секој текст носи посвета, па така првиот со кој се отвора оваа книга се однесува на сите претци на авторката, знајни и незнајни, а последниот со кој се затвора е посветен на нејзините деца. Ваквиот концепт произлегува од копнежот да се биде што поблиску со своите предци за да може што подобро да се разбере и времето во кое тие живееле, а преку тоа и сопственото време. Текстовите ја преферираат **личната историја** на ликовите од книжевната Македонија која како да ѝ пркоси на **колективната**, поточно **историјата на мажите**. Токму затоа, текстовите поместени во „Семеен албум“ се посветени на жените од нејзиното семејство (на нејзините баби, на мајка ѝ, на сестра ѝ и, секако, на ќерка ѝ). Вистинската причина зошто жените сакаат ќерки лежи во фактот дека синовите не ги слушаат приказните на своите мајки и заради тоа тие и не можат да бидат прераскажани. Единствените мажи во овој книжевно-теретиски албум се текстовите кои се со посвета на татко ѝ и маж ѝ, и, секако, на син ѝ. Копањето по „старите“ теми како што се: името, идентитетот, нацијата, историјата, етиката, траумата, заборавот, сеќавањето, паметењето, хибридноста, егзилот... во оваа книга на д-р Мојсова-Чепишевска е провоцирано од можноста тие да се прочитаат и протолкуваат на „нови“ начини. Како да одсвонуваат и опоменуваат зборовите на писателката Оливера Николова: „... магливата историја ја прави маглива и сегашноста“. Затоа „Семеен албум“ се обидува низ интимната, женско-семејната нота, да даде вистински или приближно вистински одговори и на прашањата врзани со идентитетот како конструкција во македонската современа литература, и тоа преку неколку клучни теми разработени низ десет културолошки и литературно-теориски есеи. Секако ова го препознала и Жирикомисијата која едногласно ѝ ја доделува наградата **„Димитар Митрев“, за најдобра книга критика и есеистика**.

Овој период, како и претходниот (2007-2011), за д-р Весна Мојсова-Чепишевска е исполнет и со работа на полето на антологиите. Така, во 2012 и во 2014 излегуваат дури по две или вкупно **четири (4) антологии**:

1. Весна Мојсова-Чепишевска, Иван Антоновски. *Ветерот носи убаво време*. – Скопје: *Матица*, 2012, 337 (**признание на „Матица македонска“, за афирмација на најмладата генерација македонски писатели и за најпродавана книга**).

Оваа антологија е книга за новите сили на македонската книжевна и културна сцена. Изданиево ги обединува авторите родени во периодот од 1980 до 1990 година, кои, пак, творат на почетокот на новиот 21 век. За разлика од скромната бројка девет млади поети во изданието на „Темплум“, по точно десет години, т.е. во 2012 година, на два големи јубилеја – 60 години од првата стихозбирка со исповеден тон „Стихови за маката и радоста“ на Ацо Шопов која ја поттикна големата книжевна конфронтација меѓу интимистите и реалистите и од првиот роман на македонски стандарден јазик „Село зад седумте јасени“ на Славко Јаневски, се случува овој избор на д-р Мојсова-Чепишевска во коавторство со Иван Антоновски, од нешто повеќе од триесет или точно триесет и тројца (33) репрезентативни млади автори.

2. Весна Мојсова-Чепишевска. *Пишувачој*. – Скопје: *Македонска реч*, 2012, 268.

Оваа антологија е еден крајно личен, премногу интимен избор на раскази и фрагменти од романи кои своите приказни ги градат како љубовни писма, преписки и дописки, СМС-пораки, електронски писма и допишувања, како приказни од едно блогерско искуство ... Па така во овој избор на д-р Мојсова-Чепишевска влегуваат расказите на: Јержи Сосновски („Соседот“), Јоана Шчепковска („Кога ќе се угаснат светилките“), Јануш Леон Вишњевски („Ранкинг на емоции“), Хана Ковалевска („Од чајцилницата“), Русана Бардарска („Расказ што продолжува или работилница за млади писатели“), Ренато Баретиќ („Ligamentum inguinale“), Азриел Библиович („Пејцрот и пророкот“), неколку кратки раскази од Хуан Хосе Миљас, Хуан Е. Миранда и Маркос Пико, како и фрагменти од збирката писма на Татјана Кокаљ и Јана Коларич („Драга Алина, драга Брина“), од збирката блогови на Горица Нешовиќ и Јелица Грегановиќ („На муабетењето никогаш крај“), како и од СМС-романот на Ана Дасиалго („Roaming“). Сите тие се обидуваат да докажат и покажат дека во разните современи дијалогски форми (пејцрски јавувања, електронски писма, СМС, блогерски разговори и допишувања, мудрувања), сепак, не нè отуѓува најновиот тип комуникација, зашто комуникацијата зависи од оние кои ја водат, а не од средствата. Па така, сите овие избрани автори успеваат преку електронските писма, дописките, преку пораките напишани на мобилниот телефон да раскажуваат, опишуваат, ослушнуваат, чувствуваат, сакаат, уживаат, тагуваат ... и едноставно да создаваат приказни. Вистински предизвикот за една ваква антологија кај авторката е заради сознанието дека читањето нечији преписки е рамно на прислушкување нечији интимни разговори и исповеди. Зашто, патот до срцето на читателите води преку текстот. А текстот, особено овој текст развиен како писмо, дописка или преписка нè носи до најскриените предели на ликот, на самиот автор, на самите себе. Впрочем, писмата скоро секогаш влеваат една неверојатна доверба.

3. VÍTR PŘINÁŠÍ NEZKÈ POČASÍ (Antologie nejmladší makedonské poezie). – Brno: *Trinun EU*, 2014, 244.

Оваа антологија е една скратена верзија на „Ветерот носи убаво време“ во превод на чешки јазик од страна на академик Иван Доровски и со импозантен предговор на д-р Мојсова-Чепишевска.

4. Весна Мојсова-Чепишевска, Иван Антоновски. *Од чежње до ероса*. – Ниш: *Нишки културни центар*, 2014, 312 (**Светосавски печат за посебна книга како исклучителен авторски и издавачки потфат на XI светосавскиот саем на книга во Ниш**).

Овој антологиски избор во чија подготовка како главен критериум се издвојува уметничката вредност на љубовните стихови од македонските поети, а не било што

друго, претставува и **приказ на развојот на македонското љубовно писмо**, од она врз кое клучно влијание има фолклорот со готовиот образец и фиксирани епитети на македонскиот народен гениј, до ова што се создава денес – писмо со изразен индивидуализам кој не знае за поставување некакви бариери во изразот или срамување од интимноста. Македонските љубовни стихови се подредени во четири циклуси: „Доаѓањето на љубовта“, „Два свода“, „Задоцнета тажаленка“ и „Стаклена романса“. Всушност, и циклусите во оваа антологија се развиваат онака како што се развива самиот љубовен чин – од копнеж, од приказ на идеалниот драг / идеалната драга кој / која се очекува некогаш да пристигне на животниот пат, па до чинот кога двајцата се едно, кога посакуваниот/ната е во преградата на оној кој својот љубовен немир го искажува со поетско јас, за на крај да се круниса со поетскиот восклик на страста и еротиката кога и двете души и двете тела се претопуваат во една нераскинлива целина. А меѓу нив, и циклусот за тагувањето по изгубениот сакан / изгубената сакана – циклус во кој неслучајно, тажаленката е задоцнета, оти најчесто, дури тогаш кога нештото ќе се изгуби се осознава неговата вистинска вредност и почнува да се тагува. А дали се тагува по изгубениот и изгубената онакви какви што се или онакви какви што поетот / поетесата ги замислува дека се, е дилема која никогаш до крај не може да ја разреши ни создавачот/пишувачот на стиховите во кои има и бол, и солзи, и тага, и каење, и молк, но пред сè љубов. И во сите четири циклуси се вдомени песни од македонски поети од сите генерации – и од традиционалисти, и од модернисти, и од постмодернисти, и од оние кои живеат во време на постмодернизам, но создаваат нов реализам – од автори кои своите први објави ги доживеаја во четириесеттите и педесеттите години на минатиот век, па сè до автори кои се родени во деветтата деценија на минатото столетие.

Покрај веќе споменатите награди, таа е добитник и на:

- **Благодарницата за соработката и за придонесот во активностите на Редакцијата на списанието „Литературен збор“** од Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на Република Македонија (декември 2014);

- **Меѓународната награда „Ана Франк“, за афирмација на литературата за деца и млади** (Фондација „Македонија презент“ на Издавачката кука „Феникс“) (5.5.2015).

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ:

Проф. д-р Весна Мојсова-Чепишевска е член и на редакциски одбор на три **(3) зборници:**

– зборникот *Научен собир во чест на проф. д-р Томе Саздов*. – Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2013;

– SARAJEVSKI FILOLOŠKI SUSRETI II: ZBORNIK RADOVA (knj. I) (2014);

– зборникот *XLI научна конференција на XLVIII Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура*. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2015;

и две (2) списанија:

– *Литературен збор* (2011 -);

– Stephanos, Сетовое издание, Мультиязычный научный журнал, Электронный проект филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова (2014, 2015, 2016);

- **главен и одговорен уредник** на зборникот *Македонија за Његош*. Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2014.

Освен тоа, таа е и **претседател на:**

– Комисијата за изработка на измените и дополнувањата на Правилникот за внатрешните односи и работењето на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје во состав на УКИМ;

– Организациониот одбор на Научниот собир по повод 200-годишнината од раѓањето на Петар II Петровиќ Његош (14. – 15.11.2013);

– Комисијата за доделување награди на Здружението на издавачи и книжари на Р Македонија на XXVI саем на книгата (8. – 14.4.2014);

– Стручната комисија за увид и давање предлози за доделување на државната награда „11 Октомври“, во областа на културата и уметноста за 2014 година (јуни-септември 2014);

– Комисијата за доделување награди на Здружението на издавачи и книжари на Р Македонија на XXVI саем на книгата (4. – 12.5.2015);

– Стручната комисија за увид и давање предлози за доделување на државната награда „11 Октомври“, во областа на културата и уметноста за 2015 година (јуни-септември 2015).

Освен тоа, таа редовно учествува на нешто помалку од 50-тина предавања/претставувања во институции од јавен интерес и во културно-информативни центри, како и на промоции на книги и на проекти.

ОЦЕНКА ОД САМОЕВАЛУАЦИЈА

Кандидатката доби позитивна оценка од студентите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје во анкетата спроведена анонимно во 2016 година.

ЗАКЛУЧНА ОЦЕНА И ПРЕДЛОГ

Врз основа на увидот во активностите што д-р Весна Мојсова-Чепишевска ги реализирала во текот на последниве пет години, поточно по нејзиниот избор во звањето редовен професор, Рецензентската комисија **исклучително високо ја вреднува нејзината наставно-образовна дејност**, како и нејзината научноистражувачка дејност и нејзината стручно-апликативната дејност во доменот на современата македонска литература и култура, на современите јужнословенски книжевности, на теоријата на литературата и на литературната критика. Исто така, треба да се истакне дека во периодот 2013-2016, таа крајно професионално ја извршува и функцијата **раководител на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности**, со што ги покажува своите исклучителни способности за организирање и менаџирање на активностите на Катедрата.

Од споменатите, т.е. издвоените трудови, како и од вкупната творечка дејност на д-р Весна Мојсова-Чепишевска, се наметнува недвосмислено констатацијата дека таа во меѓувреме ја збогатува својата научноистражувачка актива со нови творечки дострели што се показ за нејзиното созревање во наставно-научен профил, со што многу сериозно ја гради својата цврста позиција во наставно-образовниот процес на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности, како и на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, т.е. на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, но и на македонската книжевна и културна сцена. Во прилог на сето истакнато оди и образецот кон овој извештај. Секако, сиот нејзин квалитет е потврден и во исклучителното нејзино издание „Семеен албум“ (Скопје: *Мајница македонска*, 2015, 232), за кое ја добива и **високата награда на ДПМ „Димитар Митрев“**, за **најдобра книга критика и есеистика**. Но, таа е добитник и на **Благодарницата за соработката и за придонесот во активностите на Редакцијата на списанието „Литературен збор“** од Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на Република Македонија (декември 2014), како и на **Меѓународната награда „Ана Франк“**, за **афирмација на литературата за деца и млади** (мај 2015).

Имајќи го предвид погоре изнесеното, Рецензентската комисија констатира дека кандидатката ги исполнува (и тоа значително повеќе од потребното) законските услови и универзитетските критериуми за избор во наставно-научното звање редовен професор (трајно звање). Затоа, како членови на Рецензентската комисија, чест ни е да му предложиме на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже

Конески“ во Скопје да ја избере д-р Весна Мојсова-Чепишевска во **редовен професор (трајно звање)** во наставно-научните области: **македонска книжевност XX век, современи јужнословенски книжевности и историја на јужнословенските книжевности.**

Членови на Комисијата

Проф. д-р Томислав Тодоровски, с.р.

Проф. д-р Нада Петковска, с.р.

Проф. д-р Венко Андоновски, с.р.

ОБРАЗЕЦ
КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: ВЕСНА СОКРАТ МОЈСОВА-ЧЕПИШЕВСКА

Институција: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје

Научна област: македонска книжевност IV и македонска книжевност XX век, историја на јужнословенските книжевности, современи јужнословенски книжевности, теорија на книжевноста, историја на општата книжевност, литературна критика

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. бр. ој	Назив на активноста:	Поени
1.	Одржување настава (предавања и вежби) од прв циклус студии (на матичната институција)	
	Современа македонска проза (2+2), летен 2011/2012 (2x15x0,04=1,2) + (2x15x0,03=0,9)	2,1
	Современа македонска книжевност 2 (2+2), летен 2011/2012 (2x15x0,04=1,2) + (2x15x0,03=0,9)	2,1
	Македонска и јужнословенски книжевности за деца (2+0), летен 2011/2012 (2x15x0,04=1,2)	1,2
	Македонска современа книжевност – реализам и модернизам (2+2), зимски 2012/2013, 2013/2014, 2015/2016, 2016/2017 4 x [(2x15x0,04=1,2) + (2x15x0,03=0,9)]	8,4
	Македонска современа книжевност – постмодернизам (2+2), летен 2012/2013, 2013/2014, 2015/2016 3 x [(2x15x0,04=1,2) + (2x15x0,03=0,9)]	6,3
	Светска книжевност за деца / книжевност за деца 1 (2+0), зимски 2012/2013, 2013/2014 2 x (2x15x0,04=1,2)	2,4
	Македонска и јужнословенски книжевности за деца / книжевност за деца 2 (2+0), летен 2012/2013, 2013/2014 2 x (2x15x0,04=1,2)	2,4
	Книжевност за деца 1 / Светска книжевност за деца (2+2), зимски 2015/2016, 2016/2017 2 x [(2x15x0,04=1,2) + (2x15x0,03=0,9)]	4,2
	Книжевност за деца 2 / македонска и јужнословенски книжевности за деца (2+2) зимски 2015/2016 (2x15x0,04=1,2) + (2x15x0,03=0,9)	2,1
	Македонската книжевност и културната транзиција (2+2), зимски 2012/2013, 2013/2014, 2015/2016 3 x [(2x15x0,04=1,2) + (2x15x0,03=0,9)]	6,3
	Виртуелен реализам – македонски постмодернизам (2+2) летен 2012/2013, 2013/2014, 2015/2016	6,3

	3 x [(2x15x0,04=1,2) + (2x15x0,03=0,9)]	
	Македонска култура и цивилизација 4 (2+2) летен 2015/2016 (2x15x0,04=1,2) + (2x15x0,03=0,9)	2,1
	Вкупно	45,9
2.	Одржување настава на (и преку) Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура	
	Лекторски часови по македонска книжевност, јули 2012 (Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура) (45x0,04)	1,8
	Лекторски часови по македонска книжевност, јули 2013 (Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура) (45x0,04)	1,8
	Лекторски часови по македонска книжевност, (16.6. – 29.6.2014) (Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура) (47x0,04)	1,88
	Лекторски часови по македонска книжевност, (13.6. – 27.6.2015) (Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура) (43x0,04)	1,72
	Лекторски часови по македонска книжевност, (11.6. – 26.6.2016) (Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура) (43x0,04)	1,72
	Лекторски часови по македонски јазик (почетен курс за странци) (15.10.2012 – 15.12.2012) 120x0,04	4,8
	Лекторски часови по македонски јазик (среден курс за странци) (15.3.2013 – 15.5.2013) 120x0,04	4,8
	Лекторски часови по македонски јазик (почетен курс за странци) (16.10.2013 – 10.12.2013) 120x0,04	4,8
	Вкупно	23,32
3.	Консултации со студенти од прв циклус студии (на матичната институција)	
	2011/2012: 200 (студенти) x 1 (семестар) x 0,002 = 0,4 2012/2013: 150 (студенти) x 2 (семестра) x 0,002 = 0,6 2013/2014: 150 (студенти) x 2 (семестра) x 0,002 = 0,6 2014/2015: 150 студенти x 2 (семестра) x 0,002 = 0,6 2015/2016: 180 студенти x 2 (семестра) x 0,002 = 0,72	
	Вкупно	2,92
4.	Одржување настава од втор циклус студии (на матичната институција)	
	2012/2013 (20x0,05=1) 2013/2014 (20x0,05=1) 2014/2015 (20x0,05=1)	
	Вкупно	3
5.	Подготовка на нов предмет	
	Македонската книжевност и културната транзиција (2+2) за 2012/2013	1,5
	Виртуелен реализам – македонски постпостмодернизам (2+2) за 2012/2013	1,5
	Книжевност за деца 1 (2+2) за 2013/2014	1,5
	Книжевност за деца 2 (2+2) за 2013/2014	1,5
	Македонска култура и цивилизација 4 (2+2) за 2015/2016	1,5
	Вкупно	7,5

6.	Настава во школи и работилници	
	Прва докторска работилница за критичко испитување на докторантката Наташа Младеновска-Лазаревска, на тема: „Автобиографскиот договор на Григор Прличев“ (6.02.2014)	1
	Втора докторска работилница за критичко испитување на докторантката Наташа Младеновска-Лазаревска (7.02.2015)	1
	Докторска работилница за критичко испитување на докторантката Милена Ристова-Михајловска (март 2015)	1
	Вкупно	3
7.	Член на (рецензентска) комисија за оценка и/или одбрана на докторски труд	
	1. Силвана Костадинова Спасова. „Публицистичката и раскажувачката проза на Коста Шахов“ (2014)	
	2. Горан Ивковиќ. „Преминот од историското кон метатекстуалното во современата македонска и хрватска драматургија (Чашуле – Стефановски – Дуковски наспроти Крлежа – Шнајдер – Гавран)“ (2014)	
	3. Марина Даниловска. „Модалитетите на женската во македонскиот и албанскиот наратив“ (2014)	
	4. Трајче Стамески. „Транспонирање на фолклорните модели во современата македонска книжевност“ (2014)	
	5. Весна Кожинкова. „Егејската тема во современата македонска литература низ модалитетите на домовноста“ (2015)	
	6. Татјана Б. Ефтимоска. „Палимпсестите по текот на <i>Пайокош</i> на <i>свејшош</i> од Венко Андоновски“ (2015)	
	7. Атина Кичева. „Херменевтика на поезијата на Анте Поповски“ (2015)	
	8. Марјан Патлиџанковски. „Средновековни македонски скрипториуми“ (2016)	
	9. Марина Димитриева-Ѓорѓиева. „Семантиката на македонскиот роман на преминот од XX во XXI век“ (2016)	
	10. Еди Ќела. „Влијанието на билингвизмот и трилингвизмот во семиотиката на комуникацијата во Р. Македонија“ (2016)	
	11. Силвана Костадинова Спасова. „Публицистичката и раскажувачката проза на Коста Шахов“ – 31.3.2014	
	12. Горан Ивковиќ. „Преминот од историското кон метатекстуалното во современата македонска и хрватска драматургија (Чашуле – Стефановски – Дуковски наспроти Крлежа – Шнајдер – Гавран)“ – 16.2.2015	
	13. Марина Даниловска. „Модалитетите на женската во македонскиот и албанскиот наратив“ – 19.3.2015	
	14. Трајче Стамески. „Транспонирање на фолклорните модели во современата македонска книжевност“ – 1.4.2015	
	15. Весна Кожинкова. „Егејската тема во современата македонска литература низ модалитетите на домовноста“ – 18.5.2015	
	16. Татјана Б. Ефтимоска. „Палимпсестите по текот на <i>Пайокош</i> на <i>свејшош</i> од Венко Андоновски“ – 8.7.2015	
	17. Атина Кичева. „Херменевтика на поезијата на Анте Поповски“ – 25.12.2015	
	Вкупно 17x0,5	8,5

8.	Член на рецензентска комисија за утврдување на подобноста на кандидат за научна работа и за одобрување на тема за изработка на докторска дисертација:	
	1. Магдалена Димчевска. „Статусот на телото и телесноста во македонскиот роман“ (2012)	
	2. Ведат Реџеџи. „Реторичко-стилска култивираност и културолошки проникнувања во дипломатскиот дискурс“ (2012)	
	3. Атина Кичева. „Херменевтика на поезијата на Анте Поповски“ (2012)	
	4. Александра Димитровска. „Аспекти на комичното (хумористичното) во драмите на Венко Андоновски“ (2012)	
	5. Наташа Младеновска-Лазаревска. „Автобиографскиот дискурс: книжевно-теориски импликации во македонски белетристички рамки (19 и 20 век)“ (2013)	
	6. Силвана Костадинова Спасова. „Публицистичката и раскажувачката проза на Коста Шахов“ (2013)	
	Вкупно 6x0,5	3
9.	Член на комисија за оцена и/или одбрана на магистерски труд	
	1. Катерина Милушева. „Семантика на карневалот: детронизација на секојдневието“ – 12.6.2012	
	2. Елена Георгиевска. „Субјектите на дискурсот и концептот на желбата во македонскиот постмодерен роман“ – 21.9.2012	
	3. Маја Којчева. „Постмодернизмот и македонското женско писмо“ – 07. 12. 2012	
	4. Ивана Рилкова. „Херменевтика на романот <i>Азбука на нејослушничите</i> и расказите <i>Фрески и тројески</i> “ – 19.11.2013	
	5. Татјана Пеливанова. „Литературата на фактот во романите на Петре Наковски“ – 12.2.2014	
	6. Стево Павловски. „Дискурсот на шокот во македонската постмодерна драма“ – 14. 02. 2014	
	7. Маријана Клеменчич. „Процесот на трансформацијата на жената во делата на Алис Викиер, Анита Дајмонд и Кица Колбе“ – 30.6.2014	
	8. Матилда Бајкова. „Кооперативното учење како метод во наставата по литература во инклузивна училишница“ – 01.7.2014	
	9. Александра Ѓуровска. „Естетското доживување на литературното дело во рамките на современата настава по македонски јазик и литература во средното образование (врз примери од Абаџиев, Шопов, Чашуле)“ – 12.3.2015	
	10. Софија Тренчовска. „Митопоезиката во раните драми на Јордан Плевнеш“ – 25.3.2015	
	11. Мери Јанкулова. „Феноменот на егзилот во македонската книжевност на почетокот на 21 век“ – 26.2.2016	
	12. Горан Тренчовски. „Кинестетичките раскази на Солев и Чинго (низ филмските адаптации на Русомир Богдановски)“ – 7.4.2016	
	13. Симона Ристевска. „Симболистичките и архетипските значења на <i>Светица ѝесна</i> на Анте Поповски“ – 9.6.2016	
	14. Даниела Николиќ. „Односот на единката и колективот во македонските романи од 20 век (методички аспект)“ – 26.9.2016	
	Вкупно 14x0,3	4,2

10.	Ментор на дипломски труд	
	1. Игор Златанов. „Битовските драмски елементи на <i>Чесѝ</i> од Васил Иљоски фатени во постмодернистичките стапици на <i>Елешник</i> од Југослав Петровски“ – 12.9.2012	
	2. Соња Мегленова. „Драмата како шлаканица (<i>Позитивно мислење и Суџермаркеѝ</i>)“ – 24.4.2013	
	3. Ѓургица Костадиновска. „Сказноликоста во <i>Каменот на мудростѝа</i> “ – 7.5.2013	
	4. Елена Јоновска. „Преку алегоричната до смислата на секојдневните мали и големи работи (<i>Малиот принц и Ние, врајчињата</i>)“ – 27.5.2013	
	5. Милена Стаменковска. „Егзистенцијалните и културните кодови во драмите <i>Печалбари</i> и <i>Вејка на вејроѝ</i> “ – 16.9.2013	
	6. Биљана Ангеловска. „Низ реалното и фантастичното до секојдневните проблеми (<i>Девојчето со две имиња и Двојната Лоѝа</i>)“ – 23.9.2013	
	7. Иван Антоновски. „ <i>Светлосната вредност</i> на вокалите во современата македонска љубовна лирика“ – 15.10.2013	
	8. Сашка Велјаноска. „Мирисот на старото и на новото Скопје“ – 28.1.2014	
	9. Сања Таневска. „Новиот модел на женската слобода (<i>Ќорвезирска и Лафорет</i>)“ – 14.11.2014	
	10. Весна Дичова. „Семантиката на просторот во романот <i>Куќичка</i> од Оливера Николова“ – 20.11.2014	
	11. Ирена Станојевиќ. „ <i>Малиот принц и Белиот клоун</i> – една паралела“ – 16.12.2014	
	12. Симона Стојова. „Трагичното препознавање во драмите <i>Париѝе се оѝеѝувачка</i> и <i>Недоразбирање</i> “ – 18.11.2015 во 11 часот	
	13. Станка Бајлосова. „Специфичноста на хронотопот во македонската битова драма“ – 09.12.2015 во 10 часот	
	14. Елена Остреска. „Како Солев стана Рацин“ – 9.12.2015 во 11 часот	
	15. Мартина Трајковска. „Фолклорните елементи во романот <i>Крѝен живоѝ</i> од Стале Попов“ – 10.12.2015 во 10 часот	
	16. Магдалена Милановска. „Фолклорните елементи во романот <i>Пиреј</i> “ – 10.12.2015 во 11 часот	
	17. Билјана Дамова. „Женскиот македонски 19-ти век низ очите на Росица“ – 2.2.2016	
	18. Марија Костадиновска. „Провокативноста на најновата македонска поезија (стих-фотографија / стих-цртеж)“ – 13.5.2016 во 12 часот	
	19. Кристина Атанасова. „Атмосферата на тегобноста: страст, параноја и страв (П. Андоновски наспроти И. Роса)“ – 5.10.2016	
	20. Ирина Тумбовска. „Книжевни женски биографии (меѓу фактот и фикцијата)“ – 21.10.2016 во 12 часот	
	21. Моника Илкова. „Сиот свет како дом“ – 21.10.2016 во 13 часот	
	22. Милена Петреска. „Демони и галаксии (современ македонски расказ)“ – 11.11.2016 во 13 часот	
	Вкупно 22х0,2	4,4
11.	Член на комисија за одбрана на дипломски труд	
	1. Сандра Кузмановска. „Прогонетиот човек во романите на Михаило Лалиќ“ – 7.6.2013	

	2. Илија Илов. „Ерос vs танатос vs патос, кој нагон ќе го покаже вистинскиот оптикум за животот кај ликовите низ делата на Лав Николаевич Толстој („Смртта на Иван Илич“, „Отец Сергеј“ и „Крајцеровата соната“)“ – 25.9.2013	
	3. Маринко Ванчевски. „Поетскиот дијалог од почетоците на полската писменост до XX-от век“ – 03.10.2013	
	4. Алмедина Селимовска. „Постмодерните елементи во романот <i>Пайокош на светшоп</i> од Венко Андоновски“ – 25.10.2013	
	5. Билјана Жоглева. „Наративните принципи во расказите на Владимир Костов“ – 05.11.2013	
	6. Сања Пешевска. „Критички осврт врз книгата <i>Избрани страници – Јордан Хаџи Констаниновиќ-Џинош</i> приредена од Блаже Конески“ – 02.12.2013	
	7. Александра Ангелеска. „Постмодерната во романот <i>Пайокош на светшоп</i> наспрема филмот <i>Превршено</i> “ – 6.12.2013	
	8. Симон Николоски. „Влијанието на оценувањето врз наставата по книжевност“ – 11.4.2014	
	9. Елизабета Тодева. „Сличности и разлики во обработка на мотивот <i>Македонска крвава свадба</i> од Чернодрински до Дуковски“ – 18.9.2014 во 10 часот	
	10. Наташа Николоска. „Двојникот во романот <i>Резервен живот</i> од Лидија Димковска“ – 18.9.2014 во 12 часот	
	11. Сања Милчевска. „Анализа на ликовите Раскољников и браќа Карамазови (Достоевски)“ – 2.12.2014	
	12. Маријана Стојковска. „Празници за светители“ – 17.12.2014 во 9 часот	
	13. Ирена Иванова. „Похвални слова на Св. Климент Охридски“ – 17.12.2014 во 11 часот	
	14. Трајанка Николовска. „Анализа на клучните концепти во романот <i>Пайокош на светшоп</i> (постмодернистички пристап)“ – 26.1.2015	
	15. Маја Трајковска. „Постмодернизмот во романот <i>Вкусот на праскиите</i> на Влада Урошевиќ“ – 17.2.2015	
	16. Лилјана Симонова. „Богомилската и псевдобогомилската книжевност во средновековна Македонија“ – 9.6.2015	
	17. Сезгин Шакир. „Фрески и гротески“ – 1.7.2015	
	18. Емилија Стеваноска. „Постмодернизмот во збирката раскази <i>Две ѝерници</i> на Оливера Корвезирска“ – 18.11.2015 во 12 часот	
	19. Никола Илиевски. „Меѓу прогонството и љубовта: егзилот како конципирана илустрација во <i>Роман за Лондон</i> на Милош Црњански и <i>Бејсџа</i> на Оскар Давичо“ – 17.12.2015 во 12. 30	
	20. Катерина Мегерова. „Споредбена анализа на книгата <i>Пайокош на светшоп</i> и филмот <i>Превршено</i> “ – 17.12.2015 во 13. 30	
	21. Сара Колевска. „Женското писмо во расказите на Румена Бужаровска“ – 17.12.2015 во 14. 30	
	22. Гордана Илиевска. „Старозаветниот циклус за Аврам и Сара“ – 18. 02. 2016	
	23. Тања Станкоска. „Слова за празници од Св. Климент Охридски“ – 4.3.2016	

	24. Александра Стојковска. „Феноменот глембаевштина во македонската постмодернистичка драма (Андоновски vs Крлежа)“ – 6.5.2016 во 12 часот	
	25. Фросина Ефремова. „Анализа на делото <i>Балканот не е мртв</i> од Дејан Дуковски“ – 6.5.2016 во 13 часот	
	26. Анета Станковиќ. „Психоаналитичко читање на романот <i>Пајоко</i> од Венко Андоновски“ – 13.5.2016 во 13 часот	
	27. Лина Дамческа. „Анализа на романот-дневник <i>Инсомнија</i> од Димитрие Дурацовски“ – 18.5.2016	
	28. Мартина Јакимоска. „Карактеристиките на поемите <i>Сергарот</i> од Григор Прличев и <i>Крвава кошула</i> од Рајко Жинзифов“ – 22.8.2016	
	29. Димитар Радевски. „Постмодерните особини во словенечкиот филм <i>Кајмак и мармалад</i> “ – 12.9.2016	
	30. Агим Ејупи. „Словата на Св. Климент Охридски“ – 19.9.2016	
	31. Елена Биновска. „Аспекти на љубовта и другоста во делата <i>Balkan is not dead</i> или <i>маија егелвајс</i> од Дејан Дуковски и <i>Вештица</i> од Венко Андоновски – 23.9.2016 во 12 часот	
	32. Зорица Патарова. „Психоаналитичко читање на збирката раскази <i>Единаесет жени</i> од Снежана Младеновска-Анѓелков“ – 23.9.2016 во 13 часот	
	33. Владимир Косе (ПИТ). „За македонските работи на Крсте Петков Мисирков – стожер на македонскиот литературен јазик“ – 3.10.2016	
	34. Марија Камчева. „(Само)откривањето на идентитетот низ емоционалната историја на човештвото во романот <i>Физика на тајата</i> од Георги Господинов“ – 18.10.2016	
	35. Мерлина Ристовска. „Панонски легенди“ – 3.11.2016	
	36. Наташа Мариноска. „Методички аспекти во толкување на романот <i>Злосторство и казна</i> на Достоевски на часовите по книжевност“ – 11.11.2016 во 12 часот	
	Вкупно 36х0,1	3,6
	Вкупно	109,3
		4

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Ментор на докторски труд	
	1. Марина Даниловска. „Модалитетите на женската во македонскиот и албанскиот наратив“ одбранета на 19.3.2015	3
	2. Весна Кожинкова. „Егејската тема во современата македонска литература низ модалитетите на домовноста“ одбранета на 18.5.2015	3
	3. Татјана Б. Ефтимоска. „Палимпсестите по текот на <i>Пајоко</i> од Венко Андоновски“ одбранета на 8.7.2015	3
	Вкупно	9
2.	Ментор на магистерски труд	

	1. Валентина Трајковска „Ристо Давчевски како баснописец“ одбранета на 23.1.2012	1
	2. Весна Крстиновска. „Триумфот на играта во прозата за деца на Оливера Николова“ одбранета на 19.2.2013	1
	3. Анета Ацоска. „Женската колективна и индивидуална меморија во прозата на Оливера Николова и Оливера Ќорвезирска“ одбранета на 11.2.2014	1
	4. Митра Блажевска. „За амалгамноста преку најновото искуство на Влада Урошевиќ“ одбранета на 13.2.2014	1
	5. Душко Крстевски. „Поетското искуство на Богомил Ѓузел (Патување до подземјето на подземјето)“	0,5
	6. Татјана Костовска Стојанова. „Симболичката слоевитост во драмското творештво на Богомил Ѓузел“ (прва година)	0,5
	Вкупно	5
3.	Учесник во меѓународен научен проект	
	Проект на Универзитетот во Грац: <i>Andrić-Initiative: „Ivo Andrić u evropskom/europskom kontekstu“ (2008 – 2016):</i> 1. „Медитеранизмот на Иво Андриќ“ во <i>IVO ANDRIĆ – LITERAT UND DIPLOMAT IM SCHATTEN ZWEIER WELTKRIEGE (1925–1941) / IVO ANDRIĆ – KNJIŽEVNIK I DIPLOMATA U SJENI DVAJU SVJETSKIH RATOVA (1925–1941)</i> . – Graz, Beograd: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz, Beogradska knjiga, 2012, 243- 250 2. „Травничка хроника на Битолскиот народен театар“ во <i>ANDRIĆEVA HRONIKA / ANDRIĆS CHRONIK</i> . – Graz, Beograd, Banjaluka: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz, Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske, Svet knjige – nmlibris, 2014, 365-372 3. „Мосџош на Дрина или текстот и градот“ во <i>ANDRIĆEVA ĆUPRIJA / ANDRIĆS BRÜCKE</i> . – Graz, Beograd: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz, Beogradska knjiga, Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske, Svet knjige, 2013, 441-450	5
	Билатерален проект: „Општествено-културната улога на словенечкиот јазик во Македонија и на македонскиот јазик во Словенија“ (2013): 1. Спасов, Мојсова-Чепишевска, Јанева. „Извештај од престојот во Љубљана, Р. Словенија во рамките на билатералниот проект <i>Општествено-културната улога на словенечкиот јазик во Македонија и на македонскиот јазик во Словенија</i> “ во <i>Годишен зборник</i> (книга 39-40). – Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2014, 327-339 2. „Словенечката литература и култура на „страниците“ на Блесок“ во <i>Годишен зборник</i> (книга 39-40). – Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2014, 355-371	5
	Вкупно 2x5	10
4.	Учесник во национален научен проект	
	Национален проект <i>Свезди на свешката книжевност</i> , Министерство за култура на Република Македонија:	3

	1. „Меланхолијата – подвижна сила во творечкиот чин на Милош Црњански“ во Милош Црњански. <i>Дневник за Чарноевиќ. Поезија</i> . – Скопје: Мајор, 2013, 269-277 2. „Мосџоџ на Дрина – архив-дом на архонот Иво Андриќ“ во Иво Андриќ. <i>Мосџоџ на Дрина</i> . – Скопје: Мајор, 2015, 331-339	
	Вкупно	3
5.	Монографија	
	<i>Семеен албум</i> . Скопје: Матица македонска, 2015, 232.	8
6.	Монографија објавена во странство	
	(коавтор со Иван Антоновски). <i>Од чежње до ероса. Антологија на македонске љубавне лирике</i> . Ниш : Нишки културни центар, 2014, 312.	10,8
7.	Дел од монографија	
	1. „За академик Ала Пешкен и за нејзината книжевно-историска студија“ во <i>Формирањето и развојот на македонската литература</i> . – Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2012, 281-288.	4
	2. (Sheleva/Stojmenska-Elzesser/Mojsova-Chepishchevska). „Unlocking the Intimacy“ in <i>House of words. Contemporary Macedonian Literature</i> . – Скопје: APBM, 2014.	3,2
	3. (коавтор со Иван Антоновски). „За најновата развојна етапа во современата македонска книжевност“. <i>Вешерот носи убаво време</i> . Скопје: Матица, 2012, 5-53.	3,6
	Вкупно	10,8
8.	Дел од монографија објавен во странство	
	„Vítř přináší hezké počasí“. <i>VÍTR PŘINÁŠÍ HEZKÉ POČASÍ (Antologie nejmladší makedonské poezie)</i> . Brno : Trinun EU, 2014, 5-17.	6
9.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание	
	1. „Сè во името на онаа небесна и земна љубов“ во <i>Литературен збор</i> . – Скопје: 2012, год. LIX, бр. 1-3, 217-220.	4
	2. „Трејлер за поетиката на прошетката“ во <i>Литературен збор</i> . – Скопје: 2013, год. LX, број. 4-6, 59-62.	4
	3. „Македонската литература и култура низ неколку јубилеи (2014)“ во <i>Литературен збор</i> . – Скопје: год. LXI, 4-6, 2014, 15-25.	4
	4. „Како студентите се разијраа на стиховите на Урошевиќ и Јаневски“ во <i>Литературен збор</i> . – Скопје: год. LXII, 1-3, 2016, 23-36.	4
	Вкупно 4x4	16
10.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно популарно списание	
	1. „Дијаспорен номадизам“ (The Nomadism of Diaspora) во <i>Блесок / Shine</i> . – Скопје: јануари-февруари 2012, 82 (http://www.Blesok.com.mk).	2
	2. „Беседање во 20 минути за роман во една ноќ“ во <i>Синтези</i> . – Скопје: 2012, 27, 78-80.	2
	3. „Поема-куќа за својот Ерусалим“ во <i>Синтези</i> . – Скопје: 2013, 32, 18-19.	2

	4. „Времето и небиднината на распаке на несекнатите зборови“ во <i>Синџези</i> . – Скопје: 2014, бр. 35, 73-75.	2
	5. „Текстуалниот универзум на <i>Аламуџ</i> “ во <i>Синџези</i> . – Скопје: 2014, бр. 35, 83-85.	2
	6. „Мајсторот на гласот и мајсторот на мислата“ во <i>Синџези</i> . – Скопје: 2014, бр. 37, 75-76.	2
	7. „Пресек на македонската култура во едно време и простор низ еден скопски интелектуален (раз)говор“ во <i>Рејер</i> . – Скопје: година VI, број 48-49, октомври-декември 2014 (http://reper.net.mk/presek-na-makedonskata-kultura).	2
	8. „Верноста на Олга Панкина кон магијата на играта“ во <i>Синџези</i> . – Скопје: 2015, бр. 38, 79-80.	2
	9. „Крикот како молба“ во <i>Синџези</i> . – Скопје: 2015, бр. 38, 83-85.	2
	10. „Поезијата како најслатка тетоважа“ во <i>Синџези</i> . – Скопје: 2015, бр. 39, 80-81.	2
	11. „Мојата опашеста ѕвезда“ во <i>Синџези</i> . – Скопје: 2016, бр. 40, 66-69.	2
	Вкупно 11x2	22
11.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во референтно научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор	
	1. „Словенските литератури и култури на „страниците“ на <i>Блесок</i> (1998-2013)“ во <i>Контекст 10 / Context 10</i> . – Скопје: <i>Институтот за македонска литература</i> , 2012, 123-135.	6
	2. „Family Memory: Seen through the (Auto)Biographical Prism of Aegeans“ in <i>Culture / Култура</i> . – Скопје: CCCS / ЦККС, No.4, 2013, 185-193 (http://cultcenter.net/?p=1224).	6
	3. (коавтор со Билјана Мирчевска-Бошева). „Зборник – подарок за славистичката наука (за зборникот «Македонско-руски јазични, книжевни и културни врски». Скопје: Филолошки факултет «Блаже Конески», 2014. 641 с.)“ во Stephanos, Сетовое издание, Мултиязычный научный журнал, Электронный проект филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова. – Москва: <i>МГУ имени М.В. Ломоносова</i> , No 7, 1 септември 2014, 195-199. (http://stephanos.ru/izd/2014/2014_7_19.pdf)	6
	4. „Семејната меморија низ (авто)биографската призма <i>Ејџи</i> “ во <i>Македоника</i> . – Скопје: г. IV, бр. 9-10, 2014, 139-148.	6
	5. „Вкрстената игра на меморијата и писателската фантазија“ во http://philologicalstudies.org (издание 2014 – том 1, Филозофско-културолошки проблеми), 16-28. (http://philologicalstudies.org/dokumenti/2014/Philosophical-Cultural%20Problems/02.%20Mojsova.pdf)	6
	6. „Еден скопски интелектуален (раз)говор“ во <i>Сџектар</i> . – Скопје: <i>Институтот за македонска литература</i> , 2015, 87-99.	6
	7. „Културната другост низ <i>џечниот јовор</i> на поетскиот збор и фотографијата“ во <i>Палимјесџ</i> . – Штип: Универзитет „Гоце Делчев“, Филолошки факултет, год. I, број 1, 2016, 81-91. (http://js.ugd.edu.mk/index/PAL) (http://js.ugd.edu.mk/index.php/PAL/article/view/1504)	6
	Вкупно 7x6	42

12.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир	
	1. „Женскиот, кириличен Исток наспроти машкиот, латиничен Запад“ во <i>Chrześcijański wschód i zachód – formy dialogu, wzory kultury, kody pamięci</i> . – Poznań: Uniwersytet Im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Instytut filologii sławiańskiej, 2012, 241-252.	2
	2. „Француската книжевност и култура во наставата по предметите од областа на современата македонска книжевност“ во <i>Францускиот јазик, книжевност и култура во франкофонски контексти</i> . – Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2012, 358-369.	2
	3. „Медитеранизмот на Иво Андриќ“ во <i>IVO ANDRIĆ – LITERAT UND DIPLOMAT IM SCHATTEN ZWEIER WELTKRIEGE (1925–1941) / IVO ANDRIĆ – KNJIŽEVNIK I DIPLOMATA U SJENI DVAJU SVJETSKIH RATOVA (1925–1941)</i> . – Graz, Beograd: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz, Beogradska knjiga, 2012, 243-250.	2
	4. „За интракултуралниот театар како театар на 21 век (преку претставата <i>Дервишо и смртта</i> на <i>Народниот театар</i> од Белград)“ во <i>SARAJEVSKI FILOLOŠKI SUSRETI I: ZBORNIK RADOVA</i> (knj. II). – Sarajevo: Bosansko filološko društvo, 2012, 309-317.	2
	5. „Таблица прваја на Блаже Конески“ во <i>Блаже Конески и македонскиот јазик, литература и култура</i> . – Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2012, 507-512.	2
	6. «Читається ли (и как) Гоголь сегодня» во <i>Н. В. Гоголь и славянские литературы</i> . – Москва: РАН Институт славяноведения, 2012, 560-567.	2
	7. „Проксемите како идеологеми“ во <i>Bosanskohercegovački slavistički kongres (Zbornik radova, knjiga 2)</i> . – Sarajevo: Slavistički komitet, 2012, 357-366.	2
	8. „Рациновите есеи – судбоносна фаза во националното созревање“ во <i>Алманах од 48-ми Рацинови средби</i> . – Велес: 2012.	2
	9. „Рајко Жинзифов за Црна Гора“ во <i>Zbornik radova Njegoševi dani 4</i> . – Nikšić: Filozofski fakultet, 2013, 263-268.	2
	10. „Зошто најчесто се повампирува мажот?“ во <i>Научен собир во чест на проф. д-р Томе Саздов</i> . – Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2013, 195-201.	2
	11. „Мостот на Дрина или текстот и градот“ во <i>ANDRIĆEVA ĆUPRIJA / ANDRIĆS BRÜCKE</i> . – Graz, Beograd: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz, Beogradska knjiga, Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske, Svet knjige, 2013, 441-450.	2
	12. „Поетскиот манифест на Конески“ во <i>Поетика, стилстика и лингвистика на Шекспировите на Блаже Конески во Корпусот Гралис</i> . – Грац, Скопје: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ – Скопје, 2013, 105-114.	2

	13. „Травничка хроника на Битолскиот народен театар“ во <i>ANDRIĆEVA HRONIKA / ANDRIĆS CHRONIK</i> . – Graz, Beograd, Banjaluka: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz, Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske, Svet knjige – nmlibris, 2014, 365-372.	2
	14. „Нови теми и пристапи во најновата хрватска литература за деца“ во <i>Македонско-хрватски книжевни, културни и јазични врски</i> . – Скопје: <i>Институтот за македонска литература</i> , 2014, 455-465.	2
	15. „Книжевната и културна карта на 19-вековната Црна Гора (Петар II Петровиќ Његош и Марко Миљанов Поповиќ)“ во <i>Македонија за Његош</i> . – Скопје: <i>Филолошки факултет „Блаже Конески“</i> , 2014, 71-79.	2
	16. „Диптихот Доровски низ призмата на една машко-женска поетска енергија“ во <i>Studia macedonica II</i> . Dorovský, Ivan (editor). – Brno: Masarykova univerzita, 2015, 142-151.	2
	17. „Македонско-сверноамерикански книжевни и културолошки паралели“ во <i>VIII Македонско-северноамериканска конференција за македонистика</i> . – Скопје: <i>Универзитетот „Св Кирил и Методиј“</i> , 2015, 119-131.	2
	18. „Талкање по светот“ во <i>ДВИЖЕНИЕ И ПРОСТРАНСТВО В СЛАВЯНСКИТЕ ЕЗИЦИ, ЛИТЕРАТУРИ И КУЛТУРИ</i> (Сборник с доклади от Дванадесетите меѓународни славистични четения, София, 9-10 май 2014г.), Том II. – София: Университетско издателство „Св. Климент Охридски“, 2015, 310-317.	2
	19. „Драмы о мужчинах. Деян Дуковский и Василий Сигарев“ во <i>СЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ В МНОГОЯЗЫЧНОМ МИРЕ</i> , Сборник научных трудов VI международной российско-македонской конференции (г. Пермь, 9–12 сентября 2014 г.). – Пермь: ПГНИУ, 2016, 119-126.	2
	Вкупно 19x2	38
13.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор	
	1. „Поезијата ќе опстане преку љубопитството на помладите, потребата на постарите и животната утеша на уште постарите“ во зборникот <i>XXXVIII Научна конференција, Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура. Литература</i> . – Скопје: <i>Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“</i> , 2012, 239-244.	3
	2. „За културната меморија“ во <i>Спектар</i> . – Скопје: <i>Институтот за македонска литература</i> , год. XXX, бр. 59, 2012, 104-110.	3
	3. „Биографијата на Гане Тодоровски преку неговата <i>Автобиографија</i> “ во зборникот <i>XXXIX Научна конференција на XLV Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура. Литература</i> . – Скопје: <i>Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“</i> , 2013, 27-32.	3
	4. „Три во едно“ во <i>Зборник на трудови од V Македонско-чешка научна конференција</i> . – Скопје: <i>Филолошки факултет „Блаже Конески“</i> , 2014, 173-184.	3

	5. „АКТУЕЛНИТЕ СОСТОЈБИ ВО МАКЕДОНСКАТА ЛИТЕРАТУРА ЗА ДЕЦА“ ВО ЗБОРНИКОТ <i>XL Научна конференција на XLVII Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура</i> . – Скопје: Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, 2014, 431-439.	3
	6. „Македонската литература и култура низ научно-книжевната призма на академик Ала Шешкен“ во <i>Руско-македонски јазични, литературни и културни врски 5</i> . – Скопје: Филолошки факултетот „Блаже Конески“, 2014, 461-471.	3
	7. „Балканските раштрафувачи на системите“ во зборникот <i>XLI Научна конференција на XLVIII Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура</i> . – Скопје: Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, 2015, 261-271.	3
	8. „Албанскиот раскажувач вдомен во Антологијата на балканскиот расказ“ во <i>Filologjia (Internacional Journal of Human Sciences)</i> . Tetovo: Faculty of Philology, State University of Tetovo, 2015, VOL. 3, No. 4, 272-281. (ISSN 1857-8535 (Print)).	3
	9. „The Nomadism of the Diaspora Spread by Aquamarine“ in <i>Collognia Balkanica: The Image of Russia in the Balkans</i> . – Warsaw: Faculty of „Artes Liberales“ University of Warsaw & Wydawnictwo DiG, 2016, 267-276.	3
	10. „Female subculture: Alice Walker’s Womanism, Anita Diamant’s Midrash, Olivera Nikolova’s Silent Narrator“ In <i>popular Culture: Reading from Below</i> . – Skopje: Institute of Macedonian Literature, 2016, 99-109. (ISBN978-608-4744-05-4)	3
	Вкупно 10x3	30
14.	Трудови објавени во зборник на трудови на в.о. институција	
	1. „Од страшната библиотека и уште пострашниот килим до страста за читањето“ во <i>Годишен зборник</i> . – Скопје: Филолошки факултетот „Блаже Конески“, книга 38, 2012, 363-371.	2
	2. „Пиноккио и Шеќерното дете“ во <i>Годишен зборник 2012</i> . – Штип: Универзитетот „Гоце Делчев“, Филолошки факултетот, година 3, 2013, 239-248.	2
	3. „Модалитети на сеќавањето (преку фреските на В. Андоновски, илуминациите на М. Ѓурѓевиќ и разгледниците на С. Чолева“ во <i>Славистички студии 15-16</i> . – Скопје: Филолошки факултетот „Блаже Конески“, 2013, 315-324.	2
	4. „Од суџер до ѝсевдо во хипертекстот райсодија во сиво“ во <i>Творечкиот лик на Георѓи Силев Појовски</i> . – Скопје: Филолошки факултетот „Блаже Конески“, 2013, 143-149.	2
	5. „Како се пее / љуби на македонски“ во <i>Предавања на XLV меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура</i> . – Скопје: Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, 2013, 115-135.	2
	6. „Поетот и планинењето“ во <i>Предавања на XLV меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура</i> . – Скопје: Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, 2013, 203-218.	2
	7. „За културната меморија (преку простата и строга македонска песна)“ во Stephanos, Сетовое издание, Мультиязычный научный	2

	журнал, Електронный проект филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова. – Москва: МГУ имени М.В. Ломоносова, No 1, 1 август 2013, 60-77 (http://www.stephanos.ru/izd/2013/2013_1.pdf)	
	8. „Зоки Поки на неколку јазици (по повод 50 години од првообјавата на Зоки Поки и 50 години творештво за деца на Оливера Николова“ во Предавања на XLVI летна школа на XLVII меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура. – Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2014, 169-185.	2
	9. „Книга – лепче, за голатње, без гризење“ во Годишен зборник (книга 39-40). – Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2014, 665-670.	2
	10. „Шуплинова, Ручигај и Трифуновска на неколку јазици“ во Предавања на XLVIII меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура. – Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2015, 127-156.	2
	Вкупно 10x2	20
15.	Секциско предавање на научен/стручен собир	
	1. Симпозиум посветен на Блаже Конески, Грац, 30–31.3.2012	1
	2. Симпозиум на тема „Вечните сомнежи на Нушиќ“, Скопје, 13. – 14.9.2013 („Полифоната култура на и во Нушиќ“)	1
	3. Научен собир „Македонија за Његош“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, 14. – 15. 11.2013 („Книжевната карта на 19-вековна Црна Гора (Његош и Марко Миљанов“)	1
	4. 20 Галичка книжевна колонија, Галичник, 7. – 8.2014	1
	5. 21 Галичка книжевна колонија, Галичник, 23. – 24.10.2015	1
	6. 22 Галичка книжевна колонија, Галичник, 25. – 26.6.2016	1
	7. 10-та мултимедијална манифестација „Славење на пирејот“, с. Слоештица, Демирхисарско, 28.8.2016 („Облеката е измислена да ти ги покрива недостатоците, а зборот да ти го покажува и тоа што не се гледа“)	1
	Вкупно 7x1	7
16.	Секциско предавање на научен/стручен собир со меѓународно учество	
	1. V македонско-чешка научна конференција, Скопје, 17–18.5.2012 („Три во едно“)	2
	2. V македонско-руска научна конференција, Охрид, 17–19.6.2012 („Македонската литература и култура низ научно-книжевната призма на академик Ала Шешкен“)	2
	3. VIII македонско-северноамериканска конференција, Охрид, 7. – 8.7.2012 („За македонско-северноамериканските книжевни врски преку магистерските и докторските тези одбранети на Филолошкиот факултет Блаже Конески“)	2
	4. XXXIX меѓународна научна конференција на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид, 20. – 21.7.2012 („Биографијата на Гане Тодоровски преку неговата Автобиографија“)	2

5. Симпозиј(ум) Na Drini ćuprija / На Дрини ћуприја / Die Brücke über die Drina, Вишеград, 4. – 6.10.2012 („Мостот на Дрина или текстот и градот“)	2
6. «Утроба букв» в романе «Азбука для непослушных» Венко Андоновского, «Славянский мир: общность и многообразие. 1150-летие славянской письменности», Секция «Славянские литературы: история и современность», Москва, 20-21 мая 2013 г.	2
7. XL меѓународна научна конференција на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид, 29. – 30.6.2013 („Актуелните сосостојби во македонската литература за деца и млади“)	2
8. Međunarodni naučni skup Njegoševi dani 5, Nikšić 4. – 7.9.2013 („Книжевната и културната карта на 19-вековна Црна Гора (Петар II Петровиќ Његош и Марко Миљанов Поповиќ“)	2
9. IV меѓународен научен собир „Македонско-хрватски книжевни, јазични и културни врски“, Охрид, 27. – 29.9.2013 („Нови теми и пристапи во најновата хрватска литература за деца“)	2
10. I меѓународен научен собир „Македонско-словачки книжевни, јазични и културни врски“, Нитра, Словачка, 27. – 29.11.2013 („Вкрстената игра на меморијата и писателската фантазија или за утробата на буквите“)	2
11. 12 МЕЖДУНАРОДНИ СЛАВИСТИЧНИ ЧЕТЕНИЯ, Софийски универзитет „Св. Климент Охридски“, Софија, 09. – 10. 05. 2014 („Талкање по светот“)	2
12. VI македонско-чешка научна конференција, Институт за славистика на Масариковиот универзитет, Брно, 22. – 24. 05. 2014 („Диптихот Доровски низ една машко-женска поетска енергија“)	2
13. XLI Меѓународна научна конференција, Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид, 14. – 15.6.2014 („Балканските раштрафувачи на системите“)	2
14. VI международная научная российско-македонская конференция СЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ В МНОГОЯЗЫЧНОМ МИРЕ (VI Меѓународна научна руско-македонска конференција), Пермский государственный национальный исследовательский университет, Филологический факультет, Перм, 9. – 12.9.2014 („Драми за мажите – Дејан Дуковски и Василиј Сигарев“)	2
15. POPULAR CULTURE: READING FROM BELOW (Vesna Mojsova-Chepishchevska, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje: FEMALE SUBCULTURE: Alice Walker's Womanism, Anita Diamant's Midrash, Olivera Nikolova's Silent Narrator), Skopje, 3. – 4.11.2014	2
16. 2-nd International Scientific Conference of the Philological Faculty (ISCPF2015) (Vesna Mojsova Chepishchevska: THE ALBANIAN NARRATOR HOUSED IN THE ANTHOLOGY OF BALKAN SHORT STORIES), State University of Tetovo, Faculty of Philology, 24-25 april 2015	2
17. XLII меѓународна научна конференција, Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид, 27. – 28.6.2015	2

	(„Помеѓу историографијата и имажинацијата (или како Велика стана Елоиза“)	
	18. XLIII меѓународна научна конференција, Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид, 25. – 26.6.2016 („Од земјата на пионерите, пионерките, бубачките и шумските сверки до Таратамбо“)	2
	19. Меѓународната научна конференција „Stoljeće Priča iz davnine Ivane Brlić-Mažuranić / A Century of Ivana Brlić-Mažuranić's Tales of Long Ago“, Zagreb, 12. – 15.10.2016 („Македонските Пејелашки“)	2
	20. Меѓународна научна конференција „Критика и молк: читање на македонската литература и култура“ (35 години Институт за македонска литература), Скопје, 7-8 ноември 2016	2
	Вкупно 20x2	40
	Вкупно	277,60

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Член на Жири-комисии:	
	За доделување на наградата „Роман на годината на Ушрински весник“ (јануари - март 2014)	1
	За наградата „Браќа Миладиновци“ на СВП 2016	1
	Вкупно	2
2.	Член на редакциски одбор на:	
	Зборникот <i>Научен собир во чест на проф. д-р Томе Саздов.</i> – Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2013	0,5
	Списанието <i>Литературен збор</i> (2011 -)	1
	Зборникот SARAJEVSKI FILOLOŠKI SUSRETI II: ZBORNIK RADOVA (knj. I) (2014)	1
	Списанието Stephanos, Сетовое издание, Мултиязычный научный журнал, Электронный проект филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова (2014, 2015, 2016)	1
	Зборникот <i>XLI Научна конференција на XLVIII Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура.</i> – Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, 2015	0,5
	Вкупно	4
3.	Член на Програмскиот одбор на Меѓународната научна конференција „Stoljeće Priča iz davnine Ivane Brlić-Mažuranić / A Century of Ivana Brlić-Mažuranić's Tales of Long Ago“	1
4.	Главен и одговорен уредник на: Зборникот <i>Македонија за Њеџиш.</i> Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2014.	1
5.	Претседател на:	
	1. Комисијата за изработка на измените и дополнувањата на Правилникот за внатрешните односи и работењето на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје во состав на УКИМ (2012)	0,5

	2. Организациониот одбор на Научниот собир по повод 200-годишнината од раѓањето на Петар II Петровиќ Његош (14. – 15.11.2013)	0,5
	3. Комисијата за доделување награди на Здружението на издавачи и книжари на Р Македонија на XXVI саем на книгата (8. – 14.4.2014)	0,5
	4. Стручната комисија за увид и давање предлози за доделување на државната награда „11 Октомври“ во областа на културата и уметноста за 2014 година (јуни - септември 2014)	1
	5. Комисијата за доделување награди на Здружението на издавачи и книжари на Р Македонија на XXVI Саем на книгата (4. – 12.5.2015)	0,5
	6. Стручната комисија за увид и давање предлози за доделување на државната награда „11 Октомври“ во областа на културата и уметноста за 2015 година (јуни-септември 2015)	1
	Вкупно	4
6.	Член на Работната група за подготовка на базичните принципи и правила за изработка на нови студиски програми формирана од деканот на Факултетот, д-р Славица Велева (Одлука бр. 10-290/1 од 15.2.2016)	0,5
7.	Член на Комисијата за утврдување на исполнетост на условите за стекнување статус истакнат стручњак од практика за изведување на клиничка настава на студиските програми на Факултетот (Одлука на ННС, 17.2.2016)	0,5
8.	Член на Организацискиот одбор на Деветтиот научен собир на млади македонисти (Конференција во чест на проф. д-р Лилјана Минова-Ѓуркова) (12-13 мај 2016)	0,5
9.	Надворешен меѓународен експерт за хабилизациското подрачје македонски јазик и литература на Универзитетот во Љубљана	1
10.	Предавања/претставувања во институции од јавен интерес и во културно-информативни центри / промоции на книги и на проекти	
	1. Иван Антоновски. <i>Крикови од неискониот ѝроб</i> (Скопје: Панили, 2012) – 23.4.2013 во Струмица 2. Христо Петрески. <i>Дали ѝо сакаше Дали?</i> (Скопје: Феникс, 2012) – 16.5.2013 во КИЦ, Скопје 3. Дијана Петкова. <i>Нова реалност за ѝросѝороти</i> (Скопје: Младински кулѝурен ценѝар, 2013) – 22.5.2013 во МКЦ, Скопје 4. Олгица Станковска. <i>Пишанки или раскази на вересија</i> . (Скопје: Слово Љубве, 2012) / Фросина Стојковска. <i>Од груѝа сѝрана</i> . (Скопје: Слово Љубве, 2012) – 6.6.2013 во Менада, Скопје 5. Гоце Смилевски. <i>Сесѝраѝа на Зиѝмунд Фројд</i> . (Скопје: Дијалоѝ, 2011) – 21.6.2013 на XLVI меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид 6. Дагмар Доровска, Иван Доровски. <i>Градоѝ водаѝа луѝеѝо</i> . (Врно: 2013) – 22.6.2013 на XLVI меѓународен семинар за македосски јазик, литература и култура, Охрид	

7. Ала Шешкен. <i>Формирањето и развојот на македонската литература</i> (Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2012) – 24.6.2013 на XLVI Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид 8. Беседа за Рацин по повод 105 години од раѓањето – 21.11.2013 во Градска библиотека „Браќа Миладиновци“, Скопје 9. Олга Токарчук. <i>Талкачи</i> (превод Лидија Танушевска). – 3.12.2013 на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ по повод Денот на полската култура, Скопје 10. Душко Крстевски. <i>Алхемија на 21 век</i>. – 5.12.2013 во КИЦ (салон 19.19) 11. Оливера Николова. <i>Избрани дела</i>. – 10.12.2013 во ДПМ по повод 50 години творештво 12. Владимир Бартол. <i>Аламути</i>. (превод од словенечки јазик Соња Должан) – 8.2.2014 во „Матица ексклузив“ по повод Прешерновиот ден 13. Матеја Матевски. <i>Зад лавиринтот</i>. – 20.2.2014 во „Матица ексклузив“ 14. Оливера Николова. <i>Избрани дела</i>. – 10.4.2014 на Саем на книгата по повод 50 години творештво (штанг на „Просветно дело“ и „Детска радост“) 15. Александар Кујунџиски. <i>И стиропиите раскажи</i>. – 14.5.2014 во Градската библиотека „Браќа Миладиновци“, Скопје 16. Раде Силјан. <i>Антологија на балканскиот расказ</i>. – 14.5.2014 на Меѓународната литературна манифестација „Илинден“, Скопје 17. Ирена Павлова Де Одорико. <i>Антологија на заборавените македонски поеми</i>. – 10.6.2014 во ДПМ, Скопје 18. Беседа за Рацин на 51 Рацинови средби, 13.6.2014, Велес 19. Кристина Николовска. <i>Златото на литературата</i>. – 18.6.2014 на XLVII меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид 20. <i>Руско-македонски јазични, литературни и културни врски 5</i> – 9.9.2014, VI меѓународна научна руско-македонска конференција, Перм 21. Тодор Чаловски. <i>Избрани дела</i>. – 2.10.2014 во ДПМ, Скопје 22. Дијана Петкова. <i>Честичка свесност</i>. – 22.10.2014 во Кафе Галерија 8, Безистен, Стара скопска чаршија, Скопје 23. Људмил Спасов. <i>Рудните слоеви на сеќавањето: разговори со Влада Урошевиќ</i> – 5.11.2014 во ДПМ, Скопје 24. <i>Џебен словенечки</i>. (Ljubljana: 2014) – 11.12.2014 на Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје 25. <i>Zoki Poki</i> (Zagreb: A-302, 2014) и <i>(S)pletene priče</i> (Zagreb: A-302, 2014) – 24.4.2015 во кафе-книжарница Магор, Скопје 26. Олга Панкина. <i>Паралелни светови</i>. – 13.5.2015 во Домот на културата „Кочо Рацин“, Скопје 27. Андреј Блатник. <i>Измени ме</i>. (превод од словенечки јазик Соња Должан) – 18.5.2015 во Матица ексклузив, Скопје 28. <i>(S)pletene priče</i> (Zagreb: A-302, 2014) – 6.6.2015 во книжарницата Феникс, Скопје

	29. <i>Zoki Poki</i> (Zagreb: A-302, 2014) и <i>(S)pletene priče</i> (Zagreb: A-302, 2014) – 24.6.2015 на XLVIII Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид 30. <i>Од чезње до ероса</i> (Ниш: Нишки културни центар, 2014) – 24.6.2015 на XLVIII меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, Охрид 31. Претставување на книжевното дело на Венко Андоновски во рамките на манифестацијата „Велес – Град на културата 2015“ – 17.7.2015, Велес 32. <i>Од чезње до ероса</i> (Ниш: Нишки културни центар, 2014) – 11.9.2015 во рамките на Денови на македонската култура, Ниш 33. Мирјана Стојановска. <i>Цез во двокреветна соба</i> (Битола: Здружение за наука и култура НОВА, 2015) – 2.10.2015 во ДПМ 34. <i>Семеен албум</i> (Скопје: Матица македонска, 2015) – 21.10.2015 во Матица екслузив (Паркот на книгата) 35. Тодор Чаловски. <i>Премостување на митои</i> (Скопје: Галикул, 2014) – 24.10.2015 во Галичник на 21 Галичка книжевна колонија 36. <i>Моите песни се како светлосни бомби</i> (Скопје: Матица македонска, 2015) – 9.12.2015 во Матица екслузив (Паркот на книгата) 37. Елена А. / Лирика С. <i>#ПоезијаБезЛактоза / #ФотографијаБезЛактоза</i> (Скопје: Матица македонска, 2015) – 20.12.2016 во Концепт 37 38. Средба со читателите – 19.2.2016 во Матица екслузив (Паркот на книгата) 39. Стефан Влахов-Мицов. <i>Творечки доспирели во македонски дух</i> (Скопје: Матица македонска, 2016) – 10.3.2016 во Матица екслузив (Паркот на книгата) 40. Преводите на Лидија Аризанковска [Владо Жабот. <i>Волчи ноќи</i> (Скопје: Слово, 2014) и Драго Јанчар. <i>Зуење во лавата</i> (Скопје: Антолог, 2015)] – 15.3.2016 во спомен куќата „Мајка Тереза“ 41. Трајче Кацаров. <i>На пати за Тарамбо</i>. (Скопје: Едука Мак, 2016) – 14.4.2016 на Саем на книгата (12 часот) 42. Ѓурѓица Костадинова. <i>Злосторство и вазна</i> (Скопје: Култ-Трансен, 2016) – 14.4.2016 во Sub Club во Струмица (18.30 часот) 43. Беседа по повод 40 години од смртта на Димитар Митрев и промоција на <i>Семеен албум</i> (Скопје: Матица македонска, 2015) како добитник на наградата „Димитар Митрев“ на ДПМ во Градската библиотека „Браќа Миладиновци“ – 26.5.2016 44. Беседата „Облеката е измислена да ти ги покрива недостатоците, а зборот да ти го покажува и тоа што не се гледа“ на 10-та мултимедијална манифестација „Славење на пирејот“ – с. Слоештица, Демирхисарско, 28.8.2016 45. Дијана Петкова. <i>Мамо, што има за јадење? (хаику поетичар за свесни мажи и жени)</i> (Скопје: Топер, 2016) – 22.9.2016 во Концепт 37 46. Нада Петковска. <i>Поезија, раскази и драмски текстови од Радослав Пејковски</i> (Скопје: Панили, 2016) – 28.9.2016 во Матица екслузив	

	Вкупно 4x0,5	23
11.	Модератор/Координатор на:	
	Научниот симпозиум на „Галичка книжевна колонија 2012“ на тема „Поезијата и судбината“, Галичник, 10 – 12.8.2012.	0,5
	Книжевната трибина на „Караманови поетски средби 2012“ на тема „Поезијата – клуч што друг клуч отклучува и профилите на новите поетски пројави“, 2. – 3. 11.2012	0,5
	XLI научна конференција на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура (Охрид, 14. –15.6.2014)	0,5
	Вкупно 3x0,5	1,5
	ВКУПНО	39
Дејности од поширок интерес		
1.	Член на:	
	Друштвото на писатели на Македонија (од 2009)	2
	Македонскиот славистички комитет (од 2009)	2
	Советот на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура (2013 – 2016)	2
	Советот за македонски јазик при Министерството за култура на РМ (од 2012)	2
	Извршниот Одбор на Универзитетскиот Спортски Сојуз на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ (2014-2017)	2
	Комисијата за Годишна програма на Министерството за култура за 2013 година за издавачка дејност	2
	Комисијата за изменување и дополнување на списокот со лектири во деветгодишното образование при Бирото за развој на образованието на Р. Македонија (2013)	1
	Комисијата за изменување и дополнување на списокот со лектири во деветгодишното образование при Бирото за развој на образованието на Р. Македонија (2013)	1
	Работната група за изработка на проектна програма за антологија на литература за деца при Министерството за култура на Р Македонија (април 2015)	1
	Вкупно 6x2 + 3x1 =12+3	15
2.	Раководител на внатрешна организациона единица (2013-2016)	3
3.	Награди:	
	мај 2012 – Плакета за придонес во афирмацијата на литературната манифестација „Илинден“ и развојот на современата македонска книжевност	1
	декември 2012 – Признание на „Матица македонска“ за афирмација на најмладата генерација македонски писатели и за најпродавана книга, антологијата <i>Вешероѝ носи убаво време</i>	1
	декември 2014 – Благодарница за соработката и за придонесот во активностите на Редакцијата на списанието „Литературен збор“ од Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на Република Македонија	1

	февруари 2015 (28.2.2015) – Светосавски печат за Антологијата „Од чежња до ероса“ (за посебна книга како исклучителен авторски и издавачки потфат) на XI Светосавскиот саем на книга во Ниш	1
	мај 2015 (05.5.2015) – Меѓународна награда „Ана Франк“ за афирмација на литературата за деца и млади (Фондација „Македонија презент“ на Издавачката кука „Феникс“)	2
	февруари 2016 (12.2.2016) – Награда „Димитар Митрев“ на ДПМ за најдобра книга критики	2
	Вкупно	8
	ВКУПНО	26
	Вкупно	65,00

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	109,34
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	277,60
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	65,00
Вкупно	451,94

Членови на Комисијата

Проф. д-р Томислав Тодоровски, с.р.

Проф. д-р Нада Петковска, с.р.

Проф. д-р Венко Андоновски, с.р.

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕТО РЕДОВЕН ПРОФЕСОР ПО НАУЧНИТЕ ОБЛАСТИ: МАКЕДОНСКА КНИЖЕВНОСТ XIV И МАКЕДОНСКА КНИЖЕВНОСТ XX ВЕК, ИСТОРИЈА НА ЈУЖНОСЛОВЕНСКИТЕ КНИЖЕВНОСТИ, НОВА ХРВАТСКА, СЛОВЕНЕЧКА И СРПСКА КНИЖЕВНОСТ, СОВРЕМЕНИ ЈУЖНОСЛОВЕНСКИ КНИЖЕВНОСТИ, ТЕОРИЈА НА КНИЖЕВНОСТА, МЕТОДИКА НА ЛИТЕРАТУРАТА, ИСТОРИЈА НА ОПШТАТА КНИЖЕВНОСТ, ТЕОРИЈА НА ЛИТЕРАТУРАТА И ЛИТЕРАТУРНА КРИТИКА НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

На 3. редовна седница на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, одржана на 16.11.2016 година, определена е Рецензентска комисија за избор на наставник во сите наставно-научни звања, во наставно-научните области: *македонска книжевност XIV и македонска книжевност XX век, историја на јужнословенските книжевности, нова хрватска, словенечка и српска книжевност, современи јужнословенски книжевности, теорија на книжевноста, методика на литературата, историја на општата книжевност, теорија на литературата и литературна критика*, во состав: д-р Нада Петковска, редовен професор, д-р Томислав Тодоровски, редовен професор и д-р Венко Андоновски, редовен професор.

На конкурсот за избор на еден наставник во сите наставно-научни звања по горенаведените наставно-научни области, објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ од 13.10.2016 година, се пријави д-р Јасна Котеска, редовен професор на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Кон пријавата за избор во звањето редовен професор, кандидатката ги достави потребните документи наведени во конкурсот.

Откако ги разгледа пријавата и другите приложени документи, Комисијата во горенаведениот состав има посебна чест да го поднесе до Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје следниов

ИЗВЕШТАЈ

На распишаниот конкурс се пријави само кандидатката д-р Јасна Котеска, редовен професор на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Биографски податоци

Јасна Котеска е родена на 9 октомври 1970 година во Скопје. Основното и средното училиште го завршила со континуиран одличен успех. Во учебната 1989/1990 се запишала на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје во групата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности, а дипломирала во јуни 1994 како најдобар студент на Катедрата.

Котеска одбрала **два магистерски труда** од областа на книжевноста, првиот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје во 1999 година, а вториот на Централноевропскиот универзитет (*Central European University*) во Будимпешта во 2000 година.

На постдипломските студии на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности на УКИМ во Скопје се запишала во учебната 1994/1995 година и студиите ги завршила како најдобар студент на генерацијата. На 23 декември 1999 успешно ја одбрала магистерската теза *Посмодернистичкиот расказ во македонската и во словенечката книжевност* и се здобила со звањето *магистер по филолошки науки* под менторство на проф. д-р Нада Петковска.

Своето постдипломско школување го продолжила на англиски јазик како редовен постдипломец на Катедрата за род и култура (*Master Program on Gender and Culture*), на *Централноевропскиот универзитет* во Будимпешта (**Central European University**, Budapest) во учебната 1999/2000 година. На 22 јуни 2000 г. успешно го одбрала магистерскиот труд од областа на родот и современата американска книжевност со наслов *Постпородови идентитети* (*Post-Gender Identities*) и се здобила со звањето *магистер по породови студии*, односно *Master of Arts in Gender Studies with Merit*.

По дипломирањето во учебната 1994/1995 година работела како професор по македонски јазик и литература и правопис на македонскиот јазик во средното економско училиште *Арсениј Јовков* од Скопје (од 1 септември 1994 г. до 31 август 1995 г.), со што се стекнала со методички знаења и вештини за предметите од областа на методиката на настава по книжевност во средните училишта.

На 31.5.1995 година е избрана за помлад асистент по предметот нова словенечка книжевност на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, а по магистрирањето, на 6.7.2000 г., е избрана за асистент по истиот предмет.

На 9 јули 2002 година го одбрала **докторскиот труд** *Моделиите на женското писмо во современата македонска литература* на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и се стекнала со звањето *доктор на филолошки науки* под менторство на проф. д-р Нада Петковска.

По стекнувањето звање доктор на филолошки науки, на 27.11.2002 д-р Јасна Котеска е избрана во звањето *доцент* по нова словенечка книжевност на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности. На 15.6.2007 г. д-р Јасна Котеска е избрана во звањето *вонреден професор* на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. По воведувањето на ЕКТС ги предавала предметите: просветителството и романтизмот во словенечката книжевност, реализмот и модерната во словенечката книжевност (за групата македонска книжевност и јужнословенски книжевности), нова словенечка книжевност 1 и 2 (за групата македонски јазик и јужнословенски јазици), преглед на светската книжевност 1 и 2 (за групите албански јазик и книжевност и турски јазик и книжевност), вовед во светската книжевност 1, 2, 3, 4, осврт кон светската книжевност 1 и 2, словенечка книжевност 6 (за групата словенечка книжевност), како и изборните опциони предмети: постмодернистички книжевни техники, категоријата абјект во јужнословенските литератури и култури, постмодерната во македонската книжевност и филм, теориската психоанализа и македонската книжевност и култура и Лакан и македонската книжевност и култура.

На 29.3.2012, д-р Јасна Котеска е избрана во звањето *редовен професор* по предметите: просветителството и романтизмот во словенечката книжевност, реализмот и модерната во словенечката книжевност, методика на наставата по книжевност 1, методика на наставата по книжевност 2, предмети од областа на македонската книжевност и јужнословенските книжевности (втор изборен модул) и предмети од областа македонска култура (втор изборен модул). Д-р Јасна Котеска во повеќе мандати била секретар, а на 15.9.2016 е избрана за **раководител** на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности.

За својата посветена работа на полето на промовирање на словенечката книжевност и култура во Република Македонија, како и за остварените проекти и објавените трудови од областа на словенистиката, на 12.12.2015 д-р Јасна Котеска е одликувана со **Благодарница на Словенечкиот центар** во Скопје за поддршка, помош и промоција на словенечката култура (*Zahvalno priznanje* za podporo, pomoč, sodelovanje, promocijo slovenske kulture in ohranjanje narodne, jezikovne ter kulturne identitete Slovencev ki živijo v Republiki Makedonije).

За својата дејност во полето на развојот, истражувањето и негувањето на македонската книжевност, како и за развојот на *методиката на наставата* по книжевност, на 24.12.2014 г. д-р Јасна Котеска е одликувана со **Благодарница на Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература** на Република Македонија.

Во нејзината научна и стручна дејност од книжевноста и филологијата се издвојува високото признание за англиското издание на книгата *Комунистичка интимност* (*Communist Intimacy*), објавена во 2014 г. со издавачката куќа *Ново академско издаваштво* (*New Academic Publishing*) при *Џорџтаун универзитетот* во Вашингтон (*Georgetown University, Washington DC*). Книгата е избрана за една од **30-те најдобри книги за 2015 година** на т.н. Финегановата листа на книги (*Finnegan's List of 30 books for 2015*) што ја изработува **Европската асоцијација на писатели** (*European Society of Authors*) со седишта во Париз и во Берлин.

Од септември 2016 г., д-р Јасна Котеска е **главен уредник** за специјализирани книги посветени на данскиот писател и филозоф Сорен Киеркегард, во рамките на едицијата ***Kierkegaard Circle/Collection Aut*** на меѓународниот универзитетски издавачки центар на *Тринити колеџот, Универзитетот во Торонто*, Канада (***Trinity College, University of Toronto***), со мандат од 2016 до 2020 г.

Во базата на *Томсон Појтерс*, наведени се **четири (4) книги** на проф. д-р Јасна Котеска, каталогизирани од ***Library of Congress***, Washington DC (*Конгресната библиотека* во Вашингтон).

Д-р Јасна Котеска е автор на единаесет книги, од кои шест се објавени во Република Македонија, а пет во странство.

Од нејзиниот последен избор во звањето редовен професор на 29.3.2012, таа објавила **пет (5) книги** од кои една во Република Македонија и четири во Соединетите Американски Држави, Канада, Република Бугарија и во Република Србија. Таа е автор на околу 200 научни и стручни студии во земјава и во странство, а од последниот избор во редовен професор во 2012 објавила **42 научни и стручни трудови** во реномирани списанија во земјава и во светот.

Од последниот избор во редовен професор, Јасна Котеска работела на **осум (8) научноистражувачки проекти**, од кои **4 меѓународни и 4 национални** истражувачки проекти. Во нив, таа работела како национален раководител на **два (2) меѓународни** истражувачки проекта со повеќе универзитети во Европа, меѓу нив со Универзитетскиот колеџ од Лондон (*University College London*), со *Trinity College, University of Toronto*, и со Интернационалниот психоаналитички универзитет од Берлин (*International Psychoanalytical University, IPU, Berlin*). Во наведениот период (2012-2016 г.), д-р Јасна Котеска учествувала на **24 меѓународни и 3 домашни конференции**.

Д-р Јасна Котеска **членува** во *Друштво на независни писатели на Македонија* од Скопје (од 2011 г.), во научноистражувачката мрежа *Central European Research Institute Søren Kierkegaard* од Љубљана (од 2013 г.), во *Иницијативниот одбор* на Институтот за интердисциплинарно учење и истражување во Босна и Херцеговина (од 2013 г.), во *Научниот одбор* на Центарот за култура и културолошки студии при Институтот за македонска книжевност, *Уредувачкиот одбор* на меѓународното списание *Belgrade Journal of Media and Communications* (од 2015 г.) и е рецензент на меѓународното списание *Philosophical Review* на Филозофскиот факултет во Скопје (од 2014 г.).

Од своето вработување до денес, д-р Јасна Котеска континуирано извршува значајни задачи на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, како **претседател** на Дисциплинската комисија за изрекување дисциплински мерки за повреда на должностите и неисполнување на обврските на студентите на додипломските студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ (од 2011 г.), **претседател** на Комисијата за доделување на наградата за студентски есеј „Блаже Конески“ (во 2014 и во 2015 г.), **претседател** на Комисијата за евалуација на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности (зимски семестар 2014), **член** на Организацискиот одбор и на Одборот за подготовка на Монографија по повод 70 години од Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Скопје (2015/2016), **член** на Комисијата за отпис на стари и дотрајани и општетени книги (од 2016 г.), **член** на Иницијативното тело за анализа на студиските програми од втор циклус универзитетски студии (од 2016 г.) и други.

Од јануари 2014 г., д-р Јасна Котеска е акредитирана за **ментор на докторски студии** за студиската група наука за книжевност, а од 17.3.2016 г. е акредитирана за

ментор на студенти на втор циклус студии од страна на *Одборот за акредитација и евалуација на високо образование* на Република Македонија.

Активности на д-р Јасна Котеска по нејзиниот избор во звањето *редовен професор* на 29.3.2012 г.

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Во периодот од изборот во звањето *редовен професор* до денес, д-р Јасна Котеска изведува наставно-образовна дејност на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, УКИМ во Скопје, кадешто одржува настава и вежби на првиот циклус (додипломски), како и на втор циклус (постдипломски) студии.

Во рамките на наставно-образовната дејност од првиот циклус (**ДОДИПЛОМСКИ**) студии, д-р Јасна Котеска ја изведувала додипломската настава (теориска и практична настава и испити) по следниве предмети од студискиот план на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности: *просветителството и романтизмот во словенечката книжевност, реализмот и модерната во словенечката книжевност, методика на наставата по книжевност 1 и 2*. Таа, исто така, ги предавала следниве предмети од студискиот план на Катедрата за македонски јазик и јужнословенски јазици: *нова словенечка книжевност 1, нова словенечка книжевност 2, словенечка книжевност 6* (за групата: *словенечки јазик и книжевност*), а ги предава и изборните опциони предмети за сите студенти на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, УКИМ, Скопје: *постмодерната во македонската книжевност и филм, кинотеоријата објект во македонската книжевност и култура и Лакан и македонската книжевност и култура*.

Во рамките на **постдипломските студии**, д-р Котеска досега изведувала настава и испити по предметите: *теориската психоанализа и македонската книжевност и култура и инокријката и македонското женско писмо* за студентите на МАСТЕР-студиите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ од областа: *македонска книжевност*.

Освен наставата на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, д-р Јасна Котеска одржува **теренска настава** во рамките на предметот *методика на наставата по книжевност 2* за студентите од групите македонска книжевност и јужнословенски книжевност и македонски јазик и јужнословенски јазици (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) во гимназијата ДЦУ „Орце Николов“ од Скопје.

Покрај редовната настава, д-р Јасна Котеска во наведениот период била ментор на 19 дипломски труда и член на 23 комисији за оцена и одбрана на дипломски трудови на студенти од Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности, како и на Катедрата за анаглиски јазик и книжевност. Таа била член на комисија за оцена и одбрана на 4 магистерски труда и член на комисија за оцена и одбрана на 6 докторски дисертации. Воедно, таа е ментор на 1 докторска дисертација, како и на 8 магистерски труда.

Д-р Јасна Котеска држела повеќе **предавања и обуки надвор од редовната настава** во земјава и во странство (Британија, Германија, Република Бугарија, Република Србија). Во 2015 г., д-р Јасна Котеска држела јавно предавање на *Универзитетски Колеџ од Лондон (School of Slavonic and East European Studies, University College London)* дел од научно-истражувачки престој од 19-26 април 2015 г.

– Евробалкан Институт, Скопје, *Историцизмот наспрема универсализмот* - Евробалкан Институт, Скопје, *Имплементација на новиите насловни методи во високо образование* - Централно европски универзитет, Будимпешта, *Реинвенција на глобализмот* –AWID, Њујорк/Мексико, *Улогата на насловниот кадар на факултетот* - Централно европски универзитет, Будимпешта/Универзитет во Ниш, *Насловните методи во високо образование* – Academic Fellowship Program, Budapest/Bucharest, *Nostalgia* – унгарско-германски проект и други.

Во последните 5 години, д-р Јасна Котеска освен континуирана соработка со факултетите за книжевност од регионот, учествувала и во повеќе научноистражувачки проекти со некои од водечките универзитети од светот, како што се: *Trinity College, University of Toronto* (27. пласиран универзитет на Шангајската листа на универзитети за 2016) и *University College London* (17. пласиран на Шангајската листа на универзитети за 2016), потоа *International Psychoanalytical University, IPU, Berlin* и други, со што се потврдува сестраната ангажираност на кандидатката во повеќе сфери на современата наука за литературата.

Од последниот избор, д-р Јасна Котеска била национален раководител на два (2) меѓународни проекта:

1. **2014-2015.** Д-р Јасна Котеска го раководела националниот тим на истражувачи од три универзитети во регионот и на *Школата за словенски и источноевропски студии* при *Универзитетскиот колеџ од Лондон (School of Slavonic and East European Studies, University College London)*, во меѓународен проект со наслов: *Преиспитување на родовите малцински групи во медиумите: Србија, Црна Гора и Македонија*. Учесници: Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Факултетот за медиуми и комуникации, Универзитет Сингидунум во Белград, Факултетот за драмски уметности од Цетиње и Универзитетскиот колеџ од Лондон (*University College London*). Статус: проектот е завршен и објавен е Зборник на трудови.

2. **2012-2013.** Д-р Јасна Котеска го раководела националниот тим во меѓународен истражувачки проект: *Траума, доверба, меморија: истражување во културната меморија* на германската мрежа за размена на студенти DAAD, во кој освен Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, учествувале и Интернационалниот психоаналитички универзитет, Берлин (*International*

Psychoanalytical University, IPU, Berlin) и 11 универзитети од Југоисточна Европа. Статус: проектот е завршен и објавен е Зборник на трудови.

Пред Министерството за образование и наука на Република Македонија, како и пред Министерството за образование на Република Словенија, на 14.6.2016, д-р Јасна Котеска во својство на раководител го пријавила билатералниот македонско-словенечки истражувачки проект со наслов: *Родовише идентитетите во македонската и словенечката култура: книжевни, психоаналитички и филозофски перспективи* (соработка помеѓу Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и Филозофскиот факултет во Љубљана). Статус: проектот е пријавен и се чека на одобрување.

Во својство на **учесник во меѓународен проект**, д-р Јасна Котеска во овие 5 години работела на **четири (4)** меѓународни проекти: **1. 2014-2015:** *How to Avoid the Totalitarianism of Consumerism; the Ethics of Otherness/ Како да се избејне тоталитаризмот на конзумеризмот; етиката на другоста* () во кој учесници се: Факултетот за божественост на Тринити колеџот при Универзитетот во Торонто, Канада (Faculty of Divinity, Trinity College, University of Toronto), Централноевропскиот истражувачки институт Сорен Киркејарг од Љубљана, Универзитетот „Константин Филозоф“ од Нитра, Универзитет од Жилина во Словачка и Универзитетот од Загреб од Хрватска. Својство: учесник во проектот и автор на трудови. **2. 2013-2014:** *Судот во нас (микроисторија)*. Учесници: Универзитетите во Бугарија (Софија и Благоевград), Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ како и повеќе универзитети од регионот. Својство: учесник во проектот и автор на трудови. **3. 2009-2012.** Меѓународен истражувачки проект: *Расшолувано знаење*, проект на Универзитетот во Белград, Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ и повеќе универзитети од регионот. Својство: учесник во проектот и автор на трудови. **4. 2010-2015.** Меѓународен проект: *Review Within Review*, проект на KUD Apokalipsa од Ljubljana, Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, и повеќе универзитети од југоисточна Европа. Својство: учесник во проектот и автор на трудови.

Во својство на **учесник во национален проект**, д-р Котеска во последните 5 години работела на **4 (четири)** национални проекти: **1. 2012- 2013** Национален книжевен *Проект на Министерството за култура на Република Македонија* за превод на македонски автори на англиски јазик на Министерството за култура на Република Македонија.. Својство: учесник и автор на поговор. **2. 2012- 2013** Национален книжевен *Свездише на светската книжевност на Министерството за култура на Република Македонија* на Министерството за култура на Република Македонија. Својство: учесник и автор на поговор. **3. 2011-2012.** Меѓународен истражувачки проект: *Interpretations, European Research Project for Poetics and Hermeneutics* - проект на МАНУ, Скопје, Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ и повеќе универзитетски единици од Република Македонија. Својство: учесник и автор на трудови. **4. 2013-2016.** Научноистражувачки проект: *Интерпретативни стратегии, Методише на херменевиката*, повеќегодишен проект на Одделението за лингвистика и литературна наука на МАНУ (Скопје, 2010-2016); Учесници: Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Македонската

академија на науките и уметностите и повеќе универзитетски единици од Република Македонија. Својство: учесник во проектот и автор на трудови.

Бројната научноистражувачката дејност на д-р Јасна Котеска во доменот на меѓународните проекти од изборот во звањето *редовен професор* во 2012 г. до денес го потврдува нејзиното континуирано напредување и научно профилирање во конкурсните области, во кои покажува завидни и релевантни научни резултати, препознаени од домашната и меѓународната научна јавност во областа на науката за книжевноста.

2. Библиографија

Библиографијата на д-р Јасна Котеска се состои од голем број наслови, голем дел од нив објавени во странски списанија и со релевантни меѓународни издавачки куќи. Во последниве 5 години, д-р Котеска има објавено 5 книги и 42 научни и стручни труда во значајни и високо вреднувани домашни и меѓународни списанија.

Нејзините книги и трудови се одликуваат со висок степен на научност, а според својата тематика припаѓаат на науката за литературата и се разгледувани врз примери на македонската, јужнословенските и на светската книжевност, како и на методиката на наставата по книжевност, теоријата на литературата и на литературната критика.

Книги

Во последниве 5 години, д-р Јасна Котеска објавила **пет книги**, и тоа во: **Скопје** (Република Македонија), **Вашингтон** (Соединетите Американски Држави), **Торонто** (Канада), **Софија** (Република Бугарија) и **Белград** (Република Србија).

Во **2016 г.**, д-р Јасна Котески на англиски ја објави книгата *Kierkegaard On Consumerism (The Aesthetic, The Ethical, and the Religious Reading)*, *Куркеѓарг за конзумеризмот (есџетиско, еџичко и религиозно читање)*. Книгата од 130 страници и со ISBN: 978-1-98812902-0 е објавена со престижниот светски издавач *Kierkegaard Circle* на *Trinity College, University of Toronto* (27. пласиран универзитет на Шангајската листа на универзитети за 2016), а во соработка со *Централноевропскиот истражувачки центар Сопен Куркеѓарг (Central European Research Institute Søren Kierkegaard)* од Љубљана.

Во **2015 г.**, д-р Котеска, во коавторство со д-р Татјана Росиќ-Илиќ (Република Србија) и д-р Јанко Љумовиќ (Црна Гора), ја уредила книгата од 333 страници на англиски јазик со наслов *Representation of Gender Minority Groups in Media: Serbia*,

Montenegro and Macedonia (ISBN 978-86-87107-54-0) со издавачот Center for Media and Communications, Faculty of Media and Communications, Biblioteka *Collectanea*, Belgrade, а во соработка со *Школата за словенски и источно европски студии* при Универзитетскиот колеџ од Лондон (*School of Slavonic and East European Studies, University College London*), 17-то пласиран на Шангајската листа на универзитети за 2016.

Во **2014 г.**, д-р Јасна Котеска ја објавила книгата *Communist Intimacy* со издавачот New Academia Publishing, Washington DC на 332 страници, ISBN-10: 0989916979 и ISBN-13: 978-0-9899169-7-4. Во 2015 г. оваа книга се пласираше на листата на **30 најдобри** книги за 2015 година на *Европската асоцијација на писатели* (Париз и Берлин).

Во **2013 г.**, д-р Котеска на македонски јазик ја објавила книгата *Фројдовска читанка. Рана психоанализа 1893-1899* со издавачот *Култура* од Скопје (ISBN: 978-9989-32-713-1). Станува збор за импресивно дело од 862 страници, кое во себеси обединува ѝеи одделни аналитички книги за пет од најраните ракописи на таткото на психоанализата, Зигмунд Фројд. Читанката на д-р Котеска за првпат на македонски јазик ја приопштува филолошката и културолошката работа на раниот Фројд од германски на македонски јазик, а аналитичкиот материјал на д-р Котеска од оваа Читанка е и првата анализа на овие трудови на Фројд на кој било јужнословенски јазик, па таа за првпат во македонската филологија дава соодветна словенска терминологија за термините кај раниот Фројд. Во Читанката, д-р Котеска филолошки ги анализира следните текстови и книги на раниот Фројд: *Шарко* (1893), *Студии за хистерича* (1895), *За етиологијата на хистерича* (1896), *За екранските сеќавања* (1899) како и најзагадочната книга на раниот Фројд, неговата студија *Скица за научна психологија* (1895).

Во **2012 г.**, д-р Јасна Котеска ја објавила книгата *Санитарна ениџа* со издавачот K&X - Критика и хуманизм од Софија, на 320 страници и ISBN 978 954 587 160 3, а книгата предизвика интерес во бугарските научни и книжевни кругови заради кој беа организирани две дебати со проф. Котеска, во Софија и во Благоевград.

Д-р Јасна Котеска е автор на единаесет книги, од кои шест се објавени во Република Македонија, а пет во странство. Во претходните години, д-р Јасна Котеска ги објавила и следниве шест книги: *Постмодернистички литературни студии* (Македонска книга, Скопје, 2002), *Македонско женско писмо* (Македонска книга, Скопје, 2003), *Санитарна ениџа* (Темплум, Скопје, 2006), *Комунистичка инџа* (Темплум, Скопје, 2008), *Анион Томаж Линхарџ: Веселиот ден или Мајничек се жени* („Универзитет Свети Кирил и Методиј“, Скопје, 2008), како и книгата на словенечки јазик *Intimist (eseji)* со издавачот KUD Društvo Apokalipsa (Ljubljana, 2008).

Научни и стручни трудови

Од последниот избор во звањето редовен професор на 29.3.2012, д-р Јасна Котеска објавила **42 научни и стручни труда** во земјава и во странство. Таа е автор на над 200 научни и стручни студии од областа на македонската книжевност, јужнословенските книжевности, теоријата на книжевноста, методиката на книжевноста, историјата на општата книжевност, литературната критика и културологијата со осврт и кон теориската психоанализа и родовите студии. Трудовите на д-р Јасна Котеска се објавени во американски, европски и регионални зборници, монографии и списанија, некои од нив уредени од познати универзитети во светот (*Колумбија* од Њујорк, *Масачусетс Институтот* од Бостон), а објавувала и во зборници што добиле американски книжевни награди.

Во последниве 5 години, д-р Јасна Котеска објавила две студии во **американски зборници и списанија** со престижна меѓународна редакција. Во 2014 г., во Зборникот *The Urgency of Thought*, уреден од редакцијата на *Универзитетот во Колумбија, Њујорк* (*Columbia University, New York*, 9. пласиран на Шангајската листа на универзитети за 2016), а предводена од проф. д-р Гил Аницар, ја објавила студијата

The Status of Thought in early Freud, со која уредниците го отворија Зборникот со трудови од некои од позначајните мислителите на хуманистиката. Во 2012 година списанието *Art Margins* на Масачусетс Универзитетот од Бостон (Massachusetts Institute of Technology, 5-то рангиран универзитет на Шангајската листа за 2016 г.) ја објави нејзината студија *Проблеми со историјата* (*Troubles With History*). Монографијата *Библиографски речник на женските движења и феминизми 19 и 20 век* (*A Biographical Dictionary of Women's Movements and feminisms, 19th and 20th Centuries*) ја објави студијата на д-р Јасна Котеска за македонскиот поет Кочо Рацин. Монографијата ја доби наградата на Американската асоцијација на библиотеки (*American Library Association*) од Чикаго и е единствен труд за Рацин награден во Соединетите Американски Држави.

Нејзините трудови од последните 5 години се објавени и во **зборници** со меѓународна редакција од **Западна и Југоисточна Европа**, и тоа во: *Critical Art in Contemporary Macedonia* (2016) во соработка со Карнеги фондот за Универзитетите во Шкотска (*Carnegie Trust for the Universities in Scotland*), *Mednarodna filozofska delavnica in druga konferenca: Kako se izogniti totalitarizmu potrošništva* (Ljubljana, 2015), *Representation of Gender Minority Groups in Media: Serbia, Montenegro and Macedonia* (Belgrade, 2015), *Žene, drame i izvedba, Između post-socijalizma i post-feminizma* (Beograd, 2015), *International Workshop and Conference of the Central European Institute Soren Kierkegaard* (Ljubljana, 2015).

Од последниот избор за редовен професор, д-р Јасна Котеска објавила трудови и во **списанија** со меѓународна редакција: *Sarajevske sveske* (Sarajevo, 2016 и 2013), *Ars - Časopis za književnost, kulturu i društvena pitanja* (Cetinje, 2014), *Philological Studies* (Перм, Скопје, Загреб, Љубљана, 2013), *Култура, седмичник за изкуство, култура и публицистика* (Софија, 2012), *Primorski dnevnik* (Trieste, 2016) и други. Пред последниот избор во редовен професор објавила студии во меѓународни зборници и списанија: *Die Horen* (Berlin), *Transcript-review, Europe's Online Review of International Writing* (London), *Социолошки проблеми*, списание на БАН (Софија), *Теорије и политике рода* на Институтот за книжевност и уметност (Белград), *(N)ostalgie - Ways of Revisiting the Socialist Past* (Berlin), *Гласове, нова хуманистика од балкански автори* (Софија), *Gender and Identity, Theories from and/or Southeastern Europe* (Belgrade, 2006), *Реално-имаинарно* (Скопје), *Apokalipsa* (Љубљана), *Sarajevski sveski* (Сарајево), *Ars* (Подгорица), *Romboid* (Братислава), *Литература* (Софија), *Pro Femina* (Белград), *Moderna Galerija* (Љубљана), *Köprü* (на турски јазик), *Male novine* (Рапчево) и многу други.

Во **Република Македонија**, во овој извештаен период, д-р Котеска објавила трудови во списанија со национална и меѓународна редакција, и тоа во стручното списание за методика *Литературен збор* (Скопје, во 2016, 2015 и 2014), *Сектор, меѓународно списание за литературна наука* (Скопје, 2015 и 2012), *Блесок* (Скопје, 2014), *Окно* (Скопје, 2016, 2015 и 2014), *Бранувања, ревија за литература, култура и наука* (Струга, 2014), *Пулсо и времето* (Скопје, 2015), *Наше писмо, Независни писатели на Р. Македонија*, (Скопје, 2015), *Лице в лице* (2013), *Годишен зборник на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“* (Скопје, 2012) и други.

Објавените трудовите на д-р Котеска, како и трудовите од учествата на научни собири, конгреси, научни конференции и сл. што се објавени во печатени и во електронски зборници и списанија се наведени во прилозите кон овој извештај, како и во анекс 2- образец кон овој извештај.

Д-р Јасна Котеска континуирано ја следи македонската белетристичка продукција и покрај научните трудови, таа пишува и книжевни критики, рецензии, прикази и реагирања на новопоявени книги од бројни македонски автори, како што се: Александар Прокопиев, Бранко Цветковски, Фима Клетникова, Маја Којчева, Винета Огеновска, Магдалена Димчевска, Олгица Станковска, Ѓоко Здравески,

Андреа Јанковски, Петар Андоновски, Јадранка Клисарова и други. Таа членува во одбори во неколку меѓународни списанија за книжевност и култура, како и во институции што се занимаваат со книжевноста и со литературна критика, како што се *Друштво на независните писатели на Македонија* од Скопје (од 2011 г.), во научноистражувачката мрежа *Central European Research Institute Søren Kierkegaard* од Љубљана (од 2013 г.), во *Иницијативниот одбор* на Институтот за интердисциплинарно учење и истражување во Босна и Херцеговина (од 2013 г.), во *Научниот одбор* на Центарот за култура и културолошки студии при Институтот за македонска книжевност, член е на *Уредувачкиот одбор* на меѓународното списание *Belgrade Journal of Media and Communications* (од 2015 г.), рецензент на меѓународното списание *Philosophical Review* на Филозофскиот факултет и други.

Во книгите и трудовите на д-р Котеска може да се открие несомнен усет за книжевниот текст, за неговата естетика, како и за теориски одлично подготвен научник кој суверено и сигурно оперира со соодветната терминологија. Во објавените трудови на д-р Котеска особено доаѓа до израз способноста да се искаже свој суд, поткрепен со аргументација што произлегува од научната, аналитичка и стручна подготвеност на кандидатката.

3. Конференции

Од последниот избор на 29.3.2012 г., д-р Јасна Котеска учествувала на **27 конференции**, од кои **23 меѓународни** и **4 национални**, како и на повеќе тркалезни маси, семинари и симпозиуми.

Во **2016 г.** учествувала на **две (2) меѓународни конференции** во Лондон и во Љубљана: *Representation of Gender Minority Groups in Media: Serbia, Montenegro and Macedonia (School of Slavonic and East European Studies, University College London, 28 мај-3 јуни 2016)* и *International Workshop and 4th International Conference on Søren Kierkegaard "Courage to Act" Ljubljana (2-6 септември 2016)*.

Во **2015 г.** учествувала на **шест (6) меѓународни и една (1) национална конференција**, од кои две во Лондон, две во Охрид, во Сараево, Белград и во Скопје. Тоа се: Истражувачки престој (19-26 април 2015, Лондон) на *School of Slavonic and East European Studies, University College London, XLVII интернационален семинар за македонски јазик, литература и култура*, во организација на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, 23 јуни 2015 г., Интернационалната конференција со наслов *Representation of Gender Minority Groups in Media: Serbia, Montenegro and Macedonia, University Colleague of London (3-5 септември 2015 г.)*, *6th RRPP Annual Conference Balkans at the Crossroads: Between Democratisation and Authoritarian Tendencies*, во организација на Универзитетот Фрајбург од Швајцарија (28-29 мај 2015 г.), Меѓународната конференција: *Who is Afraid of*, во организација на *Otvoreni Univerzitet, Sarajevo (26-29 ноември 2015 г.)*, *Регионалната конференција на Факултетот за медиуми и комуникации*, Универзитет Сингидунум од Белград (30-31 мај 2015 г.), како и на *Научната конференција „Примена на херменевтичкиот метод во толкувањето на книжевните дела“* во МАНУ (11 декември 2015 г.)

Во **2014 г.** учествувала на **шест (6) меѓународни и една (1) национална конференција** во Виена, Белград, Љубљана, Шкоцјан, Цетиње и две во Скопје. Тоа се: *Месец на франкофонијата*, во организација на Францускиот институт во Скопје, Институтот за филозофија при Филозофскиот факултет и Филозофското друштво на Македонија (18 март 2014 г.), *International Conference, Review within Review, KUD Apokalipsa, Шкоцјан (26-30 септември 2014 г.)*, *International Conference: The Urgency of Thought* во организација на *Faculty of Media and Communication, Singidunum University (23 до 25 мај, 2014 г.)*, *International Conference: Exchange of Good Practice on Gender Equality* во организација на *European Union, European Commission of Justice* во Виена (3 до 4 јуни 2014 г.), *Second International Conference, Central European Research Institute Søren Kierkegaard* во Љубљана (23 до 26 септември 2014 г.), *Регионалната конференција за родовите малцинства* во Цетиње (4 и 5 ноември 2014 г.), и на *Научната работилница Интердисциплинарни методи (книжевна херменевтика)*, проект на МАНУ, Скопје (12.12.2014 г.)

Во 2013 г. д-р Јасна Котеска учествувала на **две (2) меѓународни и на две (2) национални конференции** во Берлин и во Скопје. Тоа се: *International Conference Trauma, Trust, Memory* Берлин (9-13 јануари 2013 г.), *Elitestudiengang Osteuropastudien, Summer School of the University of Munich, Sommerschule* (27 September-10 October 2013), потоа на *Прва реџионална книжевна манифестација: Писателот е присутен* во Скопје (31 октомври, 2013 г.) и на конференцијата *Трансформативната улога на родовите студии*, во организација на Институтот за родови студии од Филозофскиот факултет, Скопје (19 ноември, 2013 г.).

Во 2012 г. учествувала на **шест (6) меѓународни** конференции, две во Белград, Софија, Благоевград, Дубровник и Скопје. Тоа се: *Дискусија с учество на Јасна Котеска за спрема към чисти идентичности и емоции на сепарацијата*, Софија (15 мај 2012 г.), Конференцијата *Samobrazovanje - kako ga vidi obrazovanje?* Белград (1 до 3 март 2012 г.), *International Conference: Feminisms in Transnational Perspective, Women Heritage* во Дубровник, во организација на *Dubrovnik Inter-University Center* (21 до 25 мај 2012 г.), 2. *Дискусија с учество на Јасна Котеска за спрема към чисти идентичности и емоции на сепарацијата* во „Ректорската сала“ на Југозападен универзитет Благоевград (17 мај 2012 г.), *International Conference: Counter-public: Re-Enacting Communities*, Скопје (27 септември 2012 г.), *International Conference: Trauma, Trust and Memory* во организација на Факултетот за психологија на Универзитетот во Белград (1-4 ноември 2012 г.).

Сета оваа плодна научна активност на полето на филологијата, од меѓународните проекти, преку бројните книги и научноистражувачки трудови објавени во земјава и во светот, како и предавањата на важни интернационални конференции зборуваат дека д-р Јасна Котеска е оформен и зрел филолог и научник и соодветен за областа за која конкурира.

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Од бројните приложени потврди за активностите што д-р Јасна Котеска ги остварила на стручен план во овие 5 години, може да се забележи дека таа систематски работи на своето научно и стручно усовршување преку постојано учество во релевантни научни проекти и интернационални истражувачки мрежи од својата наставно-научна област. Во методиката на наставата по книжевност, освен теренската настава, таа врши низа експертски активности, од евалуации за успешноста на осовременување на наставната материја на својата матична Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности, до воведување нови методи за работа во високообразовната училишница, па до работата на подигање на критериумите за современо студирање според европскиот кредит-трансфер систем.

Уште од 2011 г. до денес, д-р Јасна Котеска работи и како надворешен стручен експерт на Европската комисија за правда во Брисел (*European Commission of Justice, Brussels*), во рамките на родовите идентитети во проектот *Good Practice in Gender Mainstreaming*.

Д-р Јасна Котеска учествува и на предавања во рамките на бројни стручни настани од областа на македонската книжевност, јужнословенските книжевности, теоријата на книжевноста, општата книжевност и сродните дисциплини од овој конкурс. Па така за обележување се нејзините предавања во рамките на книжевните манифестации (*Работилницата за книжевност* во 2013 г., книжевните вечери на *Читателскиот клуб Алберт Ајнштајн* од Скопје во 2013 г., предавањата за книжевноста и средниот век на *Институтиот за родови студии* на Филозофски факултет во 2013 г., на дебатните вечери за книжевноста во 1990-тите во 2012 г., потоа на манифестацијата *Женски филмски вечери* во Младинскиот културен центар во 2015 г., во претставувањето на истражувачкиот проект за родовите малцинства во 2015 г., како и предавањата од областа на психоанализата и родот на *Школата за феминизам* во 2016 г.)

За одбележување е и тоа дека д-р Јасна Котеска учествувала и совесно извршувала задолженија во рамките на повеќе одбори и факултетски комисии. Освен што е раководител на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности (од 15.9.2016), таа е претседател на Дисциплинската комисија за изрекување дисциплински мерки за повреда на должностите и неисполнување на обврските на студентите на додипломските студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ (од 2011 г.), потоа била претседател на Комисијата за доделување на наградата за студентски есеј „Блаже Конески“ (во два мандата: 2014 и 2015 г.), потоа претседател на Комисијата за евалуација на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности (зимски семестар 2014), член на Организацискиот одбор и на Одборот за подготовка на Монографија по повод 70. години од Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (2015/2016), член на Комисијата за отпис на стари и дотрајани и општетени книги (од 2016 г.), член на Иницијативното тело за анализа на студиските програми од втор циклус универзитетски студии (од 2016 г.) и други. Освен ова, д-р Јасна Котеска е и редовен член на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Заради сета плодна наставна, образовна, истражувачка, научна и стручна дејност, д-р Јасна Котеска е одликувана со две значајни признанија во Република Македонија и со две почести во странство. За својата работа на промовирањето на словенечката книжевност и култура во Република Македонија, на 12.12.2015 д-р Јасна

Котеска е одликувана со **Zahvalno priznanje** за podpora, pomoč, sodelovanje, promocijo slovenske kulture in ohranjanje narodne, jezikovne ter kulturne identitete Slovencev ki živijo v Republiki Makedonije, а за својата дејност во развојот, истражувањето и негувањето на македонската книжевност на 24.12.2014 г. е одликувана со **Благодарница** на Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на Република Македонија. Истовремено, за својата научна работа е наградена со место на високата листа на наградени книги за 2015 г. на т.н. *Finnegan's List of 30 books for 2015*, што ја изработува Европската асоцијација на писатели (*European Society of Authors*) со седишта во Париз и во Берлин, а од септември 2016 до септември 2020 г. е назначена да биде **главен уредник** за специјализирани книги за данскиот писател и филозоф Сорен Киеркегард во рамките на едицијата *Kierkegaard Circle/Collection Aut* на универзитетски издавачки центар на *Trinity College, University of Toronto*, со мандат од 2016 до 2020 г.

Како извонреден педагог, кој воспоставува прекрасна соработка и дијалог со студентите, д-р Јасна Котеска доби позитивна оценка од спроведената анкета на студентите, што истовремено ги нагласува и нејзините високи човечки квалитети.

ЗАКЛУЧНА ОЦЕНА И ПРЕДЛОГ

Врз основа на увидот во активностите што д-р Јасна Котеска ги реализирала во текот на последниве пет години, поточно по нејзиниот избор во звањето **редовен професор** на 29.3.2012 г., Рецензентската комисија највисоко ја вреднува нејзината наставно-образовна дејност, нејзината научноистражувачка дејност, релевантните резултати покажани во објавените трудови и книги кои се наградени и во земјава и во странство, богатата научноистражувачка соработка со универзитети високо рангирани на Шангајската листа, како и нејзината стручно-апликативна дејност и дејноста од поширок општествен интерес. Д-р Котеска суверено ја владее материјата што е предмет на нејзините наставни и научните области, што ја прави компетентна за наставните области за кои конкурира. Притоа, Комисијата заклучува дека кандидатката д-р Јасна Котеска компетентно и квалитетно ја извршува наставната и научната работа и дека постигнала завидни наставни и научни резултати кои ја

истакнуваат како ценета и афирмирана личност во научната средина во домашни и во меѓународни рамки.

Заради сето погоре речено, Рецензентската комисија констатира дека кандидатката ги исполнува сите законски услови и универзитетски критериуми, заради што како членови на Рецензентската комисија, чест ни е да му предложиме на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје да ја избере д-р Јасна Котеска во звањето редовен професор (во трајно звање) во наставно-научните области: *македонска книжевност XX век, нова хрватска, словенечка и српска книжевност и методика на литература*.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

- 1. Д-р Нада Петковска, редовен професор, с.р.**
- 2. Д-р Томислав Тодоровски, редовен професор, с.р.**
- 3. Д-р Венко Андоновски, редовен професор, с.р.**

ОБРАЗЕЦ
КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО,
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: ЈАСНА ЈОВАН КОТЕСКА

(име, татково име и презиме)

Институција: Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје

(назив на факултетот/институтот)

Научна област: македонска книжевност XIV и македонска книжевност XX век, историја на јужнословенските книжевности, нова хрватска, словенечка и српска книжевност, современи јужнословенски книжевности, теорија на книжевноста, методика на литературата, историја на општата книжевност, теорија на литературата и литературна критика.

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред . број	Назив на активност:	Поени
1.	Одржување настава од прв циклус студии (на матичната институција)	
	<i>Просветителството и романтизмот во словенечката книжевност</i> , македонска книжевност и јужнословенски книжевности, Филолошки факултет „Блаже Конески“ (2+0), (2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16) - зимски семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,04 поени = 4,8 поени	4,8
	<i>Реализмот и модернистичката книжевност</i> , македонска книжевност и јужнословенски книжевности, Филолошки факултет „Блаже Конески“ (2+0) (2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16) - летен семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,04 поени = 4,8 поени	4,8
	<i>Нова словенечка книжевност 1</i> , македонски јазик и јужнословенски јазици, Филолошки факултет „Блаже Конески“ (2+0), (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) зимски семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,04 поени = 4,8 поени	4,8
	<i>Нова словенечка книжевност 2</i> , македонски јазик и јужнословенски јазици, Филолошки факултет „Блаже Конески“ (2+0), (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) - летен семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,04 поени = 4,8 поени	4,8
	<i>Словенечка книжевност 6</i> (2+0), Филолошки факултет „Блаже Конески“, за групата словенечки јазик (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) – зимски семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,04 поени = 4,8 поени	4,8
	<i>Методика на наставата по книжевност 1</i> (2+0) (за групите: македонска книжевност и јужнословенски книжевности и македонски	4,8

	јазик и јужнословенски јазици) (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) - зимски семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,04 поени = 4,8 поени	
	<i>Методика на наставата по книжевност 2 (2+0)</i> (за групите: македонска книжевност и јужнословенски книжевности и македонски јазик и јужнословенски јазици) (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) – летен семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,04 поени = 4,8 поени	4,8
	<i>Постмодерната во македонската книжевност и култура (2+0)</i> изборен опционен предмет Филолошки факултет „Блаже Конески“ (2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) – зимски семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 3 семестра * 0,04 поени = 3,6 поени	3,6
	<i>Категоријата објект во македонската книжевност и култура (2+0)</i> изборен опционен предмет (2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) – летен семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 3 семестра * 0,04 поени = 3,6 поени	3,6
	<i>Лакан и македонската книжевност и култура (2+0)</i> изборен опционен предмет (2012/2013) – летен семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 1 семестар * 0,04 поени = 1,2 поени	1,2
	<i>Родот и психоанализата (2+0)</i> на Катедрата за родови студии на Филозофскиот факултет во Скопје (2012/2013) – летен семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 1 семестар * 0,04 поени = 1,2 поени	1,2
		= 43,2
2.	Одржување вежби од прв циклус студии (на матичната институција)	
	<i>Просветителството и романтизмот во словенечката книжевност</i> , македонска книжевност и јужнословенски книжевности, Филолошки факултет „Блаже Конески“ (0+2), (2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16) - зимски семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,03 поени = 3,6 поени	3,6
	<i>Реализмот и модерната во словенечката книжевност</i> , македонска книжевност и јужнословенски книжевности, Филолошки факултет „Блаже Конески“ (0+2) (2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16) - летен семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,03 поени = 3,6 поени	3,6
	<i>Нова словенечка книжевност 1</i> , македонски јазик и јужнословенски јазици, Филолошки факултет „Блаже Конески“ (0+1), (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) зимски семестар 1 час * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,03 поени = 1,8 поени	1,8
	<i>Нова словенечка книжевност 2</i> , македонски јазик и јужнословенски јазици, Филолошки факултет „Блаже Конески“ (0+1), (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) - летен семестар 1 час * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,03 поени = 1,8 поени	1,8
	<i>Словенечка книжевност 6</i> (0+1), Филолошки факултет „Блаже Конески“ за групата словенечки јазик (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) – зимски семестар 1 час * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,03 поени = 1,8 поени	1,8
	<i>Постмодерната во македонската книжевност и култура (0+2)</i> , изборен опционен предмет Филолошки факултет „Блаже Конески“	2,7

	(2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) – зимски семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 3 семестра * 0,03 поени = 2,7 поени	
	<i>Кајтеоријата абјект во македонската книжевност и култура (0+2),</i> изборен опционен предмет (2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) – летен семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 3 семестра * 0,03 поени = 2,7 поени	2,7
	<i>Лакан и македонската книжевност и култура (0+2),</i> изборен опционен предмет (2012/2013) – летен семестар 2 часа * 15 недели во семестар * 1 семестар * 0,03 поени = 2,7 поени	2,7
	<i>Родот и психоанализата (0+1)</i> на Катедрата за родови студии на Филозофскиот факултет во Скопје (2012/2013) – летен семестар 1 час * 15 недели во семестар * 1 семестар * 0,03 поени = 0,45 поени	0,45
		= 21,15
3.	Настава од втор циклус студии	
	<i>Теориската психоанализа и македонската книжевност и култура</i> – изборен курс (2012/2013), македонска книжевност и култура, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 15 часа во семестар (15+0) 15 часа во семестар x 1 семестар x 0,05 = 0,75	0,75
	<i>Гинокријатиката и македонското женско писмо</i> – изборен курс (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016), македонска книжевност и култура, Филолошки факултет „Блаже Конески“, (15+0) 15 часа во семестар x 4 семестри x 0,05 = 3	3
		= 3,75
4.	Настава во школи и работилници (учесник)	
	2012, Р. Бугарија. Студентски семинар на тема: <i>Дискусија с учасието на Јасна Кошеска за спрема към чисти и идентичности и епохата на санитарността (Дискусија со Јасна Кошеска за тенденцијата кон чисти и идентичности и епохата на санитарността)</i> во организација на Југозападен универзитет „Неофит Рилски“, Благоевград, 17 мај 2012 г. – учесник и предавач	1
	2012, Р. Србија. Работилница <i>Samoobrazovanje - kako ga vidi obrazovanje?</i> , Белград, во организација на универзитетите и регионалните културни центри од Србија и Македонија, од 1 до 3 март 2012 г. – учесник	1
	2013, Германија и Р. Македонија. Летна школа на Универзитетот од Минхен одржана во Скопје (<i>Elitestudiengang Osteuropastudien, Summer School of the University of Munich, Sommerschule</i> , 27 September-10 October 2013, Universitat Munchen), излагање на истражувањето „Macedonia in the Yugoslav Federation: The Phenomenological Insight“, 8 октомври 2013 г. – предавач	1
	2013, Р. Македонија. <i>Работилницата за книжевност и родови идентичности</i> , организација на ГЕМ клубот, 27 септември 2013 г. – учесник	1
	2014, Р. Македонија. <i>Месец на франкофонијата</i> во организација на Францускиот институт во Скопје, Институтот за филозофија при Филозофскиот факултет и Филозофското друштво на Македонија, излагање на трудот: „Концептот на абјектот кај Јулија Кристева“, 18 март 2014 г. – предавач	1

	2014, Р Македонија, МАНУ. Научна работилница <i>Интерпретативни методи (книжевна херменевтика)</i> , проект на МАНУ во Скопје, излагање на трудот: „Психоаналитички толкувања на книжевноста“, 12.12.2014 г. - учесник	1
	2015, Велика Британија. <i>Универзитетски колеџ од Лондон (School of Slavonic and East European Studies, University College London)</i> дел од научноистражувачки престој од 19-26 април 2015 г., јавно предавање во рамките на научната работилница организирана од универзитетот, на тема „Macedonian Literature and Culture“ - предавач	1
	2016, Р. Македонија. <i>Школа за феминизам</i> , проект на УСАИД, предавање на тема „Феминизам и психоанализа“, 13 јуни 2016 г. во Скопје - предавач	1
		= 8,0
5.	Одржување на теренска настава	
	<i>Методика на наставаа по книжевност 2 (2+0)</i> (за групите: македонска книжевност и јужнословенски книжевности и македонски јазик и јужнословенски јазици). (2012/2013, 2013/2014, 2014/2015, 2015/2016) – летен семестар. Теренската настава се одржува во летниот семестар во гимназијата ДСУ „Орце Николов“, Скопје. 1 час * 15 недели во семестар * 4 семестра * 0,04 поени = 2,4 поени	2,4
		= 2,4
6.	Подготовка на нов предмет	
	Од 2013: <i>Посмодерната во македонската книжевност и култура (2+0)</i> – изборен, опционен предмет, предавања	1
	Од 2013: <i>контеторијата објект во македонската книжевност и култура (2+0)</i> - изборен, опционен предмет, предавања	1
	Од 2013: <i>посмодерната во македонската книжевност и култура (2+0)</i> – изборен, опционен предмет, вежби	0,5
	Од 2013: <i>контеторијата објект во македонската книжевност и култура (2+0)</i> - изборен, опционен предмет, вежби	0,5
		= 3,0
7.	Консултации со студенти	
	Учебна година 2012/2013, Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности (два семестра) Околу 120 студенти x 2 семестра x 0,002 поени = 0,48 поена	0,48
	Учебна година 2013/2014, Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности (два семестра) Околу 120 студенти x 2 семестра x 0,002 поени = 0,48 поена	0,48
	Учебна година 2014/2015, Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности Околу 120 студенти x 2 семестра x 0,002 поени = 0,48 поена	0,48
	Учебна година 2015/2016, Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности (еден семестар) Околу 120 студенти x 1 семестар x 0,002 поени = 0,24 поена	0,24
		= 1,68
8.	Ментор на дипломска работа	

	Александра Англеска, „Постмодерната во романот <i>Пайокоѝ на свеѝоѝ</i> наспрема филмот <i>Преврѝено</i> “, 2013	0,2
	Алмедина Селимовска, „Постмодерните елементи во романот <i>Пайокоѝ на свеѝоѝ</i> од В. Андоновски“, 2013	0,2
	Симон Николоски, „Влијанието на оценувањето во наставата по книжевност“, 2014	0,2
	Елизабета Тодева, „Сличности и разлики на мотивот македонска крвава свадба - од Чернодрински до Дуковски“, 2014	0,2
	Наташа Николоска, „Двојникот во романот <i>Резервен живоѝ</i> од Лидија Димковска“, 2014	0,2
	Сања Милчевска, „Анализа на ликовите Раскољников и браќата Карамазови (Достоевски)“, 2014	0,2
	Трајанка Николовска, „Анализа на клучните концепти во романот <i>Пайокоѝ на свеѝоѝ</i> “, 2014	0,2
	Сезгин Шакир „Постмодернистички елементи во збирката <i>Фрески и ѝроѝески</i> “, 2015	0,2
	Анета Станковиќ, „Психоаналитичко читање на романот <i>Пайокоѝ на свеѝоѝ</i> “	0,2
	Сара Копевска, „Женското писмо во расказите на Румена Бужаровска“, 2015	0,2
	Емилија Стеваноска, „Постмодернизмот во збирката раскази <i>Две ѝерници</i> на Оливера Корверзироска“, 2015	0,2
	Катерина Мегерова, „Споредбена анализа на книгата <i>Пайокоѝ на свеѝоѝ</i> и филмот <i>Преврѝено</i> “, 2015	0,2
	Лина Дамеска, „Анализа на романот-дневник <i>Инсомнија</i> од Димитрие Дурацовски“, 2015	0,2
	Маја Трајковска, „Постмодернизмот во романот <i>Вкусѝ на ѝраскиѝе</i> од Влада Урошевиќ“, 2015	0,2
	Зорица Патарова, „Психоаналитичко читање на збирката раскази <i>Единаесет жени</i> од Снежана Младеновска – Ангелков“, 2016	0,2
	Фросина Ефремова, „Анализа на делото <i>Балканѝ не е мрѝов</i> од Дејан Дуковски“, 2016	0,2
	Димитар Радевски, „Постмодернистичките елементи во словенечкиот филм <i>Кајмак и мармалад</i> “, 2016	0,2
	Драган Цеков, „Анализа на <i>ММЕ кој ѝрв ѝочна</i> од Дејан Дуковски“, 2016	0,2
	Наташа Мариноска, „Методички аспекти во толкувањето на романот <i>Злосѝорѝиво и казна</i> од Достоевски на часовите по книжевност“	0,2
		= 3,8
9.	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат	
	М-р Весна Кожинкова, „Егејската тема во современата македонска литература низ модалитетите на домовноста“, одбранета мај 2015.	0,5
	М-р Татјана Б. Ефтимоска, „Палимпсестите по текот на <i>Пайокоѝ на свеѝоѝ</i> од Венко Андоновски“, одбрана јуни 2015.	0,5
	М-р Анета Кичева, „Херменевтиката во поезијата на Анте Поповски“, одбранета зимата 2016.	0,5
	М-р Ведат Реџеѝи, „Реторичко-стилска култивираност и културолошки проникнувања во дипломатскиот дискурс“, одбранета во јуни 2016.	0,5

	М-р Наташа Младеновска – Лазаревска, „Автобиографскиот дискурс: книжевно-теориски импликации во македонскиот белетристички роман (19 и 20 век)“, изработката е во тек.	0,5
	М-р Марина Димитриево-Ѓорѓиевска, „Семантика на македонскиот роман на преминот од XX во XXI век“, докторатот е пред одбрана.	0,5
		= 3,0
10.	Член на комисија за оцена или одбрана на магистратура	
	Анета Ацовска, „Колективната и индивидуалната драма во делата на Оливера Николова и Олиера Корверзирова“, одбранета февруари 2014.	0,3
	Маријана Котевска, „Деструктивната моќ на социјалниот архетип: нефункционални наративни структури“, одбранета октомври 2015.	0,3
	Давор Стојановски, „Историографската метафикција од С до З“, одбранета мај 2015.	0,3
	Елена Белеска, „Методички аспекти на наставата по англиски јазик во комбинираниите паралелки во основните училишта во Република Македонија“, одбранета јуни 2016.	0,3
		= 1,2
11.	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа	
	2012-2016: 23 дипломски труда x 0,1	2,3
		= 2,3
12.	Интерна скрипта од предавања	
	2012-2013. Изработена скрипта за предметот <i>методика на наставата по книжевност 1</i>	4
		= 4
	Вкупно	97,48

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Ментор на докторска дисертација	
	М-р Магдалена Димчевска, „Статусот на телото и телесноста во македонскиот роман (С. Попов, С. Јаневски, В. Малески, Д. Солев, П. М. Андреевски, В. Андоновски, Г. Смилевски)“, пријавена докторска дисертација, изработката е во тек.	3
		= 3
2.	Ментор на магистерска работа	
	Магдалена Димчевска, „Аспекти на телото и телесноста во романите Пиреј, Небеска Тимјановна и Тунел од Петре М. Андреевски“, одбранета 2012.	1
	Маја Којчева, „Постмодернизмот и македонското женско писмо“, одбранета во декември 2012.	1
	Стево Павловски, „Дискурсот на шокот во современата македонска драма“, одбранета во февруари 2014.	1
	Матилда Бајкова, „Кооперативното учење како метод во наставата по литература во инклузивна училишта“, одбранета јули 2014.	1

	Александра Тасевска, „Естетското доживување на литературното дело во рамките на современата настава по македонски јазик и литература во средното образование (Абаџиев, Шопов, Чашуле)“, одбранета во март 2015.	1
	Мери Јанкуловска „Феноменот егзил во македонската книжевност на 21 век“, одбранета февруари 2016.	1
	Даниела Николиќ „Односот на единката и колективот во македонските романи од 20 век (методички аспект)“, одбранета во септември 2016.	1
	Ѓоко Здравески „Феноменот логор во книжевноста (југословенско искуство)“, изработката е во тек.	1
		= 8
3.	Национален координатор на меѓународен научен проект	
	2014-2015 Својство: национален раководител на меѓународниот истражувачки проект. Наслов на проектот: <i>Representation of Gender Minority Groups in Media: Serbia, Montenegro and Macedonia</i> . (претставувањето на родовите малцински групи во медиумите: Србија, Црна Гора и Македонија). Учесници: <i>University College London</i> (Универзитетскиот колеџ од Лондон), Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Факултетот за медиуми и комуникации, Универзитет Сингидунум во Белград, Факултетот за драмски уметности од Цетиње, Коалиција СЗПМЗ, Скопје. Проект на Interfaculty Institute for Central and Eastern Europe (IICEE) at the <i>University of Fribourg</i> , Switzerland. Статус: завршен проект и објавен Зборник на трудови.	6
	2012-2013 Својство: национален раководител на меѓународниот истражувачки проект. Наслов на проектот: <i>Trauma, Trust and Memory</i> (Траума, доверба, и меморија: траумата и помирувањето во културната меморија). Учесници: <i>International Psychoanalytical University</i> , IPU, Berlin , Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, University of Banja Luka, New Bulgarian University, Sofia, University of Belgrade. Проект на DAAD funded research network in Central and South Eastern Europe. Статус: завршен проект.	6
		= 12
4.	Учесник во национален научен проект	
	2013-2016. Наслов: научноистражувачки проект <i>Интерјерштаивни стипаиџии, Методи на книжевнаа херменевика</i> , Носител: Одделение за лингвистика и литературна наука на МАНУ (Скопје, 2012-2016); Учесници: Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Македонската	3

	академија на науките и уметностите и повеќе универзитетски единици од Република Македонија. Статус: тековен проект.	
		= 3
5.	Учесник во меѓународен научен проект	
	2014-2015 Наслов на проектот: <i>Søren Kierkegaard, How to Avoid the Totalitarianism of Consumerism and the Ethics of Otherness.</i> (Сорен Киркегард, како да се избејне тоталитаризмот на конзумеризмот и етиката на гротоската). Учесници: Faculty of Divinity, Trinity College, University of Toronto, Canada (Факултетот за божественост на Тринити колеџот при Универзитетот во Торонто , Канада), Srednjeevropski raziskovalni inštitut Soeren Kierkegaard, Ljubljana („Централноевропскиот истражувачки институт Сорен Киркегард“, Љубљана), Žilinska Univerzитета v Žiline, Slovak Republik (Универзитет од Жилина во Словачка), Constantine the Philosopher, University in Nitra, Универзитетот „Константин Филозоф“ од Нитра, Универзитетот од Загреб од Хрватска и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, Скопје. Проект во соработка со повеќе институции: KUD Apokalipsa, Ljubljana, Javna agencija za knjigo RS, KD Vilenica, Društvo Trst, Slovenski klub, Veleposlaništvo Republike Avstrije v Sloveniji, Veleposlaništvo Slovaške Republike v Sloveniji, Veleposlaništvo Romunije, итн. Статус: завршен проект и објавена книга.	5
	2013-2014 Наслов: меѓународен истражувачки проект <i>Sugoiti vo nas (микроисторија)</i> по повод крајот на комунистичкото уредување. Учесници: Југозападен универзитет „Неофит Рилски“ , Благоевград (носител), Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Универзитет во Софија и други. Статус: завршен проект и објавен посебен број од списанието Социологически проблеми при БАН со трудовите од проектот.	5
	2011-2012 Наслов: меѓународен истражувачки проект <i>Interpretations, European Research Project for Poetics and Hermeneutics.</i> Учесници МАНУ Скопје (носител на проектот), Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ и повеќе универзитетски единици од Република Македонија. Статус: завршен проект и објавен Зборник од трудови.	5
		= 15
6.	Монографија (книга)	
	2013. Котеска, Јасна, <i>Фројдовска чиштанка. Рана психоанализа 1893-1899</i> Издавач Култура, Скопје, 862 страници. ISBN: 978-9989-32-713-1.	8
		= 8

7.	Монографија (книга) објавена во странство	
	2016. Koteska, Jasna. <i>Kierkegaard On Consumerism (The Aesthetic, The Ethical, and the Religious Reading)</i> , Publishers: <i>Kierkegaard Circle at the Trinity College, University of Toronto and Central European Research Institute Søren Kierkegaard, Ljubljana, Toronto-Ljubljana</i> , 2016, 130 pp. ISBN: 978-1-98812902-0.	12
	2015. Rosić-Ilić, Tatjana, Koteska Jasna and Ljumović Janko. <i>Representation of Gender Minority Groups in Media: Serbia, Montenegro and Macedonia</i> . Publisher: Center for Media and Communications, Faculty of Media and Communications, Biblioteka <i>Collectanea</i> , Belgrade in cooperation with the <i>School of Slavonic and East European Studies, University College London, Belgrade</i> , 2016, 333 pp. ISBN 978-86-87107-54-0. 80% од бодот за секој од трите автори = 9,6 од 12 бода.	9,6
	2014. Koteska, Jasna. <i>Communist Intimacy</i> , Publisher: New Academia Publishing, Washington DC , 332 pp. ISBN-10: 0989916979 ISBN-13: 978-0-9899169-7-4.	12
	2012. Котеска, Јасна. <i>Санитарна етика</i> . Publisher K&X - Критика и хуманизъм, София , 320 pp. ISBN 978 954 587 160 3.	12
		= 45,6
8.	Дел од монографија (книга) во Р Македонија	
	2016. Koteska, Jasna. „Contemporary Macedonian Artists Talking“, <i>Critical Art in Contemporary Macedonia</i> . Skopje: Mala Galerija and the Carnegie Trust for the Universities in Scotland, 2016, 307-317. ISBN: 978-608-65987-0-9	4
		= 4
9.	Дел од монографија (книга) објавен во странство	
	2015. Koteska, Jasna. „O unheimlich efektu zajednice (dramatika Žanine Mirčevske)“, <i>Žene, drame i izvedba, Između post-socijalizma i post-feminizma</i> . Beograd : Orion Art, 2015, 167-192.	6
	2015. Koteska, Jasna. „Pride Week, Silence and Violence“, in: <i>Representation of Gender Minority Groups in Media: Serbia, Montenegro and Macedonia</i> . Belgrade: Center for Media and Communications, Faculty of Media and Communications, Biblioteka <i>Collectanea</i> , Belgrade , 2015, 49-63.	6
		= 12
10.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание (во Република Македонија)	
	2014.	4

	Котеска, Јасна. „Предизвиците на современата методика на наставата по книжевност (социолошки аспекти)“, <i>Литературен збор</i> , бр. 4-6, 2014, 183-200.	
	2014. Котеска, Јасна. „Роман на една нова наративна младост“, <i>Блесок</i> , број 96, 2014. < http://www.blesok.com.mk/tekst.asp?lang=mac&tekst=1520 > Пристапено на 4.10.2016.	4
	2015. Котеска, Јасна. „Оценувањето и методиката на наставата по книжевност“, <i>Литературен збор</i> , бр. 1-3, 2015, 191-209.	4
	2015. Котеска, Јасна. „За екранските мемории на Фројд“, <i>Наше писмо</i> , бр. 79-80. Скопје: Независни писатели на Македонија, 2015, 14-19.	4
	2016. Котеска, Јасна. „Книжевноста како наставен предмет (методички аспекти)“, <i>Литературен збор</i> , бр. 1-3, 2016, 145-157.	4
		=16
11.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор (во Република Македонија и во странство)	
	2012. Koteska, Jasna. „Troubles With History: Skopje 2014“, <i>ARTMargins, Massachusetts</i> : Massachusetts Institute of Technology Press, 2012, < http://artmargins.com/index.php/2-articles/655-troubles-with-history-skopje-2014 > Пристапено на 4.10.2016	6
	2012. Котеска, Јасна. „До петите на Едип“, <i>Култура седмичник за изкуство, култура и јублицитика</i> , број 22 (2684), Софија 2012, < http://www.kultura.bg/bg/article/view/19832 > Пристапено на 4.10.2016	6
	2012. Котеска, Јасна. „Три функции на балканската машкост“, Скопје: Спектар, меѓународно списание за литературна наука , бр. 60, 2012, 41-58.	6
	2013. Котеска, Јасна. „Кафка, хуморист“. <i>Philological Studies / Филолошки студии. Скопје, Перм, Загреб, Љубљана</i> : Faculty of Philology at Perm State University, Faculty of Arts at the University of Ljubljana, Institute of Macedonian Literature at UKIM, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, vol. 1. 2013. < http://philologicalstudies.org/index.php?option=com_content&task=view&id=382&Itemid=138 > Пристапено на 4.10.2016	6
	2013. Koteska, Jasna. „Tri funkcije balkanske muškosti“. <i>Sarajevske sveske</i> , broj 39-40, Mediacentar, Sarajevo , 30 January 2013, p. 115-131.	6
	2014.	6

	Koteska, Jasna. „Niče u javnoj biblioteci“, <i>Ars - Časopis za književnost, kulturu i društvena pitanja</i> , No. 1-2. Cetinje : Otvoreni kulturni forum. 2014, 34-51.	
	2015. Koteska, Jasna. „Траумата некогаш и сега: од Шарко до Холивуд“, <i>Спектар, меѓународно списание за литературна наука</i> , бр. 65. Скопје : Институт за македонска литература, 2015, 149-167.	6
	2016. Koteska, Jasna. „Gestovi i tela (status gesta kod Kafke, Kjerkegora i Kundere)“, <i>Sarajevske sveske</i> , No. 49/50, Sarajevo : Mediacentar, 2016, 79-92.	6
		=48
12.	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во стручно/научно популарно списание	
	2014. Koteska, Jasna. „Невозможно е замрзнување на историјата“, <i>Бранувања, ревија за литература, култура и наука</i> , бр. 10. Струга: Бран, 2014, 6-10.	2
	2014. Koteska, Jasna. „Моралните избори се возможни, особено за интелектуалците“, <i>Окно</i> , 28.12.2014 < http://okno.mk/node/43405 > Пристапено на 4.10.2016.	2
	2014. Koteska, Jasna. „За Науме“, <i>Окно</i> , 7.5.2014, < http://okno.mk/node/37626 > Пристапено на 4.10.2016.	2
	2015. Koteska, Jasna. „Каде стоиш додека го создаваш своето дело“, <i>Окно</i> , 21.5.2015, < http://okno.mk/node/47199 > Пристапено на 4.10.2016.	2
	2015. Koteska, Jasna. „Отсутни татковци“, <i>Окно</i> , 23.1.2015, < http://okno.mk/node/44018 > Пристапено на 4.10.2016	2
	2012. Koteska, Jasna. „Проблеми со историјата“, <i>Окно</i> , 10.12. 2012 < http://okno.mk/node/24140 > Пристапено на 4.10.2016	2
	2012. Koteska, Jasna. „Треба да и' се даде отпор на лагата“. <i>Граѓански</i> , бр. 35-36, 2012, 6-8.	2
	2013. Koteska, Jasna. „Еден ден на протест“, <i>Лице в лице</i> . Скопје: Асоцијација за истражување, комуникации и развој, 2013, 29-31.	2
		2
		=18
13.	Трудови со оригинални научни/стручни резултати, објавени во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор	
	2014. Koteska, Jasna. „The Status of Thought in early Freud“, <i>The Urgency of Thought I. Belgrade Journal of Media and Communication</i> , No. 5.	3

	Belgrade: Center for Media and Communications, Faculty of Media and Communications, 2014, 21-49.	
	2015. Koteska, Jasna. „The Ideology of Choice and Consumerism in Kierkegaard’ Repetition“, in: <i>How to Avoid the Totalitarianism of Consumerism, International Workshop and Conference</i> . Ljubljana: Central European Institute Soren Kierkegaard and KUD Apokalipsa. 2015, 49-88.	3
	2015. Koteska, Jasna. „Address“, in: <i>How to Avoid the Totalitarianism of Consumerism, International Workshop and Conference</i> . Ljubljana: Central European Institute Soren Kierkegaard and KUD Apokalipsa. 2015, 23-33.	3
	2015. Koteska, Jasna. „Nagovor“, <i>Mednarodna filozofska delavnica in druga konferenca: Kako se izogniti totalitarizmu potrošništva: etika drugosti z zgodovinskega izhodišča</i> . Ljubljana: Central European Institute Soren Kierkegaard and KUD Apokalipsa. 2015, 31-40.	3
	2015. Koteska, Jasna. „Ideologija izbire in potrošništva v Kierkegaardovi Ponovitvi“, in: <i>Mednarodna filozofska delavnica in druga konferenca: Kako se izogniti totalitarizmu potrošništva: etika drugosti z zgodovinskega izhodišča</i> . Ljubljana: Central European Institute Soren Kierkegaard and KUD Apokalipsa. 2015, 64-101.	3
		=15
14.	Секциски предавања на научен/стручен собир	
	2013. Котеска, Јасна „Родовите студии денес“, Конференција <i>Трансформативната улога на родовите студии</i> , во организација на Институтот за родови студии, Филозофски факултет, УКИМ, Скопје, 19 ноември 2013 г.	1
	2014. Котеска, Јасна „Психоаналитички толкувања на книжевноста“, секциско предавање во рамките на Научната работилница <i>Интерпретативни методи (книжевна херменевтика)</i> , проект на МАНУ во Скопје, 12.12.2014 г.	1
	2015. Котеска, Јасна. „Концептот на малото кај Франц Кафка (психоаналитичко читање)“, предавање одржано на <i>Научната конференција „Примена на херменевтичките методи во толкувањето на книжевните дела“</i> во организација на Научно-истражувачкиот проект „Методите на херменевтиката“ на МАНУ во Скопје, 11 декември 2015 г.	1
		=3
15.	Пленарни предавања на научен/стручен собир со меѓународно учество	
	2012. Koteska Jasna. „Nine Out of Ten: On Woman in Arts and on the Construction of the Literary Canon“ пленарно предавање на	3

	меѓународната конференција <i>International Conference: Feminisms in Transnational Perspective, Women Heritage</i> одржана во Дубровник, во организација на <i>Dubrovnik Inter-University Center</i> , одржана во Дубровник , од 21 до 25 мај 2012 г.	
	2014. Koteska, Jasna. „The Status of Thought in early Freud“, пленарно предавање на <i>International Conference: The Urgency of Thought</i> во организација на <i>Faculty of Media and Communication, Singidunum University</i> и на <i>Columbia University, New York</i> , одржана во Белград , 23-25 мај 2014 г.	3
	2014. Koteska, Jasna. „The Concept of Movement in Kierkegaard's Repetition“, пленарно предавање на <i>Second International Conference on Søren Kierkegaard</i> , во организација на Институтот Сорен Киркегард од Љубљана, одржана во Љубљана , 23-26 септември 2014 г.	3
	2014. Koteska, Jasna. „Gender Impact Assessment, Comments Paper Republic of Macedonia“, <i>International Conference: Exchange of Good Practice on Gender Equality</i> , European Commission of Justice, Vienna, Austria, 3-4 June 2014, одржана во Виена , Австрија. < http://ec.europa.eu/justice/gender-equality/files/exchange_of_good_practices_at_fyrom_comments_paper_at_2014_en.pdf > Пристапено на 4.10.2016.	3
	2016. Koteska, Jasna, „Three Aspects of Courage in Kierkegaard: Fear, Anxiety and Choice“, пленарно предавање на <i>International Workshop and 4th International Conference on Søren Kierkegaard "Courage to Act"</i> , одржана од 2 до 6 септември 2016 во Љубљана , Р Словенија.	3
		=15
16.	Секциски предавања на научен/стручен собир со меѓународно учество	
	2012. Koteska, Jasna. „Pogledi na nezavisne samoobrazovne inicijative iz institucija obrazovanja“, предавање одржано на стручниот собир: <i>Samoobrazovanje - kako ga vidi obrazovanje?</i> , Белград , во организација на универзитетите и регионалните културни центри од Србија и Македонија, од 1 до 3 март 2012 г.	2
	2012. Koteska, Jasna. „Art, Politics, Sanitation, Sexuality/Уметноста, политиката, санитарноста, сексуалноста“, секциско предавање одржано на <i>International Conference: Counter-public: Re-Enacting Communities</i> во Скопје , во организација на центрите за маргинализирани заедници од Загреб и Скопје, 27 септември 2012 г.	2
	2012. Koteska, Jasna „Overview of the Macedonian School of Theoretical Psychoanalysis/ Преглед на македонската теориска	2

	психоаналитичка школа“, предавање одржано на <i>International Conference: Trauma, Trust and Memory</i> во организација на Факултетот за психологија на Универзитетот во Белград , 1-4 ноември 2012 г.	
	2013. Koteska, Jasna: „Freud’s Clinical Cases in Film“/„Клиничките случаи на Фројд во филмската уметност“, Предавање на <i>International Conference: Trauma, Trust, Memory</i> , во организација на <i>International Psychoanalytic University, IPU, Berlin</i> /Интернационалниот психоаналитички универзитет од Берлин, одржана во Берлин , Германија, 9-13 јануари 2013 г.	2
	2014. Koteska, Jasna, „Editing of Emotions“, учество на меѓународниот стручен собир со наслов: <i>International Conference: Review within Review</i> во организација на културниот центар KUD Apokalipsa од Љубљана, во Шкоцјан , Република Словенија, 26-30 септември 2014 г.	2
	2014. Koteska, Jasna, „Gender Identities in Macedonian Media“ <i>Регионална конференција за родовите малцинства</i> во Цетиње , Црна Гора, 4 и 5 ноември 2014 г.	2
	2015. Koteska, Jasna. „In the Red Zone: From Hate Speech to Physical Violence“, секциско предавање на <i>International Conference Representation of Gender Minority Groups in Media: Serbia, Montenegro and Macedonia</i> , во организација на <i>School of Slavonic and Eastern European Studies (SSEES), University College of London (UCL)</i> , одржана во Лондон , 3 - 5 септември 2015 г.	2
	2015. Котеска, Јасна. „Постмодерната во македонската литература и култура“, секциско излагање на <i>XLVII Интернационален семинар за македонски јазик, литература и култура</i> во организација на Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, во Охрид , 23 јуни, 2015 г.	2
	2015. Koteska, Jasna. „Who is Afraid of Freud; Psychoanalysis and Emancipation“, <i>International Conference Who is Afraid of</i> во организација на <i>Otvoreni Univerzitet, Sarajevo</i> , одржана во Сараево , 26 - 29 ноември 2015 г.	2
	2015. Koteska, Jasna. „Pride Week Silence and Violence“, Regional Conference at the Faculty of Media and Communication/ <i>Регионална конференција на Факултетот за медиуми и комуникации</i> , Универзитет Сингидунум, Белград, одржана во Белград , 30-31 мај 2015 г.	2
	2016. Jasna Koteska, „Presentation of the Results of the International Research Project Representation of Gender Minority Groups in Media: Serbia, Montenegro and Macedonia“ во организација на <i>School of Slavonic and East European Studies, University College London UCL/</i>	2

	<i>Школа за словенски и источно европски студии при Универзитетскиот Колеџ од Лондон, одржана во Лондон, 28 мај до 3 јуни 2016.</i>	
		=22
17.	Одржано предавање по покана на универзитет	
	2013. Предавање на тема: „Молкот на средниот век“ по покана на <i>Институтот за родови студии</i> на Филозофски факултет во Скопје, 18 декември 2013 г.	1
	2014. Предавање на тема: „Концептот на абјектот кај Јулија Кристева“ во рамките на <i>Месец на франкофонијата</i> по покана на Институтот за Филозофија при Филозофскиот факултет, Филозофското друштво на Македонија, а во организација на Францускиот Институт во Скопје, 18 март 2014 г.	1
		=2
18.	Одржани предавања по покана на референтен странски универзитет	
	2012. Предавање на Семинарот со наслов <i>Дискусија с учество на Јасна Котеска за спрема към чисти идентичности и епохата на санитарността</i> , во дебатната кука „Пеша Николова“ во Софија, во организација на Катедрата за историја на Универзитет „Св. Климент Охридски“, Софија, Бугарија, на 15 мај 2012 г.	3
	2012. Предавање на Студентскиот семинар на тема <i>Дискусија с учество на Јасна Котеска за спрема към чисти идентичности и епохата на санитарността</i> , на покана и во организација на Југозападен универзитет „Неофит Рилски“, од Благоевград, Бугарија, 17 мај 2012 г.	3
	2013. Предавање на Летната школа на Универзитетот од Мюнхен одржана во Скопје (<i>Elitestudiengang Osteuropastudien, Summer School of the University of Munich, Sommerschule</i> , 27 September-10 October 2013, Universitat Munchen), на тема „Macedonia in the Yugoslav Federation: The Phenomenological Insight“, 8 октомври 2013 г.	3
	2015. Јавно предавање на тема „Macedonian Literature and Culture“ на <i>School of Slavonic and East European Studies, University College London/ Универзитетски Колеџ од Лондон</i> , дел од студискиот, научноистражувачки престој на Универзитетот од 19 до 26 април 2015 г.	3
		=12
19.	Апстракт објавен во зборник на конференција (меѓународна)	
	2015. Koteska, Jasna. „From Silence to Violence“, <i>Book of Abstracts. Representation of Gender Minority Groups in Media: Serbia, Montenegro and Macedonia</i> . Belgrade: Faculty of Media and Communications FMK, 2015, p. 3.	1

		=1
	Вкупно	262,6

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Поени

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Поглавје во книга (автор)	
	2012. Котеска, Јасна. „Кон книгата ’Телото и телесноста во романите на Петре М. Андреевски’“, поговор во: <i>Телошо и телесноста во романиите на Петре М. Андреевски</i> , Скопје: Македонска реч, 2012, 165-168.	3
	2012. Котеска, Јасна. „Кон кусата исповедна проза во современата македонска книжевност“, поговор во: <i>Пишанки или раскази на вересија</i> . Скопје: Слово Љубве, 2012, 141-146.	3
	2012. Котеска, Јасна. „Кон книгата Долгото погребување на еден клоун“, поговор во: <i>Долгошо погребување на еден клоун</i> , Скопје: Галикул, 2012, 41-42.	3
	2013. Котеска, Јасна. „Писателот кој ја порази империјата на молкот (За Солжењицин и <i>Архијелајот Гулај</i>)“, поговор во: <i>Солжењицин, Архијелајот Гулај шом 3</i> , Едиција Свезди на светската книжевност, Скопје: Три, 2013, 627-651.	3
	2013. Котеска, Јасна. „Роман на една нова наративна младост“, поговор во: <i>Петар Андоновски: Очи со боја на чевли</i> . Скопје: Кликер книги, 2013, 87-93.	3
	2013. Котеска, Јасна. „Идеалното чисто го има само во ништото“, <i>Надвор од линијата (одбрани разговори)</i> . Скопје: Галикул, 2013, 60-69.	3
	2015. Котеска, Јасна. „Општествен инженеринг“, <i>Пулсои и времето</i> . Скопје: Силсонс, 2015, 187-201.	3
		=21
2.	Експертски активности: евалуација, стручна ревизија, супервизија, проценка на капитал, систематизација, методологија	
	2014. Претседател на Комисијата за евалуација на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности (зимски семестар 2014 (мандат 4 години: 2014-2018).	1
		=1
3.	Учество во промотивни активности на Факултетот	
	2014.	0,5

	Промоција на книгата „Сонетен венец и други песни“ во организација на Словенечкото здружение Франце Прешерн од Скопје и Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, УКИМ, 23 април 2014 година. Текст: „Препевите на Прешерн од Томе Арсовски“.	
	2014. Промоција на книгата „Невозможни исповеди“ од Славчо Димитров, магистер на науки и дипломиран студент на Катедрата за општа и компаративна книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ (текст „Жанрот исповед: филозофски увиди“), 27.11.2014, Менада, Скопје.	0,5
		=1
4.	Предавање на институции од јавен интерес, културно-информативни центри	
	2012. Предавање на тема „Македонската книжевност во 1990-тите“, учество на јавната дебата по повод <i>Новојодигишничкиот саем на книји</i> со наслов: <i>Книжевността во 1990-тите</i> , Менада, Скопје, 22 декември 2012 г.	0,5
	2013. Предавање на тема „Писателот и стравот“ на <i>Првата регионална книжевна манифестација: Писателот е присутен</i> , Скопје, во организација на <i>Независните писатели на Република Македонија</i> , 31 октомври, 2013 г.	0,5
	2013. Предавање во рамките на <i>Работилницата за книжевност и родови идентитети</i> во организација на ГЕМ клубот од Скопје, 27 септември 2013 г.	0,5
	2013. Учество со предавање во рамките на <i>Книжевните вечери на Чикагелскиот клуб Алберт Ајнштајн</i> од Скопје, на 29 септември 2013 г.	0,5
	2015. Учество со излагање на <i>6th RRPP Annual Conference Balkans at the Crossroads: Between Democratisation and Authoritarian Tendencies</i> во организација на <i>University of Fribourg, Switzerland/ Универзитетот Фрајбург од Швајцарија</i> , говорител на главниот панел, 28-29 мај 2015 г.	0,5
	2015. Учество со излагање на тема: Родот и филмот, во рамките на <i>Женските филмски вечери</i> , во организација на Младинскиот културен центар од Скопје, 20 февруари 2015 г.	0,5
	2015. Организација и презентација на тркалезната маса за претставување на меѓународниот научноистражувачки проект под покровителство на Универзитетот од Фрајбург, Швајцарија: <i>Родовите малцинства во медиумите: Србија, Црна Гора и Македонија</i> , Скопје, 28 октомври 2015 г.	0,5
	2016.	0,5

	Учество со предавање на тема „Феминизам и психоанализа“ во рамките на <i>Школа за феминизам</i> , проект на УСАИД, 13 јуни 2016 г. во ГЕМ клуб, Скопје.	
		=4
ДЕЈНОСТИ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС		
1.	Уредник на меѓународно научно/стручно списание	
	2016-2020. Главен уредник на <i>Kierkegaard Circle/Collection Aut</i> , едиција за специјализирани книги посветени на данскиот писател и филозоф Сорен Кьеркегард, едиција при издавачкиот центар на <i>Trinity College, University of Toronto/Тринити Колеџ, Универзитет во Торонто</i> , Канада. Мандатот е 2016-2020 г.	3
		=3
2.	Член на уредувачки одбор на научно/стручно списание	
	2015-2016. Член на Одбор за подготовка на Монографијата по повод 70-години од Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Скопје (2015/2016)	0,5
	Од август 2014 до денес Рецензент на меѓународното списание <i>Philosophical Review</i> на Филозофскиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.	0,5
		=1
4.	Член на уредувачки одбор на меѓународно научно/стручно списание	
	Од 2015 до денес: член на Уредувачкиот одбор на меѓународното списание <i>Belgrade Journal of Media and Communications</i> , Универзитет Сингидунум, Белград, Република Србија.	1
		=1
5.	Член на организационен или програмски одбор на научен/стручен собир	
	2015-2016: член на Организацискиот одбор за подготовка на прославата по повод 70-години од Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Скопје (2015/2016)	0,5
		=0,5
6.	Награда за научни постигнувања од струкова организација (самостоен)	
	2014. <i>Благодарница на Сојузот на друштва на македонски јазик и литература на Република Македонија</i> за дејноста во полето на развојот, истражувањето и негувањето на македонската книжевност и методиката на наставата по книжевност (24.12.2014).	3
	2015. <i>Благодарница на Словенечкиот центар во Скопје</i> во областа на словенистиката за поддршка, помош и промоција на словенечката култура/ <i>Zahvalno priznanje</i> за podpora, pomoč, sodelovanje,	3

	promocijo slovenske kulture in ohranjanje narodne, jezikovne ter kulturne identitete Slovencev ki živijo v Republiki Makedonije (12.12.2015)	
	2015. Книгата <i>Комунистичка интимна</i> (издадена од NAP Washington DC, USA во 2014 г.) е избрана на т.н. <i>Финејанова листа</i> на 30 најважни книги за 2015 година на Европската асоцијација на писатели со седишта во <i>Париз и Берлин</i> .	3
		=9
7.	Студиски престој во странство (до три месеци)	
	2015. Студиски и научниот истражувачки престој на <i>School of Slavonic and East European Studies, University College London/ Универзитетски Колеџ од Лондон</i> (19-26 април 2015 г.)	0,5
		=0,5
8.	Изготвување и пријавување на научен/образовен меѓународен проект (носител)	
	2016-2017 Носител. Изготвување и пријавување на меѓународен научно/образовен проект со наслов <i>Gender Identities in Macedonian and Slovenian Culture: Literary, Psychoanalytical and Philosophical Perspectives/Поговиџе идентитетите во македонската и словенската култура: книжевни, психоаналитички и филозофски перспективи</i> . Учесници: Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ и Filozofska fakulteta v Ljubljani/Филозофскиот факултет во Љубљана. Проектот е пријавен во Министерството за образование и наука на Република Македонија и пред Министерството за образование на Република Словенија за 2016-2017.	2
		=2
9.	Раководител на внатрешна организациона единица	
	Септември 2016 - денес: <i>Раководител</i> на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности (мандатен период од 8 семестри: 15.9.2016-14.9.2020) Еден од 8 семестри одземени од 3 бода за мандатен период = 0,3 бода	0,3
		=0,3
10.	Член на факултетска комисија	
	Од 30 март 2011 до денес: <i>Претседател</i> на Дисциплинска комисија за изрекување дисциплински мерки за повреда на должностите и неисполнување на обврските на студентите на додипломските студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“. Мандатот на Дисциплинската комисија е 2 години, два мандатни периоди: 2012-2014, 2014-2016. 2 мандатни периоди x 0,5 бод=1	1
	2014 и 2015: <i>Претседател</i> на Комисија за Конкурс за доделување на наградата „Блаже Конески“ за есеј на дадена тема на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ 2 мандати x 0,5 бода=1	1

	2015. <i>Претседател</i> на Комисијата за попис на библиотечниот фонд на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности во рамките на Годишниот попис на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ Скопје. 1 мандатен период	0,5
	2013. Член на Комисијата за попис на Библиотечниот фонд на Катедрата за македонска книжевност и јужнословенски книжевности во рамките на Годишниот попис на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ Скопје. 1 мандатен период	0,5
	2014 до денес: Член на <i>Научниот одбор</i> на Центарот за култура и културолошки студии при Институтот за македонска книжевност, УКИМ, Скопје и <i>Рецензент</i> на четири студии од Зборникот <i>Media: Theory and Practice</i> на Центарот за култура и културолошки студии, Институтот за македонска книжевност, УКИМ, Скопје. 1 мандатен период	0,5
	Од мај 2014 до денес: Член на универзалната единица за заштита и спасување во јачина на вод. 1 мандатен период	0,5
	5.2.2015 Член на Комисија за спроведување испит по предметот албански реализам 1 на студиската програма за албанска книжевност 1 мандатен период	0,5
		=4,5
11.	Член на комисија за избор во звање	
	2015: Член на Рецензентска комисија за избор во звањето редовен професор по предметите од хуманизмот до барокот и од експресионизмот до постмодерната во јужнословенските книжевности и предмети од областа на македонската книжевност на д-р Ангелина Бановиќ-Марковска (11.6.2015)	0,2
		=0,2
12.	Учество во комисии и тела на државни и други органи	
	4 април 2011 - денес: Член на <i>Друштво</i> на независни писатели на Република Македонија, Скопје.	1
	2013 - денес: Редовен член на научниот институт <i>Srednjeevropski raziskovalni inštitut Soeren Kierkegaard, Ljubljana/</i> „Централноевропскиот истражувачки институт Сорен Киркегард“, Љубљана .	1
	Ноември 2013 - денес: Член на <i>Иницијативниот одбор</i> на Institut za interdisciplinarno učenje i istraživanje opštественih i humanističkih nauka u Bosni i Hercegovini/ Институтот за интердисциплинарно учење и истражување на општествените и хуманистичките науки во Босна и Херцеговина, Тузла , Босна и Херцеговина.	1
	2014 до денес:	1

	Член на <i>Научниот одбор</i> на Центарот за култура и културолошки студии при Институтот за македонска книжевност, УКИМ, Скопје .	
	Од 2016: Член на Управниот одбор на книжевниот фестивал за куси раскази <i>Друѓа приказна</i> , одржан од 28 јуни до 1 јули 2016 во Скопје .	1
	2012. Член на <i>Совешодавниот одбор</i> на проектот Расшколувано знаење (април, 2009 - април 2012, Белград и Скопје), предавач на Летната школа на проектот и излагач на завршната конференција.	1
		=6
	Вкупно	55

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	97,48
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	262,6
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	55
Вкупно	415,08

Членови на Комисијата

1. Д-р Нада Петковска, редовен професор, претседател, с.р.
2. Д-р Томислав Тодоровски, редовен професор, член, с.р.
3. Д-р Венко Андоновски, редовен професор, член, с.р.

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР НА ЛЕКТОР ПО ПРЕДМЕТОТ ШПАНСКИ ЈАЗИК НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

На својата 1. редовна седница одржана на 21.9.2016 година, Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје не избра за членови на Рецензентската комисија во врска со пријавите на м-р Виолета Симоновска, м-р Јасна Андреевска, м-р Катерина Михајловска и м-р Наташа Алексоска на конкурсот за избор во звањето лектор по шпански јазик. На конкурсот, објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“, се јавија горенаведените четири кандидати. Врз основа на поднесените материјали предвидени со условите на конкурсот, го доставуваме до Наставно-научниот совет следниов

ИЗВЕШТАЈ

1. М-р Виолета СИМОНОВСКА

М-р Виолета СИМОНОВСКА е родена на 13.2.1983 година во Скопје. Дипломирала на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје на Катедрата за романски јазици и книжевности во 2005 год., со среден успех 9,58. Кандидатката паралелно студирала француски и шпански јазик и се стекнала со звањето професор по француски јазик и книжевност со шпански јазик и книжевност. Предвидените испити од областа шпански јазик (вкупно 8 испити) ги положила со средна оценка 10,00. Симоновска истовремено го положила и испитот по предметот споредбена граматика на романските јазици со оценка 10.

Виолета Симоновска своето образование го продолжила запишувајќи се во 2010 г. на студиите од областа европски студии за интеграција – културата и европската цивилизација, на Филозофскиот факултет во Скопје. Предвидените испити (вкупно 8) ги положила со средна оценка 9,88, додека со звањето магистер се стекнала на 4.11.2013 г., одбранувајќи го магистерскиот труд *Европската експанзија во Америка со посебен осврт на шпанските освојувања и нивните последици за развојот на американската и европската цивилизација*. Во 2015 г., м-р Симоновска се запишала на докторски студии на Автономниот универзитет во Барселона, кадешто го работи својот докторат под наслов „La traducción como recurso en la enseñanza de ELE“.

Своето високо практично познавање на шпанскиот јазик, м-р Виолета Симоновска го потврдила стекнавајќи се со диплома за шпански како странски јазик – ниво С2 на Институтот „Сервантес“ во Мадрид во 2009 година.

М-р Виолета Симоновска во годините по дипломирањето работела како професор на следниве работни места: од септември 2005 до јуни 2009 г. била професор по шпански и француски јазик во училиштето за странски јазик „Ла Виста Нуова“; од септември 2009 до мај 2012 работела како професор по шпански и француски јазик во училиштето за странски јазици „Максимум“; во учебните 2014/2015 и 2015/2016 г., м-р

Симоновска била ангажирана од страна на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ како стручњак од практиката во изведувањето на наставата по следниве шест предмети: шпански јазик 3, 4, 5, 6 и 7; испаноамериканска култура и цивилизација 1 и 2; преведување од шпански на македонски и од македонски на шпански јазик 1 и 2; методика – практична подготовка за настава по шпански јазик 1 и 2 ; шпански јазик во Шпанија и шпански јазик во Латинска Америка; контрастивна граматика на шпанскиот и македонскиот јазик.

За ангажманот на м-р Виолета Симоновска во наставата на студиската група за шпански јазик при Катедрата за романски јазици и книжевности зборуваат и двете изделени мислења што ги даваат проф. Радјана Дринова и лектор Ампаро Еухенија Торес Санчес.

Проф. Радјана Дринова, визитинг - професор од Универзитетот во Софија, како одговорен професор за наставата по методика на групата за шпански јазик и книжевност во Скопје, зборувајќи за Виолета Симоновска во својата препорака, го истакнува следново: *Ушtie од првиот наш контакт, увидов дека таа е многу добро подготвена колешка, која ти познава во деталите истражувањата, анализите и теориските пристрасти што се однесуваат на персeктивите за развој и на современите и иноваторски тренденции на полето на дидактиката на вторите јазици и на нејзиниот учинок врз практиката на наставата на шпанскиот како странски јазик.*

Во својата препорака за Виолета Симоновска, Еухения-Ампаро Торес Санчес, како испратен лектор од Шпанија во Скопје, го наведува следното: *Мислам дека во овој моменти нема поквалификувана личност од неа за да ја продолжи нејзината работа на Одделот, бидејќи тоа неа не покажа во изминатите речиси цели две години и ќе продолжи да го прави, сигурно сум во тоа. Токму затоа и ја пишувам препораката, за да го изразам моето уверување дека Виолетата Симоновска заслужува повеќе од која било да биде дел од наставниот кадар на Филолошкиот факултет, како и тоа дека нејзиното вработување ќе биде многу граѓено за студентите по шпански јазик и книжевност, затоа многу е тешко да се најдат наставници со такви квалитети.*

М-р Виолета Симоновска учествувала и во научниот проект *Македонско-романисџички јазични, книжевни и преведувачки релации (2000 – 2015)*, што под раководство на проф. д-р Ирина Бабамова го реализира Катедрата за романски јазичи и книжевности. Во Зборникот, објавен истата година под истиот наслов, е поместен и трудот на м-р Виолета Симоновска под наслов „Errores al traducir del español al macedonio y del macedonio al español en la enseñanza de ELE“.

Во своето професионално усовршување, м-р Виолета Симоновска се занимава и со преведување, и тоа како: судски преведувач за шпански и француски јазик од 2006 г., литературен преведувач и стручен преведувач (за фирмите „Индбус интернационал“, „Смартбус“ и стажант во Секретаријатот за европски прашања при секторот за преведување).

Согласно со Анекс 2 – образецот кон Извештајот, м-р Виолета Симоновска има освоено 312,20 поени.

2. М-р Јасна АНДРЕЕВСКА

М-р Јасна АНДРЕЕВСКА е родена на 16.2.1989 година во Велес. Дипломирала на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, на Катедрата за романски јазици и книжевности во 2012 год., со среден успех 8,28. Кандидатката паралелно студирала италијански и шпански јазик и се стекнала со звањето дипломиран професор по италијански јазик и книжевност со шпански јазик и книжевност. Испитите од предметната област шпански јазик и книжевност ги положила со средна оценка 9,31. Андреевска истовремено ги положила и двата испита по предметот споредбена граматика на романските јазици со оценка 8.

Јасна Андреевска своето образование го продолжила запишувајќи се во 2012 г. на студиите од областа наука за јазик - романистика на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“. Предвидените испити (вкупно 5) ги положила со просечна оценка 9,4, додека со звањето магистер се стекнала на 9.4.2014 г., одбранувајќи го магистерскиот труд *Морфолошки, семантички, прагматички аспекти и стилистички вредности на деминутивите во македонскиот, италијанскиот и шпанскиот јазик*.

Во годините пред и по дипломирањето, м-р Јасна Андреевска работела како професор по италијански и шпански јазик во училиште за странски јазик во учебните 2011/2012 и 2012/2013 г., потоа како оператор во Дрекслмајер во Кавадарци и како професор по италијански јазик во гимназијата „Кочо Рацин“ во Велес во учебната 2015/2016 г.

Своето стручно усовршување м-р Андреевска го надградувала на неколку семинари, форуми, обуки за професори и за професори по шпански јазик. Таа има објавено и два труда под наслов : „Metodos creativos para motivar a los estudiantes de idiomas“ и „Употребата на деминутивите во италијанскиот јазик“.

Согласно со Анекс 2 – образецот кон Извештајот, м-р Јасна Андреевска има освоено 20 поени.

3. М-р Катерина МИХАЈЛОВСКА

М-р Катерина МИХАЈЛОВСКА е родена на 20.9.1986 година во Скопје. Дипломирала на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, на Катедрата за романски јазици и книжевности на 11.12.2009 год., со среден успех 9,18. Кандидатката се стекнала со звањето дипломиран професор по француски јазик и книжевност. М-р Михајловска ги положила и сите предвидени испити за втори студии по шпански јазик и книжевност со средна оценка 9,13. Михајловска истовремено ги положила и двата испита по предметот споредбена граматика на романските јазици со оценка 9,5.

Катерина Михајловска своето образование го продолжила запишувајќи се во 2010 г. на меѓународни мастерски студии од програмата Еразмус Мундус под наслов „Автоматска обработка на јазиците и јазични технологии“, што биле организирани паралелно од страна на универзитетите во Безансон, Франција и во Барселона, Шпанија. Со звањето магистер се стекнала на 19 октомври 2012 г., одбранувајќи го магистерскиот труд под наслов *Анонисијација со лексичките функции Oper, Real, Caus и нивните изведени во шпански корпус на зависности*. Во 2013 г., м-р Катерина Михајловска се запишала на докторски студии на Автономниот универзитет во Барселона, каде што работи врз докторска дисертација на тема: *Предавање на колокации на шпански јазик како странски јазик за македонски говорители*.

М-р Катерина Михајловска во годините по дипломирањето работела како професор на следниве работни места: во учебната 2009/2010 г., наставник по шпански и француски јазик во Едукативен центар *Ајоло*, во учебната 2012/2013 г., наставник по шпански и француски јазик во Центарот за странски јазици *Максимум*, јануари 2013 – февруари 2014 г., наставник по шпански јазик во Центарот за странски јазици *Челинц*, како стручњак од практиката за шпански јазик била ангажирана на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, во зимскиот семестар на учебната 2013/2014 г., во целата учебна 2014/2015 година, како и во зимскиот семестар на уч. 2015/2016 година, при што изведувала настава по следниве 5 предмети: фонетика и фонологија на шпанскиот јазик, вовед во морфосинтакса на шпанскиот јазик, вовед во синтакса на шпанскиот јазик, синтакса на шпанскиот јазик и семантика и прагматика на шпанскиот јазик.

Своето стручно-научно усовршување м-р Михајловска го надградувала и со учество во еден меѓународен и во еден национален проект и на 4 научни собири. Таа има објавено и четири труда под наслов: „Una prueba de conocimiento de las colocaciones españolas con los verbos soporte *hacer* y *tener* a través de la traducción macedonioespañol“, „La théorie SENS – TEXTE et ses applications en traitement automatique des langues naturelles“, „Annotation of lexical functions Oper, Real, Caus and their derivatives in a Spanish dependency corpus“ и „Транскрипција и транслитерација на туѓите имиња : Каталонски јазик“.

Согласно со Анекс 2 – образецот кон Извештајот, м-р Катерина Михајловска има освоено 50,18 поени.

4. М-р Н а т а ш а А Л Е К С О С К А

М-р Наташа АЛЕКСОСКА е родена на 22.11.1979 година во Скопје. Дипломирала на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје на Катедрата за романски јазици и книжевности на 3.10.2002 год., со среден успех 9,21. Кандидатката паралелно студирала француски и англиски јазик и се стекнала со звањето дипломиран професор по француски јазик и книжевност со англиски јазик и книжевност. М-р Алексоска не полагала испити по шпански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет во Скопје и го нема полагано испитот по споредбена граматика на романските јазици.

Наташа Алексоска своето образование го продолжила запишувајќи се во 2002 г. на интердисциплинарниите постдипломски студии по *странски јазици и меѓународна трговија: Европска унија*, организирани од страна на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Универзитетот Рен II од Рен, Франција, Економскиот факултет и Правниот факултет во Скопје. Наташа Алексоска се стекнала со титулата магистер по наведените студии откако ги положила предвидените испити со средна оценка 9,41 и откако го одбрала на 19.6.2006 г. магистерскиот труд под наслов *Анализа на пазарот на кредитни картички во Грција*. Понатамошното свое образование, м-р Наташа Алексоска го продолжила запишувајќи се на докторски студии, по предболоњски режим, на Универзитетот во Сарагоса, Шпанија, во учебната 2008/2009 година. Првиот дел од докторските студии – диплома за напреднати студии, Наташа Алексоска го

завршила на 15.9.2010 година откако положила пет испити и откако го одбрала истражувачкиот труд *Адвербиос слоцуционес адвербиалес де модалидад ејисџи* (мица љуе ејџресан дуда ен есџаџол аџџуал (џон референџа есџеџиал а лос сиџнос љуиза(с) с ало мејор, с о о д л и ч н а о ц е н к а 9,50/10. По н о с т р и ф и ц и к а ц и ј а т а н а о в и е с т у д и и н а 29.4.2014 г . во Република Македонија, Наташа Алексоска се здобила со научен степен магистер по шпански јазик.

М-р Наташа Алексоска во годините по дипломирањето работела како виш лектор по француски и шпански јазик на Универзитетот ФОН, од 2006 г. до денес. Во летниот семестар во учебната 2014/2015 година и во учебната 2015/2016 година, м-р Наташа Алексоска била ангажирана како стручњак од практиката на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, при што изведувала настава по следниве 3 предмети: шпански јазик 2, 4 и 7, морфологија на шпанскиот јазик и вовед во синтаксата на шпанскиот јазик.

Согласно со Анекс 2 – образецот кон Извештајот, м-р Наташа Алексоска има освоено 334,60 поени.

ЗАКЛУЧОК

Разгледувајќи ги опстојно пријавите на сите четири кандидати, Рецензентската комисија е на мислење дека кандидатката м-р Виолета СИМОНОВСКА е најдобриот кандидат за местото лектор по шпански јазик. М-р Симоновска има постигнато најдобар успех од сите четири кандидатки: таа има најдобар просек од додипломските студии (9,58), најдобар просек од студиите по шпански јазик и книжевност (10,00) и најдобар просек од постдипломските студии (9,88). За нејзиниот ангажман како стручњак од практиката на студиите по шпански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, мислењата искажани од професорот по методика на шпанскиот јазик и од странскиот лектор по шпански јазик ги потврдуваат квалитетите на м-р Виолета Симоновска како одличен познавач на материјата и како виден дидактичар кој многу умешно им ги пренесува своите знаења на студентите и ги подготвува за нивната идна професија.

Имајќи го сето горенаведено предвид, Рецензентската комисија има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ да ја избере м-р Виолета СИМОНОВСКА во звањето лектор по предметот шпански јазик.

Членови на Рецензентската комисија

1. Д-р Јелена Филиповиќ, редовен професор, с.р.
2. Д-р Људмила Илиева, редовен професор, с.р.
3. Д-р Звонко Никодиновски, редовен професор, с.р.

ОБРАЗЕЦ

**КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ**

Кандидат: **м-р ВИОЛЕТА ДРАГАН СИМОНОВСКА**

(име, татково име и презиме)

Институција: **Филолошки факултет „Блаже Конески“**

(назив на факултетот/институтот)

Научна област: **романистика**

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Р. број	Назив на активноста:	Поени
1	Учебна 2015/2016 (зимски семестар), стручњак од практикаТА по предметот шпански јазик 5	1,8
2	Учебна 2015/2016 (летен семестар), ангажирана како стручњак од практика по предметот Шпански јазик 6	1,8
3	Учебна 2015/2016 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот шпански јазик 7	1,8
4	Учебна 2015/2016 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот испано-американска култура и цивилизација 1	2,1
5	Учебна 2015/2016 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот испано-американска култура и цивилизација 2	1,8
6	Учебна 2015/2016 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот преведување од шпански на македонски на и од македонски на шпански јазик 1	1,8
7	Учебна 2015/2016 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот преведување од шпански на македонски и од македонски на шпански јазик 2	1,8

8	Учебна 2015/2016 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот методика-практична подготовка за наставата по шпански јазик 1	0,9
9	Учебна 2015/2016 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот методика практична подготовка за наставата по шпански јазик 2	0,9
10	Учебна 2015/2016 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот контрастивна граматика на шпанскиот и на македонскиот јазик 2	1,05
11	Учебна 2015/2016 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот шпански јазик во Шпанија и шпански јазик во Латинска Америка	1,2
12	Учебна 2014/2015 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот шпански јазик 3	1,8
13	Учебна 2014/2015 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот шпански јазик 4	1,8
14	Учебна 2014/2015 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот шпански јазик 5	1,8
15	Учебна 2014/2015 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот шпански јазик 6	1,8
16	Учебна 2014/2015 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот испано-американска култура и цивилизација 1	1,8
17	Учебна 2014/2015 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот испано-американска култура и цивилизација 2	1,8
18	Учебна 2014/2015 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот преведување од шпански на македонски и од македонски на шпански јазик 1	1,8
19	Учебна 2014/2015 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот преведување од шпански на македонски и од македонски на шпански јазик 2	1,8
	Професор по шпански и француски јазик – Училиште за странски јазици „Максимус“ (септември 2009 – мај 2012)	
20	Учебна 2011/2012 септември – јануари, шпански јазик 28 часа неделно x 18 недели = вкупно 504 часа x 0,03	15,12
21	Учебна 2011/2012 септември – јануари, француски јазик 4 часа неделно x 18 недели = вкупно 72 часа x 0,03	2,16
22	Учебна 2011/2012 февруари – јуни, шпански јазик 24 часа неделно x 18 недели = вкупно 432 часа x 0,03	12,96

23	Учебна 2010/2011 септември – јануари, шпански јазик 28 часа неделно x 18 недели = вкупно 504 часа x 0,03	15,12
24	Учебна 2010/2011 септември – јануари, француски јазик 8 часа неделно x 18 недели = вкупно 144 часа x 0,03	4,32
25	Учебна 2010/2011 фебруари – јуни, шпански јазик 28 часа неделно x 18 недели = вкупно 504 часа x 0,03	15,12
26	Учебна 2010/2011 фебруари – јуни, француски јазик 8 часа неделно x 18 недели = вкупно 144 часа x 0,03	4,32
27	Учебна 2009/2010 септември – јануари, шпански јазик 32 часа неделно x 18 недели = вкупно 576 часа x 0,03	17,28
28	Учебна 2009/2010 септември – јануари, француски јазик 16 часа неделно x 18 недели = вкупно 288 часа x 0,03	8,64
29	Учебна 2009/2010 фебруари – јуни, шпански јазик 28 часа неделно x 18 недели = вкупно 504 часа x 0,03	15,12
30	Учебна 2009/2010 фебруари – јуни, француски јазик 12 часа неделно x 18 недели = вкупно 216 часа x 0,03	6,48
	Професор по шпански и француски јазик – Училиште за странски јазици „Ла Виста Нуова“ (септември 2005 – јуни 2009)	
31	Учебна 2008/2009 септември – јануари, шпански јазик 32 часа неделно x 18 недели = вкупно 576 часа x 0,03	17,28
32	Учебна 2008/2009 септември – јануари, француски јазик 16 часа неделно x 18 недели = вкупно 288 часа x 0,03	8,64
33	Учебна 2008/2009 фебруари – јуни, шпански јазик 32 часа неделно x 18 недели = вкупно 576 часа x 0,03	17,28
34	Учебна 2008/2009 фебруари – јуни, француски јазик 16 часа неделно x 18 недели = вкупно 288 часа x 0,03	7,68
35	Учебна 2007/2008 септември – јануари, шпански јазик 24 часа неделно x 18 недели = вкупно 432 часа x 0,03	12,96
36	Учебна 2007/2008 септември – јануари, француски јазик 16 часа неделно x 18 недели = вкупно 288 часа x 0,03	8,64
37	Учебна 2007/2008 фебруари – јуни, шпански јазик 28 часа неделно x 18 недели = вкупно 504 часа x 0,03	15,12
38	Учебна 2007/2008 фебруари – јуни, француски јазик 16 часа неделно x 18 недели = вкупно 288 часа x 0,03	8,64

39	Учебна 2006/2007 септември – јануари, шпански јазик 16 часа неделно x 18 недели = вкупно 288 часа x 0,03	8,64
40	Учебна 2006/2007 септември – јануари, француски јазик 8 часа неделно x 18 недели = вкупно 144 часа x 0,03	4,32
41	Учебна 2006/2007 февруари – јуни, шпански јазик 20 часа неделно x 18 недели = вкупно 360 часа x 0,03	10,8
42	Учебна 2006/2007 февруари – јуни, француски јазик 12 часа неделно x 18 недели = вкупно 216 часа x 0,03	6,48
43	Учебна 2005/2006 септември – јануари, шпански јазик 8 часа неделно x 18 недели = вкупно 144 часа x 0,03	4,32
44	Учебна 2005/2006 февруари – јуни, шпански јазик 12 часа неделно x 18 недели = вкупно 216 часа x 0,03	6,48
45	Учебна 2005/2006 февруари – јуни, француски јазик 4 часа неделно x 18 недели = вкупно 72 часа x 0,03	2,16
46	Подготовка на нов предмет -предавања и вежби: Испано-американска култура и цивилизација -предавања: Шпански јазик во Шпанија и шпански јазик во Латинска Америка -вежби: Преведување од шпански на македонски и од македонски на шпански јазик -вежби: Методика-практична подготовка за наставата по шпански јазик -вежби: Шпански јазик 3,4,5,6,7	1,5 1 0,5 0,5 3,5
47	Консултации со студенти, зимски семестар 2015/16 85	0,17
48	Консултации со студенти, летен семестар 2015/16 100	0,2
49	Консултации со студенти, зимски семестар 2014/15 75	0,15
50	Консултации со студенти, летен семестар 2014/15 75	0,15

51	Учесник на обука: Évaluation de l'écrit en conformité avec le CECRL	1
52	Член на комисија за одбрана на дипломски труд	0,1
	Вкупно	296,2

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Р. број	Назив на активност:	Поени
1.	Магистратура од областа на европски студии за интеграција – културата и европската цивилизација: <i>Европската експанзија во Америка, со посебен осврт на шпанските освојувања и нивните последици за развојот на американската и европската цивилизација.</i>	4
2.	Учесник во национален научен проект: <i>Македонско-романстички јазични, книжевни и преведувачки релации (2000-2015)</i> , научноистражувачки проект на Катедрата за романски јазици и книжевности на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, со истражување под наслов: <i>Errores al traducir des espanol al macedonio y del macedonio al espanol en la ensenanca de ele.</i>	3
3.	Труд со оригинални научни резултати: „ <i>Errores al traducir des espanol al macedonio y del macedonio al espanol en la ensenanca de ele</i> “, <i>Македонско-романстички јазични, книжевни и преведувачки релации (2000-2015)</i> , Скопје, 2015, стр. 343-363	4
	Вкупно	11

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Поени

Р.број	Назив на активност:	Поени
1	Учество во организирањето на активности на шпански јазик по повод одбележувањето на Европскиот ден на јазиците на Катедрата	0,5

	за романски јазици и книжевности при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“.	
2	Учество во подготовка за акредитација на програмата за шпански јазик и книжевност при Катедрата за романски јазици и книжевности.	0,5
3	Превод на есеи и раскази од македонски на шпански јазик во рамки на проектот „Превод на 135 тома македонска книжевност на шест странски јазици“.	1
4	Превод на драмата „Куќата на Бернарда Алба“ од македонски на шпански јазик за Драмски театар, Скопје.	1
5	Презентација на методи по шпански и француски јазик во рамките на Саемот на книга 2014	0,5
6	Презентација на методи по шпански и француски јазик во училишта за странски јазици	0,5
Дејности од поширок интерес		
7	Судски превод на документи од шпански на македонски јазик и обратно.	0,5
8	Студиски престој од 19 јули до 6 август 2004 г. за усовршување на шпанскиот јазик во Малага, Шпанија	0,5
Спортска дејност		
	Вкупно	5

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	296,2
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	11
СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ	
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	5
Вкупно	312,2

Членови на Комисијата

1. Д-р Јелена Филиповиќ, редовен професор, претседател, с.р.
2. Д-р Људмила Илиева, редовен професор, член, с.р.
3. Д-р Звонко Никодиновски, редовен професор, член, с.р

КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО И НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ

Кандидат: м-р Јасна Раде Андреевска
(име, татково име и презиме)

Институција: Филолошки факултет „Блаже Конески“
(назив на факултетот/институтот)

Научна област: романистика НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1	2012 - учесник на обука: Современи и креативни методи и техники на учење, 2.12.2012, Скопје	1
2	2014 – присуство на обука на тема: „Тимска работа и лидерски способности низ комуникацискиот процес“	1
3	2016- Семинар за професори по италијански јазик на тема „La valutazione della competenza linguistico-comunicativa della lingua italiana come LS“, организиран од Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ Скопје (15-16 април 2016, Скопје)	1
4	2016 – Курс за усовршување на професори по шпански јазик „Академија ИСЛА“ во Саламанка, Шпанија (1.8.2016-5.8.2016)	1
	Вкупно	4

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1	2014 - магистратура од областа на науката за јазикот, романистика: <i>Морфолошки, семантички, прагматички аспекти и стилстички вредности на деминутивите во македонскиот, италијанскиот и шпанскиот јазик.</i>	4
2	2011 - Присуство на Congreso virtual de profesores de español (COMPROFES) – Instituto Cervantes	1
3	2012 - учество на Третиот студентски форум за шпански јазик во Печуј, Унгарија (во рамки на меѓународната конференција: Constitución, estado y sociedad en Iberoamerica, 1812-2012) со тема: „Методологија на наставата по литература“.	1

4	2013 – Зборник на трудови од меѓународната конференција: (Constitucion, estado y sociedad en Iberoamerica, 1812-2012) Metodologia de la ensenanza de literatura. Propuestas didacticas, 203- 208.	2

5	2013 - учество на семинар за професори по шпански јазик, Сараево, Босна и Херцеговина, со тема: <i>Креативни методи за мотивирање на учениците по шпански јазик</i> (27-28 април 2013).	1
6	2013 - Зборник на трудови од IV семинар за професори по шпански јазик, Сараево, Босна и Херцеговина, со тема: <i>Metodos creativos para motivar a los estudiantes de idiomas</i> , стр.57-68.	2
7	2014 – учество на Меѓународен научен собир за јазични, книжевни и културни паралели од областа на италијанскиот јазик, на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, одржан во Охрид, со тема: <i>Употреба на деминутивите во италијанскиот јазик</i> .	2
8	2015 – Зборник на трудови од Меѓународен научен собир за јазични, книжевни и културни паралели, одржан во Охрид, <i>Употреба на деминутивите во италијанскиот јазик</i> , стр. 57-66.	3
Вкупно		16

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	4
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	16
СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ	
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	
Вкупно	20

Членови на Комисијата

1. Д-р Јелена Филиповиќ, редовен професор, претседател, с.р.
2. Д-р Људмила Илиева, редовен професор, член, с.р.
3. Д-р Звонко Никодиновски, редовен професор, член, с.р.

ОБРАЗЕЦ

КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО, НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат:

Катерина Владимир Михајловска

Институција:

Филолошки факултет „Блаже Конески,, - Скопје

Научна област:

лингвистика (романистика)

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста (наставно-образовна):	Поени
1	Учебна година 2013/2014 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот фонетика и фонологија на шпанскиот јазик (предавање)	1,2
2	Учебна година 2014/2015 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот фонетика и фонологија на шпанскиот јазик (предавање)	1,2
3	Учебна година 2014/2015 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот вовед во морфосинтакса на шпанскиот јазик (вежби)	0,9
4	Учебна година 2014/2015 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот синтакса на шпанскиот јазик (вежби)	0,9
5	Учебна година 2014/2015 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот вовед во синтакса на шпанскиот јазик (вежби и предавања)	2,1
6	Учебна година 2014/2015 (летен семестар), стручњак од практиката по предметот семантика и прагматика на шпанскиот јазик (вежби и предавања)	2,1
7	Учебна година 2015/2016 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот синтакса на шпанскиот јазик (вежби и предавања)	2,1
8	Учебна година 2015/2016 (зимски семестар), стручњак од практиката по предметот фонетика и фонологија на шпанскиот јазик (предавање)	1,2
9	Подготовка на нов предмет -предавања: семантика и прагматика на шпанскиот јазик -предавања: фонетика и фонологија на шпанскиот	1 1 0,5 0,5
10	Консултации со студенти, зимски семестар 2013/2014 (25 * 0,002)	0,05
11	Консултации со студенти, зимски семестар 2014/2015 (87* 0,002)	0,174
12	Консултации со студенти, летен семестар 2014/2015 (65 * 0,002)	0,13
13	Консултации со студенти, зимски семестар 2015/2016 (62 * 0,002)	0,124

Ред. број	Назив на активноста (наставно-образовна):	Поени
14	Пакет материјали за семантика и прагматика на шпанскиот јазик	1
15	Пакет материјали за фонетика и фонологија на шпанскиот	1
16	Пакет материјали за синтакса на шпански јазик	1
	Вкупно	18,178

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста (научноистражувачка):	Поени
1	Одбранета магистерска работа на тема: <i>Annotation des fonctions lexicales Oper, Real, Caus dans un corpus de dependances en espagnol. Université de Franche-Comte, Besancon, France et Universitat Autònoma de Barcelona, Espagne.</i>	4
2	Учесник во меѓународен научен проект: <i>Proyecto de creación de un corpus de dependencias de español - AuCorra-UPF (2008-2012)</i> - Истражувачка група за процесирање на природниот јазик (TALNUPF), Оддел за технологии за информации и комуникации, Универзитет Помпеу Фабра, Барселона, Шпанија, 2010-2012	5
3	Учесник во национален научен проект <i>Македонско-романистички јазични, книжевни и преведувачки релации (2000-2005): научно истражувачки проект на Катедра за романски јазици и книжевности, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје, со истражување под наслов “Una prueba de conocimiento de las colocaciones españolas los verbos soporte hacer y tener a través de la traducción macedonio-español”.</i>	3
4	Труд со оригинални научни/стручни резултати, објавен во зборник на трудови од научен/стручен собир со меѓународен уредувачки одбор - Михајловска, К. (2013): La theorie SENS - TEXTE et ses applications en traitement automatique des langues naturelles , објавен труд во <i>Зборникот од Првиот меѓународен симпозиум на тема “Електронските ресурси и филолошките науки”, Универзитет “Св. Кирил и Методиј” - Скопје.</i>	3
5	Труд објавен во зборник на трудови на в.о. институција - Mihajlovска, К. (2012): Annotation of lexical functions Oper, Real, Caus and their derivatives in a Spanish dependency corpus. Proceedings of the 3rd Workshop on Natural Language Processing and Human Language Technology, University of Franche-Comte, Besancon, June 12-13	2
6	Секциско предавање на научен/стручен собир со меѓународно учество - La theorie SENS - TEXTE et ses applications en traitement automatique des langues naturelles , на меѓународниот симпозиум “Електронските ресурси и филолошките науки”, Универзитет “Св. Кирил и Методиј” - Скопје.	2
7	Секциско предавање на научен/стручен собир со меѓународно учество - Annotation of lexical functions Oper, Real, Caus and their derivatives in a Spanish dependency corpus. In 3rd Workshop on Natural Language Processing and Human Language Technology, University of Franche-Comte, Besancon, June 12-13.	2
8	Учество на научен/стручен собир со орална презентација на тема Шпанските колокации во македонската училица. Четврта студентска лингвистичка конференција, Сџу/ЈуКон Скопје, Скопје, 24-26 април.	1
9	Учество на научен/стручен собир со орална презентација на тема “Traduction automatique français-macedonien selon le cadre theorique de la TST”, Semaine de traduction automatique des langues, Centre	1

Анекс 2

Ред. број	Назив на активноста (научноистражувачка):	Поени
	Lucien Tesniere, Universite de Franche-Comte, Besancon, 30 Noembre, 2011	
10	Апстракт објавен во зборник на конференција (национална): Михајловска, К. (2015): Шпанските колокации во македонската училишница. Четвртата студентска лингвистичка конференција, СШУ „Јулијан Џејковски“, Скопје, 24-26 април, стр. 38	0,5
	Вкупно	23,5

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста (стручно-апликативна):	Поени
1	Поглавје во книга - автор на „Транскрипција и транслитерација на туѓите имиња: Каталонски јазик“. Правилник на македонскиот јазик. Скопје: Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ - Скопје, стр. 214-216.	3
2	Учество во промотивни активности на Факултетот Претстава „Бебуш има запек“ (2008) - прва изведба во кино-салите „Фросина“ во Младинскиот културен центар и втора изведба во „Арт кафе“ на Мала станица	0,5
3	Учество во промотивни активности на Факултетот Претстава „Чудото на св. Антонио“ (2009) - изведена на фестивалот Фестивалот во Љубљана, Словенија	0,5
4	Учество во промотивни активности на Факултетот Претстава - „Крвави Свадби 2.0“ (2010) - прва изведба на фестивалот „Унифест“ во Скопје и втора изведба во Тирана, Албанија	0,5
5	Стипендија Еразмус мундус - едногодишен студиски престој во Барселона, Шпанија (2010-2011)	2
6	Стипендија Еразмус Мундус - четиримесечен студиски престој во Безансон, Франција (2011)	1
7	Стипендија Еразмус Мундус - четиримесечен студиски престој во Барселона, Шпанија (2012)	1
	Вкупно	8,5

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	18,178
НАУЧНО ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	23,5
СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ	/
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	8,5
Вкупно	50,178

1. Д-р Јелена Филиповиќ, редовен професор, претседател, с.р.
2. Д-р Људмила Илиева, редовен професор, член, с.р.
3. Д-р Звонко Никодиновски, редовен професор, член, с.р

ОБРАЗЕЦ

КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО И НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ

Наташа Видоје АЛЕКСОСКА

Кандидат:

(име, татковско име и презиме) р- * I

Институција: **Филолошки факултет „Блаже Конески“****Шпански јазик**

Научна област:

(Романистика)**НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ**

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1	Одржана настава на прв циклус студии (Прилог 1)	212.8
2	Одржана настава на втор циклус студии (Прилог 1)	36
3	Одржана клиничка настава на прв циклус студии	11.7
4	Подготовка на нови предмети - предавања (морфосинтакса на ШЈ и вовед во синтакса на ШЈ)	2
5	Подготовка на нови предмети - лекторски вежби (14 предмети на прв и втор циклус за ШЈ и 12 за ФЈ)	13
6	Консултации со студенти (просек по 45 студенти во 19)	1.75
7	Ментор на 1 дипломска работа	0.2
8	Член на комисији за оцена и одбрана на 2 магистратури	0.6
9	Член на комисији за оцена и одбрана на 24 дипломски	2.4
	Вкупно	280,4

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1	Учесник во национален научен проект	3
2	Учесник во меѓународен научен проект	5
3	Објавени 3 труда со оригинални научни резултати во стручно/научно популарно списание (Прилог 2)	6
4	Објавени 2 труда со оригинални научни/стручни резултати во зборник на трудови од научен/стручен	6
5	Објавени 3 труда со оригинални научни/стручни резултати во зборник од научен/стручен собир со меѓ.	9
6	5 учества на научни/стручни собири со реферат – усна презентација	5
	Вкупно	34

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Поени

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1	Координатор во подготовка на елаборат за нова студиска програма за шпански јазик и книжевност, прва од таков вид во РМ, соработка со Универзитетот	1
2	Организатор и/или учесник во цела серија промотивни активности на Факултетот/Универзитетот (Прилог 3)	8.5
Дејности од поширок интерес		
1	Член на Организацискиот одбор на меѓународната конференција за применета лингвистика „Практиката во јазикот. јазикот во практика“	1
2	Студиски престој во странство до 3 месеци (Грција)	0.5
3	Студиски престој во странство повеќе од 9 месеци	2
4	Изготвување и пријавување на научен/образовен национален проект - соработник	0.5
5	Член на Комисија за самоевалуација на Факултетот (2 мандата)	1
6	Член на Комисија за изработка на студиски и предметни програма на Факултетот (2 мандата)	1
7	Член на Комисија за уписи на Факултетот (2 мандата)	1
8	Член на Комисија за стипендии на Факултетот (3	1.5
9	Член на 1 комисија за избор во звање (лектор по шпански јазик)	0.2
10	Координатор на студиска програма за странски јазици и бизнис (2 мандата)	2
Спортска дејност		
Вкупно		20.2

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	280,4
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	34
СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ	-/-
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	20,2
Вкупно	334,6

Членови на Комисијата

1. Д-р Јелена Филиповиќ, редовен професор, претседател, с.р.
2. Д-р Људмила Илиева, редовен професор, член, с.р.
3. Д-р Звонко Никодиновски, редовен професор, член, с.р

FOR THE PROMOTION OF A LECTURER IN SPANISH LANGUAGE

On the first regular session hold on September 21, 2016, the Teaching-Scientific Council of the Faculty of Philology “Blaže Koneski” of Skopje, chose us as members of the Promotion Review Committee in relation with the application of Violeta Simonovska, MA, Jasna Andreevska, MA, Katerina Mihajlovska, MA, and Natasha Aleksoska, MA, for the candidacy for the promotion of a lecturer in Spanish language. The four already metioned candidates submitted, each of them, her application for the candidacy published in the dalily newspapers “Nova Makedonija” and “Koha”. Based on the submitted documents prescribed by the terms of the candidacy, we submit to the Teaching-Scientific Council following

P R O M O T I O N R E V I E W R E P O R T

5. Violeta SIMONOVSKA, MA

Violeta SIMONOVSKA, MA, was born on February 13, 1983 in Skopje. She graduated at the Faculty of Philology of Skopje within the Department of Romance Languages and Literatures, in 2005, with the score of 9.58. The candidate studied at the same time French and Spanish Language and she obtained the title of Professor in French Language and Literature with Spanish Language and Literature. She passed the prescribed Spanish exams (totally 8) with the maximum score of 10.00. Simonovska at the same time passed the exam of Comparative Grammar of the Romance Languages with the maximum grade, 10.

Violeta Simonovska continued her education in 2010 in the postgraduate programme of European Integration Studies – Culture and European Civilization, at the Faculty of Philosophy of Skopje. She passed the prescribed exams (totally 8) with the score of 9.88 and she acquired the Master’s degree: Master of Arts in November 4, 2013 after defending her MA thesis entitled *The European expansion in America, with special review of the Spanish Conquests and Their Consequences on the development of the American and European Civilization*. In 2015, Violeta Simonovska, MA, continued her studies at the Autonomous University of Barcelona, where she is working on her doctoral thesis entitled “La traducción como recurso en la enseñanza de ELE”.

Violeta Simonovska, MA, confirmed her high practical knowledge of Spanish by acquiring, in 2009, the diploma in Spanish as a foreing language – Level C2 within the Cervantes Institute of Madrid.

Violeta Simonovska, MA, after finishing her studies, worked as a professor in following positions: from September 2005 to June 2009 she worked as a Professor in Spanish and French Language in the School for Teaching Foreign Languages “La Vista Nuova”; from September 2009 to May 2012 she worked as a Professor in Spanish and French Language in the School for Teaching Foreign Languages “Maximus”; during the school year 2014/2015 and the school year 2015/2016 she was hired by the Faculty of Philology “Blaže Koneski” as a Practical Seminars Expert in following six subjects: Spanish Language 3, 4, 5, 6 and 7; Hispanic-American Culture and Civilization 1 and 2, Translation from Spanish into Macedonian and from Macedonian into Spanish 1 and 2; Metodology-Practical preparation for teaching Spanish Language 1 and 2; Spanish Language in Spain and Spanish Language in Latin America; Contrastive Grammar of Spanish and Macedonian Language.

About the engagement of Violeta Simonovska, MA, in the teaching process within the Spanish language group at the Department of Romance Languages and Literatures speak, also, the separated opinions given by prof. Radiana Drinova and the lecturer Amparo-Eugenia Torres Sánchez.

The professor Radiana Drinova, a visiting professor from the University of Sofia, as a responsible professor for teaching methodology within the Spanish language and literature group in Skopje, speaking about Violeta Simonovska in her letter of recommendation, highlights following comments: *"Since our first contact, I realized that she is a very good prepared colleague, who knows in detail the research, analysis and the theoretical approaches concerning the prospects for development of contemporary and innovative developments in the field of didactics of second languages and its effect on the practice of teaching Spanish as a foreign language."*

In her letter of recommendation for Violeta Simonovska, Eugenia-Amparo Torres Sánchez, as a designated lecturer from Spain in Skopje, indicates: *"I think that at this point there is not a person who possess more skills that her to continue her work within the Department, she has shown this in the past almost two years and she will continue doing that, I am sure of that. That is why I write this letter of recommendation, in order for me to highlight my conviction that Violeta Simonovska deserves more that anyone to be part of the teaching staff of the Faculty of Philology and that her employment will be very valuable for Spanish language and literature studies, because it is really hard to find teachers with such qualities."*

Violeta Simonovska, MA, participated, also, in the scientific project *Macedonian-Romance language, literature and translation relations (2000-2015)*, which under the guidance of Irina Babamova PhD, was executed by the Department of Romance Languages and Literatures. The Collection papers published the same year includes the article of Violeta Simonovska, MA, entitled "Errores al traducir del español al macedonio y del macedonio al español en la enseñanza de ELE".

In her professional development, Violeta Simonovska, MA, works, also, as a translator: as a legal Spanish and French translator from 2006, as a literary translator and as a professional translator (for the companies "Indbus International", "Smartbus" and as a trainee in the Secretariat for European Affairs within the Unit for Translation Coordination).

According to the document Annex 2 – Appendix to the Promotion Review Report, Violeta Simonovska, MA, has 312,20 points.

6. Jasna ANDREEVSKA, MA

Jasna ANDREEVSKA, MA, was born on February 16, 1989 in Veles. She graduated at the Faculty of Philology of Skopje within the Department of Romance Languages and Literatures in 2012 with the score of 8,28. The candidate studied at the same time Italian and Spanish Language and she obtained the title of Professor in Italian Language and Literature with Spanish Language and Literature. She passed the exams of Spanish language and literature with the score of 9, 31. At the same time, Andreevska passed also two exams of Comparative Grammar of the Romance Languages with the grade of 8.

Jasna Andreevska continued her education in 2012 in the postgraduate programme of Language Science – Romance Studies at the Faculty of Philology "Blaže Koneski". She passed the prescribed exams (totally 5) with the score of 9.4, and in April 9, 2014 she acquired the Master's degree by defending the MA thesis *Morphological, semantic, pragmatic aspects and stylistic values of the diminutive forms in Macedonian, Italian and Spanish language*.

Before and after graduating Jasna Andreevska, MA, worked as a Prpfessor in Italian and Spanish Language in a school for teaching foreign languages during the school year 2011/2012 and the

school year 2012/2013, after that as an operator in the company Drexler Mayer in Kavadarci and as a Professor in Italian Language in the high school “Kočo Racin” of Veles during the school year 2015/2016. ^{Анекс 2}

Andreevska, MA, continuously upgraded her professional development by participating in several seminars, forums, training for teachers and professors in Spanish language. She has published two articles entitled “Metodos creativos para motivar a los estudiantes de idiomas” and “The use of diminutive forms in Italian language”.

According to the document Annex 2 – Appendix to the Promotion Review Report, Jasna Andreevska, MA, has 20 points.

7. Katerina MIHAJLOVSKA, MA

Katerina MIHAJLOVSKA, MA, was born on September, 20, 1986 in Skopje. She graduated at the Faculty of Philology of Skopje within the Department of Romance Languages and Literatures in December 11, 2009 with the score of 9,18. The candidate obtained the title of Professor in French Language and Literature. Mihajlovska, MA, also, passed all of the prescribed exams of second level studies of Spanish language and literature with the score of 9.13. Mihajlovska at the same time passed also two exams of Comparative Grammar of the Romance Languages with the grade of 9.5.

Katerina Mihajlovska continued her education in 2010 in the international master’s studies within Erasmus Mundus programme entitled “Automatic processing of languages and linguistic technologies”, which had been organized in parallel by the university of Besançon, France and the University of Barcelona, Spain. She acquired the Master’s degree in October 19, 2012 by defending the MA thesis entitled *Annotation with the lexical functions Oper, Real, Caus and their derivatives in Spanish dependency corpus*. In 2013, Katerina Mihajlovska, MA, continued her studies at the Autonomous University of Barcelona, where she is working on her doctoral thesis entitled *Collocations transmitting into Spanish as a foreign language for Macedonian speakers*.

After graduating, Katerina Mihajlovska MA, worked as a professor in following positions: during the school year 2009/2010 Professor in Spanish and French Language in the Educative center *Apolo*, during the school year 2012/2013 Professor in Spanish and French Language in the School for Teaching Foreign Languages *Maximus*, from January 2013 to February 2014 as a Professor in Spanish Language in the School for Teaching Foreign Languages *Challenge*, as a Practical Seminars Expert she was hired by the Faculty of Philology “Blaže Koneski” during the winter semester, school year 2013/2014, during the entire school year 2014/2015 and during the winter semester, school year 2015/2016 in following 5 subjects: Phonetic and phonology of Spanish language, Introduction to morphosyntax of Spanish language, Introduction to syntax of Spanish language, Syntax of Spanish language and Semantic and pragmatic of Spanish language.

Mihajlovska, MA, upgraded her professional-scientific development by participating in one international and in one national project and in 4 scientific meetings. She published, also, four articles entitled “Una prueba de conocimiento de las colocaciones españolas con los verbos soporte *hacer* y *tener* a través de la traducción macedonio-español”, “La théorie SENS – TEXTE et ses applications en traitement automatique des langues naturelles”, “Annotation of lexical functions Oper, Real, Caus and their derivatives in a Spanish dependency corpus” and “Transcription and transliteration of foreign names: Catalan language”.

According to the document Annex 2 – Appendix to the Promotion Review Report, Katerina Mihajlovska, MA, has 50,18 points.

8. Natasha ALEKSOSKA, MA

Natasha ALEKSOSKA, MA, was born on November 22, 1979 in Skopje. She graduated at the Faculty of Philology of Skopje within the Department of Romance Languages and Literatures in October 3, 2002 with the score of 9, 21. The candidate studied at the same time French and English language and she obtained the title of Professor in French Language and Literature with English Language and Literature. Aleksoska, MA, did not have any exam of Spanish language and literature at the Faculty of Philology of Skopje and she did not have the exam of Comparative Grammar of the Romance Languages.

Natasha Aleksoska continued her education in 2002 in the interdisciplinary postgraduate programme of *Foreign Languages and International Trade: European Union*, organized by the Faculty of Philology “Blaže Koneski”, the University of Rennes 2 of Rennes, France, the Faculty of Economics and the Faculty of Law of Skopje. Natasha Aleksoska acquired the Master’s degree related to mentioned studies, after passing the prescribed exams with the score of 9.41 and after defending in June 19, 2006 the MA thesis entitled *Analysis of the market of credit cards in Greece*. Natasha Aleksoska, MA, continued her education in the programme of doctoral studies, in accordance with pre-Bologna system, at the University of Zaragoza, Spain, during the school year 2008/2009. Natasha Aleksoska finished, in September 15, 2010, the first part of the doctoral studies – Diploma of advanced studies, after passing five exams and after defending the research paper *Adverbios y locuciones adverbiales de modalidad epistémica que expresan duda en español actual (con referencia especial a los signos quizá(s) y a lo mejor*, with an excellent grade, 9.50/10. After the nostrification process of these studies in April 29, 2014 in the Republic of Macedonia, Natasha Aleksoska acquired the Master’s degree in Spanish Language.

After graduating, Natasha Aleksoska, MA, worked as a Senior Lecturer in French and Spanish Language at the University FON, from 2006 until today. During the summer semester, school year 2014/2015 and during the school year 2015/2016, Natasha Aleksoska, MA, was hired as a Practical Seminars Expert at the Faculty of Philology “Blaže Koneski” in following 3 subjects: Spanish Language 2, 4 and 7; Morphology of Spanish language and Introduction to syntax of Spanish language.

According to the document Annex 2 – Appendix to the Promotion Review Report, Natasha Aleksoska, MA, has 334,60 points.

CONCLUSION

Having considered carefully the application of these four candidates, the opinion of the Promotion Review Committee is that the candidate Violeta SIMONOVSKA, MA, is the best candidate for the vacancy of lecturer in Spanish language. Simonovska, MA, has the best average grade in comparison to the other three candidates: concerning the four years university studies she has the best score (9.58), the best score regarding Spanish language and literature studies (10.00) and the best average in relation to the postgraduate studies (9.88). The opinion of the professor in Spanish language teaching Methodology and the one of the foreign lecturer in Spanish language in regard to the engagement of Violeta Simonovska, MA, as a Practical Seminars Expert within Spanish language and literature studies, confirm her qualities as a subject-matter expert and as an excellent educator who knows how to transmit very skillfully the knowledge to the students and to prepare them for their future profession.

Taking all the above into consideration, the Promotion Review Committee is honored and pleased to propose to the Teaching-Scientific Council of the Faculty of Philology “Blaže Koneski” to promote Violeta SIMONOVSKA, MA, to the title of lecturer in Spanish language.

Members of the Promotion Review Committee:

1. Jelena Filipovikj, PhD, full professor

4. Ljudmila Ilieva, PhD, full professor

5. Zvonko Nikodinovski, PhD, full professor

APPENDIX

TO THE REVIEW FOR THE PROMOTION IN TEACHING-SCIENTIFIC, SCIENTIFIC
AND TEACHING-PROFESSIONAL TITLE**Candidate: VIOLETA DRAGAN SIMONOVSKA, MA**

(name, father's name and surname)

Institution: Faculty of Philology "Blaže Koneski"

(name of the faculty/institute)

Scientific field: Romance Studies**TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY**

No.	Activity:	Points
1	School year 2015/2016 (winter semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Spanish Language 5	1,8
2	School year 2015/2016 (summer semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Spanish Language 6	1,8
3	School year 2015/2016 (winter semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Spanish Language 7	1,8
4	School year 2015/2016 (winter semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Hispanic-American Culture and Civilization 1	2,1
5	School year 2015/2016 (summer semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Hispanic-American Culture and Civilization 2	1,8
6	School year 2015/2016 (winter semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Translation from Spanish into Macedonian and from Macedonian into Spanish 1	1,8
7	School year 2015/2016 (summer semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Translation from Spanish into Macedonian and from Macedonian into Spanish 2	1,8
8	School year 2015/2016 (winter semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Metodology-Practical preparation for teaching Spanish Language 1	0,9

9	School year 2015/2016 (summer semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Metodology-Practical preparation for teaching Spanish Language 2	0,9 ~~1,2~~
10	School year 2015/2016 (summer semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Contrastive Grammar of Spanish and Macedonian Language 2	1,05
11	School year 2015/2016 (summer semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Spanish Language in Spain and Spanish Language in Latin America	1,2
12	School year 2014/2015 (winter semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Spanish Language 3	1,8
13	School year 2014/2015 (summer semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Spanish Language 4	1,8
14	School year 2014/2015 (winter semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Spanish Language 5	1,8
15	School year 2014/2015 (summer semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Spanish Language 6	1,8
16	School year 2014/2015 (winter semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Hispanic-American Culture and Civilization 1	1,8
17	School year 2014/2015 (summer semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Hispanic-American Culture and Civilization 2	1,8
18	School year 2014/2015 (winter semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Translation from Spanish into Macedonian and from Macedonian into Spanish 1	1,8
19	School year 2014/2015 (summer semester), hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Translation from Spanish into Macedonian and from Macedonian into Spanish 2	1,8
	Professor in Spanish and French Language – School for Teaching Foreign Languages “Maximus” (September 2009 – May 2012)	
20	School year 2011/2012 September – January Spanish Language 28 lessons per week x 18 weeks = totally 504 lessons x 0,03	15,12
21	School year 2011/2012 September – January French Language 4 lessons per week x 18 weeks = totally 72 lessons x 0,03	2,16
22	School year 2011/2012 February -June Spanish Language 24 lessons per week x 18 weeks = totally 432 lessons x 0,03	12,96
23	School year 2010/2011 September – January Spanish language 28 lessons per week x 18 weeks = totally 504 lessons x 0,03	15,12
24	School year 2010/2011 September – January French Language 8 lessons per week x 18 weeks = 144 lessons x 0,03	4,32

25	School year 2010/2011 February – June Spanish Language 28 lessons per week x 18 weeks = totally 504 lessons x 0,03	15,12 ~~11,62~~
26	School year 2010/2011 February – June French Language 8 lessons per week x 18 weeks = totally 144 lessons x 0,03	4,32
27	School year 2009/2010 September – January Spanish Language 32 lessons per week x 18 weeks = totally 576 lessons x 0,03	17,28
28	School year 2009/2010 September – January French Language 16 lessons per week x 18 weeks = totally 288 lessons x 0,03	8,64
29	School year 2009/2010 February – June Spanish Language 28 lessons per week x 18 weeks = totally 504 lessons x 0,03	15,12
30	School year 2009/2010 February – June French Language 12 lessons per week x 18 weeks = totally 216 lessons x 0,03	6,48
	Professor in Spanish and French Language – School for Teaching Foreign Languages “La Vista Nuova” (September 2005 – June 2009)	
31	School year 2008/2009 September – January Spanish Language 32 lessons per week x 18 weeks = totally 576 lessons x 0,03	17,28
32	School year 2008/2009 September – January French Language 16 lessons per week x 18 weeks = totally 288 lessons x 0,03	8,64
33	School year 2008/2009 February – June Spanish Language 32 lessons per week x 18 weeks = totally 576 lessons x 0,03	17,28
34	School year 2008/2009 February – June French Language 16 lessons per week x 18 weeks = totally 288 lessons x 0,03	7,68
35	School year 2007/2008 September – January Spanish Language 24 lessons per week x 18 weeks = totally 432 lessons x 0,03	12,96
36	School year 2007-2008 September – January French Language 16 lessons per weeks x 18 weeks = totally 288 lessons x 0,03	8,64
37	School year 2007-2008 February – June Spanish Language 28 lessons per week x 18 weeks = totally 504 lessons x 0,03	15,12
38	School year 2007-2008 February – June French Language 16 lessons per week x 18 weeks = totally 288 lessons x 0,03	8,64
39	School year 2006-2007 September – January Spanish Language 16 lessons per week x 18 weeks = totally 288 lessons x 0,03	8,64
40	School year 2006-2007 September – January French Language 8 lessons per week x 18 weeks = totally 144 lessons x 0,03	4,32
41	School year 2006-2007 February – June Spanish Language 20 lessons per week x 18 weeks = totally 360 lessons x 0,03	10,8

42	School year 2006/2007 February – June French Language 12 lessons per week x 18 weeks = totally 216 lessons x 0,03	6,48 ~~Anex 2~~
43	School year 2005/2006 September – January Spanish Language 8 lessons per week x 18 weeks = totally 144 lessons x 0,03	4,32
44	School year 2005/2006 February – June Spanish Language 12 lessons per week x 18 weeks = totally 216 lessons x 0,03	6,48
45	School year 2005/2006 February – June French Language 4 lessons per week x 18 weeks = totally 72 lessons x 0,03	2,16
46	Preparation of a new subject -theoretical and practical part: Hispanic-American Culture and Civilization -theoretical part: Spanish Language in Spain and Spanish Language in Latin America -practical part: Translation from Spanish into Macedonian and from Macedonian into Spanish -practical part: Metodology-Practical preparation for teaching Spanish Language -practical part: Spanish Language 3, 4, 5, 6, 7	1,5 1 0,5 0,5 3,5
47	Office hours with students, winter semester 2015/16 85	0,17
48	Office hours with students, summer semester 2015/16 100	0,2
49	Office hours with students, winter semester 2014/15 75	0,15
50	Office hours with students, summer semester 2014/15 75	0,15
51	Training Participant: Évaluation de l'écrit en conformité avec le CECRL	1
52	Member of undergraduate theses examining committees	0,1
	Total	296,2

SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY

Анекс 2

No.	Activity:	Points
1.	Master's degree in European Integration Studies – Culture and European Civilization: <i>The European expansion in America, with special review of the Spanish Conquests and Their Consequences on the development of the American and European Civilization.</i>	4
2.	Participant in a national scientific project <i>Macedonian-Romance language, literature and translation relations (2000-2015)</i> , Scientific and research project of the Department of Romance Languages and Literatures at the Faculty of Philology “Blaže Koneski” Skopje with the research entitled: Errores al traducir des espanol al macedonio y del macedonio al espanol en la ensenanca de ele.	3
3.	Article with original scientific results: “Errores al traducir des espanol al macedonio y del macedonio al espanol en la ensenanca de ele“, <i>Macedonian-Romance language, literature and translation relations (2000-2015)</i> , Skopje, 2015, p. 343-363	4
	Total	11

PROFESSIONAL-APPLICATIVE ACTIVITY

Points

No.	Activity:	Points
1	Participation in the organization of activities of Spanish language for the celebration of the “European day of languages” within the Department of Romance Languages and Literatures at the Faculty of Philology “Blaže Koneksi”.	0,5
2	Participation in the preparation of Spanish Language and Literature curriculum for its accreditation within the Department of Romance Languages and Literatures.	0,5
3	Translation of essays and short stories from Macedonian into Spanish within the project “Translation of 135 volumes of Macedonian literature into six foreign languages”.	1
4	Translation of the play “The House of Bernarda Alba” from Macedonian into Spanish for the Dramski Theater, Skopje.	1
5	Presentation of Spanish and French Language Methods at the Book Fair 2014.	0,5

6	Presentation of Spanish and French Methods at schools for teaching foreign languages.	0,5
Activities of general interest		
7	(Court translations) Translation of documents from Spanish into Macedonian and vice versa.	0,5
8	Study visit from from July 19 – August 6, 2004, for development of Spanish language, Malaga, Spain.	0,5
Sports activity		
	Total	5

PROFESSIONAL REFERENCES OF THE CANDIDATE FOR THE ELECTION AS:	Points
LECTURER IN SPANISH LANGUAGE	
TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY	296,2
SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY	11
PROFESSIONAL-ARTISTIC ACTIVITY	
PROFESSIONAL-APPLICATIVE ACTIVITY	5
Total	312,2

Members of the Promotion Review Committee:

1. Jelena Filipovikj, PhD, full professor
2. Ljudmila Ilieva, PhD, full professor
3. Zvonko Nikodinovski, PhD, full professor

APPENDIX

ANNEX 2

**TO THE REVIEW FOR THE PROMOTION IN TEACHING-SCIENTIFIC, SCIENTIFIC
AND TEACHING-PROFESSIONAL TITLE**

Candidate: Jasna Rade Andreevska, MA
(name, father's name and surname)

Institution: Faculty of Philology "Blaže Koneski"
(name of the faculty/institute)

Scientific field: Romance Studies

TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY

No.	Activity:	Points
1	2012 – Participant in a training course: Contemporary and creative methods and learning techniques, 2.12.2012, Skopje	1
2	2014 – Participant in a training course entitled: "Teamwork and leadership skills through communication process"	1
3	2016- Seminar for professors in Italian entitled "La valutazione della competenza linguistico-comunicativa della lingua italiana come LS", organized by the University "Ss. Cyril and Methodius" Skopje (April 15-16, 2016, Skopje).	1
4	2016 – Course for training of professors in Spanish "Academy ISLA" in Salamanca, Spain (01.08.2016-05.08.2016)	1
	Total	4

SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY

No.	Activity:	Points

Анекс 2

1	2014 - Master's degree in Language Science, Romance Studies: <i>Morphological, semantic, pragmatic aspects and stylistic values of the diminutive forms in Macedonian, Italian and Spanish language</i>	4
2	2011 – Participation in Congreso virtual de profesores de español (COMPROFES) – Instituto Cervantes	1
3	2012 – Participation in the Third Students Forum for Spanish in Pécs, Hungary (within the International Conference: Constitución, estado y sociedad en Iberoamerica, 1812-2012), theme: „Методологија на наставата по литература“ (“Methodology of teaching literature”)	1
4	2013 – Зборник на трудови од Меѓународната конференција: Constitución, estado y sociedad en Iberoamerica, 1812-2012) Metodologia de la enseñanza de literatura. Propuestas didacticas, 203-208	2

Анекс 2

5	2013 – Participation in a seminar for professors in Spanish, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, theme: <i>Креативни методи за мотивирање на учениците по странски јазик (Creative methods to motivate students in foreign language)</i> (April 27-28, 2013).	1
6	2013 - Зборник на трудови од IV семинар за професори по шпански јазик, Сараево, Босна и Херцеговина, со тема: <i>Metodos creativos para motivar a los estudiantes de idiomas</i> , стр.57-68.	2
7	2014 – Participation in an international scientific meeting for linguistic, literary and cultural parallels in the field of Italian language, at the University “Ss. Cyril and Methodius”, held in Ohrid, theme: <i>Употреба на деминутивите во италијанскиот јазик (The use of diminutive forms in Italian language)</i>	2
8	2015 – Зборник на трудови од Меѓународен научен собир за јазични, книжевни и културни паралели, одржан во Охрид, <i>Употреба на деминутивите во италијанскиот јазик</i> , стр. 57-66	3
Total		16

No.	Activity:	Points
Activities of general interest		
Sports activity		
Total		

PROFESSIONAL REFERENCES OF THE CANDIDATE FOR THE ELECTION AS: LECTURER IN SPANISH LANGUAGE	Points
TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY	4
SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY	16
PROFESSIONAL-ARTISTIC ACTIVITY	
PROFESSIONAL-APPLICATIVE ACTIVITY	
Total	20

Members of the Promotion Review Committee:

1. Jelena Filipovikj, PhD, full professor
2. Ljudmila Ilieva, PhD, full professor
3. Zvonko Nikodinovski, PhD, full professor

ANNEX 2

**TO THE REVIEW FOR THE PROMOTION IN TEACHING-SCIENTIFIC, SCIENTIFIC,
TEACHING-PROFESSIONAL AND COLLABORATOR TITLE**

Candidate: Katerina Vladimir Mihajlovska

Institution: Faculty of Philology “Blaže Koneski” - Skopje

Scientific field: Linguistics (Romance Studies)

TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY

No.	Activity (teaching and educational):	Points
1	School year 2013/2014 (winter semester) , hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Phonetic and phonology of Spanish language (theoretical part)	1,2
2	School year 2014/2015 (winter semester) hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Phonetic and phonology of Spanish language (theoretical part)	1,2
3	School year 2014/2015 (winter semester) hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Introduction to morphosyntax of Spanish language (practical part)	0,9
4	School year 2014/2015 (winter semester) hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Syntax of Spanish language (practical part)	0,9
5	School year 2014/2015 (summer semester) hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Introduction to syntax of Spanish language (practical and theoretical part)	2,1
6	School year 2014/2015 (summer semester) hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Semantic and pragmatic of Spanish language (practical and theoretical part)	2,1

Анекс 2

7	School year 2015/2016 (winter semester) hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Syntax of Spanish language (practical and theoretical part)	2,1
8	School year 2015/2016 (winter semester) hired as a Practical Seminars Expert in the subject: Phonetic and phonology of Spanish language (theoretical part)	1,2
9	Preparation of a new subject - theoretical part: Semantic and pragmatic of Spanish language - theoretical part: Phonetic and phonology of Spanish language	1 1 0,5 0,5
10	Office hours with students, winter semester 2013/2014 (25 * 0,002)	0,05
11	Office hours with students, winter semester 2014/2015 (87* 0,002)	0,174
12	Office hours with students, summer semester 2014/2015 (65 * 0,002)	0,13
13	Office hours with students, winter semester 2015/2016 (62 * 0,002)	0,124
14	Course materials for the subject: Semantic and pragmatic of Spanish language	1
15	Course materials for the subject: Phonetic and phonology of Spanish language	1
16	Course materials for the subject: Syntax of Spanish language	1
	Total	18,178

SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY

No.	Activity (scientific and research):	Points
1	Defended MA thesis, theme: <i>Annotations des fonctions lexicales Oper, Real, Caus dans un corpus de dépendances en espagnol</i> . Université de Franche-Comté, Besançon, France et Universitat Autònoma de Barcelona, Espagne	4
2	Participant in an international scientific project: <i>Proyecto de creación de un corpus de dependencias de español – AnCora-UPF (2008-2012)</i> – Research group for natural language processing (TALN-UPF), Department of Technology of Information and of Communication, Pompeu Fabra University, Barcelona, Spain, 2010-2012	5

3	Participant in a national scientific project: <i>Macedonian-Romance language, literature and translation relations (2000-2015): scientific and research project of the Department of Romance Languages and Literatures, Faculty of Philology "Blaže Koneski" – Skopje</i> , research entitled: "Una prueba de conocimiento de las colocaciones españolas con los verbos <i>hacer</i> y <i>tener</i> a través de la traducción macedonio-español".	3
4	Article with original scientific/professional results, published in the Collection papers with articles from a scientific/professional meeting with international editorial board – Михајловска, К. (2013): <i>La théorie SENS – TEXTE et ses applications en traitement automatique des langues naturelles</i> , објавен труд во <i>Зборникот од првиот меѓународен симпозиум на тема „Електронските ресурси и филолошките науки“</i> , Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје.	3

Анекс 2

5	Article published in the Collection papers of a high educational institution – Mihajlovska, K. (2012): Annotation of lexical functions Oper, Real, Caus and their derivatives in a Spanish dependency corpus. Proceedings of the 3 rd Workshop on Natural Language Processing and Human Language Technology, University of Franche-Compté, Besançon, June 12-13	2
6	Sectional lecture on a scientific/professional meeting with international participation - La théorie SENS – TEXTE et ses applications en traitement automatique des langues naturelles, within <i>the international symposium „Електронските ресурси и филолошките науки“</i> (“Electronic Resources and philological sciences”), University “Ss. Cyril and Methodius” – Skopje.	2
7	Sectional lecture on a scientific/professional conference with international participation - Annotation of lexical functions Oper, Real, Caus and their derivatives in a Spanish dependency corpus. In <i>3rd Workshop on Natural Language Processing and Human Language Technology, University of Franche-Compté, Besançon, June 12-13.</i>	2
8	Participation in a scientific / professional meeting by oral presentation on Шпанските колокации во македонската училица. <i>Четвртта студентска лингвистичка конференција, Сџу.ЛуКон Скопје, Скопје, 24-26 април.</i>	1
9	Participation in a scientific / professional meeting by oral presentation of the theme “Traduction automatique français-macédonien selon le cadre théorique de la TST”, <i>Séminaire de traduction automatiques des langues</i> , Centre Lucien Tesnière, Université de Franche-Compté, Besançon, 30 Novembre, 2011	1
10	Published abstract in Collection papers of a (national) conference: Михајловска, К. (2015): Шпанските колокации во македонската училица. Четвртта студентска лингвистичка конференција, Сџу.ЛуКон Скопје, Скопје, 24-26 април, стр. 38	0,5
Total		23,5

PROFESSIONAL-APPLICATIVE ACTIVITY

No.	Activity (professional-applicative):	Points
1	Chapter of a book – author „Транскрипција и транслитерација на туѓите имиња: Каталонски јазик“. <i>Правойис на македонскиот јазик</i> . Скопје: Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ – Скопје, стр. 214-216.	3
2	Participation in promotional activities of the faculty / the institute. Play “ <i>Bebush ima zapek</i> ” (2008) – first performance in the Cinema Frosina within the Youth Cultural Centre and second performance in the Café Art at Mala Stanica	0,5
3	Participation in promotional activities of the faculty / the institute. Play “ <i>Čudoto na onio</i> ” (2009) – performed during the festival <i>Festunit</i> in Ljubljana, Slovenia	0,5
4	Participation in promotional activities of the faculty / the institute. Play “ <i>Krvavi svadbi 2.0</i> ” (2010) – first performance within the Unifest festival in Skopje and second performance in Tirana, Albania	0,5
5	Scholarship Erasmus Mundus – Study stay of one year in Barcelona, Spain (2010-2011)	2
6	Scholarship Erasmus Mundus – Study stay of four months in Besançon, France (2011)	1
7	Scholarship Erasmus Mundus – Study stay of four months in Barcelona, Spain (2012)	1
	Total	8,5

PROFESSIONAL REFERENCES OF THE CANDIDATE FOR THE ELECTION AS: LECTURER IN SPANISH LANGUAGE	Points
TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY	18,178
SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY	23,5
PROFESSIONAL-ARTISTIC ACTIVITY	/
PROFESSIONAL-APPLICATIVE ACTIVITY	8,5
Total	50,178

Members of the Promotion Review Committee:

1. Jelena Filipovikj, PhD, full professor
2. Ljudmila Ilieva, PhD, full professor
3. Zvonko Nikodinovski, PhD, full professor

**TO THE REVIEW FOR THE PROMOTION IN TEACHING-SCIENTIFIC, SCIENTIFIC
AND TEACHING-PROFESSIONAL TITLE**

Candidate: Natasha Vidoje ALEKSOSKA

(name, father's name and surname)

Institution: Faculty of Philology "Blaže Koneski"

Scientific field: Spanish Language (Romance Studies)

TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY

No.	Activity:	Points
1	Lessons in first study cycle (Appendix 1)	212.8
2	Lessons in second study cycle (Appendix 1)	36
3	Lessons as a subject-matter expert in first study cycle (Appendix 1)	11.7
4	Preparation of new subjects – theoretical part (Morphosyntax of Spanish language and Introduction to syntax of Spanish language)	2
5	Preparation of new subjects – practical part (14 subjects within first and second study cycle of Spanish language and 12 of French language indicated in Appendix 1)	13
6	Office hours with students (on average 45 students within 19 semesters)	1.75
7	<i>Mentor</i> of 1 undergraduate thesis	0.2
8	Member of 2 postgraduate thesis examining committees	0.6
9	Member of 24 undergraduate thesis examining committees	2.4
	Total	280.4

SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY

No.	Activity:	Points
1	Participant in a national scientific project	3
2	Participant in an international scientific project	5
3	Publication of three articles with original scientific results in a professional/scientific journal (Appendix 2)	6

4	Publication of two articles with original scientific/professional results in a Collection papers of a scientific/professional meeting (Appendix2)	<u>Анекс 2</u>
5	Publication of three articles with original scientific/professional results in a Collection papers of a scientific/professional meeting with international board (Appendix2)	9
6	5 participations in scientific/professional meetings with a lecture – oral presentation	5
	Total	34

PROFESSIONAL-APPLICATIVE ACTIVITY

Points

No.	Activity:	Points
1	Coordinator in the preparation of the elaborate for a new study programme of Spanish language and literature, first in the Republic of Macedonia, collaboration with the University of Zaragoza (Spain),	1
2	Organizer and/or participant in numerous promotional activities of the faculty/university (Appendix 3)	8.5
Activities of general interest		
1	Member of the Organizing Committee of the International Conference on Applied Linguistics „Практиката во јазикот, јазикот во практика” ("The practice in the language, the language in practice")	1
2	Study stay abroad to three months (Greece)	0.5
3	Study stay abroad for more than nine months (Spain)	2
4	Preparation and registration of a scientific/educational national project – collaborator	0.5
5	Member of the Commission for self-evaluation of the faculty (2 terms)	1
6	Member of the Commission for preparation of study and subject programme at the faculty (2 terms)	1
7	Member of the Commission for university admission process (2 terms)	1
8	Member of the Scholarships Commission of the faculty (3 terms)	1.5
9	Member of one Commission for the promotion in the title (lecturer in Spanish language)	0.2
10	Coordinator of the study program for Foreign Languages and Business (2 terms)	2
Sports activity		

	Total	20.2

PROFESSIONAL REFERENCES OF THE CANDIDATE FOR THE ELECTION AS: LECTURER IN SPANISH LANGUAGE	Points
TEACHING AND EDUCATIONAL ACTIVITY	280.4
SCIENTIFIC AND RESEARCH ACTIVITY	34
PROFESSIONAL-ARTISTIC ACTIVITY	-/-
PROFESSIONAL-APPLICATIVE ACTIVITY	20.2
Total	334.6

Members of the Promotion Review Committee:

1. Jelena Filipovikj, PhD, full professor
2. Ljudmila Ilieva, PhD, full professor
3. Zvonko Nikodinovski, PhD, full professor

РЕЦЕНЗИЈА ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА

„УЛОГАТА И ЗНАЧЕЊЕТО НА КАРИЕРНОТО СОВЕТУВАЊЕ ВО ПРОЦЕСОТ
НА ДОЖИВОТНОТО УЧЕЊЕ ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА“

ИЗРАБОТЕНА ОД М-Р МИРЈАНА ПЕХЧЕВСКА ПОП-ИЛИЕВА,
ПОДНЕСЕНА ДО ЕКОНОМСКИОТ ИНСТИТУТ ВО СКОПЈЕ

Врз основа на член 241 од Статутот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, а во врска со поднесената докторска дисертација од м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева со наслов *Улогата и значењето на кариерното советување во процесот на доживотното учење во Република Македонија*, Научниот совет на Економскиот институт во Скопје, на својата 131 седница одржана на 1.7.2016 година, донесе Одлука бр. 02-1014/2 од 6.7.2016 година, за формирање на Комисија за оцена и одбрана на докторската дисертација, во состав:

1. д-р Верица Јанеска
2. д-р Васил Поповски
3. д-р Наташа Данилоска
4. д-р Ирина Мајовски
5. д-р Александра Лозаноска.

По проучувањето на поднесената докторска дисертација и по усогласувањето на мислењата на членовите, Комисијата до Научниот совет на Економскиот институт во Скопје го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

I. Општи согледувања

Докторската дисертација *Улогата и значењето на кариерното советување во процесот на доживотното учење во Република Македонија*, од м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева, обработува комплексна и мошне значајна проблематика од областа на економскиот развој и менаџментот. Актуелноста на истражувањето произлегува од растечкото значење на човечкиот капитал како еден од клучните фактори на развојот во современи услови, кој имплицира

континуирано унапредување на знаењата, вештините и компетенциите на работната сила преку доживотното учење. Во овој процес, кариерното советување и планирањето на кариера во текот на формалното и неформалното образование имаат посебно значење од аспект на усогласувањето на понудата и побарувачката за работна сила на пазарот на трудот и нејзина порационална искористеност особено во услови на забрзан процес на демографско стареење и намален прилив на нови генерации.

Основна цел на истражувањето е, врз основа на опсежна анализа на релевантните теоретски аспекти и современите искуства за доживотното учење и кариерното советување, да се согледа улогата и значењето на кариерното советување во процесот на доживотното учење на работоспособното население и на работната сила во Република Македонија.

Сеопфатната и длабинска анализа во седумте поглавја на докторската дисертација е во функција на потврдување на основната хипотеза на трудот која гласи: *Појолемата застапеност на кариерното советување и користењето на услугите на кариерните советници во процесот на доживотно учење претставува значајна детерминанта за успешен професионален развој на работоспособното население, а кој може да придонесе за значително подобрување на состојбата на пазарот на работна сила преку зголемување на вработливоста на квалификуваната работна сила и унапредување на нејзиниот квалитет.*

Во докторската дисертација е применет соодветен методолошки приод на истражувањето, како во однос на научните методи, така и во поглед на изворите на податоци и информации. Трудот нуди релевантни научни сознанија за промените и постојните состојби на опфатот на работоспособното население и на работната сила во доживотното учење, потоа за застапеноста на кариерното советување во формалното и неформалното образование, како и за предизвиците со кои се соочува Република Македонија во оваа област.

Анализата на опфатот на населението во процесот на доживотно учење покажува дека во последните години тој во Македонија изнесува околу 3,0%, односно има три и пол пати помала нумеричка вредност од просекот на ЕУ28. Проучувањето на кариерното советување, пак, покажува дека во последната деценија беа преземени одредени активности во формалното образование, но неговата доследна примена претпоставува нивно проширување во сите сегменти од образовниот процес, кое треба да биде придружено со активности

за подобрување на стандардите и компетенциите на кариерните советници. Опсежната анализа на резултатите од анкетното истражување, на репрезентативен примерок од 45 кариерни советници, пак, дава значајни информации за постојните состојби и можностите за унапредување на кариерното советување во земјата.

Главните резултати од истражувањето потврдуваат дека во постојните услови неспорна е потребата за создавање на реални претпоставки за широка примена на кариерното советување на сите нивоа на формалното и неформалното образование во функција на натамошно унапредување на процесот на доживотно учење во Република Македонија. Препознавањето на индивидуалните капацитети и афинитети во процесот на кариерното советување и насочувањето кон професионални избори кои кореспондираат со потребите за работна сила на пазарот на трудот е битна претпоставка за развој на човечките ресурси во функција на поттикнување на социо-економскиот развој. Станува збор за сложен процес на усогласување на личниот и општествениот интерес во кој кариерното советување има мошне значајна улога.

Врз основа на современите искуства и добиените сознанија со истражувањето во докторската дисертација, м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева како значајни подрачја на дејствување ги издвојува: унапредувањето на улогата на кариерното советување во доживотното учење, потоа неговото значење како средство за личен, социјален и економски развој, како и зголемувањето на бројот на кариерни советници и нивна професионализација. За секое од нив се дадени аргументирани препораки чија реализација може во значителна мера да придонесе за ублажување на проблемот на недостиг на кадри од одредени профили на пазарот на трудот во услови на голема невработеност, посебно на младите.

II. Содржина на дисертацијата

Докторската дисертација *Улогата и значењето на кариерното советување во процесот на доживотно учење во Република Македонија*, од м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева, содржи вкупно 320 страници. Трудот се

состои од вовед, седум глави, заклучок, користена литература и прилог. Во списокот на користената литература се наведени повеќе од сто библиографски единици од домашни и странски автори, како и документи и извештаи од релевантни институции.

Во **воведот** се образложени актуелноста и значењето на проучуваната проблематика, претставени се главната хипотеза, основната и специфичните цели и предметот на истражувањето, потоа содржината на седумте поглавја на докторската дисертација, како и методолошкиот приод на истражувањето.

Проучувањето во првата глава се однесува на **Теоретските аспекти на доживотното учење**, кои се опсервираат преку дефинициите и фазите на доживотното учење, видовите и начините на неговата реализација, стратегиите за имплементирање на доживотното учење и неговите бенефити за унапредување на социо-економскиот развој и за личен и професионален развој. Врз основа на внимателна анализа на обемната современа литература, кандидатката м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева ја потврдува комплексноста на доживотното образование и неговото значење како битен предуслов за личен и професионален развој во услови на растечка потреба за нови знаења, вештини и компетенции. Доживотното учење претпоставува континуирано приспособување на образовната политика на новите барања на пазарот на трудот и постојано проширување на можностите за преквалификација и доквалификација на работната сила, како можност за соочување со предизвиците на 21 век. Во таа смисла, кандидатката констатира дека во постојните услови на големи промени на глобално и национално ниво, доживотното учење претставува клучен пристап за унапредување на социо-економскиот развојот преку човечкиот капитал, како и личен просперитет и професионално напредување.

Во втората глава, **Особености на кариерниот развој, кариерното советување и улогата на кариерните советници**, се проучува историскиот развој на кариерното советување, фазите и карактеристиките на кариерниот развој и планирањето на кариерата, потоа факторите кои влијаат на кариерниот развој, како и процесот на советување за кариера и улогата на кариерните советници. Истражувањето покажува дека кариерното советување, циклусот на планирање на кариера и кариерниот развој се комплексни и комплементарни активности кои меѓусебно се зајакнуваат. Плановите и програмите за развој на кариерата во организациите овозможуваат успешна идентификација на таленти, го подобруваат задоволството од работата и создаваат позитивни ставови помеѓу вработените. Притоа не треба да се занемарат тешкотиите кои се јавуваат при интегрирањето на индивидуалните со организациските кариерни напори. Во таа смисла, м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева укажува на растечката важност на заедничкиот кариерен развој на вработените и на нивните организации, како битна претпоставка за ефективен кариерен развој. Во поглед на факторите кои влијаат врз развојот на кариерата на личноста, пак, таа

констатира дека тој не зависи само од алатките за кариерен развој, туку и од индивидуалните атрибути, односно ставовите, карактеристиките и компетенциите на личноста. Во врска со улогата на советникот за кариера, кандидатката ја потенцира потребата за негова професионализација, за јасно поставени стандарди за компетенциите кои треба да ги поседува, потоа можноста да има и улога на консултант, ментор или професор во училиштата, како и да биде поддршка за родителите, социјалните работници или менаџерите за човечите ресурси.

Во третата глава, ***Современи искуства за доживотно учење и кариерното советување***, се проучуваат политиките на меѓународните институции/организации за доживотно учење и кариерно водство, нивните концепти, активности и препораки. Освен тоа, во трудот се анализираат искуствата на Европската унија и на одделни земји каде што се применува доживотното учење и кариерното советување. Истражувањето покажува дека меѓународните институции/организации практикуваат подлабинско разбирање на кариерното советување кое ги вклучува и прашањата како продолжено образование, повторна професионална ориентација, промена на работа, како и стручна интеграција во случај на невработеност или на повторно економско активирање. Врз основа на истражувањето во овој дел од трудот, кандидатката м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева, меѓу другото, како посебно значајни ги издвојува искуствата кои укажуваат на потребата: кариерно советување да започне уште во основно образование, а по заокружување на формалното образование да продолжи преку вклучување во нефомалното образование; да се применуваат дефинирани квалификациски стандарди и да се зголеми опфатот на практичарите по кариерно водство со академска обука; да се конципираат и реализираат стратегии за доживотно учење. Проучувањето на состојбите во земјите од Југоисточна Европа покажа дека овие земји се соочуваат со тешка задача за развој на систем на ново и модерно образование кое соодветствува на потребите за пазарот на работна сила и премостување на јазот помеѓу реалните потреби за учење на возрасните и се уште недоизградената законска рамка во оваа област.

Со истражувањето, во четвртата глава насловена ***Образованието и образовната политика во Република Македонија***, се опфатени постојните карактеристики на сите сегменти на формалното образование, како и програмите, мерките и можностите за учење во делот на неформалното образование и образованието за возрасни. Врз основа на опсервацијата на релевантните аспекти поврзани со кариерното советување во процесот на доживотното учење, истражувањето покажува дека: во основното образование не постои систем за рана детекција и работа со талентирани ученици, а откривањето на талентите зависи од амбицијата и подготвеноста на наставникот; во периодот 2012-2015 година се воспоставија програми за воведување на кариерно советување во некои од средните училишта; од 2013

година, на сила е законска обврска за постоење на најмалку еден центар за кариера во високообразовните институции. Во однос на неформалното образование, имајќи ги предвид постојните состојби, м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева се залага за модел во кој тоа ќе се препознае, ќе се признае и ќе се перципира не како алтернатива на формалниот образовен систем, туку како додадена вредност, односно негово надополнување, со цел образовниот систем да има максимален ефект врз сите сегменти на општеството. Во таа насока, таа изнесува голем број на валидни причини зошто поголемата инволвираност на државата во неформалното образование во Македонија може да има позитивни ефекти. Истражувањето покажува дека учењето на возрасните сè уште се издвојува како најзапоставуван сегмент на образовниот систем во земјата, кој во најголем дел се одвива во рамките на формалното образование, а претставува продолжение на првобитно образование.

Во петтата глава, ***Постојни состојби на доживотното учење во Република Македонија***, претставени се резултатите од анализата на промените во опфатот и структурата на работоспособно население (25-64 години) според учеството во формалното и неформалното образование, како и досегашните искуства од имплементацијата на националната политика за доживотно учење. Опсежната анализа на податоците од Анкетата за работна сила за периодот 2005-2014 година покажа дека најголеми промени се случија во формалното образование. Тие се условени од значителниот пораст (21,5%) на опфатот на младото работоспособно население во образовниот процес како резултат на воведувањето на задолжително средно образование и зголемената вклученост на младите во високото образование. Истовремено, обемот на работоспособното население кое се образува надвор од редовниот образовен систем остана мошне мал и во последните години има тренд на натамошно намалување. Оттаму, од аспект на доживотното учење, м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева оценува дека малиот опфат на работоспособното население, посебно на работната сила во процесот на доживотното учење, во делот на неформалното образование, имплицира неповолни последици од аспект на унапредувањето на квалитетот на економски активното население, како еден од најзначајните фактори на социо-економскиот развој на земјата. Нејзината констатација ја поткрепува со показателите за учеството на вработените опфатени со доживотно учење во вкупно вработените (кое во 2014 година изнесува 4,1%) и на учеството на невработените опфатени со доживотно учење во вкупно невработените, кое е највисоко во 2012 година се (4,4%). Опсервацијата на причините за вклученоста на работоспособното население во неформалното образование покажува дека тоа го направиле поради лични или приватни причини, како и од причини поврзани со работата. Тоа потврдува дека во последната деценија беше подигната свеста на

поединците за значењето на дообразувањето како можност за зајакнување на личните компетенции и вештини, а со тоа и зголемување на вработливоста. Во овој контекст, кандидатката укажува дека овие промени не беа придружени со активности насочени кон создавање на поволни услови за поголем опфат на работната сила во неформалното образование. Имено, иницијативите на организациите за организирање на дополнителни образовни активности, кои се особено значајни, ги оценува како недоволни, а пазарот на провајдери на образовни активности надвор од формалниот образовен систем како несреден и тешко достапен. Истовремено, издвојувањата на финансиски средства на државата за оваа намена се минимални, а поради нискиот животен стандард можностите за сопствено финансирање на образованието за поголемиот број возрасни лица се мошне ограничени.

➤ Во шестата глава, ***Кариерното советување во Република Македонија***, претставени се резултатите од проучувањето на постојните состојби во оваа област. Тие се добиени врз основа на опсервацијата на активностите на Асоцијацијата на советници за развој на кариера и резултатите од анкетното истражување на кариерните советници, реализирано за потребите на оваа докторска дисертација. Проучувањето покажува дека од 2008 година во Република Македонија активно делува Асоцијацијата на советници за развој на кариера, која во релативно краток период постигна забележителни резултати во подигнувањето на свеста за значењето и улогата на кариерното советување, како и за потребата од негово институционализирање преку воведување на професијата кариерен советник. Во однос на резултатите од досегашните истражувања и согледувања на Асоцијацијата, од аспект на идниот развој на кариерното советување во земјата, кандидатката ги издвојува заложбите на Асоцијацијата за утврдување на стандардите и компетенциите на кариерните советници и нивно ангажирање со полно работно време, за интеграција на кариерното советување во редовната настава и организација на редовни обуки за наставниците, за зајакнување на работата на кариерните центри (во кои ќе работат соодветно обучени професионалци) во сите сегменти на формалното образование. Врз основа на опсежната анализа на резултатите од анкетното истражување, на репрезентативен примерок од 45 кариерни советници, м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева, меѓу другото, доаѓа до следниве заклучоци: процесот на кариерно советување кај најголем дел од испитаниците не е сеопфатен како цел циклус, поточно најчесто се реализираат активности за подготовка на документација за апликација за работа, подготовка за интервју за работа и претставување пред работодавач, услуги поврзани со информации и начин на активно барање работа; голем дел од кариерните услуги што ги нудат професионалците во нашата земја, всушност, само делумно се однесуваат на кариерното советување, односно не се земаат предвид очекувањата и интересите кои ги имаат поединците и дали тие се во корелација со понудата на работна сила на пазарот на трудот или во образовните институции (во зависност од тоа дали станува збор за истражување на кариерни или образовни можности); при кариерно советување се користи меѓународна методологија приспособена на нашите услови; во структурата на корисниците на кариерните услуги

доминира застапеноста на жените и на младите лица на возраст 19-29 години. Најмногу е застапено индивидуалното кариерно советување на вработените лица; непостоењето на законска рамка која ги дефинира стандардите и компетенциите кои треба да ги имаат кариерните советници укажува на тоа дека во Република Македонија не се посветува соодветно внимание за кариерното советување, ниту, пак, има институционална рамка која ќе овозможи негова систематска имплементација. Поголемата застапеност на кариерното советување и користењето на услугите на кариерните советници во процесот на доживотно учење претставува значајна детерминанта за успешен професионален развој.

Во седмата глава на докторската дисертација, **Насоки за развој на кариерното советување во Република Македонија**, претставени се размислите на кандидатката за унапредување на кариерното советување во процесот на доживотното учење. Притоа, тие се обработуваат од аспект на улогата на кариерното советување во доживотното учење, потоа неговото значење како средство за личен, социјален и економски развој, како и во однос на кариерните советници како битен чинител на овој процес. Врз основа на добиените сознанија за застапеноста и особеностите на кариерното советување во Република Македонија, м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева оценува дека е неспорна потребата за преземање на посеопфатни и конзистентни активности за зајакнувањето на неговата улога во процесот на доживотното учење. Притоа, таа издвојува повеќе значајни подрачја на дејствување и за секое од нив се дава повеќе препораки. Тие се однесуваат на: креирање/унапредување на законската рамка во областа на кариерното советување (во рамките на постојните закони за основно и средно стручно образование, за неформалното образование и образованието за возрасни, или да биде регулирано со посебен закон и соодветни стратешки документи); воведување на кариерното советување како редовна практика во основните училишта, негово проширување и унапредување на во средните училишта, во функција на стекнување на благовремени информации за понудата на програми од неформалното образование; натамошен развој и ширење на мрежата на кариерни центри (создавање на претпоставки за проширување и континуирано надоградување на нивните активности, обезбедување на просторни услови и на соодветна опрема, зголемување на финансиската поддршка); поголема примена на кариерното советување во неформалното образование, негово унапредување и стандардизација на квалитетот; унапредување на кариерното советување во функција на поголема усогласеност на понудата и побарувачката на работна сила на пазарот на трудот во Република Македонија; натамошно унапредување на политиките за образование за возрасните во процесот на доживотното

учење. Во однос на кариерните советници, м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева ја истакнува потребата за: усвојување на соодветна законска рамка за професионализација и институционализација на работното место кариерен советник; создавање претпоставки за зголемување на бројот на сертифицирани кариерни советници кои професионално ќе се занимаваат со кариерно советување; сертифицираните кариерните советници треба да се обучат низ однапред утврдена програма за обука; воспоставување на квалитетни и сеопфатни обуки за кариерни советници; избор на кариерен советник врз основа на строго утврдени критериуми и стандарди за компетенции кои треба да ги поседуваат сите оние што професионално ќе се занимаваат со кариерно советување.

Во **заклучокот** се сублимирани согледувањата кои произлегуваат од истражувањата во докторската дисертација, елаборирани се насоките на дејствување и дадени се препораки кои можат да придонесат за унапредување на кариерното советување во Република Македонија.

III. Оцена и предлој

Комисијата оцени дека докторската дисертација од м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева под наслов: *Улогата и значењето на кариерното советување во процесот на доживотното учење во Република Македонија*, претставува комплексен научен труд во кој се обработени најзначајните аспекти на проучуваната проблематика. Врз основа на елаборацијата на релевантните теоретски аспекти и искуства, потоа опсежната анализа на постојните состојби во образованието и на особеностите на населението опфатено во процесот на доживотното учење, како и добиените сознанија од емпириското истражување за примената на кариерното советување во Република Македонија, во трудот се нуди силна аргументација во прилог на поставената основна хипотеза на истражувањето. Имено, поголемата застапеност на кариерното советување во процесот на доживотно учење претставува значајна детерминанта за успешен професионален развој на работоспособното население, кој може да придонесе за намалување на постојната неусогласеност на понудата и побарувачката на пазарот на трудот, преку зголемување на вработливоста на работната сила и унапредување на нејзиниот квалитет.

Методолошкиот пристап на истражувањето во докторската дисертација упатува на констатацијата дека м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева солидно ја

владее научноистражувачката методологија. Тоа посебно го потврдува при анализата на податоците од секундарните извори и при реализацијата на анкетното истражување кое дава значајни сознанија за оваа релативно малку проучувана проблематика во Република Македонија. Начинот на елаборација, изнесените аргументи, како и идентификуваните подрачја на дејствување и дадените препораки во однос на проучуваната проблематика, го потврдуваат искуството и солидните познавања на кандидатката во однос на практичната примена на кариерното советување и кариерното планирање. Оттаму, посебен квалитет на докторската дисертација дава идентификувањето на подрачјата на дејствување и утврдените препораки, како реално применливи предлози за креаторите на политиките во Република Македонија.

Комисијата со убеденост констатира дека м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева изработила сериозен и компактен труд кој во целост ги задоволува академските стандарди. Општа е оцената дека кандидатката ги остварила поставените цели и успешно се справила со предизвиците во текот на проучувањето на оваа комплексна проблематика, нудејќи аргументирани ставови и заклучоци кои ја потврдуваат поставената хипотеза и очекуваните резултати на истражувањето.

На 8.11.2016 година, текстот на докторската дисертација на кандидатката **м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева на тема *Улогата и значењето на кариерното советување во процесот на доживотно учење во Република Македонија***, од страна на менторот беше подложен на проверка за плагијаторство преку софтверскиот пакет на Министерството за образование и наука. На 9.11.2016 година добиен е повратен Извештај во кој е констатиран степен на совпаѓање од 6,21%.

Имајќи го предвид претходно изнесеното, Комисијата со задоволство му предлага на Научниот совет на Економскиот институт во Скопје:

1. да го прифати овој извештај со позитивна оценка за докторската дисертација под наслов *Улогата и значењето на кариерното советување во процесот на доживотно учење во Република Македонија*;
2. да формира Комисија за одбрана на докторската дисертација на кандидатката м-р Мирјана Пехчевска Поп-Илиева;
3. да утврди термин за јавна одбрана на докторската дисертација.

КОМИСИЈА ЗА ОЦЕНА И ОДБРАНА

Д-р Верица Јанеска с.р.

Д-р Васил Поповски с.р.

Д-р Наташа Данилоска с.р.

Д-р Ирина Мајовски с.р

Д-р Александра Лозаноска с.р.

РЕЦЕНЗИЈА

ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА ДИСЕРТАЦИЈА ПОД НАСЛОВ МЕЃУНАРОДНИТЕ СТАНДАРДИ И НИВНАТА УЛОГА ВО РАЗВОЈОТ НА УСЛУЖНИОТ СЕКТОР

ОД КАНДИДАТОТ **М-Р ОЛИВЕР ФИЛИПОСКИ**,
ПОДНЕСЕНА ДО ЕКОНОМСКИОТ ИНСТИТУТ ВО СКОПЈЕ

Врз основа на член 241 од Статутот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, а во врска со поднесената докторска дисертација од кандидатот **м-р Оливер Филипоски** под наслов: **МЕЃУНАРОДНИТЕ СТАНДАРДИ И НИВНАТА УЛОГА ВО РАЗВОЈОТ НА УСЛУЖНИОТ СЕКТОР**, Научниот совет на Економскиот институт во Скопје, на 129. седница одржана на 27.5.2016 година, донесе Одлука бр. 02-826/2 од 31.5. 2016 година, за формирање на Комисија за оцена на трудот, во состав:

1. д-р Марија Ацковска, вонреден професор,
2. д-р Биљана Ангелова, редовен професор,
3. д-р Неда Петроска Ангеловска, вонреден професор,
4. д-р Климентина Попоска, вонреден професор,
5. д-р Катерина Хаџи Наумова-Михајловска, научен соработник.

Членовите на Комисијата со потребното внимание ја прочитаа поднесената докторска дисертација **МЕЃУНАРОДНИТЕ СТАНДАРДИ И НИВНАТА УЛОГА ВО РАЗВОЈОТ НА УСЛУЖНИОТ СЕКТОР** од кандидатот **м-р Оливер Филипоски** и на Научниот совет на Економскиот институт во Скопје му го доставуваат следниов

ИЗВЕШТАЈ

1. Општи напомени

Докторската дисертација од кандидатот **м-р м-р Оливер Филипоски** на тема: **МЕЃУНАРОДНИТЕ СТАНДАРДИ И НИВНАТА УЛОГА ВО РАЗВОЈОТ НА УСЛУЖНИОТ СЕКТОР**, обработува интересна и мошне актуелна проблематика од доменот на меѓународните стандарди, со посебен осврт на нивната улога и значење во развојот на компаниите од услужниот сектор.

Научното истражување во докторската дисертација тргнува од стојалиштето дека примената на меѓународните стандарди има позитивна улога во развојот на услужниот сектор, што води кон стабилни современи економски системи и избалансирани ризични позиции на глобалните пазари. Услужниот сектор е поврзан со определени карактеристики, кои даваат уникатен концепт на менаџирање, што придонесува кон минимализирање на ризиците во тековното работење на претпријатијата од услужниот сектор. Добро поставените и применетите меѓународни стандарди придонесуваат кон подобро спроведување на овие стандарди во услужниот сектор, а примената на меѓународните стандарди во одделни услужни сектори на економијата придонесува кон развој на одделните услужни сектори. Оттука, имплементацијата и примената на меѓународните стандарди во Република Македонија имаат позитивна улога во развојот на услужниот сектор.

Во рамките на дисертацијата, во фокусот на научниот интерес се меѓународните стандарди и нивната применба во следниве услужни дејности: осигурување, банкарство, транспорт, туризам и трговија. Важноста на овие услужни дејности е нивната меѓусебна нераскинлива врска и интегрален начин на менаџирање, кој ги прави водечки на светскиот пазар. Овие дејности ја имаат и најголемата улога во рапидните промени кои настанаа, постојат и ќе бидат, а со цел задоволување на потребите на компаниите и луѓето. Овие сектори, освен што се во постојани промени на нивниот начин на работење, вршат и промени на целокупното опкружување каде што дејствуваат. Освен политичките и економските влијанија, нивната улога има и социјален елемент, кој го диктира начинот на живеење во општеството.

При изработката на докторската дисертација, согласно со природата на истражувањето, користена е соодветна методологија заснована на повеќе научни методи и понудени се релевантни аргументи за докажување на научната хипотеза и исполнување на научните цели на истражувањето.

2. Содржина на дисертацијата

Докторската дисертација под наслов МЕЃУНАРОДНИТЕ СТАНДАРДИ И НИВНАТА УЛОГА ВО РАЗВОЈОТ НА УСЛУЖНИОТ СЕКТОР, поднесена од кандидатот м-р Оливер Филипоски, е систематизирана во вовед, четири поглавја и заклучок. Докторската дисертација има вкупно 332 страници, од кои на основниот текст на трудот се однесуваат 302 страници. Исто така, во трудот е даден преглед на користената литература и посетените интернет - страници.

Воведниот дел од трудот се однесува на актуелноста на проблематиката која е предмет на истражување. Во него е презентирана и кратка содржина на материјата која се обработува и се елаборираат целите и предметот на истражувањето. Во овој дел, кандидатот посебно ги акцентира методите на научноистражувачката работа кои се користат во насока на добивање на очекуваните резултати и постигнување на целите на истражувањето.

Во првиот дел се опфатени карактеристиките и условите на стопанисување на современиот услужен сектор и неговото глобално значење. Разработени се концептот, природата и структурата на услужниот сектор, преку дефинирање на поединечните делови на услужниот сектор. Определен е менаџмент-концептот на услужните претпријатија и нејзините корелации со класичните и современите толкување на нивното влијание врз социјалните, економските и општествените сфери на живеење на корисникот. Во овој дел е претставен и финансискиот менаџмент на услужните претпријатија, како значаен сегмент во процесот на стабилност и здраво функционирање на поодделни услужни сектори. Нераскинливата врска и поврзаност со надворешното окружување и глобалните текови услужниот сектор го прави најзначаен фактор, но и причина за глобална институционализација. Овој дел се заокружува со приказ на концептот кој претрпува и ќе претрпува континуирани измени и дополнувања, но претставува успешен модел на инкорпорирање на сите функции на менаџментот, земајќи ги во предвид и екстерните турболентните влијанија во услужниот сектор.

Во вториот дел ги разработува и ги дефинира значењето и причината за формализирање на определени правила во услужните дејности. Се започнува со дефинирање на поимите регулација, стандардизација и хармонизација, како услов за разбирање на причината за формализирање, т.е. креирање на институции (меѓународно, регионално и национално ниво) кои креираат и поставуваат стандарди, имплементираат и спроведуваат практики, упатства и циркулари и контролираат соодветно применување на истите во услужните дејности. Во овој дел, исто така, е опишана е и потребата од регулација, механизмот за контрола и условите за ефективна примена на меѓународните стандарди.

Третиот дел ги разработува поодделните услужни дејности кои се предмет на разработка поради големата важноста и значењето кое го имаат врз економијата и ги опфаќаат најголемите услужни дејности кои во подолг временски период се вкоренети во социјалните, економските и општествените збиднувања. Тоа се осигурувањето, банкарството, транспортот, туризмот и трговијата, дејности без кои не може да се замисли ниту една друга индустрија, гранка, сектор, дејност во современото живеење. Тоа се дејностите кои се фактор за непречено движење на стоки, услуги, луѓе и информации. Оттука, во оваа глава поодделно се разработени структурата и влијанијата (социјални, економски и општествени) на овие дејности, но и меѓународните институции кои ги диктираат стандардите од сферата на осигурувањето, банкарството, транспортот, туризмот и трговијата. Нивното значење и сеопфатност ја диктира примената на овие стандарди кои имаат голема улога во насока на

унапредување на здрава, сигурна и безбедна дејност што ќе обезбеди услови за развој.

Во **четвртиот дел** е разработена примената и влијанието на меѓународните стандарди во Република Македонија. Аналогно на претходната глава, секоја услужна дејност се разгледува одделно. Како и во меѓународни рамки, така и во Република Македонија, определени дејности се порегулирани (осигурување и банкарство) за разлика од други (транспорт, туризам и трговија). А националната регулацијата е производ на меѓународните препораки (т.е. стандарди). Затоа и во овој дел се разработени и претставени во определен временски период измените, дополнувањата и настаните кои имаат влијание во хармонизирање и усогласување со светските практики, како фактор за развој на услужниот сектор во Република Македонија.

Преку деталната анализа на меѓународните стандарди за услужниот сектор се долови нивната суштина која е од големо значење за овој сектор во светот. Република Македонија како европска држава, на која стратешка цел е да стане членка на Европската унија, неминовно е да ги прифати и имплементира овие стандарди. Употребата на стандардите, од меѓународен и од регионален карактер, доведува до поголема стабилност на економскиот систем во Република Македонија и терен кој е компатибилен со земјите од Европската унија, т.е. развиените земји. Нашата земја како отворена економија е во постојана интеракција со меѓународните текови, па поради тоа од полза, но и од корист за надминување на бариерите се прифаќањето, почитувањето и користењето на меѓународните стандарди.

Во **заклучниите соопредувања** се сумирани најзначајните констатации, видувања, ставови и оценки на кандидатот, презентирани во овој докторски труд.

ОЦЕНА И ПРЕДЛОГ

Докторската дисертација со наслов **МЕЃУНАРОДНИТЕ СТАНДАРДИ И НИВНАТА УЛОГА ВО РАЗВОЈОТ НА УСЛУЖНИОТ СЕКТОР**, од кандидатот **м-р Оливер Филипоски**, претставува комплексен и содржаен труд во доменот на функционирањето на услужниот сектор, со посебен осврт на меѓународните стандарди и импликациите од нивната имплементација во услужниот сектор. Трудот обработува мошне интересна и актуелна проблематика и се одликува со сериозен пристап кон третируваниот проблем, солидна теоретска основа и соодветна методолошка рамка.

Предмет на научна елаборација во трудот е комплексниот систем на меѓународни стандарди, а во фокусот на вниманието е влијанието од нивната имплементација врз развојот на услужниот сектор. Услужниот сектор веќе подолго време е доминантен сектор во традиционалната поделба на дејностите. Со развојот на услужниот сектор се развиваат и голем број на системски, менаџерски и регулациони концепти. Подобрувањето на условите за работа на

претпријатијата се спроведува преку регулација, стандардизација и хармонизација која се координира од определени меѓународни институции. Услужниот сектор поради неговите специфики треба да ја постави спрегата помеѓу пазарната контрола, корпоративниот менаџмент и соодветните стандарди, за да може на соодветен начин да излезе во пресрет на современите трендови на работење. Процесот на интернационализација на институции од услужната дејност иницирало создавање на тела кои вршат меѓународна хармонизација во нивното работење. Преку деталната анализа на меѓународните стандарди за услужниот сектор се доловува нивната суштина која е од големо значење за овој сектор во глобални рамки.

Република Македонија, како отворена економија, е во постојана интеракција со меѓународните текови, па оттука во прилог на надминување на бариерите се прифаќањето, почитувањето и користењето на меѓународните стандарди. Спроведеното емириско истражување во трудот дава јасна слика за реалната состојба на услужниот сектор во Република Македонија, а посебен придонес кон квалитетот на трудот се понудените препораки од аспект на чекорите што треба да се преземат во насока на приспособување, поставување, имплементирање, спроведување на меѓународните стандарди.

Докторската дисертација, концептуално, претставува логички заокружена целина и се одликува со експлицитен и концизен стил на пишување. Елаборираната материја е коректно аргументирана и илустрирана со релевантни податоци, систематизирани во табели и графикони. Комплексниот пристап во истражувањето е надополнет со методолошка рамка која одговара на академските критериуми, а кандидатот користи релевантна научна и стручна литература, што е солидна основа за критичко размислување по клучни прашања од истражуваната проблематика.

Општа е констатацијата дека приложениот докторски труд е во согласност со академските стандарди и дека кандидатот успешно се справил со поставениот предизвик во однос на поставената хипотеза на истражувањето.

Составен дел на оваа рецензија е генерираниот извештај од системот на плагијати на Министерството за образование и наука на Република Македонија, што укажува на релативно низок степен на преземање од 5%.

Врз основа на претходно изнесеното, Комисијата му предлага на Советот на Економскиот институт во Скопје:

1. да го прифати извештајот со позитивна оценка на докторската дисертација на тема: **МЕЃУНАРОДНИТЕ СТАНДАРДИ И НИВНАТА УЛОГА ВО РАЗВОЈОТ НА УСЛУЖНИОТ СЕКТОР;**

2. да формира комисија за одбрана на докторската дисертација на кандидатот **м-р Оливер Филипоски** и да определи термин за јавна одбрана на докторската дисертација.

КОМИСИЈА ЗА ОЦЕНА НА ДОКТОРСКАТА
ДИСЕРТАЦИЈА

1. _____ с.р

/ Д-р Марија Ацковска /

2. _____ с.р

/Д-р Биљана Ангелова /

3. _____ с.р

/ Д-р Неда Петроска-Ангеловска /

4. _____ с.р

/ Д-р Климентина Попоска/

5. _____ с.р

/ Д-р Катерина Хаџи Наумова-Михајловска /

ПРЕГЛЕД

**НА ПРИФАТЕНИ ТЕМИ ЗА ИЗРАБОТКА НА МАГИСТЕРСКИ ТРУДОВИ ВО
ЕКОНОМСКИОТ ИНСТИТУТ**

Ред. бр.	Име на кандидатот	Наслов на темата	Ментор	Одлука од Научен совет
1.	Бојан Гиевски	„Импликации на финансискиот пазар по излегувањето на Велика Британија од Европската Унија“ “Implications on the financial markets after United Kingdoms exit from European Union“	д-р Неда Петроска- Ангеловска	Бр. 02-1510/2 од 25.11.2016 година
2.	Мартина Апостоловска	„Основни детерминанти на промените во банкарските депозити на населението, со осврт на Република Македонија“ „Main determinants of the changes in the bank deposits of population, with reference to the Republic of Macedonia“	д-р Верица Јанеска	Бр. 02-1590/2 од 25.11.2016 година
3.	Наталија Насковска	“Финансирање на единиците на локална самоуправа во градот Скопје” “Financing self- government units in the City of Skopje“	д-р Биљана Ангелова	Бр. 02-1700/2 од 25.11.2016 година
4.	Ангел Јордановски	„Улогата на хуманитарната логистика во услови на катастрофа“	д-р Неда Петроска- Ангеловска	Бр. 02-1592/2 од 25.11.2016 година

		“The role of humanitarian logistics in disaster response“		
5.	Бојана Стојчевска	„Важноста на интернет маркетингот во освојувањето на меѓународниот пазар – студија на случај“ “Importance of internet marketing for reaching international market – case study“	д-р Искра Станчева-Гигов	Бр. 02-1618/2 од 25.11.2016 година
6.	Нинослав Станковиќ	„Влијанието на финансиска глобализација во Република Македонија“ „Impact of Financial globalization in Republic of Macedonia“	д-р Биљана Ангелова	Бр. 02-1628/2 од 25.11.2016 година
7.	Филип Вандовски	“Управување со квалитетот на производите во компаниите од прехранбената индустрија во Република Македонија“ "Quality management of products in the food industry in the Republic of Macedonia"	д-р Марија Таковска	Бр. 02-1627/2 од 25.11.2016 година

РЕФЕРАТ
ЗА ИЗБОР ВО НАУЧНО ЗВАЊЕ - НАУЧЕН СОРАБОТНИК ВО НАУЧНАТА ОБЛАСТ
(ДИСЦИПЛИНА) ИСТОРИЈА НА

ИНСТИТУТОТ ЗА НАЦИОНАЛНА ИСТОРИЈА ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Институт за национална историја – Скопје, објавен во весниците „Утрински весник“ и „Коха“ од 7.7.2016 година, за избор во звањето научен соработник, и врз основа на Одлуката на Научниот совет, бр. 02-206/3, донесена на 29.7.2016 г., формирана е Рецензентска комисија во состав: д-р Елица Манева, редовен професор на Институтот за историја на уметноста и археологија, Филозофски факултет при УКИМ (во пензија), д-р Милан Бошкоски, редовен професор на Институтот за национална историја во Скопје, и академик проф. д-р Вера Битракова Грозданова, Институт за историја на уметноста и археологија, Филозофски факултет при УКИМ (во пензија). Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор на научен соработник, во предвидениот рок се пријави д-р Сања Ивановска Велкоска.

Биографски податоци и образование:

Кандидатката д-р Сања Ивановска Велкоска дипломирала на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, Филозофски факултет, Институт за историја на уметноста со археологија, на тема од областа на средновековната археологија, под менторство на д-р Елица Манева, во 2000 година. Истата година запишала постдипломски студии - Ранохристијанска и средновековна археологија, а магистрирала во 2005 година на тема: „Крстови од Македонија (V-XV век)“, на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, Филозофски факултет, Институт за историја на уметноста со археологија, каде што и докторирала во 2014 година на тема: „Средновековна христијанска материјална култура од скопско“.

Од 2004 година работи во тогашниот Републички завод за заштита на спомениците на културата, како надворешен соработник. Во 2007 година добила договор на определено време во ребрендираниот Национален конзерваторски центар,

а потоа во 2010 година се вработила на работното место стручен работник за археолошко културно наследство за средновековен период - конзерватор

Сè до 2004 година земала учество во повеќе од 50 проекти (археолошки истражувања, конзерваторски активности, изложби, публикации) во соработка со повеќе институции во Македонија, како што се: РЗЗСК, Музеј на Македонија, Музеј на град Скопје, Завод и музеј - Охрид, Завод и музеј - Прилеп, Завод и музеј - Гевгелија, Музеј Св. Николе и проекти на Институтот за историја на уметноста и археологија на Филозофскиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“.

Како стручен работник за археологија (надворешен соработник) учествувала на: Стоби, археолошки- конзерваторски истражувања 2004 и 2005 година, како раководител на програмата за документација; ХС Злетовица 2008 година, раководител на документација и арх.лок. Вршник, с.Пишица; Археолошки ископување во двориштето на Мустафа- пашината џамија, Скопје во 2009 година, како раководител на ископувањата.

Како стручен работник за археолошко културно наследство за средновековниот период раководи и/или учествува на следниве поголеми проекти: Археолошки ископувања на Турбето на Ашик Челеби во Скопје, 2011 година, како раководител на ископувањата; Сондажни археолошки ископувања на Турбето на Исхак Бег, Скопје, 2012 година, како раководител на ископувањето (програма реализирана во соработка со НУ Конзерваторски центар Скопје); Сондажни археолошки ископувања на Стариот амам во Тетово, 2012 година, како раководител на ископувањата; Сондажни археолошки ископувања на темелните партии на Златкова Кула во Кратово, 2013 година, како раководител на ископувањата; Сондажни археолошки ископувања на културно-туристичкиот комплекс Св. Ѓорѓи во Старо Нагоричане, во две акции во 2014 година, како раководител на ископувањата и изработка на проект за конзервација на археолошките содржини;

Во октомври 2014 година се стекнала со стручното звање конзерватор советник.

Како советник учествува на бројни активности на НУ НКЦ како дел од стручни тимови, како што е заштитните археолошки истражувања на локалитетите загрозуени од изградбата на автопатот Коридор 10, елаборати, стручни мислења, студии, програми итн., но и како раководител на капитален проект - археолошки истражувања на Еминбеговата кула во Кратово, проект – Тунели во Кратово.

Рецензентската комисија ги имаше предвид вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од почетокот на кариерата, како и вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката до денот на пријавата, врз основа на сета поднесена документација која е од важност за изборот.

11. Научноистражувачка дејност

Д-р Сања Ивановска Велкоска ја проучува средновековната археологија во Македонија, како и на територијата на Балканот, Апенионскиот Полуостров и Мала Азија. Сепак, компаративните методи не се исклучени од нејзината работа и се однесуваат на материјалната култура на територијата на Република Македонија со движните културни добра во балканската и европската географска рамка. Но, голем интерес за кандидатката е истражувањето на скопскиот регион, односно на археолошките локалитети во Скопската Котлина и нејзината блиска околина. Оттаму се произлезени бројни проекти на кои учествувала, а на дел од нив имала и раководна улога.

Фокусот на нејзините научно-стручни проучувања се археолошките наоди кои го карактеризираат симболичното прикажување на религиозните карактеристики преку материјалната култура. Имено, д-р Ивановска Велкоска се насочила кон истражување на материјалната култура со христијански симболични обележја. Така, нејзиното монографско издание „Крстови од Македонија (V-XV век)“ ја покажува нејзината посветеност на едно место да ги собере, да ги обработи и да ги објави сите дотогаш познати крстови од територијата на Македонија, кои припаѓаат во наведената хронолошка рамка. Не може, а да не се спомене нејзиниот докторски труд (кој е во печат), каде што таа во прилично обемен труд обработува материјална култура со исклучиво христијанска тематика во исклучиво одредена географска рамка.

Д-р Ивановска Велкоска исто така има интерес и во подоцнежниот период, именуван како турско средновековје. Истражувањата што таа ги спроведува на објекти од исламската култура и уметност, како и археолошки локалитети со временска припадност од 15 до 19 век, покажуваат интерес за нови видици во однос на третманот на културното наследство во времињата на развиената отоманска култура.

Нејзината работна активност како конзерватор, исто така, се рефлектира во научноистражувачката работа, каде што е забележлива активноста во учество, раководење и координирање на проекти за конзервација, реставрација, па и ревитализација на културното наследство во Македонија. Европските системи и конвенции не , се непознати, бидејќи во нејзините проекти се забележува силно европско влијание во третманот на културното наследство.

Интернационалните програми за обуки на кои кандидатката учествувала (во Лунд, Шведска и Валпараисо, Чиле) придонеле нејзино усовршување во областа на конзервацијата и управувањето со културното наследство, од што произлегла и студија за третман на археолошки локалитет од Македонија, прифатена од Универзитетот Лунд во Лунд, Шведска.

Кандидатката учествувала на научни собири во Македонија и во странство, со реферати кои го отсликуваат нејзиниот научен интерес во средновековната археологија, но и во третманот на културното наследство.

Во наставно-научната дејност, д-р Ивановска Велкоска нема големо искуство, освен повремените предавања што ги одржуваше на Институтот за историја на уметноста и археологија, Филозофски факултет при УКИМ, од областа на средновековната археологија, под менторство на д-р Елица Манева, и часовите по практична теренска настава за студентите од истиот Факултет, на истражувањата на арх. лок. Стоби (2004 и 2005 година), под менторство на Милан Ивановски, арх. лок. Градиште - с. Таор (2001 година); Скопско кале (2007 и 2009 година), под менторство на проф. д-р Драги Митревски, и арх. лок. Маркови Кули – Чрнче (2007 и 2008) под менторство на проф. Мајкл Фулер од САД.

Кандидатката има стекната интернационална диплома за едукатор на едукатори, Интернационална школа едукације – Копаоник 2002, организирана од Омладина ЈАЗАС-а.

12. Стручно-апликативна дејност

Во стручно-апликативната дејност и дејност од поширок интерес, д-р Ивановска Велкоска учествувала на голем број семинари организирани во Македонија и во странство; била стипендист на странски институции, како SIDA - Swedish International Development Cooperation Agency.

Кандидатката има стекнато интернационално знаење за конзервација и управување со културното наследство, чии импликации се рефлектираат во проектите кои ги спроведува во Македонија. Нејзините методи се бескомпромисно со европско влијание, спроведувани во согласност со европските и светските конвенции, во размери соодветни на локалните услови.

Д-р Ивановска Велкоска е раководител на бројни проекти. Дел од нив се од истражувачки карактер од областа на археологијата, но поголемиот дел од нив се мултидисциплинарни проекти за третман на културното наследство (истражување, анализа, изготвување на проект, конзервација, ревитализација и популаризација на културното наследство).

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Од приложеното може да се заклучи дека д-р Сања Ивановска Велкоска извршила обемна научноистражувачка во согласност со високите стандарди на археологијата како наука, но и конзервацијата и управувањето на културното наследство како научни дисциплини. Студиите на д-р Ивановска Велкоска се

одликуваат со оригинален пристап во методологијата на истражувањето и презентирањето, со јасен, концизен и аналитичен стил на изразот.

При извршеното бодирање на комплетната научноистражувачка, наставна и апликативна дејност на д-р Ивановска Велкоска, а според важечките Закон за високото образование и Закон за научноистражувачката дејност, Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје и Правилникот за утврдување на дополнителни критериуми за избор во повисоко научно звање и предвремен избор во научно звање во ЈНУ Институт за национална историја, Комисијата заклучи дека кандидатката го има потребниот број бодови, што се потврдува и со табелата трудови приложена кон овој реферат.

Со оглед на презентираната научно-стручна дејност на д-р Ивановска Велкоска, Комисијата смета дека кандидатката ќе придонесе во напредокот на археолошката наука, па со задоволство му предлага на Советот на ИНИ, д-р Сања Ивановска Велкоска да биде избрана во звањето научен соработник.

КОМИСИЈА

Проф. д-р Елица Манева с.р.

Проф. д-р Милан Бошкоски с.р.

Академик проф. д-р Вера битракова Грозданова с.р.

ОБРАЗЕЦ

КОН ИЗВЕШТАЈОТ СО ПРЕГЛЕД НА ЦЕЛОКУПНАТА АКТИВНОСТ

Табела 1

Р. бр	Научноистражувачка и наставно-научна дејност (НИ; НН)	Поени
1.	Монографија ² „Крстови од Македонија (V-XV век), Скопје 2013“	12
2.	Дел од монографија ² „Конзерваторски работи на Вардарски Рид, Вардарски Рид, Том 1, Скопје 2005“	5
	Труд со оригинални научни резултати објавен во научно списание - Џејмс Таун, Вирџинаја САД, Најстара цивилна населба или воен пункт на првите Американци, Македонско наследство бр. 2, Скопје 1996 - Давина Кула, Чучер, Истражувачки камп 1998/99, Македонско наследство бр. 12, Скопје 2000 - Програмата за документација Стоби 2005, КН 32-33/2006-07, Скопје 2007 - Крстови приврзоци од струмичко, Зборникот на Струмичкиот Завод и Музеј, посветен на Јован Ананиев, Струмица 2008 - Крстот од с. Лесковица, МАА XVIII, Скопје 2008 - Два приврзоци од Стоби, МАА XIX, Скопје 2010 - ХС Злетовица, МАА XX, Скопје 2012 - Турбе на Ашик Челеби, Гази Баба (археолошки истражувања), Културно наследство 38, Скопје 2013 - Коскена икона на Св. Димитриј од Скопско Кале, FOLIA ARCHAEOLOGICA BALKANICA III, Скопје 2015	54
	Труд со оригинални научни резултати објавен на еден од светските јазици во научно списание со меѓународно значење South_Gate_of_Kale_Skopje, http://www.lth.se/fileadmin/hdm/alumni/papers/C_MNB_2007/Macedonia__Sanja_Ivanovska__South_Gate_of_Kale_Skopje.pdf	6
	Учество на национале научен собир со реферат Македонско археолошко научно друштво (МАНД) - 2004, материјал објавен во Macedonia Acta Archaeologica бр. 18	7,5

² Монографија е оригинален научен труд кој целосно обработува одредена проблематика врз основа на сопствени истражувања и податоци од други автори.

	• Македонско археолошко научно друштво (МАНД) - 2006, материјал објавен во Macedonia Acta Archaeologica бр. 19 • Македонско археолошко научно друштво (МАНД) - 2008, материјал објавен во Macedonia Acta Archaeologica бр. 20 • Интернационалниот семинар за културно наследство во Пиран, Словенија (2006), со реферат на тема „Средновековни крстови од Македонија“ • Предавање „Јужна Порта - Кале Скопје, конзервација и управување“, ИКОМОС (2008)	
	Учество на меѓународен научен собир со реферат „Крстови од Македонија“, Интернационален собир во Пиран, Словенија, организирано од Центарот за културно наследство на Словенија - 2006	2
	Одбранета докторска дисертација „Средновековна христијанска материјална култура од скопско“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филозофски факултет, Институт за Историја на уметноста и археологија	8
	Одбранет магистерски труд „Крстови од Македонија (V-XV век)“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филозофски факултет, Институт за Историја на уметноста со археологија	5
	Раководител на научен проект • Конзервација и реставрација на Ашик Челеби Турбе, 2011 / 2012 година • Конзервација и реставрација на Стар Амам Тетово, 2012 / 2013 • Конзервација на археолошките содржини во дворот на црквата Св. Ѓорѓи во Старо Нагоричане, 2014/2015	18
	Научноистражувачки престој, архивско/ теренско истражување • 2002-2003 Универзитет у Београду, Филозофски факултет, Одељење за археологију, под менторство на проф. д-р Алексанадар Јовановиќ и проф. д-р Радмило Петровиќ, на тема за истражување: Крстови, форми и типови • 2008 Универзитет Федерико Санта Марија, Валпараизо, Чиле, со тема на истражување: Конзервација и управување со историски градби, под менторство на проф. д-р Керстин Баруп и проф. д-р Матс Едстром од Лунд Универзитетот во Лунд, Шведска	8
ВКУПНО		125,5

Табела 2

Р. бр	Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес	Поени
	Учество на летни школи/ семинари • Интернационален семинар за конзервација на мозаици, во организација на International Management Group и Cooperazione Italiana, Битола 2008 • Интернационален семинар за Конзервација и управување со културното наследство (археолошки локалитети и музеи), во организација на International Management Group и Cooperazione Italiana, Скопје 2008 • Интернационална диплома за едукатор на едукатори – Интернационална школа едукације – Копаноник 2002, организирана од Омладина ЈАЗАС-а	6
	Стипендист на странски институции (влади, универзитети и сл.) - SIDA - Swedish International Development Cooperation Agency - Лунд Универзитет, Лунд Шведска, Конзервација и управување со историски градби	4
	Учество во подготовка на музејска поставка/изложба • Изложба под наслов: Пијанец од праисторијата до денес, при Домот на културата во Делчево, 2001 год • Изложба под наслов: Уметност во прогрес, млади уметници во успон, Музеј на Свети Николе, 2007 год • Изложба под наслов: Крстови од Македонија, во Музеј на Македонија, 2008 год.	6
	Член во комисији и тела на државни и други органи/здруженија • Член на Стручниот совет на НУ Национален конзерваторски центар • Член на Комисија за давање мислење по Предлог-правилникот за програма за полагање на испитот за добивање на конзерваторска лиценца при НУ Национален конзерваторски центар • Член на Комисија за давање мислење по Предлог-правилникот за соодветноста на видот на образованието и описот на стручните звања во областа на споменичната дејност и непосредната заштита во дејностите на заштитата на движното културно наследство, програма за полагање на стручниот испит и начинот на утврдување на бодовите за избор и реизбор на стручните звања при НУ Национален конзерваторски центар и Министерство за култура	3

	ВКУПНО	19

ВКУПНО ПОЕНИ:	144,5

КОМИСИЈА

Проф. д-р Елица Манева с.р.

Проф. д-р Милан Бошкоски с.р.

Академик проф. д-р Вера Битракова Грозданова с.р.

ПРЕГЛЕД

НА ОДОБРЕНА ТЕМА НА ЈНУ ИНСТИТУТ ЗА НАЦИОНАЛНА
ИСТОРИЈАТРЕТ ЦИКЛУС НА СТУДИИ-СТУДИСКА ПРОГРАМА *КУЛТУРНА
ИСТОРИЈА НА МАКЕДОНИЈА*

Р.бр .	Име и презиме на кандидатот	Наслов на темата на македонски јазик	Наслов на темата на англиски јазик	Име и презиме на менторот	Датум и број на одлука на научниот совет за прифаќањ е на темата
1.	М-р Зејни Мазлами	Просветните центри и институции на Албанците во Македонија (1878- 1912)	Edukational centres and institutions of Albanians in Macedonia (1878- 1912)	Проф. д-р Силвана Сидоровска -Чуповска	10-66/4 од 19.10.201 6